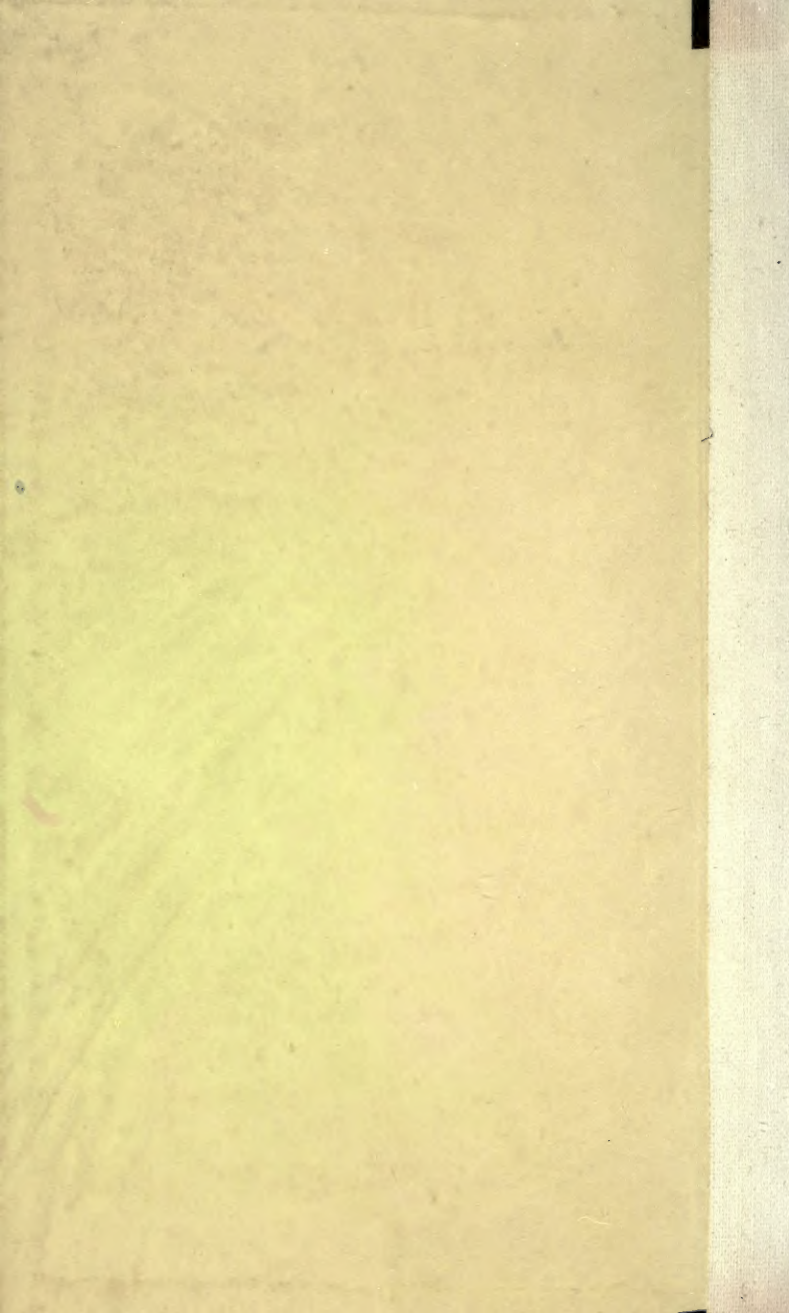


UNIVERSITY OF ST. MICHAEL'S COLLEGE



3 1761 01860868 7



Constance T. Shull

U. C. Classics 310.

PINDAR:

THE NEMEAN AND ISTHMIAN ODES.

London: C. J. CLAY, M.A. & SON,
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE,
17, PATERNOSTER ROW.



CAMBRIDGE: DEIGHTON, BELL, AND CO.

LEIPZIG: F. A. BROCKHAUS.

PINDAR:

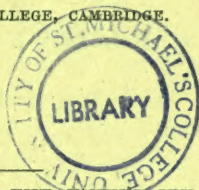
THE NEMEAN AND ISTHMIAN ODES,

WITH NOTES EXPLANATORY AND CRITICAL,
INTRODUCTIONS, AND INTRODUCTORY ESSAYS,

BY

C. A. M. FENNELL, M.A.

LATE FELLOW OF JESUS COLLEGE, CAMBRIDGE.



EDITED FOR THE SYNDICS OF THE UNIVERSITY PRESS.

CAMBRIDGE:
AT THE UNIVERSITY PRESS.

1883

[All Rights reserved.]

This volume is respectfully dedicated to the memory of the warm-hearted man and accomplished scholar—to whose advice and encouragement not a little of the form and quality of this edition is due

WILLIAM MANDELL GUNSON.

PREFACE.

It seems advisable to make the following additions to the remarks and acknowledgments contained in the *Preface* to my edition of the *Olympian and Pythian Odes*, 1879. Since that date there have been some important extensions of the Literature of Pindar, among which may be mentioned *Pindar's Siegeslieder erklärt von Friedrich Mezger*, Leipzig, 1880. This volume has been found of great use. Though I have not always acquiesced in Prof. Mezger's views as to the structure of the odes, I fully admit the importance of his observation of the recurrence of the same or similar words and phrases in the same ode. He has applied to Pindar's poems the theory of Westphal (*Prolegomena zu Aeschylus' Tragoedien*, Leipzig 1869, pp. 81 f.), that they were framed on the lines of Terpan-dros' νόμος, the most perfect specimens, as Ol. vi. Pyth. I., consisting of προίμιον, ἀρχά, κατατροπά, ὄμφα-λός, μετακατατροπά, σφραγίς, ἐξόδιον. I agree with Prof. Seymour that "all this says little more than that each ode has an ἀρχή, μέσον, τελευτή, a beginning, middle and end, with the necessary transitions." It is natural that the thought which introduced the middle of the ode should recur on its dismissal, and that at the close of the poem there should be echoes of the opening.

The fullest literary criticism is to be found in *La poésie de Pindare et les lois du lyrisme Grec*, Alfred Croiset, Paris, 1880.

Professor R. C. Jebb's truly admirable paper on *Pindar* in the *Journal of Hellenic Studies*, is a model of what an essay on the character and style of an ancient poet ought to be. He shows clearly and briefly that "the most indispensable commentary on Pindar" is the "reconstruction of Old Greek Life."

Selected Odes of Pindar, with Notes and an Introduction, by Thomas D. Seymour, Greek Professor in Yale College, Boston, 1882, is a welcome evidence that our brethren across the Atlantic are studying Pindar to good purpose.

Students of Greek metres can consult *Ueber den Bau der Pindarischen Strophen*, Mor. Schmidt, Leipzig, 1882.

Reference may also be made to Bräuning, Th. F. G., *de adjectivis compositis apud Pindarum*, Berlin, 1881; Brayer, Berth., *Analecta Pindarica. I Dissert. inaugur.*, Berlin, 1880; Lübbert, Ed., *Pindar's Leben und Dichtungen. Vortrag*, Bonn, 1882; *de Pindari carmine* Pyth. II. Kiel, 1880; *id. Ol. x.* Kiel, 1881.

I have given all the Fragments which give, or profess to give Pindar's own words, but have omitted several *fragmenta incerta* which only give the drift of Pindar's version of mythological points. An asterisk before the number of a fragment indicates that its classification does not rest on express testimony.

For the references to the books whence the *Fragments* are taken I have trusted to Böckh and Bergk; they are given because it is often needful to know the context in which a fragment stands to make it thoroughly available for purposes of argument or research.

The index—to the notes of both volumes—which is in some cases supplementary to the notes, has been for the most part prepared by Mr B. Benham, M.A., of Corpus Christi College. To him and to Mr H. J. C. Knight, of St Catharine's College, I am indebted for great assistance in revision of proof.

I desire to express my hearty thanks to Dr C. B. Scott for many corrections of and additions to my volume on the Olympian and Pythian Odes, and for advice which I have endeavoured to follow; to the Public Orator for lending me MS. marginal notes to Cookesley's edition taken by a Clare man from the late Mr Arthur Holmes' lectures; to Professor Colvin for kindly selecting and seeing to the illustrative coins; to Mr Fanshawe and Professor Postgate for many notes; and to Dr Waldstein for very valuable information as to the pentathlon.

The comparative prominence of the critical work in this volume has to some extent crowded out etymology.

I have ascertained that the Emmanuel MS., which originally contained the Pythians and Nem. I. II. III., belongs to the Moschopulean family.

It may seem that I have not profited as much as I might by one friendly criticism, namely, the suggestion that I sometimes gave too many explanations of one passage. I admit that as a rule it is a great mistake in an editor to seem to halt between two (or more) opinions. But I have sometimes given the views of others as well as my own, so as to give teachers and mature scholars the materials on which to exercise their own judgment in case they were dissatisfied with mine. In other cases I have come to the unsatisfactory conclusion, after strenuous and prolonged efforts to arrive at some one definite solution of a problem, either that it was insoluble or that

there were not in my possession sufficient data upon which to decide between alternative proposals; and in such cases I think candour is preferable to arbitrary selection. Pindar is so exceptionally difficult an author that few who read his odes will be in danger of inferring from an editor's occasional indecision that any given set of Greek words may mean almost anything you please. No doubt critics are perfectly right to protest against any semblance of the tendency, shown in several modern commentaries, towards unjustifiable vacillation.

My views as to the chronology of several of the Nemean and Isthmian Odes, given in *Olympian and Pythian Odes*, pp. xxxi. xxxii. will be found to have changed during the preparation of this volume. In particular I have found that Isth. IV. is a *Nemean* Ode (B.C. 479) since I wrote the Introduction to it and to Nem. V. which I should now date B.C. 483 or earlier, while Isth. V. should be placed B.C. 482 or earlier. Isth. VII. and Isth. III. are dated B.C. 478. Again, Nem. III. should be dated shortly before B.C. 458, and Nem. VIII. before B.C. 462 or just after.

It will be many years before a second edition is required, but I should be very grateful for criticisms of both volumes, as I am already preparing for the eventual issue of a revised edition.

The references to Liddell and Scott are to the sixth edition.

The Fragments are numbered according to Bergk's 3rd Ed., the numbers of his 4th Ed. being added with B⁴ prefixed. Böckh's numbers are given in brackets.

INTRODUCTION.

THE PENTATHLON.

MY explanation of Nem. VII. 72, 73 differs materially from that of Prof. Gardner and Dr Pinder (*Der Fünfkampf der Hellenen*, Berlin, 1867), and moreover my view of the nature of the pentathlon is, I believe, to a great extent new. It seems advisable therefore to explain and defend my position at greater length than the limits of a commentary permit.

I agree substantially with Professor Gardner as to the order in which the contests took place—ἄλμα δίσκος ἄκων (better¹ ἄκων δίσκος) δρόμος πάλη, and I had anticipated his view of the ephedros in my note on Ol. VIII. 68. I also agree with Prof. Gardner and Dr Pinder that victory in only three contests was necessary to win the prize (in spite of Aristides, *Panathen.* p. 341).

But I hold in opposition to Professor Gardner that the competitors all contended at once in leaping, discus-throwing, and spear-throwing, and also in running, save that all competitors who were beaten by one competitor (or more) in the first three contests may have at once retired as beaten. Similarly all wrestled, or at least those who had not been beaten by any one competitor in three out of the first four contests.

This retirement is a natural consequence of what I hold to be the qualification for ultimate victory, namely TO DEFEAT

¹ See Dr Waldstein's letter at the end of this essay.

EACH AND ALL OTHER COMPETITORS IN SOME (NOT NECESSARILY THE SAME) THREE CONTESTS OUT OF THE FIVE. Thus I do not, like Dr Pinder, force the meaning of *vikān*, but only distribute its application.

It follows from my hypothesis that the first in wrestling, if there was any, won the pentathlon.

But still a winner could not, as Prof. Gardner urges, in objection to Dr Pinder's scheme, "be very inferior in the three first contests."

On my hypothesis, precisely the same man would (barring the different incidence of fatigue and the ephedros question) win as on Prof. Gardner's, which I here quote from p. 219 of his paper in the *Journal of Hellenic Studies*, Vol. I. pp. 210—223 (hereafter referred to by page numbers in brackets):

"It is far more probable that the Greeks adopted the simple expedient of considering the pentathlon as a single and indivisible contest, and drawing the competitors in pairs to contend in it. The successful athletes of the pairs, that is, those who had won any three events out of the five would then again be drawn against each other, and so on until only two were left, between whom the final heat took place. In wrestling, boxing, and the pankration we have reason to hold that this took place, and it seems all but certain that it must have taken place also in the pentathlon.

"In this case there must have frequently been an *ephedros* among the pentathli."

As to Dr Pinder Prof. Gardner writes, *ib.* p. 217 :

"Dr Pinder's own notion is that the circle of the competitors was narrowed after each successive competition. If after the leaping only five competitors were allowed to remain in, and in each of the subsequent contests the worst man were excluded, it is clear that by the time the wrestling came on only two would be left, between whom the final victory would lie."

Dr Pinder narrows the circle of competitors after the second contest, not after the first (*Fünfkampf*, pp. 77, 79) to four, three, two successively in the last three contests.

This view seems at once untenable, because

A who was successively 5, 4, 3, 2, 1 might win from B who was 1, 1, 1, 1, 2, a case which is at variance with common sense and (as Prof. Gardner shews) with all the slight testimony given by antiques and by writers. Still it is quite possible that a minimum of proficiency was required in the first four contests, as Dr Pinder assumes in regard to the first.

In supporting the objection to Dr Pinder's view that "if it were true, those contests which Dr Pinder asserts to be the most important," the first three, "would count for very little." Professor Gardner says (p. 217) "A man might be but third in all the three contests I have mentioned, and yet win by wrestling. In this case, why should his statue bear the halteres and his prize-vase contain no allusion to wrestling?" Yet these remarks are almost equally antagonistic to the application of Prof. Gardner's scheme to Flavius Philostratos' Argonautic pentathlon (*de Gymn.* § 3); for Prof. Gardner (p. 221) entertains two cases in which Pêleus wins, though third in leaping.

According to Professor Gardner's view of the comparative merits of the heroes, Pêleus was only third best in each of the first four contests. In assuming that Zêtês or Kalaïs might be left in for the last heat (on his own system) he must imply that either of them might beat Lynkeus and Telamôn in wrestling; as the sons of Boreas were last in merit in discus and spear-throwing. Now suppose the heats were as follows:

I.	Zêtês 1.	Lynkeus 2.
	Kalaïs 1.	Telamôn 2.
	Pêleus <i>ephedros</i> .	
II.	Pêleus 1.	Zêtês 2.
	Kalaïs <i>ephedros</i> .	
III.	Pêleus 1.	Kalaïs 2.

On this assumption, which ought not to be arbitrarily excluded, Pêleus would not even have a success in leaping in

one heat to justify the haltêres on his prize. If any justification beyond artistic requirements (see Dr Waldstein's letter) be needed it is furnished by the evidence (Flav. Phil. *de Gymn.* 55) that unless a man leapt well he ran a great chance of knocking himself up, and also by the premier position of the leaping in the order of the contests.

On my hypothesis, according to Prof. Gardner's own view of the heroes' merit, we get the subjoined simple scheme.

	ἄλμα	ἄκων	δίσκος	δρόμος	πάλη
Lynkeus	4 or 5	1	2	5 or 4	
Telamôn	5 or 4	2	1	4 or 5	
Kalaïs	1 or 2	5 or 4	4 or 5	2 or 1	
Zêtês	2 or 1	4 or 5	5 or 4	1 or 2	
Péleus	3	3	3	3	1 wins

If the larger of the alternative numbers be chosen or excluded, all five competitors remain in for the wrestling.

I need not make any assumption as to the numbers in the case of Tisamenos. Pausanias says of him, III. 11. 6, οὕτω πένταθλον Ὀλυμπίασιν ἄσκησας ἀπῆλθεν ἡττηθείς, καί τοι τὰ δύο γε ἦν πρῶτος· καὶ γὰρ δρόμῳ τε ἐκράτει πηδήματι Ἱερώνυμον Ἄνδριον καταπαλαισθείς δὲ ὑπ' αὐτοῦ καὶ ἀμαρτῶν τῆς νίκης, κ.τ.λ. Her. IX. 33 tells us that Τισάμενος παρὰ ἐν πάλαισμα ἔδραμε νικᾶν Ὀλυμπιάδα Ἱερ. τῷ Ἀ. ἐλθὼν ἐς ἔριν. If these were the only competitors and Hierônymos was first in spear and discus-throwing Pausanias seems to say too much and too little.

Theoretically any number of competitors might stay in for the wrestling, as for example if the order of $n-1$ competitors A_1, A_2 &c. (n being greater than 2) in the first four contests were $A_1, 1, 1, n-1, n-1$; $A_2, 2, 2, n-2, n-2$; . . ; $A_{n-1}, n-1, n-1, 1, 1$.

But practically there would almost always be some competitors already beaten after the 3rd and 4th contests; and often, no doubt, the ultimate victor would be absolutely first in three out of the first four contests.

My hypothesis avoids the following difficulty entailed by assuming that each kind of contest was decided separately and also that three absolute victories were necessary to gain the prize. If two competitors were each first twice, or if 3, 4, or 5 competitors were each first once, we have on these assumptions no means of determining the final decision.

I will now indicate the difficulties which I consider fatal to Prof. Gardner's theory, but which mine avoids.

First Prof. Gardner admits (p. 221) "that at first sight" Xenophôn's language, *Hellenica*, VII. 4, "would seem to imply that the running contests of the pentathlon took place all at once."

Secondly, he seems to be obliged to assume that seven competitors is an extreme case, and only to be able to fit the three heats required in this case "provided, of course, that they went on at the same time as other contests." Now as to the numbers he says (p. 220): "Indeed it is doubtful if more than three usually contested in boxing and wrestling at Olympia." There happens to be a little indirect evidence on this point. *Ol.* VIII. 38 tells us that from eleven to sixteen boys competed in wrestling at once. Of course when the term $\xi\phi\epsilon\delta\rho\sigma$ was used metaphorically the case which naturally presented itself was the $\xi\phi\epsilon\delta\rho\sigma$ at the most critical stage of a contest, namely when only three were left in, and proves nothing as to the original number of competitors. We must not forget that the pentathlon "was in high favour among the Greeks" (p. 210), so that a theory as to the nature of the pentathlon ought to admit of as many competing in the boys' pentathlon (*Nem.* VII) as are implicitly recorded to have competed at once in the boys' wrestling. Prof. Gardner's heats would have taken as long in the case of five competitors

as in his "extreme case" of seven. Then as to the pentathlon going on during other contests Pausanias tells us, vi. 24. 1, that the pentathlon took place towards the middle of the day after the running, and before wrestling and the pankration. This passage then supports the "at first sight" interpretation of Xenophôn, *Hellenica*, vii. 4, as also does Nem. vii. 72—74, to which I shall return. The most conclusive¹ passage on this point is Pausanias v. 9. 3, which tells us that, in the 77th Olympiad the horse-racing and pentathlon were deferred to a second day, because they, especially the pentathlon, extended the pankration to night. This passage, together with *ib.* vi. 24. 1, proves that the pentathlon did *not* go on simultaneously with other contests. These citations offer an argument against the system of heats for the pentathlon as they tend to shew that contests which took place in the same place came together. First the scene was in the dromos, then in the hippodromos, then the pentathlon in leaping- and hurling-ground, dromos, and wrestling-place whence there was no further move till night.

Thirdly comes the difficulty presented by the great advantage which an *ephedros* would have over competitors who had wrestled. Prof. Gardner justly says (p. 214) "We cannot help wondering what sort of a throw with a spear an athlete could make after a bout or two of wrestling."

This remark suggests a fourth difficulty, namely, that when one or more couples in the first heat had wrestled the performance in the subsequent heats would have been miserable.

Fifthly, it seems strange that a popular contest should be carried on during other contests, and that its interest should be divided.

Sixthly, time being an important consideration, a system of heats presupposes expenditure of time, while the pentathloi pass more than once from leaping-place to δρόμος, and thence to wrestling-ground.

¹ Pointed out by Mr Ridgeway.

My supposition that it was not necessary for the victor to be absolutely first except in wrestling is not only supported by the above-mentioned case of Pêleus, which was most probably in accordance with the usage of the historic pentathlon, but also by Xenophôn, *Hellenica*, iv. 7. 5, ἄτε δὲ νεωστὶ τοῦ Ἀγησιλάου ἐστρατευμένου εἰς τὸ Ἄργος, πυνθανόμενος ὁ Ἀγησίπολις τῶν στρατιωτῶν μέχρι μὲν ποῖ πρὸς τὸ τεῖχος ἤγαγεν ὁ Ἀγησίλαος μέχρι δὲ ποῖ τὴν χώραν ἐδήλωσεν, ὥσπερ πένταθλος πάντη ἐπὶ τὸ πλεόν ὑπερβάλλειν ἐπειρᾶτο, and still more strongly by Plato, p. 138 D, *Erastae*, Πότερον οὖν καὶ περὶ ταῦτα λέγωμεν, ἔφην, πένταθλον αὐτὸν δεῖν εἶναι καὶ ὕπακρον, τὰ δευτερεῖα ἔχοντα πάντων τὸν φιλόσοφον, κ.τ.λ. Even in Plutarch *Symp. Probl.* ix. 2, where alpha ταῖς τρισὶν ὥσπερ οἱ πένταθλοι περίεστι καὶ νικᾷ, definite classes of letters are vanquished at each contest¹, so that this passage can scarcely be quoted to support heats on Prof. Gardner's plan. Prof. Gardner cites the Scholiast ad Aristidem, οὐχ ὅτι πάντως οἱ πένταθλοι πάντα νικῶσιν, ἀρκεῖ γὰρ αὐτοῖς γ' τῶν ἐπὶ νίκην (Ed. Frommel, p. 112). But Aristides, *Panathenaeicus*, p. 341 says ἐμοὶ μὲν οὐδὲ πένταθλοι δοκοῦσιν οἱ πάντα νικῶντες τοσοῦτον τοῖς πᾶσι κρατεῖν.

Plutarch and Aristides allude either to the most famous pentathloi of old, who would naturally occur first to the minds of late writers, if they thought of old times at all, or perhaps to the exhibitions of professional athletes of their own times; while Plato refers to ordinary cases in the fifth and fourth centuries B.C. The authority of the Scholiast ad Aristidem is perhaps somewhat lowered by the fact that he does not repudiate the idea that the pankration might have taken the place generally assigned to the leaping (see, however, Plin. *N. H.* xxxiv. c. 19). But it is not my desire to damage his authority, for the three passages on the *τριαγμός* do not "prove beyond all cavil that for victory in the pentathlon it was

¹ In using this passage to support his own theory Dr Pinder seems to press the simile too much.

necessary to win three events" (p. 217), but simply that the winning of three events was a familiar case.

The appointment of only three Hellânodikæ for the pentathlon is to my mind almost an argument *against* pairs being set to work simultaneously; for one official is required at the starting line to see that the leap or throw is fair, and another to determine the lengths, unless the one walks backwards and forwards, so wasting a great deal of time.

Then again an extra judge might well be wanted to see that in the first two contests, or one of them, competitors did not purposely take it easy, which would give them a considerable unfair advantage in the last three or four contests.

The placing of several competitors in three or four contests, which I have assumed, takes more judging than merely placing the first two. But after all the appointment of three Hellânodikæ is fully accounted for by the pentathlon taking such a much longer time than the other contests.

It is not easy to see why the question of stopping the pentathlon owing to the disqualification of a competitor (pp. 222, 224) should be raised by Dr Pinder with respect to Nem. VII. 72—74. The notion of disgrace does not generally attach to the verb ἐκπέμπω; and in the case of a competitor who had won in the leaping alone with a strong chance of winning either the discus-hurling or the foot-race, success in the spear-throw would "send him off" in triumph from the wrestling. Since a false throw would presumably make a competitor last in the second contest, he would therefore on Dr Pinder's theory retire beaten whether disqualified or not. It does not even follow that a false throw would disqualify in the spear-throwing alone; but even if another try were allowed a false throw would be highly detrimental to success. I have often seen the best jump or throw (of ball or hammer) disallowed at an early stage of the contest to the discomfiture of the competitor who had thus wasted his best effort.

Even if my interpretation were wrong, and the poet were

alluding to a false throw often preventing a man wrestling, it is mere assumption to talk of disqualification and stoppage of the pentathlon. For the competitor who won the discus-hurling would often if he had lost the spear-throwing be debarred from wrestling by his principal rival beating him (or being first) in leaping, spear-throwing, and running. Now Prof. Gardner, though he speaks of "five very various contests" (p. 217) calls discus- and spear-throwing "two very kindred contests" (p. 217) suggesting that "perhaps there was no absolutely fixed order" for these two. But Flavius Philostratus tells us that the discus-throwing was *βαρὺς* and spear-throwing *κουφός*. It seems to me that a frequent distribution would be that suggested by the actual case of Tisamenos and Hierônymos.—Tisamenos superior in leaping and running, and Hierônymos in discus-hurling, so that the spear-throwing was a crucial point in this contest. Had Tisamenos won it, the words *ἐξέπεμψεν παλαισμάτων* would at any rate have applied to Hierônymos. I take it that the representatives of *κουφότης* and *βάρος* were not seldom more evenly matched in this contest than in the four others. Hence perhaps its prominence on vases (p. 216) and Pindar's allusions *Nem. VII. 72—74*.

I am fortunate in being able to correct and supplement my own remarks by the subjoined letter.

MY DEAR FENNELL,

The only information bearing on the special question you are treating of, which I am capable of giving, is based upon a study of the general history of athletic games and palaestic institutions in their relation to Greek social and political life and more especially in their relation to Greek art.

Let me point out one interesting point which has strongly impressed itself upon me. The principle of the pictorial decoration of a large number of athletic prize-vases is identical with the principle on which Pindar forms his odes. In both vase-paintings and odes we have an indication of the special victory for which they were composed, while in both cases the individual victory and game

are illustrated and glorified by a corresponding contest or association from the mythological world. As Pindar generally introduces some feat of prowess of a hero or demigod, so the prize-vases generally have on the one side a representation illustrating the special game from actual life, while the other side contains the supposed mythological prototype of such a contest, Peleus and Atalante, Herakles and the Nemean Lion, Theseus and the Minotaur, &c., &c.

The study of the history of the Greek Palaestra shows most clearly one general principle, the recognition of which I believe to be essential to a correct understanding of the nature of this institution, as well as of importance in an attempt to determine any question concerning the special points of any individual game. This general principle concerning the origin and subsequent modification of Greek games is contained in the requirements of the social and political welfare of the ancient communities. At least as to historical times, it has become quite clear to me that the various games were consciously meant to meet certain political wants, or were modified by these wants, perhaps without the full consciousness of purpose on the part of those who did thus modify them. Especially after the Persian war, when the public Palaestrae became fully organised, they were more consciously meant to provide for the physical education of Greek youths, the ultimate aim of which education, as is well known, was to produce good citizens who could guard the integrity of the state as strong and agile soldiers. No doubt in the subsequent stages we find that this ultimate aim is lost sight of, and that what was to be a means to a higher end becomes the end in itself, this leading to an overstraining of the importance of the athletic games and to professional athletes. Within this palaestic organisation we can distinguish various subdivisions corresponding to the various requirements of a good physical education. When once the games had become systematised, the first broad distinction is between the heavy and light games; the βαρὺς and κοῦφος to which you draw attention, those that tended to develop more the strength, and those that developed more the agility. Boxing and the Pankration, for instance, are heavy games; while running, jumping, and throwing the spear, are light. Every quality that tended to make a perfect soldier had its own game. A good runner, a good jumper, an agile wrestler, a boxer with powerful arms for thrusting and skill in parrying, all tended to make a good soldier. No doubt in the

schools, a man who was found deficient in any one requisite (say in fleetness) was chiefly made to practise the corresponding games. Nay, we have evidence that for weaknesses of special muscles a special course of exercise was undergone. Nothing proves this consciousness of purpose in the form that directed these organisations better than the subsequent introduction of the hoplite running, in Ol. 65, and of the mule race, when it seemed desirable to encourage the breeding of these animals.

The more the games were thus specialised and corresponded to separate requirements in man, the more did need become felt to have a game which encouraged the all-round man. Such a game is most specifically Greek. Now the aim and essence of the Pentathlon was thus to supplement the other, specialised, games, and to encourage and produce all-round strength and agility. The more we recognise this fundamental truth concerning the Pentathlon, the more shall we have to bear in mind, that the aim and intention would always be to make the victory depend as far as possible upon the best man in all the five constituent contests or at least in *as many* as possible.

The fact that Pentathlon prize-vases very often have only representations of three of the games, can be no guide as to the nature of the game itself, for the class of figures represented in these paintings is only influenced by artistic requirements, i.e. by the fact that certain games can more readily be represented in single figures than others. It is an easy thing for a vase-painter or sculptor to represent a youth as a jumper, a discus-thrower or a spear-thrower, for he need merely place in his hands halteres, a diskos, or a spear. It is more difficult to represent *among several others* a wrestler or a runner. This can only be done with clearness by representing a pair of youths wrestling, or a number running, which is often represented on Panathenaic vases destined to be prizes for one of these single games, but these are not subjects that can be easily composed into a number of figures placed together on a limited space, and each expressing part of the game illustrated by the whole group. Thus it is that of the five games of the Pentathlon, three especially serve as pictorial types, i.e. ἄκων, ἄλμα, δίσκος. But often vases evidently pentathlic have merely one scene. I have met with Pentathlon vases with merely two games of the five, diskos and spear, or spear and halteres. In some cases even the connexion between the mytho-

logical scenes on the one side and the scenes from real life on the other, to which I alluded above, has served the vase-painter in giving a full illustration of the Pentathlon, the mythological scenes illustrating those games which the athletic scenes do not represent. So a kylix in Paris is evidently pentathlic from the mythological scenes of struggle represented on the border of the outside, while in the medallion on the inside there is but one of the contests figured, namely a youth with halteres.

Finally let me point out that if in literature the Diskos is mentioned *before* the Akontismos, this must be from literary reasons, if there is any design in the order at all. The nature of the two games precludes the possibility of such a sequence. The Diskos as compared with the Akontismos was *βαρίς*, while the Akontismos was light and required above all things steadiness of eye and arm. Now the effect of a great strain in hurling a heavy body at a distance is that the hand and arm tremble for some time after, and are the opposite of steady. Surely the throwing the hammer would in our day not be a good preparation for the shooting of an arrow.

Yours very truly,

CHARLES WALDSTEIN.

ON SOME SPECIAL CASES OF THE CAUSATIVE MIDDLE.

The familiar use of the Middle in a Causative sense consists of cases in which the object of the active verb is identical with the object of the causative middle, e. g. ἐκτρέφει παῖδα 'he rears a child,' ἐκτρέφεται παῖδα 'he has a child reared.' This construction is generally recognised, though some cases of it seem to have escaped notice. For instance in Soph. *Trach.* 1167, ἐξεγραψάμην is not 'I wrote out for my own use,' but 'I got written out,' 'I caused to be written.' So in Pindar κωμάσ(ξ)ομαι is only used in the first person singular of the poet who will 'make to be sung-by-the-kômos,' *Pyth.* ix. 89, *Isth.* iii. 90, while when the Muses are expected to accompany the poet to the revel at Aetna, *Nem.* ix. 1, we have κωμάσομεν. I think I have broken down Donaldson's explanation, that 'Pindar uses a middle form for the future of active verbs signifying to utter a sound,' in my note on *Nem.* ix. 43. In support of the subsidiary theory that the active future is used when the sense is deliberative or prohibitory only three passages are adduced. One is the strong negative μὴ ἀδάσομεν, *Ol.* i. 7; the second is the future κωμάσομεν, *Nem.* ix. 1, which is an ordinary future; the third is probably an aorist subjunctive, *Aesch. Persae* 640, διαβοάσω, at any rate this *Doric* form can hardly be taken to express a different shade of meaning from that of the *Attic* middle future¹. Other cases in which the causative sense seems more appropriate than the

¹ I am not here concerned with *Attic* middle futures of verbs signifying the exercise of the senses.

ordinary rendering are ἀπὸ δρέπεσθαι Frag. 99. 8, ἀνεφάνατο Isth. III [IV]. 89. If it be true that ἀπάρχει, Nem. iv. 46 means 'receives first-fruits' then ἀπάρχομαι literally meant 'I offer (cause to receive) first-fruits' with the personal object suppressed. Compare also κατάρχειν, Frag. 57 B of the goddess in whose honour there was τὸ κατάρχεσθαι. The ordinary causal sense is also well suited to Euripides, *Hippol.* 618, 619, εἰ γὰρ βρότειον ἤθελες σπείραι γένος, | οὐκ ἐκ γυναικῶν χρῆν παρασχέσθαι τόδε, | ἀλλὰ...βροτούς. Here θεοὺς is the most natural subject to παρασχέσθαι, 'to cause this to be provided.'

With respect to another class of instances, much more diffidence is natural, because the proposal to take the middle as causative involves a construction which does not appear to be generally recognised: that is to say, what would be the *subject* of the active is the *object* of the middle verb. Such is generally the construction of causal verbs in Sanskrit.

Thus I have proposed to render πυγμαχία ἀπεφάνατο οἶκον, Nem. vi. 26, 'boxing is wont to make (no) house to give account.' See also Nem. I. 43, Ol. I. 95, ταχυτὰς ποδῶν ἐρίζεται, does not admit of a very satisfactory interpretation unless it be 'swiftness of foot makes (men) contend.' The omission of the object is easily to be defended. [I have even proposed to alter ζέει, Nem. III. 12, to the causal middle ζέσαι.] In Nem. III. 26, 27, θυμέ, τίνα πρὸς ἀλλοδαπὰν | ἄκραν ἐμὸν πλόον παραμείβεται;—we have a more obvious case of causal middle; and this brings me to the few instances I can call to mind of this construction outside Pindar. Professor Paley gives a causative sense to ἀμείβεται in Aesch. *Choëph.* 965 [952 P.] παντελῆς χρόνος ἀμείβεται | πρόθυρα δωματίων—on which Paley's note runs '...the word has here as in *Theb.* 851 (ὃς αἰὲν δι' Ἀχέροντ' ἀμείβεται τὰν ἄστολον μελάγκροκον θεωρίδα) its true middle sense "will bring a change on the house."' The three references given by Paley, *Theb.* 851, are foreign to my purpose. In the face of *Pyth.* vi. 14, and also on account of the difficulties, metrical and exegetical, which it involves, I cannot

accept Mr Verrall's proposal to change the passage in the *Choëphoræ* (Journ. of Philol. Vol. ix. p. 121). I approve an anonymous emendation (mentioned by Mr Verrall, *small ed.*) of *Medea*, 1266, καί σε (for και) δυσμενῆς—φόνος ἀμείβεται¹, 'ill-intending murder bringeth a change over thee,' which is suggested by the metre as well as the sense of the passage. As to Soph. *Trach.* 738, τί δ' ἐστίν, ᾧ παῖ, πρὸς γ' ἐμοῦ στυγούμενον;—'on *my* side causing hatred,' seems the easiest rendering. In Soph. *Electra*, 1071, τὰ δὲ πρὸς τέκνων διπλῆ φύλοπις οὐκ ἔτ' ἐξισοῦται | φιλοτασίῳ διαίτῃ, render 'Two-fold strife no longer *lets* the relations of the children (towards each other) *unite* in friendly mode of life.'

I would suggest that in Aesch. *Sept. c. Theb.* 57, 58, ἀρίστους ἄνδρας....τάγενσαι is 'set the best men *as* captains.' Paley refers to Eur. *Herakleidae* 164, τάσσεται, where he says 'not by himself but by the aid of his officers: hence the middle;' so that he seems to admit the possibility of the less frequent construction in the case of τάγενσαι.

Perhaps Eur. *Bacch.* 593, ἀλαλάζεται is 'will cause the cry of victory.' Euripides furnishes a very clear case of the causal use in *Helen.* 381, ἄν τέ ποτ' Ἄρτεμις ἐξεχορεύσατο | χρυσοκέρατ' ἔλαφον, 'caused to leave (keep away from) the chorus as a deer.' For ἐκχορεύειν cf. ἐξομιλέω, ἐκδιαιτάομαι and for the idea cf. ἀνεόρτος ἱερῶν καὶ χορῶν τητωμένη, Eur. *El.* 310. It is probable that many more cases could easily be found, and further that many cases have been misunderstood and altered by scribes and grammarians.

In the causal use of the middle the subject is not the agent but the authorizer of the action. In the second class of cases which I have dealt with the object is the object of the authorization, in the first class the object is the object of the authorised action.

¹ There are indications of an intransitive use of ἀμείβειν, though ἀμείβεσθαι may be causal and yet identical with the intransitive middle.

METRICAL SCHEMES.

Nem. I. Str.

- ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘
 - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘
 - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ Ep.
 ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘
 - ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘

Nem. II.

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘
 - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘
 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - -
 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘
 ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘

Nem. III. Str.

- ˘ ˘ ˘ - ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ - ˘ ˘ ˘
 - ˘ ˘ - ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
 - ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ - ˘

ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — —
 ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ — — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — ˆ ˆ — ˆ ˆ —

Ep.

Nem. IV.

ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ — — ˆ ˆ ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ —
 — ˆ ˆ ˆ ˆ — — ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — — ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — — ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — — ˆ ˆ —

Str.

Nem. V.

— ˆ ˆ — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — —
 ˆ ˆ — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ —
 — ˆ ˆ — — ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 — ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 — ˆ ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — —
 ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — —
 ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — —
 — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — —
 ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ — — ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — —

Ep.

Nem. VI.

ˆ ˆ — | ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — — — ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — — —
 ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — | ˆ ˆ —
 ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — — — —
 ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — — — ˆ ˆ ˆ — — ˆ ˆ — — | ˆ ˆ — —
 ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ ˆ — ˆ ˆ — — —

Str.

ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-ॠॡॢ-
 ॠॡॢॠॡॢ-
 -ॠॡॢ-ॡॢ-ॡॢ-ॠॡॢ-
 ॠॡॢ-ॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 -ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 ॠॡॢॡॢ-
 ॡॢॠॡॢ-
 ॠॡ^x-ॠॡॢ-ॡॢ-
 -ॠॡॢ-ॡॢ-ॡॢ-ॡॢ-

Ep.

Nem. VII.

ॡॢॠॡॢ-ॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 ॠॡॢ-ॡॢॠॡॢ-ॡॢॠॡॢ-ॡॢॠॡॢ-
 ॠॡॢ-ॡॢॠॡॢ-ॡॢ-
 ॡॢॠॡॢ-^xॠॡॢॠॡॢ-ॡॢ-
 ॡॢॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢॠॡॢ-
 -ॠॡॢ-ॡॢ-ॠॡॢॠॡॢ-ॡॢ-
 -ॠॡॢ-ॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 -ॠॡॢ-ॡॢ-^xॠॡॢॠॡॢ-ॡॢ-
 ॡॢॠॡॢ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-
 ॠॡ^xॠॡॢॠॡॢ-ॠॡॢ-
 ॠॡ^xॠॡॢॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 ॠॡ^xॠॡॢॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 ॠॡ^xॠॡॢॠॡॢ-ॡॢॠॡॢ-ॡॢ-ॡॢ-

Str.

Ep.

Nem. VIII.

ॠॡॢॠॡॢ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-ॡॢ-
 ॠॡ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-
 ॠॡ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 ॡॢॠॡॢ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 ॠॡ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-
 -ॠॡॢ-ॡॢ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-
 ॠॡ-ॠॡॢ-ॡॢ-
 ॡॢॠॡॢ-ॠॡॢ-ॡॢ-ॠॡॢ-
 -ॠॡ-ॠॡॢ-
 ॠॡ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-ॠॡॢ-

Str.

Ep.

† ◡ --- † ◡ ◡ --- † ◡ --- ◡ ◡ ◡ --- ◡ ◡ ◡ --- ◡
 † ◡ --- † ◡ --- † ◡ --- † ◡ --- † ◡ †

Nem. IX.

--- ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ ---
 † ◡ --- † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ --- † ◡ †
 † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ †
 † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ --- † ◡ †
 --- † ◡ --- † ◡ --- † ◡ --- ◡

Nem. X.

◡ ◡ † ◡ ◡ --- ◡ --- ◡ † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ †
 † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ †
 † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ †
 † ◡ --- ◡ † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ †
 † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- ◡ † ◡ ◡ --- ◡ ◡ †
 † ◡ --- † ◡ --- † ◡ --- † ◡ --- † ◡ --- † ◡ †
 † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ †
 † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ †
 † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ †
 † ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ --- ◡
 † ◡ --- † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- ◡
 ◡ ◡ --- † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ --- † ◡ †

Str.

Ep.

Nem. XI.

† ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- ◡ † ◡ †
 † ◡ --- † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- ◡
 † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ †
 † ◡ --- † ◡ --- † ◡ †
 † ◡ ◡ --- † ◡ --- † ◡ --- † ◡ ◡ †
 † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ ---
 † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ †
 † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- ◡
 † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ ◡ --- † ◡ ---
 † ◡ --- † ◡ --- † ◡ †
 † ◡ --- † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ †

Str.

Ep.

Isth. I.

† ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- † ◡ --- ◡
 † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- ◡ † ◡ †
 † ◡ --- † ◡ ◡ --- ◡ ◡ --- ◡

Str.

ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ
 ㄨㄥㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ
 ㄥㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄥㄨㄨ-ㄥㄨㄨ-ㄥㄨㄨ
 --ㄥㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ
 ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ
 ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄥㄨㄨㄨ
 --ㄥㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄥㄨㄨ--ㄥㄨ-ㄨ
 --ㄥㄨ--ㄥㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨ--ㄥㄨ--ㄨ

Ep.

Isth. II.

--ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ--ㄥㄨㄨ
 ㄥㄨ--ㄥㄨ-ㄥㄨ--ㄥㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-
 ㄥㄨ--ㄥㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-
 ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄥㄨㄨ-
 ㄥㄨ--ㄥㄨ--ㄥㄨ-ㄨ
 ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ
 ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨ-ㄨ
 ㄥㄨ--ㄥㄨ-ㄨ
 ㄥㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨㄨ
 ㄥㄨ--ㄥㄨㄨㄨ-ㄨㄨ-
 ㄥㄨㄨ-ㄨㄨ-ㄥㄨ-ㄨ

Str.

Ep.

Isth. III.

ㄥㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄥㄨㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨ
 ㄥㄨ--ㄥㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ
 ㄥㄨㄨㄨㄨㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨ
 ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨ
 ㄥㄨ--ㄥㄨ--ㄥㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨ-ㄨ
 ㄥㄨ--ㄥㄨㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨ
 --ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨㄨ
 ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨ
 ㄥㄨ-ㄨㄨㄨ
 --ㄥㄨ-ㄨㄨ-
 --ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ
 --ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ--ㄥㄨㄨ--ㄥㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ

Str.

Ep.

Isth. IV.

ㄥㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨ
 ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨㄨㄨㄨ
 ㄥㄨ--ㄥㄨㄨ-ㄨㄨㄨ-ㄨ

Str.

˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - -
 ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ -
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ -
 ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - -
 ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ -
 ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ - ˘

Ep.

Isth. V.

- ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ -
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - - ˘ ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ - -
 ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘
 - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ -
 - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ -
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - -
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - -
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ -
 - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘
 ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - - ˘ ˘ ˘

Str.

Ep.

Isth. VI.

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘
 ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘
 - ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ - -
 - ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - ˘
 ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘
 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ ˘
 - ˘ ˘ ˘ - ˘ ˘ - ˘ ˘ ˘ - ˘

Str.

Ep.

- १ ० ० - ० -
 ० ० १ ० ० - ० - ० - ०
 X ० १ ० ० - ० X ० १ ० ० - ० X
 १ ० ० - १ ०
 - १ ० ० - X ० १ ० ० X

Isth. VII. ० १ X ० १ ० ० - ० - ०
 ० १ ० - ० १ ० ० X
 १ ० - ० १ ० ० - १ ० ० - ० X ० १ ० ० - ० X
 X ० १ ० ० - ० - १ ० ० - ० १ ० ० X
 ० १ X ० १ ० ० - X ० १ ० ० - X ० १ ० ० -
 X ० १ ० ० - X ० १ ० ० -
 X ० १ ० ० - ० १ ० - ०
 X ० १ ० ० - ० - १ ० ० X
 १ ० - ० ० १ ० - ० १ ० ० - ० - १ ० X
 ० १ - ० १ ० - ० १ X
 ० १ ० ० - ० ० X
 ० १ ० - ० - ० १ ० - X ० १ ० ० X

ERRATA.

- P. 5, note, v. 8, l. 55, for ὕμων read ὕμνων.
,, 14, note, v. 64, l. 5, for definite pron. read indef. pron.
,, 31, text, v. 84, for ἀπο read ἀπό, and alter lemma
,, 46, text, v. 91, for ἄντα read *ἄν τι* (MSS. τις)
,, 62, text, v. 30, for οἱχ. read παροιχ.
,, 64, text, v. 53, for καταβάς read καταβάς, with comma at end of verse
,, 91, note, v. 38, l. 12, for 90 read 20
,, 95, note, v. 7 (end) for πρόσ-|φορος, read προσ-|φόρος.
,, 121, text, v. 10, for περᾶσαι read πέρασαι
,, 132, text, v. 32, for Ποσειδάωνι τ' Ἴσθ. read Ποσειδάωνι Ἴσθ.

Sundry additions to and corrections of the notes of the earlier volume have been incidentally introduced in the following pages.

ADDENDÁ.

Nem. x. 1. The following extract from Professor Jebb's paper on Pindar is apposite.

"I may give a few instances, by way of showing how Pindar and the sculptors were working in the same field. The Gigantomachia (Pindar, *Nem.* i. 67) adorned the pediment of the Megarian 'Treasury' at Olympia; next to Zeus, Poseidon, and Ares, the chief figure was Heracles, whom Pindar also makes prominent. The wedding of Heracles with Hebe (Pind. *ib.* and *Isthm.* iii. 78) was the subject of a relief (of Pindar's age) on the low wall round the mouth of a well (περιστόμιον) found at Corinth. Pindar may have lived to see the eastern pediment of the temple of Zeus at Olympia, by Paeonius, though not the western, by Alcamenes; the subject of the eastern was the chariot-race of Pelops and Oenomaus (Pind. *Ol.* i. 76); of the western, the war of the Centaurs with the Lapithae (Λαπιθᾶν ὑπερόπλων, *Pyth.* ix. 14). Pindar's mention of the 'fair-throned Hours' (εὐθρονοὶ Ὠραὶ, *Pyth.* ix. 62) reminds us that the Heraion at Olympia possessed a chryselephantine group of the Horae seated on thrones, by Smilis of Aegina, whose date has been referred to the earlier half of the sixth century. Hiero of Syracuse, who was engaged in war while suffering from gout and stone, is compared by Pindar

with Philoctetes, ἀσθενεῖ μὲν χρωστὶ βάλων, ἀλλὰ μοιρίδιον ἦν (*Pyth.* i. 55). At that very time Syracuse contained the famous statue of the limping Philoctetes, by Pythagoras of Rhegium, of which Pliny says that those who looked at it seemed to feel the pain (xxxiv. 59). Even if we hesitate to believe that the sculptor intended an allusion to Hiero¹, we may well suppose that Pindar's comparison was suggested by the work of Pythagoras. Pindar touches on a legend which represented Heracles in combat with Apollo and two other gods (*Ol.* ix. 30 f). A similar contest between Heracles and Apollo was the subject of a group executed in Pindar's time (about 485 B.C.) by three artists of Corinth—Diyllus, Amyclaeus, and Chionis—and offered by the Phocians in the temple at Delphi (Paus. x. 13, 7). The religious reserve with which Pindar alludes to the strife between Heracles and the god (*Ol.* ix. 35, ἀπό μοι λόγον | τοῦτον, στόμα, ῥῆψον) has led critics to infer that the story was one of the ἱεροὶ λόγοι pertaining to mysteries². His reticence probably reflects the tone of the Delphic priesthood in regard to the closely kindred subject which he must have seen in their temple."

¹ See Watkiss Lloyd, *History of Sicily*, p. 315; and A. S. Murray, *History of Greek*

Sculpture, p. 203.

² Cp. Paley on *Iliad* v. 396.





1



2



3



4



5

DESCRIPTION OF
ILLUSTRATIVE COINS (*SILVER*).

From the British Museum Educational Series (Catalogue).

1. III. B. 28. Of Thebes. *Obv.* Boeotian shield. *Rev.* ΘΕ (=Θειβήων). Infant Hêrakles strangling serpents. Fourth century B.C. Wt. 187 grs. Cf. *Nem.* I. 39—47.

2. II. C. 16. Of Akragas. *Obv.* Two eagles with hare. In field horned head of a young river-god. [*Rev.* ΑΚΡΑΓΑΝΤΙΝΟΝ.] End of fifth century B.C. Wt. 267·8 grs. Cf. *Nem.* III. 80, 81.

3. II. B. 24. Of Aegina (χελώνη). *Obv.* ΑΙ. Land tortoise (symbol of Astartê, Phoenician goddess of commerce). *Rev.* Incuse square divided into five compartments, with Ν, Ι, and dolphin in the three whole squares. Earlier than B.C. 459. Wt. 189 grs. Cf. *Nem.* VI. 66.

4. I. C. 25. Of Katana. [*Obv.* Man-headed bull (river-god); above, water-fowl; beneath, river-fish.] *Rev.* ΚΑΤΑΝΑΙΟΝ (ΙΟΪΚΑΤΑΝΑ). Winged Nikê with wreath in right hand moving quickly to the left. Before 480 B.C. Wt. 266·8 grs.

5. II. C. 28. [*Obv.* ΜΕΣΣΑΝΙΟΝ. Hare; beneath it dolphin.] *Rev.* Ἀπήνη; winged Nikê about to crown charioteer. In exergue two dolphins. Fifth century B.C. Type adopted by Anaxilâos. Wt. 266·9 grs. Cf. *Ol.* v. 3.

NEMEA I.

ON THE VICTORY OF CHROMIOS, OF SYRAKUSE

ERRATA.

- p. 6, text v. 9, for *συν* read *σὸν*
p. 9, note on v. 25 *σπείχοντα*, for Ol. 115 read Ol. i. 115
p. 27, notes col. 2 ll. 8, 9, for *ἀρισ-τόκεια* read *ἀριστο-τόκεια*
p. 31, note on v. 83, for Nem. iii. 33 read Nem. x. 33
p. 55, text v. 49, for *τέκτον* read *τέκτον'*
p. 92, note on v. 46 *λάβρον* l. 8, *dele* comma after 'neck'
p. 110, note on v. 29 *οί*, *dele* 40,
p. 123, note on v. 28, for 'odoribus' read 'oloribus'
p. 140, note on v. 18 *εἶδ'*, for Ol. xiv. 4 read Ol. xiv. 14, Frag. 53, 1
p. 208, text l. 5, for *ἀχέια τ'* read *ἀχέια τ'*
For corrected chronology of Nem. v, Isth. iii, iv, v, vii, see p. viii.

clear that Chromios was Hiero's chief supporter. He is said to have been his charioteer. The reason for regarding him as a Gelöan immigrant to Syrakuse is because Pindar tells us (Nem. ix. 40) that in his prime he fought with distinction in the battle on the Helöros, in which Hippokrates, tyrant of Gela, defeated the Syrakusans. As this battle is mentioned in the ode (Nem. ix.) sung at Aetna, it is probable that the Syrakusans of rank who moved thither were new citizens of Syrakuse introduced with Gelo. In the new city they

NEMEA I.

ON THE VICTORY OF CHROMIOS, OF SYRAKUSE
(PROCLAIMED AS OF AETNA), WITH THE
FOUR-HORSE CHARIOT.

INTRODUCTION.

CHROMIOS, son of Agêsîdâmos, was, according to Dissen's conjecture, a member of the Hyllean tribe of Dorians, one of the Hêracleïds who went from Rhodes to Gela (see Pyth. i. 62). He was made by Hiero governor, *ἐπίτροπος* (according to Schol. on Nem. ix.), of Aetna, founded B. C. 476, of which Deinomenes was titular sovereign (Pyth. i. 58—60). Gelo had given Chromios one of his own and Hiero's sisters in marriage, and had made him, with the other brother-in-law, Aristonoös, a guardian of his son. It appears however that Polyzêlos, brother of Gelo and Hiero, married Gelo's widow, Dâmareta (Dê Maretê), thus getting control over Gelo's son and heir, so that in supporting Hiero, Chromios was not necessarily betraying his trust. He may well have despaired of his ward being able to cope with his paternal uncles, the youngest of whom, Thrasylulos, was directly responsible for his ruin. It is at any rate clear that Chromios was Hiero's chief supporter. He is said to have been his charioteer. The reason for regarding him as a Gelôan immigrant to Syrakuse is because Pindar tells us (Nem. ix. 40) that in his prime he fought with distinction in the battle on the Helôros, in which Hippokrates, tyrant of Gela, defeated the Syrakusans. As this battle is mentioned in the ode (Nem. ix.) sung at Aetna, it is probable that the Syrakusans of rank who moved thither were new citizens of Syrakuse introduced with Gelo. In the new city they

were out of danger of surprise by the republican faction, and were reinforced by numbers of Megarians and Peloponnesians which could scarcely have been introduced into the old city, while they were near enough to give effective aid to their friends in Syrakuse. As Akragas and Himera had just before the time of the composition of this ode, Ol. 76. 4, B. C. 473, recovered their freedom, it is probable that Pindar had in view, when mentioning foresight (*v.* 28), this provision for Deinomenes and precaution against the impending struggle against the tyranny. If so, he lived to see the futility of the policy he thus admired, which was doubtless partly owing to the division of the dynastic party after Hiero's death. Chromios took active part in Hiero's martial enterprises, and as ambassador to Anaxilas, tyrant of Rhêgion, between B. C. 478 and 476 (see Pyth. II. Introd.), he prevented the subjugation of the Lokri Epizephyrii. He won this Nemean victory, Ol. 76. 4, B. C. 473, in the summer. Pindar was in Sicily when this ode was recited before the banquet given in celebration of the victory at Chromios' house in Ortygia, at which the poet was apparently himself present. The chorus performed it at the *πρόθυρον*, i. e. before the principal door of the palace. Mezger well compares Chromios with Thêrôn, and says that his praises came straight from the poet's inmost heart. It is therefore not surprising that the scene of the myth should lie in Thebes. The rhythm is Dorian.

ANALYSIS.

vv.

- 1—7. The ode goes forth from Ortygia in honour of Zeus of Aetna, on the occasion of Chromios' Nemean victory.
- 8, 9. The exordium makes mention of gods, as the victor's merits are derived from them.
- 10—12. The highest object of ambition, celebration by an Epini-
kian ode, has its occasion in victory.
- 13—18. Praise of Sicily's sacred relation to Persephonê, fertility,
rich cities, glory in war, success in games even at
Olympia.
18. This topic is dismissed.
- 19—25. For it is Chromios' hospitality which brings the poet to
his halls, and to him praise is due to confound various
cavillers.

- 25—30. Men ought to develop natural gifts of strength and foresight, with both of which Chromios is endowed.
- 31, 32. One ought not to hoard, but to use wealth for one's own enjoyment and the benefit of friends,
- 32, 33. since man's time is short and beset with trouble.
- 33, 34. Introductory mention of Hêrakles' paramount merits.
- 35—61. Myth of the infant Hêrakles and the two snakes.
- 61—end. Teiresias' prophecy of Hêrakles' toilsome exploits and their final reward of peaceful bliss.

The application of the latter part of the myth to Chromios is sufficiently obvious to account for there being no formal conclusion to the ode.

The main idea of the poem is to exalt the enjoyment, both in this life and hereafter, of ease, good cheer, and fame earned by the strenuous exercise of natural powers during youth and prime. Chromios' ancestor, Hêrakles, afforded a conspicuous illustration of such a theme, and perhaps to some extent his marriage with Hêbê presented a parallel to Chromios' splendid alliance. There is no need to suppose that by reciting the infantine courage of Hêrakles the poet meant to imply that the valour of Chromios had been precocious. On the other hand, the precocity of Hêrakles is a signal instance, as Aristarchos said, of the *innate* courage and vigour ascribed to his descendant.

The introduction of the prophecy of Teiresias is a natural device for bringing in the career and reward of Hêrakles, so that it is needless to suppose, with Müller (*Hist. of Gk. Lit.* i. p. 224, trans.), that the mention of the seer and also of foresight, *v.* 27, implies that Pindar had predicted Chromios' victory. *V.* 27 rather ascribes to Chromios the faculty which Thukydides notes as characteristic of Themistokles (i. 128)—*οἰκεία γὰρ συνέσει, οὔτε προμαθῶν ἐς αὐτὴν οὔτε ἐπιμαθῶν... (ἦν) τῶν μελλόντων ἐπὶ πλείστον τοῦ γενησομένου ἄριστος εἰκαστής*. Chromios very likely inspired the successful policy of Gelo and Hiero. Leop. Schmidt again seems to be mistaken in supposing that *vv.* 18—32 have reference to the poet. Modern editors have generally paid too little attention to Aristarchos' view, but with this exception I agree with Mezger. Dissen's general explanation is correct, though he refines too much, especially in regarding the infant exploit of Hêrakles as meant for a parallel to Chromios' early valour at the battle of Helôros, at the date of which

he was probably about forty years old (see on Nem. ix. 42). There is a side allusion to Himera and Chromios' land-fights generally in *v.* 62, and to the sea-fight off Cumae in the next verse. In an ode sung in Ortygia there would scarcely be any reference to the fight of Helôros, in which Syrakusans were defeated.

There is nowhere a more prominent division of the ode than at *v.* 19. Yet this is inside Mezger's *ὄμφαλος*, *vv.* 13—30 (20 is a misprint). Moreover, *vv.* 31, 32 take up *vv.* 19—24, after the partly gnômic, partly laudatory digression.

The main divisions then of the ode are *vv.* 1—7, 8—12, 13—18, 19—33, 33—72.

There is a possible bearing of the myth which has not, I believe, been noticed, namely, that Amphitryôn was a type of hospitality, so that Chromios' palace might suggest the scene of the myth in this connection.

The ode is one of the finest examples of Pindar's art. Especially admirable is the vigorous word-painting of the myth.

Στρ. α'.

Ἄμπνευμα σεμνὸν Ἀλφειοῦ,
κλεινᾶν Συρακοσσᾶν θάλος Ὀρτυγία,
δέμμιον Ἀρτέμιδος,
Δάλου κασιγνήτα, σέθεν ἀδυεπῆς

1. Ἄμπνευμα.] 'Hallowed spot where Alpheus took breath;' i. e. after his pursuit of Arethusa under the sea. This myth veils the transference by Dorian colonists of the cult of Artemis Potamia from Elis to Ortygia, cf. Pyth. ii. 7. According to analogy ἄμπνευμα ought to mean 'recovered breath,' but for the concrete meaning changing to that of the place of the action, cf. *μαντήιον*. The word ἄμπν., suggesting τῶν μόχθων ἀμπνοᾶν (Ol. viii. 7), at once strikes the key-note of the general sentiment of the ode.

2. θάλος.] As Ortygia is supposed to be the original settlement, it is rather Συρακοσσᾶν ῥίζα (cf. Pyth. iv. 15) than θάλος (cf. Ol. ii.

45) in the sense of scion. Perhaps it means 'the leader,' whence the other quarters of the city branched. If it means 'a part' we must suppose that it and the other quarters spring from a common *πυθμῆν*, i. e. from Sicily or the Dorian stock. Prof. Paley renders θάλος by 'pride.'

3. δέμμιον.] Cf. Il. xxiv. 615, ἐν Σιπόλῳ ὅθι φασὶ θεᾶων ἔμμεναι εὐνάς | Νυμφάων, αἴτ' ἀμφ' Ἀχελῳῖον ἐρρώσαντο, Plut. *de flux. et mont.* 5. 3, Κανκάσιον ὄρος ἐκαλεῖτο τὸ πρότερον Βορέου κόλτη.

4. Δάλου κασιγνήτα.] The two favourite islands of Artemis are her nurslings metaphorically, and hence are regarded as sisters.

σέθεν.] Cf. *Madv.* § 60 *Rem.* 4.

5 ὕμνος ὀρμᾶται θέμεν

5

αἴνου ἀελλοπόδων μέγαν ἵππων, Ζητὸς Αἰτναίου χάριν
ἄρμα δ' ὀτρύνει Χρομίου Νεμέα θ' ἔργμασιν νικα-
φόροις ἐγκώμιον ζεύξαι μέλος.

10

'Αντ. α'.

ἀρχαὶ δὲ βέβληνται θεῶν - *partitively gen.*

It is really an adverb of *motion* from, as it is here used.

5. ὀρμᾶται.] Cf. Ol. III. 9, 10, Πίσσα.. τὰς ἀπο | θεύμοροι νίσοντ' ἐπ' ἀνθρώπους αἰοδαί, where the song starts from the scene of the victory, here quite as naturally from the place where it is first recited.

θέμεν.] Not 'to describe' (Cookeley) but 'to establish.'

6. αἴνον, κ.τ.λ.] Cf. Frag. 206 [242], 'Ἀελλοπόδων μὲν τιν' εὐφραίνουσιν ἵππων | τίμια καὶ στέφανοι.

χάριν.] Is this 'to please' or 'by grace of'? [Mr Fanshawe]. Mezger takes the latter interpretation and quotes Pyth. II. 70, III. 95.

7. For the appropriateness of the metaphor to the victory cf. Ol. VI. 22—27, VIII. 25, Nem. IV. 93—end, Nem. VII. 70—72, VIII. 19, Isth. I. 6. Here the poet's verses are the winged horses which will bear over the world the car, Chromios' victory. For metaphor cf. Pyth. X. 65. For the conjunction ἄρμα Χρομίου Νεμέα θ', cf. Nem. IV. 9, Νεμέα Τιμασάρχου τε πάλα.

8. 'Its (the ode's) foundations have been laid in mention of deities in conjunction with the heaven-sent excellences of yon man.' Cf. Pyth. VII. 4, κρηπίδ' αἰοιδᾶν.. βαλέσθαι, Frag. 176 [206], for the metaphor, for the sentiment Nem. V. 25, Διὸς ἀρχομέναι, II. 1—3. I take the genitive θεῶν as 'κατὰ σύνεσιν,' ἀρχαὶ βέβληνται being regarded as equivalent to 'I have begun.' For such a licence with an accusative cf. Eur. Ion, 572, τοῦτο κᾶμ' ἔχει πόθος.

Mr Wratlslaw asks (in a paper read before the Camb. Philolog. Soc. Nov. 27, 1878), 'would not the most natural way of understanding this passage, considering that the human victory was won shortly after the foundation of Aetna, be: "And the commencements of the Gods, i.e. the foundations of their temples at Aetna, have been laid contemporaneously with the Divine exploits of Chromius"?' I do not any more than Mr Wratlslaw 'accept Dissen's equation, "initia Deorum posita sunt" = "initia a Deis posita sunt."' But it is not easy to see how ἀρχαὶ θεῶν can mean ἀρχαὶ ναῶν, which is what Mr Wratlslaw's suggestion seems to amount to. Moreover, Ol. VI. 96, Ζεὺς is Αἰτναῖος in connection with Syrakuse quite independently of the city Aetna, so that there is nothing in the strophē to lead up to the supposed allusion. Yet again, as the chief temples would have their foundations laid at the time of the founding of the city, σύν has to cover more than two years. The intervention of the suggested mention of Aetna's temples is isolated itself and isolates vv. 10—12. If ever convinced of the untenability of my construction I should read βέβληντ' ἐκ θεῶν with Mingarelli. Dawes and Pauwe read θεῶν, or render ἀρχαὶ θεῶν 'a beginning with the gods,' βέβληνται 'has been made.' For ἀρχαὶ cf. Terpander Frag. 1 (Bergk), Ζεὺ σοὶ σπένδω | ταῦταν ὕμνον ἀρχάν.

Yet again does ἀρχαὶ θεῶν =

κείνου συν ἀνδρὸς δαιμονίαις ἀρεταῖς.

10 ἔστι δ' ἐν εὐτυχίᾳ

πανδοξίας ἄκρον· μεγάλων δ' ἀέθλων

Μοῖσα μεμνᾶσθαι φιλεῖ.

15

σπεῖρέ νυν ἀγλαίαν τινὰ νάσῳ, τὰν Ὀλύμπου

δεσπότας

Ζεὺς ἔδωκεν Φερσεφόνα, κατένευσέν τέ οἱ χαίταις,

ἀριστεύοισαν εὐκάρπου χθονὸς

20

οὐλοχύται, and is βέβληνται to be explained by *Il.* i. 458, *αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' εὐξάντο καὶ οὐλοχύτας προβάλλοντο*, and was the ode sung during a domestic sacrifice, in the peristyle, the first strophê answering to or accompanying the preliminary invocation to Zeus of Aetna and Artemis? Prof. Paley says, 'Lit. "A foundation is laid of the gods," viz., of praising them.' Mr Holmes renders 'Now of heaven have been laid the foundations that sustain you hero's godlike merits, and in success is the crown of glory, for &c.'

9. *δαιμονίαις.*] Cf. *Ol.* ix. 110. These good qualities are *φνῆ* (*ib.* 100), and opposed to *διδασκαίς ἀρεταῖς*. I think *ἀρεταί* would scarcely be used in the plural of one 'victory,' which is all we have here.

10. *εὐτυχία.*] If we regard *Isth.* iii. 1 as a mild case of zeugma, *εὐτυχία, εὐτυχέω*, in all four instances where they occur in Pindar, mean the crowning good fortune of success in games: so too *ἦν ἔχοντες*, *Ol.* v. 16. For sentiment, cf. *Nem.* ix. 46.

11. *ἄκρον.*] As *πανδοξίας* (prob. coined by Pindar, cf. *παγγλωσσία*) is a superlative expression, *ἄ.* may mean 'first prize;' cf. *Pyth.* xi. 55, (*ἀρετῶν*) *ἄκρον ἐλών*, and *Theokr.* xii. 31, *ἄκρα φέρεσθαι*. The meaning of the sentence is, 'The consummation (or 'first prize') of highest renown'—i.e. celebration in song—

'has its occasion in victory.' For the sentiment cf. *Pyth.* i. *ῥιν. τὸ δὲ παθεῖν εὖ πρῶτον ἀέθλων· εὖ δ' ἀκούειν δευτέρα μοῖρ'*. ἀμφοτέροισι δ' ἀνὴρ | ὅς ἂν ἐγκύρησῃ καὶ ἔλῃ, στέφανον ὕψιστον δέδεκται—, *Nem.* ix. 46.

11. δ'.] 'For.' Several mss. read *μεγίστων* for *μεγάλων*.

13. *σπεῖρέ νυν.*] Corrected from *ἔγειρε νῦν, νῦν ἔγειρ'*, on a hint of the Schol. *ἔκπεμπε τοίνυν, ὦ Μοῦσα, καὶ σπεῖρε λαμπρότητά τινα τῇ νήσῳ τῇ Σικελίᾳ, κ.τ.λ.* In uncials

ΣΠΕΙΡΕ and *ΕΓΕΙΡΕ* are not unlike. For phrase cf. *Ol.* xi. 94, *τὴν δ' ἀδευπῆς τε λύρα | γλυκὺς τ' αὐλὸς ἀναπάσσει χάριν*. The poet invokes himself or the chorus. The word *τινὰ* apologises for the boldness of the phrase, as *ἀγλαίαν* has not elsewhere the meaning wanted, namely, 'fame' or 'song,' though the ode is *ἀγλαίας ἀρχὰ* in *Pyth.* i. 2, cf. *Frag.* 182 [213], *χοροὶ καὶ Μοῖσα καὶ Ἀγλαΐα*.

14. *ἔδωκεν.*] As a dowry on her union with Pluto. Perhaps there is a covert allusion to the temples of *Dêmêter* and her daughter built by *Gelo*. The Schol. is needlessly exercised at the *δέμμιον* *Ἀρτέμιδος* being in a possession of *Persephonê's*, and suggests that the two goddesses were identical, citing *Kallim. Hecale* οἱ νυ καὶ Ἀπόλλωνα παναρκέος Ἡελίοιο | χώρῳ διατμήγουσι καὶ εἴπωδα *Δηϊώτην* | Ἀρτέμιδος.

ἀριστεύοισαν.] This goes with the

Ἔπ. α'.

15 Σικελίαν πείριαν ὀρθώσειν κορυφαῖς πολίων ἀφνεαῖς
 ὄπασε δὲ Κρονίων πολέμου μναστῆρά οἱ χαλκεντέος
 λαὸν ἵππαιχμον, θαμὰ δὴ καὶ Ὀλυμπιάδων φύλλοις
 ἐλαιᾶν χρυσέοις 25
 μιχθέντα. πολλῶν ἐπέβαν καιρὸν οὐ ψεύδει βαλῶν

predicate 'as bearing off the palm for fertility of soil' (lit. 'from (all) fruitful soil').

15. ὀρθώσειν.] This sense 'raise to renown' (Isth. iv. 48, v. 65) is an extension of 'rear (as a memorial),' 'rear a memorial pillar to,' cf. Ol. iii. 3 note. The grammar of the transition is well illustrated by the double accusative Aristoph. *Acharn.* 1233, τήνελλα καλλίνικον $\bar{\alpha}$ | δοντες σὲ καὶ τὸν ἀσκόν. The κορυφαὶ πολίων ἀφνεαί, 'cities unsurpassed in wealth,' are the στῆλαι which perpetuated the renown of Sicily. For κορυφαί in this sense 'prime, choicest specimens,' cf. v. 34, Ol. i. 13, δρέπων κορυφὰς ἀρετῶν ἀπὸ πασῶν. It is equivalent to ἄωτος, 'choicest bloom.' Here and v. 31 there is perhaps hypallage, cf. O. and P. p. xxxv.

16. μναστῆρα.] Cf. Pyth. xii. 24, μναστῆρ' ἀγώνων.

χαλκεντέος.] The epithet alludes to the fame of the Sicilian armour, cf. Pyth. ii. 2.

17. θαμὰ δὴ κα.] 'Right often even.'

Ὀλυμπιάδων.] With special complimentary allusion to the victories of Gelo and Hiero B.C. 488.

χρυσέοις.] For this epithet meaning only 'glittering,' cf. Ol. viii. 1, x. 13, Pyth. x. 43. Prof. Paley however, on Martial ix. xxiii. 1, suggests that even in Pindar's times the crown was actually of gold (cf. Nem. vii. 77—79), or that the leaves were gilded.

18. μιχθέντα.] Lit. 'brought

into contact with.' Cf. Nem. ix. 31, Ol. i. 21, κράτει δὲ προσέμιξε δεσπότηαν, Nem. ii. 22, ὀκτώ στεφάνοις ἐμιχθεν ἤδη. *Infra* v. 56 the use is not quite similar. Mr Fanshawe suggests that the lemma, coming so close to μναστῆρα, 'wooer,' may here mean 'wedded'; so Holmes. L. and S. wrongly render it here and in Pyth. xii. 24, 'calling to mind,' 'mindful of.' Dissen compares μνήσασθαι χάριτος, but the idea is not the same. The aor. = 'call to mind,' μνηστήρ = 'one who keeps in mind of.'

πολλῶν, κ.τ.λ.] 'I have entered upon a copious theme, having aimed at moderation with a statement of simple truth.' The Aldine and Roman editions with two Scholia make καιρὸν object of βαλῶν. It is generally taken as the object of ἐπέβαν. I think the sense inferior and the construction questionable, though it is true that ἐπιβαίνων takes an accusative of place. T. Mommsen (on Ol. i. 89) regards ψεύδει as a *dativus termini* (cf. Pyth. xii. 31), but it is better to make it the instrumental dative. Mr Myers—'Thus shoot I arrows many and without falsehood have I hit the mark'—scarcely represents the original. Pindar has briefly mentioned five points on which a poet might dilate, the divine patronage of Sicily, its fertility, the wealth of its cities, its achievements in war and in games. He has stated truths without exaggeration. But only to dismiss them

ἔσταν δ' ἐπ' αὐλείαις θύραις
 20 ἀνδρὸς φιλοξείνου καλὰ μελπόμενος, 30
 ἔνθα μοι ἀρμόδιον
 δεῖπνον κεκόσμηται, θαμὰ δ' ἀλλοδαπῶν
 οὐκ ἀπείρατοι δόμοι
 ἐντί' λέλογχε δὲ μεμφομένοις ἔσλους ὕδωρ καπνῶ
 φέρειν 35

and turn to his special theme, the praise of Chromios, &c.

In this difficult sentence the poet checks himself—the suggestion of the necessity for doing so being a compliment to Sicily, Syracuse and Hiero, the fact that he does so a compliment to Chromios. Thus οὐ ψεύδει = 'not with a false statement.' For dat. cf. Ol. xi. [x.] 72, μάκος δὲ Νικεὺς ἔδике πέτρῳ; Isth. i. 24. What he has said is a βελος shot Μοισῶν ἀπὸ τῶξων (Ol. ix. 5). Both ἐπέβαν and ἔσταν are idiomatic aorists indicating the immediate past; the former refers to the recitation of the previous verses, the latter to the arrival of the chorus at the place of recitation. For the sense given to καιρὸν cf. Pyth. i. 81, καιρὸν εἰ φθέγγαιο, ix. 78, Ol. ix. 38. Mr Postgate has kindly sent me an interpretation substantially the same as the above, and quotes Nem. viii. 37 for the emphatic application of the negative to a single word.

19. αὐλείαις.] The chorus with the poet were, it would seem, just outside the πρόθυρον (cf. Pyth. iii. 78, Isth. vii. 3). Perhaps they were in the πρόθυρον, for the εὐτειχὲς πρόθυρον of Ol. vi. 1 could hardly have been 'a space before a door' or 'a porch' (L. and S., Smith's *Dict. of Antiquities*, Guhl and Koner); but was probably walled on three sides and with pillars in the front like the πρόναος of a

templum in antis. It is probable that in such cases the αὐλεία θύρα opened immediately into the peristyle without a θυρῶν, 'a narrow passage' or 'entrance chamber,' which would appear in town houses when the sides of the πρόθυρον were built up to form chambers. According to L. and S. the household gods were in the πρόθυρον, but Smith's *Dict. of Ant.* places them in the peristyle.

21. ἔνθα.] 'In whose hall.' Though, as the victory was won at the summer Nemea, the feast may have been held outside.

ἀρμόδιον.] Cf. Pyth. iv. 129, ξείν' ἀρμόζοντα, and the Homeric δαιτὸς εἴσης.

22. ἀλλοδαπῶν.] Perhaps includes the poet, who was in Sicily this year. For Chromios' hospitality cf. Nem. ix. 2.

24. λέλογχε, κ.τ.λ.] It is in my opinion impossible to arrive at a definite conclusion as to the interpretation of this difficult sentence. I therefore give the views of the chief authorities before my own. (A.) 'But he hath got good men and true against cavillers (dat. incommodi) so as to bring water against smoke,' i. e. to use to drown the voice of envy; so Hermann, Don. (B.) Disson also approves; but says,—'Credas etiam sic jungi posse: λέλογχε, ἔσλους μεμφομένοις ὕδωρ κάπνω ἀντία φέρειν, consequutus est hoc, ut probi viri obtrectatoribus

25 ἀντίλον. τέχλαι δ' ἐτέρων ἕτεραι· χρῆ δ' ἐν εὐθείαις
ὁδοῖς στείχοντα μάρνασθαι φυᾷ.

Ἄντ. β'.

πράσσει γὰρ ἔργῳ μὲν σθένος,

aquam obviam ferant fumo, quem movent." He objects however to an accusative and infinitive after *λαγχάνειν* as unsupported. (C.) Matthiae proposes *λέλογχεν ἐσλοῦς*, μ. ὕ. ἀ. φ. (ὥσπερ) *καπνῶ* ignoring the order of the words. (D.) Mommsen (after a Schol.) renders "*Innata vero est (sortito evenit) iis qui bonos vituperare solent ars fumum [gloriae] aquā [reprehensionis] restinguendi.*" (E.) An improvement in this line of interpretation seems to be 'Tis men's lot when cavilling at the good to bring water to check smoke,' i.e. to increase what they wish to diminish. Only thus I think could *καπνὸς* stand for glory in such a metaphor (von Leutsch, Mezger). The two last interpretations make too abrupt a disconnection of sense, not to mention the rare construction which is assumed. Mezger cites Strabo to defend the dat. governed by *λαγχάνω*. Bergk would alter ἐπί· λ. to *ἀντιλέλογχεν*, only found, I believe, as an Attic law term.

(F.) I prefer the following version, suggested by the reading *ἐσλοῦς* of the best mss, and supported by Ol. I. 53, ἀκέρδεια λέλογχεν θαμνὰ κακαγόρος, 'some loss hath oft befallen evil speakers'; 'It hath befallen the noble against cavillers, to bring water against smouldering fire (of envy),' taking *μεμφομένοις* as dat. *incom.* and *φέρειν*, κ.τ.λ. as inf. subject to *λέλογχε*. The metaphor of water for streams of song is used, as here, in connection with strangers Nem. VII. 61, 62 (noted by Don.) *ξείνός εἰμι· σκοτεινὸν (κοτεινὸν) ἀπέχων ψόγον, | ὕδατος ὥστε ῥοὰς*

φίλον ἐς ἄνδρ' ἄγων κλέος ἐτήτυμον αἰνέσω· ποτίφορος δ' ἀγαθοῖσι μισθὸς οὗτος. Plutarch, *Fragm.* xxiii. 2, τὸν φθόνον ἔνοι τῷ καπνῶ εἰκάζουσι, was thinking more of other applications of the similitude than of this passage, for he goes on to explain πολλὸς γὰρ ἐν τοῖς ἀρχομένοις ὦν, ὅταν ἐκλάμψωσιν, ἀφανίζεται· ἤκιστα γοῦν τοῖς πρεσβυτέροις φθονοῦσιν. The connection of this difficult passage is not impaired by making the statement general. 'We poets are wont to help the noble by drowning the voices of cavillers with our song. Divers folk have divers arts. (This comprehends the idea that it is the poet's work to perpetuate a victory as much as it is the work of men of action to gain one.) One must walk uprightly and make the best use of natural powers. Strength, to wit, has its function in action, intellect in counsel, in the case of those who have an innate gift of foresight (which class includes the poet and also, as is at once stated, Chromios).' As to sentiment *vv.* 24—33 have much in common with *Isth.* I. 40—51.

25. *τέχλαι δ' ἐτέρων ἕτεραι.*] For sentiment, cf. *Ol.* ix. 104—107, *vii.* 12—14, *Nem.* vii. 54.

στείχοντα.] For metaphor, cf. *Ol.* 115, *εἴη σέ τε τοῦτον ὑψοῦ χρόνον πατεῖν*, *Nem.* viii. 35.

μάρνασθαι.] Cf. *Nem.* v. 47, *ἐσλοῖσι μάρναται περί πᾶσα πόλις.*

φυᾷ.] For the superiority of natural over acquired attainments, cf. *Ol.* ii. 85, ix. 100, τὸ δὲ φυᾷ κράτιστον ἅπαν.

26. *πράσσει.*] 'Exercises its function,' cf. *Frag.* 108 [96] *πρασόντων*

βουλαῖσι δὲ φρήν, ἐσσόμενον προῖδεῖν 40
 συγγενές οἷς ἔπεται.

Ἄγησιδάμου παῖ, σέο δ' ἀμφὶ τρόπῳ
 30 τῶν τε καὶ τῶν χρήσιες.

οὐκ ἔραμαι πολλὸν ἐν μεγάρῳ πλοῦτον κατακρύψαις
 ἔχειν, 45
 ἀλλ' ἐόντων εὖ τε παθεῖν καὶ ἀκοῦσαι φίλοις ἐξαρ-
 κέων. κοιναὶ γὰρ ἔρχοντ' ἐλπίδες

Ἐπ. β'.

πολυπόνων ἀνδρῶν. ἐγὼ δ' Ἡρακλέος ἀντέχομαι
 προφρόνως 50
 ἐν κορυφαῖς ἀρετῶν μεγάλαις, ἀρχαῖον ὀτρύνων λόγον,

μελέων. This does not contradict Frag. 14 [16].

27. ἐσσόμενον, κ.τ.λ.] 'In those whose birthright it is to foresee what shall be.'

29. σέο δ', κ.τ.λ.] 'In thy character are faculties for using both this endowment and that.' For ἀμφὶ cf. Pyth. v. 111, ἀμφὶ βουλαῖς, in which passage Arkesilas also is praised for ἔργα as well as βουλαί, Nem. vi. 14. For τῶν τε καὶ τῶν cf. Ol. ii. 53.

31. Euripides seems to be thinking of these two lines *Ion*, 639, οὐ φιλῶ ψογοῦς κλύειν | ἐν χερσὶ σῴζων δλβον οὐδ' ἔχειν πόνους.

κατακρύψαις ἔχειν.] *Conditum habere*, cf. γήμας ἔχεις, Soph. *Oed. R.* 577, not the periphrasis mentioned *Madv.* § 179.

32. 'But from what I have both to enjoy myself and to have the credit of being duly open-handed to (lit. 'thoroughly satisfying') my friends. For the expectations of men, born to sore trouble as all are, are uncertain for all alike.'

ἐόντων.] Cf. *Theognis*, 1009, τῶν αὐτοῦ κτεάνων εὖ πάσχεμεν. Cf. Pyth. iii. 104 for sentiment, also *Simonides*, 85 [60] v. 13, Ἄλλὰ σὺ ταῦτα μαθῶν βίβου ποτὶ τέρμα |

ψυχῇ τῶν ἀγαθῶν τλήθι χαριζόμενος and see L. and S. s. v. χαρίζομαι for genitive.

ἐξαρκέων.] *Dissen* explains ἐ. φίλαις αὐτῶν—'bestowing of them plentifully on my friends.' But cf. Eur. *Suppl.* 574, ἦ πᾶσω οὖν σ' ἐφύσεν ἐξαρκεῖν πατῆρ; 'did thy father then beget thee to be a match for all men?'

κοιναὶ γὰρ ἔρχοντ'.] Cf. *Nem.* vii. 30, κοινὸν ἔρχεται | κύμ' Ἀἶδα.

33. πολυπόνων.] Cf. Eur. *Or.* 975, πανδάκρουτ' ἐφ' ἀμέρων | ἔθνη πολύπονα, λεύσσεθ', ὡς παρ' ἐλπίδας | μοῖρα βαίνει...βροτῶν δ' ὁ πᾶς ἀστάθμητος αἰὼν. The idea of πολυπόνων reflects on ἐλπίδες and suggests the antiphrasis, cf. *supra*, v. 15.

ἀντέχομαι.] 'I claim preëminence in devotion to,' cf. *Thuk.* i. 13, τῆς θαλάσσης ἀντείχοντο, 'made seafaring an object of rivalry,' 'vied with each other in attention to maritime pursuits.'

34. ἐν κορυφαῖς.] For ἐν, 'in the sphere of,' cf. my *O.* and *P.* p. xxxvii; for κορυφαῖς cf. *supra*, v. 15.

ὀτρύνων.] For the phrase cf. *Isth.* iii. 40, 41, ἐκ λεχέων ἀνάγει φάμαν παλαιῶν εὐκλέων ἔργων· ἐν ὑπνῳ γὰρ πέσεν· ἀλλ' ἀνεγειρομένα, κ.τ.λ.

35 ὥς, ἐπεὶ σπλάγχμων ὑπο ματέρος αὐτίκα θαητὰν ἐς
αἴγλαν παῖς Διδὸς 55

ὠδίνα φεύγων διδύμῳ σὺν κασιγνήτῳ μόλεν,

Στρ. γ΄.

ὥς οὐ λαθὼν χρυσόθρονον

Ἦραν κροκωτὸν σπάργανον ἐγκατέβα.

ἀλλὰ θεῶν βασιλέα

40 σπερχθεῖσα θυμῷ πέμπε δράκοντας ἄφαρ. 60

τοὶ μὲν οἰχθεισᾶν πυλᾶν

ἐς θαλάμου μυχὸν εὐρὺν ἔβαν, τέκνοισιν ὠκείας
γνάθους

35. ὥς, ἐπεὶ.] MSS. read ὥς ἐπεὶ and v. 37, ὥς τ' οὐ.

Mommsen proposes λόγον | τοῦδ' ὄπα (cf. for gen. Pyth. vii. 9, Nem. iv. 71, vii. 21, 32 and for ὄπα Ol. x. 56) from Beck's τὸν δ' ὄπως and the περὶ αὐτοῦ of the Schol. Vet. Hermann ὡς ἄρα or v. 37 οὐ σοί, the latter approved by Don. I incline to Böckh's beginning of v. 35, ὥς τ' or ὥς τε, leaving the third particle doubtful, keeping ὥς τ', v. 37.

ὑπο.] Cf. Ol. vi. 43, quoted in next note.

αὐτίκα.] This must not be taken with ἐπεὶ as = ἐπεὶ τάχιστα, ἐπειδὴ πρῶτον, which is Dissen's explanation. The adverb indicates the normal progress of the delivery as in Ol. vi. 43, ἦλθεν δ' ὑπὸ σπλάγχμων ὑπ' ὠδίνος τ' ἐρατᾶς Ἴαμος | ἐς φάος αὐτίκα, which passage also illustrates θαητὰν ἐς αἴγλαν μόλεν, ὠδίνα φεύγων, σπλάγχμων ὑπο. The infant Iamos too was visited by two snakes, but they came to feed him.

38. ἐγκατέβα.] Hardly 'stepped into' with supernatural precocity, as Prof. Paley suggests; for the effect of the subsequent miracle would be impaired by such a preliminary display of power. The use recalls the passive sense often

given to ἐκπίπτειν, ἀποθανεῖν. Render simply 'had been laid in.'

39. βασιλέα.] MSS. give βασιλεία (βασιλεία). For the form in the text cf. Pyth. iv. 5, where two fair MSS. read ἱερέα. For the synizesis cf. Ol. xi. 13, χρυσέας. The form in -εα is illustrated by the Sophoclean βασιλῆ, better βασιλῆ, given by Hêsychios. In the Lydo-Aeolic ode, Ol. xiv, we find βασιλειαί.

40. σπερχθεῖσα.] Cf. Il. xxiv. 248, σπερχομένοιο γέροντος, Herod. v. 33, ἐσπέρχετο τῷ Ἀρισταγόρῃ, Eur. Med. 1133, ἀλλὰ μὴ | σπέρχου, φίλος. For the episode of the infant Hêrakles and the serpents cf. Theokr. xxiv, where many details differ from those of Pindar's account: near the end of Plautus' Amphitruo is a third version.

41. Whether the doors were left open at night, or had been opened in the early morning, or were opened by the serpents—is left uncertain.

42. θαλάμου μυχὸν εὐρύν.] 'The spacious inner chamber'; one of the chambers of the gynaekeitis.

τέκνοισιν, κ.τ.λ.] 'Greedily yearning to make their jaws play swiftly about the babes,' i. e. in the act of licking over the victim before en-

ἀμφελίξασθαι μεμαῶτες· ὁ δ' ὀρθὸν μὲν ἄντεινεν
κᾶρα, πειρᾶτο δὲ πρῶτον μάχας, 65

Ἄντ. γ'.

δισσαῖσι δοιοὺς ἀχένων

45 μάρψαις ἀφύκτοις χερσὶν ἑαῖς ὄφιας·

ἀγχομένοις δὲ χρόνος

ψυχὰς ἀπέπνευσε μελέων ἀφάτων. 70

ἐκ δ' ἄρ' ἄτλατον βέλος

πλάξε γυναῖκας, ὅσαι τύχον Ἄλκμήνας ἀρήγοισαι
λέχει·

50 καὶ γὰρ αὐτά, ποσσὶν ἀπεπλος ὀρούσαις ἀπὸ
στρωμνᾶς, ὅμως ἄμυνεν ὕβριν κνωδάλων. 75

gorging it. Cf. Hes. *Scut. Herc.* 235 and Prof. Paley's note. I do not think ἐλίσσασθαι, could mean to 'enfold' with jaws. The middle ἀμφελ- may be causal, but cf. Soph. *Aias*, 369 (commented on in note on *Nem.* vi. 15). Here γνάθους supports ὠκείας as there πόδα supports ἄψορον.

43. ὀρθόν.] Proleptic, cf. *Pyth.* iii. 53, 96, *Eur. Hipp.* 1203, ὀρθὸν δὲ κρᾶτ' ἔστησαν οὓς τ' ἐς οὐρανὸν | ἔπποι. Prof. Paley observes that this action is miraculous in a new-born infant.

44. δισσαῖσι δοιοῦς.] Cf. *Nem.* viii. 43, δὲ δὴ δνοῖν.

ἀχένων.] For gen. cf. *Madv.* § 57a. Rem.

46. A bold phrase both in construction and sense. 'As he kept throttling them, the time made them breathe forth the life from their dread frames.' The causal use of ἀποπνέω is strange and the word is not the most appropriate to death by strangulation. Of course ἀγχομένοι ... χρόνος ... ἀπέπνευσαν have been proposed. It is quite possible that there is some corruption, but it is impossible to establish a correction. For ψυχ. ἀποπν. cf. *Simonides Frag.* 52 [26].

48. βέλος.] 'A pang.' Cf. *Pl.* xi. 269, ὡς δ' ὅταν ὠδίνουσαν ἐχρη βέλος ὀξὺ γυναῖκα. There is a slight preponderance of ms. authority in favour of δέος, which *Par. A.* has as a correction, but it is hard to see how βέλος could have replaced the much easier δέος (which on the other hand would inevitably appear as an early marginal gloss), unless as a badly corrected transfer from the line above, -ν μελ- becoming -ν βέλ-. (For confusion of μ and β cf. *Ol.* ix. 8.) That δέος is an interpolation from the margin is decidedly the simplest hypothesis.

49. Theokritos makes Hērakles nine months old. *Plautus* agrees with *Pindar* as to the age. On a coin of Thebes (see *Plate facing Title*) the child does not seem to represent a new-born babe. Professor Paley cites a fresco-painting of this subject from *Herculaneum*, *Racc. di Ercolano*, Pl. 11.

50. 'Why, even she herself sprang from bed to her feet and unrobed as she was thought to repel the attack of the monsters.' *Mommsen* regards ποσσὶν as a dative *termini*. Cf. *Ol.* xiii. 72, ἀνὰ δ' ἐπαλτ' ὀρθῶ ποδί; but they may be instrumental datives, though

Ἔπ. γ'.

ταχὺ δὲ Καδμείων ἀγοὶ χαλκείοις σὺν ὄπλοις ἔδραμον
ἀθρόοι,

ἐν χερσὶ δ' Ἀμφιτρύων κολεοῦ γυμνὸν τινάσσω
φάσγανον 80

ἴκετ', ὀξείαις ἀνίαισι τυπείς. τὸ γὰρ οἰκείον πιέζει
πάνθ' ὁμῶς·

εὐθὺς δ' ἀπήμων κραδία κᾶδος ἀμφ' ἀλλότριον.

Στρ. δ'.

55 ἔστα δὲ θάμβει δυσφόρῳ

85

τερπνῶ τε μιχθείς. εἶδε γὰρ ἐκνόμιον

rendered 'to her (his) feet.' For certain *dat. term.* cf. Pyth. XII. 31.

ἀπεπλος.] With nothing on except an under garment, *χιτωνίσκος*, i. q. *μονοχιτων*, Philostratos, Eur. *Hec.* 933, *λέχη δὲ φίλια μονόπεπλος λιπούσα Δωρίς ὡς κόρα.* Greek women seem not to have had special night gear.

ἀμυνεν.] A good case of the imperfect of intended or attempted action. Bergk recklessly alters *ποσσὶν* to *παισιν*.

ὑβρῶν.] Either = 'the attack,' cf. Pyth. I. 72; or else ὕ. κ. = 'savage monsters.' Cf. *ὑβρισταὶ ταύροι*, Eur. *Bacch.* 743.

κνωδάλων.] Fick refers *κνώδαλον* and *κνώδαξ* 'pivot' to the root SKAND, whence Skt. *khâd*, 'bite' (he should hesitate to separate *κινάδεός*, *κινάδος* from *κίδαφος*, *σκινίδαφος* which he rightly gives under the root SKAD 'hide,' 'cover'), Lat. *cena*, Sabin. *scesna-*, 'supper,' Lith. *kându*, 'to bite.'

51. So best mss. The Triclinian mss. and the Aldine and Roman editions give *σὺν ὄπλ. ἄθρ. ἔδρ.*; Editors *ἀθρ. σὺν ὄπλ. ἔδρ.* or *ἔδρ. σὺν ὄπλ. ἀθρ.* For the lengthening of -ον before a vowel cf. Pyth. III. 6, IX. 114, *χορὸν ἐν.*

ὄπλοις.] Don. renders 'shields' from Hes. *Scut. Herc.* 13, *φερεσ-*

σακίας Καδμείους; but it is more natural to suppose that they caught up any *weapons*.

52. *φάσγανον.*] Omitted in the best mss. The Triclinian mss. read *ξίφος ἐκτινάσσω* against the metre.

53. *ὀξείαις ἀνίαισι τυπείς.*] 'Smitten with keen throes of anguish.' The phrase *τυπείς* was very likely chosen in reference to *βέλος* above. *Il.* XIX. 125, *τὸν δ' ἄχος ὀξὺ κατὰ φρένα τύψε βαθείαν*, *Od.* X. 247, *κῆρ ἄχεϊ μεγάλῳ βεβολημένος.*

τὸ γὰρ, κ.τ.λ.] Pausanias, X. 22. 5, cites this sentiment with approval. Cf. 'The heart knoweth its own bitterness, and a stranger doth not intermeddle with its joy.'

54. *ἀμφί.*] Cf. O. and P. p. xxxvii.

55. *θάμβει, κ.τ.λ.*] 'With mingled feelings of painful and glad wonderment.' Thus Prof. Paley rightly explains *μιχθείς*. Others simply render it 'affected by,' comparing Soph. *Ant.* 1311, *δειλαία δὲ συγκέκραμαι δῦα, Δίασ,* 895, *οἰκτῶ τῷδε συγκεκραμένην.*

56. *ἐκνόμιον.*] Not used, it seems, in the same sense as *ἐκνομος* 'unlawful,' 'inordinate' as correlative of *ἐννομος* (cf. the adv. Aristoph. *Plut.* 981, 992); but always 'extraordinary.'

λήμά τε καὶ δύναμιν
 υἱοῦ παλίγγλωσσον δέ οἱ ἀθάνατοι
 ἀγγέλων ῥῆσιν θέσαν.

60 γείτονα δ' ἐκκάλεσεν Διὸς ὑψίστου προφάταν ἔξ-
 οχον, 90
 ὀρθόμαντιν Τειρεσίαν· ὁ δὲ οἱ φράζε καὶ παντὶ
 στρατῶ, ποίαις ὀμιλήσει τύχαις,

Ἄντ' δ'.

ὄσσοις μὲν ἐν χέρσῳ κτανόν, 95
 ὄσσοις δὲ πόντῳ θήρας αἰδροδίκας·
 καὶ τινα σὺν πλαγίῳ

65 ἀνδρῶν κόρῳ στείχοντα τὸν ἐχθροτάτον

58. παλίγγλωσσον.] Apparently a word coined by Pindar = 'gainsaid,' i.e. by the fact.

οἱ.] *Dativus commodi*, not after ῥῆσιν (as Mr Myers translates) and not the article, as the digamma of the personal pronoun is needed for the scansion.

ἀθάνατοι.] i.e. Zeus, by transmitting superhuman qualities to his son. Cf. Theokr. xxiv. 83, 84, γαμβρὸς δ' ἀθανάτων ("Ἡρας) κεκλήσεται, οἱ τὰδ' ἐπῶρσαν | κνώδαλα φωλευόντα βρέφος διαδηλήσασθαι.

60. γείτονα.] According to Pausanias, ix. 11, Amphitryōn lived by the Gate of Elektra, in the neighbourhood of which was the οἰωνοσκοπεῖον of Teiresias (Paus. ix. 16).

Διὸς ὑψίστου.] A special title of Zeus at Thebes (Paus. ix. 8. 3) amongst other places.

62. κτανόν.] The participle of the gnōmic aorist referring to sundry points of the time covered by the principal verb. Thus ὄσσοις κτ. = καὶ πολλοὺς κτενεῖ. Cf. Nem. vii. 3.

63. αἰδροδίκας.] For justice and the reverse in beasts cf. Archilochos, Frag. 88 [6], ὦ Ζεῦ, πάτερ Ζεῦ, σὺν μὲν οὐρανοῦ κράτος, | σὺ δ' ἔργ' ἐπ' ἀνθρώπων ὄρας | λεωργὰ καὶ θε-

μοστά, σοὶ δὲ θηρίων | ὕβρις τε καὶ δίκη μέλει. For this phrase cf. *Od.* ix. 215.

64. τινα.] 'Many' (cf. *Pyth.* ii. 51, [θεὸς] ὑψιφρόνων τιν' ἔκαμψε βροτῶν), such as Busiris and Antaeos.

For the junction of the definite article with the definite pronoun cf. *Soph. Oed. Col.* 288, ὅταν δ' ὁ κύριος | παρῆ τις, *Oed. Rex*, 107, τοὺς αὐτοέντας χειρὶ τιμωρεῖν τινάς. So Böckh, Don. Bergk reading v. 66 μόρῳ for ms. μόρον. Similarly Dissen, only changing τὸν to ποτ', and Kayser, only changing τὸν ἐχθ. to πανεχθροτάτῳ. Hermann reads v. 66 φᾶσέν ἰν (acc.)...μόρῳ and above τῷ ἐχθροτάτῳ, making τινα the subject meaning Nessos. Keeping μόρον Mommsen would change δώσειν to γέυσειν, Ahrens to παύσειν. Rauchenstein, Hermann and Bergk propose τινι...στείχοντι τὸν ἐχθ. Bergk also suggests καὶ τινα σὺν πλαγίῳ (adverbially) | ἀνδρῶν πόρον στ....μόρῳ after Hartung's καὶ τινα σὺν πλαγίῳ | ἀνδρῶν νόφ στείχονθ' ὀδόν ἐχθροτάταν | φᾶσέν ἰν δώσειν μόρῳ.

σὺν πλαγ. κόρ. στείχ.] Cf. *supra*, v. 25.

φᾶσέ νιν δώσειν μόρφω.
καὶ γὰρ ὅταν θεοὶ ἐν πεδίῳ Φλέγρας Γιγάντεσσιν
μάχαν 100
ἀντιάζωσιν, βελέων ὑπὸ ῥιπαῖσι κείνου φαιδίμαν
γαῖα πεφύρσεσθαι κόμαν

Ἔπ. δ΄.

ἔνεπεν· αὐτὸν μὰν ἐν εἰράνῃ τὸν ἅπαντα χρόνον ἐν
σχερῶ 105

70 ἄσυχίαν καμάτων μεγάλων ποιῶν λαχόντ' ἐξαιρετον,
ὄλβίοις ἐν δώμασι δεξάμενον θαλερὰν Ἡβαν ἄκοιτιν,
καὶ γάμον 110

δαίσαντα παρ Διὶ Κρονίδα, σεμνὸν αἰνήσειν *λέχος*.

67. Φλέγρας.] Hiero and nodoubt Chromios had defeated the Carthaginians off Phlegra near Cumae in the year before this victory at Nemea. The Phlegra where the gods fought the Giants was in Thrace. Cf. *Nem.* iv. 27 *note*.

68. ἀντιάζωσιν.] For the pres. cf. Goodwin, § 74. i. p. 162.

For the acc. μάχαν Dissen cites *Soph. Trach.* 159, πολλοὺς ἀγῶνας ἐξιών.

πεφύρσεσθαι.] Note the paulo-post. fut., 'they (the giants) will soon find their hair befouled.'

69. χρόνον.] For the lengthening cf. v. 51, *supra*.

ἐν σχερῶ.] No ms. gives ἐν, but σχερῶ (-ῶ). The phrase however occurs *Nem.* xi. 39, *Isth.* v. [vi.] 22. Perhaps the Hēsychian ἰσχερῶ = ἐξῆς, should be read and ἐπισχερῶ divided ἐπ-ἰσχερῶ, as Hēsychios betrays no knowledge of this adverbial use of σχερός.

70. ποιῶν.] 'Recompense.' Cf. *Pyth.* i. 59, κελαδήσαι π. τεθρίππων,

Pyth. ii. 17, χάρις φίλων πόινιμος ἀντὶ ἔργων ὀπιζομένα.

71. γάμον | δαίσαντα.] Cf. *Il.* xix. 299, δαίσειν δὲ γάμον μετὰ Μυρμιδόνεσσιν, *Od.* iv. 3, τὸν δ' εὖρον δαίνοντα γάμον πολλοῖσιν ἔτησιν | υἱέος ἠδὲ θυγατρὸς ἀμύμονος ᾧ ἐνὶ οἴκῳ.

72. Διὶ.] So mss. always, though the word is a long monosyllable.

λέχος.] mss. give γάμον and δόμον. The former is imported from the line above, the latter is an attempt at correction, as is also the νόμον, νομὸν of the Schol. It is hard to believe that Pindar would terminate the two last lines of an ode with -μον. I therefore regard the last word as entirely lost, and suggest λέχος as giving better sense than Bergk's βλον, θρόνον or τεθμόν, Böckh's δόμον, Heyne's ἔδος or Mommsen's νόμον. Observe that the example of rest after labour at the end of the ode is foreshadowed by the opening phrases ἀμπνευμα... δέμνιον.

NEMEA II.

ON THE VICTORY OF TIMODEMOS OF ATHENS IN THE
PANKRATION.

INTRODUCTION.

TIMODEMOS, son of Timonoös, of the deme of Acharnae, but of the Timodêmidæ, a clan of Salamis, where he was born or brought up (*vv.* 13—15), won this victory probably about Ol. 75, B.C. 480—477. The ode was apparently sung at Athens (*v.* 24). It is a processional (monostrophic) ode. The word ἐξάρχετε in the last line is thought to indicate that it was introductory to a longer ἐγκώμιον.

It is impossible to draw any sound inference about the place of composition. Böckh fancies that it was composed at Nemea after the battle of Plataea with Fragment 53 [45]. Perhaps the opening allusion to the Homêridæ was due to Salamis being one of the aspirants to the honour of being Homer's birthplace.

The rhythm like that of Nem. iv. is Lydian with Aeolian measures.

ANALYSIS.

vv.

- 1—5. As the Homêridæ begin by invoking Zeus, so Timodêmos begins his career of victory in Zeus' grove at Nemea.
- 6—10. He ought still, since his Fate has led him straight along the path his fathers trod and caused him to do honour to Athens (by winning at Nemea), to win often at the Isthmus and Delphi.
- 10—12. When the Pleiades are seen, Oriôn is to be expected.

- 13—15. Salamis can rear fighting men such as the Trojan warrior Aias and the pankratiast Timodêmos.
 16, 17. The Acharnians were famous of old.
 17—24. Enumeration of victories of the Timodêmidæ in the Pythian, Isthmian, Nemean and the (Athenian) Olympian games.
 24, 25. The citizens are bidden to celebrate Timodêmos' return as victor from Nemea.

Στρ. α'.

Ὅθεν περ καὶ Ὀμηρίδαι
 ῥαπτῶν ἐπέων τὰ πόλλ' αἰδοῖ
 ἄρχονται, Διὸς ἐκ προοιμίου καὶ ὄδ' ἀνήρ
 καταβολὰν ἱερῶν ἀγώνων νικαφορίας δέδεκται πρόταν
 Νεμεαίου 5

5 ἐν πολυῦμνῆτῳ Διὸς ἄλσει.

Στρ. β'.

ὀφείλει δ' ἔτι, πατρίαν

1. Ὀμηρίδαι.] For this clan or school of rhapsôdists from Chios cf. L. and S., Smith's Classical Dict. under *Homerus*. The Schol. on this line tells us that Kynaethos of Chios introduced many verses into the Homeric poems and founded a distinguished school of rhapsôdists.

2. ῥαπτῶν.] 'Continuous,' hence 'epic.' I do not feel sure that ῥαψῳδοὶ did not derive their name from the tags with which they introduced and dismissed the episodes which they recited. The opening to which Pindar refers is probably preserved by Theokritos, xvii. 1. ἐκ Διὸς ἀρχώμεσθα, and by Arátos, *Phaen.* 1. Cf. Virg. *Ecl.* iii. 60, *A Iove principium*. It is as old as Alkman, cf. *Frag.* 2 [31], ἐγώνγα δ' αἰεῖσμαι | ἐκ Διὸς ἀρχομένα. Το

support Philochoros' derivation from ῥάπτειν and ᾠδὴν a Schol. quotes from Hésiod ἐν Δήλῳ τότε πρῶτον ἐγὼ καὶ Ὀμηρος αἰδοῖ | μέλομεν, ἐν νεαροῖς ὕμνοις ῥάψαντες αἰοδῆν, | Φοῖβον Ἀπόλλωνα χρυσάορα ὄν τέκε Λητώ.

3. Διὸς ἐκ. πρ.] Cf. *Nem.* v. 25. 'With an exordium about Zeus.'

καί.] 'So.' Cf. *Ol.* vii. 7.

4. καταβολάν.] Cf. Kallim., quoted by Schol., Ἀρσινόης, ᾧ ξεῖνε, γάμον καταβάλλομ' αἰεῖδεις. For the metaphor from laying a foundation cf. note on *Nem.* i. 8.

δέδεκται.] 'Hath won.' Cf. *Ol.* ii. 49, vi. 27, *Pyth.* i. 80, 100.

5. ἄλσει.] See Pausan. ii. 15. 2. The grove was of cypresses.

6. ὀφείλει.] Impersonal, but there is a *v. l.* ὀφείλει δέ τι.

εἴπερ καθ' ὄδον νιν εὐθυπομπὸς 10

αἰὼν ταῖς μεγάλαις δέδωκε κόσμον Ἀθάναις,

θαμὰ μὲν Ἴσθμιάδων δρέπεσθαι κάλλιστον ἄωτον, ἐν

Πυθίοισι τε νικᾶν 15

10 Τιμονόου παῖδ'. ἔστι δ' εἰκόδς

Στρ. γ'.

ὄρειᾶν γε Πελειάδων

μὴ τηλόθεν Ὠαρίωνα νεῖσθαι.

καὶ μὰν ἅ Σαλαμῖς γε θρέψαι φῶτα μαχατὰν 20

δυνατός. ἐν Τροίᾳ μὲν Ἐκτωρ Αἴαντος ἄκουσεν ὦ

Τιμόδημε, σὲ δ' ἀλκὰ

15 παγκρατίου τλάθυμος ἀέξει.

Στρ. δ'.

Ἀχάρναι δὲ παλαίφατον 25

εὐάνορες ὅσσα δ' ἀμφ' ἀέθλοις,

Τιμοδημίδαι ἐξοχώτατοι προλέγονται.

παρὰ μὲν ὑψιμέδοντι Παρνασῶ τέσσαρας ἐξ ἀέθλων

νίκας ἐκόμιξαν. 30

30

7. For metaphor cf. Pyth. x. 12. Note that νιν is acc. after εὐθύπομπος as well as after δέδωκε.

8. αἰών.] 'Fate.' Cf. Isth. III. 18. Observe that κόσμον Ἀθάναις glances at the meaning of Τιμόδημος Τιμονόου παῖς. Cf. Nem. III. 83.

9. δρέπεσθαι.] Cf. Ol. I. 13.

ἄωτον.] Cf. Ol. II. 7, v. 1.

τε.] For μὲν—τε cf. Ol. IV. 15.

10. δ'.] 'For.' Timodēmos' antecedents make the anticipation of his future victories as reasonable as the expectation of seeing Oriōn when the Pleiades are in sight. Cf. Paley's note Hes. *W. and D.*, 619. Catullus, LXVI. 94, uses the form Oarion. The Ὠ probably represents F or FaF, cf. Ὠανῖς, Ol. v. 11.

11. ὄρειᾶν.] So called because daughters of Atlas. So Simonides quoted by a Schol., *Μαϊάδος οὐρείας ἐλικοβλεφάρου*, of Maia, one of the

daughters. Cf. Frag. 52 [53].

13. καὶ μὰν.] Introduces a second reason for anticipating that Timodēmos would win further victories.

14. ἄκουσεν.] 'Felt the might of.' The Schol. cites *πληγῆς ἀτοντες*, II. XI. 532. Cf. Ol. III. 24, *υπακουόμεν αὐγαῖς ἀελίου*, 'to be at the mercy of' [Prof. Colvin]. For the opposition of Aias to Hektor cf. II. XIV. 402, xv. end, xvi. 114, 358.

σὲ δ', κ.τ.λ.] 'While thee, Timodēmos, doth power of endurance in the pankration exalt.'

16. παλαίφατον.] So MSS. Cf. Pyth. XI. 30. Böckh, -φατοι.

17. ὅσσα δ' ἀμφ' ἀέθλοις.] 'In all that concerns gains.' Cf. Nem. XI. 43, τὸ δ' ἐκ Διός. For ἀμφὶ cf. Nem. VI. 14, VIII. 42, Pyth. v. 111.

18. προλέγονται.] 'Are named before all others.' Comp. Isth. III. 25 [Don.].

20 ἀλλὰ Κορινθίων ὑπὸ φωτῶν

Στρ. ε΄.

ἐν ἐσλοῦ Πέλοπος πτυχαῖς
 ὀκτὼ στεφάνοις ἔμιχθεν ἤδη
 ἑπτὰ δ' ἐν Νεμέᾳ· τὰ δ' οἴκοι μᾶσσον' ἀριθμοῦ 35
 Διὸς ἀγῶνι. τόν, ὦ πολῖται, κωμάξατε Τιμοδήμῳ σὺν
 εὐκλείῃ νόστῳ·

25 ἀδυμελεῖ δ' ἐξάρχετε φωνᾷ. 40

20. ἀλλὰ.] For μέν...ἀλλὰ cf. Ol. ix. 5.

21. I. e. at the Isthmian games. Cf. Isth. iii. 11, ἐν βάσσαισιν Ἰσθμοῦ, *ib.* vii. 63, Ἰσθμιον ἂν νάπος; but Ol. iii. 23, ἐν βάσσαις Κρονίου Πέλοπος, means at Olympia. He is regarded as the hero Εἰρήνομος of the Peloponnese. For πτυχαῖς cf. the use of πολύπτυχος.

22. ἔμιχθεν.] Cf. Ol. i. 22.

23. ἀριθμοῦ.] 'Too many to number' (lit. for numbering). Cf. Ol. ii. 98, ἐπεὶ ψάμμος ἀριθμὸν περιπέφενγεν, XIII. 113.

24. Διὸς ἀγῶνι.] The Athenian Olympia, celebrated in the Spring, between the great Dionysia and the Bendideia. There was perhaps some special reason why the Timodémidae do not appear in connection with the Olympian games.

Note the emphatic position, and cf. v. 10, Τιμονόου παῖδ', v. 14, δυνατός, v. 17, εὐάνορος.

τόν...κωμάξατε Τιμ.] 'Him do ye celebrate in epinikian song in honour of Tim.' Cf. for dative Pyth. ix. 89, Isth. vi. 20, 21.

NEMEA III.

ON THE VICTORY OF ARISTOKLEIDAS OF AEGINA IN THE PANKRATION.

INTRODUCTION.

ARISTOKLEIDAS, son of Aristophanes, was probably himself a member of a college of theôri or state ambassadors to Delphi (*v.* 70). He won this victory many years before the composition of the ode, as he seems to have been well advanced in age (*vv.* 73—76). The poet seems to apologise for his delay (*v.* 80), but not very profoundly, so that we need not suppose an interval of more than a year or two, if any, between the dates of the promise and the ode. From *vv.* 4, 5, it seems that the chorus was taught at Thebes. The ode was performed in the hall or temple of the college of theôri. The date is evidently prior to the Athenian conquest of Aegina Ol. 80. 3, B.C. 458. Leop. Schmidt fancifully connects the ode with Pyth. III. and assigns it to the same date. It was sung by a chorus of youths (*v.* 5).

The Rhythm is Aeolian, or Lydian with Aeolian measures (*v.* 79).

ANALYSIS.

vv.

- 1—5. The muse is entreated to go to Aegina on the anniversary of a Nemean victory, where a chorus awaits her.
- 6—8. An ode is the highest object of a victor's ambition.
- 9—14. The muse is entreated to inspire the poet to begin the hymn with Zeus of Nemea and to praise the country of the Myrmidons.

- 14—18. Whom the victorious endurance of Aristokleidas in the pankration at Nemea does not discredit.
- 19—20. Aristophanes' son, having done justice to his fine form, has attained to the highest achievements.
- 20—26. One cannot well pass the pillars which Hérakles set up at the limit of his Western explorations.
- 26, 27. The poet is digressing.
28. His theme is the race of Aeakos.
29. It is the height of justice to praise the worthy.
30. But it is not good to yearn for distinctions for which one's inborn nature has not fitted one.
31. The victor need not do so, as he inherits worth.
31. The legend of Péleus is appropriate to him.
- 32—39. Exploits of Péleus.
- 40—42. Innate worth is best. Acquired capacities are fruitless.
- 43—64. The above doctrine is illustrated by Achilles' childhood, by the aged Cheiron and by the manhood of Achilles.
- 65, 66. Invocation of Zeus.
- 67—70. This beseems Aristokleidas who has brought glory to Aegina and the college of Pythian theôtri.
- 70—74. Trial proves a man's excellence in all stages of life.
- 74, 75. Four divisions of life bring four several virtues.
76. The victor partakes of all four.
- 76—80. Dedication of the ode.
- 80—81. As the eagle swoops from afar upon its prey, so the poet can seize upon the theme of a long past victory.
82. But the flight of chattering crows has a lower range.
- 83, 84. By favour of Kleiô the victor has won glory from Nemea, Epidaurous and Megara.

Στρ. α'.

Ἦ πότνια Μοῖσα, μᾶτερ ἀμετέρα, λίσσομαι,
τὰν πολυξέναν ἐν ἱερομηνίᾳ Νεμεάδι

1. Μᾶτερ.] Apollo and the Muses were in a metaphysical sense parents of poets. Asklepíades in his *Τραγῶδούμενα* is said to have made Orpheus the son of Apollo and Kalliopé.

2. τὰν πολυξέναν.] For the fame

of the Aeginétans for fair dealing with strangers cf. Ol. viii. 21, Nem. iv. 12, v. 8. For the fem. form of the compound adjective cf. Nem. v. 9, ναυσικλύταν. Nem. vii. 83, ἀμέρα.

ἵκεο Δωρίδα νᾶσον Αἴγιναν ὕδατι γὰρ 5
 μένοντ' ἐπ' Ἀσωπίῳ μελιγαρύων τέκτονες
 5 κώμων νεανίαι, σέθεν ὄπα μαιόμενοι.
 διψῆ δὲ πρᾶγος ἄλλο μὲν ἄλλου, 10
 ἀθλονικία δὲ μάλιστα ἀοιδὰν φιλεῖ,
 στεφάνων ἀρετᾶν τε δεξιωτάταν ὄπαδόν·

Ἄντ. α'.

τᾶς ἀφθονίαν ὄπαζε μήτιος ἀμᾶς ἀπο· 15
 10 ἄρχε δ', οὐρανοῦ πολυνεφέλα κρέοντι θύγατερ,

ἱερομηνία.] A holy day was so called because the period of its return was calculated by the moon. For special mention of the full moon of the Olympian festival cf. Ol. III. 19, 20, x. 73. The Nemean Festival was probably not on the new moon, see note on Nem. IV. 35, νεομηνία.

4. Ἀσωπίῳ.] Two streams called *Asôpos* are recorded, and it is possible that in Aegina there was a third, named after the mythical father of the eponymous nymphs *Thêbê*, Aegina and Nemea. We cannot however be sure that the poet wishes to represent himself as present in Aegina, as *τάνδε νᾶσον* (v. 68) is not conclusive on the point. Cf. Ol. VIII. 25, Pyth. IX. 91. It seems best, in spite of Böckh, Dissen, &c., to explain that the chorus is awaiting the moment of inspiration at Thebes.

τέκτονες κώμων.] Here the chorus; elsewhere poets. Cf. Pyth. III. 113. 'Divers conditions bring divers yearnings. That of a victor in games, &c.'

6. πρᾶγος.] According to analogy and usage this word is rather equivalent to *πρᾶξις* than to *πράγμα*.

8. στεφάνων ἀρετᾶν τε.] A hendiadys = 'of crowns for highest merit.'

ὄπαδόν.] Here a substantive as in Frag. 72 [63].

9. 'No grudging measure thereof do thou elicit from my store of skill.' It is not easy to render the play on *ὄπαδόν* in *ὄπαζε* in English. The verb should literally be rendered 'do thou bid attend,' as in Il. XXIV. 461, Nem. IX. 30.

10. ἄρχε.] Cf. Alkmán, Frag. 1, Μῶσ' ἄγε, Μῶσα λίγεια πολυμμελὲς ἀενάοιδε μέλος νεοχμὸν ἄρχε παρσένοις ἀείδεν.

οὐρανοῦ.] MSS. give οὐραν-ῶ-ῶ-ῶα, but all give πολυνεφέλα. According to a Schol. Aristarchos and Ammônios took Uranos to be given as the father of the Muse, reading either three datives or three genitives, but it is presumable that Pindar began with Zeus and followed Hêsiod. On this point Diodorus Siculus (IV. 7) gives satisfactory negative evidence. Hermann takes οὐρανῶ as object to κρέοντι. Bergk alters needlessly to Οὐρανοῖ a hypothetical form for Οὐρανία. It is better to take κρέοντι as a *dat. commodi* than as a possessive dative with θύγατερ (so one Schol.) which in such a position has the full effect of 'thou, his daughter.' Bergk objects that it cannot *Sic nude dici* and that ἄρχε ὕμνον Διὶ is not appropriate to the context. Surely it is appropriate to any Nemean (or Olympian) ode, even if nothing special be said about Zeus. Moreover cf. vv. 65, 66.

δόκιμον ὕμνον· ἐγὼ δὲ κείνων τέ νιν δάροις
 λύρα τε κοινάσομαι. χαρίεντα δ' ἔξει πόνου 20
 χώρας ἄγαλμα, Μυρμιδόνες ἵνα πρότεροι
 ᾤκησαν, ὧν παλαίφατον ἀγορὰν

15 οὐκ ἔλεγχεσσιν Ἀριστοκλείδας τεὰν 25
 ἐμίανε κατ' αἴσαν ἐν περισθένει μαλαχθεῖς

Ἐπ. α΄.

παγκρατίου στόλῳ· καματωδέων δὲ πλαγᾶν
 ἄκος ὑγιηρὸν ἐν βαθυπεδίῳ Νεμέᾳ τὸ καλλίνικον
 φέρει. 30

11. νιν.] I.e. ὕμνον.
 δάροις.] 'Choral Voices.' For the
 form cf. Pyth. i. 98, κοινῶν
 μαλθακὰν παιδῶν δάροισι.

12. κοινάσομαι.] MSS. κοινώσομαι.
 The Schol. explains κοινῶς ᾄσομαι,
 whence Bergk reads κοῖν' αἰέσομαι;
 but probably the Scholiast had the
 false reading κοινωσάσομαι produced
 by the incorporation into the text
 of a correction. Pyth. iv. 115 sup-
 ports our text.

ἔξει.] Disson takes Zeus to be the
 subject, Don. ἄγαλμα, rendering 'It
 will be a pleasing toil to honour the
 land, where &c.,' which he supports
 by Nem. viii. 16, Νεμεαίων ἄγαλμα
 πατρός, but there, as here, ἄγαλμα
 is concrete, 'an honour,' 'an adorn-
 ment.' Here it might be said that
 ὕμνος is the subject, χώρας ἄγαλμα
 being in apposition, and ἔξει = 'will
 involve.' Cf. Soph. *El.* 351, οὐ
 ταῦτα πρὸς κακοῖσι δεῖλαιαν ἔχει; Is
 it not simpler to read ἔξει, as the
 causal middle, 'thou muse shalt
 set us grateful toil, an honour to
 the land' (χώρας ἄγαλμα being ac-
 cusative in apposition with the
 notion of the clause. Cf. *Ol.* ii. 4,
Aesch. Ag. 225)? For undetected
 instances of causal middle cf. note
 on φάσομαι, Nem. ix. 43, as to
 κομᾶζομαι, and perhaps ἀμείψεται,
Aesch. Choërh. 965 (P.) = 'will
 cause to change.' Cf. *infra* v. 27,

Nem. vi. 26.

13. The Myrmidons were sup-
 posed to have migrated with Pélous
 from Aegina to Phthiôtis.

14. ὧν παλαίφατον ἀγορὰν.] 'The
 ancient fame of whose meeting (for
 games).' Don. says that ἀγορὰ
 means *meeting-place* here as in *Od.*
 viii. 109, 156; but in the latter
 verse, νῦν δὲ μεθ' ὑμετέρῃ ἀγορῇ... |
 ἡμῶν, it is better to render 'as-
 sembly,' 'meeting.'

15. τεὰν κατ' αἴσαν.] For the
 usual rendering 'by thy favour,'
tuò beneficio, which strains the in-
 terpretation both of κατὰ and of
 αἴσαν, *Ol.* ix. 28 is quoted, but see
 my note and that on Pyth. viii. 68. I
 prefer 'in reference to thy standard,
 Kleið.' Διὸς αἴσα, *Ol.* ix. 42, is 'by
 Zeus' assignment.'

16. μαλαχθεῖς.] 'By yielding,'
 'by proving soft,' the participle sig-
 nifying, as Don. says, the *cause*.

17. καματωδέων.] For sentiment
 cf. Nem. viii. 49, 50, *Isth.* vii. 1—3.

18. βαθυπεδίῳ.] So best mss.
 Moschopoulos from one or two mss.
 read ἐν γε βαθυπέδῳ. The lemma,
 which ought to be in L. and S., is
 from πεδίον not πέδον. βαθύπεδος
 would be, as Prof. Paley renders,
 'deep-soiled,' not 'with low-lying
 plain.'

φέρει.] 'He won at Nemea and
 wears, &c.' (cf. Nem. v. 54), ἄκος

εἰ δ' ἔὼν καλὶς ἔρδων τ' εὐκότα μορφᾷ

20 ἀνορέαις ὑπερτάταις ἐπέβα παῖς Ἀριστοφάνεος, οὐκέτι
πρόσω 35

ἀβάταν ἄλα κίωνων ὑπὲρ Ἡρακλέος περᾶν εὐμαρές,
Στρ. β'.

ἦρως θεὸς ἄς ἔθηκε ναυτιλλίας ἐσχάτας

μάρτυρας κλυτὰς· δάμασε δὲ θήρας ἐν πελάγεσιν 40

ὑπερόχος, διὰ τ' ἐξερεύνασε τεναγέων

25 ῥοάς, ὅπᾳ πόμπιμον κατέβαινε νόστου τέλος,
καὶ γᾶν φράδασσε. θυμέ, τίνα πρὸς ἀλλοδαπὰν 45

ἄκραν ἐμὸν πλόον παραμείβει;

Λιακῶ σε φαρὶ γένει τε Μοῖσαν φέρειν.

ἔπεται δὲ λόγῳ δίκας ἄωτος, ἐσλὸς αἰνεῖν 50

Ἄντ. β'.

30 οὐδ' ἀλλοτριῶν ἔρωτες ἀνδρὶ φέρειν κρέσσονες.

being an extension of the predicate. Cf. Isth. vi. 21. It is scarcely a historic present, which is rare in Pindar, but cf. Ol. ii. 23, Pyth. iv. 163.

19. For sentiment cf. Ol. viii. 19, ix. 94, ὠραῖος ἔων καὶ καλὸς καλλιστὰς τε ῥέξαις, Isth. vi. 22.

21. Cf. Ol. iii. 43.

22. ἦρως θεός.] 'Hero and God.' Cf. Pausanias ii. 10. 1.

24. ὑπερόχος.] Dor. acc. plur. Cf. infr. v. 29, Ol. i. 53. The conquest of sea-monsters by Hērakles is probably a mythical dress given to the suppression of pirates by Hellenic mariners. MSS. give ὑπέροχος, ἰδία τ' ἔρευ-. A Schol. gives a v. l. διὰ τ' ἔρ. Böckh inserts ἐξ-, Hermann αὐτ'.

τεναγέων ῥοάς.] 'Channels of the shallow straits.' Pliny (*Nat. Hist.* iii. 1) says of the Straits of Gibraltar, *frequentes taeniae candicantis vadi carinas tentant*. Curtius rejects the connection with τέγγω, which is given by a Schol., and would look rather to *stagnum*.

25. πόμπιμον νόστου.] To be taken together as by Prof. Paley; 'Where he came to land at the bourne which sped him on his homeward way,' i. e. the reaching of which enabled him to start back speedily. For the genitive cf. Aesch. *Choëph.* 84, τῆσδε προστροπῆς πομποί.

26. γᾶν φράδασσε.] 'Made the land known,' i. e. explored the shores as he had the straits. Prof. Paley renders 'defined the limits of the earth,' Schol. [*φραδιτήν*] ἐποίησε καὶ δήλην.

27. παραμείβει.] See note on v. 12 *supra*, ἔξει. MSS. -βη.

29. 'The flower of justice concurs with the maxim, "praise the noble."' For ἄωτος cf. Ol. i. 15, ii. 7, Nem. ii. 9; for the infinitive cf. Pyth. i. 68, ii. 24, Nem. ix. 6 (where there is the same sentiment).

30. For infinitive cf. Ol. vii. 25. The poet states in a negative form that *συγγενὴς εὐδοξία* (v. 40) is best. He is complimenting the victor, not, as Leop. Schmidt thinks, warning him against unwise ambition.

οἴκοθεν μάτευε. ποτίφορον δὲ κόσμον ἔλαβες
 γλυκύ τι γαρνέμεν. παλαιαῖσι δ' ἐν ἀρεταῖς 55
 γέγαθε Πηλεὺς ἀναξ, ὑπέραλλον αἰχμὰν ταμών
 ὃς καὶ Ἴωλκὸν εἶλε μόνος ἄνευ στρατιᾶς,
 35 καὶ ποντίαν Θέτιν κατέμαρψεν 60
 ἐγκομητί. Λαομέδοντα δ' εὐρυσθενῆς
 Τελαμῶν Ἴόλα παραστάτας ἐὼν ἔπερσεν'

31. οἴκοθεν μάτευε.] 'Search at home' for examples of lofty aspirations.

32. παλαιαῖσι δ' ἐν ἀρεταῖς.] Schol. *ἔτι* [for *ἤδη*] *πάλαι*, *φησὶν*, *ὑμνεῖται* ὁ Πηλεὺς καὶ ὑμνεῖτο. Don. needlessly alters for παλαιαῖσιν ἐ. ἀ. with the full stop moved on to the end of the line, comparing Ol. xiii. 50, 51, *μητὶν τε γαρόων παλαιγόνων πόλεμόν τ' ἐν ἡρώταις ἀρεταῖσιν*. Render 'For among instances of ancient worth—King Pélæus delights in having cut a matchless spear, &c.' For ἐν = 'in the sphere of' cf. O. and P. p. xxxvii, Nem. i. 34. Mr Postgate takes ἐν π. ἀ. with γέγαθε (a construction which may be defended by Ol. i. 14, *ἀγλαΐζεται μουσικᾶς ἐν ᾧῳ*), and for the ἀπαξ λεγ. ὑπέραλλον proposes ὁ πέραλλον for περιάλλον (cf. *περάπτων*, Pyth. III. 52, *περόδοις*, Nem. xi. 40). But ὑπέραλλον is supported by Frag. 39 [33], 2, *ἀνὴρ ὑπὲρ ἀνδρὸς ἰσχύει*. We must admit some unique forms.

Dissen's *provector aetate* for ἐν παλ. ἀρ. is undoubtedly wrong. His reference to *δέδορκεν*, Nem. ix. 41 (which clearly refers to the past yet is not an ordinary perfect) to explain the tense, does not apply to a present perfect like γέγαθε. Pélæus is represented as still rejoicing in the renown of his spear cutting, sung by rhapsodists, cf. *Il.* xvi. 140—144 (repeated xix. 387—391). The Schol. quotes *τάμε* for *πόρε* in the line Πηλιάδα μελίην τὴν πατρὶ φίλα πόρε Χείρων. This passage

partly explains *τερπνῶν ἐφέρποισαν χαλεπῶν τε κρίσιν*, Frag. 108 [96]. For Pélæus cf. Nem. iv. 54.

34. Pélæus overcame the host of the mortal Akastos son of Pelias (according to a Schol. Pherekydes related that he was assisted by Iásōn and the Dioskuroi) and also the divine Thetis.

καί.] A long syllable before Ἴωλκὸν to which Christ prefixes the digamma without warrant. For hiatus cf. Mommsen, *Adnot. Crit.* on Ol. xiii. 34, and O. and P. p. xlii. *Isth.* vii. 56 we find *αἰοδαὶ εἰπον*.

μόνος ἄνευ στρατίας.] Dissen cites *Il.* xxii. 39, *Od.* iv. 367, xxi. 364 for the pleonasm. The second instance is perhaps not to the point.

35. κατέμαρψεν.] 'Seized and held,' as in Ol. vi. 14.

36. ἐγκομητί.] From the meaning of *ἐγκονέω* we gather that the adverb means 'by perseverance' or 'by dint of activity.' Thetis could change her shape like *Prôteus*. Cf. Nem. iv. 62—65. The Schol. quotes a Frag. of Soph. *Troilus*, *ἐγήμεν, ὡς ἐγήμεν ἀφθόγγους γάμους, | τῇ παντομῶρφῳ Θέτιδι συμπλακεί ποτε*, and again from the *Achillis Erastae*, *τίς γάρ με μόχθος οὐκ ἐπεσάται; λέων, | δράκων τε, πῦρ, ὕδωρ*.

εὐρυσθενῆς.] 'Of widely known might.' Cf. Nem. v. 4; Ol. xii. 2, where my note is perhaps wrong.

37. Note the omission of any mention of Hérakles in connection with Telamōn and Iolâos. Cf. Nem. iv. 25.

Ἔπ. β'.

καί ποτε χαλκότοξον Ἀμαζόνων μετ' ἀλκὰν 65
ἔπετό οἱ, οὐδέ μιν ποτε φόβος ἀνδροδάμας ἔπαυσε
ἀκμὰν φρενῶν.

40 συγγενεῖ δέ τις εὐδοξία μέγα βρίθει 70
ὃς δὲ διδάκτ' ἔχει, ψεφηνὸς ἀνὴρ ἄλλοτ' ἄλλα πνέων
οὔ ποτ' ἀτρεκέϊ

κατέβα ποδί, μυριᾶν δ' ἀρετῶν ἀτελεῖ νόφ γέυεται.

Στρ. γ'.

ξανθὸς δ' Ἀχιλεὺς τὰ μὲν μένων Φιλύρας ἐν δόμοις, 75
παῖς ἐὼν ἄθυρε μεγάλα ἔργα, χερσὶ θαμινὰ
45 βραχυσίδαρον ἄκοντα πάλλων, ἴσα τ' ἀνέμοις, 80
μάχα λεόντεσσιν ἀγροτέροις ἔπρασσε φόνον,

38. 'And one while followed he him (Iolâos) in quest of the power of the Amazons with their brazen bows.' For the hypallage see O. and P. p. xxxv.

39. ἀκμάν.] Mr Fanshawe renders 'temper,' comparing *στομῶμα* 'to temper,' 'to give edge (*στόμα*) to.'

40. εὐδοξία.] Cf. note on v. 30 *supra*. We use 'nobility' for the qualities which ennoble. Don. renders 'valour,' comparing Aesch. *Pers.* 28, *ψυχῆς εὐτλήμονι δόξῃ*, which I take to be 'courageous resolve of soul.'

βρίθει.] Cf. Soph. *Ajax*, 130, *μήδ' ὄγκον ἀρη μηδέν' εἰ τινος πλέον | ἢ χειρὶ βρίθεις ἢ μακροῦ πλοῦτου βάθει*. Cf. Verg. *Aen.* 151, *pietate grauem*.

41. διδάκτ'.] For sentiment cf. Ol. ix. 100, II. 86.

ψεφηνός.] Cf. Nem. viii. 34, Pyth. xi. 30, *ὁ δὲ χαμηλὰ πνέων ἀφαντον βρέμει*.

πνέων.] Cf. the quotation in the last note.

ἀτρεκέϊ.] 'Unflinching.'

42. κατέβα.] 'He entered the list.' Cf. Pyth. xi. 49, *γυμνὸν ἐπὶ στάδιον καταβάντες*. But cf. Nem. iv. 38.

The aorist is gnômic.

ἀρετῶν.] 'Kinds of distinction.' For the vague sense cf. Pyth. i. 41. Generally ἀρεταὶ means either 'merits,' 'virtues,' or 'victories' or 'noble deeds.'

ἀτελεῖ.] 'Ineffectual.' L. and S. gives 'imperfect,' which is wrong.

43. τὰ μέν.] The answering δέ would regularly come with the general sense of v. 59—63, but the construction alters in the course of the long interval.

44. χερσὶ.] For the plur. cf. Ol. xiii. 95, *τὰ πολλὰ βέλεα καρτύνειν χεροῖν*, and for throwing spears with either hand cf. Il. xxi. 162.

45. The boy had small weapons. ἴσα τ'.] So Moschop. for ἴσον τ'. ἀνέμοις.] MSS. ἀνέμοισιν. Moschop. altered to ἀνέμοισιν | ἐν μάχα λέουσιν.

46. ἔπρασσε.] L. and S. wrongly compares Aesch. *Prom.* V. 660, *πράσσει φίλα δαίμοσιν*, where δαίμοσιν is governed by φίλα, and the phrase means 'What he must do or say for his conduct to be pleasing to the deities.' Render 'he was wont to deal slaughter in fight on savage lions.'

κάπρους τ' ἔναιρε, σώματα δὲ παρὰ Κρονίδαν
 Κένταυρον ἀσθμαίνοντα κόμιζεν,
 ἐξέτης τὸ πρῶτον, ὄλον δ' ἔπειτ' ἄν χρόνον· 85
 50 τὸν ἐθάμβεον Ἄρτεμις τε καὶ θρασεῖ' Ἀθάνα,
 Ἄντ. γ'.
 κτείνοντ' ἐλάφους ἄνευ κυνῶν δολίων θ' ἐρκέων
 ποσὶ γὰρ κράτεσκε. λεγόμενον δὲ τοῦτο προτέρων 90
 ἔπος ἔχω· βαθυμήτα Χείρων τράφε λιθίνῳ
 Ἰάσον' ἔνδον τέγει, καὶ ἔπειτεν Ἀσκληπιόν,
 55 τὸν φαρμάκων δίδαξε μαλακόχειρα νόμον· 95
 νύμφευσε δ' αὐτὶς ἀγλαόκαρπον
 Νηρέος θυγάτρα, γόνον τέ οἱ φέρτατον

47. *σώματα.*] Mommsen accepts the *v. l.* *σώματι...ἀσθμαίνοντι* from two Scholl.; but Dissen points out that *ἀσθμα* generally applies to the wounded and dying (cf. *Nem.* x. 74), and that the position of *σώματι* would be unsatisfactory. Moreover mention of Achilles' panting seems in bad taste.

49. δ' ἔπειτ' ἄν.] Böckh altered to τ' ἔπειτεν needlessly.

52. *λεγόμενον, κ.τ.λ.*] 'Oft-told is this story of men of yore which I have to tell.' For *λεγ.* cf. *Pyth.* v. 101. Dissen and others take the gen. as one of origin with the participle as in *Ol.* viii. 44, which I explain differently.

55. *μαλακόχειρα.*] Cf. *Pyth.* iv. 271, *χρῆ μαλακᾶν χέρα προσβάλλοντα τρώμαν ἔλκεος ἀμφιπολεῖν.*

νόμον.] MSS. also give *νομόν*, and a Schol. interprets by *διανέμησιν*, 'apportionment.' Render *νόμον*, 'practice.'

56. 'And presided at the wedding of Nereus' bright—(?) daughter and cherished for her her matchless offspring, developing all his character by fitting lore' (or 'improving his courage in all respects by fitting exercises'). Mezger ex-

plains *αὔξων*, 'elevating above the average.' For Cheiron's part in the marriage, cf. *Isth.* vii. 41. The MSS. are somewhat in favour of *ἀγλαόκαρπον*, the best *v. l.* being *ἀγλαόκολλον*. It has been suggested to me that *ἀγλαόκαρπος* (which Paley renders fair-wristed) = *ἀριστόκεια* (*Theokr.* xxiv. 72); but Hermann on *καρποτρόφοι*, *Eur. Ion.* 475, says that *καρπός* is not used of children, but of seed, as *Δίοισι καρποῖς, Ion.* 922. 'Bright-wristed' could only apply to a braceleted wrist. For bracelets in connection with Thetis, cf. *Il.* xviii. 393—405, if Paley is right as to *δρμου*s meaning 'bracelets.' But if we compare *Ol.* ii. 72, *ἀνθεμα δὲ χρυσοῦ φλέγει τὰ μὲν χερσὸθεν ἀπ' ἀγλαῶν δενδρέων, ὕδωρ δ' ἄλλα φέρβει δρμουσι τῶν χέρας ἀναπλέκοντι, κ.τ.λ.*, we need not demur to the epithet of the nymphs in the Homeric hymn to *Dēmêtêr* being applied by Pindar to Thetis in the literal sense, 'bestower (or 'possessor') of brilliant fruits.' It is possible that the original was *ἀγλαόκουρον*, in reference to Achilles. In uncials ρ and π were very easily confused.

ἀτίταλλεν ἐν ἀρμένιοισι πάντα θυμὸν αὖξων' 100
'Επ. γ'.

ὄφρα θαλασσίαις ἀνέμων ῥιπαῖσι πεμφθεῖς
60 ὑπὸ Τρωῖαν δορίκτυπον ἀλαλὰν Λυκίων τε προσμένοι
καὶ Φρυγῶν 105

Δαρδάνων τε, καὶ ἐγχεσφόροις ἐπιμίξαις
Αἰθιόπεσσι χεῖρας ἐν φρασί πάξαιθ', ὅπως σφίσι
μὴ κοίρανος ὑπίσω
πάλιν οἴκαδ' ἀνεψιὸς ζαμενῆς Ἐλένοιο Μέμων
μόλοι. 110

Στρ. δ'.

τηλαυγὲς ἄραρε φέγγος Αἰακιδᾶν αὐτόθεν·
65 Ζεῦ, τεὸν γὰρ αἷμα, σέο δ' ἀγών, τὸν ὕμνος ἔβαλεν 115
ὀπὶ νέων ἐπιχώριον χάρμα κελαδέων.

59. Cf. Nem. vii. 29.

60. *δορίκτυπον*.] It is hard to say whether this refers to the *δοῦπος ἀκόντων* in actual fight or to a clashing of spears accompanying the battle cry. I decidedly incline to the former explanation.

ἀλαλάν.] Cf. Frag. 192 [224], Pyth. i. 72. ὁ φοινιξὸς τυρσανῶν τ' ἀλαλατός, 'the warrior host,' Isth. vi. 10, ἐξ ἀλαλᾶς, 'from battle.' Compare the use of *αὔτας*, Nem. ix. 35.

61. *Δαρδάνων τε*.] For *τε...καί...τε* see O. and P., p. xxxvii. The Phrygians and Dardanī were from the north of Asia Minor, the Lycians from the south.

ἐπιμίξαις χεῖρας.] Cf. Pyth. iv. 213, *κελαινώπεσσι Κόλχοισιν βίαν μῖξαν*.

The *Aethiopsis* ascribed to Arktinos seem to have been popular in Aegina. Cf. Nem. viii. 30.

62. *ἐν φρασί πάξαιθ'*.] Cf. Pyth. viii. 9, *καρδία κόντον ἐνελάση*.

σφίσι.] 'To their sorrow.' *Dat. incompositi* to *μὴ κοίρανος...μόλοι*, or almost to *ἐν φρασί πάξαιθ'*, ὅπως μὴ, κ.τ.λ. being the direct object.

63. *ζαμενῆς*.] 'Inspired.' Cf. Pyth. iv. 10, Pyth. ix. 38. Perhaps the kinship in prophetic faculty as well as in blood accounts for his being here called cousin of the seer Helenos rather than of any other son of Priamos. But Helenos was connected with Aegina by the services which he rendered to the Aeakid Neoptolemos, for whom cf. Nem. vii. 35—49. Tithōnos was brother to Priamos.

64. *ἄραρε*.] 'Depends therefrom,' = *ἠρηγται*, i. e. from the Trojan war, and Memnōn's slaughter especially which spread their bright fame as far as Aethiopia. Cf. Nem. vi. 47—55, Isth. iv. 39—45.

65. *Ζεῦ*.] An exultant shout of invocation, the *βοᾶ* of v. 67. See v. 10.

γάρ.] The particle introduces the reasons for the invocation. Cf. Ol. iv. 1.

ἔβαλεν.] For metaphor cf. Ol. ii. 82, 83, i. 112.

66. *χάρμα*.] 'Victory.' Cf. Ol. xi. 22, Pyth. viii. 64, perhaps Ol. vii. 44.

βοὰ δὲ νικαφόρῳ σὺν Ἀριστοκλείδῃ πρόπει,
 ὃς τάνδε νᾶσον εὐκλείῃ προσέθηκε λόγῳ 120
 καὶ σεμνὸν ἀγλααῖσι μερίμναις
 70 Πυθίου Θεάριον. ἐν δὲ πείρᾳ τέλος
 διαφαίνεται, ὧν τις ἐξοχώτερος γένηται,
 Ἄντ. δ'.
 ἐν παισὶ νέοισι παῖς, ἐν ἀνδράσιν ἀνὴρ, τρίτον 125
 ἐν παλαιτέροισι μέρος· ἕκαστον οἶον ἔχομεν
 βρότεον ἔθνος. ἐλᾷ δὲ καὶ τέσσαρας ἀρετὰς 130
 75 ὁ θνατὸς αἰὼν, φρονεῖν δ' ἐνέπει τὸ παρκεῖμενον.

67. σύν.] Tmesis, συμπρέπει. Mezger compares Aesch. *S. c. Th.* 13, *Suppl.* 458 for the adj. συμπρεπῆς with a copula.

68. προσέθηκε.] 'Wedded to.' For the phrase cf. *Ol.* i. 22, κράτει τε προσέμμεξε δεσπότην.

69. ἀγλααῖσι μερίμναις.] 'By active yearnings for victory.' For the order cf. *O.* and *P.* p. xxxvi. For ἀγλ. cf. *Ol.* xiv. 6.

70. Πυθίου Θεάριον.] A temple or hall in Aegina belonging to the college of Pythian θεωροὶ or sacred ambassadors to Delphi. To this college the victor doubtless belonged. There were similar colleges of perpetual θεωροὶ at Mantinea, *Thuk.* v. 47, Troezên, *Paus.* ii. 31. 9, Naupaktos, Thasos, and the four Pythii at Sparta. Müller, *Dorier*, ii. 18, *Aeginetica*, p. 134 f. ἐν δὲ πείρᾳ, κ.τ.λ.] 'In actual trial is clearly shown perfection of those qualities in which one shall have proved himself pre-eminent.' I cannot agree with Paley in rendering τέλος 'result,' though 'highest result' would convey the same sense as 'perfection.' Mezger rightly opposes this τέλος to ἀτελής νόος, v. 42. This closing passage is very difficult to understand.

72. τρίτον...μέρος.] Accusative

of general apposition; but here it comes under 'extent, range, sphere.' *Madv.* § 31 c.

73. ἕκαστον.] Sc. μέρος, 'in short, in each stage such as our mortal race hath in life.' So the Schol.

74. ἐλᾷ.] Not merely 'brings,' but 'forms a series of.'

75. ὁ θνατὸς αἰὼν.] There is a balance of evidence in favour of θνατὸς against μακρὸς which would hardly need the article. Render 'The sum of mortal life brings even four virtues, for it bids us (as a fourth virtue) exercise prudence with regard to the present.' Cf. *Pyth.* iv. 280—286. From this passage we get a clear definition of φρονεῖν τὸ παρκεῖμενον, the fourth virtue characteristic of advanced age (proved to be so by the use of the verb ἐλᾷ), and have no mention of justice; while from *Pyth.* ii. 63—65, we get courage as the virtue of early manhood, and βουλαί, i. e. εὐβουλίαι, as that of πρεσβύτεροι or παλαιέτεροι. Cf. *Frag.* 182 [213]. But looking back to the exploits of Achilles *act.* 6, it is hard to extract the first virtue characteristic of boyhood so as to identify it with temperance, indeed I think that the four virtues are two species of θράσος, and two of

τῶν οὐκ ἄπειστι. χαῖρε, φίλος· ἐγὼ τότε τοι
πέμπω μεμιγμένον μέλι λευκῶ
σὺν γάλακτι, κίρναμένα δ' ἔερσ' ἀμφέπει,
πόμ' αἰοιδιμον Αἰολῆσιν ἐν πνοαῖσιν αὐλῶν,

135

'Επ. δ'.

80 ὄψέ περ. ἔστι δ' αἰετὸς ὠκὺς ἐν ποτανοῖς,
ὅς ἔλαβεν αἴψα, τηλόθε μεταμαιόμενος, δαφονὸν
ἄγρην ποσίν·

140

εἰβουλα, fearlessness and endurance, boldness of design and prudence. Don. however thinks "that Pindar is speaking with reference to the Pythagorean division of virtue into four species, and that he assigns one virtue to each of the four ages of human life (on the same principle as that which Shakspeare has followed in his description of the seven ages), namely, temperance is the virtue of youth (Aristot. *Eth. Nic.* i. 3), courage of early manhood (*P.* ii. 63), justice of maturer age, and prudence (*φρονεῖν τὸ παρκειμένον*) of old age (*P.* ii. 65). That he is speaking of the virtues proper to each age is clear from *v.* 71: ὦν τις ἐξοχύτερος γένηται."

76. τῶν.] I. e. τεσσάρων ἀρετῶν, 'Of these thou hast no lack.' Mezger reads *ἀπεισι*. Aristokleidas was not necessarily approaching old age at the date of this ode any more than Dámophilos, *Pyth.* iv.

φίλος.] Nominative for vocative. Cf. *Pyth.* i. 92. For *χαῖρε* cf. *Pyth.* ii. 67, *Isth.* i. 32.

77. μέλι.] Cf. *Isth.* iv. 54, ἐν δ' ἐρατεινῷ μέλιτι καὶ τοιαῖδε τιμαὶ καλλινικὸν χάρμ' ἀγαπάζοντι, *Ol.* xi. 98, μέλιτι εὐάνορα πόλιν καταβρέχων. The Schol. suggests that γάλα represents the natural talent displayed in the ode, μέλι the skilled labour. But Pindar would hardly apply the metaphor of honey so often to his verse (e. g. *Frag.* 129

[266], μελισσοτεύκτων κηρίων ἐμὰ γλυκύτερος ὀμφά) if he thought of its being a laboured product. The main idea is a sweet thought. The ingredients may be suggested by the *κρατήρ νηφάλιος*, of the Muses, cf. *Lucr.* i. 947, *musaeo dulci melle*, and of Pan, cf. *Theokr.* v. 58. Cf. *Plato, Ion*, 534 A, of poets, ὥσπερ αἱ βάκχαι ἀρύττονται ἐκ τῶν ποταμῶν μέλι καὶ γάλα κατεχόμεναι. Cf. *Eur. Bacchae*, 708, ὄσαις δὲ λευκοῦ πώματος πόθος παρῆν got milk and honey. (Perhaps the *νέκταρ χυτὸν* of *Ol.* vii. was a λευκὸν πῶμα, but see *Isth.* v. 2, 7.) *Philostratos, In Vitis Sophistt.* p. 511, ed. Olear. τὰς δ' ἐννοίας ἰδίας τε καὶ παραδόξους ἐκδίδωσιν (Nikétes), ὥσπερ οἱ βακχεῖοι θύρσοι τὸ μέλι καὶ τοὺς ἔσμους τοῦ γάλακτος. For the draught of song cf. *Ol.* vi. 91, *Isth.* v. 2, 7—9. With γάλα λευκὸν cf. *Frag.* 143 [147], *Lucr.* i. 258, *candens lacteus umor*.

78. κίρναμένα κ.τ.λ.] 'A frothed dew crowns the bowl.' For the parenthesis cf. *Pyth.* x. 45, μόλεν Δανάας ποτὲ παῖς, ἀγείτο δ' Ἀθήνα, | ἐς ἀνδρῶν μακάρων ὄμιλον.

79. πόμ' αἰοιδ.] Cf. *Isth.* iv. 24. ἐν.] Cf. *Ol.* vii. 12.

81. For the eagle seizing the hare, cf. *Il.* xxii. 308, and coins of Elis and Agrigentum. See Plate.

μεταμαιόμενος.] 'Though it make its swoop from afar.'
δαφονόν.] 'Tawny.'

κραγέται δὲ κολοιοὶ ταπεινὰ νέμονται.

τίν γε μὲν, εὐθρόνου Κλειοῦς ἐθελοΐσας, ἀεθλοφόρου

λήματος ἔνεκεν

145

Νεμέας Ἐπιδαυρόθεν τ' ἄπο καὶ Μεγάρων δέδορκεν
φάος.

82. ταπεινὰ νέμονται.] 'Have a low range of flight.' For νέμεσθαι 'to have a range' cf. Simonides, Frag. 5 [12] (Plato, *Protag.* p. 339 ff.), 8, οὐδὲ μοι ἔμμελέως τὸ Πιπτάκειον | νέμεται, 'even the saw of Pittakos goeth not far enough to suit me,' Herod. ix. 6 *fin.* The poet means that it is easy for him to give lively interest to a distant event in a case where the ode of an inferior poet would fall flat.

83. γε μὲν.] I. e. γε μὴν, 'how-ever.' Cf. Nema. iii. 33.

Κλειοῦς.] Perhaps chosen because of the victor's name. For omens in names cf. Ol. vi. 56, Aesch. *P. V.* 85, Nema. ii. 8.

84. ἄπο.] For position cf. Ol. vii. 12, viii. 47, Pyth. ii. 10, 11, 59, v. 66, viii. 99, Nema. ix. 22. For prep. with -θεν, cf. Hes. *W. and D.* 763, ἐκ Διόθεν.

δέδορκεν.] Cf. Ol. i. 94, Nema. ix. 41, and for the perfect cf. Ol. i. 53. The phrase δέδορκ. φά. answers to ἄραρε φέγγος, *supra* v. 64 (Mezger).

NEMEA IV.

ON THE VICTORY OF TIMASARCHOS OF AEGINA IN THE BOYS' WRESTLING MATCH.

INTRODUCTION.

TIMASARCHOS, son of Timokritos, a harper (*v.* 14), of the family or clan of the Theandridae, was victorious in the boys' wrestling match at Thebes in the Hêrakteia, at Athens in the Panathênæa and at Nemea. This last victory was won B.C. 461, Ol. 79. 3, or a little earlier. The ode was most likely processional, as it is monostrophic. The rhythm is Lydian with Aeolian measures. It was probably sung before a banquet as a *προκώμιον* (*v.* 11).

ANALYSIS.

vv.

- 1—8. Feasting and song are the best recompense for severe struggles.
- 9—13. Dedication of the ode.
- 13—24. Had Timokritos been alive he would have played the lyre on the occasions of his son's victories at Nemea, Athens and Thebes.
- 25—30. Telamôn's exploits as Hêrakles' comrade.
- 30—32. Achievements entail suffering.
- 33—43. The poet checks himself and bids the victor strive boldly against calumnies.
- 44—68. Praise of Aeakids.
- 69—72. The poet again checks himself.
- 73—92. Praise of the victor and his family.
- 93—96. Praise of his trainer Melêsius.

Στρ. α΄.

Ἄριστος εὐφροσύνα πόνων κεκριμένων
 ἱατρός· αἱ δὲ σοφαί

Μοισᾶν θύγατρεις ἀοιδαὶ θέλξαν νιν ἀπτόμεναι. 5

οὐδὲ θερμὸν ὕδωρ τόσον γε μαλθακὰ τέγγει

5 γυῖα, τόσσον εὐλογία φόρμιγγι συνάορος.

ῥῆμα δ' ἐργμάτων χρονιώτερον βιοτεύει, 10

ὅ,τι κε σὺν Χαρίτων τύχα

γλῶσσα φρενὸς ἐξέλοι βαθείας.

1. εὐφροσύνα.] 'Good cheer,' cf. Pyth. iv. 129, Isth. iii. 10.

κεκριμένων.] 'When a painful struggle is decided,' cf. Ol. iii. 21, Nem. x. 23, κρίσιν ἀέθλων, Ol. vii. 80, κρίσις ἀμφ' ἀέθλους; or 'when labours have won a favourable verdict' (or 'distinction'), cf. Isth. iv. 11, Nem. vii. 7. Don. explains the Schol. κρίσιν λαβόντων καὶ συντελεσθέντων, 'brought to a determination.'

2. ἱατρός.] For the order cf. O. and P. p. xxxvi. For the phrase cf. Aesch. Choëph. 685 [P.], νῦν δ', ἤπερ ἐν δόμοισι βακχείας καλῆς | ἱατρός ἐλπὶς ἦν, παρούσαν ἐγγράφει.

σοφαί.] There seems to be a double allusion, to skill in leechcraft and skill in poetry, in this instance.

3. νιν.] 'Him,' the victor, implied in πόν. κεκρ., cf. Nem. viii. 21—23. Don. Paley. Mommsen however [comparing Pyth. iii. 63, καὶ τί οἱ (Χείρωνι) | φίλτρον ἐν θυμῷ μελιγάρυες ὕμνοι | ἀμέτεροι τίθεν] and Mezger explain νιν = εὐφροσύνα, taking ἀπτόμεναι = 'when they set to work,' but I prefer 'by their touch,' cf. Pyth. iv. 271, χρῆ μαλακὰν χέρα προσβάλλοντα τρώμαν ἔλκεος ἀμφιπολεῖν.

4. γε.] The force is—that soothing as water is, its soothing properties are proportionately small. However, Plutarch, *de Tranqu.* 6, quotes thus, οὐδὲ θ. ὕ. τοσόνδε τέγγει

μαλθακὰ γυῖα, κατὰ Πίνδαρον, ὡς δόξα ποιεῖ πόνον ἠδύν.

μαλθακὰ τέγγει.] The adjective is proleptic, 'bedew with soft relief,' 'soften by moistening,' 'steep limbs in softness' (Holmes). mss. give τεύχει, but Plutarch's more uncommon word and tense are more likely to be original. Edd. read τέγγει, but for the *gnōmic* future cf. Ol. vii. 3, where it is taken up by a *gnōmic* aorist, Ol. viii. 53, τερπνὸν δ' ἐν ἀνθρώποις ἴσον ἔσσειται οὐδέν, Ol. ix. 106, μία δ' οὐχ ἅπαντας ἄμμε θρέψει | μελέτα, Il. xxii. 317, οἶος δ' ἀστὴρ εἶσι μετ' ἀστράσι νυκτὸς ἀμολγῶ ἔσπερος, | ὅς κάλλιστος ἐν οὐρανῷ ἴσταται ἀστὴρ, ὡς αἰχμῆς ἀπέλαμπ' εὐήκεος, ἦν ἄρ' Ἀχιλλεύς | πάλλεν. Cf. *ib.* 309.

5. συνάορος.] 'Wedded to' (Holmes). Cf. Isth. vi. 19.

6. For sentiment cf. Pyth. iii. 114, Frag. 98 [86], πρέπει δ' ἐσλοῖσιν ὑμνεῖσθαι καλλίσταις ἀοιδαῖς· τοῦτο γὰρ ἀθανάτοις τιμαῖς ποτιψαύει μῖνον [ῥήθην]. θνάσκει δ' ἐπὶ λασθὲν καλὸν ἔργον.

7. σὺν τύχα.] Cf. Nem. vi. 25.

8. φρενὸς ἐξέλοι βαθείας.] Mezger compares Nem. iii. 9. Paley says the metaphor is from drawing arrows out of a quiver, but the epithet βαθείας rather suggests choosing from a rich store. Don. quotes Theognis, 1051, μὴ ποτ' ἐπειγόμενος πρήξης κακόν, ἀλλὰ βαθεῖα σῆ φρενὶ

Στρ. β΄.

τό μοι θέμεν Κρονίδα τε Διὶ καὶ Νεμέα
 10 Τιμασάρχου τε πάλα
 ὕμνου προκώμιον εἴη δέξαιτο δ' Αἰακιδᾶν
 ἡὔπυργον ἔδος, δίκαι ξυναρκεῖ κοινὸν 20
 φέγγος. εἰ δ' ἔτι ζαμενεῖ Τιμόκριτος ἀλίρ
 σὸς πατῆρ ἐθάλπεται ποικίλον κιθαρίζων,

βουλεύσαι, where the meaning may be a little different. See on βαθύδοξος, Pyth. i. 66, Ol. ii. 54, βαθείαν μέριμναν ἀγροτέρων.

ἐξέλοι.] The optative because there is a special reference to the following portion of the ode as well as to what generally happens, and so ἄν with optative almost=future. The case is not discussed Goodwin §§ 61—64; it should come under § 61. 3 note.

Kühner, in his general explanation, says that the optative expresses *conditional* supposition, conjecture, assumption, undetermined possibility, while the subjunctive expresses *mere* supposition, &c. (§ 333. 6 of Eng. Trans. 1859). Here σὺν χαρίτων τύχη may be equivalent to a protasis.

9. τό.] 'Wherefore,' cf. Pyth. v. 37, Il. xvii. 404, Soph. Phil. 142. Paley renders τὸ θέμεν, 'to offer this tribute;' Cookesley 'dedicate this prelude.' For θέμεν cf. v. 81. μοι εἴη.] For this phrase cf. Pyth. i. 29 with the pronoun suppressed, Pyth. ii. 96, Ol. i. 115, Nem. vii. 25, εἰ ἦν ἔ τὰν ἀλάθειαν ἰδέμεν, with the pronoun in the accusative.

τε—καί—τε.] See O. and P. pp. xxxvii., xxxviii. For the mention of the locality of the games, the victor's achievement and the god of the games together, cf. Nem. i. 7, ἄρμα δ' ὀρθρύνει Χρομίον Νεμέα θ' ἔργμασιν νικαφόροις ἐγκώμιον ζευῆσαι μέλος.

Νεμ. τε πάλ. is a hendiadys, 'wrestling at Nemea.'

11. προκώμιον.] Editors and translators seem agreed that the 'prelude' or proëme of the processional ode sung by the κόμος is meant. I think that the whole ode is the προκώμιον, the beginning of the revel, and that ὕμνου is a genitive of 'material,' cf. Pyth. iv. 206, λίθων βώμοιο, v. 71, ἀδάμαντος ἄλλοις. δέξαιτο.] Is 'me' or 'the ode' the implied object? The latter most likely. This is the only other instance of the suppression of the direct object of δέκομαι in Pindar besides Pyth. iv. 70.

12. δίκαι, κ.τ.λ.] 'A light that shines in view of all by reason of their justice in protecting aliens:' metaphor from a beacon (πυρρός). For the justice of Aeginétans cf. Ol. viii. 26.

13. ζαμενεῖ.] Elsewhere in Pindar this adjective means 'quickened by inspiration,' applied to Mēlea, Cheiron, Dionysos (Frag. 133 [57]) and to τόλμα [Frag. 216 [255], τόλμα τέ μιν ζαμενῆς καὶ σύνεσις πρόσκοπος ἐσάωσεν]. Are we then in this passage to take the obvious physical meaning, or to take it causatively (Pyth. iv. 81), in a metaphorical sense, 'quickening,' 'inspiring'?

14. ἐθάλπεται.] 'Had been basking in' (Holmes).

ποικίλον.] Cf. Ol. iii. 8, φόρμυγα ποικιλόγαρυν, Ol. iv. 2, ποικιλόφορμυγος αἰοιδᾶς, also of the flute Nem. viii. 15, φέρων Λυδῶν μίτραν καναχηδὰ πεποικιλμέναν. For construction cf. Hes. Scut. 202, ἡμερόεν κιθάριζε. The Schol. rightly takes

15 θαμὰ κε, τῷδε μέλει κλιθεῖς,
ῥμνον κελάδησε καλλίνικον

25

ποικ. κιβ. with ἐθάλπτο, after which editors have put the comma, disregarding the position of κε.

15. τῷδε μέλει.] For the dat. cf. Ol. I. 92, Ἄλφειοῦ πόρῳ κλιθεῖς. Here perhaps τῷδε is 'such,' cf. Ol. IV. 24, Nem. IX. 42, Aesch. Ag. 942, νίκηη τήνδε. Render 'devoting himself (Paley) to such a strain.' Mezger, 'an dieses Lied sich anschliessend = mein Lied mit der Kithara begleitend.' If the father of Timásarchos was a 'lyric poet,' as Don. and Dissen say, Pindar would probably not use language that would make him manifestly inferior to himself. But Mezger more cautiously calls the father only a musician, which is all that can be strictly inferred from the passage. Even so the θαμὰ and the aorist suggest that τῷδε should not be limited to the present ode, especially as three victories are immediately mentioned.

16. ῥμνον.] Bergk (2nd ed.) reads *νιόν*, which suits *νιν infra v. 21* well. Possibly, however, ῥμνον would just stand if we take καλλίνικον as a second accus. 'a noble victor' (cf. Ol. XI. 78, Aristoph. Acharn. 1232, ἀλλ' ἐφόμεισθα σὴν χάριν | τήνελλα καλλίνικον ᾄδοντες σὲ καὶ τὸν ἄσκόν). If the ambiguity be objected to, the alternative is to regard ῥμνον as corrupt, derived from ῥμνον, *v. 11*. The slight deviation of Bergk's *νιόν* from the ms. reading is no very special recommendation, but it might be accepted were it not that the Schol. seems to have had a different reading. The comment is *συνεχῶς ἂν τούτῳ τῷ μέλει καὶ ταύτῃ τῇ ᾠδῇ προσκλίνας ἑαυτὸν καὶ προσαγαγὼν ἀνευφήμησε καὶ ἀνεβάλετο τὴν γεγεννημένην νίκηη τὴν ἀπὸ τοῦ Κλεωναίου ἀγῶνος τοῦ πέμψαντος πληθὸς καὶ ὄρμαθὸν στεφάνων*. By comparing other Scholl. on *κελαδέω* we are led to the inference that here

the verb was qualified in some way.

I have thought of *παῖδ' ἀγκελάδησε*. Some substantive denoting the victor is, as Bergk saw, almost needed to justify the change from the second person to the third *vv.* 21, 23, in spite of Dissen's '*transitu maxime Pindarico*.' He defends the change by Nem. *v.* 43, 45, but that passage (*q. v.*) does not really give such a *transitus*. If *πέμψαντος* be read *v. 18*, ῥμνον may stand, or *χάρμ' ἀγκελάδησε*, also suggested by the Schol., be proposed; but 'of one having sent' is much harsher than 'for having sent' (or 'brought') with *νιόν...πέμψαντα* or *παῖδ' ἀγκελ...πέμψαντα*. Beware of rendering *πέμψαντα* 'which brings' or 'which brought,' 'that had brought,' with those who take it in agreement with ῥμνον. Apart from grammatical considerations one hymn could hardly be mentioned as accompanying two or three victories unless it were the ode in progress, in which case we should expect the present or future participle. Those who like Prof. Paley do not stick at the *transitus* involved in *νιν* had best, I venture to suggest, make the slight alteration *πέμψοντα*, 'to escort.' The upshot of the discussion is that the retention of ῥμνον involves great difficulties, and does not suit the Schol., that the substitution of *νιόν* does not suit the Schol., that *πέμψαντα* is incompatible with ῥμνον, that the *v. l. πέμψαντος* is of inferior ms. authority, and though supported by the Schol. yet is clearly taken wrongly, is a very obvious grammarian's alteration (cf. *μυχθέντι*, Pyth. IX. 13, for *μυχθέντα* wrongly altered to agree with *θεῶ*), and at best gives a very harsh construction, and that we should therefore decide in favour of *πέμψαντα* and against ῥμνον.

Στρ. γ΄.

Κλεωναίου τ' ἀπ' ἀγώνος ὄρμον στεφάνων
πέμψαντα καὶ λιπαρᾶν
εὐωνύμων ἀπ' Ἀθανᾶν, Θήβαις τ' ἐν ἑπταπύλοις 30
20 οὔνεκ' Ἀμφιτρύωνος ἀγλαὸν παρὰ τύμβον
Καδμεῖοί νιν οὐκ ἀέκοντες ἄνθεσι μίγνουν, 35
Αἰγίνας ἕκατι. φίλοισι γὰρ φίλος ἔλθων
ξένιον ἄστνυ κατέδραμεν

17. Κλεωναίου.] Cf. Nem. x. 42. The citizens of Κλεωναί near Nemea managed the Nemean games for a long time, including the dates of these two odes Nem. iv. and x. and going back at least a generation. Cf. Plutarch, *Vit. Arat.* c. xxviii. One Schol. on the Nemeans says that first the Kleōnaei and then the Corinthians presided.

ὄρμον στεφάνων.] The plur. of στέφανος is used in reference to a single victory, Pyth. ii. 6, iii. 73, x. 26, Isth. iii. 11, Nem. ix. 53. The victors probably carried home crowns given to them in the φυλλοβολία (Pyth. ix. 123, πολλὰ μὲν κείνοι δίκον | φύλλ' ἐπὶ καὶ στεφάνους) as well as the prize chaplet. Hence the phrase 'a string (festoon) of crowns' might refer to one victory, or as here to two, and we need not charge the poet with having made ἐν Θήβαις dependent on στεφάνων, a very different construction from τὸ δὲ κλέος | τηλόθεν δέδορκε τὰν Ὀλυμπιάδων ἐν δρόμοις | Πέλοπος. It is possible that ὄρμον στεφάνων may refer to the crowns of the chorus, cf. Eur. *Herc. Fur.* 677, αἰὶ δ' ἐν στεφάνοισιν εἶην. The skeleton of the sentence is κελάδησε δ. στ. πέμψαντά τε ἀπὸ Κλ. καὶ ἀπ' Ἀθ. (νικῶντά) τε ἐν Θ.—a mild case of zeugma assisted by the previous καλλιπικόν.

18. λιπαρᾶν.] For the two adjectives, one descriptive, the other complimentary, cf. Pyth. ix. 55, 106.

For λιπαρῶν cf. Frag. 54 [46], Isth. ii. 20.

20. Cf. Schol. on Ol. vii. 154 (84), τὰ Ἡράκλεια καὶ Ἰολαία ἐτελεῖτο ἐν ταῖς Θήβαις, ἐδίδοτο δὲ τῷ νικήσαντι τρίπους χαλκοῦς. The Scholl. on Ol. ix. 148 tell us that the Ἡράκλεια (Iolaia) at Thebes were held by the common monument of Amphitryōn and Iolāos, see also Pausanias ix. 23. 1, Θηβαίους δὲ πρὸ τῶν πυλῶν ἐστὶ τῶν Προϊτίδων (N.E.) καὶ τὸ Ἰολάου καλούμενον γυμνάσιον καὶ στάδιον...ἐνταῦθα δείκνυται καὶ ἥρων Ἰολάου. Pindar speaks of Ἰολάου τύμβος in connection with these games, Ol. ix. 98. For the other Theban games held outside the Gate of Elektra (s. w.) cf. Isth. iii. 79.

21. μίγνουν.] For this use of μίγνυμι cf. Ol. i. 22. The φυλλοβολία is probably referred to. Cf. note on v. 17, ὄρμον στεφάνων. Böckh quotes Pausanias, vi. 7. 1, Clem. Alex. *Paedag.* ii. 8.

22. Αἰγίνας.] Thēbē and Aegina were sisters, daughters of Asōpos by Metōpē. Cf. Ol. vi. 84, Isth. vi. 15. The Thebans applied to Aegina for aid against Athens when told by the Delphic oracle (v. c. 504) τῶν ἄγκιστο δέεσθαι [Mezger], Herod. v. 79, 80.

φίλοισι φίλος.] An adverbial phrase = 'on terms of mutual friendship.'

23. ξένιον.] 'Bound to welcome him,' rather than 'strange,' as Paley

Ἡρακλέος ὀλβίαν πρὸς αὐλάν.

Στρ. δ'.

25 σὺν ᾧ ποτε Τρωίαν κραταιὸς Τελαμῶν
 πόρθησε καὶ Μέροπας
 καὶ τὸν μέγαν πολεμιστὰν ἔκπαγλον Ἄλκωνῆ,
 οὐ τετραορίας γε πρὶν δυώδεκα πέτρῳ 45

and Myers render. I take the Homeric sense 'hospes' to be older than the non-Homeric 'strange,' and agree to connect ξείνος < ξένιος (original meaning — 'connected') with ξῦνός < ξύνιος, κοινός < σκονιός from SKAM or SKVAM, whence ξύν, σὺν, Lat. cum, con-.

κατέδραμεν.] Old mss. give κατέδρακεν which Mommsen reads, rendering κατέδρ. ἔλθ. 'venit et conspexit,' adding 'πρὸς ex veniendo suspensum est.' The better sense and construction decide in favour of the text. The metaphor is from navigation, 'run ashore, into port;' so ἐδραμεν of a ship, Theognis. Dissen's κατέδραμεν = κατέδν is not right. Mezger renders 'ran down through the city;' see next note.

24. Ἡρακλέος...αὐλάν.] Mezger thinks that the Hērakleion outside the Gate of Elektra (Pausan. ix. 11. 2) is meant, where the Aeginētan probably sacrificed before the games held at the opposite side of the city. Müller's view however seems preferable, namely that 'the house of Amphitryōn' is intended, the lodgings of the competitors (καταλύσεις τῶν ἀθλητῶν) being in the neighbourhood: comp. Böckh, Corp. Inscr. Gr. i. pp. 573 ff. (Don.).

25. Cf. Nem. iii. 37, Apollodōros ii. 6. 4, Il. v. 638.

26. Μέροπας.] Note the zeugma. These were the inhabitants of the Isle of Kos. Cf. Isth. v. 31.

27. Cf. O. and P. p. xxxvi. Ἄλκωνῆ.] A Giant slain by Hērakles at Phlegra, the Isthmus of Pallēnē probably, cf. Schol. on

Nem. i. 67 (100), Isth. v. 33 (47) (though Pindar may have placed the Gigantomachia in Campania); but according to the Schol. a giant whose kine Hērakles was driving from Erytheia and who was killed at the Isthmus of Korinth. There seems to be a confusion with the legend of Gēryones by the Schol. Cf. Apollodōros i. 6. 1, ii. 7. 1. The statement that Telamōn vanquished Alkyoneus may be in accordance with Aeginētan legend, but the language need not be pressed. What Telamōn did with Hērakles may include what Hērakles did himself. Still Telamōn as ὀπλίτης may have given the coup de grace after Hērakles as ψιλός had brought the giant down with his arrows. Cf. Isth. v. 33.

28. γε πρὶν.] Cf. πρὶν γε οὐ... χαλιπὸν | Παλλὰς ἤνεγκ', Ol. xiii. 65. Elsewhere in Pindar πρὶν as a conjunction takes the infinitive.

τετραορίας.] The Homeric war chariots were bigae or trigae except in the case of Hektor, Il. viii. 185, a suspected line, the Schol. Ven. denying that Homer ever mentions a quadriga. Amphiarāos has τεθρίππους Eur. Supplices, 925. In Smith's Dict. of Ant. Art. Currus, the four-horse war chariots of post-Homeric Greek literature are ignored. They were perhaps borrowed from the Persians. Cf. Xenoph. Cyropaed. vi. 1. 27, 28. Euripides gives four-horse war chariots to Hyllos and Eurystheus, Heracl. 802, 860, to Thebans and Argives generally Suppl. 667, 675, and mentions

ἥρωάς τ' ἐπεμβεβαῶτας ἵπποδάμους ἔλεν
 30 δις τόσους. ἀπειρομάχας ἐών κε φανείη 50
 λόγον ὃ μὴ συνιείς ἐπέι
 ῥέζοντά τι καὶ παθεῖν ἔοικεν.

Στρ. ε΄.

τὰ μακρὰ δ' ἐξενέπειν ἐρύκει με τεθμὸς
 ᾧραί τ' ἐπειγόμεναι 55
 35 ἴγγι δ' ἔλκομαι ἦτορ νεομηνία θιγέμεν.

such chariots for travelling (in flight) *Hel.* 1039, *Ion.* 1241.

29. ἐπεμβεβαῶτας.] This is a case of the strictly adjectival use of the participle, in which case the presence or absence of the article makes very little difference when the noun is definite. Cf. *Nem.* vii. 65.

30. δις τόσους.] The ἥνιόχος and παραιβάτης of each of the twelve chariots.

ἀπειρομάχας.] 'Manifestly without experience of battle is whoso understandeth not the saying: for "when achieving aught it is likely that one should suffer."' For this saying cf. *Aesch. Choëph.* 305, δρᾶσαντι παθεῖν, τριγέρων μύθος τάδε φωνεῖ, where as Don. says the application is different, as the different tense of the participle shows. With the pres. the consequences of undertaking or beginning an action are considered, with the aorist the consequences of having done an action. Pindar has apparently adapted and extended the old formula which asserted that we must take the consequences of our conduct. Paley says 'Aristotle (*Eth. Nic.* v. ch. 8. *init.*) gives this as τὸ 'Ραδαμάνθους δίκαιον, εἰ κε πάθοι τά κ' ἔρεξε δίκη κ' εὐθεία γένοιτο.' Don. says 'Pindar refers to the trouble and loss sustained by Hercules and his followers before they could subdue the giant, hinting also that Timasarchos had suffered a good deal before he won his wrestling match.' So also the

Schol. who quotes from a tragedy τὸν δρῶντά πού τι καὶ παθεῖν ὀφείλεται.

33. 'The due arrangement (of my ode) and the time (occupied by the procession and so allowed for the performance of the ode) pressing on prevent my telling at length the long tale.' Cf. *Isth.* i. 60, πάντα δ' ἐξειπεῖν, ὅσ' ἀγώνιος Ἑρμῆς Ἡροδότῳ ἔπορεν | ἵπποις, ἀφαιρεῖται βραχὺ μέτρον ἔχων | ὕμνος.

τεθμὸς.] 'The usual structure' (Mezger), the prescribed limits. Cf. *Isth.* v. 20, τέθμῶν μοι φαμὶ σαφέστατον | τάνδ' ἐπιστείχοντα νῆσον ραινέμεν εὐλογίας.

35. ἴγγι.] Cf. *Pyth.* iv. 214. 'I feel my heart drawn on by a charm to touch on the festival of the new moon.' But ἴγγε may here mean 'a yearning,' as in *Aesch. Persae*, 968 (P.), *Aristoph. Lysistr.* 1110.

ἔλκομαι.] Cf. *Theokr.* ii. 17, ἴγγε ἔλακε τὸ τῆνον ἐμὸν ποτὶ δῶμα τὸν ἄνδρα. The Schol. tells us that Lynx was daughter of Echō or Peithō, who having charmed Zeus into his passion for Iō was changed into a bird.

νεομηνία.] Cf. *Nem.* iii. 2, ἐν ἱερομηνίᾳ Νεμεάδι, explained by the Schol. as for ἱερονομηνία because the beginning of the month is sacred to Apollo, and therefore the time of ἡ τῶν ἐπυκίων εὐωχία. Hence the poet does not here refer to the day of the victory in the

ἔμπα, καίπερ ἔχει βαθεῖα ποντίας ἄλμα

Nemean games, if G. F. Unger (quoted by Mezger) is right in placing the summer Nemean games on the 18th of the Attic month Hekatombaeōn. He certainly does not touch on ἡ τῶν ἐπιπέλων εὐωχία, and therefore there is small reason for saying that he desires to do so. A more comprehensible explanation is to be found, without even making the poet say the celebration of the victory when he means the victory. Probably the Theban Hērakleia were celebrated at the beginning of the month, for the theme which he now dismisses is closely connected both in grammar and mythical association with the Theban victory mentioned, v. 17. As for the tense of ἔγγι ἔλκομαι, the feeling remains though its effect has just past. The δὲ then is disjunctive, introducing a sort of apology for the previous digression. Bergk conjectures νεοχμία (from Hesych.: νεοχμία κίνησις πρόσφατος), Hartung, νέα μνεία.

36. ἔμπα.] This refers back (cf. Nem. vi. 4) to v. 32, the general statement, as well as to the following clause which gives a particular application;—'notwithstanding the fact that worthy achievement involves suffering, though a deep sea (of detraction) has hold of thee by the middle, strain against the evil designs of foes. We shall surely be seen returning from the struggle in full light superior to our foes, while our adversaries, of envious mien (or 'blinded by envy') keep their ineffectual saws tossing in obscurity till they sink to the ground.'

If we understand the metaphor to be from a man up to his waist in the sea, we destroy the force of βαθεῖα. Pindar likens himself to a swimmer wrestling with a deep sea in foul weather. Though

he were immersed all but head and shoulders, the sea, if likened to a wrestler, would be said to hold him by the waist, that grip being apparently the strongest known to the palaestra. His adversaries' inventions are the ineffectual waves of the sea of hostile criticism which are vanquished by the wrestling swimmer, who then comes to the haven of success in the light of fame. Thus χαμαιπετοῖσαν is a metaphor from wrestling as well as ἔχει μέσσον.

Lit., ἐν φάει gives a condition of the swimmer's struggle, for if the shore were enveloped in gloom a swimmer would generally be unable to land. So Ulysses (Od. v. 439) Νῆχε παρέξ, ἐς γαίαν ὀρώμενος εἰ που ἐφεύροι Ἥϊονας τε παραπλήγας λιμένας τε θαλάσσης, cf. *ib.* 392. Metaph. ἐν φάει = 'the bright season of success.' The language also suits the return home of a victorious wrestler (cf. Pyth. viii. 83—87). I do not do away with the half false antithesis of ἐν φάει and σκότῳ, which suggests the secret whisperings of malice as much if not more than the obscurity of the whisperers. Thus instead of the mixture of metaphor with which this passage has been charged, we have one compound metaphor worked out regularly except in one minor detail. Donaldson is inaccurate in saying that Pindar compares his enemies to the waves of the sea. He should have said the γνώμαι κενεαὶ of his enemies are likened to waves. The consequent error of taking δαίων ὑπέρτεροι in a physical sense would then afford a less 'Dantesque image,' as Mr Postgate calls it, as δαίων would stand for δαίων ἐπιβουλίας: but it seems right to explain the phrase, 'superior to (or 'victorious over') foes.' The word ὑπέρτερος is almost

μέσσον, ἀντίτειν' ἐπιβουλία· σφόδρα δόξομεν 60
δαίτων ὑπέρτεροι ἐν φάει καταβαίνειν

always used in the sense of 'superior,' 'better,' in Tragedy, and so too Pyth. II. 60, Isth. I. 2. It is peculiarly appropriate in reference to wrestling. The presence of the compound metaphor of wrestling with a sea is generally admitted, so that if *vv.* 38—41 can be explained in harmony with this, such an explanation has strong claims to acceptance. I cannot approve Mr Postgate's suggestion that the simile is drawn from a mountainous country. 'Pindar's detractors have occupied the passes and are hurling stones upon him from the obscurity, which however fall ineffectual on the ground. Presently, like the Persians at Thermopylae, he carries the heights above them and pursues his way down the sunlit valleys on the other side.' One objection which appears fatal to this ingenious interpretation is that it makes ὑπέρτεροι equivalent to an aorist participle. Again, the contrasted shade and sunshine are not essential to the idea, as they are according to my explanation. Thirdly, ἀντίτειν' does not suggest the manœuvre of 'turning' a position. This passage contains many points which need comment or illustration.

For the form *ἔμπα* cf. Soph. *Ai.* 563, τοῖον πυλωρὸν φύλακα Τεύκρον ἀμφὶ σοὶ | λείψω τροφῆς ἄοκνον ἔμπα κεί ('assiduous all the same, although' [Jebb]) τανῦν | τηλωπὸς οἰχρεῖ. This passage scarcely illustrates the position of *ἔμπα*, as Don. holds.

καίπερ ἔχει.] An unsupported construction. Pindar himself uses the usual participle or adjectival phrase with *καίπερ* at least four times. Ahrens proposed *ἔμπα καὶ* (i. e. κεί) *περέχει*; Don. *ἔμπα, καίπερ.*

mss. give *καὶ περ.* The suggestions *καί, καίπερ* are open to question, as the case seems neither imaginary nor, though actual, conceded with reluctance, or made light of. Cf. Jebb's note on *κεί*, Soph. *Ai.* 563. Comparing the form ἀλλ' ὄμως, κρέσσων γὰρ οἰκτιρμοῦ φθόνος, μὴ παρίει καλά, Pyth. I. 85, I would suggest *καὶ γὰρ* in place of *καίπερ*, which is very likely to have been substituted after *ἔμπα*. Cf. Soph. *Ai.* 122.

ἔχει.] For the omission of the object, cf. Pyth. II. 17, Nem. VII. 23. Still the omission of *σε* is curious. The metre allows us to read *σ'* after *μέσσον*, *v.* 37. A reading *μέσσου*s would easily pass into *μέσσου*s and be corrected to *μέσσον*. Perhaps a marginal *σ'* wrongly inserted accounts for the version *ἐπιβουλίας*, though this may arise 'ex dittographia.'

ποντ. ἄλμ.] Cf. ἐν γὰρ κλύδωνι κείμεθ'...δορὸς Δαναϊδῶν, Eur. *Phoen.* 859, and several times besides in Aeschylus and Euripides. Cf. Hamlet's 'sea of troubles.'

37. *μέσσον.*] For the phrase *ἔχω τινα μέσον*, cf. Eur. *Or.* 265, μέσον μ' ὀχμάζεις ὡς βάλης ἐς Τάρταρον, Aristoph. *Ach.* 571, ἐγὼ γὰρ ἔχομαι μέσος, Nub. 1047, ἐπίσχει εὐθὺς γὰρ σε μέσον ἔχω λαβῶν ἄφυκτον.

δόξομεν.] For future as apodosis to imperative, Dissen compares the following passages: (1) without *καί*: *Il.* xxiii. 71, θάπτε με—πύλας Ἀΐδαο περήσω: cf. Cic. *Tuscul.* iv. 24, tracta—intelliges: (2) with *καί*: Pyth. iv. 165, Aristoph. *Nub.* 1481, ενεγκάτω—κἀγὼ ποιήσω: Dêmôsthen. *de Corona*, p. 264, δεῖξάτω, κἀγὼ στέρξω: Plato, *Theaet.* p. 154 c, λαβέ, καὶ εἰσει.

38. ἐν φάει.] For the metaphor,

φθοερά δ' ἄλλος ἀνὴρ βλέπων
40 γνόμμαν κενεὰν σκότῳ κυλίνδει

65

Στρ. 5'.

χαμαιπετοῖσαν. ἐμοὶ δ' ὅποιαν ἀρετὰν
ἔδωκε Πότμος ἄναξ,

εὖ οἶδ' ὅτι χρόνος ἔρπων πεπρωμέναν τελέσει. 70

ἐξύφαινε, γλυκεῖα, καὶ τόδ' αὐτίκα, φόρμιγξ,

45 Λυδία σὺν ἁρμονίᾳ μέλος πεφιλημένον

Οἰνώνα τε καὶ Κύπρω, ἔνθα Τεῦκρος ἀπάρχει 75

ὁ Τελαμωνιάδας· ἀτὰρ

Αἴας Σαλαμῖν' ἔχει πατρώαν·

Στρ. 5'.

ἐν δ' Εὐξείνῳ πελάγει φαεννὰν Ἀχιλεὺς 80

cf. Aesch. *Choëph.* 961, πᾶρα τὸ φῶς ἰδεῖν...πολὸν ἄγαν χρόνον | χαμαιπετεῖς ἐκέισθ'.

καταβαίνειν.] The sense may be the same as in *Nem.* iii. 42, 'to attain one's object,' cf. *ib.* 25.

39. φθοερά.] For φθ. βλέπων cf. *Pyth.* ii. 20, δρακεῖσ' ἀσφαλές.

ἄλλος.] Sing. for plur. Cf. *τις*, *Pyth.* i. 52, also *τινα* = 'many a one,' *Pyth.* ii. 51, *Nem.* i. 64.

40. σκότῳ.] For metaphor cf. *Nem.* iii. 41, *Soph. Phil.* 578, τί με κατὰ σκότον ποτὲ διεμπολᾶ λόγοισι.

41. ἐμοὶ δ', κ.τ.λ.] For sentiment cf. *Pyth.* v. 110 ff.

ἀρετάν.] 'Talent.'

42. πότμος ἄναξ.] Cf. *Pyth.* iii. 86, ὁ μέγας πότμος.

43. ἔρπων.] Cf. *Ol.* xii. 105, εἰ δὲ δαίμων γενέθλιος ἔρποι, *Nem.* vii. 68, ὁ δὲ λοιπὸς εὐφρων ποτὶ χρόνος ἔρποι.

πεπρ. κ.τ.λ.] 'Shall bring to its destined maturity.'

44. ἐξύφαινε μέλος.] 'Weave out the web of song.'

καὶ τόδ' αὐτίκα.] 'And that at once,' 'Aye and straightway' [*Holmes*].

46. Οἰνώνα.] *Oenônê* was said

to be the old name of Aegina before Zeus took Aegina daughter of *Asôpos* thither, *Paus.* ii. 29. 2.

ἀπάρχει.] *Dissen* explains 'rules far away from his country,' *Momm- sen* '*praeit (saltantibus)*,' *Teu- kros* having led the way to Cyprus for the ode; *Bergk* (2nd ed.) suggests ἀπ' ἄρχει, *Hartung* ἐπάρχει. I think the word may here mean 'receives ἀπαρχαί,' i.e. offerings made to the dead hero-founder of the Aeakid colony in Cyprus, cf. *Eur. Phoen.* 1523, τίν' ἐπὶ πρῶτον ἀπὸ χαιτας σπαραγμοῖς ἀπαρχὰς βαλῶ;...πρὸς ἀδελφῶν οὐλόμεν αἰκίσματα νεκρῶν; The suggested rendering involves the supposition that ἀπάρχομαι is a causal middle (cf. *Nem.* ix. 43); the rarity of the active form is not surprising. The fact that ἀρχειν = 'to begin' is generally found in Homer favours my notion. Ἐπάρχ. gives good sense.

48. ἔχει.] 'Is tutelary deity of.' πατρώαν.] The Salamis 'of his fathers,' opposed to the *ambiguum tellure noua Salamina futuram*, promised to Teucer, *Hor. Od.* i. 7. 29.

49. After death Achilles was

50 νᾶσον· Θέτις δὲ κρατεῖ

Φθία· Νεοπτόλεμος δ' Ἀπειρῶ διαπρυσία,
βουβόται τόθι πρῶνες ἔξοχοι κατάκεινται

85

said to have 'dwelt with Iphigeneia in Leukê, an island in the Euxine. Cf. Eur. *Andr.* 1260, τὸν φιλτατόν σοι· παῖδ' ἐμοί τ' Ἀχιλλῆα | ὄψει δόμους ναίοντα νησιωτικοῖς | Λευκῆν κατ' Ἀκτῆν ἐντὸς Εὐξείνου πόρου, *Iph. in Taur.* 435, τὰν πολυόριθον ἐπ' αἶαν, | λευκῆν ἀκτάν, Ἀχιλλῆος | δρόμους καλλισταδίου, | ἄξεινον κατὰ πόντον. Pausanias, III. 19. 11, places the island off the mouths of the Danube (Paley).

50. Θέτις.] Cf. Eur. *Andr.* 16, Φθίας δὲ τῆσδε καὶ πόλεως Φαρσαλίας | ἔνυχχοντα ναῶν πεδί', ὡ' ἡ θαλασσία | Πηλεῖ ξυνώκει χωρὶς ἀνθρώπων Θέτις | φεύγουσ' ὄμιλον· Θεσσαλὸς δὲ νιν Λεῶς | Θετρίδειον αὐτῶ θεάς χάριν νυμφευμάτων. Our Schol. says that the Θετρίδειον was a *leron* at Φθία. Strabo places it close to Pharsalos. Both may be right, as each town may have boasted one.

51. διαπρυσία.] It is clear, in spite of editors (who render 'celebrated,' *late patens, eis ὁ διεπερῶμεν*), that διαπρυσία simply means 'from end to end,' 'right through,' an adverbial adjective. It is explained by Δωδῶναθεν... πρὸς Ἴόνιον πόρον. For the interpretation we must compare Eur. *Andr.* 1247, βασιλέα δ' ἐκ τοῦδε χρῆ | ἄλλον δὲ ἄλλον διαπερᾶν Μολοσσιαν—referring to the same subject, so that Euripides would seem to be paraphrasing this passage of Pindar. Unfortunately scholars are not at one as to this use of διαπερᾶν; Hermann, followed by Paley, reads Μολοσσίας as gen. after βασιλέα, taking διαπερᾶν = διατελεῖν διάγειν; Pflugk explains the vulg. *per Molossorum fines regnare*, which is nearly right. The word διαπερᾶν with a word signifying city or country as object seems to be used only with a deity

or a king as subject. I take it that in later Attic the verb got the meaning of *making a grand progress through*, hence βασιλέα διαπερᾶν = 'make royal progress through,' a good phrase for expressing sovereignty over a large extent of country, and conveying Pindar's idea with tolerable fidelity. As to the etymology, I doubt whether Don. and Curtius are right in connecting it directly with διαπερᾶω διαμπερές respectively, for διαπρὸ (Thiersch) stands nearer in both form and meaning. The suffix *-tya-* is found with prepositions, numerals, or pronouns in ὑπτιος, ὀσσάτιος, διπλάσιος, διφάσιος, and probably in πρόσσω, περισσός, μέτασσαι, ἐπισσαι. In such forms as πρυνήσιος, δημόσιος the sibilant is probably original, though Curtius makes no distinction. The *v* is Aeolic, though several instances of the change of *A* to *v*, e.g. ξύν, πρύτανις, νύξ, δνυξ, can scarcely be attributed to the influence of one dialect (γυνή, πέρσι, ὕπνος shew the change of *VA, Fa* to *v*). Ἄπειρος, Ἠπειρος is probably for Ἄπειριος, either from the prepositional adverb which appears as ἡπερ- in ἡπεροπεύω, Skt. *apara*, Goth. *afar*, 'otherwise,' cf. Ἄπια γῆ, or if this = 'waterland,' which is better, we must divide Ἠπ-εριος, cf. *alg-eiros*. Certainly both Epeiros and the part of Asia best known to the Ancient Greeks are remarkably well watered by rivers.

52. The southerly spurs of the mountain range which runs from Pindus (Lat. 39° 54') to the Acroceraunian promontory may be appropriately called πρῶνες. The general tendency of the slopes which extend therefrom is towards

Δωδώναθεν ἀρχόμενοι πρὸς Ἴόνιον πόρον.

Παλίου δὲ πὰρ ποδὶ λατρείαν Ἰαωλκὸν

55 πολέμια χερὶ προστραπῶν

90

Πηλεὶς παρέδωκεν Αἰμόνεσσι,

Στρ. η΄.

δάμαρτος Ἴππολύτας Ἀκάστου δολίαις

τέχναισι χρυσάμενος.

τᾷ δαιδάλῳ δὲ μαχαίρα φύτευέ οἱ θάνατον

95

south-west by south. By the Ἴόνιον πόρον Pindar means the sea between the islands and the coast of Epeiros rather than the whole sea between Italy and Greece. For the subject cf. Nem. vii. 51. The cattle of Epeiros are celebrated by Aristotle, Varro, Columella, Aelian, while Pliny says, *In nostro orbe Epiroticis (bubus) laus maxima*, *Nat. Hist.* viii. 70.

κατάκεινται.] ‘Slope down.’ Cf. Hor. *Od.* i. 17. 11, *Usticae cubantis*, Lucr. iv. 517, Theokr. xiii. 40, ἡμένω ἐν χώρῳ.

55. προστραπῶν.] Takes here a double accus.: ‘having turned Iolkos to subjection with hostile violence.’ Mommsen explains “*terram hostili manu advertere (admovere)*,” comparing *Ol.* i. 22, κράτει προσέμιξε δεσπότην. Other scholars alter or render intransitively ‘having approached.’ None of the proposed constructions have due support, therefore simplicity is the chief test. If the double accus. be objectionable the alteration λατρεία seems the best alternative. For such hiatus cf. *O.* and *P.* p. xlii. The exploit is mentioned *Nem.* iii. 34.

56. Αἰμόνεσσι.] ‘Thessalians.’ Akastos was the last Minyan king of Iolkos. It is not unlikely that the myths invert the true sequence of events, and that the Aeakids either came themselves or were allies of folk who came from the

neighbourhood of Dōdōna through Thessaly and so to Delphi and Iolkos and Aegina.

58. χρυσάμενος.] There is an old *v. l.* χρυσάμενος. The Schol. explains the text εἰς πρόφασιν ἀποχρησάμενος. It is usually rendered ‘having experienced,’ though the examples given are not quite parallel, as the dative substantives belong to the subject, not, as here, to another person; e.g. δυσπραγίαις, τύχῃ, ξυντυχία, ξυμφορά. Perhaps Aesch. *Ag.* 926 (*P.*) ἐκὼν γὰρ οὐδεὶς δουλίῳ χρῆται ζυγῶ comes nearer.

59. δαιδάλῳ.] Didymos’ correction for Δαιδάλον which Bergk defends on the ground that Δαίδαλος is identical with Hēphaestos, comparing Eur. *Herc. Fur.* 470, ἐς δεξιὰν δὲ σὴν ἀλεξητήριον ξύλον καθίει, Δαιδάλον ψευδῆ δόσον (Hermann, καθίει δαιδαλον &c.), Millin, *Gall. Myth.* xiii. 48 and Diodor. Sic. iv. 14 where it is stated that Hēphaestos gave Hērakles a club and breastplate.

μαχαίρα.] If we are to follow the passage quoted by the Schol. from Hē-iod, ‘by his sword’ here = ‘by hiding his sword,’ but ἐκ λόχου shows that Pindar followed another version of the Myth. The verses quoted from Hes. run ἦδε δὲ οἱ κατὰ θυμὸν ἀρίστη φαίνεται βουλή | αὐτὸν μὲν σχέσθαι, κρύψαι δ’ ἀδόκητα μάχαιραν | καλήν, ἦν οἱ ἔτευξε περικλυτὸς Ἀμφιγυήεις | ὡς τὴν μαστεύων οἶος κατὰ Πήγιον αἰπὺ | αἰψ’

60 ἐκ λόχου Πελῖαιο παῖς· ἄλαλκε δὲ Χεῖρων,
καὶ τὸ μόρσιμον Διόθεν πεπρωμένον ἔκφερον 100
πῦρ δὲ παγκρατῆς θρασυμαχάνων τε λεόντων
ὄνυχας ὄξυτάτους ἀκμὰν
τε δεινοτάτων σχάσαις ὀδόντων

Στρ. θ'.

65 ἔγαμεν ὑψιθρόνων μίαν Νηρείδων,
εἶδεν δ' εὐκυκλον ἔδραν,
τᾶς οὐρανοῦ βασιλῆες πόντου τ' ἐφεζόμενοι
δῶρα καὶ κράτος ἐξέφαναν ἐς γένος αὐτῶ. 110

Γαδείρων τὸ πρὸς ζόφον οὐ περατόν· ἀπώτρεπε
70 αὐτίς Εὐρώπην ποτὶ χέρσον ἔντεα ναός· 115
ἄπορα γὰρ λόγον Αἰακοῦ
παίδων τὸν ἅπαντά μοι διελθεῖν.

Στρ. ι'.

Θεανδρίδαισι δ' ἀεξιγυίων ἀέθλων
κάρυξ ἐτοιμός ἔβαν 120

75 Οὐλυμπία τε καὶ Ἴσθμοῖ Νεμέα τε συνθέμενος,

ὑπὸ Κενταύροισιν ὀρεσκόφουσι δαμείη.
However when he got possession of the sword he may have changed his mind. Eur. *Tro.* 1127 says that Akastos ousted Pélæus from Phthia or Iólkos (ἐκβέβληκεν χθονός) a passage not necessarily at variance with Pindar's account, for Akastos may have survived the conquest of Iólkos and have disturbed Pélæus in his old age. Apollodóros, iii. 13. 3.

61. ἔκφερον.] Generally taken as active, but the imperfect tense is better with τὸ μόρσιμον as subject. Cf. Soph. *Oed. Col.* 1424, ὄρῃς τὰ τοῦδ' οὖν ὡς ἐς ὀρθὸν ἐκφέρει μαντεύμαθ'.

64. σχάσαις.] Lit. 'having caused to become relaxed,' 'having subdued.'

66. εὐκυκλον ἔδραν.] 'seats fairly ranged in a circle.' Cf. Pyth. iii. 94, καὶ Κρόνου παῖδας βασιλῆας ἶδον

(Pélæus and Kadmos at their respective marriages) χρυσέαις ἐν ἔδραις ἔδρα τε δέξαντο.

68. ἐς γένος.] Best mss. read γενεάς, probably from a gloss explaining that the phrase meant 'for consecutive generations.' The Schol. clearly read ἐγγενές.

69. For sentiment cf. Ol. iii. 44, Isth. iii. 30, v. 12. The poet has reached the extreme limit of mythical digression.

71. ἄπορα.] For the plur. cf. Pyth. i. 34, Archil. 64 [40], οὐ γὰρ ἐσθλὰ καθθανοῦσι κερτομέειν ἐπ' ἀνδράσιν, *de mortuis nil nisi bonum*, Aristoph. *Ach.* 1079, οὐ δεινὰ μὴ ἐξεῖναι με μῆδ' ἑορτάσαι;

75. συνθῶ.] 'As I engaged.' Cf. Pyth. xi. 41, εἰ μισθῶ γε συνέθεν παρέχειν | φωνὰν ὑπάργυρον. For particles cf. *supra* v. 9. The datives depend on ἀέθλων.

ἔνθα πείραν ἔχοντες οἴκαδε κλυτοκάρπων
 οὐ νέοντ' ἄνευ στεφάνων, πάτραν ἴν' ἀκούομεν, 125
 Τιμάσαρχε, τεὰν ἐπινικίοισιν αἰοδαῖς
 πρόπολον ἔμμεναι. εἰ δέ τοι
 80 μάτρω μ' ἔτι Καλλικλεῖ κελεύεις

Στρ. ια'.

στάλαν θέμεν Παρίου λίθου λευκοτέραν' 130
 ὁ χρυσὸς ἐψόμενος
 αὐγὰς ἔδειξεν ἀπάσας, ὕμνος δὲ τῶν ἀγαθῶν 135
 ἐργμάτων βασιλεῦσιν ἰσοδαίμονα τεύχει
 85 φῶτα· κείνος ἀμφ' Ἀχέροντι ναιετάων ἐμὰν
 γλῶσσαν εὐρέτω κελαδῆτιν, Ὀρσοτριαῖνα 140
 ἴν' ἐν ἀγῶνι βαρυκτύπου
 θάλησε Κορινθίοις σελίνους·

76. πείραν ἔχοντες.] Not 'having contended,' but as Dissen 'when-ever they contend,' 'sustain a trial.'

77. ἴν'.] Refers to οἴκαδε.

79. πρόπολον.] 'Much concerned with,' as furnishing many victors, or, as Müller thought, as cultivators of lyric poetry and music, or, as Dissen explains, as providing choruses.

τοι.] This particle leads up to the impressive asyndeton, *infra* v. 85 or v. 82. It emphasises the whole sentence.

81. Cf. Nem. viii. 47. The substitution of this phrase for ὕμνος anticipates an apodosis.

82. ἐψόμενος.] 'While being refined.' From ὁ χρυσὸς to φῶτα is a virtual parenthesis (the asyndeton being noteworthy), amplifying the general notion of στάλαν Παρίου λίθου λευκοτέραν. Perhaps grammatically the effect of minstrelsy in general (illustrated by a simile introduced parathetically, cf. O. and P. p. xxxv.) is made a false apodosis (cf. Pyth. xi. 41—45), followed abruptly by the true apodosis, κείνος εὐρέτω, κ.τ.λ., added to ex-

press the promise of the celebration asked for, which is implied in the preceding general statement, ὕμνος...τεύχει φῶτα. Or is the construction straightforward save for a natural impressive asyndeton and an easy omission, the drift being as follows: 'If thou biddest me celebrate Kallikles in song, (know that) this is the highest possible boon; it shall be granted?' It should be observed that this simile is drawn from molten gold.

84. Cf. for idea Ol. i. 113, ἐπ' ἄλλοισι δ' ἄλλοι μεγάλοι τὸ δ' ἔσχατον κορυφούται βασιλεῦσι.

86. εὐρέτω.] 'Become aware that.' Cf. for sentiment Ol. viii. 77 ff., xiv. 19.

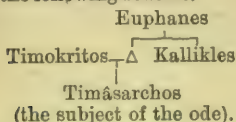
87. ἴν'.] 'Here on earth where,' or, with Dissen, 'at the Isthmus where.' Bergk reads ἐνεκ'.

88. θάλησε.] 'He burst into bloom.' The etymology θηλή misled L. and S. The word must not be applied literally to σελίνους, for the Isthmian crown was of withered, ξηρά, parsley. For the phrase cf. Ol. ix. 16, θάλλει δ' ἀρεταῖσι.

Στρ. β'.

- τὸν Εὐφάνης ἐθέλων γεραιὸς προπάτωρ 145
 90 *ὁ σὸς αἰίsetαι, παῖ.*
 ἄλλοισι δ' ἄλικες ἄλλοι τὰ δ' αὐτὸς ἄντα τύχη,
 ἔλπεται τις ἕκαστος ἐξοχώτατα φάσθαι. 150
 οἶον αἰνέων κε Μελησίαν ἔριδα στρέφοι,
 ῥήματα πλέκων, ἀπάλαιστος ἐν λόγῳ ἔλκειν,
 95 μαλακὰ μὲν φρονέων ἐσλοῖς, 155
 τραχὺς δὲ παλιγκότοις ἔφεδρος.

89. προπάτωρ.] I.e. ματροπάτωρ.
 See the following scheme.



90. So mss. against scansion.

91. ἄλλοισι δ' ἄλικες ἄλλοι.] Von Leutsch suggests that the poet is thinking of the proverb ἤλιξ ἤλικα τέρπει, said to be derived from *Od.* xvii. 218. [Mezger.]

93. οἶον, κ.τ.λ.] 'For instance, were he to sing Melésias' praises he would twist about (his theme of) the struggle, locking together phrases, hard to stir from his position in recital.'

Aristarchos read οἶον and ἔριδας. In this signal instance of Pindar's tendency to make his metaphors appropriate to the contest in which the person whom he is celebrating was victorious, στρέφοι alludes to the general turning and twisting of a wrestler's whole body, πλέκων to the interlacing of his limbs with his opponent's (see the group of Lottatori (Florence, Uffizi), of which there is a cast in the Fitzwilliam Museum), ἔλκειν is a more general term for the endeavour to move or bear down the adversary by tugging at him. Cookesley wrongly makes Euphanes the subject instead of the object of ἔλκειν. For the

technical use cf. *Il.* xxiii. 714, τετρήγει δ' ἄρα νῶτα, θρασειῶν ἀπὸ χειρῶν | ἐλκόμενα στερεῶς, Hes. *Scut. Herc.* 302, ἐμάχοντο πύξ τε καὶ ἐλκηδόν. For the appropriate metaphor cf. *Ol.* viii. 24, διακρίνειν δυσπαλές, *Ol.* vi. 22, *Nem.* i. 7, vii. 70—72, *Isth.* ii. 2. For the infinitive ἔλκειν cf. *Ol.* viii. 24, *Ol.* vii. 25, *Nem.* iii. 30. For the trainer Melésias cf. *Ol.* viii. 54 ff., *Nem.* vi. 66 to the end. From the trainer receiving such prominent honour as the theme of the conclusion in *Nem.* iv. and vi. one may perhaps infer that he engaged the poet to celebrate a pupil on both occasions, cf. *Pyth.* iv. *Introd.*

95. Cf. *Ol.* iii. 17, πιστὰ φρονέων, but especially *Pyth.* viii. 82, τέτρασι δ' ἔμπετες ὑψόθεν | σωματέσσι κακὰ φρονέων, of a wrestler.

ἐσλοῖς.] 'The noble,' i.e. here, victors and meritorious competitors in games.

96. παλιγκότοις.] 'Their malicious enemies.' It may be inferred from the last lines being devoted to enemies that Timásarchos' victory was not altogether popular.

ἔφεδρος.] For the meaning of the term cf. *Ol.* viii. 68. It simply means the man who 'draws a by' where an odd number of competitors are matched in pairs. Here Melésias and his resentful rivals are paired, but Euphanes is ready to take up his quarrel.

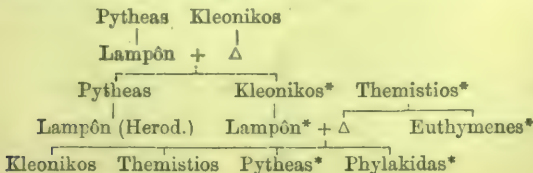
NEMEA V.

ON THE VICTORY OF PYTHEAS OF AEGINA IN THE BOYS' PANKRATION.

INTRODUCTION.

PYTHEAS, son of Lampôn, was the elder of two brothers, who were both pankratiasts, the younger of whom Phylakidas won the Isthmian victories commemorated in Isth. iv. (B.C. 478), and Isth. v. (B.C. 480). The elder brother's Nemean victory was earlier. They belonged to the noble *πάτρα* of the Psalychidae of Aegina (Isth. v. 63). Their father Lampôn was son of Kleonikos (Isth. v. 16), and was perhaps cousin to that ingenuous creature *Λάμπων ὁ Πύθειω, Αἰγυνητέων τὰ πρῶτα* (Herod. ix. 78), who wished Pausanias to increase his fame by impaling Mardonios. Critics are cruel enough to make these two Lampôns *probably* identical, either Pytheas (Don.) or Kleonikos (Müller) being Lampôn's natural father, the other his adoptive father, or else Kleonikos being a second name given to Lampôn's father Pytheas. However we know that cousins did sometimes bear the same name, and the name of the victor Pytheas is no proof that his grandfather was Pytheas. If he were not the eldest son he would be more likely to be named after another senior member of the family than after his grandfather. So that the identity of Hérodotos' and Pindar's Lampôn is not more than possible.

The following stemma, mostly hypothetical, shows how, according to the *Attic* habits of Nomenclature, the victor might get his name, without his father having been adopted.



The names marked with a star are mentioned by Pindar.

The rhythm is Dorian with exception of a few Lydian metres.

ANALYSIS.

vv.

- 1—6. The poet is not a maker of motionless statues, but his song travels by every craft to tell of Pytheas' Nemean victory won as a boy.
- 7—8. He did honour to the Aeakids and Aegina,
- 9—13. For which Pêleus, Telamôn and Phôkos prayed to Zeus Hellênios.
- 14—17. The poet hesitates to say why Pêleus and Telamôn left Aegina. Truth is not always to be told.
18. And silence is often the truest wisdom.
- 19—21. The poet is equal to uttering the high praises of the Aeakids for wealth, athletics and war.
- 22—39. For them the Muses sang of the temptation of Pêleus and his marriage with Thetis.
- 40, 42. Family destiny decides as to achievements.
- 43—47. The victor's maternal uncle was a victor.
- 48—49. Acknowledgment of the services of the Athenian trainer Menandros.
- 50—end. The victor's maternal grandfather was a victor at Epidauros in both boxing and the pankration.

This ode is particularly easy of general comprehension. From mention of the victor the poet passes rapidly to the myth of Pêleus, which illustrates *inter alia* the saw that 'truth is not always to be told;' a maxim which applies more or less to every family and to most individuals. Still there might be a reference to the discredit attaching to the family from the notoriety of the ἀνοσιότατος λόγος of Lampôn, son of Pytheas, or to some other specific family skeleton. The last fifteen lines are devoted to the illustration of the poet's favorite theory that excellence is hereditary, in this case through the mother chiefly. It is likely that Pytheas intended to compete at Epidauros before long, as the poet ends off with his grandfather's exploits there.

Στρ. α΄.

Οὐκ ἀνδριαντοποιός εἰμ', ὥστ' ἐλινύσοντα ἐργάζεσθαι
ἀγάλματ' ἐπ' αὐτᾶς βαθμίδος
ἑσταότ'· ἀλλ' ἐπὶ πάσας ὀκκάδος ἐν τ' ἀκάτῳ, γλυκεῖ'
αἰοιδά,

5

στεῖχ' ἀπ' Αἰγίνας, διαγγέλλοισ', ὅτι

Λάμπωνος υἱὸς Πυθέας εὐρυσθενῆς

5 νίκη Νεμείοις παγκρατίου στέφανον,

1. From this passage Horace is said to have got his *exegi monumentum aere perennius* (*Od.* III. 30. 1).

ἐλινύσοντα.] Cf. *Isth.* II. 46. Inferior mss. read *ἐλινύσσοντα*. Editors needlessly insert *μ'* after it. But *ἐργάζεσθαι* properly has an initial *F*. An allusion to statuary was peculiarly appropriate in Aegina at this period, as Mezger remarks, quoting Schelling. Then *Onâtas* was flourishing.

αὐτᾶς.] According to Dissen = *tâs aûtâs*, cf. *αὐτὰ κέλευθα*, *II.* XII. 225, *αὐτὴν ὁδόν*, *Od.* X. 263. Add *Od.* VIII. 107, XVI. 138. The sense is rather 'on the base and nowhere else,' cf. the use of *ipse*, *Ter. And.* V. 6. 10, *in tempore ipso me aduenis*, 'at the exact time.' The idiom is confined to *time* in Latin and, generally at least, has reference to *space* in (Non-Attic) Greek. Perhaps *θεὸς αὐτὸς | ὅς*, *Od.* IV. 181, is an instance of the use of *αὐτὸς* = *idem*, as Cookesley suggests; but—'that god (and none other) who'—is a more forcible rendering.

2. *ἐπὶ...ἐν.*] Just as we say *on* a ship but *in* a boat.

ὀκκάδος.] From √ of *ἐκω*; orig. a towed raft, afterwards, as here, a vessel of burden, a merchant ship.

ἀκάτῳ.] A vessel of light draught

for carrying passengers, troops, &c.

3. *στεῖχ'.*] Only used of a voyage, I believe, here and *II.* II. 287, *στείχοντες ἀπ' Ἄργεος ἱπποβότῳ*. Pindar means that travellers from Aegina will mention or even recite his ode.

διαγγέλλοισ'.] Note the preposition—'in divers directions,' 'a-broad.'

4. *εὐρυσθενῆς.*] Of physical strength, *Nem.* III. 36, says Dissen; but *Telamôn* was potent as well as physically strong. Paley renders 'broad-shouldered.' I prefer 'far-famed for strength.'

5. *νίκη.*] 'Was winner of.' mss. *νικῆ*, -ῆ. The present *νίκημι* of which this form is the 3rd Sing. Imp. occurs *Theokr.* VII. 40. Cf. *δρημι* = *ὄράω*, *Theokr.* Sapph. II. 11. The form *νίκη* occurs *Theokr.* VI. 45, *νίκη μὰν οὐδ' ἄλλος, ἀνάσσατοι ἐγένοντο*. These forms are omitted by Curtius in his *Second Excursus on the Verba Contracta. The Greek verb (Trans.)*, p. 246. As we find *ἀσάμενος* in *Alkæos* the forms in -ημι are probably contracted from by-forms in -εγα. Cf. O. and P. p. xli. 2nd par. and *ὀπτεύμενος* (*Theokr.* XXIII. 34) by *ὀπτάω*. The Impf. is used where we might expect the Aorist, in speaking of victories in games. Cf. *infra*, v. 43, *Simonides*, 153 [211], 154 [212],

οὔπω γένυσι φαίνων τέρειναν ματέρ' οἰάνθας
ὀπώραν, 10

Ἄντ. α΄.

ἐκ δὲ Κρόνου καὶ Ζηνὸς ἥρωας αἰχματὰς φυτευθέντας
καὶ ἀπὸ χρυσεῶν Νηρηίδων

Λιακίδας ἐγέραιρεν ματρόπολιν τε, φίλαν ξένων ἄρου-
ραν' 15

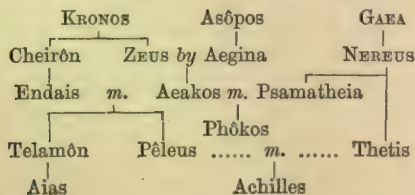
τάν ποτ' εὐανδρόν τε καὶ ναυσικλυτὰν

155 [213]; but the Aorist is also used frequently. So we often have *νικῶν* for *νικήσας*. On Thuk. v. 49, Ἄνδρροσθένης Ἄρκας παγκράτιον τὸ πρῶτον ἐνίκα, Arnold confounds that Impf. with the 'contemporaneous' (?) Impf. ἐτελεύτα (θέρος, ἔτος), where the action of the verb is continuous, 'drew to a close,' and renders 'A. was winning his prize.' Now in chronological records the Imp. ἐνίκα 'was victor (for the Olympiad, Pythiad, &c.),' is as natural as ἤρχε 'was archôn.' The use of the official tense may have spread, but on the other hand the non-official use, as here, may mean 'began to be victor.' For the accusative of reference *στέφανον*, cf. Simonides, Frag. 147 (203), *νικῶν τρίποδα, infra, v. 52.*

6. γένυσι.] MSS. γένυς, Herm. γένυι. 'Not yet displaying on cheeks and chin down the daughter of (life's) ripening time.' (Lit.

'fruit-season, tender mother of vine-blossom.') For the metaphorical use of ὀπώρα, cf. Isth. II. 5, Aesch. Suppl. 996, ἡμᾶς δ' ἐπαινώ μὴ κατασχύνειν ἐμέ, | ὦραν ἐχούσας τήνδ' ἐπίστρεπτον βροτοῖς. | τέρειν' ὀπώρα δ' εὐφύλακτος οὐδαμῶς, κ.τ.λ., where we have perhaps a reminiscence of this passage. Ὀπώρα is strictly speaking that part of the year which falls between the rising of the dog-star and the rising of Arcturus—the hottest season of the year, while the sun is in Leo. The ancient Greeks divided the year into seven seasons—ἔαρ, θέρος, ὀπώρα, φθινόπωρον, σπορητός, χειμῶν, φυταλία. Ὀπώρα sometimes means 'fruit:' thus Aleman calls honey: κηρίνη ὀπώρα, 'waxen fruit.' Hence, metaphorically, the most blooming time of youth: I. II. 5. See Schneider, s.v.' Don.

7. The following scheme shows the relationship:



8. φίλαν ξένων ἄρουραν.] Cf. Pyth. III. 5, νόον ἀνδρῶν φίλον. Here φίλ. ἄρ. go together to make up one

idea, 'favourite-resort.'

9. Cf. Ol. VI. 9, ἀκίνδυνοι δ' ἀρεταί | ὅστε παρ' ἀνδράσιν οὗτ' ἐν

10 θέσσαντο, παρ βωμὸν πατέρος Ἑλλανίου
 στάντες, πίτναν τ' εἰς αἰθέρα χεῖρας ἀμᾶ 20
 Ἐνδαΐδος ἀριγυῶτες υἱοὶ καὶ βία Φώκου κρέοντος,
 Ἐπ. α'.

ὁ τὰς θεοῦ, ὃν Ψαμάθεια τίκτ' ἐπὶ ῥηγμῖνι πόντου.
 αἰδέομαι μέγα εἰπεῖν ἐν δίκῃ τε μὴ κεκινδυνευμένον, 25
 15 πῶς δὴ λίπον εὐκλέα νᾶσον, καὶ τίς ἄνδρας ἀλκίμους
 δαίμων ἀπ' Οἰνώνας ἔλασεν. στάσομαι· οὐ τοι ἅπασα
 κερδίω 30

νασι κολαις τίμαι, where as here ἄνδρες seem to be warrior landsmen. For ναυσικλυτᾶν cf. Nem. iii. 2, πολυξέταν, vii. 83, ἀμέρα.

10. θέσσαντο.] For construction cf. Pyth. viii. 72, θεῶν ὄπιον ἀφθιτον αἰτέω. [The Schol. here translates it: ἠῤῥξαντο. It bears the same sense in Apoll. Rhod. i. 824: οἱ δ' ἄρα θεσσάμενοι παίδων γένος, ὄσον ἔλειπτο, where the Schol. says: ἐξ αἰτήσεως ἀναλαβόντες, αἰτήσαντες. Θεσσασθαι γὰρ τὸ αἰτῆσαι καὶ ἰκετεῦσαι. καὶ Ἡσίοδος: θεσσάμενος γενεὴν Κλεοδαίου κυθαλίμοιο. καὶ Ἀρχιλοχος: πολλὰ δ' εὐπλοκάμου πολιῆς ἀλὸς ἐν πελάγεσσι θεσσάμενοι γλυκερὸν νύστον. Don.] Curtius refers these forms to the √ *thes*, 'pray,' whence he derives *θεός*. Cf. πολύθεστος, 'multi factus (?)' Kallim., ἀπόθεστος, 'despised,' *Od.* xvii. 296. Lat. *feriae*, *festus*. This seems sound except as to the meaning of the √ *thes*. We cannot well attach the meaning 'prayer,' 'desire,' to Odysseus' old dog. He was 'neglected,' 'rejected,' rather than 'unprayed for,' 'prayed against,' 'undesirable.' *Feriae* again is 'ordained (appointed) day,' or 'rites.' As far as usage goes θέσσασθαι = impetrāsse, 'to get ordained (appointed) for one' (θέσσεσθαι, 'to be for getting ordained (appointed) for one'). Kallimachos' πολύθεστος (*Dem.* 48, τέκνον ἐλίγυσον, τέκνον

πολύθεστε τοκεῦσι), looks like a coined correlative to ἀπόθεστος, or as if it meant *multa impetrans*. For Πασιθέη, not 'die allbegehrt,' but 'ordaining (ordering) for all,' cf. Πασιτέλης, and for the meaning cf. Θέτις. I therefore infer that the √ *thes*, *fes* is an extension of the √ *dha* (*θε*).

παρ βωμόν.] Cf. Pyth. iv. 74, (μάντευμα) παρ μέσον ὀμφαλὸν εὐδένδροιο ῥηθὲν ματέρος. Cf. *Madv.* § 75. L. and S. say that with such use of *παρὰ* there is always reference to past motion, which is not true of these two instances. It denotes not only *motion* beside, but *extension* beside (Kühner).

Ἑλλανίου.] There was a temple of Zeus Hellānios in Aegina said to have been built by the Myrmidons.

11. πίτναν.] For ἐπίτνανσαν. From πίτνημι², an assumed by-form of πετάννυμι. Homer has the forms *Il.* πίτναντο, *Od.* xi. 392, *πιτνας εἰς ἐμέ χεῖρας*.

12. ἀριγν. vi.] Pêleus and Telamôn, 'mighty prince Phôkos,' their half-brother whom they slew, being the son of the Nêreid Psamatheia. Endais, Aeakos' wife, was daughter of Cheirôn. For the slaughter of Phôkos, cf. Apollodôros, iii. 12. 6, Pausan. ii. 29. 7.

14. ἐν δίκῃ.] Cf. *Ol.* vi. 12, for this adverbial phrase.

16. ἀπ. Οἴν.] So *ms.*; ἀποινώσας, old editions.

φαίνοισα πρόσωπον ἀλάθει' ἀτρεκῆς·
καὶ τὸ σιγᾶν πολλάκις ἐστὶ σοφώτατον ἀνθρώπῳ
νοῆσαι.

Στρ. β'.

εἰ δ' ὄλβον ἢ χειρῶν βίαν ἢ σιδαρίταν ἐπαινῆσαι
πόλεμον δεδόκηται, μακρά μοι 35
20 αὐτόθεν ἄλμαθ' ὑποσκάπτοι τις· ἔχω γονάτων ἐλα-
φρὸν ὄρμάν·

στάσομαι.] Cf. Ol. i. 52.

οὐ τοι, κ.τ.λ.] 'Verily it is not in every case (cf. Ol. ix. 100, τὸ δὲ φυῆ κράτιστον ἄπαν) better that exact truth should unveil her face.' For construction, cf. Ol. ix. 103, ἀνευ δὲ θεοῦ σεσιγαμένον | οὐ σκαυότερον χρῆμι' ἔκαστον—and my note.

18. νοῆσαι.] For Inf. cf. Ol. vii. 25, τοῦτο δ' ἀμάχανον εὐρεῖν, ὅτι νῦν ἐν καὶ τελευτᾷ φέρτατον ἀνδρὶ τυχεῖν, Nem. iii. 30.

19. δεδόκηται.] Rare form for δέδοκται. Cf. Curtius, *The Greek Verb (Trans.)*, p. 262, Herod. vii. 16.

20. αὐτόθεν.] Interpolated mss. δ' αὐτόθεν, Böckh, Bergk δὴ αὐτόθεν. 'From this point,'—as βατήρ (ἀοχή τοῦ τῶν πεντάθλων σκάμματος, Hesyeh.). From this notice and our μακρὰ ἄλματα (=σκάμματα) we may infer that the trench was dug along the length of the leap for the leapers to jump into. It was said to have been originally fifty feet long, and Phayllos of Krotóna was said to have jumped nearly five feet beyond it at Delphi. Eustathios cites the inscription on his statue, πέντ' ἐπὶ πεντήκοντα πόδας πήδησε Φάυλλος | δίσκευσε δ' ἑκατὸν πέντ' ἀπολειπομένων. Cf. Schol. on Lucian *Ad Somn.* 6, τῶν πρὸ αὐτοῦ σκαπόντων ὁ ὑπὲρ τοὺς ἑκκατὸν ἐπήδησεν.

Whether the σκάμματα was an actual trench or only a strip of soil loosened with the spade, as in the English long jump, it is hard to say.

Flavius Philostratus speaks of the danger of hurting the limbs in the leaping match. Whether the use of ἀλτήρες would make our kind of long jump dangerous is not proved; that they could not enable a leaper to reach 50 feet seems certain. The danger suggests a descent. I have given a great deal of attention to modern athletics, and it seems to me that we need the assumption of a fall of 30 ft. to bring the 50 and 55 ft. leaps within the bounds of credibility! It is obvious that the distance of the leap was measured along a given direction; but that there was a maximum limit of length is incredible. See my note on Pyth. i. 44, which applies as well to the leap as to the discus or javelin throwing. As for Hor. *Od.* i. 8. 12, *saepe disco, | saepe trans finem nobilis expedito*, the exercises of the *campus* are referred to, not regular games; again, the passing of the *finis* is a credit, not a disqualification. Phayllos and Chiōnis are said to have leaped beyond the σκάμματα (which Eustathios calls collectively τὰ ἔσκαμμένα, misunderstood by Philipp to mean marks of the several leaps, by Dissen to mean a transverse trench bounding the end of the leaping-ground). Their achievement does not appear to have been a disadvantage. Any official mark of distance would be for a warning to spectators and a guide to competitors, not a check

καὶ πέραν πόντοιο πάλλοντ' αἰετοί. 40
 πρόφρων δὲ καὶ κείνοις ἄειδ' ἐν Παλίῳ
 Μοισᾶν ὁ κάλλιστος χορός, ἐν δὲ μέσαις
 φόρμιγγ' Ἀπόλλων ἐπτάγλωσσον χρυσέῳ πλάκτρῳ
 διώκων

Ἄντ. β'.

25 ἀγείτο παντοίων νόμων· αἱ δὲ πρώτιστον μὲν ὕμνησαν
 Διὸς ἀρχόμεναι σεμνὰν Θέτιν 45
 Πηλέα θ', ὡς τέ νιν ἀβρὰ Κρηθεῖς Ἴππολύτα δόλφ
 πεδάσαι
 ἤθελε ξυνάνα Μαγνήτων σκοπὸν 50
 πείσαισ' ἀκοίταν ποικίλοις βουλεύμασιν,

on their performances, or else merely the boundary of the space which under ordinary circumstances was sufficient for the particular exercise. The Schol. on this passage of Pindar says ἡ δὲ μεταφορὰ ἀπὸ τῶν πεντάθλων· ἐκείνων γὰρ κατὰ τὸν ἀγῶνα πηδῶντων ὑποσκάπτεται βόθρος, ἐκάστου τὸ ἄλμα δεικνύς. It is not correct to make a distinction between this βόθρος and σκάμμα. The Schol. seems wrong in saying δεικνύς.

ἐλαφρόν.] *Metri causa*. mss. ἐλαφράν.

ὄρμάν.] 'A spring.'

21. πάλλοντ'.] 'Shoot.' The context shows that the poet is thinking of a spring. The swift straight flight of the eagle may well be described as if it were the result of one impulse, like the flight of a stone or a javelin. Note that our *fly*, Ger. *stiegen*, and our *spring* are expansions with *g* for earlier *k* or *gh* (cf. *σπέρχω*) of the $\sqrt{\text{SPAR}}$, SPAL, Curtius, *Grundz.* No. 389.

22. δέ.] Introduces the subjects just announced, beginning with ὄλβος.

καὶ κείνοις.] So Böckh. mss. καὶ κείνοις αἰεῖδει Π., cf. Ol. xi. 41, Pyth.

πι. 55, also τῶνδ' ἐκείνων τε (mss.), Ol. vi. 102. In Ol. ii. 99 καὶ κείνοις ought to be read from the old mss. The only case in Pindar where the form ἐκείν- occurs without crasis of καὶ or elision of *ε* before it is in a corrupt fragment, No. 114 [102], from Clemens Alex. 'To them too,' as well as to Kadmos; cf. Pyth. iii. 89, 90. Mr Sandys on Eur. *Bacch.* 877—881 quotes Theognis, v. 75, Μοῖσαι καὶ Χάριτες κοῦραι Διός, αἶ ποτε Κάδμου | ἐς γάμον ἐλθοῦσαι, καλὸν αἰείσατ' ἔπος. | ὅττι καλὸν φίλον ἐστὶ, τὸ δ' οὐ καλὸν οὐ φίλον ἐστὶ, and Plato, *Lysis*, p. 216 c, κινδυνεύει κατὰ τὴν παλαιὰν παροιμίαν τὸ καλὸν φίλον εἶναι. This saying might well be introduced into the account of Pélæus' honourable repulse of Hippolytus.

24. Cf. Pyth. i. 1.

25. Διὸς ἀρχ.] Cf. Nem. ii. 3.

27. ξυνάνα.] For ξυνάονα; cf. Pyth. iii. 48. 'Having beguiled by cunningly devised tales her husband, the king of the Magnètes, to be her accomplice,' not 'his friend.' Cf. Aesch. *P. V.* 559, ἔδνοις ἀγαγες Ἡσιῶναν | πιθῶν δάμαρτα κοινόλεκτρον. For σκοπὸν cf. Ol. i. 54, vi. 59, Pyth. iii. 27.

- ψεύσταν δὲ ποιητὸν συνέπαξε λόγον,
 30 ὡς ἄρα νυμφείας ἐπίερα κείνος ἐν λέκτροις Ἀκάστου 55
 Ἐπ. β'.
 εὐνᾶς· τὸ δ' ἐναντίον ἔσκεν πολλὰ γὰρ μιν παντὶ
 θυμῷ
 παρφαμένα λιτάνευεν. τοῦ δ' * ἄρ' * ὄργαν κνίζον
 αἰπεινοὶ λόγοι·
 εὐθύς δ' ἀπανάνατο νύμφαν, ξεινίου πατρὸς χόλον 60
 δείσαις· ὁ δ' ἐφράσθη κατένευσέν τέ οἱ ὄρσινεφῆς ἐξ
 οὐρανοῦ
 35 Ζεὺς ἀθανάτων βασιλεύς, ὅστ' ἐν τάχει
 ποντιᾶν χρυσαλακάτων τινὰ Νηρεΐδων πράξειν
 ἄκοιτιν, 65
 Στρ. γ'.
 γαμβρὸν Ποσειδάωνα πείσαις, ὃς Αἰγᾶθεν ποτὶ κλειτὰν
 θαμὰ νίσεται Ἴσθμὸν Δωρίαν·
 ἔνθα μιν εὐφρονες ἴλαι σὺν καλάμοιο βοᾷ θεὸν
 δέκονται, 70

29. 'For she concocted a lying fiction.'

30. ἄρα.] 'Forsooth,' 'as she said.'

31. εὐνᾶς.] 'Union,' cf. Ol. ix. 44, Isth. vii. 30.

32. παρφαμένα.] 'Trying to beguile him.' Cf. Ol. vii. 60, παρφάμεν ὄρκον, 'to utter an oath guilefully.'

δ' ἄρ'.] Rauchenstein. mss. δέ. αἰπεινοί.] 'Bold,' 'wanton;' uttered under influence of stupendous (αἰπύς, q. v.) passion.

The combination of blameworthiness and loftiness occurs in Aesch. P. V. 18, τῆς ὀρθοβούλου Θέμιδος αἰπυμῆτα παῖ, where the epithets are nearly correlatives. Lat. *praeceps*.

33. ξειν. πατ.] Ζεὺς Ξεινός.

34. ὄρσινεφῆς.] Epithet of Zeus the thunderer, cf. Ol. iv. 1.

35. ὅστ'.] Cf. Thuk. viii. 86, ἐπαγγελλόμενοι ὥστε βοηθεῖν, Madv. § 143. Render, 'to the effect that.'

36. πράξειν.] 'That he (Peleus) would be requited with.' Cf. Pyth. ii. 40. Of course *πείσαις* refers back to Zeus. Cf. Isth. vii. 27 for the myth.

37. γαμβρὸν.] As husband of Amphitrité Poseidón was connected by marriage with the Nereids.

Αἰγᾶθεν.] Probably the Achaean Aegae, cf. Il. viii. 203.

38. εὐφρονες ἴλαι.] 'Festive throngs.' Cf. Nem. iv. 1.

Dissen thinks Poseidón and the Isthmos are mentioned because Phylakidas was preparing to compete at the Isthmian games. For μιν...θεὸν cf. Od. vi. 48, ἢ μιν ἐγειρεν Ναυσικαίαν εὐπεπλον.

καὶ σθένει γνίων ἐρίζοντι θρασεῖ.

40 πότμος δὲ κρίνει συγγενῆς ἔργων περὶ
πάντων. τὸ δ' Αἰγίνα θεοῦ, Εὐθύμενες, 75
Νίκας ἐν ἀγκώνεσσι πιτυῶν ποικίλων ἔφασκας ὕμνων.

Ἄντ. γ΄.

ἦτοι μεταίξαντα καὶ νῦν τεὸν μάτρω σ' ἀγάλλει
κείνος, ὁμόσπορον ἔθνος, Πυθέα. 80

ἂ Νεμέα μὲν ἄραρεν μείς τ' ἐπιχώριος, ὃν φίλησ'
Ἄπόλλων

45 ἄλικας δ' ἐλθόντας οἴκοι τ' ἐκράτει
Νίσου τ' ἐν εὐαγκεῖ λόφῳ. χαίρω δ' ὅτι 85
ἐσλοῖσι μάρναται πέρι πᾶσα πόλις.

ἴσθι, γλυκεῖάν τοι Μενάνδρου σὺν τύχῃ μόχθων
ἀμοιβὰν

Ἐπ. γ΄.

ἐπαύρεο. χρῆ δ' ἀπ' Ἀθανᾶν τέκτον ἀεθληταῖσιν
ἔμμεν' 90

50 εἰ δὲ Θεμιστιον ἴκεις ὥστ' αἰδεῖν, μηκέτι ῥίγει δίδοι
φωνάν, ἀνὰ δ' ἰστία τεῖνον πρὸς ζυγὸν καρχασίου,

39. Especially in the pankration.

40. πότμος συγγενῆς.] Cf. Isth. i. 40, Pyth. v. 16. 'The destiny that attends a man's race.'

41. Cookesley points out the exception to Monk's rule that θεὸς is not fem. with a proper name added, and compares Soph. *Ant.* 800, θεὸς Ἄφροδίτα.

42. Cf. Isth. ii. 26.

43. MSS. read ἦ. μ. κ. ν. τεὸς μάτρως ἀγάλλει κείνου ὁ. ἔ. Πυθέας. 'Verily, as thou followest eagerly thy mother's brother, he, thy blood-relation, sheds glory on thee.' Böckh read—, Πυθέα, in other respects following MSS. Cf. Nem. vi. 15.

44. ἄραρεν.] Cf. Nem. iii. 64. Note the periphrasis for the Aeginétan month Delphinios, April

or May, when the Aeginétan Delphinia or Hydrophoria and perhaps the Pythia at Megara were celebrated.

48. σὺν τύχῃ.] Cf. Nem. iv. 7. Menandros' aid was somehow secured by public effort.

50. Themistios was Euthymenes' father, the victor's maternal grandfather, according to the best explanations.

μηκ. ῥίγει.] 'Wax warm' in his praise. Dissen cites *frigeo* Cic. *Ad fam.* xi. 13, *Verr.* iv. 25.

δίδοι.] For this imper., cf. O. and P. p. xl.; for the phrase cf. Eur. *Iph. in T.* 1161, δίδωμ' ἔπος τόδε.

51. 'Set thy sails full.' For the metaphor cf. Pyth. i. 91, ἐξίλει δ' ὥσπερ κυβερνάτας ἀνήρ ἰστίον ἀνεμῶεν. Dissen cites Plato, *Protag.* p. 338A.

πύκταν τέ νιν καὶ παγκρατίου φθέγξαι ἐλείν Ἐπι-
 δαύρω διπλόαν 95
 νικῶντ' ἀρετάν, προθύροισιν δ' Αἰακοῦ
 ἀνθέων ποιάεντα φέρειν στεφανώματα σὺν ξανθαῖς
 Χάρισσιν.

53. ἀρετάν.] For the acc. cf. *supra*, v. 5. For the meaning 'victory,' 'glory,' cf. Isth. i. 41.

For the connection of the Graces with victory cf. Pyth. vi. 2, Nem. ix. 54, x. 1.

54. προθύρ. Αἰακ.] Themistios had been victor at the Aeakeia, and his statue in the pronaos of the Aeakeion still bore crowns of grass and flowers. Note the present tense, φέρειν, but the aorist, ἐλείν.

NEMEA VI.

ON THE VICTORY OF ALKIMIDAS OF AEGINA IN THE BOYS' WRESTLING MATCH.

INTRODUCTION.

ALKIMIDAS, son of Theôn, one of the clan of the Bassidae (*v.* 32), was trained by Melêsias of Athens, and therefore probably won before Ol. 80. 3, B.C. 458, about the same period as the victory celebrated in Ol. VIII., gained by another pupil of Melêsias. The poet appears to have been engaged by the clan or Melêsias rather than by the victor himself. According to K. A. Müller the Bassidae were Hêrakteids. That the poet composed the ode at Aegina has been inferred from *τάνδε νᾶσον* (*v.* 48); but this is not conclusive, cf. Pÿth. IX. 91, Ol. VIII. 25.

ANALYSIS.

vv.

- 1—7. Men and gods are of common origin but have diverse powers, yet men, for all their ignorance of the future, are a little like immortals.
- 8—11. The victor's family illustrates this. For its powers are shown in alternate generations.
- 11—25. Celebration of the success of the victor and his ancestors.
- 25—27. No other family has won more boxing matches.
- 27—29. The poet's high praises are true and proper.
- 29, 30. He invokes the Muse to glorify the victor.
- 30, 31. Bards and chroniclers revive the memory of great deeds.
- 32—46. Such as those of the Bassidae which the poet enumerates.
- 47—56. Praise of older Aeakidae, especially of Achilles.

- 57—59. But the present achievement is ever most interesting.
 59—63. The poet willingly undertakes the double duty of proclaiming the twenty-fifth victory of the clan.
 63—65. The lot disappointed them of two Olympian victories.
 66—end. Melêsius as a trainer is as pre-eminent as a dolphin is for swiftness among creatures of the deep.

Στρ. α'.

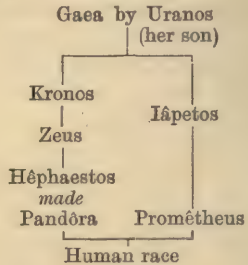
Ἐν ἀνδρῶν, | ἐν [καὶ] θεῶν γένος· ἐκ μιᾶς δὲ πνέομεν
 ματρὸς ἀμφοτέροι· διείργει δὲ πᾶσα κεκριμένα

1. Commonly read after the mss. Ἐν ἀνδρῶν, ἐν θεῶν γένος. Most commentators render in effect, with Cookesley, 'The race of man is one, the race of gods is another, though both are created of one another. But a totally different power distinguishes (*the two races*), since the one is worthless, but the firm heaven eternally remains an imperishable mansion (*for the other*). Yet we resemble them to a certain degree.' The choice between this mode of interpretation and that of the Schol. and Heyne is very perplexing: but a better connection seems to be given by the alternative, 'The race of men (and) of gods is one and the same, for we have our life from one and the same Mother (Γαῖα). But difference of faculties distinguishes us, inasmuch as the one &c.'

The construction involved seems admissible even without the insertion of *καὶ*. The presumed ἐν—ἐν = 'one'—'another' seems to me to demand illustration. If, on the other hand, there is a metrical division after ἀνδρῶν, the likelihood of which can be seen at a glance, the order is equivalent to ἐν, ἐν ἄ. θ. γ. Cf. O. and P. p. xxxvi. As the Greek for 'one' occurs thrice in the space of so few words, each and all of the three would seem to be intended to emphasize the idea of *unity*. The asyndeton is not in-

appropriate in a solemn conjunction of opposed ideas. Cf. Pyth. iii. 30, κλέπτει τέ νιν | οὐ θεὸς οὐ βροτὸς ἔργοις οὔτε βουλαῖς.

πνέομεν.] Cf. Soph. Tr. 1160, πρὸς τῶν (? βροτῶν) πνεόντων μηδενὸς θανεῖν ὑπο (ἔμοι ἦν πρόφαντον). The following stemma exhibits the common descent of Gods and men from Gaea.



2. διείργει.] Cf. Nem. vii. 6, εἰργει δὲ πότμω ζυγένθ' ἕτερον ἕτερα. πᾶσα.] 'Wholly,' cf. Madv. § 86 a; or 'in every case,' cf. Nem. v. 16.

κεκριμένα.] Cf. Hes. Scut. Herc. 65, Ἴφικλῆα...κεκριμένην γενεήν, i. e. distinguished from Hêrakles. Schol. ἡ ἀμετάβλητος ἢ ἡ κεχωρισμένη, the latter is clearly right. For the construction of the participle and substantive cf. Ol. ix. 103, Isth. vii. 12, δέιμα παροιχόμενον, Nem. ix. 6.

δύναμις, ὡς τὸ μὲν οὐδέν, ὃ δὲ χάλκεος ἀσφαλὲς αἰὲν
 ἔδος 5
 μένει οὐρανός. ἀλλὰ τι προσφέρομεν ἔμπαν | ἢ μέγαν
 5 νόον ἦτοι φύσιν ἀθανάτοις,
 καίπερ ἐφαμερίαν οὐκ εἰδότες οὐδὲ μετὰ νύκτας | ἄμμε
 πότημος IO

3. ὡς.] The Schol. explains by *τοσοῦτον ὥστε*, a Herodotean use found in Xenophôn and Attic poets with antecedent expressed (Madv. § 166 c, Rem. 2). This then is open to question. In the cases where ὡς = 'for' or 'since' it introduces a cause, not, as here, an illustration which comes nearer to effect than to cause. The closest parallel I know of is Eur. *Hipp.* 651, *νῦν δ' αἰ μὲν ἔνδον δρῶσιν αἰ κακὰ κακὰ | βουλεύματ', ἔξω δ' ἐκφέρουσι πρόσπολοι | ὡς ('just as') καὶ σύ γ' ἡμῶν Πατρός, ὦ κακὸν κάρα, | λέκτρων ἀθίκτων ἦλθες ἐς συναλλαγάς.* I prefer to take the ὡς as exclamatory with a full stop before it, though I have not altered the usual text, 'How manifest it is that...'

χάλκεος.] Cf. *Isth.* vi. 44, *Pyth.* x. 27, *Il.* v. 504, xvii. 425. So Milton, *Par. L.* vii. 199, 'chariots winged | From th' armoury of God, where stand of old | Myriads between two brazen mountains lodged | Against a solemn day.'

ἀσφ. αἰ. ἔδ.] Cf. Hes. *Theog.* 126, *Γαῖα δὲ τοι πρώτον μὲν ἐγείνατο Ἴσον ἐαυτῇ | οὐρανὸν ἀστεροέσθ' ἵνα μιν περὶ πάντα καλύπτου, | ὄφρ' εἴη μακάρεσσι θεοῖς ἔδος ἀσφαλὲς αἰεῖ.*

4. προσφέρομεν.] L. and S. make this transitive. Editors regard it as intransitive 'we resemble.' Cf. *Frag.* 19 [173], *θηρὸς πετραίου χρωτὶ μάλιστα νόον προσφέρων.* The tragic fragment quoted by the Schol. on *Nem.* iii. 127, *καὶ παῖδι καὶ γέροντι προσφέρων τρόπους*, interpreted *πάσῃ ὁμιλῆσαι ἡλικία δύναμενος καθ' ἕκαστον μέρος τῆς*

ἡλικίας, does not seem to the point. If *νόον*, *φύσιν* or any part or aspect of *self* be expressed the middle is not required to further indicate self. Still Dissen's observation remains true that compounds of *φέρω* are not seldom used intransitively, e.g. *ἀναφέρειν*, *ἐκφέρειν*, *συμφέρειν*, which bear the same sense in active and middle (while *διαφέρειν* = 'to be different,' *προφέρειν*, *ὑπερφέρειν* = 'to excel').

ἔμπαν.] Refers back, though followed by *καίπερ*. Cf. *Nem.* iv. 36. The poet seems to regard a knowledge of the future as the most distinctive characteristic of divinity. For man's lack thereof cf. *Ol.* xii. 7—9, *Isth.* vii. 14.

5. ἦ...ἦτοι.] Rare or unique order: *ἦτοι*, *ἦτοι*—*γε* should precede *ἦ*. The *τοι* shows that the godlike physique is more common than the godlike mind. Cf. *Thuk.* vi. 34, 4, 40, 1.

φύσιν.] 'Physique.' Cf. *Isth.* iii. 67, *οὐ γὰρ φύσιν Ὀαριωνεῖαν ἐλαχεν.* Pindar in these places includes beauty and strength as well as 'stature' for which *Soph. Oed. R.* 740 is quoted. Note that *μέγαν* is emphatic. Only the finest specimens of humanity, which show likeness to divinity, are *θεοειδής*, *θεοείκελος*.

6. ἐφαμερίαν.] For form cf. *Nem.* iii. 2. For adjective used adverbially cf. *Ol.* xiii. 17.

μετὰ νύκτας.] 'Night by night.' Critics have altered to *κατὰ ν.* (*Pauwe*), *νυχίαν τις* (*Hartung*), *μεσονύκτιον τις ἄμμι* (*MSS.* ἄμμε) *πότημος*

οἶαν τιν' ἔγραψε δραμεῖν ποτὶ στάθμαν.

Ἄντ. α'.

τεκμαίρει | καὶ νῦν Ἀλκιμίδα τὸ συγγενές ἰδεῖν 15

ἄγχι καρποφόροις ἀρούραισιν, αἴτ' ἀμειβόμεναι

10 τόκα μὲν ὦν βίον ἀνδράσιν ἐπηετανὸν ἐκ πεδίων
ἔδοσαν,

τόκα δ' αὐτ' ἀναπαυσάμεναι σθένος ἔμαρψαν. | ἦλθέ

τοι

20

Νεμέας ἔξ ἐρατῶν ἀέθλων

τιν' ἔγραψε (Rauchenstein); but μεθ' ἡμέραν gives enough support.

7. οἶαν τιν'.] So Böckh for mss. ἄν τιν' and ἄντιν'.

ἔγραψε.] Cookesley renders 'marks out,' the στάθμα being the γραμμή, the line marking the end of the course. Cf. Pyth. ix. 118. Dissen translates *jussit proprie, legem scripsit*. For στάθμαν cf. Eur. Ion, 1514, παρ' οἶαν ἦλθομεν στάθμην βίον. Both these constructions, in my opinion, need ἄμμι and also δραμεῖν ποτί, for which, however, see Pyth. ix. 123, δίκον | φύλλ' ἔπι. Mezger quotes Pyth. vi. 45; wrongly, I think, both there and here, explaining στάθμαν as 'die Messschnur, die Schmitze, welche durch den Röthel mit dem sie gefärbt ist die Linie bezeichnet, nach welcher man sich zu richten hat.' But it is precisely the lack of guiding lines which the poet asserts.

Adhering to the mss. we may render 'to run to what goal Destiny (as ἀγωνοθέτης) enters our names.' Note that ἔγραψεν is a gnōmic aorist (so too ἔδοσαν, v. 10, ἔμαρψαν, v. 11) and should not be translated 'has marked out, has prescribed, vorgezeichnet hat.' For the inf. δραμεῖν cf. Goodwin, § 97; Madv. § 148.

8. καὶ νῦν.] So best mss., but so too Pyth. ix. 71. 'So in the case before

us Alkimidas gives proof to be seen that the genius of his race is like that of corn-bearing tilth.'

τὸ συγγενές.] Dissen's interpretation must be right, as the alternation in successive generations extends over the victor's family and is peculiar to it. For the phrase cf. Pyth. x. 12, where the sense is limited to the manifestation in one individual of hereditary qualities. In fact τὸ συγγενές in its widest sense is whatever is derived from πότημος συγγενής, Isth. i. 39; Nem. v. 40. The Schol. interprets τὴν πρὸς τὸ θεῖον ἡμῶν συγγένειαν; Hermann, τοὺς συγγενεῖς, which is included in my interpretation. I think the word 'genius' may include the idea of πότημος.

9. For general sentiment cf. Nem. xi. 40.

10. ἐκ πεδίων.] The Triclinian mss. omit ἐκ, but ἐπηετανὸν is supported by Hes. W. and D. 607 (605).

11. ἀναπαυσόμεναι.] 'After lying fallow again (αὐτε) attain strength.' This use of μάπτω comes nearest to the Skt. √ मृष्टि, touch, with which, pace Ascoli, I connect it (so also Curtius in his 2nd ed.).

12. ἐρατῶν.] 'Delightful,' because he had been victorious. Cf. Ol. vi. 12 (Dissen).

παῖς ἐναγώνιος, ὃς ταύταν μεθέπων Διόθεν αἶσαν | νῦν
πέφανται 25
οὐκ ἄμμορος ἀμφὶ πάλα κυναγέτας

Ἐπ. α΄.

15 ἵχνεσιν ἐν Πραξιδάμαντος ἐὼν πόδα νέμων
πατροπάτορος ὀμαιμίου.

κεῖνος γὰρ Ὀλυμπιόνικος ἐὼν Αἰακίδαις 30
ἔρνεα πρῶτος [ἐπάρκεσ'] ἀπ' Ἀλφειοῦ,
καὶ πεντάκις Ἴσθμοῖ στεφανωσάμενος,

20 Νεμέα δὲ τρίς,
ἔπαυσε λάθαν

35

Σωκλείδα, ὃς ὑπέρτατος
Ἀγησιμάχῳ υἱέων γένητο.

Στρ. β΄.

ἐπεὶ οἱ | τρεῖς ἀεθλοφόροι πρὸς ἄκρον ἀρετᾶς

25 ἦλθον, οὔτε πόνων ἐγεύσαντο. σὺν θεοῦ δὲ τύχα 40

13. Διόθεν αἶσαν.] Cf. Ol. ix. 42, Διὸς αἶσα; Pyth. xi. 50, θεόθεν καλῶν, and for the exact sense of αἶσα, Nem. iii. 15, *infra*, v. 49.

14. ἄμμορος.] Not altered from ἄμορος or ἄμοιρος, but from ἀνα- or ἀν-μορος, the original sense of μόρος being preserved in the compound.

ἀμφί.] Cf. Pyth. v. 111; Nem. i. 29; Isth. iv. 55.

15. πόδα νέμων.] Cf. Soph. *Aias*, 369, οὐκ ἄψορρον ἐκνεμεί πόδα, which I explain, lit. 'Will you not move off this pasturage as to your (with) returning foot?' The πόδα would not be added to the middle but for the ἄψορρον, which however Prof. Jebb takes as an adverb. Rather compare Aesch. *Ag.* 666 (P.), προνοίαισι τοῦ πεπρωμένου | γλώσσαν ἐν τύχῃ νέμων, 'guiding his tongue—.'

16. ὀμαιμίου.] Hermann, ὀμαιχμίου, 'of like mettle.'

18. ἐπάρκεσ'] mss. have lost —, not ——. Böckh ἐλαίας, Kayser

ἐνεγκῶν, Hermann ἔυρρόου, Mommsen ἐπεὶ δράπεν. For the fact cf. Pausan. vi. 18. 5. Praxidamas won, πνυγμῆ, Ol. 59. It seems to me evident that a verb is missing.

21. 'He put an end to the oblivion of Sôkleidas,' by causing him to be proclaimed as a victor's father. Or was he grandfather, ὑπέργρ. being 'best'?

24. ἐπεὶ.] Refers back to λάθαν. Most editors except Bergk and Mommsen read ἐπεὶ οἱ. But one Schol. makes of the pronoun, referring it to Agêsimachos, three of whose younger sons were victors. Cf. Nem. i. 58. Another Schol. refers it to Sôkleidas, with less probability.

ἄκρον ἀρετᾶς.] Cf. Pyth. xi. 55, Theokr. i. 20, Isth. iii. 50, τέλος ἄκρον, Simonides, ἐς ἄκρον ἀνδρείας.

25. ἐγεύσαντο.] Cf. Pyth. x. 7, γεύεται γὰρ ἀέθλων, Isth. iv. 20.

τύχα.] Cf. Nem. iv. 7, v. 48, Pyth. ii. 56, τὸ πλουτεῖν σὺν τύχῃ

ἕτερον οὐ τινα οἶκον ἀπεφάνατο πυγμαχία πλεόνων
 ταμίαν στεφάνων μυχῶ Ἑλλάδος ἀπάσας. | ἔλπομαι 45
 μέγα εἰπὼν σκοποῦ ἅντα τυχεῖν
 ὧτ' ἀπὸ τόξου ἰεῖς· εὐθυν' ἐπὶ τοῦτον ἐπέων, ὦ | Μοῖσ',
 ἄγ', οὔρον

30 εὐκλεία· οἰχομένων γὰρ ἀνέρων 50
 Ἄντ. β'.

ἀοιδαὶ | καὶ λόγιοι τὰ καλά σφιν ἔργ' ἐκόμισαν,
 Βασσιδαισιν ἄτ' οὐ σπανίζει· παλαίφατος γενεά,
 ἴδια ναυστολέοντες ἐπικώμια, Πιερίδων ἀρόταις 55
 δυνατοὶ παρέχειν πολλὸν ὕμνον ἀγερώχων | ἐργμάτων

35 ἔνεκεν. καὶ γὰρ ἐν ἀγαθέα
 χεῖρας ἱμάντι δεθεῖς Πυθῶνι κράτησεν ἀπὸ ταύτας |
 αἷμα πάτρας 60
 χρυσαλακάτου ποτὲ Καλλίας ἀδῶν

πότμου σοφίας ἄριστον, which should perhaps be rendered, 'to be wealthy with the kindly aid of fate is far better than cleverness;' in my first volume I followed Dissen. For σοφίας ἄριστον, cf. Theognis, 173, ἀνδρ' ἀγαθὸν πενή πάντων δάμνησι μάλιστα | καὶ γήρως πολλοῦ, Κύρνε, καὶ ἠπιάλου, also Ol. viii. 67, Pyth. viii. 53. In Pindar τύχα means (1) whatever man encounters or attains by the overruling guidance and influence of higher powers, (2) such guidance and influence, when the power is mentioned. The only point of contact between this τύχα and our chance is its ἀφάνεια to mortals.

26. ἀπεφάνατο.] Gnōmic aorist and causal middle (see on Nem. ix. 43); 'is wont to cause to give account as steward of more crowns in its penetralia than all Hellas (besides can number in one family).' The voice and tense of ἀπεφάνατο are generally ignored, and μυχῶ taken with Ἑλλ. ἀπ. after Il. vi. 152, ἔστι πόλις Ἐφύρη μυχῶ Ἄργεος

ἱπποβότῃο; but the phrase is unsatisfactory. The use of οἶκον for 'family' is like our use of 'house.'

27. For metaphor cf. Ol. i. 112, ii. 89, Nem. i. 18, ix. 55.

29. ὧτ'.] Cf. Pyth. x. 54. iels.] Cf. Soph. *Aias*, 154, τῶν γὰρ μεγάλων ψυχῶν ἰεῖς | οὐκ ἂν ἀμάρτοι.

τοῦτον.] Sc. οἶκον.

οὔρον.] Cf. Ol. ix. 47, Pyth. iv. 3.

30. εὐκλεία.] For acc. sing. εὐκλεία, regularly contracted into εὐκλεᾶ or shortened into εὐκλέα.

31. λόγιοι.] So mss. Böckh λόγοι. Cf. Pyth. i. 93, 94, *infra*, v. 47.

33. ἀρόταις.] Cf. Pyth. vi. 1—3, Nem. x. 26.

35. ἀγαθέα.] From ἄγα(ν) and θεό-s. Its meaning as shown by its usage should prevent connection with ἀγαθός.

36. αἷμα.] In apposition with Καλλίας. So Hor. *Od.* ii. 26.6, *non ego pauperum sanguis parentum.*

37. ἀδῶν.] 'Having found favour with.' Artemis and Apollo were with Lêtô patrons of the

Ἔπ. β΄.

- ἔρνεσι Λατοῦς, παρὰ Κασταλία τε Χαρίτων 65
 ἐσπέριος ὀμάδῳ φλέγεν
 40 πόντου τε γέφυρ' ἀκάμαντος ἐν ἀμφικτιόνων
 ταυροφόνῳ τριετηρίδι Κρεῶντίδαν
 τίμασε Ποσειδάγιον ἄν τέμενος 70
 βοτάνα τέ νίν
 ποθ' ἄ λέοντος
 45 νικάσαντ' ἔρεφ' ἀσκίοις
 Φλιούντος ὑπ' ὠγυγίοις ὄρεσιν.

Στρ. γ΄.

- πλατεῖαι | πάντοθεν λογιόισιν ἐντὶ πρόσοδοι 75
 νᾶσον εὐκλέα τάνδε κοσμεῖν ἐπεὶ σφιν Αἰακίδαι
 ἔπορον ἔξοχον αἶσαν ἀρετὰς ἀποδεικνύμενοι μεγά-
 λας, 80
 50 πέταται δ' ἐπὶ τε χθόνα καὶ διὰ θαλάσσας | τηλόθεν
 ὄνυμ' αὐτῶν καὶ ἐς Αἰθίοπας
 Μέμνονος οὐκ ἀπονοστάσαντος ἐπᾶλτο βαρὺ δέ σφι |
 φράσσε νεῖκος 85

Pythian games. For ἔρνεσι Cookesley compares Soph. *Oed. Col.* 1108, ὦ φίλτατ' ἔρνη, and the use of θάλος, ὄζος.

39. 'Was lauded with loud chorus of songs,' i.e. in the κῶμος. In Pyth. v. 42 φλέγω is used thus, but transitively; intransitively but literally, *Ol.* ii. 72.

40. The 'impregnable causeway through the sea' is the Isthmos of Korinth.

43, 44. 'The lion's herb' is the parsley of Nemea.

45, 46. For the two adjectives ἀσκ., ὠγ. cf. *O.* and *P.* p. xxxvi.

ἔρ. ἀσκ.] MSS. ἔρεψε δασκ., corr. Schmid.

47. Cf. *Isth.* ii. 33, iii. 19. The notion of *bringing* classifies the inf. κοσμεῖν under *Μαδν.* § 148.

48. τάνδε.] For the demonstrative cf. Pyth. ix. 91, πόλιν τάνδε.

49. If αἶσαν='lot,' σφιν=τοῖς νησιώταις. If αἶσαν='course, occupation, prescribed path, career,' σφιν=λογιόισιν.

The central idea of αἶσα seems to be either 'prescription' or 'will' (Fick) or 'selection' (Curtius), whence the notion of 'line of life' or 'line of conduct' is easily derived. This sense suits *supra*, v. 13, *Frag.* 108 [96], and also the notion 'right direction' contained in the phrases κατ' αἶσαν, παρ' αἶσαν.

52. For ἐπᾶλτο cf. *Curt. Verb (Trans.)* p. 26.

MSS. βαρὺ δέ σφι νεῖκος ἔμπεσ' Ἀχιλ(λ)εὺς χαμαὶ καββάς (κάμβας) ἀφ' ἄ. Mommsen β. δ. σ. ν. ἔμπας χ. καββάς Ἀχιλεὺς ἐπίδειξ' ἄ. ἄ.

χαμαὶ καταβάς, Ἀχιλεὺς ἀφ' ἀρμάτων

Ἄντ. γ'.

φαεννᾶς | υἱὸν εὖτ' ἐνάριξεν Ἀόος ἀκμᾶ

55 ἔγχεος ζακότοιο. καὶ ταύταν μὲν παλαιότεροι 90
ὀδὸν ἀμαξιτὸν εὖρον' ἔπομαι δὲ καὶ αὐτὸς ἔχων
μελέταν'

τὸ δὲ πᾶρ ποδὶ ναὸς ἐλισσόμενον αἰεὶ | κυμάτων 95

λέγεται παντὶ μάλιστα δονεῖν

θυμόν. ἐκόντι δ' ἐγὼ νώτῳ μεθέπων δίδυμον ἄχθος |
ἄγγελος βᾶν,

60 πέμπτον ἐπὶ εἴκοσι τοῦτο γαρύων 100

Ἐπ. γ'.

εὖχος ἀγώνων ἄπο, τοὺς ἐνέποισιν ἱερούς,

'Αλκιμίδ', ὃ τοι ἐπάρκεσεν

κλειτᾶ γενεᾶ· δύο μὲν Κρονίου πᾶρ τεμένει, 105

παῖ, σέ τ' ἐνόσφισε καὶ Πολυτιμίδαυ

65 κλᾶρος προπετῆς ἄνθε' Ὀλυμπιάδος.

Mezger β. δ' ἔμπεσέ σφι νεῖκος. As the Schol. gives ἐπέδειξε, I avoid it and choose φράσσε, which is sufficiently near the sense of the Schol. and would be in danger after -φι.

54. For theme cf. Nem. III. 60, Isth. IV. 41, VII. 54.

56. ἀμαξιτόν.] Elsewhere ὀδὸς is not expressed, but the adj. is used as a substantive.

57. πᾶρ ποδὶ ναὸς.] 'By the sheet of a vessel,' i.e. close to the πρῶρεῖς. Others understand 'the keel' or 'the steering paddle.'

58. λέγεται.] 'It is a proverb that.' For μάλιστα κυμ. cf. Theogn. 173 quoted *supra*, v. 25.

59. The 'double burden' is the praise of the clan and the praise of the victor.

62. MSS. Ἀλκιμίδας τό γ' ἐπάρκεσε | κλειτᾶ γενεᾶ.

That twenty-five victories were counted to the clan, not to Alkimi-

das, is proved by the succeeding δύο, of which only one refers to Alkimidas. ἐπάρκ. intrans.

65. ἄνθε'.] 'Crowns,' cf. Ol. II. 50, Ἴσθμοὶ τε κοιναὶ χάριτες ἄνθεα τεθρίππων δυνωδεκαδρόμων ἄγαγον. It seems hardly probable that the 'random lot' can refer to the pairing of the competitors; for to be drawn with antagonists who were too strong for them was to be defeated on their merits, and the poet was hardly likely to recall such unpleasant reminiscences. But if one of their antagonists drew one or two byes, they might well be too much exhausted to throw an acknowledged inferior, who was comparatively fresh. It is therefore manifestly quite possible that the honours of the wrestling match, especially of that for boys, did not always rest with the technical victor. Perhaps however the number of

δελφίνι κεν
 τάχος δι' ἄλμας
 ἴσον εἴποιμι Μελησίαν
 χειρῶν τε καὶ ἰσχύος ἀνίοχον.

110

competitors sent from Aegina was limited by lot. Of course it is possible that A may be able to throw B by a particular trick by which B is baffled, and that similarly B can throw C and C can throw A; so that if B and C drew together A would throw D and B and win, whereas if A draws with C, B wins; but still, if A be defeated, it is a poor consolation to hint that he might have won had he been differently paired. But one Schol. seems to have had *ἄνθους προπετής κλᾶρος*, and explains that premature growth of hair excluded them from the boys' wrestling match!

66. For the simile cf. Pyth. II. 51, Frag. 1 [4], 6. 'I will say of Melésias as a trainer eliciting skill and strength that he is equal to a dolphin as to speed through the brine:' i.e. as the dolphin is unsur-

passed in speed, so is he unsurpassed in his profession. For *ἀνίοχον* cf. Simonides, Frag. 149 [206], *γνώθι Θεόγνητον προσιδῶν τὸν Ὀλυμπίονικαν | παῖδα, παλαισοσύνης δεξιὸν ἠνίοχον, | κάλλιστον μὲν ἰδεῖν, ἀθλείν δ' οὐ χείρονα μορφῆς.*

For *ἴσον εἴποιμι* Bergk proposes *εἰκάζοιμι* or *ισάζοιμι* giving the exact metre of the two corresponding lines, because a Schol. says *ἀντι τοῦ ἴσον ἂν εἴποιμι καὶ τὸν Μελ. τῷ τάχει δελφίνι τῇ ἰσχύϊ καὶ τῇ τέχνῃ.* The spaced words, however do not seem to be commented upon, but only transcribed. Pindar uses the Epic *ἴσο* in *ἰσοδαίμων*, Nem. iv. 84, *ἰσόδενδρος*, Frag. 142 [146], but always (12 times) *ἴσο-* when not part of a compound. In this epode *δελφ-* v. 66 corresponds to two short syllables. For mention of the aleipta, at the end of the ode cf. Nem. iv.

NEMEA VII.

ON THE VICTORY OF SOGENES OF AEGINA IN THE BOYS' PENTATHLON.

INTRODUCTION.

SÔGENES, son of Theâriôn, of the family of the Euxenidae, of Aegina, won the victory commemorated in this ode in Ol. 79. 4, B.C. 461, according to Hermann's alteration of the impossible date Nem. 18 in the Schol. to Nem. 18, the 54th Nemead. The Schol. goes on to state that in the previous Nemead the pentathlon was introduced at Nemea. I do not think it right to alter this date as it is possible that to it the foregoing date was erroneously assimilated. Theâriôn, the victor's father, has been supposed to have been a priest of Hêrakles (*vv.* 90—94), but had this been the case he would scarcely have been called merely *γείρων*. As I have written a separate essay on the pentathlon I need only enumerate such results as bear on the interpretation of this ode. The competitors all contested at the same time and were placed in each kind of trial, only being paired for the wrestling, which came last; the order being—1. *leaping*, 2. *discus-hurling*, 3. *spear-throwing*, 4. *running*. The victor only had to beat his rivals in three contests out of the five. Generally the winner in the discus-throwing would not win in the running. The wrestling took place in the heat of the afternoon (*vv.* 72, 73). In the 2nd, 3rd and 4th contests there was a line which must not be overstepped before throwing or starting (*v.* 71). I think that Sôgenes had over-stepped this line and so lost the spear-throwing after winning in the leaping and discus-throwing. An allusion to this misadventure comes in well with one of the main ideas of the

ode, that the noble can afford to have their failures and errors mentioned as a relief to the monotony of praises. In the myth he takes occasion to give a complimentary turn to his version of the death of Neoptolemos, given according to the Schol. (v. 94 [65]) in a Dithyramb sung at Delphi, whereby the poet had given offence to Aeginêtans. He does not retract or apologise at all (unless Aristodêmos is right in saying that Pindar had *seemed* to represent Neoptolemos as having gone to Delphi *ἐπὶ ἱεροσουλία*, Schol. v. 150 [103], in which case there is an explanation of his language); but rather defends his treatment of the hero, and illustrates it by a similar treatment of Sôgenes. This vindication of his supposed disparagement of the Aeakid whose tomb was at Delphi would be very appropriate to this ode if Theâriôn had to do with the Pythian theôri of Nem. III. 69, 70. That he occupied some prominent position is made probable by the mention of the blame which he had incurred¹ (vv. 61, 62). The Schol. tells us that Aristarchos' pupil Aristodêmos explained the invocation of Eileithyia as referring to Sôgenes being the child of Theâriôn's old age, which view is said to be confirmed by an epigram by Simonides. The name Sôgenes suggests that the hope of offspring was small until he was born². Hermann's supposition³ that Theâriôn had himself contended in games and failed, and that Sôgenes was the first victor in the family, is plausible, but he is not justified in the idea that he had been defeated in the Pythian games by an Achæan (v. 64)⁴. Pindar appeals to the Thesprôtian descendants of the Achæan Myrmidons from the censure of his Aeginêtan critics, which he notices in this ode as in Ol. VIII. 55, Nem. IV. 39. From vv. 61—68 it seems very probable that Pindar was himself present in Aegina at the recitation of the ode, which was sung before Theâriôn's house, perhaps before a shrine dedicated by him in gratitude for Sôgenes' birth to Eileithyia. From the words *ἀμαχανῶν* and *ἐμπεδοσθενεία*, vv. 97, 98 (cf. also *ἀποβλάπτει*, v. 60) in

¹ So Dissen. To this he refers the mention of Aias, vv. 24—27.

² Mr Holmes suggests that 'one of Theâriôn's family, perhaps a brother of Sôgenes, was afflicted with feeble health or some special physical infirmity, and thus appeared in mournful contrast to the blooming boyhood of the victor.' This idea he supports by vv. 95—101. See

The Nemean Odes of Pindar with especial reference to Nem. VII. A thesis by the Rev. Arthur Holmes, M.A. Rivingtons, 1867.

³ *De Sogenis Aeginetae victoria quinquertio dissertatio.* Leipsig, 1822.

⁴ Leop. Schmidt agrees that he had been defeated at the Pythian games.

the prayer to Hêrakles (a god of hot springs) I gather that Theâriôn was an invalid not unlikely to die by an inglorious death from disease and already dead to an active life. If such infirmity had been induced by a wound or injury for which he had to thank his own fault or folly (or if detractors represented this as being the case), Theâriôn himself would see his own lot illustrated by the untimely deaths brought on themselves by Neoptolemos and Aias. This view gives point to *vv.* 30—34 where it is said that honour does not depend on the manner of a man's death but 'comes to those whose renown God rears up as a choice plant.' Some hypothesis is needed, in addition to the acceptance of the Scholiast's explanation of the parts of the ode which refer to Neoptolemos, to furnish a clue to the connection between the different sections of this poem, which is undoubtedly distinguished for intricacy. Simplicity and comprehensiveness are the chief claims of any such hypothesis. Whether that now advanced possesses these qualifications in an equal or a greater degree than others must be decided by criticism. Certainly the conflicting views of my predecessors are none of them sufficiently satisfactory to preclude fresh suggestions.

ANALYSIS.

vv.

- 1—8. Invocation of Eileithyia, to whom men owe life and glorious youth. Yet fate appoints divers careers for men, but she (Eileithyia) has given Sôgenes glory as a pentathlete.
- 9, 10. (No wonder.) For he dwells in the city of the Aeakids who are ready to foster athletic prowess.
- 11—16. Victory gives a pleasing theme to poets without whom achievements are covered in oblivion.
- 17, 18. Wise mariners wait for a good wind, and do not suffer loss through impatience for gain.
- 19, 20. Rich and poor must equally die (and be forgotten unless the rich be immortalised by song).
- 20—23. Homer by his art gave Odysseus higher fame than he deserved.
- 23, 24. Most men are blind of heart.

- 24—30. Had men known the truth, mighty Aias would not have slain himself.
- 30, 31. Death is the common lot.
- 31—34. But honour accrues to those whose fame God cherishes after death.
- 34, 35. Who visit Delphi (as perhaps Sôgenes intended).
- 35—48. There lies Neoptolemos, who, after noble exploits, was slain there, that an Aeakid might preside over Pythian rites.
- 48, 49. Three words suffice; that witness presides over games with perfect honesty.
- 50—52. Aegina furnishes examples of glory.
- 52, 53. But satiety is to be avoided (too much praise is distasteful).
- 54—58. Our lives naturally differ, no one attains prosperity in every respect.
- 58—60. Theâriôn enjoys a reasonable amount—a reputation for bravery and unimpaired intelligence (so that he can do the poet justice).
- 61—69. The poet's defence against the charge of having calumniated Neoptolemos.
- 70—79. Praise of Sôgenes with apology for digression and allusion to overstepping the line from which the competitors throw the spear.
- 80—84. Adoration of Zeus.
- 84—86. Who became the father of Aeakos that he might rule over Aegina and be a comrade to Hêrakles.
- 87—89. Now a good neighbour is a supreme blessing.
- 89—94. Such is Hêrakles to Sôgenes.
- 94—101. Prayer to Hêrakles to obtain for Sôgenes and Theâriôn health, strength, prosperity and illustrious descendants.
- 102—104. The poet resumes his protest that he has not spoken disrespectfully of Neoptolemos. (The connection with what precedes is obscure, but nevertheless sufficient. The γέρας ἄρειον is victory in the Pythian games, cf. *vv.* 34, 35.)
- 104, 105. To repeat the same thing three or four times argues lack of resources and is like one who babbles Διὸς Κόρινθος to children.

This last sentiment cannot refer to his previous allusion to Neoptolemos in this ode, which would not justify the phraseology *τῆς τετράκι τ'*; but means that it is better to say something fresh about his death than to repeat stale praises about his life.

Mr Holmes in his *Thesis* gives the following account of the contents of this elaborate poem.

"The threads we have traced are seven. The clue of the first was family history, that of the second Aegina, that of the third Neoptolemos, that of the fourth the poet's self-vindication, that of the fifth the apology to Sogenes, that of the sixth and shortest Zeus, that of the seventh Heracles.

"My next duty is to shew on what principle these are woven together. The best of these odes may usually be regarded as made up of mighty strands which are themselves composed of minor threads. The larger strands as a rule are three in number, which I will name concisely thus, with reference to their material, (1) Domestic, (2) Mythological, (3) Philosophical. The 7th Nemean ode contains a fourth strand which I will call (4) Polemical.

"I. The Domestic: minor threads in this ode; the victor's name, family, and city: details respecting his family (allusions to his intended competition in the Pythian games [C. A. M. F.]).

"II. The Mythological: minor threads in this ode: prayer to Zeus, prayer to Hêrakles, history of Neoptolemos, allusion to the Nymph Aegina distinct from the island (and to the connection between the house of Aeakos and Hêrakles [C. A. M. F.]).

"III. The Philosophical: minor threads: (1) the poet alone can immortalise the hero: (2) human fortunes have countless varieties by the stern dispensation of fates, but death is the universal leveller: [(3) the record of athletic victories is more trustworthy than epic histories of heroes, *vv.* 23, 49, 62: (4) it is implied that the noble can bear to have their failures and demerits mentioned (C. A. M. F.):] (5 [3, Holmes]) friendship in close vicinity is among the choicest of human blessings.

"IV. The Polemical: self-defence of the poet, who desires to clear himself of the charge of having spoken calumny."

The recurrence of ideas in this ode is remarkable, e.g., *vv.* 6, 54; 19, 30 f.; 11—16, 77—79; 52 f., 104 f., and the return to Neoptolemos at the end of the ode.

Στρ. α'.

Ἐλείθνια, πάρεδρε Μοιρᾶν βαθυφρόνων,
παῖ μεγαλοσθενέος, ἄκουσον, Ἦρας, γενέτιρα τέκνων
ἀνευ σέθεν

οὐ φάος, οὐ μέλαιναν δρακέντες εὐφρόναν
τεὰν ἀδελφεὰν ἐλάχομεν ἀγλαόγυιον Ἦβαν. 5

5 ἀναπνέομεν δ' οὐχ ἅπαντες ἐπὶ ἴσα
εἴργει δὲ πότμω ζυγένθ' ἕτερον ἕτερα. σὺν δὲ τὴν
καὶ παῖς ὁ Θεαρίωνος ἀρετᾶ κριθεῖς 10
εὐδοξος αἰεῖδεται Σωγένης μετὰ πενταέθλοις.

'Αντ. α'.

πόλιν γὰρ φιλόμολπον οἰκεῖ δορικτύπων
10 Αἰακιδᾶν μάλα δ' ἐθέλοντι σύμπειρον ἀγωνίᾳ θυμὸν
ἀμφέπειν. 15

1. Ἐλείθνια.] Also Εἰλείθνια and Ἐλευθῶ = 'The Deliverer,' clearly akin to ἐλευθερός, of which the etymology is uncertain. Cf. perhaps ἔραθος, 'a free labourer.'

Μοιρᾶν.] For their attendance at births cf. Ol. i. 26, ἐπεὶ νῦν (Πέλοπα) καθαροῦ λέβητος ἔξελε Κλωθῶ, vi. 41, τᾷ μὲν ὁ Χρυσοκόμης | πραῦμητίν τ' Ἐλείθνιαν παρέστασέν τε Μοίρας.

2. Cf. Hes. Theog. 922, ἡ δ' (Ἦρα) Ἦβην καὶ Ἄρηα καὶ Εἰλείθνιαν ἔτικτεν.

3. δρακέντες.] Cf. Pyth. ii. 20. This is the participle of the gnōmic aorist, cf. Nem. i. 62.

4. ἀγλαόγυιον.] Is this epithet causative = 'bestowing victorious limbs' (cf. Ol. xiv. 3 note)?

5. ἀναπνέομεν.] Rendered 'live,' or 'aspire,' but is it a metaphor from running and other exercises, 'gather breath for equal efforts,' cf. Nem. viii. 19? For 'live' Cookesley quotes Soph. Aiax, 415, ἀμπνοᾶς ἔχοντα, 'while alive.'

6. εἴργει.] Schol. διακωλύει, 'restrain,' 'check.' 'For we beneath the yoke of Destiny by divers

checks are severally held.' Cf. Nem. vi. 2. For ζυγέντ' cf. Soph. Phil. 1025, κλοπῇ τε κανάγκῃ ζυγείς, Eur. Hel. 255, τίνι πότμω συνεζύγην;

7. καί.] 'Even so,' in spite of lets and hindrances.

ἀρετᾶ κριθεῖς.] 'Adjudged to victory,' i.e. by the judges at Nemea. Mezger explains 'chosen by destiny to be a victor.' Thus ἀρετᾶ is a dative of end or direction (*termini*). Or should we interpret 'chosen by destiny because of his merit (to be glorious theme of song) he is the glorious theme of song'—a dative of cause? Dissen, *virtute distinctus* as a dative of 'side, aspect, regard, or property,' Madv. § 40. He compares Soph. Phil. 1425, ἀρετῇ τε πρώτος ἐκκριθεῖς στρατεύματος. Don. compares the use of κριτός, Pyth. iv. 50, Isth. vii. 65. The Schol. interprets by ἐκκριτὸς γενόμενος. Cf. Nem. iv. 2, note on κεκριμένων.

10. μάλα, κ.τ.λ.] 'And right glad are they to foster a spirit conversant in contests.' For ἀμφέπει cf. Pyth. ix. 70, iii. 51, 108, where the object is a person, while *infra*,

εἰ δὲ τύχη τις ἔρδων, μελίφρον' αἰτίαν
 ῥοαῖσι Μοισᾶν ἐνέβαλε· ταὶ μεγάλαι γὰρ ἀλκαὶ
 σκότον πολλὸν ὕμνων ἔχοντι δεόμεναι·
 ἔργοις δὲ καλοῖς ἔσοπτρον ἴσαμεν ἐνὶ σὺν τρόπῳ, 20

v. 91, here and Isth. III. 77 the object is an attribute of the subject.

The Schol. is wrong in suggesting that the reason for their zeal is because Pélous had invented the pentathlon, as ἀγωνία refers to all kinds of contests. For the dative with σύμπειρον Dissen quotes *Od.* III. 23, οὐδέ τί πω μύθοισι πεπείρημαι πικυοῖσι, and explains the dative as giving the force of 'making trial of one's self in an occupation,' not merely, 'trial of the occupation,' cf. Lat. *jure peritus*. This explanation does not apply to *Il.* xv. 282, ἐπιστάμενος ἄκοντι, which is an insufficient quotation. The passage is Αἰτωλῶν ὄχ' ἄριστος, ἐπιστ. μὲν ἄκ., | ἐσθλὸς δ' ἐν σταδίῳ· ἀγορῇ δὲ ἐπαύροι· Ἀχαιῶν | νίκων, κ.τ.λ. With ἄκοντι some supply μάχεσθαι or βάλλειν, while others compare Lat. *sciens fidibus* (see Paley's note). But ἐν σταδίῳ, ἀγορῇ which follow show that we should render 'far the noblest of the Aet., in skill in the spear-throwing, in bravery, in the press of war, while in assembly few of the Achaeans would surpass him, &c.:'; so that ἄκοντι qualifies ὄχ' ἄριστος as much if not more than ἐπιστάμενος. The preposition in σύμπειρον seems to me to account for the dative ἀγωνία, the sense being 'essaying trial in connection with contests.'

11. τύχη.] For εἰ with subj. cf. my note on *Pyth.* VIII. 13.

For τυγχάνω = εὐτυχέω cf. *Ol.* II. 51, τὸ δὲ τυχεῖν | πειρώμενον ἀγωνίας παραλύει δυσφρονᾶν, *Pyth.* III. 104, χρὴ πρὸς μακάρων τυγχάνοντ' εὖ πάσχεμεν, *infra*, v. 55. Pindar uses ἔρδων, ἔρξαις with reference to contests four times out of nine in-

stances (eight participles), ἔργμα always so, ἔργον often so.

μελίφρον' αἰτίαν.] 'A delightful motive,' causing them to flow freely. For ῥοαῖσι cf. *infra*, v. 62, and *Isth.* VI. 19, κλυταῖς ἐπέων ῥοαῖσιν.

12. ἐνέβαλε.] For the gnōmic aorist in hypothetical constructions cf. Goodwin § 51, Remark. The metaphor seems to be from throwing some herb or other object of worth into a scanty spring with an incantation to procure an abundant flow of water. The idea is recalled *infra*, vv. 61, 62.

ἀλκαί.] Distributive—'feats of endurance.' Pindar uses ἀλκαί in reference to the pentathlon, pankration, wrestling and boxing.

13. Note the involved order, ὕμνων and ἔχοντι being transposed. Dissen quotes *Eur. Frag. inc.* II., ἡ εὐλάβεια σκότον ἔχει καθ' Ἑλλάδα, for the phrase.

14. ἔσοπτρον.] Observe that even the victor himself cannot appreciate his own exploit without the poet's aid. The spread of his fame reacts on his own mind and poetic treatment reveals to him an elevated and idealised representation of his achievements and position. Cookesley aptly quotes *Hamlet*, Act iii. 2, 'Anything so overdone is from the purpose of playing, whose end both at the first and now, was, and is, to hold, as 't were, the mirror up to nature; to show virtue her own feature; &c.' Elsewhere Pindar speaks of the immortality conferred by verse; here he speaks of immediate distinction.

ἐνὶ σὺν τρόπῳ.] 'On one condition only,' lit. 'in connection with one way.'

15 εἰ Μναμοσύνας ἕκατι λιπαράμπυκος
εὔρηται ἄποινα μόχθων κλυταῖς ἐπέων ἀοιδαῖς.

Ἐπ. α'.

σοφοὶ δὲ μέλλοντα τριταῖον ἄνεμον

25

15. Cf. Ol. xiv. 20 for ἕκατι 'by favour of.' Mnēmosynē was a Titanid, daughter of Uranos and Gaëa, mother of the Muses by Zeus. Hēsiod, *Theog.* 915, calls her daughters χρυσάμπυκες, cf. Pyth. III. 89.

16. εὔρηται.] MSS. εὔρηται τις the pronoun being clearly an incorporated gloss intended to show that the verb was the subj. mid. not the perf. pass. For τις understood cf. Soph. *O. T.* 314, ἄνδρα δ' ὠφελεῖν ἀφ' ὧν | ἔχει τε καὶ δύναται κάλλιστος πόνων, Ol. vi. 4.

κλυταῖς.] 'Through glorifying strains of verse.' For causative use of adjective cf. Ol. i. 26, vi. 76, xi. 4, Pyth. iv. 81, 216, ix. 11, Nem. VIII. 40.

17. 'Wise pilots know that a wind is due in three days, nor are they injured through greed of gain,' or—'misled under the influence of gain': for ὑπὸ κέρδει cf. Hes. *Theog.* 862—866, τέχνη ὑπ' αἰζηῶν and τήκεται ὑφ' Ἡφαίστου παλάμησιν.

Don. seems right in objecting to Dissen's ὑπόβλαβεν as not occurring elsewhere, and, as he did not see 'what would be the meaning of such a compound here, and still less how any emphasis would fall on the preposition so as to justify a tmesis,' he alters the Triclinian ὑπὸ—βάλον to ἀπὸ—βάλον. But the Vatican βλάβεν is supported by the Medicean λάβεν and gives good sense, and moreover, though it has a more general sense than the ἐζημιώθησαν of the Schol. and is therefore not synonymous therewith, yet might well be interpreted by the more narrow and technical term. Don.'s last two quotations prove this, and on the other hand prove

no more than that ζημία and not βλάβη is the exact prose correlative of κέρδος. He says 'κέρδος and ζημία are properly opposed to one another: Plato, *Hipparch.* p. 226, v: κέρδος δὲ λέγεις ἐναντίον τῇ ζημίᾳ, comp. Plato, *Legg.* VIII. p. 835, v: μέγα τῇ πόλει κέρδος ἢ ζημίαν ἂν φέροι; and see Aristot. *Ethic.* Nicom. v. 4: καλεῖται δὲ τὸ μὲν ζημία, τὸ δὲ κέρδος. Isocr. *Nicoocl.* p. 37, v: τὸ μὲν λαβεῖν κέρδος εἶναι νομίσετε, τὸ δ' ἀναλώσει ζημίαν. That βλάβη was not a synonym for ζημία in this antithesis appears from Xenoph. *Cyrop.* II. 2 § 12: μήτ' ἐπὶ τῷ εαυτῶν κέρδει, μήτ' ἐπὶ ζημίᾳ τῶν ἀκουόντων, μήτ' ἐπὶ βλάβῃ μηδεμιᾶ, comp. *Cyrop.* III. 1 § 30: φύλαξαι μὴ ἡμᾶς ἀποβαλῶν, σαυτὸν ζημιώσης πλεῖω ἢ ὁ πατήρ ἠδυνήθη σε βλάβῃ.

That ζημία is not the only correlative to κέρδος is proved by Hes. *W. and D.* 352, κακὰ κέρδεα ἴσ' ἄτησιν. To support his ingenious conjecture ἀπὸ—βάλον Don. does not cite any instance of ἀποβάλλω=*jac-turam facio* used *absolutely*, nor do I see why 'the tmesis obviates any objection' on this score. From σοφοὶ (v. 17) to νέονται (v. 20) is a parenthesis.

The meaning of this passage is variously explained. Dissen takes it to signify that it is wise to pay for a poet and chorus at once, but the κέρδει applies more to the skippers who might, if greedy of gain, stay in harbour shipping more cargo till the fine weather was over, than to the victor and his father. The simile seems merely to indicate the danger of trusting to the future instead of realising such advantages as the present

ἔμαθον, οὐδ' ὑπὸ κέρδει βάλον
 ἀφνεὸς πενιχρὸς τε θανάτου πέρας
 20 ἄμα νέονται. ἐγὼ δὲ πλέον' ἔλπομαι
 λόγον Ὀδυσσέος ἢ πάθαν διὰ τὸν ἀδυεπῆ γενέσθ'
 "Ὀμηρον"

30

Στρ. β'.

ἐπεὶ ψεύδεσί οἱ ποτανᾶ τε μαχανᾶ
 σεμνὸν ἔπεστί τι σοφία δὲ κλέπτει παράγοισα μύθοις.
 τυφλὸν δ' ἔχει

ἦτορ ὄμιλος ἀνδρῶν ὁ πλείστος. εἰ γὰρ ἦν 35
 25 ἔ τὰν ἀλάθειαν ιδέμεν, οὐ κεν ὄπλων χολωθεῖς
 ὁ καρτερὸς Αἴας ἔπαξε διὰ φρενῶν

affords. The imminence of death (vv. 19, 20) is an instance of an *ἀνεμος*. I think that the poet alludes not merely to promptitude in securing commemoration of the victory, but to Sôgenes having secured fame already in his boyhood, and so having made the best preparation for death.

Had Theâriôn suffered from the premature loss of an elder son or elder sons? So far as the *κέρδος* applies to Theâriôn it includes the cost of training and competing and also the anxiety of a fond parent for his son's safety.

19. θανάτου πέρας | ἄμα.] mss. θανάτου παρὰ σᾶμα, against the metre. Böckh θάνατον πάρα | θαμὰ (= ἄμα). Wieseler, Schneidewin and T. Mommsen give the text. 'Wend their way together (cf. *Il.* vii. 335) to the bourn of death.'

20. ἔλπομαι.] Cf. *Frag.* 39 [33], 1, τί δ' ἔλπειαι σοφίαν ἐμμεναι. 'I believe that the renown of Odysseus came to transcend the reality,' ἢ πάθαν (πάθεν) being equivalent to ἦ καθ' ἃ ἔπαθεν. Old mss. read πάθαν, new πάθεν.

21. "Ὀμηρον.] Probably the *Lesser Iliad* or the *Aethiopsis* is meant. Cf. on *Nem.* viii. 23—32.

22. οἱ.] Cf. *Ol.* ix. 15, Θέμις

θυγάτηρ τε οἱ σῶτειρα...μεγαλόδοξος *Εὐνομία*, also note on *Ol.* ii. 14, *Pyth.* iv. 48, αἰμά οἱ (?), *Nem.* x. 29.

ποτανᾶ μαχανᾶ.] 'Power of making winged.' Cf. note on *Pyth.* i. 41 and *Pyth.* viii. 34, *χρέος*, ('debt of praise') ἐμᾶ ποτανὸν ἀμφὶ μαχανᾶ, *Pyth.* ix. 92, *σιγαλὸν ἀμαχανίαν*, 'Lack of poetic power that bringeth silence.' For sentiment cf. *Ol.* i. 28, 29, *Thuk.* i. 21. 1.

23. σεμνόν τι.] 'An air of solemnity' which induces belief. For *ἔπεσσι* *Dissen* quotes *Aristoph. Nub.* 1025, ὡς ἡδὺ σοῦ τοῖσι λόγοις σῶφρον ἔπεστιν ἀνθος.

σοφία.] 'Poetic skill.' Cf. *Pyth.* i. 42.

κλέπτει παράγοισα.] For suppression of object cf. *Pyth.* ii. 17, 'Beguiles us by the seduction of epic narratives.'

25. ἔ.] Refers to τὸν ἀνδρῶν ὄμιλον. For ἦν with accusative pronoun cf. *εἴη* with acc. pron. *Ol.* i. 115, *Pyth.* ii. 96, *Isth.* i. 64. *Cookesley* takes ἔ = αὐτάν, incorrectly citing *Ol.* ix. 14, αἰνήσαις ἔ καὶ υἷόν, which should be interpreted 'by praising Opus herself and her son.'

26. ὁ καρτ. Αἴ.] 'Aias the stout champion.' For gen. ὄπλων cf. *Madv.* § 61, *Rem.* 1, *Il.* i. 65, εἴτ' ἄρ' ὄγ' εὐχολῆς ἐπιμέμεφται εἴθ' ἑκατόμβης.

λευρὸν ξίφος· ὃν κράτιστον Ἀχιλεὸς ἄτερ μάχα 40
 ξανθῷ Μενέλα δάμαρτα κομίσαι θοαῖς
 ἂν ναυσὶ πόρευσαν εὐθυπνόου Ζεφύριοιο πομπαὶ
 Ἄντ. β΄.

30 πρὸς Ἴλου πόλιν. ἀλλὰ κοινὸν γὰρ ἔρχεται
 κῦμ' Ἀΐδα, πέσε δ' ἀδόκητον ἐν καὶ δοκέοντα· τιμὰ
 δὲ γίνεται, 45

ὦν θεὸς ἀβρὸν αὐξῆ λογόν· τεθνακώτων
 βοαθῶων τοὶ παρὰ μέγαν ὀμφαλὸν εὐρυκόλπου
 μόλον χθονός· ἐν Πυθίοισι τε δαπέδοις 50

35 κείται, Πριάμου πόλιν Νεοπτόλεμος ἐπεὶ πράθην,
 τᾶ καὶ Δαναοὶ πόνησαν· ὁ δ' ἀποπλέων

27. ὃν κράτιστον...κομίσαι.] 'Who was the noblest...whom the waftings of...Zephyros conveyed in swift ships to recover....' For the inf. cf. *Madv.* § 148. For the subject cf. *Il.* II. 768, ἀνδρῶν δ' αὐ μέγ' ἄριστος ἔην Τελαμώνιος Αἴας, | ὄφρ' Ἀχιλεὺς μῆνιεν· ὁ γὰρ πολὺ φέρτατος ἦεν.

30. ἀλλὰ—γάρ.] 'But (the blindness of men does not make much difference) for....' For κομίζω relating to Helenê cf. *Ol.* XIII. 59.

31. κῦμ' Ἀΐδα.] For metaphor cf. passages quoted on *Nem.* IV. 36.

ἀδόκητον.] 'Ingloriously even on a glorious hero.' Cf. *Ol.* II. 29, ἐν καὶ θαλάσση. To be sure *Ol.* VII. 26, νῦν ἐν καὶ τελευτᾷ shows that καὶ = 'and' can intervene between a preposition and its noun. *Pyth.* II. 10, 11, δίφρον ἐν (= ἐς as here) θ' ἄρματα, illustrates the position which is assumed for the preposition by *Dissen* and others who render 'on the inglorious and the glorious.' *Prof. Paley* renders 'unexpected, as well as on him (one?) who is looking for it' (so too *Mezger*). It is questionable whether δοκέων, used absolutely, would bear this sense; and the rendering certainly is inappropriate to a suicide. My version suits the cases both of *Aias* and

Neoptolemos. Note the change of tense; ἔρχεται covers all time, πέσε refers to many points of time.

τιμὰ.] *Dissen* points out that this 'honour' is higher than mere λόγος, 'fame,' which latter only was enjoyed by *Odysseus*, while *Aias* and *Neoptolemos* gained the former also.

32. ἀβρὸν.] Extension of the predicate. 'Rears to dainty (or 'luxuriant') growth.' *Pindar* twice uses κύδος ἀβρὸν. For the metaphor cf. *Nem.* VIII. 40, IX. 48.

33. βοαθῶων, τοὶ παρὰ μ.] mss. β., (or full stop) τοὶ γὰρ μ. *Hermann*, *Dissen* and others read βοαθῶων, τοὶ παρὰ μ. 'Namely of champions who would come &c.' The *Schol.* on v. 68 (46) tell us that the god used to invite certain heroes to ξένα at *Delphi*; perhaps βοαθῶοι was a frequent title of such guests. *Dissen's* reading gives us 'to succour them when dead.'

34. μόλον.] mss. ἐμολε, the singular being ascribed to *Didymos* by the *Schol. Vet.* *Mezger* reads τῷ for τοὶ v. 33 (comparing *Pyth.* v. 21) and μολῶν χθονός ἐν Πυθίοισι γαπέδοις. It is needless to alter further than to replace the recorded v. l. μόλον.

Σκύρου μὲν ἄμαρτεν, ἴκοντο δ' εἰς Ἐφύραν πλαγχθέντες.

55

Ἐπ. β'.

Μολοσσία δ' ἐμβασίλευεν ὀλίγον
χρόνον ἰτάρ γένος αἰεὶ φέρειν

40 τοῦτό οἱ γέρας. ὄχετο δὲ πρὸς θεόν,
κτέαν' ἄγων Τρωΐαθεν ἀκροθινίων

60

ἵνα κρεῶν νιν ὑπερ μάχας ἔλασεν ἀντιτυχόντ' ἀνήρ
μαχαίρα.

37. Böckh's text. mss. transpose ἴκοντο and πλαγχθέντες.

Σκύρου.] The home of Neoptolemos' mother Dêidamia, daughter of Lykomêdes.

Ἐφύραν.] In Thesprôtia, afterwards called Κίχυρος (Strabo vii. p. 324).

38. Cf. Nem. iv. 51.

39. φέρειν.] For the verb = *habuit* Dissen compares Nem. iii. 18, Isth. vi. 21. The tense takes us up to the abolition of kingly rule in Epeiros.

40. οἱ.] 'This dignity *in his honour*.' The order prevents us taking οἱ with γένος, as (?) in Pyth. iv. 48, αἰμά οἱ. Cf. Ol. ix. 15, *supra*, v. 21.

πρὸς θεόν.] To Delphi, to the Pythian Apollo.

41. κτέαν'.] 'Precious objects.' Cf. Ol. vi. 4, (Φιάλαν) κορυφάν κτεάνων. All mss. except the two Vatican give κτέαν' ἀνάγων, a false correction of κτεανάγων. For ἀκροθινίων cf. Ol. ii. 4. The sense is here almost proleptic, prime spoils set apart for offerings being indicated by the term for 'offerings of prime spoils.'

42. 'Where he met with a brawl about flesh in return (for his offerings) and a man (Μαχαιρεὺς) smote him with a knife.' The position of νιν should have been quoted by Dissen for his insertion of σε between ποτὶ and πάντα λόγον,

Pyth. ii. 66, rather than the Homeric formula τῇ μιν εἰσαμένη προσεφώνεε, *Il.* iii. 389, cf. *Madv.* § 80. Such an order as we have here is rare except with περί, and even in this case the preposition is generally at the end of the clause or else close to the verb. For the preposition ὑπερ Dissen quotes Eur. *Phoen.* 1326, ἤκουσε τέκνα μονομάχῳ μέλλειν δορὰ | εἰς ἀσπίδ' ἧξει βασιλικῶν δόμων ὑπερ. The slaughter suggests one of the various uses of the Delphic knife, cf. *Aristot. Pol.* i. 2, which was very likely a broad two-edged knife, with a point and a hook at the end. I cannot accept Dissen's explanation of ἀντιτυχεῖν = *forte incidere* like the Homeric ἀντίσει (*de industria adire*) πολέμοιο, &c. The Schol. says that Neoptolemos was variously said to have gone to Delphi to consult the oracle about Hermioné's barrenness, or to sack the temple, or to demand satisfaction from the god for Achilles' death (so Euripides), that he was slain by the Delphians or by Machaereus. There is another version that he was slain by the machinations of Orestes, Eur. *Orest.* 1654—6, *Andr.* 1085, who persuaded the Delphians that he intended sacrilege. Pindar's account of the visit is not inconsistent with Euripides', but their accounts of the reason for the attack upon him differ substantially.

Στρ. γ'.

βάρυνθεν δὲ περισσὰ Δελφοὶ ξυναγέται.
ἀλλὰ τὸ μόρσιμον ἀπέδωκεν ἔχρην δέ τιw ἔνδον ἄλσει
παλαιτάw

65

45 Λιακιδᾶν κρεόντων τὸ λοιπὸν ἔμμεναι
θεοῦ παρ' εὐτειχέα δόμον, ἥρωταις δὲ πομπαῖς
θεμισκόπον οἰκεῖν ἔοντα πολυθύτοις
εὐώνυμον ἐς δίκαν. τρία ἔπεα διαρκέσει

70

50 Αἴγινα, τεῶν Διὸς τ' ἐκγόνων θρασὺ μοι τόδ' εἰπεῖν

43. The mss. reading β. περισσὰ δὲ Δελφοὶ is an interesting case of dittography wrongly corrected by leaving out the δὲ in the proper place.

44. According to Pausanias (i. 14) the Pythia herself ordered his slaughter.

45. 'Funeral sacrifices were offered up to him (Neoptolemos) at Delphi every year (Pausan. x. 24. 5), and he was commemorated first of all the heroes, whose names were recited at the Delphic ξένια' (Don.). The Schol., quoting Asklépiades' *Tragoedumena*, tells us that he was at first buried under the threshold, but that Menelâos had the body removed to the τέμενος on the right of the entrance to the temple (Pausan. x. 24. 5). He was honoured with yearly ἐναγισμοὶ and by the Aeniânes with a θεωρία every fourth year.

46. πομπαῖς.] Processions and offerings in connection with the above-mentioned ξένια.

48. 'With a view to (upholding) fair-named justice,' = the shrine's good name for justice. The victim of a dispute about a sacrifice was an appropriate guardian of fair-dealing with respect to the sacred rites at Delphi. Mommsen, after the Schol. (citing Aristarchos), places the full stop after πολυθύτοις,

not after δίκαν. The word εὐώνυμος recalls Aesch. *Choëph.* 948, ἐτητύμως Διὸς κόρα, Δίκαν δὲ νιν | προσ-αγορεύομεν | βροτοὶ τυχόντες καλῶς. Böckh (*Not. Crit.* p. 540) says—'Εὐώνυμος Pindaro est bonus, prosper. Notat Eustathius (ad *Il.* μ. p. 852, 5): μοῖρα δὲ δυσώνυμος πρὸς διαστολήν τῆς ἀγαθῆς, καὶ ὡς ἂν Πίνδαρος εἴποι, εὐωνύμου.' I take it Eustathius simply meant to express, what is the fact, that Pindar uses the word εὐώνυμος (=glorious), the correlative of δυσώνυμος which when qualifying μοῖρα has another correlative, ἀγαθῆ.

τρία.] Three words suffice to indicate the special import of Neoptolemos' cult at Delphi to Sôgenes. 'The witness who presides at the games is perfectly fair.' The witness is Neoptolemos (according to Rauchenstein, Apollo, to Mommsen, Pindar). Cf. *vv.* 23, 63 for the superior truth of records of athletic prowess compared with epic fame. Mezger puts a colon after μάρτυς, a comma only after ἐπιστατεῖ, a full stop after ἐκγόνων, but I think ἐκγόνων is wanted in the next sentence.

50. 'Aegina, with respect to the descendants of thyself and Zeus I am bold to affirm this, that by their brilliant distinctions there is a high road (for poets) of noble

Ἄντ. γ΄.

- φαευναῖς ἀρεταῖς ὄδον κυρίαν λόγων 75
 οἴκοθεν· ἀλλὰ γὰρ ἀνάπανσις ἐν παντὶ γλυκεῖα ἔργω·
 κόρον δ' ἔχει
 καὶ μέλι καὶ τὰ τερπνανθέ' Ἀφροδίσια.
 φυᾷ δ' ἕκαστος διαφέρομεν βιοτὰν λαχόντες, 80
 55 ὁ μὲν τά, τὰ δ' ἄλλοι· τυχεῖν δ' ἐν' ἀδύνατον
 εὐδαιμονίαν ἅπασαν ἀνελόμενον· οὐκ ἔχω
 εἰπεῖν, τίνι τοῦτο Μοῖρα τέλος ἔμπεδον
 ὦρεξε. Θεαρίων, τὴν δ' εἰκότα καιρὸν ὄλβου 85

themes derived from their home.' For the genitive *ἐκγόνων* cf. *Madv.* § 53, *Rem.* Aegina and Zeus were parents of Aeakos. Cf. *Nem.* viii. 6.

The meaning of *κυρίαν* is the key to the interpretation of this very difficult sentence. It is variously given as 'own peculiar,' 'legitimate,' Germ. '*echt*,' 'rightful,' all which renderings appear strained. I prefer to explain 'of regulation width,' i. e. a regular temple-road with the Delphic gauge of 5 ft. 4 in., cf. *Curt. Hist. of Greece*, Ward's *Transl.* Vol. II. p. 36; in short ὄδ. *κυρ.* = ὄδον ἀμαξιτόν, *Nem.* vi. 56.

For the metaphor cf. also *Ol.* i. 110, *ἐπίκουρον εὐρῶν ὄδον λόγων*, *Ol.* ix. 47, *ἔγειρ' ἐπέων σφιν οἶμον λιγύν*, *Nem.* vi. 47—49, *Aesch. Ag.* 1154, *πόθεν ὄρους ἔχεις θεσπεσίας ὄδοῦ κακορρήμονας*, where *Paley* (1123) quotes *λογίων ὄδον*, *Ar. Equit.* 1015, *θεσφάτων ὄδον*, *Eur. Phoen.* 911, *Aristophanes, Pax*, 733, *ἦν εἶχομεν ὄδον λόγων εἰπωμεν*, seems to have had this passage of *Pindar* in mind. For *οἴκ.* cf. *Ol.* iii. 44.

52. ἀλλὰ γάρ.] 'But enough! for.'

53. τὰ τερπνανθέα.] I still think that τὰ τέρπν' ἀνθε' Ἀφροδίσια would not be good Greek unless ἀνθεα Ἀφροδίσια meant 'Aphrodite-blossoms,' i. e. roses, as I suggested on *Pyth.* v. 21; but I have since

found an easier solution by reading *τερπνανθέα*. The *Vatican mss.* support this by giving *τερπνᾶνθε'* and *τερπν' ἀνθε'*, thus not accenting *τερπν*-. The proposed compound would not sound harsh to ears that could stand *ἀμπνύνθη*. For the metaphor cf. *Pyth.* ix. 110. It may be doubted whether roses *per se* would induce appreciable satiety. The verse sums up the indulgence of the appetites, μέλι representing generally the gratification of taste. The *Schol.* quotes *Il.* xiii. 636, πάντων μὲν κόρος ἐστί, καὶ ὕπνου καὶ φιλοτήτος | μολπῆς τε γλυκερῆς καὶ ἀμύμονος ὀρχηθμοῖο.

54. For sentiment cf. *vv.* 5, 6. The natural constitution, φυᾷ, is regarded as the means by which variation is produced, fate as the cause; hence the aorist *λάχοντες*.

55. τά.] For the neuter pronoun referring to βιοτὰν cf. the relative *οἴα*, *Ol.* i. 16.

τυχεῖν.] Cf. *supra*, v. 11.

56. ἀνελόμενον.] Gerundive, 'by winning,' cf. *Nem.* iii. 16.

57. τέλος.] 'Consummation.'

ἔμπεδον.] Extension of the predicate. For sentiment cf. *Pyth.* iii. 105, vii. 20.

58. καιρόν.] 'Measure,' 'proportion.' Cf. *Pyth.* i. 57, ὦν ἔραται καιρόν διδοῦς (θεός).

Ἐπ. γ΄.

δίδωσι, τόλμαν τε καλῶν ἀρομένῳ
 60 σύνεσιν οὐκ ἀποβλάπτει φρενῶν.
 ξείνός εἰμι σκοτεινὸν ἀπέχων ψόγον, 90
 ὕδατος ὥτε ῥοὰς φίλου ἐς ἄνδρ' ἄγων
 κλέος ἐτήτυμον αἰνέσω ποτίφορος δ' ἀγαθοῖσι μισθὸς
 οὔτος.

Στρ. δ΄.

ἔων δ' ἐγγύς Ἀχαιὸς οὐ μέμψεται μ' ἀνήρ
 65 Ἴονίας ὑπὲρ ἀλὸς οἰκέων καὶ προξενία πέποιθ' ἔν
 τε δαμόταις 95

59. τόλμαν.] 'A character for courage,' cf. Eur. *Ion* 600, *Iph.* in *T.* 676, Thuk. i. 33, φέρουσα ἀρετήν, iii. 58, κακίαν ἀντιλαβῶν.

60. σύνεσιν.] Cf. *Ol.* ii. 85, φωνάεντα συνετοῖσιν, of the poet's own sayings, which are here also in part at least referred to. This word introduces the poet's self-vindication. ἀποβλάπτει.] 'Doth not remove by βλάβη;' L. and S. render 'ruin utterly,' but to tell a man he is not an utter imbecile would be taken by many people for a serious reflection on their mental powers.

61. σκοτεινόν.] Causative, cf. *Pyth.* iv. 81, *Ol.* i. 26, vi. 76, xi. 4, *Nem.* viii. 40. The syllable before σκ ought to be short, so Böckh proposed σκοτεινόν = κοτήεντα, Rauchenstein κρυφαῖον. Bergk κελαινόν, Hartung, εἰμ' ἀπέχων σκοτεινόν ψ. Kayser cites Hes. *W. and D.* 589, πετραίη τε σκίη, but the colon seems to make Pindar's licence worse. The text is supported by *Nem.* iv. 40 and *vv.* 12, 13, *supra*.

62. Cf. *Nem.* i. 24, 25, λέλογχε δὲ μεμφομένοις ἐσλοὺς ὕδωρ καπνῶ φέρειν | ἀντίον. Here however as smoke is not mentioned, and as ῥοαί is not the most appropriate word for water employed to quench fire (and as it occurs *v.* 12 with

σκότον *v.* 13) the poet probably had in view the refreshing, revivifying influence of water.

63. ἐτήτυμον.] Cf. *vv.* 23, 49. ποτίφορος.] Cf. *Nem.* iii. 31. μισθός.] Cf. *supra*, *v.* 16.

64. ἔων δ' ἐγγύς.] It seems unlikely that hypothetical proximity would be placed in such a prominent position in verse and sentence. I take it that a Molossian (Achaean) was present with the poet in Aegina when this ode was recited, and render—'Though he be near, an Achaean, a dweller above the Ionian sea, will not blame me.'

65. ὑπέρ.] Cf. *Pyth.* i. 18. Cookesley rightly objects to Dissen's *ad mare* and explains ὑπέρ = 'above,' adding less correctly 'or beyond' in *Strabo* vii. p. 326, —ἀναμυμκται δὲ τοῦτοις τὰ Ἰλλυρικὰ ἔθνη τὰ πρὸς τῷ νοτίῳ μέρει τῆς ὀρεινῆς καὶ (i.e. [?]) τὰ ὑπὲρ τοῦ Ἴονίου κόλπου. So again *ib.* vii. p. 324, —ὑπερκείται δὲ τοῦτου μὲν τοῦ κόλπου (it was at least a mile off) Κίχυρος, ἢ πρότερον Ἐφυρα... ἐγγύς δὲ τῆς Κιχύρου πολίχμιον Βουχαίτιον Κασσωπαίων, μικρὸν ὑπὲρ τῆς θαλάσσης ὄν (i.e. not so far above the sea as Kichyros), Don. thinks Pindar's phrase 'peculiarly applicable to Cichyrus,' but it was in *Thesprōtia* and reference

ὄμματι δέρκομαι λαμπρόν, οὐχ ὑπερβαλόν,
βίαια πάντ' ἐκ ποδὸς ἐρύσαις, ὃ δὲ λοιπὸς εὐφρων
ποτὶ χρόνος ἔρποι. μαθὼν δέ τις ἂν ἐρεῖ, 100
εἰ πὰρ μέλος ἔρχομαι ψάγιον ὄραρον ἐννέπων.

70 Εὐξενίδα πάτραθε Σώγετες, ἀπομνύω
μὴ τέρμα προβάς ἄκουθ' ὅτε χαλκοπάραιον ὄρσαι 105

to Nem. iv. 51—53 compared with the above-quoted passage of Strabo vii. p. 326, enables us to apply it to Dódōna with which we know Pindar had friendly intercourse. Cf. Frag. 35 [29].

καὶ προξενία.] So mss. Edd. omit either καὶ or προ-; but, comparing ἄκουσον,—v. 2, ἐθέλοντι, v. 10, σοφία δὲ κλ. v. 23, ἀδόκητον, v. 31, ἀπέδωκεν v. 44, ἀνάπανσις, v. 52, ἀδιάντον, v. 73, προπρεῶνα, v. 76, ἔχει τε—οἷς v. 84, I think the syllables answering to οἰκέων were equivalent to four short times, and that we therefore need not alter the ms. reading. For adjectival use of part. cf. Nem. iv. 29.

The poet's position as πρόξενος (of Dódōna) would prevent him from disparaging Neoptolemos, while the fact that he was still πρόξενος showed that the Aeakids of Epeiros had not taken offence at the objectionable Paean.

δαμόταις.] I think Aeginétans are meant, others think Thebans.

66. λαμπρόν.] For idiom cf. Pyth. ii. 20, Nem. iv. 39, and for sentiment cf. Nem. x. 40. Our 'serenity' comes very close to the meaning of λαμπρόν.

οὐχ ὑπερβαλόν.] 'Unconscious of arrogance.'

67. ἐρύσαις.] Metaphor from clearing a road by dragging aside obstacles. For the exact meaning of βίαια cf. Nem. viii. 34.

εὐφρων.] 'May the remainder of my days steal on amid kindness.'

68. ποτὶ...ἔρποι.] Cf. Nem. iv. 43, and for the compound Pyth. i. 57,

τὸν προσέρποντα χρόνον.

μαθὼν.] 'If any one understand my meaning.' There is a reference to σύνεσις, v. 60.

ἂν ἐρεῖ.] For ἂν with fut. cf. Goodwin, § 37. 2, Ol. 1, 109, Isth. v. 59.

Mr Holmes (*Thesis*, p. 17) resolved μαθὼν into εἰ μάθοι and combined ἂν with the optative. (For ἂν in protasis cf. Goodwin § 50, note 2 (a)); but this is nothing but taking ἂν with the participle, as to the incorrectness of which process cf. Goodwin § 42, note 1. Hermann would read δ' ἂν ἐρεῖ.

69. εἰ.] Not hypothetical, but = πότερον after ἐρεῖ. The passage concerns the poet so intimately that I cannot think ἔρχομαι refers merely to the chorus. For πὰρ μέλος, 'untunefully,' cf. Ol. ix. 38, καὶ τὸ καυχᾶσθαι παρὰ καιρὸν μανίασιν ὑποκρέκει' cf. also πλημμελῶ.

ψάγιον.] So Vatican mss. supported by Hésychios. The poet recalls v. 69.

70. Εὐξενιδᾶ.] Vocative.
'ἀπομνύω.] Lat. *deiero*, 'I make oath as defendant,' 'I deny on oath.'

71. τέρμα προβάς.] I explained this phrase on Pyth. i. 44 without knowing that Mr Holmes (Feb. 23, 1867) had anticipated me, as also had Dr Pinder (*Der Fünfkampf der Hellenen*, Berlin, 1867), either following Mr Holmes or independently. It would seem that Pindar alludes to Sôgenes himself actually having discharged his spear in the pentathlon with his foot advanced be-

'Αντ. δ'.

θοῶν γλωῶσαν, ὃς ἐξέπεμψεν παλαισμάτων
 ἀνχένα καὶ σθένος ἀδιάντον, αἴθωνι πρὶν ἀλίφ γυῖον
 ἔμπεσεῖν.

εἰ πόνος ἦν, τὸ τερπνὸν πλέον πεδέρχεται.

75 ἔα με· νικῶντί γε χάριν, εἴ τι πέραν ἀερθεῖς 110

ἀνέκραγον, οὐ τραχὺς εἶμι καταθέμεν.

εἴρειν στεφάνους ἐλαφρόν· ἀναβάλεο· Μοῖσά τοι

κολλᾶ χρυσὸν ἔν τε λευκὸν ἐλέφανθ' ἀμᾶ 115

yond the line which marked the beginning of the throw, and so having failed to gain the third victory was obliged to go on to the wrestling. Pindar often likens his verse to arrows and spears, cf. Ol. i. 112, and esp. Pyth. i. 44, ἀνδρα δ' ἐγὼ κείνον | αἰνῆσαι μενοιῶν ἔλπομαι | μὴ χαλκοπάραιον ἄκονθ' ὡσεὶτ' ἀγῶνος βαλεῖν ἔξω παλαμᾶ δονέων, | μακρὰ δὲ ῥίψας ἀμενοσόθ' ἀντίους.

ῥοσαι.] Refers to the past, cf. Ol. ii. 92, 93 (Don.).

72. ὄς, κ.τ.λ.] 'Which (if thrown successfully) is wont to dismiss the sturdy neck (*hendiadys*) from the wrestling unbathed in sweat before the limbs encounter the blazing sun.' Don. says 'As most of the public games of Greece were celebrated in the hottest season of the year, and as the pentathlon in particular was contested in the full blaze of the noon-day sun (Pausan. vi. 24. § 1), when the heat was so oppressive that even the spectators could not endure it (see Aristot. *Problem.* 38, *Ælian.* V. H. xiv. c. 18); we may fully understand this allusion to the wrestling match, coupled with the *εἰ πόνος ἦν* which follows.' The aorist *ἐξέπεμψεν* is gnōmic.

The Schol. explains *προβάς* as = *ὑπερβαλῶν*, wrongly.

74. *εἰ πόνος ἦν.*] This proves that Sôgenes had wrestled, and

probably also been beaten in the foot race.

πλέον.] 'More abundantly.'

75. *ἔα με.*] 'Let me alone,' i. e. 'Fear not.'

76. *ἀνέκραγον.*] Idiomatic aorist referring to the immediate past. See note on Ol. viii. 54, *ἀνέδραμον.* The meaning of *πέραν ἀερθεῖς* is simply 'carried too far' with the usual metaphor of the *flights* of poetry. Cf. *supra*, v. 22, Nēm. v. 21, Aristoph. *Pax*, 831.

τραχὺς.] 'Niggardly at paying my debt of praise.' Cf. Pyth. xi. 41. For infinitive cf. *Madv.* § 149.

77. *ἀναβάλεο.*] 'Strike up.' Cf. Pyth. i. 4. The poet makes as it were a fresh beginning. This one word is addressed to the musicians. Hermann renders *imponere tibi*, *Dis-sen expecta, morare.*

78. *ἔν τε.*] 'And therewithal.' On this passage the Schol. quotes *Frag.* 160 [170], *ὑφαίνω δ' Ἀμυθαοντίδαις ποικίλον ἀνθημα.* Cf. Nēm. viii. 15. This early allusion to elaborate goldsmith's work in which gold, ivory and white coral were blended is of great interest. 'For the Muse combines gold and therewithal white ivory and the lily blossom, having culled it from the dew of the sea.' Pape takes *λείριον* here for an adjective = *λείρος* (Hesych. *ισχνός*—*ώχρός*) = 'slender,' 'pale.'

καὶ λείριον ἄνθεμον ποντίας ὑφελοῖσ' ἔέρσας.

Ἐπ. δ'.

80 Διὸς δὲ μεμναμένος ἀμφὶ Νεμέα
πολύφατον θρόον ὕμνων δόνει
ἀσυχᾶ. βασιλῆα δὲ θεῶν πρέπει
δάπεδον ἂν τόδε γαρυμένε ἀμέρα
ὅπ' ἰλέγοντι γὰρ Αἰακὸν νιν ὑπὸ ματροδόκοις γοναῖς
φυτεῦσαι,

120

Στρ. ε'.

85 ἐμᾶ μὲν πολίαρχον εὐωνύμῳ πάτρα,
Ἡράκλεες, σέο δὲ προπρεῶνα μὲν ξεῖνον ἀδελφεόν τ'.
εἰ δὲ γέυεται
ἀνδρὸς ἀνῆρ τι, φαῖμέν κε γείτον' ἔμμεναι
νόῳ φιλήσαντ' ἀτενεῖ γείτονι χάρμα πάντων
ἐπάξιον· εἰ δ' αὐτὸ καὶ θεὸς ἀνέχοι,
90 ἐν τίν κ' ἐθέλοι, Γίγαντας ὃς ἐδάμασας, εὐτυχῶς

125

130

80. ἀμφί.] 'With regard to.' Cf. Ol. ix. 13, Pyth. ii. 62.

81. δόνει.] Disson observes that the metaphor is from spear-throwing, comparing Pyth. i. 44. ἄκοντα παλαμᾶ δονέων: but cf. Pyth. x. 39, παντᾶ δὲ χοροὶ παρθένων | λυρᾶν τε βοαὶ καραχαί τ' αὐλῶν δονέονται. For πολύφ. ὕμν. cf. Ol. i. 8.

82. ἀσυχᾶ.] Contrast this language with reference to an Aeolian ode sung to the lyre with that of Nem. iii. (v. 67) which was sung to flutes.

83. δάπεδον.] So mss. Mezger restores the mistake γάπεδον, which does not scan. Perhaps here and v. 34 δάπεδον = 'terrace.'

86. προπρεῶνα.] Connected with πρᾶυς, φίλος (?), Skt. √ *prī*, 'enjoy,' Zd. √ *frī*, 'love,' Goth. *frijōn*, 'to love,' *frijonds*, 'friend.' For προ- cf. πρόπας, προπάλαι, πρόκακος, πρόπονος, προπρηγής. Don.'s connection with προηγής, προῶν, *pronus*, is invalidated by the absence of any

evidence of such metaphorical usage in Greek.

γέυεται.] *Delibat.* Cf. Isth. i. 21. There is an old variant *δεύεται*.

87. γείτον', κ.τ.λ.] Cf. Hes. *W.* and *D.* 344, πῆμα κακὸς γείτων, ὄσσον τ' ἀγαθὸς μέγ' ὄνειαρ. | ἔμμορέ τοι τιμῆς ὄστ' ἔμμορε γείτονος ἐσθλοῦ. Alkman, *Frag.* 50 [60], μέγα γείτονι γείτων.

88. χάρμα.] 'Delight,' 'blessing,' as in Ol. ii. 19.

89. ἀνέχοι.] Cf. Soph. *Aias*, 212 and Prof. Jebb's note. 'Should be constant to neighbourly relations.' mss. read ἂν ἔχοι. The text is due to Thiersch. Cookesley has an inapposite note on the omission of ἂν with the optative. Holmes puts a full stop after ἀνέχοι, taking it with εἰ 'for the simple expression of a wish,' like the Euripidean εἰ μοι γένοιτο. I cannot think that a wish could be expressed here just before the wish v. 98.

90. ἐν τίν.] 'Under thy protec-

ναίειν πατρὶ Σωγένης ἀταλὸν ἀμφέπων
 θυμὸν προγόνων εὐκτῆμονα ζαθέαν ἀγυιάν. 135
 Ἄντ. ε΄.

ἐπεὶ τετραόροισιν ὄθ' ἀρμάτων ζυγοῖς
 ἐν τεμένεσσι δόμον ἔχει τεοῖς, ἀμφοτέρας ἰὼν χειρός.
 ὦ μάκαρ,

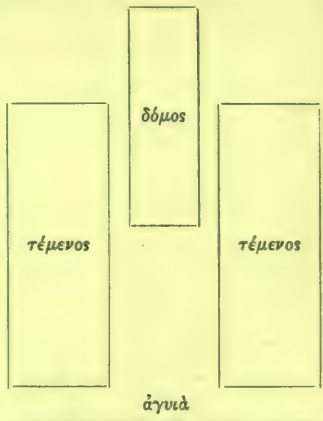
95 τὴν δ' ἐπέοικεν Ἥρας πόσιν τε πειθέμεν 140
 κόραν τε γλαυκώπιδα· δύνασαι δὲ βροτοῖσιν ἀλκὰν
 ἀμαχανιῶν δυσβάτων θαμὰ διδόμεν.

tion, 'in dependence on thee.' Cf. Soph. *Aiaz.*, 519, ἐν σοὶ πᾶσ' ἔγωγε σώζομαι, and Prof. Jebb's note.

ἐθέλοι.] Equal to μέλλοι; or should we render—'would be willing to cherish an obedient mind towards his father and so to go on dwelling happily,' &c.? I.e. the neighbourhood of Hērakles' temple is enough to keep Sōgenes contentedly at home tending his father in his old age, rather than ranging in quest of adventures like Hērakles who subdued the Giants. For the advice to the youthful victor to honour his father cf. *Pyth.* vi. 19—27.

93, 94. 'For that he hath his house between thy precincts as a four-horse chariot is between its yoke horses, (having one) on either hand as he goes.' It is a mistake to suppose that four-horse chariots had two poles or two yokes, as art proves the reverse; but Euripides' phrase τετράζυξ ὄχος shows that ζύγα was used catachrestically for horses. The genitive ἀρμάτων gives us the word in the simile corresponding to δόμον, and the phrase ἰὼν shows that either the road to the house was between temples, or else the street in which the house stood had temples on the opposite side. Either the preposition ἐν is used loosely or else the poet was thinking of the pole as part of the

chariot. The annexed hypothetical diagram fulfils the conditions of



the simile sufficiently. Or, does ἐν here = 'hard by,' the house being divided from the τεμένη by a narrow street, the τεμένη extending farther than the house on either side, even as four horses occupy a space wider than the car? Mr Postgate explains the simile differently. Note that ἔχει...ἰὼν is a variation of the common construction ἔστι τὰ τεμένη ἐξ ἀμφ. χειρὸς ἰόντι.

97. From this passage and from

εἰ γὰρ σφισιν ἐμπεδοσθένεα βίοτον ἀρμόσαις 145
 ἦβα λιπαρῶ τε γήραϊ διαπλέκοις
 100 εὐδαίμον' ἔοντα, παίδων δὲ παῖδες ἔχοιεν αἰεὶ
 Ἐπ. ε΄.

γέρας τό περ νῦν καὶ ἄρειον ὄπιθεν.
 τὸ δ' ἐμὸν οὐ ποτε φάσει κέαρ 150
 ἀτρόποισι Νεοπτόλεμον ἐλκύσαι
 ἔπεσι ταῦτά δὲ τρὶς τετράκι τ' ἀμπολεῖν
 105 ἀπορία τέλεθει, τέκνοισιν ἄτε μαψυλάκας Διὸς Κό-
 ρινθος. 155

v. 60 it would seem that Theâriôn laboured under some bodily ailment or infirmity.

98. σφισιν.] Sôgenes and Theâriôn.

99. διαπλέκοις.] 'Carry on to the end.'

101. 'The present victory and a nobler one (at Delphi or Olympia) afterwards.'

The notion of Delphi in ἄρειον brings the poet back to Neoptolemos.

103. ἐλκύσαι.] 'That I have maltreated;' like beasts worrying a corpse. Cf. *Il.* xvii. 394, 558.

104. ταῦτά, κ.τ.λ.] 'To work over the same ground three or four times argueth lack of inventive power, like Διὸς Κόρινθος foolishly repeated to children.' This was probably the burden of a popular nursery ditty. Cf. *Aristoph. Ranae*, 439, *Eccl.* 828. Müller, *Dor.* i. p. 88 *Transl.* 2nd ed. p. 96 and von Leutsch, *Paroem. Gr.* ii. p. 368, give the historical account of the origin recorded by the Schol., namely that ambassadors from

the Bakchiadae sent to invite the Megarians to resume their allegiance, at last said δικαίως στενάξει ὁ Διὸς Κόρινθος εἰ μὴ λήψοιτο δίκην παρ' ἡμῶν. Whereupon they were pelted, and in an ensuing fight the Megarians urged each other to strike τὸν Διὸς Κόρινθον. The proverb is said to refer ἐπὶ τῶν ἄγαν σεμννομένων καὶ δειλῶς ἀπαλαττόντων; an explanation which is not supported by Pindar. Some editors seem to take μαψυλάκας as nom. sing. = 'a silly babbler,' but the construction with ἄτε after ἀμπολεῖν would be the accusative, and the only possible construction for the nom. sing. is to make μαψυλάκας agree with Κόρινθος, which I believe to be right. The Schol. Vet. explains ὡς περ παρὰ νηπίοις τοῖς τέκνοις as though the reading had been μαψυλάκαις, or else the interpretation last given was intended. The phrase in this case is regarded by the poet as the agent in the vain repetition of itself; for such a form as μαψ. could hardly be passive in meaning.

NEMEA VIII.

ON THE VICTORY OF DEINIS OF AEGINA IN THE SHORT FOOT-RACE.

INTRODUCTION.

DEINIS, the son of Megas, of the family of the Chariadae (*v.* 46), of Aegina, had, like his father, been twice victor in the stadium at Nemea. From the allusion to Sparta in *vv.* 9—12, I think that this second victory was won during the troubles of Sparta with the Mes-sênians and Helots which began B. C. 464, and before the war between Athens and Aegina, B. C. 458. From *v.* 20 I infer that this ode was composed just before the Seventh Nemean, and hence I regard it as probable that this victory falls in Ol. 79, either B. C. 463 or 461. The victor's father was dead (*v.* 44) at this time. From the opening lines addressed to the goddess of youthful bloom and young desire, though to be sure they lead up naturally to the birth of Aeakos, and from the prominence given to unfair preference and misrepresentation, it may be gathered with some slight probability that Deinis had recently been an unsuccessful suitor, and that his rival's friends had brought unfair influence to bear in the matter. However Prof. Jebb's remarks in his introduction to his edition of *Ajax*, p. viii., are very much to the point. 'For a special reason not difficult to conjecture, Ajax was rather a favourite with Pindar. Not a few of the great men whose praises Pindar sang must have had skeletons in their closets. The chariot-race, the foot-race, the boxing and wrestling matches might have gone well, on the whole, for them and for their forefathers. But every family which had furnished a long series of competitors at the great festivals would be likely to have its grievances; its tradition of the ancestor who was beaten by a doubtful neck; its opinion about that recent award in which the

judges had shown such scandalous partiality for their fellow-townsmen. In such cases it would be consoling to remember that a hero second only to Achilles had been defrauded by a corrupt tribunal of the prize which was his due. The complimentary poet might flatter his patron's self-complacency by comparing him to great and successful heroes; but he might also chance to soothe feelings of a less agreeable kind by the mention of Ajax, so unsuccessful and yet so great.' The ode was sung on the occasion of the dedication of Deinis' crown at the temple of Aeakos (*v.* 13).—The harmony is Lydian (*v.* 15), the measures chiefly Dorian. The apparent cretic after the first double trochee of the last strophic line is equivalent, most probably, to an epitrite, the last long syllable being long by nature or by a nasal, and being produced a double time. This syllable in no case ends a word in this ode. There is more break than usual between the metrical divisions of this ode.

ANALYSIS.

vv.

- 1—3. The goddess of young desire is sometimes kind, sometimes cruel.
- 4, 5. One must be content to be moderate and attain one's nobler desires.
- 6—8. The marriage and offspring of Zeus and Aegina was blest.
- 8—12. Aeakos was much courted by heroes.
- 13—16. Dedication of ode and crown to Aeakos.
- 17, 18. Prosperity granted by the gods is comparatively lasting, such, for instance, as that of Kinyras of Cyprus.
19. I pause like a runner preparing to start.
- 20, 21. For anything new provokes envious criticism.
- 22—32. For envy attacks the noble as in the case of Aias and the arms of Achilles.
- 32—34. Detraction existed of old.
- 35—39. Far be this from the poet, who hopes to win fame and popularity by straightforward plain speaking.
- 40—44. Excellence and the joy of victory are enhanced by song.
- 44—50. The poet cannot restore Megas to life, but he can rear a monument to father and son and assuage pain.
- 50, 51. The antidote of song is as old as the poison of detraction.

Στρ. α΄.

᾽Ωρα πότνια, κάρυξ Ἀφροδίτας ἀμβροσιᾶν φιλοτάτων,
 ἄτε παρθενητοῖς παίδων τ' ἐφίζουσα γλεφάροις,
 τὸν μὲν ἀμέροις ἀνάγκας χερσὶ βαστάξεις, ἕτερον
 δ' ἑτέραις. 5

ἀγαπατά δὲ καιροῦ μὴ πλαναθέντα πρὸς ἔργον ἕκαστον
 5 τῶν ὑρείων ἐρώτων ἐπικρατεῖν δύνασθαι.

Ἄντ. α΄.

οἶοι καὶ Διὸς Αἰγίνας τε λέκτρον ποιμένες ἀμφε-
 πόλησαν 10

Κυπρίας δώρων ἔβλασταν δ' υἱὸς Οἰνώνας βασιλεὺς
 χερσὶ καὶ βουλαῖς ἄριστος. πολλά νιν πολλοὶ λιτά-
 νευον ἰδεῖν

ἀβοατὶ γὰρ ἠρώων ἄωτοι περιναietaόντων 15

1. ᾽Ωρα.] Goddess of puberty. Cf. Aesch. *Suppl.* 973 (P), quoted *Nem.* v. 6. For the double genitive cf. *Ol.* i. 94, τῶν Ὀλυμπιάδων ἐν δρόμοις | Πέλοπος. *Pyth.* ix. 39, κρυπαὶ κλαῖδες ἐντὶ σοφᾶς πειθοῦς ἱερᾶν φιλοτάτων.

2. Cf. *Soph. Ant.* 795, νικᾶ δ' ἐναργῆς βλεφάρων ἕμερος εὐλέκτρον νύμφας.

3. ἀνάγκας χερσὶ.] Cf. *Pyth.* iv. 234, ἀνάγκας ἐντεσιω, *Pyth.* xi. 34, δόμους ἀβρότατος.

ἑτέραις.] Euphemistic for ἀγρίαις. Cf. *Pyth.* iii. 34, *Eur. Herc. F.* 1238, also the similar use of ἄλλος. The poet means violent or thwarted passion.

There is a zeugma in the construction of βαστάξεις, which first means to carry in fondling fashion and then to enfold in a tight grip. We can render by 'bear along' in both cases, but I do not think ἀγρίαις χερσὶ βαστάξεις would stand alone.

4. ἀγαπατά.] For plur. cf. *Pyth.* i. 34, *Nem.* iv. 71.

καιροῦ.] 'Without having transgressed the bounds of moderation.'

5. ἐπικρατεῖν.] 'To get secure possession of his nobler objects of desire.'

6. οἶοι.] I. e. ἀρείωνες.

ποιμένες, κ.τ.λ.] I. e. ἔρωτες.

7. υἱὸς.] Aeakos.

Οἰνώνας.] Old name of the island before the nymph Aegina gave her name to it.

8. πολλά.] Cf. *Nem.* v. 31, and the Homeric πολλά λίσσασθαι. Dis-sen interprets πολλάκις, but Don. rightly observes that 'the secondary idea of frequency' is contained in λιτάνευον.

ἰδεῖν.] 'That they might behold him.' Do not take νιν as primarily the object of ἰδεῖν.

9. ἀβοατὶ.] Generally rendered 'unbidden,' 'unsummoned,' but 'without fighting,' = ἀμαχητὶ, seems to be more in accordance with analogy and with the meanings of βοή.

ἄωτοι.] 'The flower.' Cf. *Ol.* ii. 7.

10 ἤθελον κείνου γε πείθεσθ' ἀναξίαις ἐκόντες,
Ἐπ. α'.

οἷ τε κρανααῖς ἐν Ἀθάναισιν ἄρμοζον στρατόν, 20
οἷ τ' ἀνὰ Σπάρταν Πελοπηϊάδα.

ἰκέτας Αἰακοῦ σεμνῶν γονάτων πόλιός θ' ὑπὲρ φίλας
ἀστῶν θ' ὑπὲρ τῶνδ' ἄπτομαι φέρων

15 Λυδίαν μίτραν καναχηδὰ πεποικιλμέναν, 25
Δείνιος δισσῶν σταδίων καὶ πατρός Μέγα Νεμεαῖον
ἄγαλμα.

σὺν θεῷ γάρ τοι φυτευθεῖς ὄλβος ἀνθρώποισι παρ-
μονώτερος

Στρ. β'.

ὅσπερ καὶ Κινύραν ἔβρισε πλούτῳ ποντία ἔν ποτε
Κύπρῳ. 30

ἴσταμαι δὴ ποσσὶ κούφοις, ὀμπνέων τε πρὶν τι φάμεν.

12. According to the myths the Pelopids of Sparta (Menelâos) were not contemporary with Aeakos, and it is therefore possible that Pindar refers to an unknown myth, but perhaps he was tempted into an anachronism by a wish to allude to recent overtures by Sparta for help against the Messênians, B.C. 364—362.

13—15. The crown won by Deinis was being dedicated with the poet's crown of song at the temple of Aeakos.

15. *καναχηδὰ.*] Cf. Pyth. x. 39, *καναχαὶ αὐλῶν*, Soph. *Trach.* 641, *αὐλὸς οὐκ ἀναρσίαν ἰάχων καναχὰν ἐπάνεισιν*. Hésiod uses this adverb. For the metaphor cf. Frag. 160 [170], *ὑφαίνω δ' Ἀμυθαονίδαῖς ποικίλον ἀνδρῆμα*, quoted by the Schol. on *Nem.* vii. 78 (115). The *μίτρα* here and in *Ol.* ix. 84 means the whole crown, but was properly the twisted woollen fillet (*εὐμαλλον μίτραν*, *Isth.* iv. 62) by which the leaves or sprays of the wreath were kept together.

16. *δισσῶν.*] Refers both to Deinis and his father, as is proved by *vv.* 47, 48, *ποδῶν εὐωνύμων δις δὴ δυοῖν* 'the feet illustrious on two occasions of two (Chariadae).'

Νεμεαῖον ἄγαλμα.] 'A celebration of Nemean victories in two foot-races.'

17. *σὺν θεῷ.*] 'By the aid of a god,' i. e. of Aeakos or of Zeus for Aeakos' sake. For *φυτευθεῖς*, cf. *Pyth.* iv. 69, *φύτευθεν τιμαί*. The comparative *παρμονώτερος* implies the sentiment of *Pyth.* iii. 105, 106, *ὄλβος οὐκ ἐς μακρὸν ἀνδρῶν ἐρχεται ἄπλετος εἶτ' ἂν ἐπιβρίσῃσιν ἐπηται*. vii. 20. For the idea cf. *Frag.* 111 [29], *εὐδαιμόνων | δραπέτας οὐκ ἔστιν ὄλβος*. Render *παρμον*. 'maketh longer stays,' after Sir J. Suckling, 'Love with me hath made no stays' [Mr Fanshawe].

18. *ὄσπερ.*] 'Ὀλβος is here personified, though not so in the preceding line. For *Kinyras* cf. *Pyth.* ii. 15—17.

19. *ἴσταμαι.*] 'I stay on tip-toe,' i. e. poisoning myself and taking

20 πολλὰ γὰρ πολλὰ λέλεκται· νεαρὰ δ' ἐξευρόντα δόμεν
βασάνω

ἐς ἔλεγχον, ἅπας κίνδυνος· ὄψον δὲ λόγοι φθονε-
ροῖσιν 35

ἄπτεται δ' ἐσλῶν αἰεί, χειρόνεσσι δ' οὐκ ἐρίζει.

Ἄντ. β'.

κεῖνος καὶ Τελαμῶνος δάψεν υἱόν, φασγάνω ἀμφικυλί-
σαις. 40

ἦ τιν' ἄγλωσσον μὲν, ἦτορ δ' ἄλκιμον, λάθα κατέχει

breath before the start, in the attitude of the cast of 'A girl starting for a foot race' in the Fitzwilliam Museum. The phrase *κούφα βιβῶντα*, 'with light tread,' 'tripping lightly,' Ol. xiv. 15, is not quite the same. The body of the ode begins here, the first eighteen verses being dedicatory to Aeakos.

20. 'Many tales have several versions; but when one has discovered new points it is utterly hazardous to submit them to the touchstone for assay; for discussions are toothsome to the envious, and envy ever fastens on to the noble, but contends not against the mean. It did rend even the son of Telamon by forcing him on to his sword.'

It would appear that Pindar invented himself (or gave currency to an Aeginetan version of) the detail of the myth of the *κρίσις ὄπλων* which attributed the defeat of Aias to unfair means, which version is adopted by Sophokles, *Aiax*, 1135, where Teukros says to Menelâos *κλεπτῆς γὰρ αὐτοῦ ψηφοποιὸς εὐρέθης*. In the earlier ode, Isth. III., in which the fate of Aias is mentioned, Odysseus' *τέχνα* defeats the better man, but no underhanded proceedings in connection with the decision are suggested. In Nema, VII. the unfair

character of the voting is insinuated, and I am therefore disposed to date Nema. VIII. before Nema. VII. See on v. 12.

21. *λόγοι*.] 'Discussion.' Dissen, *Deliciae vero sunt verba quae dicant invitis quaerentibus quod reprehendant*; Don., Cookesley, Paley, 'praise.' Markland goes too far in regarding *λόγοι* here and in Eur. *Suppl.* 565 as = *ψόγοι*. It is rather 'criticism'; the neutral term getting a colour from the preceding clause.

For the extraction of *φθόνος* from *φθονεροῖσιν* cf. Nema. VII. 9, 10, which however is a simple case of a plural subject got out of a singular noun of multitude. Not very unlike is Nema. IV. 3, *πόνων κέκριμένων...νιν* (*τὸν νικῶντα*). For the sentiment cf. Soph. *Aiax*, 157, *πρὸς γὰρ τὸν ἔχονθ' ὁ φθόνος ἔρπει*, Pyth. VII. 19, XI. 29, *infra*, v. 34.

23. *ἀμφικυλίσεις*.] Cf. Hom. *Il.* VIII. 86, *κυλινδόμενος περὶ χαλκῷ*, 'transfixed by the bronze,' Soph. *Aiax*, 828, (*με*) *πεπτῶτα τῷδε περὶ νεορράντῳ ξίφει*, 899, *φασγάνῳ περιπτνυχῆς*. The slang 'to get outside a glass of beer,' &c. is a similar idiomatic inversion.

24. Cf. *Il.* XIII. 824, *Αἴαν ἀμαρτοεπὲς βουγαίε, ποῖον εἶπες*.

κατέχει.] 'Encompasses,' 'overwhelms.' Cf. Ol. VII. 10, Pyth. I. 96, Soph. *Aiax*, 415.

25 ἐν λυγρῷ νείκει μέγιστον δ' αἰόλω ψεύδει γέρας ἀντέ-
ταται.

κρυφίαισι γὰρ ἐν ψάφοις Ὀδυσσῆ Δαναοὶ θεράπευ-
σαν 45

χρυσέων δ' Αἴας στερηθεὶς ὅπλων φόνω πάλαισεν.

Ἐπ. β'.

ἧ μὰν ἀνόμοιά γε δάοισιν ἐν θερμῷ χροῖ

ἔλκεα ῥῆξαν πελεμιζόμενοι 50

30 ὑπ' ἀλεξιμβρότῳ λόγῃ, τὰ μὲν ἀμφ' Ἀχιλεὶ νεοκτόνῳ,

ἄλλων τε μόχθων παμφθόροισιν ἐν

ἡμέραις. ἐχθρὰ δ' ἄρα πάρφασις ἦν καὶ πάλαι, 55

αἰμύλων μύθων ὁμόφοιτος, δολοφραδῆς, κακοποιὸν
ὄνειδος

ἂ τὸ μὲν λαμπρὸν βιάται, τῶν δ' ἀφάντων κῦδος
ἀντείνει σαθρόν.

Στρ. γ'.

35 εἴη μή ποτέ μοι τοιοῦτον ἦθος, Ζεῦ πάτερ, ἀλλὰ κελεύ-
θοις 60

25. ἀντέταται.] 'The greatest prize has been held out to,' conferred upon, not 'held up,' 'proposed.' For perfect cf. *Ol. i. 53, Nem. iii. 84.*

27. φόνω.] 'Invited the grip of violent death.' Cf. *Hes. W. and D., 413, ἄτρησι παλαίει.*

28. ἧ μὰν.] 'Yet verily.'

ἀνόμοιά γε.] Though Odysseus was perhaps equal to Aias, or almost equal, according to the terms of the contest for the arms, in battle 'at least they made far different wounds gape (or 'gush [with blood]') on the warm flesh of foemen (*dat. incommodi*) when hard pressed, &c.' 'That is to say in battle Aias was very superior to Odysseus.'

29. πελεμιζόμενοι.] So Schol. *Vet. mss. πολεμιζ.*

30. μὲν—τε.] Cf. *Ol. iv. 15.* The poet refers to exploits not related

in our *Iliad*, but probably from the ballads which formed the *Aethiopsis* of Arktinos. From the frequent mention of Memnon this group of legends seems to have been a favourite either with Pindar or with the Aeginetans. Of course the fight with Hektôr, *Il. xiv. 402*, may have been in the poet's mind among the ἄλλων μόχθων.

32. ἐχθρὰ, κ.τ.λ.] 'Fell detraction then (as may be inferred from the above-mentioned instance) existed even of old.'

33. δολοφραδῆς, κ.τ.λ.] 'Deviser of guile, mischief-making calumny.'

34. Cf. *Apollod. (Brunck, Gnom.) iv. 12, πρὸς γὰρ τὸ λαμπρὸν ὁ φθόνος βιάζεται | σφάλλει τ' ἐκείνους οὓς ἀν ὑψώσῃ τύχη; and for βιάται, Od. xi. 503, οἱ κείνων βιβώνται ἐέργουσί τ' ἀπὸ τιμῆς (Dissen).* For ἀφάντων cf. *Pyth. i. 84, xi. 30.* Rander

ἀπλόαις ζωᾶς ἐφαπτοίμαν, θανὼν ὡς παισὶ κλέος
μὴ τὸ δύσφαμον προσάψω. χρυσὸν εὐχονται, πεδίου
δ' ἕτεροι

ἀπέραντον ἐγὼ δ' ἀστοῖς ἰδὼν καὶ χθονὶ γυῖα καλύ-
ψαιμ', 65

αἰνέων αἰνητά, μομφὰν δ' ἐπισπείρων ἀλιτροῖς.

Ἄντ. γ'.

40 αὖξεται δ' ἀρετά, χλωραῖς ἐέρσαις ὡς ὅτε δένδρεον
ἄσσει,

ἐν σοφοῖς ἀνδρῶν ἀερθεῖσ' ἐν δικαίοις τε πρὸς ὑγρὸν 70

'which doth violence to the illustrious, but sets up a rotten notoriety of the obscure.' Lit. ἀντείνει σαθρόν=rears on a rotten foundation.

36. ἐφαπτοίμαν.] For the dat. of something realised cf. Pyth. viii. 60, μαντευμάτων ἐφάψατο συγγρόνοισι τέχναις, Ol. i. 86, ἐφάψατο ἔπεσι; for the genitive of something not actually realised cf. Nem. ix. 47, Ol. ix. 12, οὔτοι χαμαιπετέων λόγων ἐφάψαι, where the meaning is the same in other respects as in Ol. i. 86, L. and S. notwithstanding, while in Pyth. viii. 60 the verb means precisely the same as Ol. i. 86, i.e. 'make use of.' In Nem. ix. 47 the meaning is 'attain,' here it is 'keep to.' Cf. ἔσχον, 'I got,' ἔχω, 'I keep.' The word illustrates the relation of χράομαι, use, to the √ of χεῖρ and χράω, χραύω, χραίνω, graze. For metaphor cf. Ol. i. 115, Nem. i. 25, ix. 47.

κλέος | μὴ τὸ δύσφαμον.] 'A reputation—not that disgraceful one.' The τὸ refers back to τῶν ἀπάντων σαθρὸν κῦδος.

37. εὐχονται.] For suppression of οἱ μὲν cf. Il. xii. 157, τῇ βα παραδραμέτην, φεύγων ὁ δ' ὀπισθε δῶκων, Eur. Iph. Taur. 1350, κοντοῖς δὲ πρῶραν εἶχον· οἱ δ' ἐπωτιδῶν ἄγχυραν ἐξανήπτων. For sentiment cf. Frag. [206] 242.

38. ἐγὼ, κ.τ.λ.] 'But for me, may I even till death prove a favourite with my fellow-citizens for praising the praiseworthy and scattering censure on wrongdoers.' The aorist participle ἰδὼν = 'as an established favourite'; or is it the participle of the gnōmic aorist? cf. Nem. i. 62, vii. 3. With many misgivings I have not adopted Shilleto's explanation given on Thuk. i. 90 § 3, δράσαντές τι καὶ κινδυνεύσαι, 'do something if they must risk their lives'—in effect, 'may I please..., if I die for it.' He compares Aesch. Choëph. 438, ἔπειτ' ἐγὼ νοσφίσας ὀλοίμαν, Soph. El. 1079. Here, however, the idea of death is not involved in that of pleasing.

40. χλωραῖς.] Cf. O. and P. p. xxxv, Frag. 99 [87], note.

ἄσσει.] mss. ἄσσει | σοφοῖς. The text is Böckh's.

41. 'When exalted to the elastic air of heaven among men who love song and justice. Many are the uses of friends. Most important is help in regard to toilsome achievements. While the delight (of success and rest) seeks to get evidence set before men's eyes.' I.e. in the first flush of triumph men long for perpetual commemoration of their exploits. Though substantial help is most important

αἰθέρα. χρεῖαι δὲ παντοῖαι φίλων ἀνδρῶν· τὰ μὲν
ἀμφὶ πόνοις

ὑπερώτατα· μαστεύει δὲ καὶ τέρψις ἐν ὕμμασι θέσθαι
πίστιν. ὦ Μέγα, τὸ δ' αὖτις τεὰν ψυχὰν κομίξαι 75

Ἐπ. γ'.

45 οὐ μοι δυνατὸν· κενεᾶν δ' ἐλπίδων χαῦνον τέλος·

σεῦ δὲ πάτρα Χαριάδαις τε λάβρον

ὑπερεῖσαι λίθον Μοισαῖον ἕκατι ποδῶν εὐωνύμων 80

δῖς δὴ δυοῖν. χαίρω δὲ πρόσφορον

ἐν μὲν ἔργῳ κόμπου ἰεῖς; ἐπαοιδαῖς δ' ἀνήρ

50 νόδυνον καὶ τις κάματος θῆκεν· ἦν γε μὰν ἐπικόμιος

ἕμνος

85

δὴ πάλαι καὶ πρὶν γενέσθαι τὰν Ἀδράστου τὰν τε

Καδμείων ἔριν.

as leading to success, yet success cannot be enjoyed unless one gets lasting credit for merit by confirmation or proof of song. Dissen cites *Ol. x. 5*, *μελιγάρυες ὕμνοι | ὑστέρων ἀρχαὶ λόγων | τέλλεται καὶ πιστὸν ὄρκιον μεγάλας ἀρεταῖς*, *Ovid, Ex Pont. i. 5, 32, sumque fides huius maxima vocis ego*.

45. Cf. *Pyth. ii. 61*, *χαῦνα πραπίδι παλαιμονεῖ κενεά*.

46. *Χαριάδαις τε.*] Dissen thinks that the *φρατρία* of the *Chariadae* included the *πάτρα* of *Deinis*; but perhaps *τε* is explanatory as in *Aesch. Ag. 10, 210, 1503, Eum. 107*.

λάβρον.] *Cookesley* would read *τ' ἐλαφρόν* = 'it is easy,' comparing *Nem. vii. 77*. *Schneider* proposed *λαμπρόν*. I think the text should be kept. Here as elsewhere *Pindar* may have recorded a rare meaning akin to which is that of *λόφος*, 'neck,' being secondary. Cf. the use of *θοός*, *Frag. 139*, *πίτναντες θοὰν κλίμακ' ἐς οὐρανὸν αἰπὸν*.

47. (I can) uprear a lofty stêlé of song on behalf of the twice illustrious feet of two men. Cf. *supra, v. 16*.

49. ἐν ἔργῳ.] 'On the occasion of an exploit.'

50. καὶ τις.] For the position of *τις* cf. *Pyth. i. 52*. The poet is meant; his ode is a proper expression of triumph, while at the same time it is a spell to soothe physical pain. For sentiment cf. *Nem. iv. 4*.

θῆκεν.] *Gnômic aorist*.

γε μὰν.] 'Nevertheless,' i. e. this is no new thing, for though detraction existed in olden time (*v. 32*) there also existed the antidote of laudatory poetry even before the foundation of the *Nemean games* by *Adrastos* when his host set out against *Thebes*. There is a double opposition: the antiquity of his art opposed to present effort of the poet, and the beneficent art itself opposed to coëval detraction.

51. δῆ.] 'Already' = ἤδη.

NEMEA IX.

ON THE VICTORY OF CHROMIOS OF AETNA WITH THE
FOUR-HORSE CHARIOT IN THE PYTHIA AT SIKYON.

INTRODUCTION.

FOR Chromios see Introduction to Nem. I. In this victory Chromios won a crown (*vv.* 52, 53) and silver bowls (*v.* 51). The ode was composed some time after the victory (*v.* 52) soon after the founding of Aetna, i. e. B. C. 474 or 472 (*v.* 2). As Pindar seems to have been present the latter date is preferable.

The rhythm is Dorian and the ode is processional, accompanied both by lyre and flute (*v.* 8).

ANALYSIS.

vv.

- 1—5. Invocation to the muses to inspire the chorus to celebrate Chromios' victory in games sacred to Lêtô and her children.
- 6, 7. Let not a deed of prowess sink into oblivion.
- 8, 9. Strike up with lyre and flute in honour of the games instituted by Adrastos.
- 9—27. Myth of the Seven against Thebes concluding with the flight and engulfing of Amphiarâos.
- 28—32. Prayer that Zeus may grant lasting peace, civil order and glory in games to the Aetnaeans.

vv.

- 32—34. They are fond of horses and, strange to say, are above considerations of gain or economy in their ambition.
 34—39. Chromis is a mighty warrior such as few besides.
 39—43. As Hektôr by Skamandros, so Chromios by Helôros got glory, and elsewhere too by land and sea.
 44. He has earned a peaceful old age.
 45—47. He has been blessed with riches and honour.
 48, 49. The banquet loves peace; fresh victory is enhanced by song, which is inspired by the bowl.
 50—53. Let the prize bowls be filled with wine.
 53—end. Zeus is invoked to note the excellence of the poet's minstrelsy.

Στρ. α΄.

Κωμάσομεν παρ' Ἀπόλλωνος Σικυώνοθε, Μοῖσαι,
 τὰν νεοκτίσταν ἐς Αἴτναν, ἔνθ' ἀναπεπταμέναι ξείνων
 νενίκανται θύραι, 5
 ὄλβιον ἐς Χρομίου δῶμ'. ἀλλ' ἐπέων γλυκὺν ὕμνον
 πρᾶσσεται.
 τὸ κρατήσιππον γὰρ ἐς ἄρμ' ἀναβαίνων ματέρι καὶ
 διδύμοις παιδεσσιν αὐδὰν μανύει 10

1. Κωμάσομεν.] For the future tense referring to the time of recitation cf. Pyth. ix. 89, xi. 10. Böckh and others make this and ὄρομεν conjunctives, Don. on v. 43 *deliberative futures*, a needless distinction.

2. ἀναπεπταμέναι.] 'Flung back.' ξείνων.] For the gen. cf. Soph. *Aiæx.* 1353, κρατεῖς τοι τῶν φίλων νικῶμενος, Eur. *Med.* 315, σιγησόμεσθα, κρεισσόνων νικῶμενοι, *Madv.* § 64.

For the hospitality of Aetna cf. Pyth. i. 38; of Chromios cf. Nem. i. 19—25. The Schol. on Aristoph. *Acharn.* 127, τοῦσδε ξενίσειν οὐδέ ποτ' ἴσχει γ' ἡ θύρα, has come down to us with the strange misquotation

of this passage—ἐνθ' ἄρα πεπταμέναι ξείνων ἔνεκεν τῶν θύραιν.

3. πρᾶσσεται.] Cf. *Ol.* iii. 7 for the phrase, in which the ode is regarded as a debt. The majority of mss. and editors read πρᾶσσετε, but it is not easy to see who is meant, as the Muses do not *claim* songs but inspire, and so forth. For the addition of ἐπέων cf. *infra*, v. 7, and Nem. vii. 16. The ἀλλ' favours the reading πρᾶσσεται. The chorus must discharge their obligation of minstrelsy before partaking of Chromios' hospitality.

4. κρατήσιππον.] 'Team-vanquishing,' according to analogy probably, but cf. Pyth. ix. 86.

ματέρι, κ.τ.λ.] In honour of

5 Πυθῶνος αἰπεινᾶς ὀμοκλάρους ἐπόπταις.

Στρ. β'.

ἔστι δέ τις λόγος ἀνθρώπων, τετελεσμένον ἔσλόν
μὴ χαμαὶ σιγᾷ καλύψαι θεσπεσία δ' ἐπέων
καύχαις αἰοιδὰ πρόσφορος. 15

ἀλλ' ἀνὰ μὲν βρομίαν φόρμιγγ', ἀνὰ δ' αὐλὸν ἐπ'
αὐτὰν ὄρσομεν

ἰππίων ἄθλων κορυφάν, ἄτε Φοίβῳ θῆκεν Ἄδραστος
ἐπ' Ἄσωποῦ ῥεέθροις ὧν ἐγὼ 20

10 μνασθεῖς ἐπασκῆσω κλυταῖς ἦρωα τιμαῖς,

Στρ. γ'.

ὅς τότε μὲν βασιλεύων κείθι νέαισί θ' ἑορταῖς 25

ἰσχύος τ' ἀνδρῶν ἀμίλλαις ἄρμασί τε γλαφυροῖς ἄμ-
φαινε κυδαίνων πόλιν.

Léto and Apollo and Artemis. Cf. Pyth. iv. 3.

μανύει αὐδάν.] 'He gives the signal for a strain.' The seeming interpretation of αὐδάν by the Schol., τὸ θαυμάζεσθαι, may have been due to a false reading ἄγαν or to a true παιδεσσ' ἄγασθαι. Anyhow the meaning of μανύει is singular.

6. For sentiment cf. Pyth. ix. 93—96, Frag. 98 [86].

τετελεσμένον, κ.τ.λ.] 'Hide not by silence in abasement the achievement of a deed of prowess.' For the infinitive clause cf. Pyth. ii. 24. For the participle cf. Ol. ix. 103, Isth. vii. 12, Nem. vi. 2.

ἔσλόν.] Used in this sense Nem. v. 47, and almost = 'victories,' 'prizes,' Pyth. viii. 73. Cf. the poet's use of ἀρετή, Nem. v. 53.

7. ἐπέων.] Prof. Paley rightly takes this gen. after αἰοιδά; otherwise we have a rapid truism.

καύχαις πρόσφορος.] 'Is well adapted for loud acclaim.' Cf. Ol. ix. 38, and for sentiment Ol. xi. 91—96. mss. give καύχας, which Mommsen reads. The genitive

καύχας might be like ἀνάγκας, Nem. viii. 3, and qualify ἐπέων αἰοιδά, but πρόσφορος without a dative is awkward. Kayser, Rauchenstein and von Leutsch alter ἐπέων, which it is true may have come from v. 3 and is not wanted. I would suggest θεσπεσία δ' ἐρέω καύχας αἰοιδᾷ πρόσφορος, 'But I will utter loud praises meet for divine minstrelsy.'

8. ἀλλ'.] Resumptive, going back to vv. 4, 5. Cf. Ol. iv. 6.

βρομίαν.] 'Pealing' (Myers). Cf. Nem. xi. 8, λύρα δέ σφι βρέμεται καὶ αἰοιδά. The root βρεμ properly denotes deep sound or great body of sound.

ἐπ' αὐτὰν i. d. κορυφάν.] 'For the very prime of contests with horses.' The phrase refers to four-horse chariot races generally.

9. Ἄσωποῦ.] For this stream, which flowed on the east of Sikyōn, cf. Nem. iii. 4.

12. ἄρμασι.] Böckh and Dissen take this dative as dependent on ἀμίλλαις, comparing Ol. v. 6. Cf. also Pyth. vi. 17.

γλαφυροῖς.] 'Carved.' Böckh. ἄμφαινε κυδαίνων.] Both these

φεύγε γὰρ Ἀμφιάρηόν τε θρασυμήδεα καὶ δεινὰν
 στάσιν 30
 πατρῶων οἴκων ἀπὸ τ' Ἄργεος· ἀρχοὶ δ' οὐκ ἔτ' ἔσαν
 Ταλαοῦ παῖδες, βιασθέντες λυά.
 15 κρέσσων δὲ καππαύει δίκαν τὰν πρόσθεν ἀνήρ. 35
 Στρ. δ.
 ἀνδροδάμαντ' Ἐριφύλαν, ὄρκιον ὡς ὅτε πιστόν,
 δόντες Οἰκλείδῃ γυναικᾷ, ξανθοκομᾶν Δαναῶν ἔσσαν
 μέγιστοι δὴ τόθεν. 40

words are elsewhere (Pyth. ix. 73, Ol. xi. 66) used of victors; but here of the ἀγωνοθέτης Adrastos, who conferred distinction upon Sikyōn, the city whither he fled from Argos when expelled by Amphiarāos' faction, by instituting sacred games there. Pindar ignores the fact that Kleisthenes had suppressed Adrastos' games and substituted the Pythia in which Chromios gained his victory.

13. φεύγε.] 'Had fled.' Lit. 'was in flight from.'

14. Ταλαοῦ παῖδες.] Adrastos and his brothers Parthenopaeos, Pronax, Mēkisteus and Aristomachos; these were descendants of Bias, Amphiarāos of Melampus, Kapaneus of Proetos.

λυά.] Cf. Hēsych. λυά· στάσις. Meaning at first, no doubt, not faction generally, but a struggle for *deliverance* from oligarchy or monarchy.

15. κρέσσων.] 'Of superior intelligence.' Cf. Xen. *Mem.* i. ch. ii. §§ 16 and 47, and perhaps Pyth. v. 102, κρέσσωνα μὲν ἀλίκτας | νόον φέρβεται. A Schol. interprets κρέσσων φανέλς καὶ συνετώτερος.

καππαύει.] For καταπαύει. For the assimilation cf. Ol. viii. 38.

δίκαν.] 'Quarrel' generally. The whole line is a gnōmē, condemning protracted litigation and here applied metaphorically. I have fol-

lowed most editors; as it seems to me that this line must refer to what follows on account of the asyndeton (or τ') in the next line and the fact that δόντες refers to the same subject as βιασθέντες. There is however a difficulty about τὰν πρόσθεν, which one Schol., Thiersch and Mezger avoid by explaining 'For a stronger man putteth an end to the former right (of sovereignty)'; i. e. might goes before right. But it does not seem to be the poet's cue to suggest that Amphiarāos was a better man than Adrastos; while τὰν πρόσθε quite applies to the quarrel in question, which was of long standing at the time of the reconciliation, and of which the acutest part was at its beginning. The shade of meaning given to δίκη again is at least unusual; and lastly—why should Pindar say 'might is right' just before telling of a compromise by which the former right was recovered?

16. mss. give ἀνδροδάμαν τ' and ἀνδρομέδαν τ'. Pindar uses the epithet in reference to her bringing about Amphiarāos' death.

ὡς ὅτε.] Cf. Ol. vi. 2.

17. Οἰκλείδῃ.] Amphiarāos.

δόντες ἔσσαν.] 'It was after they had given...that they were.'

δὴ τόθεν.] The mss. have here a lacuna. Böckh got the text from

καί ποτ' ἐς ἑπταπύλους Θήβας ἄγαγον στρατὸν ἀνδρῶν
αἰσιᾶν

οὐ κατ' ὀρνίχων ὁδόν· οὐδὲ Κρονίων ἀστεροπὰν
ἐλελίξαις οἴκοθεν μαργουμένους 45

20 στείχειν ἐπώτρυν', ἀλλὰ φείσασθαι κελεύθου.

Στρ. ε'.

φαινομένην δ' ἄρ' ἐς ἄταν σπεύδεν ὄμιλος ἰκέσθαι 50
χαλκίοις ὄπλοισιν ἰππέοις τε σὺν ἔντεσιν' Ἴσμηνοῦ
δ' ἐπ' ὄχθαισι γλυκύν

νόστον ἐρεϊσάμενοι λευκανθέα σώματ' ἐπίαναν καπ-
νόν· 55

ἑπτὰ γὰρ δαΐσαντο πυροὶ νεογυίους φῶτας· ὁ δ' Ἀμφι-
άρη σχίσσεν κεραυνῷ παμβία

25 Ζεὺς τὰν βαθύστερνον χθόνα, κρύψεν δ' ἄμ' ἵπποις, 60

Στρ. σ'.

δουρὶ Περικλυμένου πρὶν νῶτα τυπέντα μαχατὰν
θυμὸν αἰσχυνηθήμεν. ἐν γὰρ δαιμονίοισι φόβοις
φεύγοντι καὶ παῖδες θεῶν. 65

the *ἐντεῦθεν* δὴ of the Schol.; literally 'In consequence of just this.'

18. Cf. Aesch. *Ag.* 104—119 (P.), esp. 104, ὄδιον κράτος αἰσιῶν, Aesch. *Eum.* 740, παρόρνιθας ὁδοῦς. Note that *αἰσιᾶν ὀρνίχων* is a genitive of quality after *ὁδόν*.

21. Cf. Archil. *Frag.* 98 [65], φαινόμενον κακὸν οἰκαδ' ἄγεσθαι.

22. *σύν*.] For position cf. *Pyth.* π. 59, *Nem.* x. 38.

23. *ἐρεϊσάμενοι*.] Böckh and others read *ἐρυσσάμενοι*, 'having stayed delightful return.' Cf. *Od.* xxiii. 244; but the phrase is not quite parallel, 'Hῶ ῥύσατ'. So too in *Isth.* vii. 53 the object of *ῥύοντο*, 'were wont to check,' is a person. The text is unsatisfactory. mss. give *ἐρυσσάμενοι* and *ἐρεϊσάμενοι*. Mommsen reads the latter. Hartung alters to *ἀπουράμενοι* (cf. Hes. *Scut. Herc.* 173), Benedict to *ὄλεσσάμενοι*.

Rauchenstein proposes *ἀπρωσάμενοι* or *ἀνανόμενοι*. I suggest *ἀπειπάμενοι* as nearer to the ms. reading, if *ἐρεϊσάμενοι* ('having set fast on Ismēnos' banks delightful return') is to be disturbed. It is supported by the Schol., *αὐτόθι τὴν οἴκοι ἀνακομιδὴν ἀπέθεντο*.

23. *λευκανθέα σώματ'*.] 'As pale corpses.' Old mss. give *σώμασι(ν) ἐπίαναν*; some editors read *σώμασι πíanαν*, taking *λευκανθέα* 'white-wreathing' with *καπνόν*. As white myrtle was sacred to the dead (*Isth.* iii. 88) *λευκανθέα* may mean 'decked with myrtle.' The text is Böckh's.

24. *δαΐσαντο*.] Carries on the metaphor of *ἐπίαναν*.

'*Αμφιάρη*.] The nom. and acc. of this name in Pindar end in *-ρηος, -ρηον*. This dative is from a contracted form in *-ρης* which changes its declension by analogy.

εἰ δυνατόν, Κρονίων, πείραν μὲν ἀγάνορα Φοινικο-
στόλων

ἐγχείων ταύταν θανάτου πέρι καὶ ζωᾶς ἀναβάλλομαι
ὡς πόρσιστα, μοῖραν δ' εἴνομον 70
30 αἰτέω σε παισὶν δαρὸν Αἰτναίων ὀπάξειν,

Στρ. ζ'.

Ζεῦ πάτερ, ἀγλαΐαισιν δ' ἀστυνόμοις ἐπιμίξαι
λαόν. ἐντί τοι φίλιπποί τ' αὐτόθι καὶ κτεάνων ψυχὰς
ἔχοντες κρέσσονας 75

ἄνδρες. ἄπιστον ἔειπ'· αἰδῶς γὰρ ὑπὸ κρύφα κέρδει
κλέπτεται,

ἂ φέρει δόξαν. Χρομίῳ κεν ὑπασπίζων παρὰ πεζο-
βόαις ἵπποις τε ναῶν τ' ἐν μάχαις 80
35 ἔκρινας ἂν κίνδυνον ὀξείας αὐτᾶς,

Στρ. η'.

οὔνεκεν ἐν πολέμῳ κείνα θεὸς ἔντυεν αὐτοῦ 85
θυμὸν αἰχματὰν ἀμύνειν λοιγὸν Ἐνναλίου. παῦροι
δὲ βουλευσαι φόνου

28. 'If it be possible, son of Kronos; I am for putting off as long as possible the talked-of gallant struggle for life and death with the host of Carthaginian spearmen.' For ἀναβάλλομαι cf. Ol. I. 80, ἀναβάλλεται γάμον θυγατρὸς.

30. ὀπάξειν.] Cf. Nem. III. 9.

31. ἀγλαΐαισιν.] 'Celebrations of victories.' Cf. Ol. XIII. 15 note, Pyth. VI. 46, Nem. I. 13.

ἀστυνόμοις.] Lit. 'In the city' (cf. ἀγρόνομος, 'rural') i.e. 'enjoyed by the citizens,' generally rendered—'public.' Dissen renders ἀγλ. ἀστ. 'decora ludicra (Ol. IX. 99) quae ad urbem pertineant.' I prefer the more usual sense of ἀγλαΐα, as it involves a commoner meaning of ἀστυνόμος than the other, and compare Isth. V. 69, Ol. VII. 21, XI. 11. It is not necessary to assume that the victor gave a public feast, but

the festivities in commemoration of a victory would be general.

ἐπιμίξαι.] Cf. Ol. I. 22, 91.

32. κτεάνων, κ.τ.λ.] 'With souls too lofty to grudge their hoards.' Cf. Pyth. VIII. 92, ἔχων κρέσσονα πλούτου μέριμναν.

33. αἰδῶς, κ.τ.λ.] 'Due love of honour (cf. Ol. VII. 44) which bringeth renown is stealthily sapped by greed.' mss. give ὑπόκρυφα, but the Schol. suggests by ὑποκλέπτεται that there is a tmesis of the preposition.

35. 'You might have formed an idea of the danger of keen fight;' because Chromios was ever in the thickest of the fray. For κεν—ἂν cf. Goodwin § 42, 3 with notes 1, 3.

36. κείνα θεός.] Αἰδῶς, who is personified by Hæsioid, *W. and D.*, 199.

37. Perhaps the similarity of

παρποδίου νεφέλαν τρέψαι ποτὶ δυσμενέων ἀνδρῶν
στίχας 90
χερσὶ καὶ ψυχᾷ δυνατοί λέγεται μὰν Ἔκτορι μὲν
κλέος ἀνθῆσαι Σκαμάνδρου χεύμασι
40 ἀγχοῦ, βαθυκρήμνοισι δ' ἀμφ' ἀκταῖς Ἐλώρου, 95
Στρ. θ'.
ἔνθ' Ἀρείας πόρον ἄνθρωποι καλέοισι, δέδορκεν
παιδὶ τοῦτ' Ἀγησιδάμου φέγγος ἐν ἀλικίᾳ πρώτᾳ τὰ
δ' ἄλλαις ἀμέραις 100

phrase to *μαχατὰν θυμόν*, *vv.* 26, 27, is intended to mark the contrast between Amphiarâos' lot and Chromios'.

38. *παρποδίου*.] 'Imminent.' Cf. *Pyth.* iii. 60.

νεφέλαν.] 'Storm-cloud.' For the metaphor cf. *Isth.* vi. 27, iv. 49, 50, iii. 35, *Verg. Aen.* ix. 667, *pugna aspera surgit*: | *quantus ab occasu ueniens, pluuiatibus Haedis, | uerberat imber humum; quam multa grandine nimbi | in uada praecipitant, quam Iupiter horridus austris | torquet aquosam hiemem; et coelo caua nubila rumpit.*

39. *κλέος ἀνθῆσαι*.] For the phrase cf. *Pyth.* i. 66.

40. See *Introduction*.

41. Ἀρείας.] So. *πηγῆς* or *κρήνης*; cf. *Κρόνιον (λόφον)*, *Ol.* i. 111. The Schol. gives a variant *ἔνθα Ῥείας*. For the compendious construction for 'where is the ford which men name from Arês' spring,' cf. *Il.* xi. 757, καὶ Ἄλεισιον ἔνθα κολώνη | κέκληται, *Soph. Trach.* 638, ἔνθ' Ἑλλάνων ἀγοραὶ Πυλάτιδες καλεῦνται, *Cæd. Rex*, 1451, ἔνθα κλήσεται | οὐμὸς Κιθαίων οὗτος, ὄν κ.τ.λ., *Eur. Ion.* 11—13, *Isth.* v. 47. Mr Postgate takes Ἀρείας as acc. plur., supplying ἀκτὰς from above, as he does not see why a ford should be named from a spring. The alteration *ἔνθα Ῥείας*

(Ῥείας) has been suggested by Beck, Hartung and Bergk, Ῥείας πόρον meaning Ἴόνιον πόρον (*Nem.* iv. 53). Cf. *Aesch. P. V.* 837 (856, P.), ἤξας πρὸς μέγαν κόλπον Ῥείας..... χρόνον δὲ τὸν μέλλοντα πόντιος μυχῶς..... Ἴόνιος κεκλήσεται. It is, however, open to question whether πόρον would be used of the sea when a river had just been mentioned, and whether it would apply to the open sea off the Helôros. Western Krête lay at the entrance to the Ionian sea from the Archipelago, and so the Krêtan cult of Rhea probably gave rise to the old name recorded by Aeschylus.

δέδορκεν.] Cf. *Ol.* i. 94, 'shone forth and still shines.' This perfect is like *λέλογχεν*, *Ol.* i. 53.

42. *τοῦτο*.] 'Such.' Cf. *Ol.* iv. 24. *ἐν ἀλικίᾳ πρώτᾳ*.] 'In his earliest prime;' i.e. when first he became distinguished. Böckh and others render wrongly 'in his first youth.' The battle of Helôros (*Herod.* vii. 154) was fought at least before *v. c.* 491, when Hippokratês the victor died, but at the date of this ode Chromios was probably more than forty years of age, for from *v.* 44 we might gather that his old age was not very distant, as indeed from the general tone of both the odes to Chromios.

τὰ δ'.] Perhaps cf. *Nem.* ii. 17,

- πολλὰ μὲν ἐν κονίᾳ χέρσῳ, τὰ δὲ γείτοσι πόντῳ φάσομαι.

43. Cf. Ol. XII. 6, πόλλ' ἄνω...τὰ δ' αὖ κάτω. Render, 'And his honours won at other times, many mid the dry land's dust, others again on the neighbouring sea, will I proclaim.' The idea to be supplied with the neut. plur. pron. must surely be suggested by κλέος ἀνθήσαι (v. 39), δέδορκεν τοῦτο φέγγος (vv. 41, 42). Dissen understands *πραχθέντα* or *πραχθῆναι* and compares Aristoph. *Ran.* 281, ὡς οὗτος ὁ τόπος ἐστίν, οὗ τὰ θηρία τὰ δειν' ἔφασκ' ἐκείνος, where an infinitive verb is obviously suppressed, or at least a participle. But I venture to say φάσομαι can take an accusative like κείνα κείνος ἂν εἴποι ἔργα, Ol. VIII. 62, μήδ' ἀγῶνα φέρτερον αὐδάσομεν, Ol. I. 7, τὰ δ' αὐτὸς *ἂν τι* τύχη, ἔλπεται τις ἕκαστος ἐξοχώτατα φάσθαι, Nem. IV. 91.

κονία.] L. and S. gives this as an adj. under *κόνιος*, a subs. under *χέρσος*. I prefer the latter view.

γείτοσι πόντῳ.] The sea off Cumae. For the battle cf. Pyth. I. 71—75.

φάσομαι.] Pindar also uses the middle forms φάτο, φάσθαι, which may in all five instances be well rendered 'in the second and more-definite sense of *φημί*, to affirm, declare, &c.' (Don.). He uses *φαμένῳ*, Isth. v. 49, of the utterance of a wish. This φάσομαι then has a different shade of meaning from φάσω, and has no proper connection with the following theory which Don. propounds in this place. 'Pindar uses a middle form for the future of active verbs signifying "to utter a sound;" as αὐδάσομαι ἐνὲρκιον λόγον, "I will solemnly swear," Ol. II. 92: *κελαδῶσόμεθα βροντάν*, "we will sing of the thunder," Ol. XI. 79: *κωμάσομαι*, "I will raise the comus-song," P.

IX. 89; and here φάσομαι, "I will affirm." In all these cases of future assertions he uses the middle form of this tense, for the reason which I have given in the passages above referred to—namely, because when we speak of something which will make an impression upon our senses or feelings, or, in general, befall us, as future, we consider ourselves as merely the *object* of these outward impressions or accidents; but when we speak of their present effect we consider ourselves as an agent or inchoative in respect to them. If, however, we use the future in a deliberate or prohibitory sense, the idea of agency is not lost; and thus we find that Pindar not merely writes αὐδάσομαι, "I will speak" (Ol. II. 92), but also μὴ αὐδάσομεν, "let us not speak" (Ol. I. 7); and not only κωμάσομαι, "I will raise the comus-song" (P. IX. 89), but also κωμάσομεν, "let us sing the comus-song" (supra, v. 1). Similarly, although *βοήσομαι* is the regular Attic future of *βοάω*, we have in Aeschyl. *Pers.* 640: *παντάλαν' ἄχη διαβοάσω*; "am I to go on proclaiming my woes?" Now αὐδάσομαι, Ol. II. 92, is distinctly reflexive, as the utterance of an oath binds the utterer. *κελαδῶσομεθα* is neutralized by *κελαδῶσω*, Ol. X. [XI.] 14. Don. should refer *κωμάσομαι* to his *κωμάζομαι*, Isth. III. 90. This mid. is used causatively, 'I cause to be celebrated in (or 'by') a *kómos*,' only used in the first person sing. in reference to the poet. Cf. also Nem. III. 12, 27, VI. 26. Perhaps *κελαδ.*, Ol. XI. 79, is causative. Thus there is no instance in Pindar to which Dr Donaldson's ingenious explanation of middle futures to active verbs will fairly apply.

ἐκ πόνων δ', οἷ σὺν νεότατι γένωνται σὺν τε δίκῃ,
τελέθει πρὸς γῆρας αἰὼν ἄμερα. 105

45 ἴστω λαχὼν πρὸς δαιμόνων θουμαστὸν ὄλβον.

Στρ. ι'.

εἰ γὰρ ἅμα κτεάνοις πολλοῖς ἐπίδοξον ἄρηται 110
κῦδος, οὐκέτ' ἔστι πόρσω θνατὸν ἔτι σκοπιᾶς ἄλλας
ἐφάψασθαι ποδοῖν.

ἀσυχία δὲ φιλεῖ μὲν συμπόσιον νεοθαλῆς δ' αὔξε-
ται 115

μαλθακῇ νικαφορία σὺν αἰοιδᾷ· θαρσαλέα δὲ παρὰ κρα-
τῆρα φωνὰ γίνεται.

50 ἐγκιρνάτω τίς μιν, γλυκὺν κόμου προφάταν, 120

Στρ. ια'.

ἀργυρέαισι δὲ νωμάτω φιάλαισι βιατὰν
ἀμπέλου παιδ', ἄς ποθ' ἵπποι κτησάμεναι Χρομίῳ
πέμψαν θεμιπλέκτοις ἅμα 125

44. ἐκ πόνων τελέθει.] 'Is the natural outcome of toil.'

οἱ γένωνται.] See Goodwin, § 63. νεότατι.] The classical youth includes our middle age. Pindar speaks, Pyth. II. 63, of Hiero's νεότας in connection with the battle of Himera (B.C. 480) and yet of his βουλαὶ πρεσβύτεραι, though the date of the ode is B.C. 477.

ἄμερα.] For αἰὼν fem. cf. Pyth. IV. 186.

45. ἴστω λαχὼν.] Cf. Ol. VI. 8, Nem. XI. 15, Isth. I. 68, VI. 27.

46. For sentiment cf. Pyth. I. 99, Nem. I. 32, Isth. I. 50.

47. For metaphor cf. Ol. I. 115, Nem. I. 25, VIII. 36, Isth. IV. 23. For ἔτι cf. Eur. Med. 1077.

48. ἀξεται.] Cf. Pyth. X. 10. Render, 'a victor's honour (the status of a νικηφόρος) putteth forth fresh blossoms by aid of soothing minstrelsy.' For metaphor cf. Nem. VIII. 40.

50. ἐγκιρνάτω μιν.] For constr.

cf. ἐγγεῖν κρητῆρα, Soph. Frag. 149, 'To mix into the cup' = to pour in and mix. Cf. Isth. IV. 25.

προφάταν.] The bowl is the interpreter of the κόμος because it adds vigour to the performers and stimulates the faculties of the audience, raising both nearer to the level of the poet's inspired genius. It would appear that another ode was to be sung at or after the feast. The Schol. indicates a variant προηγῆτην, which does not scan.

51. Cf. Nem. X. 43. Silver cups were also prizes at Marathôn, cf. Ol. IX. 90. Probably the wreath was universally given as a symbol of victory in games.

52. ἀμπέλου παιδ'.] 'The masterful child of the vine.' Conversely (Aesch. Persae, 616), ἀκήρατὸν τε μητρὸς ἀγρίας ἄπο | ποτόν, παλαιᾶς ἀμπέλου γάνος τόδε. In the Schol. the quotation from Nem. V. 6, ματέρ' οἰνάνθας ὀπώραν is misplaced and put under V. 48. It appears

Λατοῖδα στεφάνοις ἐκ τᾶς ἱερᾶς Σικυῶνος. Ζεῦ πάτερ,
 εὐχομαι ταύταν ἀρετὰν κελαδήσαι σὺν Χαρίτεσσιν,
 ὑπὲρ πολλῶν τε τιμαλφεῖν λόγοις 130
 55 νίκαν, ἀκοντίζων σκοποῖ' ἄγχιστα Μοισᾶν.

that Chromios did not himself attend these games.

Θεμιπλέκτοις.] I prefer the interpretation of one Schol. νομίμως καὶ καθοκόντως πεπλεγμένους, 'twined with due ceremonial' to 'fairly-twined,' 'twined in justice to him,' i. e. 'fairly won.' For crowns won by horses cf. Ol. II. 50, VI. 26, Pyth. III. 73, 74. But the plural is used for the victor's crown for a single victory, e. g. Isth. III. 11.

53. ἱερᾶς.] The Schol. refers this epithet to the partition of the victims between gods and men at Mèkônè close to Sikyôn. Cf. Hes. Theog. 535, but the fact of Pythian games being held there is perhaps sufficient ground for the attribute.

54. εὐχομαι.] 'I pray.' Paley 'I flatter myself.'

ἀρετᾶν.] 'Glory (in games);' cf. Isth. I. 41, IV. 17.

σὺν Χαρίτεσσιν.] For the association of the Graces with Epinikian poetry and with Pythia cf. Pyth.

VI. 2, Nem. X. 1. For -σαι σὺν cf. Isth. III. 17.

ὑπὲρ πολλῶν, κ.τ.λ.] 'And that more than many (bards) I may make victory of great account by my verses.' Notice the aorist κελαδήσαι referring the poet's celebration of the particular achievement, the present τιμαλφεῖν referring to his general habit. For inf. cf. Goodw. § 23, 2 note 2. A Schol. gives an unhappy *v. l.* πολλῶν...νικᾶν which Christ gives as his own emendation. For ὑπὲρ πολλῶν cf. Isth. II. 36.

55. ἀκοντίζων.] For the hurling of the javelin, one of the contests of the *quingertium*, cf. Ol. XIII. 93, Pyth. I. 44. For the metaphor cf. Ol. I. 112.

σκοποῖ'.] mss. give σκοποῦ, but cf. Pyth. XI. 41 (where I find Christ had anticipated my suggestion of μισθοῖο), Ol. XIII. 35, πατὴρ δὲ Θεσσαλοῖ' ἐπ' Ἀλφείου ῥεέθροισιν ἀγλα ποδῶν ἀνάκειται, Isth. I. 16.

[NEMEA X.]

ON TWO VICTORIES OF THEIAEOS OF ARGOS IN THE
WRESTLING MATCH (IN THE HEKATOMBAEA AT ARGOS).

INTRODUCTION.

THIS fine ode is proved by *vv.* 22, 23 and the thrice-repeated mention of Hêra to be composed for an anniversary of the Hekatombaea at Argos, in which Theiaeos son of Ulias of Argos had won the wrestling match twice. He had also won thrice at Nemea, thrice at the Isthmos, once at Pythô, but not yet at Olympia. Dissen argues from Amphitryôn being called an Argive that the date falls after the destruction of Mykênæ by the Argives, Kleônæans and Tegeaeans B.C. 468; he also fixes the later limit, B.C. 458, by the consideration that Argos joined in an invasion of Boeôtia in that year, after which Pindar would hardly compose an ode for an Argive.

It is probable from *vv.* 29—36 that an Olympian contest was at hand, that is that the date was either B.C. 464 or 460, as Mykênæ was probably not taken till late in the year and the poet would hardly be likely to transfer the myths of Mykênæ to Argos immediately after the destruction of the former. For such transference in the Tragedians cf. Aesch. *Ag.* 24, Porson on Eur. *Heracl.* 188 (Elmsley and Barnes). The confusion was made easy by the larger meaning of Argos = Argolis (see on *v.* 42).

As one of the victor's ancestors claimed intimate connexion, as their host, with the Dioskuroi (*vv.* 49, 50), and as these deities were patrons of athletic games, and as the poet has given the most beautiful episode of their legend, we need not suppose that the myth

has reference to the victor any more than is the case with the allusion at the end of Pyth. xi. Perhaps from the relation of the favour with which Zeus entertained Polydeukês' entreaty, Theiaeos might deduce encouragement as to the result of his own prayer *v.* 30; but I think Mezger refines a little too much in suggesting that the implication is that the Dioskuroi will intercede without stint for the mortal Theiaeos, even as Polydeukês gave up half his life as a god in intercession for his mortal brother Kastôr. The poet may possibly imply that as a friend of the Dioskuroi he has a second claim on the favour of Zeus, who is introduced in three important passages, *vv.* 11 ff., 29 ff., 75—end. The myth may incidentally contain a veiled allusion to the struggle between Sparta and the Helôts in Messênia which began B.C. 664 and lasted beyond B.C. 460. Leopold Schmidt considers that the myth inculcates the trustworthiness and good faith of the breed of gods (*vv.* 54; 78, 79); but the trustiness of the latter passage is that of a mortal comrade, and there is little analogy between Polydeukês' self-sacrifice for his brother and his good faith as a divine patron.

I think that either *παῦροι δ' ἐν πόνῳ πιστοὶ βροτῶν* refers back rather to the general sense than the particular application of *θεῶν πιστὸν γένος*, and is in fact almost a false echo, or else that the recurrence of *πιστο-* is a mere coincidence. It should be observed that Polydeukês distinctly avows a selfish grief at the loss of his brother, which is most pathetic and appropriate in a presentment of deep affection, but which would tend to mar an illustration of disinterested good faith. Mezger points out that *vv.* 37 f. form the middle point of the ode, referring the victories of the family to the Graces, who are invoked *v.* 1, and the Tyndaridae, who form the subject of the close of the ode.

Polydeukês is vividly presented as the ideal exemplar of brotherly love, and it is hard to believe that the poet wished a beautiful picture to be blurred by any occult references to Theiaeos. Dissen sees that the exaltation of Polydeukês' brotherly love is the point of the myth, but gratuitously proceeds to infer that Theiaeos' unselfish brotherly love is indirectly celebrated. The poet implies, *v.* 54, that he is just; but beyond that no indication of his character can be traced.

The rhythm is Dôrian with a few Lydian measures.

ANALYSIS.

vv.

- 1—3. Invocation of the Graces to laud Hêra's Argos.
 4—18. Mention of legendary worthies of Argos (see note on v. 12).
 19, 20. The poet must refrain from reciting the blessings of Argos.
 21—23. Still he calls on himself to turn his mind to wrestlings under the influence of the festival of the Hêraea (Hekatombaea).
 24—28. Enumeration of victories of Theiaeos.
 29, 30. Invocation of Zeus to grant Theiaeos' prayer.
 31—36. What it is, is well known. His Panathênaic victory is an omen that it will be answered.
 37, 38. His successes are due to hereditary worth and to the favour of the Graces and the Dioskuroi.
 39—48. Mention of victories of Theiaeos' maternal ancestors.
 49—54. No wonder, since Pamphaês (a remote ancestor) entertained the Dioskuroi, the faithful patrons of games.
 55—end. Myth of the death of Kastôr and self-sacrifice of Polydeukês.

Στρ. α'.

Δαναοῦ πόλιν ἀγλαοθρόνων τε πεντήκοντα κορᾶν,
 Χάριτες,

1. ἀγλαοθρόνων.] So old mss. Triclinian ἀγλαοθώκων. For the meaning of the epithet cf. Ol. II. 22, Pyth. III. 94, Nem. IV. 65, from which last line we may gather that at Aegina the Nêreids were represented enthroned. In Eur. *Iph. in Aul.* 239, golden statues of the Nêreids stand on the sterns of the ships of Achilles. So also no doubt at Thebes and Argos were the local heroines thus sculptured in some public building. The Fates, Seasons, Nêreids and Danaids would

scarcely suggest this attribute without the intervention of plastic representation demanded by solemn cults. With the great deities the case is different. See *Addenda*.

Χάριτες.] For the Graces as patronesses of epinikian minstrelsy cf. Ol. XIV. 12—14, Pyth. VI. 2, IX. 89, Nem. IX. 54. The Seasons and the Graces had been sculptured by Polykleitos on the crown of his colossal statue of Hêra in the Hêraeon at Argos. This fact may have influenced the poet in

Ἄργος Ἥρας δῶμα θεοπρεπὲς ὑμνεῖτε· φλέγεται δ'
 ἀρεταῖς
 μυρίαῖς ἔργων θρασέων ἔνεκεν. 5
 μακρὰ μὲν τὰ Περσέος ἀμφὶ Μεδούσας Γοργόνας·
 5 πολλὰ δ' Αἰγύπτῳ τὰ κατώκισεν ἄστη ταῖς Ἐπάφου
 παλάμαις·
 οὐδ' Ἐπερμνήστρα παρεπλάγχθη, μονόψαφον ἐν κολεῶ
 κατασχοῖσα ξίφος. 10

his invocation, but it is rash to be positive on the point.

2. δῶμα.] 'Home;' cf. Soph. *Oe. R.* 28, 29, πόλις... δῶμα Καδμείων. The Argives constitute a family of which Hêra is mistress and foundress.

φλέγεται.] For metaphor, cf. Pyth. v. 42, xi. 45, Isth. vi. 23.

ἀρεταῖς.] Dat. of manner. 'Distinctions,' cf. Ol. xiii. 15, Nem. vii. 51.

4. μακρά.] One ms., *Medic. B.*, gives *κακρά*, an interesting error; this *vox nihili* is corrected in the lemma of the same ms. to *καθαρὰ*.

In Isth. v. 56, ἀναγήσασθαι is expressed with *μακρόν*.

ἀμφί.] 'The tale of Perseus with respect to the Gorgon Medusa.'

There is no need to render τὰ Πέρσεος *Persei res gestae*, and to strain the force of the preposition to *certamen circa Med.* with Dissen.

The myth of Perseus' birth makes it probable that the name is from the √PARS, Skt. √prish, 'sprinkle,' while Danaë, Danaos are connected with *Danube*, *Don*, 'river' or 'water,' not with δᾶνός, 'burnt' fr. δαφᾶνος or δαφᾶνος.

5. MSS. π. δ' ΑΙ. κατώκισθεν ᾄ. τ. Ἐ. π. Mommsen, τὰ κατέκτισθεν, Böckh τὰ κατώκισεν with the subject Argos understood as in vv. 10, 13. The latter alteration is the best, but I do not like to reject the ms. passive form absolutely, as -ώκισθεν might scan as 2 + $\frac{3}{2}$ + $\frac{1}{2}$

= 2 + 1 + 1. The plural ἄστη is distributive, hence the passive verb would be plural.

παλάμαις.] Merely 'agency.'

6. Ἐπερμνήστρα.] Mommsen with the Vatican old ms. omits the ν. Cf. Hor. *Od.* iii. 11, 33, Aesch. *P. V.* 865, Ovid. *Her.* xiv, for the story.

οὐδὲ... παρεπλάγχθη.] An emphatic meiosis; 'trod the path of honour.' For *παρεπλ.* cf. Ol. vii. 31, αἱ δὲ φρενῶν παραχαῖ | παρέπλαγγξαν καὶ σοφόν, Pyth. ii. 35, εὐναὶ δὲ παράτροποι ἐς κακότατ' ἄθροον | ἔβαλον ποτὶ καιρὸν ἰόντ' (see *Addenda* to Vol. I.), Nem. i. 25, ἐν εὐθείαις ὁδοῖς στείχοντα.

μονόψαφον.] So mss. After the Schol. Vet. Mommsen -φος. The mss. reading should be preferred as the less easy. For the transference of the attribute of the person to the instrument cf. the Homeric *νηλεὶ χαλκῶ*. Here the adjective should be taken adverbially. Cf. Ol. vi. 8, δαιμόνιον πόδα, where again the attribution of the quality of the whole to the part is on a similar principle to the transference to the instrument.

κατασχοῖσα.] The aorist would be appropriate to her sudden resolve not to draw her sword, if we rendered 'because she retained,' but it is simpler to render 'when she retained.'

'Αντ. α΄.

Διομήδεα δ' ἄμβροτον ξανθά ποτε Γλαυκῶπις ἔθηκε
θεόν·

γαῖα δ' ἐν Θήβαις ὑπέδεκτο κεραυνωθεῖσα Διὸς βέ-
λεσιν 15

μάντιν Οἰκλείδαν, πολέμοιο νέφος·

10 καὶ γυναιξὶ καλλικόμοισιν ἀριστεύει πάλαι·

Ζεὺς ἐπ' Ἀλκμήναν Δανάαν τε μολῶν τοῦτον κατέφανε
λόγον· 20

πατρὶ τ' Ἀδράστοιο Λυγκῆι τε φρενῶν καρπὸν εὐθείᾳ
συνάρμοξεν δίκᾳ·

'Επ. α΄.

θρέψε δ' αἰχμὰν Ἀμφιτρίωνος· ὁ δ' ὄλβω φέρτατος

7. Διομήδεα.] A Schol. tells us that Diomédés was endowed with the immortality forfeited by Tydeus when he ate some of Melanippos' head. Diomédés, the reputed founder of Argyripa or Arpi in Apulia was deified as a hero of Hellênic colonization of Southern and Eastern Italy.

8. ἐν.] 'Near,' cf. *Ol.* vi. 16, where the fate of Oeklés' son Amphiarâos is being celebrated. As Amphiarâos was running away when engulfed, the addition of πολέμοιο νέφος is a graceful concession to Argive feeling. L. and S. should not say 'γαῖα ὑπέδεκτο αὐτόν, the grave,' for the earth rescued him from death.

9. πολέμοιο νέφος.] Cf. *Il.* xvii. 243, ἐπεὶ π. ν. περὶ πάντα καλύπτει, | Ἐκτωρ. Vergil's *nubes belli*, *Aen.* x. 809, is differently applied, to a shower of missiles.

For more general application of the metaphor cf. *Isth.* iii. 35. Lucretius' *Scipiadas belli fulmen* (*iii.* 1034) is quoted.

10. ἀριστεύει.] Argos is the implied subject. The wrong punctuation before πάλαι is due to Leporinus.

11. For Alkmênê and Amphitryôn being reckoned as Argives, see *Introd.*

τοῦτον.] mss. τόν, Bergk and Mezger ἐτόν, comparing Schol. on *Il.* i. 133. Text from Schol. Vet.

12. πατρὶ.] Talaos.

φρενῶν καρπόν.] 'Experience,' cf. *Pyth.* ii. 73, *Aesch. Sept. c. Theb.* 593, βαθείαν ἄλοκα διὰ φρενὸς καρπούμενος. *Frag.* 193 [227].

The order in which the worthies of Argos are mentioned is not so confused as appears at first sight. First come two sons of Zeus, the younger first; then an example of feminine courage and recitude; thirdly, two immortal heroes, the younger first; fourthly, four women; fifthly, two wise and just heroes, the younger first; and lastly, Amphitryôn and Hêraklê, who through Hêbê is connected with Hêra of Argos, whose *cella* contained a silver altar on which their marriage was represented.

13. θρέψε...] Argos is again the implied subject most probably, though Zeus might be. Note αἰχμὰν Ἀμφ. = αἰχμητᾶν Ἀμφιτρίωνα.

ὁ δ', κ.τ.λ.] Partly owing to the corrupt condition of *v.* 15 this pas-

ἵκετ' ἐς κείνου γενεάν, ἐπεὶ ἐν χαλκίοις ὄπλοις 25
 15 Τηλεβόας ἔναρ', εὖ θ' οἱ ὄψιν εἰδόμενος
 ἀθανάτων βασιλεὺς αὐτὰν ἐσήληθεν,
 σπέρμ' ἀδείμαντον φέρων Ἑρακλῆος· οὐ κατ' Ὀλυμ-
 πον 30
 ἄλοχος Ἥβα τελεία παρὰ ματέρι βαίνοισ' ἐστί, καλ-
 λίστα θεῶν.

Στρ. β'.

βραχὺ μοι στόμα πάντ' ἀναγήσασθ', ὅσων Ἀργεῖον
 ἔχει τέμενος 35
 20 μοῖραν ἐσλῶν· ἔστι δὲ καὶ κόρος ἀνθρώπων βαρὺς
 ἀντιάσαι·

sage has caused much difficulty. Commentators have explained ὁ δ' as Zeus and κείνου as Amphitryōn or *vice versâ*. The objections to ὁ δ' being Zeus are obvious. Again Amphitryōn was Zeus' descendant, therefore he could only enter his generation by birth, not, as Mezger supposes, by virtue of Zeus' connection with Alkmênê. It seems more appropriate to refer κείνου to the first word of the ode, Δανίου. The Schol. ἀναιρούντος αὐτοῦ Τηλεβόας suggested to Mommsen ἐνάροντος for the ms. ἔναρ'. τί οἱ, the alteration being pretty easy, first to ἐνάροντι by assimilation to the case of an interpolated οἱ and then from -ONTI to -ENTI, -EN TI. The rhythm however rather points to ἔναρ' (see the corresponding lines), so I suggest ἔναρ', εὖ θ' οἱ, or ἐν θ' οἱ (cf. Nem. vii. 78). I see that Goram has already proposed ἔναρ' εὖ θ' ὄψ. οἱ. For θ' Φοῖ cf. Ol. iv. 9, Pyth. iv. 105, Nem. viii. 10. Böckh read ἔναρην καὶ οἱ with crasis of the diphthongs. Hermann gave ἔναρην, οἱ.

The expedition against the Taphioi or Téléboae was an integral

part of Amphitryōn's bliss, as it was the condition of his union with Alkmênê, so that a parathetic structure of the clauses after ἐπεὶ (v. 14) is not inappropriate. Kayser's alteration of ὄλβω to ὄλβος (supported by Ol. ii. 22, Pyth. iii. 105, v. 51) is needless.

17. σπ. Ἑρ.] Cf. Isth. vi. 7, Ἑρακλείους γοναῖς.

18. τελεία.] Ἥρα τελέα or γαμηλία or ζυγία was the Goddess of Marriage, *Iuno Pronuba*. The phrase τέλος θαλέροιο γάμοιο occurs Od. xx. 74; cf. Soph. Ant. 1241. On the sceptre of her statue in the Hêraeon was a cuckoo. Near this statue stood a chryselephantine statue of Hêbé (Paus. ii. 17).

βαίνοισ' ἐστί.] 'Walks for ever' (Holmes). The participle is perhaps adjectival in such constructions, cf. Madv. § 180 d. Most edd. read ἔστι.

19. Cf. Isth. vi. 44, βραχὺς ἐξικέσθαι. The idea is elaborated by Vergil, *Aen.* vi. 625.

20. δὲ καί.] 'And besides.' For κόρος, cf. Pyth. i. 82, viii. 32, Ol. ii. 95.

ἀντιάσαι.] Cf. *infra*, v. 72.

ἀλλ' ὅμως εὐχορδον ἔγειρε λύραν,
καὶ παλαισμάτων λάβε φροντίδ' ἀγών τοι χάλκεος 40
δάμον ὀτρύνει ποτὶ βουθυσίαν Ἥρας ἀέθλων τε
κρίσιν

Οὐλία παῖς ἔνθα νικάσαις δις ἔσχεν Θειαῖος εὐφό-
ρων λάθαν πόνων. 45

Ἄντ. β'.

25 ἐκράτησε δὲ καὶ ποθ' Ἑλλανα στρατὸν Πυθῶνι, τύχα
τε μολῶν

καὶ τὸν Ἴσθμοῖ καὶ Νεμέα στέφανον, Μοῖσαισι τ'
ἔδωκ' ἀρόσαι,

τρὶς μὲν ἐν πόντοιο πύλαισι λαχών, 50

τρὶς δὲ καὶ σεμνοῖς δαπέδοις ἐν Ἀδραστείῳ νόμῳ.

21. This bold metaphor is, I suppose, the original of Gray's 'Awake, Aeolian lyre, awake.' Cf., however, the Psalmist's "awake, lute and harp." *Suscito misam, crepitum* are different and much less artificial. The poet addresses himself.

22. χάλκεος.] Cf. Ol. vii. 83, ὃ τ' ἐν Ἄργει χαλκὸς ἔγνω νιν. The brazen shield given as a prize at the Hêraea or Hekatombaea (see next line, βουθυσίαν).

23. κρίσιν.] Cf. Ol. iii. 21, Pyth. iv. 253. The line recalls Ol. v. 6, ὑπὸ βουθυσίαις ἀέθλων τε πεμπταμέροις ἀμύλλαις.

24. ἔσχεν.] 'Gat,' cf. Ol. ii. 9, εὐφόρων.] 'Bravely-borne.' The Schol. interprets 'profitable,' which seems to be a comparatively late sense, and would here be proleptic.

λάθαν.] Cf. Ol. ii. 18, (πήματος) λάθα πότμῳ σὺν εὐδαίμονι γένοιτ' ἄν.

25. ἐκράτησε.] For this sort of Zeugma where the verb is taken in another of its own meanings with a second object, cf. Ol. i. 88, ἔλεν δ' Οἰνομάον βίαν παρθένον τε σύνευνον, Eur. Ion, 666, ὑμῖν δὲ σιγᾶν, δμωί-

δες, λέγω τάδε, ἢ θάνατον εἰπούσαισι πρὸς δάμαρτ' ἐμήν, Aesch. P. V. 665, ἐπισκῆπτουσα καὶ μυθουμένη (Ἰνάχῳ) ὤθειν ἐμέ, ... κεῖ μὴ θέλοι, πυρωπὸν ἐκ Διὸς μολεῖν κεραυνόν. For ἐκράτ. στέφανον cf. Nem. v. 5, *infra*, v. 47.

Ἑλλανα στρατὸν.] Cf. Pyth. xi. 50, Ἑλλανίδα στρατιάν, xii. 6, Ἑλλάδα νικάσαντα, Pyth. xii. 6.

τύχα.] Equals εὐτυχία, cf. Nem. vii. 11, Pyth. iii. 104, Ol. ii. 51.

ἀρόσαι.] For metaphor cf. Pyth. vi. 2. For omission of object cf. L. and S. δίδωμι, 4.

26. For omission of τὸν before Νεμ. cf. Madv. § 16 b.

27. πύλαισι.] Cf. Ol. ix. 86, ἐν Κορίνθου πύλαις.

λαχών.] Supply στέφανον from above. For μὲν... δὲ cf. Isth. iii. 8.

28. σεμν. δαπ.] The plain of Nemea. Locative, cf. *infra*. v. 35.

ἐν Ἀ. νόμῳ.] 'According to Adrastus' institution' (cf. Nem. viii. 50, 51). For the preposition cf. Pyth. iv. 59; Dem. p. 496 *fin*. The alteration to νομῶ is worse than needless. For the use of νόμῳ Cookesley compares the use of τεθμός, *infra*, v. 33, Ol. vi. 69, xiii. 40.

Ζεῦ πάτερ, τῶν μὰν ἔραται φρενί, σιγᾶ οἱ στόμα· πᾶν
δὲ τέλος

30 ἐν τὶν ἔργων· οὐδ' ἀμόχθῳ καρδία προσφέρων τόλμαν
παραιτεῖται χάριν.

55

Ἐπ. β'.

γνωτ' αἰίδω θεῶ τε καὶ ὅστις ἀμιλλᾶται περι
ἔσχάτων ἀέθλων κορυφαῖς. ὕπατον δ' ἔσχεν Πίσα· 60
Ἡρακλέος τεθμόν' ἀδείαι γε μὲν ἀμβολάδαν

29. Theiaeos aspires to win at Olympia, cf. *infra*, v. 33.

οἱ.] For this dative cf. Ol. ix. 15, Nem. vii. 22, 40, Pyth. iv. 48.

πᾶν, κ.τ.λ.] 'All issue of deed is in thy hands.' i.e. τῶν πρᾶσσομένων ἔργων. We have τῶν πεπραγμένων ἔργων τέλος, Ol. ii. 15—17. There 'the effect,' here 'the completion' is meant by τέλος. For sentiment, cf. Ol. xiii. 104—106. For ἐν τίν, cf. Soph. *Phil.* 963, ἐν σοὶ καὶ τὸ πλεῖν ἡμᾶς: a little different is Nem. vii. 90.

30. οὐδ', κ.τ.λ.] 'But adding a spirit of daring to a resolution that shrinks from no toil he makes an indirect request for favour.' He hints at a wish which he is too modest to express openly, or rather he mentions incidentally in his prayer the petition which he really has most at heart, but is too diffident to lay stress upon in words. Mezger renders παρατεῖσθαι, 'eine neben hinausgehende Bitte thun,' comparing the use of παρὰ in παρ-φάμεν λόγον, Ol. vii. 66, &c. παρ-άγειν, Pyth. xi. 25, Nem. vii. 27. Other commentators have rendered the verb 'obtain,' 'supplicate for,' 'decline' (L. and S.). In support of 'request indirectly,' 'request by the way,' not given in L. and S., cf. the use of παρεγγνώω Soph. *Oed. Col.* 24 (Campbell), and of παρα-φθέγγομαι and παραφωνέω, and perhaps Aristoph. *Equit.* 37.

31. The older mss. give καὶ ὅστις,

the rest χ' ὡς τις. Dissen follows Hermann's more than needless alteration γνωτὰ Θεαίῳ τε καὶ ὅστις. Kayser with 'almost equal temerity reads γνωτ' αἰίδω οἱ τε καὶ ὅστις. The poet says that he need not tell more precisely to Zeus or any athlete who aspires to Olympian victory what Theiaeos prayed for.

32. ἔσχ. ἀέθ. κορ.] The various contests at Olympia, each of which is a supreme contest. The superlative is reinforced by κορυφαῖς, the genitive not being partitive but 'of definition.' Pindar twice uses ἔσχατος in a good sense, Isth. iii. 29, with a reference to sailing to the pillars of Herakles, and Ol. i. 113, τὸ δ' ἔσχατον (of greatness) κορυφούται βασιλεύσει, a metaphor from a mountain height as here. The Schol. quotes Sophokles *Frag.* ἤδη γὰρ ἔδρα Ζεὺς ἐν ἔσχατῳ θεῶν.

ὑπατον.] This sentence explains the last somewhat vague phrase. Note the order, and render 'Hēraklēs' ordinance which Pisa received is highest.' For sentiment, cf. Ol. i. 7. For ἔσχ. cf. v. 24. For τεθμ. cf. v. 28, Nem. xi. 27.

33. ἀδείαι γε μὲν.] 'Yet right sweetly.' Though the not having won an Olympian victory was bitter, yet the Panathēnaic victory was especially sweet as being an omen of an Olympian victory. This μὲν=μάν, cf. Pyth. iv. 50.

ἀμβολάδαν.] 'By way of prelude.' Cf. Pyth. i. 4, Nem. vii. 77. [Don.]

ἐν τελεταῖς δις Ἀθαναίων μιν ὄμφαι
 35 κώμασαν γαῖα δὲ καυθείσα πυρὶ καρπὸς ἐλαίας 65
 ἔμολεν Ἥρας τὸν εὐάνορα λαὸν ἐν ἀγγέων ἔρκεσιν
 παμποικίλοις.

Στρ. γ'.

ἔπεται δέ, Θειαῖε, ματρῶν πολύγνωτον γένος ὑμετέ-
 ρων 70
 εὐάγων τιμὰ Χαρίτεσσί τε καὶ σὺν Τυνδαρίδαις θα-
 μάκις.

34. τελεταῖς.] The Panathēnaea, at which the prize was oil, from the Μορία or sacred olives, contained in a vase burnt earth, see the next verse. Mr Jackson has suggested to me that Μορία means 'belonging to a tribe, division.' The winners on the Panathēnaic vases are represented with crowns of olive. Athēnaeos, v. 11, tells us that Panathēnaic victors were crowned, and Suidas, s. v. Παναθήναια, and Pliny, N. H. xv. 5 (4), specify the olive crown. Hence Pindar has drawn an augury of success in winning the olive crown at Olympia.

ὄμφαι.] Connected by Curtius with ὄπα, εἶπον, &c., but (as there are few certain instances of aspiration of a tenuis after a nasal) better by Fick with √ambh, Lithuanian amb-iti, 'to scold,' amb-r-iti, 'yelp.' Cf. Frag. 129 [266].

35. γαῖα.] Dative for locative, ἐν ἔρκ. being in apposition.

δέ.] 'For.'

36. παμποικίλοις.] 'Richly painted.' For Panathēnaic Amphorae (our Schol. speaks of ὑδρῖαι) cf. Brit. Mus., First Vase Room, table-case A, 24 (The Burgon Vase, 5th cent. B.C., 2). Second Vase Room, Table-cases E. G. Though the six amphorae there displayed belong to the fourth century, the archaism traditionally kept up imitates the

ceramic style of Pindar's time, the designs being chiefly in black and white with incised lines. On such vases "Athēnē stands between two columns which are usually surmounted by cocks." They are inscribed ΤΟΝ ΑΘΗΝΕΘΕΝ ΑΘΛΟΝ or ΤΩΝ ΑΘΗΝΗΘΕΝ ΑΘΛΩΝ, the former of course in Pindar's time. Cf. P. O. Brönsted, *On Panathenaic Vases. Mon. dell' Inst. di Corrip. Arch.*, x. Tav. 47, *Annali*, 1877, pp. 294 ff., 1878, pp. 276 ff. O. Jahn, *Kurze Beschreib. d. Vasensamml. in der Pinakoth. zu München*, no. 445 (and eleven others there enumerated).

37. ἔπεται.] Here governs an accusative as in late Poets. To suppose the ellipse of a preposition ἐπὶ or εἰς is merely shifting the difficulty. Cookesley's ellipse of "ἀνά, throughout the whole line of your maternal ancestry" is not admissible, especially with θαμάκις, 'repeatedly.' He seems right in objecting to Kühner's explanation that ἐπεσθαι implies or expresses motion to a place. In this case it may imply, *extension beside*, if it be not the ordinary accusative of the direct object as with *sequor*.

38. εὐάγων τιμὰ.] 'Honour from successful contests.' For the compounded adjective instead of its substantive with an epithet in the genitive Matthiae compares Pyth.

ἀξιοθείην κεν, ἐὼν Θρασύκλου

40 Ἀντία τε ξύγγονος, Ἄργεϊ μὴ κρύπτειν φάος 75
ὀμμάτων. νικαφορίαις γὰρ ὅσαις Προίτιοιο τόδ' ἵππο-
τρόφον

ἄστνυ θάλησεν. Κορίνθου τ' ἐν μυχοῖς, καὶ Κλεωναίων
πρὸς ἀνδρῶν τετράκισ'

v. 28, ἀρισθάρματον γέρας, Pyth. vi. 5, Eur. *Hippol.* 67, 1092.

σύν.] For the position of the preposition, cf. Pyth. ii. 59, Nem. ix. 14, 22, *infra*, vv. 53, 84. It is omitted in the mss. before the following, *τυν*-. The position of *θαμάκισ* seems to shew that it and the prepositional phrase are to be taken more closely with *εὐάγ. τιμ.* than with the verb. Don. Dissen and Böckh take *θαμάκισ* as = *ἄμα*, but it is better to render 'oftentimes' as in Isth. i. 28. For the Charites, cf. *supra*, v. 1. The mention of the Tyndaridae leads up to the coming myth.

39. Not 'I should not think fit to veil,' but 'I should think myself justified in not veiling, &c.' i.e. 'in feeling and shewing pride.' Cf. Nem. vii. 66 for the form of expression.

ἐὼν.] *I. q. εἰ εἴην.* Thrasyklos and Antiás were two of the maternal relatives of Theiaeos.

41. ὄσαις.] Exclamatory, though the idea of *οὐ δυνατόν ἐξελέγχειν* may have originally governed it in the poet's mind. The text which is Böckh's (except the stop after *θάλησεν*) is unsatisfactory, as the list of victories is much too small for Argos, of which Proetos was perhaps joint king before his expulsion by his twin brother Akrisios. In Frag. 269 [141] the Schol. on *Il.* xiv. 319 states that Pindar said that Proetos slew Danaë. Perhaps he regained the kingdom when Akrisios fled from Perseus who subsequently to avenge Danaë de-

throned and slew Proetos. This form of the legend is not incompatible with Apollodóros' (ii. 2. 6) tradition that Proetos gave Biás and Melampus each a third of his kingdom, but differs from Ovid (*Met.* v. 239), who makes Perseus kill Proetos in Argos in revenge for the expulsion of Akrisios. Talaos, son of Biás, was king of Argos, which seems to tell against the Ovidian version. The mss. read *ὄσαις ἵπποτρόφον ἄστνυ τὸ (or τό.) Προίτιοιο θάλησε(ν), κ.τ.λ.* I propose *ὄσαις Προίτου θέσαν ἵπποτρόφον ἄστνυ θαλήσαι*, as *ε* for *αι* is a common error (cf. *infra*, v. 72) and ΠΡΟΙΤΟΙΟΘΕΣΑΝ easily passes into -ΤΟΙΟ ΟΘΑΝ and then the last four letters are cut out as a partial repetition of ΟΘΑΙΟ. The omission would lead to rearrangement to suit the metre.

42. Κορίνθου τ' ἐν μ.] At the Isthmian games. The phrase is precisely equivalent to *ἐν βάσσαισιν Ἰσθμοῦ*, Isth. iii. 11. Not "in the recess in which Corinth stands," "Corinth which lies in the recess of the Isthmus;" for Corinth is not in a recess, but in 'a corner' of Argolis, *μυχῶ Ἄργεος ἵπποβότιοιο*. Corinth might be said to stand on the gulf (*μυχὸς*) of Corinth, but the Isthmian games were held on the opposite side of the Isthmos.

This clause begins an answer to the half-question of the preceding clause.

Κλεων. πρ. ἀνδρ.] 'At the hand of Kleōnaeans.' Cf. Nem. iv. 17.

'Αντ. γ'.

Σικυωνόθε δ' ἀργυρωθέντες σὺν οἴνηραῖς φιάλαις ἀπέ-
βαν, 80

ἐκ δὲ Πελλάνας ἐπιεσσάμενοι νῶτον μαλακαῖσι κρόκαις·
45 ἀλλὰ χαλκὸν μυρίον οὐ δυνατὸν
ἐξελέγχειν· μακροτέρας γὰρ ἀριθμῆσαι σχολᾶς· 85
ᾔντε Κλείτωρ καὶ Τεγέα καὶ Ἀχαιῶν ὑψίβατοι πόλιες
καὶ Λύκαιον παρ Διὸς θῆκε δρόμῳ σὺν ποδῶν χειρῶν
τε νικᾶσαι σθένει. 90

'Επ. γ'.

Κάστορος δ' ἐλθόντος ἐπὶ ξενίαν παρ Παμφάη
50 καὶ κασιγνήτου Πολυδεύκεος, οὐ θαῦμα σφίσι
ἐγγενὲς ἔμμεν ἀεθληταῖς ἀγαθοῖσιν· ἐπεὶ 95
εὐρυχόρου ταμίαι Σπάρτας ἀγώνων
μοῖραν Ἐρμῆ καὶ σὺν Ἡρακλεῖ διέποντι θάλειαν,

43. Σικυωνόθε.] From the Pythia founded by Adrastus at Sikyōn, cf. Nem. ix. Introd.

ἀργυρ.] Cf. Isth. ii. 8, 'with gleam of silver shining on them,' perhaps. For σὺν cf. L. and S. s. v., i. 7, *infra*, v. 48.

ἀπέβαν.] So mss. Aldine and other edd. ἐπέβαν. Schol. Vet. interprets ἀνεχώρησαν, and a gloss (Triclin.) ἀπήλθον.

44. Cf. Ol. xi. 97, 98 for the prize of a large woollen cloak, *chlamys*, at the (Apolline) Theoxenia or the Hermaea, or the Diaea celebrated at Pellênê.

45. χαλκ. μυρ.] 'The vast number of prizes of bronze it is impossible to ascertain.' This included no doubt bronze shields won at Argos and τὰ ἐν Ἀρκαδίᾳ ἔργα of Ol. vii. 83.

46. μακρ. σχολ.] For this *descriptive* genitive cf. Madv. § 53 b.; the act of counting is measured or valued in terms of the time required.

47. ᾔντε.] Sc. χαλκὸν governed both by θῆκε and by νικᾶσαι, cf. Nem. v. 5, *supra*, v. 26.

The games at Kleitôr were Koreia in honour of Persephonê and Démêtêr, and at Tegeâ Aleaia in honour of Athênê Aleâ.

ὑψίβατοι.] 'Upland.'

48. θῆκε.] 'Set by the race-course of Zeus as prize for men to win, &c.' L. and S. wrongly class it with Frag. 154 [164], 'made to win.' Join παρ Διὸς δρόμῳ. For the Lykæon cf. Ol. xiii. 108, Paus. viii. 38, 5. The prize at the Lykæa was a bronze tripod. The singular verb is an instance of the so-called *schema Alemanicum*.

49. Παμφάη.] Probably a maternal ancestor of Theiaeos.

51. ἔμμεν.] Taken twice (Mezger), 'that it is innate in them to be, &c.' Cf. Nem. xi. 33.

52. ταμίαι.] 'Kings,' cf. Pyth. v. 58.

ἀγών. μοῖρ.] Cf. Ol. vi. 79.

53. σὺν.] Cf. *supra*, v. 38.

μάλα μὲν ἀνδρῶν δικαίων περικαδόμενοι. καὶ μὰν
θεῶν πιστὸν γένος. 100

Στρ. δ'.

55 μεταμειβόμενοι δ' ἐναλλάξ ἀμέραν τὰν μὲν παρὰ πατρὶ
φίλῳ

Διὶ νέμονται, τὰν δ' ὑπὸ κεύθεσι γαίας ἐν γυάλοις
Θεράπνας, 105

πότμον ἀμπιπλάντες ὁμοίον ἐπεὶ
τοῦτον ἢ πάμπαν θεὸς ἔμμεναι οἰκεῖν τ' οὐρανῷ
εἴλετ' αἰῶνα φθιμένου Πολυδεύκης Κάστορος ἐν πο-
λέμῳ. 110

60 τὸν γὰρ Ἴδαο ἀμφὶ βουσίην πως χολωθεὶς ἔτρωσε
χαλκίας λόγχας ἀκμῆ.

Ἄντ. δ'.

ἀπὸ Ταυγέτου πεδανγάζων ἴδεν Λυγκεὺς δρυὸς ἐν
στελέχει 115

54. πιστὸν.] Cf. *infra*, v. 78.

55. They both together live in Olympus every other day and lie together in the tomb on the alternate days, cf. *Od.* xi. 303. For the temple of the Dioskuroi at Therapnae cf. Paus. iii. 20.

56. γυάλοις.] The Schol. explains by ὑπόγεια, 'an underground vault,' but this seems tautological. Therapnae lay in the valley of κοίλη Λακεδαιμῶν.

58. ἦ.] For suppression of μάλλον cf. *Madv.* § 93 c; *Pl.* i. 117, βούλομ' ἐγὼ λαὸν σὸν ἔμμεναι ἢ ἀπολέσθαι.

59. Note the position of Πολυδεύκης.

60. ἀμφὶ βουσίην πως χολωθεὶς.] Cf. *Hes. Scut. Herc.* 12, χωσάμενος περὶ βουσί. The further recital of the cause of quarrel is dismissed by πως, 'as some say.' The Schol. mentions another account of the feud, namely that the Dioskuroi had carried off the brides of the

Apharétidae, Phoebé and Elaeira, daughters of Leukippos. Apollodōros, iii. 2. 3, tells us that Idás and Lynkeus, sons of Aphareus, whose tomb was at Sparta (Paus. iii. 11. 8, 13. 1), dwell in Aréné in Messénia. They had been cattle-lifting with the Dioskuroi and cheated the latter of their share of booty. The Dioskuroi in revenge made a raid and drove off into Lakōnia all the cattle they found in the possession of the sons of Aphareus, for whom they lay in wait, expecting to be followed home by their foes. They were espied by the miraculous eyesight of Lynkeus, and Idás was thus enabled to kill Kastōr.

61. πεδανγάζων.] 'Sending penetrating glances after them.' But old mss. give πόδ', πέδ', and so suggest a doubt as to the original reading; as πόδ' ἀγάζων, 'seeing its foot clearly' (cf. *Pyth.* xi. 36),

ἡμένους. κείνου γὰρ ἐπιχθονίων πάντων γένητ' ὀξύ-
τατον

ὄμμα. λαιψηροῖς δὲ πόδεσσι νῆφαρ

ἔξικέσθαι, καὶ μέγα ἔργον ἐμήσαντ' ὠκέως 120

65 καὶ πάθον δεινὸν παλάμαις Ἀφαρητίδαι Διός· αὐτίκα
γὰρ

ἦλθε Λήδας παῖς διώκων· τοὶ δ' ἔναντα στάθεν τύμβῳ
σχεδὸν πατρῴῳ·

Ἐπ. δ'.

ἔνθεν ἀρπάξαντες ἄγαλμ' Ἀίδα, ξεστὸν πέτρον, 125

ἔμβαλον στέρνῳ Πολυδεύκεος· ἀλλ' οὐ μιν φλόσσαν,

gives a sense nearer to the ordinary usage of *αὐγάζω*. The quotation from Stasinus (?) *Kypria* is as follows:

αἶψα δὲ Λυγκεύς

Ταύγυγον προσέβαινε ποσὶν ταχέεσσι
πεποιθώς.

Ἀκρότατον δ' ἀναβὰς διεδέρκετο νῆσον
ἄπασαν

Τανταλίδου Πέλοπος, τάχα δ' εἶσιδε
κύδιμος ἦρως

...? ... ὄφθαλμοῖσιν ἔσω δρυὸς ἡμένω
ἄμφω *κοίλης*

Καστορά θ' ἰππόδαμον καὶ ἀεθλοφόρον
Πολυδεύκεα.

Νύξε δ' ἄρ'.....

Hence one is prompted to suggest *περαγάζων*. L. and S. miss the meaning of *αὐγάσει*, Hes. *W. & D.* 476, where it is not 'see distinctly,' but 'look longingly, keenly,' the middle denoting the mental emotion accompanying the keen glance. Lynkeus, whose name is connected with *λεύσσω*, was said to be able to see through all material barriers to sight, stone, earth, sea, &c. Cf. Apoll. Rhod. i. 153.

62. *ἡμένους*.] So Böckh; but some of the old Grammarians corrected *ἡμενος* (old mss.) to *ἡμενον*. They seem to have thought that Pindar meant to imply that Poly-

deukês was not with Kastôr when he was espied and attacked, but was conceived to be hiding somewhere near, probably west of Kastôr, as the Apherêtidae did not flee back into Messênia. But they may have attacked from the East or have had to double back in the flight. The Apherêtidae were a spear's throw off when Polydeukês left the tree. Aristarchos cited the *Kypria*, according to the Schol., surely to prove that Lynkeus was not in the tree (*ἡμενος*): Didymos cited the words to defend the plural *ἡμένους*, -*ws*. There is no ground for impugning with Bergk the accuracy of the Schol. as to the readings of the Grammarians.

64. *ἐμήσαντ'*.] mss. *ἐμνήσαντ'*, -*αντ'*.. The insertion and omission of *ν* are common errors. Cf. *Od.* iii. 261.

65. *καί*.] 'And accordingly;' cf. Nem. iv. 32, *ρέζοντά τι καὶ παθεῖν εἰοικεν*.

66. *Λήδας παῖς*.] Polydeukês. They stood face to face hard by the tomb of Aphareus.

67. *ἄγ. Ἀίδα*.] A sepulchral column, *stêlê*, consecrated to *Ἀΐδης*. For the genitive Dissen quotes Eur. *Electr.* 143, *μέλος Ἀΐδα*, *Suppl.* 783, *ἄδου μολπαί*, cf. *Isth.* iii. 81.

οὐδ' ἀνέχασσαν ἔφορμαθεῖς δ' ἄρ' ἄκοντι θοῶ, 130
70 ἤλασε Λυγκέος ἐν πλευραῖσι χαλκόν.

Ζεὺς δ' ἐπ' Ἴδα πυρφόρον πλάξε ψολόεντα κε-
ραυνόν.

ἄμα δ' ἐκαίοντ' ἐρήμοι. χαλεπὰ δ' ἔρις ἀνθρώποις
ὀμιλεῖν κρεσσόνων. 135

Στρ. ε΄.

ταχέως δ' ἐπ' ἀδελφεοῦ βίαν πάλιν χώρησεν ὁ Τυν-
δαρίδας,

καί μιν οὐπω τεθναότ' ἄσθματι δὲ φρίσσοντα πνοὰς
ἔκιχεν. 140

75 θερμὰ δὴ τέγγων δάκρυα στοναχαῖς

ὄρθιον φώναςε Πάτερ Κρονίων, τίς δὴ λύσις
ἔσσεται πευθέων; καὶ ἐμοὶ θάνατον σὺν τῷδ' ἐπίτειλον,

ἄναξ. 145

οἴχεται τιμὰ φίλων τατωμένῳ φωτὶ· παῦροι δ' ἐν πόνῳ
πιστοὶ βροτῶν

71. The tmesis ἐπι—πλάξε has caused corruption. mss. give ἐπ' Ἴδα πυρφόρον πλάξε ψολόεντα κεραυνόν. Edd. with the Schol. Vet. alter Ἴδα to Ἴδα. Matthiae's citation of παίειν ξίφος only half-supports ἐπ' Ἴδα πλάξε κεραυνόν=βαλὼν κεραυνὸν ἐπληξεν Ἴδαν.

72. ἐκαίοντ'.] MSS. δὲ κέοντ', ε for αι and vice versa are common errors.

ἐρήμοι.] With none to aid or avenge them.

χαλεπὰ, κ.τ.λ.] Cf. *supra*, v. 20; 'a strife with higher beings is dangerous for men to encounter.' Eris is half personified. The order is involved. For inf. cf. Ol. viii. 19, vii. 25, Isth. ii. 37.

74. ἄσθματι.] 'Drawing his breath convulsively in suffocation,' i. e. with the death rattle (ruckle) in his throat. Cf. Nem. iii. 47;

ἄσθμα is 'laboured breathing.' The mss. give φρίσσοντ' ἀνα-(ἀμ)πνοὰς, which will not scan; 'ruffled as to breaths' is a strong but intelligible metaphor, which is helped by the accompanying *shuddering* of the whole frame often observed in deaths from mortal wounds. Mommsen's γέννας for πνοὰς is not happy.

75. τέγγων.] Cf. Soph. *Trach.* 847, ἀδινῶν χλωρὰν τέγγει δακρῶν ἄχραν. For δὴ mss. give δέ.

στοναχαῖς.] Dative of accompanying action, cf. *Madv.* § 42, II. xxiv. 696, *Od.* xxiv. 416.

78. Apparently adapted by Euripides, *Hel.* 274, καὶ φίλων τηρωμένη δούλη καθέστηκ', though loss of friends to a Greek woman was a very different case to that of a man. The faithlessness of mortals is contrasted with the trustworthiness of deities; cf. *supra*, v. 54, *Introd.*

'Αντ. ε΄.

καμάτου μεταλαμβάνειν. ὡς ἦνεπε Ζεὺς δ' ἀντίος
ἤλυθέ οἱ,

80 καὶ τόδ' ἐξαύδασ' ἔπος· Ἔσσι μοι υἱός· τόνδε δ' ἔπειτα
πόσις 150

σπέρμα θνατὸν ματρὶ τεᾷ πελάσαις
στάξεν ἦρωσ. ἀλλ' ἄγε τῶνδέ τοι ἔμπαν αἴρεσιν
παρδιδωμ'· εἰ μὲν θάνατόν τε φυγῶν καὶ γῆρας ἀπεχ-
θόμενον 155

αὐτὸς Οὐλυμπον *νοεῖς οἰκεῖν ἐμοὶ* σύν τ' Ἀθαναία
κελαινεγχεῖ τ' Ἄρει,

'Επ. ε΄.

85 ἔστι σοὶ τούτων λάχος· εἰ δὲ κασιγνήτου πέρι 160
μάρνασαι, πάντων δὲ νοεῖς ἀποδάσασθαι ἴσον,

ἦμισυ μὲν κε πνέοις γαίας ὑπένερθεν ἐών,
ἦμισυ δ' οὐρανοῦ ἐν χρυσεοῖς δόμοισιν. 165

ὡς ἄρ' ἀδάσαντος οὐ γνώμα διπλόαν θέτο βουλάν,

79. μεταλαμβάνειν.] 'So as to share.' For inf. cf. Madv. § 149.

ἦνεπε.] So mss. Elsewhere ἔνν.

80. Ἔσσι μοι υἱός.] And therefore immortal.

πόσις.] Tyndareus.

82. I incline to read ἦρω', as ἦρωσ seems too prominent.

84. Between Οὐλυμπον and σύν τ' mss. give θέλεις or θέλεις only, with defect in both sense and rhythm, Pindar elsewhere has ἐθέλω, which will not scan here, in verbal forms, except Ol. viii. 85, though he uses the participle of θέλω (Pyth. ii. 69, x. 5, Isth. v. 43, and Ol. ii. 97, where my note is incorrect on this point. The mss. give θέλων for ἐκῶν at the end of Pyth. ii. 69.) The Schol. interprets...βούλει τὸν οὐρανὸν οἰκεῖν σύν ἐμοί, κ.τ.λ. and renders νοεῖς, v. 86, by βούλει, whence Kayser gets νοεῖς οἰκεῖν ἐμοί (for the position of preposition cf. *supra*, v. 38). The

letters — ONNOEIC OIKKEINEMOI would be peculiarly liable to corruption as E, O, C were often confused, and also IC and K, and IN and M. Thus θέλεις or ἐθέλεις would be a gloss on νοεῖς. Mommsen reads νέμειν μέλλεις ἐμοί, Bergk θέλεις valew ἐμοί. The word μέλλεις is so utterly inappropriate that Mommsen's suggestion may be at once rejected. Against the considerations in favour of the text, for which cf. *supra* v. 58, the only point to be urged is the tameness of the assumed repetition of νοεῖς. For the position of σύν, cf. Pyth. ii. 59, Nem. ix. 14.

86. ἴσον.] Note the emphatic position. For ἴσον = 'an equal share,' cf. Soph. *Oed. Rex*, 579, Eur. *Ion*, 818, *Iph. in T.* 1009. L. and S. only give τὸ ἴσον.

87. πνεοῖς.] Observe the phrase: he is to *live* in the tomb.

90 ἀνὰ δ' ἔλυσεν μὲν ὀφθαλμόν, ἔπειτα δὲ φωνὰν χαλκομίτρα Κάστορος.

89. οὐ, κ.τ.λ.] Polydeukês 'offered not a double plan to his judgment.' That is, he decided without the least hesitation.

90. Note the change of subject back to Zeus: unless with Mezger

we regard Polydeukês as the author of the release.

χαλκομίτρα.] The *μίτρα* of a warrior was a broad woollen girle faced with plates of bronze, worn below the ζῶμα.

[NEMEA XI.]

FOR THE *εισιτήρια* OFFERED BY ARISTAGORAS OF TENEDOS,
PRYTANIS.

INTRODUCTION.

THIS ode (*enkômion*) was performed before the altar and shrine of Hestiâ Prytanitis in the Prytaneion of Tenedos upon the occasion of the installation as *πρύτανις*, or president of the *βουλή*, of Aristagoras, a wrestler and pankratiast of great strength and beauty, son of Arkesilas (*v.* 11). It has nothing to do with the Nemean games.

The date is probably later than B.C. 470; but there is no clue except the style. The subject of the poem belonged to the clan of the Peisandridae who claimed kinship with both Amyklæ and Thebes (*vv.* 34—37). Short though the poem is there is much of lasting interest in it. The doctrine of the mean is propounded with reference to excess or defect in honorable ambition, and mention is made of the uncertainty of the future and the inevitable approach of death (*vv.* 13—16), natural topics in connection with the installation of a constitutional dignitary. The theory that hereditary excellence displays itself in alternate generations is introduced in a way that reflects rather severely on Aristagoras' father, who supplies an instance of *ἀπολογία*.

ANALYSIS.

vv.

- 1—10. Invocation of Hestiâ Prytanitis.
- 11, 12. Praise of Aristagoras.
- 13—16. He is reminded that excellence gives no exemption from death.

- 17—21. He deserves praise for his athletic victories in local games.
- 22—29. The timidity of his parents debarred him from chance of distinction in the great games.
- 29—32. Over-diffidence and over-confidence are alike detrimental.
- 33—37. The noble ancestry of Aristagoras.
- 37—43. Hereditary excellences develop themselves in alternate generations only.
- 43—46. In spite of the future being beyond our foresight we embark on ambitious schemes.
- 47, 48. Insane yearnings for things unattainable hinder our setting due limits to our desires.

Στρ. α'.

Παῖ Πέρας, ἅτε πρυτανεία λέλογχας, Ἔστια,
 Ζηνὸς ὑψίστου κασιγνήτα καὶ ὀμοθρόνου Ἥρας,
 εὖ μὲν Ἀρισταγόραν δέξαι τεὸν ἐς θάλαμον,
 εὖ δ' ἑταίρους ἀγλαῶ σκάπτῳ πέλας,
 5 οἷ σε γεραίροντες ὀρθὰν φυλάσσοισιν Τένεδον, 5
 Ἄντ. α'.

πολλὰ μὲν λοιβαῖσιν ἀγαζόμενοι πρόταν θεῶν,

1. πρυτανεία λέλογχας.] As the goddess of the family altar and hearth generally, Hestia was naturally the deity worshipped at the common altar and hearth of the state under the title Πρυτανίτις. It would appear from Thuk. II. 15 that a Πρύτανις, whether βασιλεύς, τύραννος, or one of a numerous body of officials, held the title as president of the βουλή. For λέλογχας cf. Ol. VII. 55 ff., IX. 15, Aesch. P. V. 228, ὅπως τάχιστα τὸν πατρῶον ἐς θρόνον | (Ζεὺς) καθέξεται εὐθὺς δαίμοσιν νέμει γέρα | ἄλλοισιν ἄλλα, καὶ διστοιχίξεται | ἀρχήν.

3. θάλαμον.] A sanctuary or shrine within the πρυτανεῖον.

4. ἑταίρους.] Members of the βουλή.

σκάπτῳ.] This allusion shews that there was a statue of Hestia in the πρυτανεῖον at Tenedos, as there also was at Athens (Pausan. I. 18. 3). The sceptre is an usual attribute of Hestia in art (Dissen quoting Welcker).

5. ὀρθάν.] Extension of predicate; 'in welfare.'

6. πρόταν.] 'The eldest;' cf. Hes. Theog. 453, Ρεία δ' ὑποδμηθεῖσα Κρόνῳ τέκε φαίδιμα τέκνα, Ἴστίην, Δήμητρα, καὶ Ἥρην χρυσοπέδιλον, ἰφθιμόν τ' Ἀΐδην... καὶ... Ἐνωστίαιον, Ζῆνά τε, whereon Prof. Paley shews that Homer makes Hērâ the eldest

πολλὰ δὲ κνίσῃ· λύρα δὲ σφί βρέμεται καὶ αἰοιδά·
καὶ ξενίου Διὸς ἀσκέεται Θέμις ἀεναίος
ἐν τραπέζαις. ἀλλὰ σὺν δόξῃ τέλος 10
10 δυωδεκάμηνον περᾶσαι σὺν ἀτρώτῳ κραδίᾳ.

Ἐπ. α΄.

ἄνδρα δ' ἐγὼ μακαρίζω μὲν πατέρ' Ἀρκεσίλαν,
καὶ τὸ θαητὸν δέμας ἀτρεμίαν τε ξύγγονον. 15
εἰ δέ τις ὄλβον ἔχων μορφᾷ παραμεύσεται ἄλλων,
ἐν τ' ἀέθλοισιν ἀριστεύων ἐπέδειξεν βίαν,

child of Kronos, and Zeus the eldest son.

7. σφι.] 'At their bidding.'

βρέμεται.] 'Peals.' Cf. Nem. ix.

8, βρομίαν φόρμιγγα.

8. Guests of the state were entertained at the *πρυτανεῖον* and suppliants to the state sought sanctuary at its altar. For Themis being associated with Zeus Xenios cf. the similarly worded passage, Ol. viii. 21—23, ἐνθα Σώτειρα Διὸς ξενίου πάρεδρος ἀσκέεται Θέμις ἐξοχ' ἀνθρώπων, where Aegina's just dealing with strangers is intended. The connexion of the goddess of *right* and *order* with hospitality is illustrated by the phrases *δαιτὸς ἐίσης*, ἀρμόδιον δεῖπνον.

9. ἐν.] 'With;' cf. *infra*, v. 17.

For the perpetual public hospitality of Tenedos etc. edd. quote the *τράπεζαι ξενικαὶ* of the Kretan *συσσίτια*, Athén. iv. 22 (p. 143 c).

ἀλλά.] Cf. Ol. ii. 12, iv. 6.

σύν.] The repetition of *σύν* in the next line has troubled critics greatly; so that *σύν δόξῃ* has been altered to *νῦν* and *σοὶ δόξαι*, *συνδόξαν*, *σὸν* and *νῦν δόξα* (with *περᾶσαι*). L. and S. give Böckh's *περάσαις* (*ἐν*). Others alter *περάσαι* *σύν* into *περᾶσαι σὸν* or *περᾶσαι νῦν*. Mezger rightly defends mss. and Scholia. For *-σαι σύν* cf. Isth. iii. 17.

10. ἀτρώτῳ.] For the metaphor cf. Nem. i. 48. 'Without annoy.' He might have discharged the du-

ties of his office 'with credit' amid continual dangers and anxieties.

11. ἄνδρα.] Emphatic, cf. Pyth. ii. 29. The meaning is almost 'So far as I may congratulate a man—I deem his father Arkesilas blessed, and I laud his (Aristagoras') admirable form and innate hardihood.' I agree with Mezger in making *ἄνδρα* refer to Aristagoras, but I take *ἄνδρα* as an *accusativus pendens*; though *μακαρίζω* takes a double accusative. Aristoph. *Vespaë*, 588, *τοῦτι γὰρ τοί σε μόνον τούτων ὧν εἰρηκας μακαρίζω* (Fanshawe). The sense might be the same. 'On the man do I congratulate his father, aye on his (the man's) form.' I cannot see the point of congratulating the son upon his father, who kept him from winning the Olympian and Pythian games (v. 22). Again if *ἄνδρα* is Arkesilas, his too is the *θαητὸν δέμας κ.τ.λ.* No doubt the passage is unsatisfactory. I think *τέκος Ἀρκεσίλα* may have got corrupted through the incorporation of a marginal note. Dissen is probably right in recognising the *zeugma*, the sense of *αἰνέω* being drawn from *μακαρίζω* with *τὸ θαητὸν δέμας κ.τ.λ.* Note that *μὲν* is answered by *δέ*, v. 13; 'though I praise, let him remember.' Otherwise Mezger and Dissen citing Ol. v. 10.

14. ἐπέδειξεν.] Frequentative aorist. The future *παραμεύσεται*

15 θνατὰ μεμνάσθω περιστέλλων μέλη, 20
καὶ τελευτὰν ἀπάντων γᾶν ἐπιεσσόμενος.

Στρ. β'.

ἐν λόγοις δ' ἀστῶν ἀγαθοῖσι νιν αἰνεῖσθαι χρεῶν,
καὶ μελιγδούποισι δαιδαλθέντα μελιζέμεν ἀοιδαῖς.
ἐκ δὲ περικτιόνων ἐκκαίδεκ' Ἀρισταγόραν

20 ἀγλααὶ νῖκαι πάτραν τ' εὐώνυμον 25
ἔστεφάνωσαν πάλα καὶ μεγαυχεῖ παγκρατίῳ.

Ἄντ. β'.

ἐλπίδες δ' ὀκνηρότεραι γονέων παιδὸς βίαν
ἔσχον ἐν Πυθῶνι πειρᾶσθαι καὶ Ὀλυμπία ἀέθλων.

refers to moments of future self-satisfaction on the part of Aristagoras, as well as to the future generally.

15. 'Let him remember that the frame which he bedecks is mortal and that at the last of all he shall don a vesture of earth,' Cf. "muddy vesture of decay." For construction cf. Ol. vi. 8, Isth. i. 68.

περιστέλλων.] Cf. Eur. *Alc.* 663, (παῖδας οἱ) θανόντα σε | περιστέλουσι καὶ προθήσονται νεκρόν. The verb *περιστέλλω* is the regular word for arraying a body for the funeral.

16. *τελευτάν.*] Accusative in apposition with the sentence; cf. Ol. ii. 4, vii. 16, Isth. iii. 7, Aesch. *Ag.* 225. Here the use is similar to that of the "adverbial" ἀρχήν.

γᾶν ἐπιεσσ.] For the phrase Don. quotes Aesch. *Agam.* 869, εἰ δ' ἦν τεθηκώς, ὡς ἐπλήθονον λόγοι, | τρισώματος τᾶν Γηρύων ὁ δεύτερος | | ... | χθονὸς τρίμοιρον χλαῖναν ἐξήνχει λαβών, | ἄπαξ ἐκάστω καθανῶν μορφώματι; Nem. viii. 38. Hemsterhuis (*Ad Hesych.* i. p. 1352) besides the references in L. and S. gives Simonides, *Apud Athen.* iii. p. 125 n, Frag. 168 [227], αὐτὰρ (χιῶν) ἐκάμφθη (Porson ἐθάφθη) | ζωὴ Πεερίην γῆν ἐπιεσσαμένη. Eur. *Troad.* 1148, γῆν τῷδ' ἐπαμπίσ-

χοντες. This warning to avoid excessive pride is peculiarly appropriate in an official ode composed for a civic magistrate.

17. *λόγοις.*] 'Friendly (fair) discussions.' Cf. Nem. viii. 21. For ἐν cf. Pyth. v. 97, *supra* v. 9.

18. For sentiment cf. Ol. vi. 6, 7. *μελιζέμεν.*] Mezger supposes that there is a change of subject. Herman alters to μέλειν ἐν: Mommsen to μεμίχθ' ἐν. With the text ἀοιδαῖς is scanned as a dissyllable. I think the infinitive goes with *μελιγδούποισι* (Madv. § 150), and that *καὶ* couples ἐν λόγοις and δαιδαλθέντα.

20. *εὐώνυμον.*] Perhaps an extension of the predicate. As *Νίκη* is often represented in Art holding out a wreath there is probably a half personification of the Victories here. Note that ἐκ περικτ. should not be taken with *νῖκαι* but with the verb, meaning 'on the authority of, at the instance of the neighbouring peoples.' The δὲ = 'for.'

21. *μεγαυχεῖ.*] mss. *μεγαλανχεῖ*.

22. *ἐλπίδες ὀκνηρότεραι.*] 'Too great diffidence.' Literally 'Too shrinking apprehensions.' We can speak of 'confident hopes' but hardly of 'diffident or timid hopes.' For ἐλπίς cf. Nem. i. 32.

23. *ἔσχον.*] For the inf. without

ναὶ μὰ γὰρ ὕρκον, ἐμὴν δόξαν παρὰ Κασταλία 30
 25 καὶ παρ' εὐδένδρῳ μολῶν ὄχθῳ Κρόνου
 κάλλιον ἂν δηριῶντων ἐνόστησ' ἀντιπάλων,

Ἐπ. β'.

πενταετηρίδ' ἑορτὰν Ἑρακλέος τέθμιον 35
 κωμάσαις ἀνδησάμενός τε κόμαν ἐν πορφυρέοις
 ἔρνεσιν. ἀλλὰ βροτῶν τὸν μὲν κενεόφρονες αὐχαι
 30 ἔξ ἀγαθῶν ἔβαλον· τὸν δ' αὖ καταμεμφθέντ' ἄγαν 40
 ἰσχὺν οἰκείων παρέσφαλεν καλῶν
 χειρὸς ἔλκων ὀπίσσω θυμὸς ἄτολμος ἑών.

Στρ. γ'.

συμβαλεῖν μὰν εὐμαρὲς ἦν τό τε Πεισάνδρου πάλαι
 αἴμ' ἀπὸ Σπάρτας· Ἀμύκλαθεν γὰρ ἔβα σὺν Ὀρέστα,
 35 Αἰολέων στρατιὰν χαλκεντέα δεῦρ' ἀνάγων 45
 καὶ παρ' Ἴσμηνοῦ ῥοᾶν κεκραμένον

μη cf. Madv. § 210 Rem. 1, Soph. *Aias* 70, αὐγὰς ἀπείρω σὴν πρόσοψιν εἰσιδεῖν, *Isth.* i. 60.

24. γάρ.] 'For else.'

ἐμὴν δόξαν.] Cf. Aristoph. *Pax*, 232, καὶ γὰρ ἐξίεναι, γνώμην ἐμήν, | μέλλει. These are accusatives of 'extent, range, sphere,' Madv. 31 c, like τὸ ἐμὸν μέρος, τὸ κατ' ἐμέ: but instead of qualifying the action or state predicated, they qualify (make conditional) the predication, like an infinitive, e.g. δοκεῖν εἰπεῖν ἀκούειν, with or without ὡς. Cf. Madv. §§ 151, 168 b.

παρά.] Here and in the next line to be taken after *δηριῶντων*, while *μολῶν* = 'had he gone (thither).' For the victor's return cf. *Nem.* ii. 24, *Ol.* viii. 67—71, *Pyth.* viii. 81—87.

26. Medicean mss. ἐνό(ἐ)σταντ' by dittography.

27. Cf. *Nem.* x. 33, *Ol.* xi. 57, 58, *Ol.* xiii. 40.

28. πορφυρέοις.] Cf. *Hor. Od.* iv. 1. 10, *purpureis odoribus*. Like *χρῆστος*, *Ol.* viii. 1, *Nem.* i. 17, and

elsewhere, πορφ. = 'gleaming,' 'glistening,' 'rich-coloured.'

30. ἀγαθῶν.] 'Blessings of victory' (cf. *Ol.* viii. 13) are of course included under the general term.

ἔξ-ἔβαλον.] Tmesis. Frequentative aorist; so παρέσφαλεν, and ἔδωκ. v. 39. Render 'cast down from,' καταμεμφθέντ'.] 'Disparaging.'

31. οἰκείων.] 'Proper,' 'within his reach.'

33. συμβαλεῖν.] 'Infer,' 'gather.'

τε.] Taken up by καὶ v. 36, from Ἀμύκλαθεν τὸ ἀνάγων being a parenthesis. For ἔμμεν suppressed with πάλαι ἀπὸ Σπάρτας cf. *Nem.* x. 51. The Achaean Peisandros was said to have been driven from Sparta on the Migration of the Dôrians into Peloponnêsos and to have joined Aeolian emigrants from Boeotia in that country, whence they sailed to Tenedos.

35. χαλκεντέα.] MSS. χαλκεντέων (one χαλκίων τε, -ων being expressed by a superscribed ^).

36. In Thebes.

ἐκ Μελανίπποιο μάτρως ἀρχαίαι δ' ἀρεταί
 Ἄντ. γ΄.

ἀμφέροντ' ἀλλασσόμεναι γενεαῖς ἀνδρῶν σθένος·
 ἐν σχερῶ δ' οὔτ' ὦν μέλαιναί καρπὸν ἔδωκαν
 ἄρουραι, 50

40 δένδρεά τ' οὐκ ἐθέλει πάσαις ἐτέων περόδοις
 ἄνθος εὐώδες φέρειν πλούτῳ ἴσον,
 ἀλλ' ἐν ἀμείβοντι. καὶ θνατὸν οὕτως ἔθνος ἄγει
 Ἐπ. γ΄.

μοῖρα. τὸ δ' ἐκ Διὸς ἀνθρώποις σαφὲς οὐχ ἔπεται 55
 τέκμαρ· ἀλλ' ἔμπαν μεγαλανορίαῖς ἐμβαινομεν,
 45 ἔργα τε πολλὰ μενοινῶντες· δέδεται γὰρ ἀναιδεῖ

37. ἐκ Μελανίπποιο μάτρ.] 'With the blood of a daughter of Melanippos.'

38. For sentiment cf. Nem. vi. 8—11.

ἀμφέρονται.] For the voice cf. Pyth. vii. *fin.*, φέρεσθαι probably transitive. Here the compound means 'return,' 'yield;' not 'raise up,' 'bring with them.'

40. οὐκ ἐθέλει.] 'Are not wont.' L. and S. only give prose examples of this sense. Don. would render ἐθέλω as = δύναμαι here and Nem. vii. 90.

περόδοις.] For περιόδοις, cf. περιάπτων, Pyth. iii. 52.

41. πλούτῳ ἴσον.] Dat. of manner; 'in equal abundance.'

42. ἐν ἀμείβοντι.] For the gerundive use, 'in alternation' (= ἀλλασσόμεναι), of the active participle cf. Thuk. i. 142, ἐν τῷ μὴ μελετῶντι, Madv. 180 v. Rem. 2, Soph. Oed. Col. 1219; ὅταν τις ἐς πλεόν πέσῃ | τοῦ θέλοντος, Aristotle's τὸ ἀντιπεπονθός. Compare our English confusion of abstract nouns in -ing with the participle (which originally in Saxon ended in -nd). Pindar's suppression of the article is noteworthy. Perhaps the usual expla-

nation given above is wrong and ἔτει is to be supplied in thought from ἐτέων.

καὶ...οὔτως.] 'Even so.'

43. τὸ δ' ἐκ Διός.] 'As for what comes from Zeus.' Cf. Nem. ii. 17, ὄσσα δ' ἀμφ' ἀέθλοις | Τιμοδημίδαι ἐξοχώτατοι προλέγονται. For sentiment cf. Ol. xii. 7, 8, Soph. Oed. Rex, 978, πρόνοια δ' ἐστὶν οὐδενὸς σαφῆς. Isth. vii. 14, 15, Eur. Herc. F. 62.

44. ἐμβαινομεν.] 'We embark upon.' Metaphor from navigation followed up in v. 46.

45. τε.] For the coupling of a participial clause to one containing a finite verb cf. Soph. Oed. Rex, 740, τὸν δὲ Λαῖον φύσιν | τίν' εἶχε φράζε, τίνα δ' ἀκμὴν ἤβης ἔχων. Also with the participle preceding Ol. i. 13, 14, δρέπων μὲν... | ἀγλαῖζεται δέ, Isth. i. 14, Aesch. Agam. 97, τοῦτων λέξασ' ὅτι καὶ δυνατὸν | καὶ θέμις αἰνεῖν, | παιῶν τε γενοῦ τῆσδε μερίμνης: where however, as in Choëph. 547 (P.), τε seems = 'accordingly' and is hardly copulative. In the present case I think the construction is κατὰ σύνεσιν, as though μεγαλανορίαῖς contained μεγαλάνορες ὄντες.

δέδεται.] 'Constrained.' Perhaps

ἐλπιδί γυνία προμαθείας δ' ἀπόκεινται ῥοαί. 60
 κερδέων δὲ χρῆ μέτρον θηρευέμεν
 ἀπροσίκτων δ' ἐρώτων ὀξύτεραι μανίαί.

a metaphor from a slave chained to the oar. Cf. Pyth. iv. 71, τίς δὲ κίνδυνος κρατεροῖς ἀδάμαντος δῆσεν ἄλοις; Pyth. iii. 54, ἀλλὰ κέρδει καὶ σοφία δέδεται (with which cf. Bakchyl. Frag. 4 (2), ὡς δ' ἅπαξ εἰπεῖν, φρένα καὶ πυκινὰν κέρδος ἀνθρώπων βιάται).

ἀναιδεῖ.] 'Improbus,' 'unconscionable,' 'unreasonable.'

46. προμαθείας.] Mezger and Postgate rightly join the genitive with ῥοαί. Men strive or drift in a variable, uncertain course, but foreknowledge, if they only had it, would bear them along steadily like a current. No doubt the mariners of Tenedos were familiar with and often grateful to the strong Hellespontine current. For the metaphor cf. Ol. ii. 33, ῥοαὶ δ' ἄλλότ' ἄλλαι εὐθυμῶν τε μετὰ καὶ πόνων ἐς ἄνδρας ἔβαν. For the general sentiment cf. Solon, Frag. 13 [4], 65, πᾶσι δὲ τοὶ κίνδυνος ἐπ' ἐργμασιν,

οὐδέ τις οἶδεν | ἧ σχήσειν μέλλει πρήγματος ἀρχομένου. Theogn. 585.

47. For a more general statement of the doctrine of a μέτρον cf. Ol. xiii. 46, ἔκεται δ' ἐν ἐκάστῳ | μέτρον· νοῆσαι δὲ καιρὸς ἀριστος. Also Hes. W. and D. 692, Pyth. ii. 34, Isth. v. [vi.], 71.

48. For general sentiment cf. Nem. iii. 30. For μανίαί cf. Theogn. 1231, σχέτλι' Ἔρωσ, μανίαί σ' ἐτιθηγήσαντο λαβοῦσαι. So that Plato's classification of Ἔρωσ under μανία, Phaedr. pp. 244, 245, was perhaps suggested by poetic diction.

δ'.] Equivalent to ἀλλά. Cf. Soph. Ai. 12.

ὀξύτεραι.] Don. refers to Matth. Gr. Gr. § 457, thus making it doubtful whether he would render the comparative by 'too' or 'some-what,' 'rather,' or as merely equivalent to a positive. It clearly means 'too acute' in the medical sense of 'acute.' Cf. Ol. viii. 85.

ISTHMIAM I.

ON THE VICTORY OF HERODOTOS OF THEBES IN THE FOUR-HORSE CHARIOT RACE.

INTRODUCTION.

HERODOTOS, son of Asôpodôros of Thebes, was one of several Theban victors at some Isthmian festival of uncertain date. Some consider that Asôpodôros had been exiled from Thebes (*vv.* 36—38); but this supposition is not consistent with the most natural interpretation of the passage *vv.* 34—46, and seems in particular to involve making his father's exile too prominent a topic introducing the most striking part of the ode. If Hêrodotos himself had been exiled at the time of the Persian war as a young man of about twenty he would not be too old to act as his own charioteer (*v.* 15) in B.C. 458, Ol. 80. 3 to which date Dissen refers the composition of the ode. He thinks that the alliance between Thebes and Sparta before the war in which the battles of Tanagra and Oenophyta were fought is figured in the association of Kastôr and Iolâos *vv.* 16, 17 (but cf. *Pyth.* ix. 59 ff. composed B.C. 478); that war is suggested by the allusion to Gêryôn's *θρασεῖαι κῖνες* (*v.* 12) (but Prof. Seymour justly remarks, agreeing with Don.—“This was the most distant point reached by Heracles, hence this clause means ‘whose mighty deeds reached even to the ends of the world’”); and by ἡ πολεμίζων *v.* 50 (but see my note) so that the premises can hardly be said to be strong enough to carry Dissen's conclusion. Leopold Schmidt on altogether insufficient grounds places the date between the third Isthmian and the fifth Nemean, that is, in the first period of Pindar's poetic activity. Pindar may merely intend to apologise for the slightness of the composition and the thinness of the senti-

ments when he mentions his engagement for the men of Keos. It is to be safely inferred from *vv.* 39, 40 that Hêrodotos was an aristocrat. (Mezger thinks the father was obliged to retire to Orchomenos through loss of property by actual shipwrecks, reading *ἐρειπόμενον* *v.* 16, a view which I cannot at all admit.) The main thread of the Ode is the enforcement and illustration of the glory conferred on the *πατρίς* by a successful pursuit of *ἀρετὰ* and the consequent reward of praise and remembrance due from fellow-citizens (*cp. vv.* 12; 17; 30, 31; 35; 40; 66, 67; 1—6; 43—46; 50, 51; 67, 68). This train of thought is peculiarly appropriate if Hêrodotos was reestablished at Thebes in consequence of this Isthmian victory, which may be inferred from *vv.* 39, 40.

ANALYSIS.

vv.

- 1—10 Invocation of Thêbâ, with an apology for laying aside a poem for the men of Keos to compose an Athenian ode.
- 10—12 Since six prizes have fallen to Thebes.
- 12—13 The birthplace of Hêrakles.
- 14—16 In honour of Hêrodotos victory in the four-horse chariot race the poet is ready to compose a Kastoreion or ode of Iolâos.
- 17—31 The athletic prowess of Kastôr and Iolâos.
- 32—40 Allusion to the victor's family and to his exile and return to good fortune.
- 40—52 General sentiments in praise of prowess and enterprise glancing at Hêrodotos.
- 53—59 Enumeration of some of his victories.
- 60—63 The scope of the ode prevents him proclaiming all.
- 63 Often what is not mentioned gives the greater satisfaction.
- 64—67 A hope that encouraged by poetic praises Hêrodotos may win at the Pythian and Olympian games.
- 67, 68 If any one hoards and finds fault with those who are lavish in pursuit of honour, he does not consider that he will die 'unhonoured and unsung.'

Στρ. α΄.

Μᾶτερ ἐμά, τὸ τεόν, χρύσασπι Θήβα,
 πρᾶγμα καὶ ἀσχολίας ὑπέρτερον
 θήσομαι. μὴ μοι κραναὰ νεμεσάσαι
 Δᾶλος, ἐν ᾧ κέχυμαι.

5 τί φίλτερον κεδνῶν τοκέων ἀγαθοῖς ; 5
 εἶξον, ὦ 'πολλωνιάς' ἀμφοτερῶν τοι χαρίτων σὺν θεοῖς
 ζεύξω τέλος,

χρύσασπι.] This epithet refers to a statue of Thēbā, perhaps that which is mentioned in Frag. 177 [207], εὐάρματε, χρυσοχίτων, λερώτατον ἄγαλμα, Θήβα. For the prominence given here to the shield compare the shield on coins of Thebes. The hypothesis that the epithet has reference to a state of war must therefore be established independently, which I do not think possible (see *Introd.*). For Thēbā, daughter of Asōpos and Metōpā, cf. *Ol.* vi. 84, 85.

2. πρᾶγμα.] 'Thy interests,' the requirements arising from the recent Isthmian victories of her children.

ἀσχολίας.] 'A pressing engagement.' Plato, *Phaedr.* 227 B, refers to this passage, οὐκ ἂν οἶε με κατὰ Πίνδαρον καὶ (even) ἀσχολίας ὑπέρτερον ποιήσεσθαι τὸ σὴν τε καὶ Ἀπολλίου διατριβὴν ἀκοῦσαι;—also Plutarch, *de genio Socratis*, p. 575 D, ἐμὲ καὶ ἀσχολίας ὑπέρτερον θέσθαι κατὰ τὸν Πίνδαρον τὸ δεῦρο ἐλθεῖν ἐπὶ τὴν διήγησιν.

4. Δᾶλος.] Dēlos, as the birth-place of Apollo, was interested in the paeân which was being composed for the Isle of Keos. The Schol. rashly states that it was to be sung at Dēlos.

κέχυμαι.] 'On which I have been pouring forth my soul.' Cf. Cic. *Att.* i. 18. 2, *in qua...omnes profudi*

uires animi atque ingenii mei. Dissen points out that *κεχυμένος* (εἰς τι, πρὸς τι) is generally used in a bad sense.

5. The claims of parents, *i.e.* in this case of πατρίς, are paramount. A respectful apology is needful to excuse his taking up a human theme, when engaged on a paeân. The poet does not ask leave to postpone the paeân, but prays to be excused for diverting his attention for a time from it. Possibly the real motive for the apology is vanity. To be chosen by the countrymen of Bakchylidēs was a high compliment. See, however, *Introd.*

6. ὦ 'πολλωνιάς.] 'Beloved of Apollo.' The tutelary deity of Dēlos is entreated to respect the poet's devotion to Thēbā even as she appreciates the devotion of Apollo to herself. For the personification cf. *Pyth.* vi. 6, xii. 2, *Ol.* vii. 13, 14, *Nem.* i. 4, *Frag.* 64 [58]. Others explain *Apollinea urbs*, quoting Ovid, *Met.* xiii. 631.

χαρίτων.] 'I shall combine the performance of both obligations' ('favours' is hardly respectful enough); cf. *Pyth.* iii. 72. The phrase *ζεύξαι μέλος*, *Nem.* i. 7, is a different application of the metaphor. Dissen explains, wrongly in my opinion, *utriusque hymni* (*Isth.* iii. 8) *cum diis pertexam finem*.

Ἄντ. α΄.

καὶ τὸν ἀκειρεκόμαν Φοῖβον χορεύων
 ἐν Κέῳ ἀμφιρῦτα σὺν ποντίοις
 ἀνδράσιν, καὶ τὰν ἀλιερκία Ἴσθμοῦ
 10 δειράδ' ἐπεὶ στεφάνους
 ἐξ ὧπασεν Κάδμου στρατῶ ἐξ ἀέθλων,
 καλλίνικον πατρίδι κῦδος. ἐν ᾧ καὶ τὸν ἀδείμαντον
 Ἄλκμήνα τέκεν

Ἐπ. α΄.

παῖδα, θρασεῖαι τὸν ποτε Γηρῦνα φρίξαν κύνες. 15
 ἀλλ' ἐγὼ Ἡροδότῳ τεύχων τὸ μὲν ἄρματι τεθρίππῳ
 γέρας,

7. ἀκειρ.] "Milton's 'unshorn Apollo.'" Prof. Seymour.

χορεύων.] 'Composing a choral ode for'—is what is meant, but he represents himself as the χορηγός, κορυφαῖος. Cf. L. and S. s. v. χορεύω π. 2, where Eur. H. F. 871 is placed wrongly instead of under 'π. Causal.'

The Schol. says that Pindar was asked by the men of Keos to compose a paeân to be sung at Délos, inferring the place of recitation from v. 3, ἐκ τούτου δῆλον, ὅτι εἰς Δῆλον ἔγραφε Κεῖοις, but from v. 8 it is clear that the ode was to be recited in Keos, perhaps in the principal temple of Apollo at Kartheia, in the χορηγεῖον of which Athênæos tells us (p. 456 F) that Simonides, who was perhaps dead at the date of this ode, was for some time χοροδιδάσκαλος. The Schol. however on v. 9 says καὶ ὕστερον σοὶ πάλιν τὸν ἐπινικόν (Böckh alters to ὕμνον) ἀποδώσω. Hartung and Mezger argue from ἐπινικόν that the ode for Keos was not a paeân, but epinikian. But all this ἐπινικόν can effect is to nullify the testimony of the Schol. Pindar's language decides in favour of the paeân.

9. ἀλιερκία.] Cf. Pyth. i. 18; here 'barring sea from sea.' The epithet seems to be in contrast to ἀμφιρῦτα. Observe the hiatus, -εα Ἴσθμοῦ, cf. *infra*, vv. 16, 32, Ol. vii. 74.

Hêrodotos was clearly one of several (from four to six) Thebans who had won prizes in the recent Isthmian games.

11. στρατῶ.] L. and S. rashly say 'since Homer στ. always means the soldiery, the people, exclusive of the chiefs.' Now, Pyth. ii. 87, ὁ λάβρος στρατός means 'the democracy,' in Pyth. i. 86, ii. 55, Hiero, in Nem. i. 61 Amphitryôn is excluded. But no such exclusion is intended here, nor in Ol. ix. 95, Ol. x. 17, Nem. x. 25.

13. κύνες.] It must remain a question whether Orthros is made plural in consideration of his two heads or whether Pindar is following an unknown version of the myth.

14. ἀλλ'.] The poet checks himself in the praise of Hêrakles. Prof. Seymour points out that here, and Nem. i. 33, Isth. v. 19, ἐγὼ introduces the transition to a myth. Cf. also Ol. ix. 21, xiii. 49, Pyth. i. 42, ix. 103.

15 ἀνία τ' ἄλλοτρῖαις οὐ χερσὶ νωμάσαντ' ἐθέλω 20
 ἢ Καστορείῳ ἢ Ἴολάοι' ἐναρμόξαι μιν ὕμνῳ.
 κείνοι γὰρ ἡρώων διφρηλάται Λακεδαίμονι καὶ Θήβαις
 ἐτέκνωθεν κράτιστοι 25

Στρ. β'.

ἐν τ' ἀέθλοισι θίγον πλείστων ἀγώνων;
 καὶ τριπόδεσσιν ἐκόσμησαν δόμον
 20 καὶ λεβήτεσσιν φιάλαισί τε χρυσοῦ,
 γευόμενοι στεφάνων

For τεύχων...ἐθέλω τε cf. Ol. i. 14, δρέπων μὲν...ἀγλαΐζεται δέ, Isth. iii. 12, Aesch. Agam. 97, λέξασα...παίων τε γενοῦ, and with the verb before the participle Nem. xi. 44, 45. For μὲν—τε cf. Nem. ii. 9, Ol. iv. 15. Prof. Seymour takes τὸ μὲν='partly.' For ἄρματι dat. after γέρας cf. O. and P. p. xxxvii. Dissen and others, regardless of the order, compare double datives such as those at Ol. ii. 14 f., Pyth. vii. 2 (on which I wrongly gave this verse as a parallel case in O. and P.), *infra*, vv. 61, 62.

τεύχων...γέρας = 'making (-the-ode-on)-the victory;' the theme is put in the place of the composition, as occasionally with ποιέω. This reasonable assumption saves the passage from the charge of corruption. For τεύχων cf. *infra* v. 67, 'working,' 'causing (honour).' Or is it 'making for Herodotos the gift due to the chariot'?

15. νωμάσαντ'.] Acc. agreeing with μιν. 'For that he managed the reins with no alien hands.' Note that ἄλλοτρ. οὐ χερσὶ=οὐκ ἄλλοτρ. χερσὶ.

16. Ἴολάοι'.] Mss. -άων, but cf. Ol. xiii. 35, Nem. ix. 55.

ἐναρμόξαι.] Cf. Isth. vi. 20, Nem. iii. 11, 12, for the kind of phrase.

The strain of Iolâos was probably a variety (perhaps Theban) of the ἴππιος νόμος, the Καστόρειον being another variety of the same, cf.

Pyth. ii. 69. As Iolâos was charioteer to Hêrakles (Schol.), perhaps an Ἴολ. ὕμν. was sung in honour of an actual charioteer, as v. 15 suggests.

Iolâos and Kastôr are mentioned together in a Theban ode, Pyth. xi. 59. Were Hêrakles and Iolâos Theban Dioskuroi?

17. ἐτέκν. κράτιστοι.] 'Were the best that were born.' For the predicative adjective containing the most emphatic idea cf. Isth. ii. 12, Nem. x. 32.

18. ἐν τ' ἀέθλοισι.] Cf. Ol. vi. 7, xiii. 51, Nem. i. 34, iii. 32, *infra* vv. 34, 57, Mezger, quoting Friese, *Pind.* p. 28, joins ἐν with the dat. to θίγον here; to ἐπικύρσαις (so Dissen), Ol. vi. 7; to πρόσφορος, Nem. viii. 48; to ἀραρότα, Ol. xi. [x.] 82. In the last case I give the same construction but suggest another as preferable; in Ol. vi., Nem. viii. I altogether disagree. For the prizes mentioned Dissen compares Il. xxiii. 264 ff. Elsewhere Pindar has a dat. after θίγῃ, cf. the similar phrase ἀρεταῖς θίγῃσιν, Pyth. viii. 22. Notwithstanding the accent of the participle θίγον is a frequentative aorist.

20. χρυσοῦ.] For gen. of material cf. Pyth. iv. 71, 206.

21. γευόμενοι.] So two (the old Vatican and Munich) mss. The rest σενόμενοι. Cf. Nem. vi. 25, Isth. iv. 20.

νικαφόρων λάμπει δὲ σαφῆς ἀρετὰ 30
 ἔν τε γυμνοῖσι σταδίοις σφίσιν ἔν τ' ἀσπιδοδούποισιν
 ὀπλίταις δρόμοις·

Ἄντ. β'.

οἶά τε χερσὶν ἀκοντίζοντες αἰχμαῖς, - *aeolic accusative*
 25 καὶ λιθίνοις ὀπότ' ἐν δίσκοις ἔεν. = ἔεσσι
 οὐ γὰρ ἦν πενταθέλιον, ἀλλ' ἐφ' ἐκάστῳ 35
 ἔργματι κείτο τέλος.

τῶν ἀθροῖσι ἀνδησάμενοι θαμάκις
 ἔρνεσιν χαίτας ῥέεθροισί τε Δίρκας ἔφανε καὶ παρ'
 Εὐρώτα πέλας,

Ἐπ. β'.

30 Ἴφικλέος μὲν παῖς ὀμόδαμος ἐὼν Σπαρτῶν γένει, 40
 Τυνδαρίδας δ' ἐν Ἀχαιοῖσι ὑψίπεδον Θεράπνας οἰκέων
 ἔδος.

22. νικαφόρων.] 'Brought by victory.' Cf. *Ol.* xiii. 15, note.

λάμπει.] Cf. *Pyth.* xi. 45, *Ol.* i. 23.

23. ὀπλίταις.] Cf. *Eur. Electra*, 442, ἀσπιστὰ μόχθοι. For γυμνοῖσι, which is in contrast to ἀσπιδ., cf. *Thuk.* i. 21, *Pyth.* xi. 49; for the causative use cf. *Nem.* vii. 61.

24. Mezger takes ἔεν also in this line as well as in the next without inserting with Dissen after οἶά τε— "ἐλαμψεν ἀρετὰ σφισιν ὀπότ'," making οἶα = 'How' exclamatory (cf. *Ol.* ix. 89, 93, *Isth.* v. 62); but I prefer 'and as to the casts they made'; καὶ coupling ἐν δίσκοις το ἀκοντίζοντες. For the dat. αἰχμαῖς 'with javelins,' cf. *Nem.* i. 18, *Ol.* xi. [x.] 72; αἰχμή is probably derived from the root *ik* (*Schleicher*).

25. ἐν δίσκοις.] 'In hurlings of the discus.' Dissen quotes *Xenoph. Memorab.* iii. 9. 2, ἐν πέλταις καὶ ἀκοντίοις... ἐν τόξοις... διαγωνίζεσθαι, cf. also *Pyth.* xi. 46, ἐν ἄρμασι καλλίνοις, 'in chariot-races.' MSS. give ὀπότῃ without ἐν.

26. πενταθέλιον.] For form cf.

Pyth. viii. 66. The first invention of the pentathlon was said to have occurred during the Argonautic expedition. Cf. *Schol. Apollôn. Rhod.* iv. 1091. But Prof. Seymour quotes *Od.* viii. 123 ff., where the contests in the special exercises of the pentathlon are still separate.

27. κείτο.] Pass. of τίθημι, cf. *Ol.* i. 85, *Nem.* x. 48.

τέλος.] 'Prize.' Cf. *Ol.* xi. [x.] 67, *Pyth.* ix. 118.

28. τῶν.] Sc. στεφάνων, from λάμπει το κείτο τέλος being a parenthesis.

29. ἔφανε.] For ἐφάνησαν. For position of prep. cf. *Pyth.* ii. 11, *Nem.* ix. 14.

30. Ἴφ. παῖς.] *Iolaos*.

Σπαρτῶν.] The 'sown' men who sprang from the dragon's teeth.

31. Τυνδαρίδας.] *Kastôr*, son of *Zeus*, putative son of *Tyndareus*.

ὑψίπεδον.] *Lit.* 'lofty-sited'— 'highland.' Cf. *Nem.* x. 47.

οἰκέων.] A spondee. For adjectival use of participle cf. *Nem.* iv. 29, vii. 65, *Isth.* iii. 5, 37.

χαίρετ'. ἐγὼ δὲ Ποσειδάωνι τ' Ἴσθμῷ τε ζαθέα 45
 Ὀγχηστιασίν τ' αἰόνεσσιν περιστέλλων αἰοιδὰν
 γαρύσομαι τοῦδ' ἀνδρὸς ἐν τιμαῖσιν ἀγακλέα τὰν
 Ἀσωποδώρου πατρὸς αἴσαν 50

Στρ. γ'.

35 Ὀρχομενοῖό τε πατρώαν ἄρουραν,
 ἃ νιν ἐρειδόμενον ναυαγίαις
 ἐξ ἀμετρήτας ἀλὸς ἐν κρυοέσση
 δέξατο συντυχίᾳ
 νῦν δ' αὖτις ἀρχαίας ἐπέβασε πότμος ^{τῆς αἰῆς = βίβου τῆς} 55
 40 συγγενῆς εὐαμερίας. ὁ πονήσαις δὲ νόῳ καὶ προμά-
 θειαν φέρει.

32. χαίρετε.] Addressed to the heroes, the topic of whose praise is thus dismissed.

Dat. commodi, 'in honour of.'

33. At Onchēstos on the shore of Lake Kōpāis was a temple of Poseidōn. Cf. *Isth.* iii. 37.

περιστέλλων.] Metaphor from the toilette, cf. *Nem.* xi. 15.

34. γαρύσομαι.] A true case of a middle fut. of a verb of *sound*. Note γηρῶ.

ἀγακλέα.] Part of predicate, 'as right glorious.'

αἴσαν.] 'Career,' cf. *Nem.* vi. 49.

35. Ὀρχομενοῖο.] Gen. after ἄρουραν, πατρώαν being predicative.

36. νιν.] *Asōpodōros* (Mezger). Dissen is clearly wrong in referring it to the father.

ἐρειδόμενον.] Hartung, ἐρειπ. needlessly. Don. renders 'driven ashore.' But as 'driving *people* ashore *alive*' is not a specific or an usual function of shipwreck, it would hardly be attributed thereto in a metaphor. Render—'hard pressed.' He was shipwrecked in the 'fathomless brine,' i. e. faction-torn Thebes, and swam to shore, i. e. fled to Orchomenos. The plural *ναυαγίαις* expresses more than *Asō-*

podōros' own misfortune, including those of his friends. Mezger takes *ναυαγίαις* literally.

39. ἐπέβασε.] Supply *νιν* from v. 36. Cf. *Il.* viii. 285, for metaphor from horses or chariots, τὸν καὶ τηλόθ' εὐκλείης ἐπίβησον. The aorist is apparently idiomatic, referring to the time of the lately won victory, on the strength of which Hērodotos was probably restored to Thebes.

πότμος συγγενῆς.] Cf. *Nem.* v. 40.

40. ὁ πονήσαις.] A variation on πάθει μάθος, *Aesch. Agam.* 177, Schol. ὁ παθὼν καὶ τῷ νῷ προμηθῆς γίγνεται.

'He who hath endured, brings accordingly fore-knowledge to his mind,' i. e. adds fore-knowledge to his other mental powers; *καὶ* is rightly placed to emphasize the connection between *πόνος* and *προμάθεια*.

Perhaps the poet means that Hērodotos has learnt wisdom by experience and is therefore not likely to incur unpopularity again.

φέρει.] The past experience is a store whence at any time he can draw the basis of fore-knowledge; thus the present tense is appro-

Ἄντ. γ'.

εἰ δ' ἀρετῆ κατὰκειται πᾶσαν ὀργάν,
 ἀμφότερον δαπάναις τε καὶ πόνοις,
 χρῆ νιν εὐρόντεσσι ἀγάνορα κόμπου
 μὴ φθονεραῖσι φέρειν

60

45 γνώμαις. ἐπεὶ κούφα δόσις ἀνδρὶ σοφῷ

priate. Here προμάθεια means 'the faculty of fore-knowledge' so that, as in Nem. III. 18, the present φέρει contains a reference to the past, 'hath won for and adds to.' Dis-sen's φέρει, ἔχει is only partly right, while in Nem. III. 30 φέρειν does not = ἔχειν but 'to bear,' 'endure.' The active φέρω is used indifferently with φέρομαι, but here, νῶν being reflexive, the active is natural. Cf. Nem. VI. 15.

41. κατὰκειται.] Xenoph. *De Ven.* x. 8, εἰς τοῦτον τὴν ὀργὴν κατέθετο, *effundere solet*, seems the nearest parallel, ἀρετῆ being a *dat. termini*. 'If he (ὁ πονήσας) be expended, every impulse of him, on distinction.' Hermann's ἀρετὰ (cf. Isth. IV. 17) cannot stand with πᾶσαν ὀργάν. Hartung's καταθῆ τις removes none of the real difficulty. Dis-sen explains the verb as nearly equivalent to ἔγκειται, ἐπίκειται, *incumbit*. Kayser proposed ἀρετὰ... πᾶσιν ὀργάν. It is clear that πᾶσιν ὀργάν is an acc. of reference, not = πάντα τρόπον (Schol.). For sentiment cf. Isth. IV. 22. There is no need to supply τις (cf. Ol. VI. 4, Nem. VII. 16). Prof. Seymour's rendering of ἀρετῆ, 'excellence and the praise for excellence,' only errs in being too precise. The word cannot convey at one time with equal vividness the subjective and objective phases of an idea or a fact and its consequence. He quotes Theognis 29, 30, where ἀρετὰς is 'credit for virtues' rather than 'rewards for virtue;' Soph. *Elect.* 626, θράσους | τοῦδ' οὐκ ἀλύ-

ξεις, where the causal genitive gives 'the punishment of,' so that the citation is irrelevant; Ol. VII. 89, Eur. *Med.* 297, where the notion of reputation for bravery, idleness is predominant; and *Od.* XIV. 417, κάματον ἔδουσι, 'eat the fruit of (our) toil,' which is only remotely relevant.

42. ἀμφότερον.] Cf. Ol. I. 104, VI. 17.

δαπάναις.] *Dat. of reference, or sphere of action (state).*

43. ἀγάνορα κόμπου.] 'Praise for thorough-manliness.' Cf. Isth. IV. 24.

44. Dis-sen explains rightly; those who differ from him have got wild. The key to the passage is to recognise Pindar's (and others') irregularity in giving a general *apodosis* to a particular *protasis* (cf. *Pyth.* XI. 41—44, *Nem.* IV. 79—84) or *vice versa* (*Pyth.* XI. 54, 55, *Eur. Orest.* 566—570). Here indeed the *protasis* is not exactly particular but only less general than the *apodosis*. The construction is χρῆ φέρειν κόμπου εὐρόντεσσι (*dat. of remote object after φέρειν*) νιν (*ἀρετάν*, direct object after εὐρόντεσσι, cf. Ol. VII. 89, πῆξ ἀρετὰν εὐρόντα). μὴ φθονεραῖσι.] The negative is to be taken with the adjective as in *Nem.* VIII. 37.

45. κούφα δόσις.] Cf. *Eur. Bacch.* 893, κούφα γὰρ δαπάνα νομίξειν | ἴσχυν τῶδ' ἔχειν | ὅτι ποτ' ἄρα τὸ δαιμόνιον.

ἀνδρὶ σοφῷ.] 'For a poet,' as usual in Pindar.

ἀντὶ μόχθων παντοδαπῶν, ἔπος εἰπόντ' ἀγαθὸν ξυνὸν
ὀρθῶσαι καλόν.

Ἐπ. γ'.

μισθὸς γὰρ ἄλλοις ἄλλος ἐφ' ἔργμασιν ἀνθρώποις
γλυκύς, 65
μηλοβίτα τ' ἀρότα τ' ὀρνιχολόχῳ τε καὶ ὄν πόντος
τρέφει.

γαστρὶ δὲ πᾶς τις ἀμύνων λιμὸν αἰανῆ τέταται 70
50 ὅς δ' ἀμφ' ἀέθλοις ἢ πολεμίζων ἄρηται κῦδος ἀβρόν,
εὐαγορηθεὶς κέρδος ὕψιστον δέκεται, πολιατᾶν καὶ
ξένων γλώσσας ἄωτον. 75

Στρ. δ'.

ἄμμι δ' ἔοικε Κρόνου σεισίχθον' υἱὸν

46. παντοδαπῶν.] This form is apparently on analogy from ἀλλοδ-ποδ- ἡμεδ- ἀπὸς where the δ recalls the 'basic' *d* of Skt. pronominal compounds. For the -πος query cf. Lat. -quus in *antiquus*, *propinquus*, &c.? For ἀντὶ cf. Isth. iv. 25.

εἰπόντ'.] Accusative. For the change of case cf. Isth. v. 21, L. and S. s. v. ἔξεστι, Matth. Gr. Gr. § 536 obs.; and without an infinitive Soph. *El.* 480, ὕπεστί μοι θράσος — κλύουσαν, on which Jebb quotes Aesch. *Pers.* 913, λέλυται ἐμῶν γυίων ῥώμη... ἐσιδόντ', Eur. *Med.* 810, σοὶ δὲ... πάσχουσαν. We have another slight variation in Aesch. *Agam.* 1588 [P] οὕτω καλὸν δὴ καὶ τὸ κατθανεῖν ἐμοί, | ἰδόντα τοῦτον τῆς δίκης ἐν ἔρκεσιν. Ol. i. 8—10, ὁ πολύφατος ὕμνος ἀμφιβάλλεται σοφῶν μητίεσσε, κελαδεῖν... ἰκομένους, is slightly different from the two cases in the Isthmians, as the infinitive is that of *result* and comes between the substantive and the participle. See also note on Isth. iii. 11, δεξαμένῳ.

ἀγαθόν.] Exactly our 'good word.'

ξυνόν.] Cf. Pyth. ix. 93.

ὀρθῶσαι.] Cf. Pyth. iv. 60, Ol. iii. 3.

47. μισθός.] Observe the position. 'Remuneration, differing for different employments.'

49. δέ.] 'For.'

The poet seems not to think of hunting as a regular means of livelihood.

αἰανῆ.] 'Teasing,' 'galling.' This epithet suggests a persistent annoyance. Cf. Pyth. i. 83, Isth. iii. 2, epith. of κόρος.

τέταται.] 'Is intent upon keeping off.'

50. Prowess in games and war are appropriately coupled as the chief *τίμαι ἀρεταί*, cf. Ol. vi. 9 ff. For sentiment and ἀρηται κῦδος cf. Nem. ix. 46. Here substantial κέρδος is implied by calling κῦδος, &c. 'the highest gain.'

ὅς ἀρηται.] Cf. Goodw. § 63.

51. ἄωτον.] Cf. Ol. ii. 7, Pyth. x. 53, Isth. vi. 18.

52. Poseidῶn of Onchēstos the neighbour of the Thebans. Cf. Isth. iii. 37.

γείτον' ἀμειβομένοις εὐεργέταν
 ἀρμάτων ἵπποδρόμιον κελαδήσαι,
 55 καὶ σέθεν, Ἀμφιτρύων,
 παῖδας προσειπεῖν, τὸν Μινύα τε μυχὸν 80
 καὶ τὸ Δάματρος κλυτὸν ἄλσος Ἐλευσίνα καὶ Εὐβοίαν
 ἐν γναμπτοῖς δρόμοις·

Ἄντ. δ'.

Πρωτεσίλα, τὸ τεὸν δ' ἀνδρῶν Ἀχαιῶν
 ἐν Φυλάκῃ τέμενος συμβάλλομαι.
 60 πάντα δ' ἐξειπεῖν, ὅσ' ἀγώνιος Ἑρμᾶς 85
 Ἥροδότῳ ἔπορεν
 ἵπποις, ἀφαιρεῖται βραχὺ μέτρον ἔχων
 ὕμνος. ἧ μὰν πολλάκι καὶ τὸ σεσωπαμένον εὐθυμίαν
 μεῖζω φέρει.

53. 'Our neighbour, in return for his beneficence,' i.e. in granting the victory.

54. 'To celebrate...as lord of the horse-race with chariots.'

55. καί.] Couples the games of Isthmos to Boeötian games which are coupled by τε to each other, and again by καὶ to the games of Eleusis and Euboea. Cf. O. and P. pp. xxxvii—viii. Hērakles and Iolâos were patrons of the great Theban games, the former the putative son, the latter the grandson of Amphitryôn (σέθεν παῖδας).

56. Does this mean the famous Treasury of Minyās at Orchomenos (cf. Nem. vi. 27) or i.g. μυχοῖς, Nem. x. 42? Certainly Orchomenos was in neither a corner nor a recess. Funeral games in honour of Minyās were held near his tomb. Paus. ix. 38. 3.

57. ἐν γναμπτοῖς δρόμοις.] To be taken with προσειπεῖν, 'in the sphere of,' 'à propos of bent race-courses;' cf. *supra* v. 18. The epithet has especial reference to the frequent turns in the chariot race, cf. Ol. vi. 75. Similarly Eur. *Iph. in Taur.* 81,

δρόμοις τε πολλοὺς ἐξέπλησα καμπί-
 μους.

58. δ'.] 'Also.' Not quite the usual δὲ after a vocative.

The poet adds (συβάλλ.) the shrine by which, at Phylaké on the Pegasæan gulf, the sepulchral games in honour of the hero Prōtesilâs were held.

60. ἐξειπεῖν.] Cf. Nem. iv. 33. For absence of μή after ἀφαιρεῖται cf. Nem. xi. 23.

ἀγώνιος.] Cf. Ol. vi. 79.

62. ἵπποις.] Additional dative of closer specification, cf. Ol. ii. 14, Eur. *Herc. Fur.* 179, Γίγασι πλευροῖς πτήν' ἐναρμόσας βέλη, Aristoph. *Equites*, 503, ὑμεῖς δ' ἡμῖν πρόσχετε τὸν νοῦν τοῖς ἀναπαίστοις, *Od.* xii. 266, καὶ μοι ἔπος ἔμπεσε θυμῷ.

ἀφαιρεῖται.] In this sense, 'prevents,' takes μή in Trag. For sentiment, cf. *Pyth.* iv. 247, ὦρα γὰρ συνάπτει, where I should now compare Eur. *Supp.* 566, 1014.

63. ἧ μὰν—καί.] 'Verily oft-times that which is wrapped in silence actually brings more satisfaction.'

πολλάκι.] According to the pre-

Ἔπ. δ'.

εἴη μιν εὐφώνων πτερυγέσσιν ἀερθέντ' ἀγλααῖς 90
 65 Πιερίδων ἔτι καὶ Πυθῶθεν Ὀλυμπιάδων τ' ἐξαιρέτοις
 Ἄλφειοῦ ἔρνεσι φράξαι χεῖρα τιμὰν ἑπταπύλοισ 95
 Θήβαισι τεύχοντ'. εἰ δέ τις ἔνδον νέμει πλούτων
 κρυφαῖον,
 ἄλλοισι δ' ἐμπίπτων γελᾶ, ψυχὰν Ἀΐδα τελέων οὐ
 φράζεται δόξας ἀνευθεν. 100

vailing theory not a case of loss of final σ (s), but a form without the casual s of πολλάκις.

τὸ σεσωπαμένον.] For form cf. Ol. xii. 91. The poet means that often it is politic to say least about the very success which is most pleasing and satisfactory.

If Thebes and Athens were at variance, a victory at Athens would be a case in point, and would bring satisfaction as an earnest of Olympian victory. Cf. Nem. x. 35. Some edd. alter to σεσιγαμένον.

64. εἴη μιν.] mss. μιν. For phrase cf. Ol. i. 115, Pyth. ii. 96, Nem. vii. 25, Aristoph. *Acharn.* 1079, *Od.* ii. 310, xvi. 243; and with pronoun suppressed Pyth. i. 29. For sentiment cf. Pyth. v. 114, viii. 25, Nem. vii. 22, Theognis, 237, σοὶ μὲν ἐγὼ πτέρ' ἔδωκα, σὺν οἷς ἐπ' ἀπείρονα πόντων | πωτήρη καὶ γῆν πᾶσαν ἀειράμενος | βῆιδίως. The wings of the Muses are songs; there is no need to suppose that Pindar regarded the Pierian goddesses as winged. Isth. iii. 27, μαρτύρια δόξας are borne on the air, ἄηται.

65. ἔτι καὶ.] 'Besides also.'

Πυθῶθεν.] mss. Πυθόθεν.

ἐξαιρέτοις.] Cf. Nem. x. 32; it only qualifies Ὀλυμπ. ἔρν.

66. φράξαι.] Perhaps 'fill to the full,' cf. *farcio*.

67. τεύχοντ'.] Cf. *supra*, v. 14, τεύχων γέρας.

νέμει.] Schol. ἀποταμεινόςμενος, 'lay up,' an uncommon sense of νέμω. Perhaps 'lords it over' is what was meant.

κρυφαῖον.] For sentiment cf. Nem. i. 31.

68. 'But inveighs against and jeers at others (who, like Hérodotos, do not do so), he considereth not that he will render up his soul to Hades without honour.' Cf. Pyth. xi. 57, Nem. viii. 36, Theognis, 243, ὅταν δοφερῆς ὑπὸ κεύθει γαίης | βῆς πολυκωκύτους εἰς Ἀΐδαο δόμους, | οὐδὲ τότ' οὐδὲ θανῶν ἀπολείς κλέος, ἀλλὰ μελήσεις | ἄφθιτον ἀνθρώποις αἰὲν ἔχων ὄνομα.

τελέων.] Perhaps future, in spite of τελέεις Nem. iv. 43, and Prof. Seymour. For the *debt* of nature Cookesley quotes Hor. A. P. 62, *Debemur morti nos nostraque*. For the participle cf. Ol. vi. 8, ἴστω... ἔχων, Nem. xi. 15.

ISTHMIA II.

ON THE VICTORIES OF XENOKRATES OF AKRAGAS WITH THE FOUR-HORSE CHARIOT.

INTRODUCTION.

THE position of the Isthmian victory, *vv.* 13—16, before the Pythian victory justifies the classification of this ode among the Isthmia. But we cannot determine whether the celebration of Xenokrates' three victories by his son Thrasybulos had any special connection with an Isthmian festival, as Pindar had already composed an ode, *Pyth.* vi., in honour of the Pythian victory, and may merely for this reason have given prominence to the Isthmian. For the victor's family and the chronology cf. *Ol.* ii. *Introd.* Don. gives both B.C. 478 and B.C. 476 as the date of this Isthmian victory, whereas *Ol.* 75. 4, B.C. 477, is probably right. This victory is mentioned in *Ol.* ii. 50, which was composed B.C. 476. This Isthmian ode was probably composed after Thêrôn's death in B.C. 473, certainly after Xenokrates' death. Donaldson and Cookesley both say that Thêrôn is spoken of as dead, which is hardly accurate. However *vv.* 43, 44 make it likely that he was dead and the democracy either established or expected. The rhythm is Dorian.

ANALYSIS.

vv.

- 1—5. Poets of old freely sang of their favourites.
- 6—8. For the Muse was not yet an artizan, nor were songs for sale.
- 9—11. But now we must regard the saying of the Argive—
'Money makes the man.'
- 12—22. *Verbum sap.* Famous are the victories of Xenokrates who won the chariot-race at Isthmos, Pythô, and at Athens, thanks to Nikomachos,

- 23—28. Whom the Elean truce-bearers knew and welcomed to Olympia,
 28, 29. Where the immortals gave honour to Aenêsidâmos' sons.
 30—32. Accordingly their homes are familiar with songs of triumph.
 33, 34. It is easy to utter praises of men of high renown.
 35—42. Praise of Xenokrates' popular disposition, his horse-breeding, and his hospitality.
 43—48. Nikâsippos is enjoined to tell Thrasybulos not to be deterred by the envy of the commonalty from rehearsing his father's distinction and the odes he (Nikâsippos) has charge of, for they were not composed to lie idle.

Στρ. α'.

Οἱ μὲν πάλαι, ὦ Θρασύβουλε, φῶτες, οἷ χρυσαμπύκων
 ἐς δῖφρον Μοισᾶν ἔβαινον κλυτᾷ φόρμιγγι συναν-
 τόμενοι,
 ῥίμφα παιδείους ἐτόξευον μελιγάρας ὕμνους, 5
 ὅστις ἐὼν καλὸς εἶχεν Ἀφροδίτας
 5 εὐθρόνου μνάστειραν ἀδίσταν ὀπώραν.

Ἄντ. α'.

ἃ Μοῖσα γὰρ οὐ φιλοκερδῆς πω τότ' ἦν οὐδ' ἐργάτις· 10

1. οἱ.] MSS. ὅσοι.
 χρυσαμπύκων.] Cf. Pyth. III. 89.
 2. δῖφρον Μοισᾶν.] Cf. Ol. IX.
 81, Pyth. X. 65, Isth. VII. 62, and for the identification of the Muses' car with a victor's chariot, cf. Ol. VI. 23.
 συναντόμενοι.] Cf. Ol. II. 96.
 Lit. 'coming into contact with,' i.e. 'taking up.'
 3. ῥίμφα.] 'Freely.' Metaphor from the regular unrestrained motion of a body flying through the air. L. and S. mislead as to the derivation by adding *εἰρριμμαί* to *ῥίπτω* for *εἰρριμμαί* < *εἰρριπ-μαι*, while *ῥιμφ-* is a nasalised and aspi-

- rated form of *ῥιπ*. For the aspiration cf. *κρύφα*.
παιδείους.] 'Addressed to youths.'
ἐτόξευον.] Cf. Ol. I. 112, Nem. III. 65, VI. 27, IX. 55.
 4. ὅστις.] The antecedent is contained in *παιδείους*.
 5. *μνάστειραν*.] Cf. Pyth. XII. 24, *νόμον, εὐκλεᾶ λαοσσών μναστήρ' ἀγώνων*.
ὀπώραν.] Cf. Nem. V. 6. *Ἄλκαεος, Frag. 61, τερένας ἄνθος ὀπώρας*.
 6. ἃ Μοῖσα.] Not Terpsichorê, muse of lyric poetry, Mezger, but Erato, von Leutsch.
ἐργάτις.] 'A hireling.' The Schol. says that Simoniidês was the first

οὐδ' ἐπέρναντο γλυκεῖαι μελίφθογγοι ποτὶ Τερψιχόρας
ἀργυρωθεῖσαι πρόσωπα μαλθακόφωνοι αἰοδαί.

νῦν δ' ἐφίητι τὸ τῶργείου φυλάξει 15

10 ῥῆμ' ἀλαθείας ὀδῶν ἄγχιστα βαῖνον,

Ἐπ. α'.

χρήματα χρήματ' ἀνὴρ, ὃς φᾶ κτεάνων θάμα λειφθεῖς
καὶ φίλων.

ἔσσι γὰρ ὦν σοφός, οὐκ ἀγνώτ' αἰίδω

poet to take pay, quoting Kallimachos, οὐ γὰρ ἐργάτιν τρέφω | τὴν Μοῦσαν ὡς ὁ Κεῖος Ἰλλίχου νέπουσ.

8. ἀργυρωθεῖσαι.] 'With silvered brow,' i.e. with meretricious adornment such as a slave-dealer would dress out females with for sale. Dissen's explanation is rendered by Don. 'With hire in their looks.' For the participle cf. Nem. x. 43.

9. ἐφίητι.] Doric for ἐφίησι. Terpsichorē is the subject.

τῶργείου.] Aristodēmos. Mezger thinks he was an Argive who migrated to Sparta, but the Schol. says that he was a Spartan, quoting Andrōn of Ephesos as enumerating Aristodēmos of Sparta among the seven wise men, and also Alkæos, Ὡς γὰρ δὴ ποτὲ φασιν Ἄριστόδημον | ἐν Σπάρτᾳ λόγον οὐκ ἀπάλαμνον εἰπεῖν | χρήματ' ἀνὴρ, πενιχρὸς δὲ οὐδεὶς πέλετ' ἐσλὸς οὐδὲ τίμιος. This I read thus from εἰπεῖν (which was probably εἶπην as also Ὡς was Ὡς and φασιν φασιν)—χρήματα χρήματ' ἀνὴρ, πενιχρὸς δ' ἄρ' οὐδεὶς | —————πέλετ' ἐσλὸς οὐδὲ | τίμιος. Perhaps we may restore οὐδέποτ' at the beginning of v. 4 from Suidas, who s.v. χρήματα quotes apparently another form of the proverb χρήματ' ἀνὴρ, πενιχρὸς δ' οὐδέποτ' ἐσθλός. Bergk, Frag. 50, alters the order, to accommodate the metre to that of the *Stasiotica*, Frag. 15 [1], thus Ὡς γὰρ δὴποτ' Ἄριστόδαμόν φασιν οὐκ ἀπάλαμνον ἐν Σπάρτᾳ λόγον | εἶπην

χρήματ' ἀνὴρ, πενιχρὸς δ' οὐδεὶς πέλετ' ἐσλὸς οὐδὲ τίμιος. The Schol. explains Ἄργείου as being used in the Epic sense = 'Peloponnesian.'

10. ἀλαθείας ὀδῶν.] Cf. Pyth. III. 103, εἰ δὲ νόψ τις ἔχει θνατῶν ἀλαθείας ὀδόν, cf. 'the way of truth,' Psalm cxix. v. 30. Hermann filled up a lacuna presented by the mss. with ὀδῶν, Bergk by ἐπᾶς adjective = 'real' from a Schol. on *Il.* I. 133, which gives ἐπὸς (from ἐω τὸ ὑπάρχω, ἐμί) = ἐτεύς, ἀληθής.

βαῖνον.] 'Because it goeth.'

11. ὃς.] Demonstrative, as in Attic ὃς δ' ἔφη. For sentiment Cookesley quotes Horace, 'Nil satis est, inquit, quia tanti quantum habes sis.'

θάμα.] Böckh; mss. θ' ἄμα. Cf. *Ol.* I. 17 note.

λειφθεῖς.] Cf. Soph. *Antig.* 548, καὶ τίς βίος μοι σοῦ λελειμμένη φίλος.

12. ἔσσι γὰρ ὦν σοφός.] *Verbum sapienti sat.* 'I need not say more explicitly that my engagements for pay have prevented my sending you this ode before.' The poet does not mean that Thrasybulos would not pay him, but that if he had been composing for love, Thrasybulos would have come high on Pindar's list; whereas under existing conditions his commission has had to await its turn for execution.

γὰρ ὦν.] These particles have almost the force of ἀλλὰ γὰρ: but whereas ἀλλὰ is, as usual, adversa-

Ἴσθμίαν ἵπποισι νίκαν,
τὰν Ξενοκράτει Ποσειδάων ὀπάσαις,
15 Δωρίων αὐτῷ στεφάνωμα κόμα
πέμπεν ἀνδεῖσθαι σελίνων,

20

Στρ. β'.

εὐάρματον ἄνδρα γεραίρων, Ἀκραγαντίνων φάος. 25
ἐν Κρίσα δ' εὐρυσθενῆς εἶδ' Ἀπόλλων μιν πόρε τ'
ἀγλαίαν.

tive, οὖν is half continuative, half dismissive. 'Well then as you are a man of understanding (I declare without more ado that) right famous is the Isthmian victory-in-the-chariot-race that I sing.' He implies that though his praise is bought, it is genuine beyond dispute (cf. O. and P. p. xxxvii.). Cf. *infra*, v. 33, 34. For the dative ἵπποισι cf. Pyth. vi. 17, Isth. iii. 16. οὐκ ἀγνώτ'.] So Mommsen after the oldest Vatican ms. *Vulg. ἀγνώτ'*. For the predicative adjective cf. Isth. i. 17. Note the recurrence of οὐκ ἀγνώτ- v. 30.

15. κόμα.] The dative after στεφάνωμα. The verb ἀναδεῖσθαι takes the accusative. Cf. Nem. xi. 28. Bergk's alteration of αὐτῷ to αὖον is due to the Schol. τοῖς οὖν τὰ Ἴσθμια ἀγωνιζομένοις σέλινον ξηρὸν ὁ στέφανος, ὑγρὸν δὲ τοῖς τὰ Νέμεα. Cf. a Schol. prefatory to the Nemean, ὁ δὲ στέφανος ἐκ χλωρῶν πλέκεται σελίνων. διαφέρει δὲ τοῦ κατὰ τὸν Ἴσθμον καθόσον ἐκείνος ἔχει τὰ σέλινα (Heyne inserted ξηρὰ). But cf. Nem. iv. 88, where I have followed the prevalent idea. A prefatory Schol. on the Isthmians says στέφος δὲ ἐστὶ τοῦ ἀγῶνος πίτυς· τὸ δὲ ἀνέκαθεν σέλινα καὶ αὐτοῦ ἦν ὁ στέφανος. Another Schol. tells us that the crown was of parsley, because it was sacred to the infernal deities (cf. Ol. xiii. 33 note), and that when the games, which were originally funeral games in honour

of Melikertês (cf. Frag. 1), were restored in honour of Poseidôn by Thêseus, the pine was substituted for parsley. Cf. Pausan. viii. 48. 2. However Pindar seems to know nothing of the dry parsley or the pine. Cookesley remarks, "It is singular that Pindar should call it 'Dorian' parsley; for the Isthmian games appear to have been a πανήγυρις of the Ionians of Peloponnesus and Attica; and they were dedicated to Neptune, an Ionian god." But Nem. iv. 88 shews that Dôrian meant Korinthian. That the Dôrians appropriated pre-Dôrian traditions we have seen on Ol. vii. 75. It is possible that ἐλίκη, *salix*, are connected with σέλινον, but neither *salix* nor σέλινον can be connected with ἐλίσσω εἰλέω. L. and S. are in error.

16. πέμπεν.] For the imperf. where one might expect an aorist, cf. Thuk. i. 26, Shilleto, Soph. *El.* 680. For the infinitive cf. *Madv.* 148 b.

17. φάος.] Cf. Ol. ii. 10, vi. 16, for similar use of ὀφθαλμός, ὄμμα cf. Pyth. v. 52.

18. ἐν Κρίσα.] Near Krisâ, cf. Pyth. v. 35 and my note on Pyth. vi. 9, and for ἐν='near,' O. and P. p. xxxvii. Nem. x. 8.

εἶδ'.] Cf. Ol. vii. 11, ἄλλοτε δ' ἄλλον χάρις ἐποπτεύει, Pyth. iii. 85, τύραννον δέρεκεται...ὁ μέγας πότμος, Ol. xiv. 4.

ἀγλαίαν.] Cf. Ol. ix. 106, xiii.

καὶ τόθι κλειναῖς Ἐρεχθιδᾶν χαρίτεσσιν ἀραρῶς
 20 ταῖς λιπαραῖς ἐν Ἀθάναις, οὐκ ἐμέμφθη 30
 ῥυσίδιφρον χεῖρα πλαξίπποιο φωτός,

Ἄντ. β΄.

τὰν Νικόμαχος κατὰ καιρὸν νεῖμ' ἀπάσαις ἀνίαις.

ὄντε καὶ κάρυκες ὠρᾶν ἀνέγων, σπονδοφόροι Κρο-
 νίδα 35

Ζηνὸς Ἀλεῖοι, παθόντες πού τι φιλόξενον ἔργον

14, Pyth. x. 28, for the meaning 'victory,' 'glory of victory.' MSS. separate ἀγλ. from καὶ τόθι by a full stop, and give καὶ τόθι κλειναῖς Ἐρ. κ.τ.λ. Some Edd. read ἀγλ. καὶ τόθι κλειναῖς δ' Ἐρ. κ.τ.λ. Mommsen alters the full stop to a colon, wrongly, I think, as Thrasybulos was charioteer at the Pythian games, cf. Pyth. vi.

19. καὶ τόθι.] 'And so elsewhere ...to wit, in glistening Athens.' The demonstrative adverb, as it were, introduces a fresh charioteer. The victory at Athens was probably in the Panathēnaea.

χαρίτεσσιν.] Not 'victories' as in Ol. vii. 93, Ἐρατιδᾶν τοι σὺν χαρίτεσσιν ἔχει | θαλίας καὶ πόλις, but 'favours,' i.e. 'prizes,' or else 'songs of victory.' It is not easy to determine whether κλειναῖς is 'renowned' or 'making renowned,' but as λιπαραὶ and κλειναὶ are both applied to Athens in Frag. 54 [46], the former is preferable.

ἀραρῶς.] 'Having attained;' lit. 'joined to;' cf. Ol. i. 22, Nem. iii. 68, iv. 21, Isth. vii. 19, infra v. 29. The subject changes from Apollo to Xenokratēs.

20. οὐκ ἐμέμφθη.] Meiosis, 'he has good cause to thank.'

21. ῥυσίδιφρον.] 'Chariot-preserving.' For the dangers of the chariot race, cf. Pyth. v. 30—32.

22. τὰν...νεῖμ' ἀπάσαις.] MSS. νῶμα πάσαις. 'To give the hand to the reins' = *manibus omnes effun-*

dere habenas, Verg. Aen. v. 818, while *νέμειν* implies that the looseness of rein was allowed with judgment, the team, even at full speed, being 'well in hand.'

κατὰ καιρὸν.] 'At the right moment,' 'the critical moment.'

23. ὄντε.] 'He whom,' i.e. Nikomachos, whom a Schol. states to have been an Athenian, the charioteer of Thērôn and Xenokrates; the latter statement being however clearly based on a misconception of the passage. He seems to have been πρόξενος of Elis.

κάρυκες ὠρᾶν.] Cf. Ol. iv. 1, τεαὶ γὰρ ὦραι | ὑπὸ ποικιλοφόρμυγος αἰοιδᾶς ἔλισσόμεναί μ' ἔπεμψαν | ὑψηλοτάτων μάρτυρ' ἀέθλων. Here the plural ὠρᾶν may be distributive, 'the heralds of successive seasons (of the Olympian festival).'

σπονδοφόροι.] Proclaimers of the solemn truce throughout Greece. Officials not unlike the Roman *fetiales*. Cf. Pausanias, v. 15. 6.

24. παθόντες κ.τ.λ.] 'Having, I ween, considerable (?) experience of his discharge of the functions of a friendly host.' The use of ἔργον implies that he was their πρόξενος. The conjunction of *τι που*, Ol. i. 28, καὶ πού τι καὶ βροτῶν φάτιν ὑπὲρ τὸν ἀλαθῆ λόγον | δεδαιδαλμένοι ψεύδεσι ποικίλοις ἔξαπατῶντι μῦθοι — and Pyth. iv. 87, *ὅ τ' ἵ που οὗτος Ἀπόλλων*, makes it very doubtful whether or no *τι* goes with ἔργον. The particles convey a modest expression

25 ἀδυπνόω τέ νιν ἀσπάζοντο φωνᾶ
χρυσέας ἐν γούνασιν πίτνοντα Νίκας

Ἐπ. β'.

γαῖαν ἀνὰ σφετέραν, τὰν δὴ καλέοισιν Ὀλυμπίου
Διὸς 40

ἄλσος ἕν' ἀθανάτοις Αἰνησιδάμου
παῖδες ἐν τιμαῖς ἔμιχθεν.

30 καὶ γὰρ οὐκ ἀγνώτες ὑμῖν ἐντὶ δόμοι
οὔτε κώμων, ὧ Θρασύβουλ', ἐρατῶν, 45
οὔτε μελικόμπων ἀοιδᾶν.

Στρ. γ'.

οὐ γὰρ πάγος, οὐδὲ προσάντης ἅ κέλευθος γίνεται,
εἴ τις εὐδόξων ἐς ἀνδρῶν ἄγοι τιμὰς Ἑλικωνιάδων. 50

of uncertainty or vagueness, as though the proposition were tentative or too wide to be completely grasped; but the appeal to the sympathy of the audience makes them virtually give emphasis, as in this passage; so with *πον* alone, *Pyth.* x. 11. The old Vatican ms. gives *ποῦ τι*, the other good mss. *ποῦ* (one *ποῦ*) *τοι*.

25. ἀδυπνόω.] Cf. *Ol.* xiii. 22, ἐν δὲ Μοῖσ' ἀδύπνοος.

26. χρυσέας.] Cf. *Nem.* v. 7, *Ol.* xiii. 8, *Isth.* vii. 5.

ἐν γούνασιν.] Cf. *Pyth.* i. 74 for construction, and for idea *Nem.* v. 42.

28. ἄλσος.] Probably not from a root *άλ-* cf. *alo*, of which *άλδ-* is a secondary form; but from $\sqrt{\text{sal}}$, 'guard,' 'keep,' whence *salus, saluus, sollus, ὄλος*, and also *saltem, saltus* 'a whole tract of land,' and perhaps *solium*, 'reserved seat,' *Σελλοί*, 'consecrati,' *ἔλυμος, ἔλυτρον*. To this root *sēra* is rather to be referred than to *sēro, sertum*. For *-sos* cf. *ἄψος, πέσος* (from *πέτ-σος*, unless Curtius' theory as to *ἔπεσον* being from *ἔπετ-σον*, and also his view that *t* does not pass into sigma before

any other vowels except *ι, υ* be wrong. He has omitted to discuss the form *πέσος*, which omission is a serious flaw in his argument). Here *ἄλσος* includes the 'Ἄλτις, which was a portion of the *τέμενος* planted with trees, but, as Dissen on *Ol.* iii. 17 points out, *ἄλσος* does not necessarily imply trees, but means 'precinct.'

29. παῖδες.] A purposely vague statement, as only *Thérôn* won at Olympia.

ἐν...ἔμιχθεν.] *Tmesis*. For the phrase cf. *supra*, v. 19, ἀραρώς.

30. καὶ γὰρ.] *Mezger* points out that these particles refer to *ἀθανάτοις*.

οὐκ ἀγνώτες.] Cf. v. 12, where the sense is passive. Here it is active as in *Pyth.* ix. 58 (*χθονὸς ἄσσαν*)...οὐτ' ἀγνώτα θηρῶν.

33. 'For there is no hill to climb, nor does the path even tend to slope upwards.' For metaph. cf. *Nem.* vi. 47, *Isth.* iii. 19.

34. ἐς ἀνδρῶν.] Sc. *δόμους*. Dissen quotes *Od.* iv. 581, ἀψ δ' εἰς Αἰγύπτιοιο, Διπετέος ποταμοῖο στήσα νεός.

εἴ...ἄγοι.] Cf. *Pyth.* viii. 13.

35 μακρὰ δισκήσαις ἀκοντίσσαιμι τοσοῦθ', ὅσον ὄργαν
Ξεινοκράτης ὑπὲρ ἀνθρώπων γλυκεῖαν
ἔσχεν. αἰδοῖος μὲν ἦν ἀστοῖς ὀμιλεῖν,

Ἄντ. γ'.

ἵπποτροφίας τε νομίζων ἐν Πανελλάνων νόμῳ 55
καὶ θεῶν δαΐτας προσέπτυκτο πάσας· οὐδέ ποτε ξενίαν
40 οὖρος ἐμπνεύσαις ὑπέστειλ' ἰστίον ἀμφὶ τράπεζαν 60

35. Dissen thinks that the hurling of the discus only is meant, 'Quare ἀκοντίσσαιμι improprie dictum;' Donaldson on the contrary says that 'δισκήσαις is used in the primitive sense of δίσκος from δικάειν.' The latter view is manifestly the best; δισκήσαις = ῥίψαις, Pyth. i. 45, where, and Nem. vii. 71, the same metaphor is found, cf. also Ol. i. 112, *supra*, v. 3. The poet means 'may my praises be adequatē to Xenokrates' superiority.'

ὄργαν.] Cf. Pyth. i. 89, εὐανθεῖ ἐν ὄργῃ παρμένων.

36. ὑπέρ.] Cf. Nem. ix. 54.

γλυκεῖαν.] Cf. Pyth. vi. 52, γλυκεῖα δὲ φρῆν | καὶ συμπόταισιν ὀμιλεῖν—μελισσᾶν ἀμειβεταὶ τρητὸν πόρον—of Thrasymbulos himself. Dissen quotes Solōn, Frag. 13 [4], (δότῃ) εἶναι δὲ γλυκὴν ὡδὲ φίλοις ἐχθροῖσι δὲ πικρὸν; | τοῖς μὲν αἰδοῖος, τοῖσι δὲ δεινὸν ἰδεῖν. For the inf. cf. Madv. § 150 a, Ol. vii. 26.

37. αἰδοῖος.] 'Loved and revered.' According to Mezger it is the correlative of ἀναιδής, ὑβριστής. For such correlation cf. Johann. Damasc. quoted by Bergk at the end of *Phocylides*, Αἰδώς τοι ξυνεοῖσιν ἐπὶ βλεφάροισι κάθηται, | ὑβρις δ' ἀξυνέοισι· σοφὸς δὲ κε τοῦτο δαεῖν. Solōn however gives us the passive sense of αἰδοῖος in opposing it to δεινός. Now to his associates a bully is δεινός, is hated and dreaded, while a truly gracious, courteous character inspires affec-

tion and respect. We must render ὀμιλεῖν, 'in their converse with him.' Cf. Pyth. vi. 53, where the same kind of infinitive is rendered differently but similarly explained.

38. ἵπποτροφίας] The plural is probably distributive, 'divers kinds of horse-breeding.'

τε.] For τε after μὲν cf. Ol. iv. 15, Nem. ii. 9, viii. 30. The formula couples two ideas without adversative force, but draws special attention to the first; it may be rendered, 'Indeed...and besides.'

νομίζων.] 'Practising.' Cf. Aesch. *Choëph.* 989 [P.], ξένων ἀπαιόλημα κάργυροστερῇ | βίον νομίζων.

ἐν.] 'According to.' Cf. Pyth. i. 62, iv. 59, Nem. x. 28, Dem. § 496 end.

Πανελλάνων νόμῳ.] Cf. Eur. *Suppl.* 526, τὸν Πανελλήνων νόμον | σώζων, *Isth.* iii. 47. In the manner of all Greeks who assemble for the great games:

39. δαΐτας.] Mss. and Edd. princ. δαίτας. For the idea cf. Ol. iii. *Introd.*

προσέπτυκτο.] 'Used to cherish;' lit. 'had folded to his bosom.'

οὐδέ ποτε.] 'Nor did the wafting wind which blew around his hospitable table ever induce him to furl his sail.' Cf. on Pyth. i. 91, where this explanation was, I believe, first given, my note being in print when Mr Wratishaw commented on the passage before the Cambridge Philological Society; similarly Mezger.

ἀλλ' ἐπέρα ποτὶ μὲν Φᾶσιν θερείαις,
ἐν δὲ χειμῶνι πλέων Νείλου πρὸς ἄκταν.

Ἐπ. γ'.

μή νυν, ὅτι φθονεραὶ θνατῶν φρένας ἀμφικρέμανται
ἐλπίδες,

μήτ' ἀρετάν ποτε σιγάτω πατρώαν,

65

45 μηδὲ τούσδ' ὕμνους· ἐπεὶ τοι

οὐκ ἐλινύσοντας αὐτοὺς εἰργασάμαν.

ταῦτα, Νικάσιππ', ἀπόνειμον, ὅταν

ξείνον ἐμὸν ἠθαῖον ἔλθῃς.

41. Cf. Eur. *Androm.* 650, ἦν χρῆν σ' ἐλαύνειν τήνδ' ὑπὲρ Νείλου ῥοῆς | ὑπὲρ τε Φᾶσιν.. The Phâsis, the Nile, and the Pillars of Hêrakles were the extreme limits of Hellênic (ordinary) navigation. The last had been used metaphorically in praise of Thêrôn, Ol. III. 44, and could hardly be used again for Xenokrates. Note the chiasmus.

θερείαις,] Sc. ὄραις.

43. ὅτι, κ.τ.λ.] 'Because envious expectations beset men's minds.' Cf. Ol. VII. 24, 25, ἀμφὶ δ' ἀνθρώπων φρασὶν ἀμπλακίαι | ἀναριθμητοὶ κρέμανται. Dissen says the metaphor is from nets. The poet means that the democratic party were anxious for the Emmenidae to fall into oblivion. See *Introduction*.

44. σιγάτω.] The address to Nikasippos begins at v. 43, so that Thrasybulos is the subject.

45. μηδέ.] Cf. οὔτε...οὐδέ, Pyth. VIII. 75, 'neither...nor indeed.'

ὕμνους.] This ode and probably the skolion, of which Athênæos has preserved a fragment, Frag. 101 [89].

46. Cf. Nem. v. 1.

47. Νικάσιππ'.] The transmitter of the odes to Sicily; cf. Ol. VI. 85, 86, O. and P. pp. xxviii, xxix.

ἀπόνειμον.] 'Impart.' The Schol. wrongly interprets by ἀνάγνωθι, quoting the Ἀχαιῶν σύλλογος of Sophoklês, σὺ δ' ἐν θρόνοισι γραμμάτων πτυχᾶς ἔχων | ἀπόνειμον.

48. ἠθαῖον.] Doric for ἠθεῖον. See L. and S.

ISTHMIA III. [III. IV.]

ON THE VICTORY OF MELISSOS OF THEBES IN THE PANKRATION.

INTRODUCTION.

IN the MSS. and in editions earlier than Böckh's the third Isthmian ode consisted of only one strophic system, ending at *v.* 19 (30), the rest being the fourth Isthmian. The identity of subject and rhythm, the connexion of thought in the two portions, the obvious incompleteness of the first portion and the abrupt and unique character of the supposed beginning of the old fourth Isthmian amply justify Hermann in proposing, and Böckh in adopting, the union of the five systems into one ode; but I think that originally there were six systems, of which the second has been lost (see note on *v.* 19). Melissos, one of the noble and wealthy Kleônymidae of Thebes, probably gained this victory in the spring of B.C. 478, in the year after the Battle of Plataea (*vv.* 34—36). The mention of Hêrakles' conquest of Antaeos and his clearance of the sea possibly glances at the Hellênic victory over the *βίρβαροι*. The ode was probably recited at a meeting of the clan in a temple or before an altar. The rhythm is Dorian.

ANALYSIS.

vv.

- 1—3. One who enjoys good fortune in a moderate spirit is praiseworthy.
- 4—6. Zeus, the source of good capacities, makes the prosperity of the devout more lasting.
- 7, 8. The man of prowess must receive a meed of praise and song.
- 9—12. Melissos has gained two prizes, this at Isthmos and one at Nemea.
- 12—17. His merits are hereditary, as his noble and wealthy ancestors competed eagerly in chariot-races.

18. But only gods are exempt from vicissitudes.
 * * * * *
- 19—23. By favour of the god Melissos' victory gives the poet ample opportunity for praise of his prosperous family.
- 23, 24. But the breeze of mortal destiny varies and shifts.
- 25—33. Praises of the prosperous Kleônymidae :
- 34, 35. Yet in one day four fell in battle.
- 36, 37. But now the winter of their sorrow gives way to the spring of success.
- 37—42. Poseidon, their neighbour, and the patron of the Isthmian games, has roused from slumber their ancient fame.
- 43—47. Their former achievements.
48. For they were averse to the obscurity of the unenterprising.
- 49—53. But in contests the issue is doubtful. Craft gets the better of sterling worth.
- 53, 54. Such was the case with Aias whom the Greeks drove to suicide.
- 55—57. But Homer made him famous everywhere for ever.
- 58—60. For good poetry is immortal, and universal as light.
- 61—63. May the Muses grant me to kindle such a beacon-flame for Melissos :
- 63—69. Who is brave and cunning, though of insignificant physique ;
- 70—73. As was Hêrakles compared with Antaeos ;
- 73—78. Hêrakles, who after a glorious career dwells with the gods in bliss.
- 79—86. In his honour the Thebans celebrate yearly funeral sacrifices and games to his eight sons.
- 87—end. At which games Melissos, thanks to his trainer Orseas, won three victories.

Mezger sums up the fundamental ideas of the poem as follows. "Melissos and his clan should be highly praised because they are fortunate both in wealth and in victory, and yet keep their pride within bounds. For though they like all mortals are not exempt from vicissitude and have to endure much sorrow, yet still in the victory of Melissos and the consequent reawakening of the fame and the poetic praises of the clan a fresh spring has brought back what the winter had taken." He tells us that Perthes rightly says that the

myth of Aias refers to the unsuccessful efforts of the Kleônymidae to win victories, while Melissos in his success resembles Hêrakles.

No doubt the uncertainty of human affairs is one of the main strands in the thread of song, but another conspicuous strand is the power of song to reward merit (*vv.* 7, 8; 19—21; 27—29; 39, 40; 44, 45, 55—63; 90). One difficulty with respect to the interpretation of the ode is that *vv.* 37—45 quite ignore the victory of Melissos in the chariot race at Nemea and (which is less important) the three victories mentioned at the end of the ode.

This difficulty is solved by the assumption that this Isthmian victory was the first success which had been specially celebrated by a poet. If he won at the Nemea just before the battle of Plataea the disturbed state of affairs at Thebes would quite account for there not having been an ode.

Another difficulty is the suggested disparagement of τέχνα (*v.* 53), though the victor is represented *vv.* 65, 66 to have won by τέχνα. But in the latter passage the word used is not τέχνα but μῆτις, and so in *v.* 53 we must take τέχνα to be coloured by χειρόνων and to be used in a bad sense as in Pyth. II. 32. Thus the poet makes a general insinuation that the clan had been deprived of their full share of honours in the great games by dishonest or dishonourable means.

It is however possible that the success of Melissos was unpopular, and that though crowned he was not *honoured* (*vv.* 3, 55, 77). So that as far as honour went he himself was like Aias. *V.* 66 is decidedly apologetic. The word τέχνα would cover nice objections lodged against his manner of conducting the struggle.

A third strand is the ascription of worth, fame and happiness to the gods (*vv.* 4—6; 19, 23; 33; 37—41; 61; 76—78).

We may accept the poet's own criticism of this ode. He calls it, *v.* 39, τόνδε θαυμαστὸν ὕμνον.

Στρ. α'.

Εἴ τις ἀνδρῶν εὐτυχῆσαις ἢ σὺν εὐδόξοις ἀέθλοισ

1. *σύν.*] The construction with this preposition is half-way between that of Pyth. I. 38, *σὺν* (merely 'in connection with') *εὐφώνοις θαλαῖσι δυναστάν,* and of *Nem.* x. 48, 'by means of.' Of

course the preposition is to be taken with *εὐτυχῆσαις*. For *εὐτυχεῖω*, in connection with games, cf. *Nem.* I. 10.

εὐδόξοις.] 'Glorious' rather than 'glorifying,' cf. Pyth. VI. 16, ἰα

ἡ σθένει πλούτου κατέχει φρασὶν αἰανῆ κόρον,
 ἄξιος εὐλογίαις ἀστῶν μεμῖχθαι. 5
 Ζεῦ, μεγάλοι δ' ἀρεταὶ θνατοῖς ἔπονται
 5 ἐκ σέθεν ζῶει δὲ μάσσων ὄλβος ὀπιζομένων, πλαγίαις
 δὲ φρένεσσι
 οὐχ ὁμῶς πάντα χρόνον θάλλων ὀμιλεῖ. 10

γοισι-θνατῶν εὐδοξον. In short, in an adjective qualifying a sphere of action the causative phase of meaning is too clearly implied to need special attention.

2. σθένει.] Cf. Ol. ix. 51, ὕδατος σθένος, of a flood, Frag. 84 [74], 10, νιφετοῦ σθένος ὑπέρφατον, in a list of overwhelming calamities; so that in neither passage is the idea of 'might' absent, and therefore Disson's 'coria' is inadequate. Here again the rendering 'abundance' is unsatisfactory in view of Pyth. v. 1, Ὁ πλοῦτος εὐρυσθενής, when combined with ἀρετῆ καθαρῆ, cf. also Isth. iv. 2, 3, Frag. 207 [243]. Besides, εὐτυχῆσαις σὺν πλούτῳ alone would involve the idea of *coria*, so that its expression would be otiose. I conclude then that σθένος πλούτου means 'potent wealth,' cf. Ol. vi. 22, σθένος ἡμύων, 'strong mules.'

κατέχει.] 'Keeps down,' cf. Solon, Frag. 4 [13], 7, δήμου θ' ἡγεμόνων ἄδικος νόος, οἷσιν ἐτοῖμον | ὕβριος ἐκ μεγάλης ἄλγεα πολλὰ παθεῖν | οὐ γὰρ ἐπίστανται κατέχειν κόρον οὐδὲ παρούσας | εὐφροσύνας κοσμεῖν δαιτὶς ἐν ἡσυχίῃ. Theognis, 321, εἰ δὲ θεὸς κακῶ ἀνδρὶ βίον καὶ πλοῦτον ὀπάσσει, | ἀφραίνων κακίην οὐ δύναται κατέχειν.

φρασίν.] Locative, cf. Nem. x. 28.

αἰανῆ.] This epithet is applied, Pyth. i. 83, to κόρος, the 'surfeit' of hearing excessive praise of another. In both places it means 'disgusting,' 'sickening.' For the present use of κόρος cf. Nem. i. 65,

Ol. i. 56, καταπέψαι | μέγαν ὄλβον οὐκ ἐδυνάσθη, κόρῳ δ' ἔλεν | ἄταν ὑπέροπλον, Ol. xii. 10, note. The victor's κόρος is parent of ὕβρις, which is parent of other people's κόρος at the victor and his praises.

3. εὐλογίαις.] Cf. Nem. xi. 17, ἐν λόγοις ἀστῶν ἀγαθοῖσι...αἰνεῖσθαι. μεμῖχθαι.] Cf. Ol. i. 22, Nem. iii. 68, iv. 21, Isth. vi. 19. For the perfect cf. Ol. i. 53, Nem. iii. 84, ix. 41, Dem. p. 564 *fin.*, τῆνικαῦτα...ὄτε πρῶτον μὲν διακοσίουσ καὶ χελίουσ πεποιήκατε συντελεῖσ ὑμεῖσ.

4. μεγάλοι ἀρεταί.] 'Signal merits,' such as success in games, proper use of wealth and modesty in prosperity.

5. ἐκ σέθεν.] Note the emphatic position.

μάσσων.] For the comparative cf. Nem. viii. 17. Not even piety and modesty can prevent great prosperity from being unstable; cf. even Pyth. vii. 20.

ὀπιζομένων.] 'When folk revere thee;' cf. Pyth. viii. 43, i. 26, *infra*, v. 49, note.

πλαγίαις.] 'Froward.' Cf. Nem. i. 64, πλαγίῳ κόρῳ.

6. οὐχ ὁμῶς πάντα.] 'Scarcely any.' An exaggeration veiled by *meiosis*. For ὁμῶς πάντα, see L. and S. ὁμῶσ.

θάλλων.] Cf. Pyth. vii. 21.

ὀμιλεῖ.] Cf. Eur. *El.* 939, ἡὔχεισ τις εἶναι τοῖσι χρήμασι σθένων | τὰ δ' οὐδὲν εἰ μὴ βραχὺν ὀμλήσαι χρόνον. | ἡ γὰρ φύσισ βέβαιουσ, οὐ τὰ χρήματα. | ἡ μὲν γὰρ αἰεὶ παραμένουσ' αἶρει κάρα | ὁ δ' ὄλβουσ ἄδικουσ καὶ

Ἄντ. α΄.

εὐκλέων δ' ἔργων ἄποινα χρῆ μὲν ὑμνῆσαι τὸν ἐσλίν,
 χρῆ δὲ κωμάζοντ' ἀγαναῖς χαρίτεσσιν βαστάσαι.

ἔστι δὲ καὶ διδύμων ἀέθλων Μελίσσῳ 15

10 μοῖρα πρὸς εὐφροσύναν τρέψαι γλυκεῖαν

ἦτορ, ἐν βασσαιοσιν Ἴσθμοῦ δεξαμένῳ στεφάνους, τὰ
 δὲ κοίλα λέοντος

ἐν βαθυστέρονυ νάπα κάρυξε Θήβαν 20

Ἐπ. α΄.

ἵπποδρομία κρατέων· ἀνδρῶν δ' ἀρετὰν

σύμφυτον οὐ κατελέγχει.

μετὰ σκαιῶν ξυνῶν | ἐξέπτατ' οἰκων,
 σμικρὸν ἀνθήσας χρόνον. Pyth. v. 2,
 ὅταν τις...αὐτὸν (πλοῦτον) ἀνάγη |
 πολύφιλον ἐπέταν. Hes. W. and
 D. 324.

7. ἄποινα.] Acc. of 'general agreement,' cf. Isth. vii. 4 and Ol. vii. 16, where I explained ἄποινα as a quasi-cognate acc. like (κελαδῆσαι) ποιὰν τεθρίππων, Pyth. i. 59, which I then regarded as a substitution for ὕμνον, but I now think it simpler to regard this ποι. τεθρ. also as an acc. of 'general agreement.'

χρῆ μὲν, κ.τ.λ.] Cf. Frag. 98 [86], πρέπει δ' ἐσλοῖσιν ὑμνεῖσθαι καλλίσταις αἰοδαῖς, cf. also Isth. vii. 59, 60.

8. χρῆ δέ.] For Dr Kennedy's 'peculiar idiom of Sophocles in sometimes repeating the same word with each (μὲν, δέ),' cf. Nem. xi. 3, 4, 6, 7, x. 27, 28, vi. 10, 11, i. 62, 63, Ol. xiii. 14, 16, Pyth. ix. 123, 5, Isth. iv. 30, v. 71.

χαρίτεσσιν.] 'Songs,' Cf. Isth. vii. 16, Pyth. iv. 275. For the epithet ἀγαν. cf. Nem. ix. 49, μαλακῆ σὺν αἰοιδᾷ. L. and S. are rash to give Curtius' hesitating connection with γάννυμαι, γάνος without a query. The sense points rather to ἀκέομαι, ἀκῆν, &c., and

there is plenty of analogy for the change of κ to γ.

βαστάσαι.] 'To exalt.' Cf. Ol. xii. 19, στεφανωσάμενος ... θερμὰ Νυμφῶν λουτρά βαστάξεις. For probable etymology see Lewis and Short, s. v. gero.

9. καὶ διδύμων.] 'Even twain.'

10. τρέψαι.] For infin. cf. Ol. i. 9, κελαδεῖν, infra, v. 61.

11. βασσαιοσιν.] Cf. Nem. ii. 21, x. 42.

δεξαμένῳ.] The subject to τρέψαι is μοῖρα, as the dative agreeing with Μελίσσῳ shows on comparison with ἰκομένους, Ol. i. 10, for which cf. Isth. i. 46, v. 21. For the meaning 'win' cf. Nem. ii. 4.

στεφάνους.] For the one victory in the pankration. For the plural cf. Pyth. x. 26.

τὰ δέ.] Cf. Ol. ix. 95. For the change of construction, here involving a change of subject, cf. Ol. i. 14, δρέπων μὲν...ἀγλαΐζεται δέ.

12. ἐν.] Note the position.

Θήβαν.] The Eponymous heroine stands for the city; cf. Ol. vi. 85.

13. κρατέων.] Cf. Ol. ix. 112, Nem. v. 5 for the tense.

δ'.] 'For.' There is a sort of hypallage in this sentence, 'the prowess of his worthy kinsfolk.'

15 ἵστε μὰν Κλεωνύμου

δόξαν παλαιὰν ἄρμασιν' 25

καὶ ματρόθε Λαβδακίδαισιν σύννομοι πλούτου

διέστειχον τετραοριᾶν πόνους.

αἰὼν δὲ κυλινδομέναις ἀμέραις ἄλλ' ἄλλοτ' ἐξάλλαξεν.

ἄτρωτοὶ γε μὰν παῖδες θεῶν. 30

* * * * *

Στρ. β'.

ἔστι μοι θεῶν ἕκατι μυρία παντᾶ κέλευθος'

16. For the dative cf. Isth. II. 13, Pyth. VI. 17.

17. σύννομοι.] Mommsen on Ol. IX. 16 points out the rarity of two consecutive syllables in different words beginning with a single σ, so he reads ξύννομοι. Instances occur Pyth. IV. 217, Nem. IX. 54, XI. 10, a corrected instance Pyth. I. 37.

διέστειχον.] mss. διέστιχον. Hartung πλούτῳ διέσχον καί... Dissen and others take πλούτον with διέστειχον, comparing διὰ τύχης ἴνασι, Soph. Oed. Rex, 773 and similar phrases, but L. and S. (after Thiersch and Cookesley), s.v. σύννομοι, rightly take the genitive with the adjective. The verb = 'they walked consistently,' 'held on their way,' (διέρχονται βίοντος τέλος, v. 23); cf. Nem. I. 65. Thus πόνους is a dative of manner (not as Dissen, commodi, 'they were wealthy [enough] for,' nor as Mezger, of accompanying circumstances).

18. αἰών.] 'Fate.' Cf. Nem. II. 8, and perhaps Isth. VII. 14.

κυλινδ.] Locative, 'as days roll on.' Cf. Isth. VII. 14, δόλιος αἰών... ἐλίσσω βιον πρόρον, Verg. Aen. IX. 7, volvenda dies, Aen. I. 269, Philistiōn (Meineke, Com. Ed. III. p. 1039), πάλιν γὰρ ὄψει τῶν κακῶν περιτροπήν. | αἶψά γὰρ ὡς τρύχος ὁ χρόνος κυλινδεται, II. II. 295, περιτροπέων ἐνιαυτός.

ἐξάλλαξεν.] 'Is wont to produce divers through (ἐξ-) changes at divers times.'

ἄτρωτοι.] Cf. Nem. XI. 10.

γε μάν.] 'Howbeit.' Time and change and fate affect the gods; but, come what may, they are unhurt.

παῖδες θεῶν.] The Schol. rightly interprets 'the gods themselves,' cf. infra v. 54, παιδεσσιν Ἑλλάνων. For sentiment cf. Pyth. X. 21, μὴ φθονεραῖς ἐκ θεῶν | μετατροπίας ἐπικύρσαιεν. θεὸς εἴη | ἀπήμων κέαρ.

19. This verse used to begin Isth. IV., which however is manifestly the same ode as the foregoing eighteen lines. But from the break in the continuity of thought and the similarity of the ideas of the six verses 19—24 to those immediately preceding I infer that eighteen verses are lost, and that the gap caused the division into two odes. The general sense of the lost passage may well have been, 'Mortal man cannot hope for the abiding welfare of gods. They are enough blest by precarious prosperity, which indeed may be made more lasting by virtues such as those of the house whose praise I have to sing'—in short, a variation on and development of the theme of vv. 3—6.

κέλευθος.] For metaphor cf. Nem. VI. 47, Isth. V. 22.

20 ὦ Μέλισσ', εὐμαχανίαν γὰρ ἔφανας Ἴσθμίοις
 ὑμετέρας ἀρετὰς ὕμνῳ διώκειν 5
 αἰσι Κλεωνυμίδαι θάλλοντες αἰεὶ
 σὺν θεῷ θνατὸν διέρχονται βίτου τέλος. ἄλλοτε δ'
 ἀλλοῖος οὖρος
 πάντας ἀνθρώπους ἐπαΐσσω ἐλαύνει. 10

Ἄντ. β'.

25 τοὶ μὲν ὦν Θήβαιοι τιμάεντες ἀρχᾶθεν λέγονται
 πρόξενοί τ' ἀμφικτιόνων κελαδεννῶς τ' ὄρφανοὶ
 ὕβριοι· ὅσσα δ' ἐπ' ἀνθρώπους αἴηται 15
 μαρτύρια φθιμένων ζῶων τε φωτῶν

20. εὐμαχανίαν.] Cf. Pyth. ix. 92, σιγαλὸν ἀμαχανίαν ἔργῳ φυγῶν. 'Thou didst open up abundance of devices for pursuing in song (the theme of) the merits of thy kinsfolk and thine own.'

21. ὑμετέρας.] 'Of you and yours.'

διώκειν.] Cf. Xenophôn, Mem. II. 1. 34, οὕτω πως διώκει Πρῶδικος τὴν ὑπ' ἀρετῆς Ἡρακλέους παιδεύσειν.

22. Death alone has put a period to the prosperity of the Kleonymids.

θάλλοντες.] Note the repetition from v. 6, αἰεὶ reproducing πάντα χρόνον. For διέρχονται cf. v. 17, διέσπειχον. The present tense includes the present generation.

23. βίτου.] Two inferior mss. and Ed. Rom. τὸ βίου, good mss. βίου. Cf. Isth. vii. 15.

τέλος.] Render, 'span of life given to mortals,' or less literally, 'span of mortal life.' For διέρχ. τέλ. cf. Aesch. P. V. 285, ἤκω, δολιχῆς τέρμα κελεύθου | διαμειψάμενος.

ἄλλ. ἄλλ.] Cf. v. 18, Pyth. iii. 104, Ol. vii. 95 supra, v. 18.

24. ἐπαΐσσω.] Not 'making a dash,' L. and S. on ἐπαΐξας, Il. ii. 146; but 'rushing, sweeping over.' For ἐλαύνειν of the wind cf. Eur.

Heracl. 431, χερσόθεν προαΐσιν ἠλάθησαν εἰς πόντον.

25. τοὶ μὲν ὦν.] 'These indeed.' The case of the Kleonymids is an illustration of the vicissitude which is the portion of all men. The particle ὦν (οὖν) gives emphasis to the persons mentioned (Paley, Gr. Particles, p. 59) or to the statement, while μὲν is taken up by ἀλλά, v. 34, cf. Ol. ix. 5, Nem. ii. 20, Isth. iv. 46, vii. 56. For this use of μὲν οὖν cf. Lysias, pro Callia, ἐνόμζον μὲν οὖν...νῦν δέ, Thuk. i. 71, § 5, μέχρι μὲν οὖν τοῦδε...νῦν δέ.

τιμάεντες.] 'As dignitaries.' λέγονται.] Cf. Nem. ii. 18.

26. They displayed both princely and civic virtues.

κελαδ. ὕβριοι.] Not 'noisy insult,' L. and S., but 'loud-voiced, hectoring insolence.' Dissen compares Ol. xiii. 10, ὕβριν θρασύμυθον, which is rather unbridled as to the matter of speech than 'blustering, high-toned.'

27. ὅσσα μαρτ. αἴηται.] For the metaphor cf. Isth. i. 64; for the witness of song cf. Ol. iv. 3; for ἐπ' ἀνθρ. cf. Ol. iii. 10.

28. τε.] Note the Greek idiom of using a copulative particle where we use a disjunctive, 'or.' Cf. Isth. v. 15.

ἀπλέτου δόξας, ἐπέψανσαν κατὰ πᾶν τέλος' ἀνορέαις
 δ' ἐσχάταισιν
 30 οἰκοθεν στάλαισιν ἄπτουθ' Ἡρακλείαις. 20

Ἐπ. β'.

καὶ μήκετι μακροτέραν σπεύδειν ἀρετάν.
 ἵπποτρόφοι τ' ἐγένοντο,
 χαλκῆ τ' Ἄρει ἄδον.
 ἀλλ' ἀμέρα γὰρ ἐν μιᾷ 25
 35 τραχεῖα νιφὰς πολέμοιο τεσσάρων ἀνδρῶν ἐρήμωσεν
 μάκαιραν ἐστίαν
 νῦν δ' αὖ μετὰ χειμέριον ποικίλων μηνῶν ζόφον χθῶν
 ὄτε φοινικέοισιν ἄνθησεν ῥόδοις 30

29. ἀπλέτου.] For derivation cf. Pyth. iii. 106, where for Hermann's ἀπλετος Bergk (ed. iii.) reads ἦ πολὺς (quoting Solon. 8, τίκτει τοι κόρος ὕβριν ὅταν πολὺς ὄλβος ἐπηται,) and three instances of ἦ πολλά, one of ἦ μάλα in Pindar.

ἐπέψανσαν κατὰ πᾶν τέλος.] 'They attained with regard to every kind of perfection' (or 'of dignity'). An exaggeration no doubt, cf. Pyth. x. 28. For τέλος cf. Nem. iii. 70. Dissen renders "*quoquoaversum ad finem usque*," comparing "κατὰ πάντα (gänzlich)," so that Mezger's "κ. π. τ. = κατὰ πάντα (gänzlich) — Dissen," is misleading. The exaggeration is tempered by the use without a case expressed after it of ἐπιψάνω, which Pyth. iv. 92 with a genitive means 'aspire to,' 'seek.'

ἀνορέαις δ', κ.τ.λ.] Cf. Ol. iii. 43, 44, νῦν γε πρὸς ἐσχατιᾶν Θήρων ἀρεταῖσιν ἰκάνων ἄπτεται | οἰκοθεν Ἡρακλέος σταλαῖν. τὸ πρόσω δ' ἐστι σοφοῖς ἄβατον | κάσσοφοις, Nem. iv. 69, Isth. ii. 41. Here δ' = 'for,' and ἀνορέαις is dative of manner. For the dat. στάλαισιν cf. Pyth. ix. 120.

31. Hartung, ὦν μήκετι μακρότερ' ἦν σπ. ἀρ. Christ (Mezger), τᾶν οὐκ ἐνι μακροτέραν σπ. ἀρ. For the

infinitive cf. Pyth. ii. 24, Nem. ix. 6. Emendation is needless, as καὶ = 'verily.'

μακροτέραν.] For the adjective with adverbial force cf. Ol. xiii. 17.

33. ἄδον.] Has the initial digamma; 'found favour with.'

34. ἀλλὰ... γάρ.] Indicate an ellipse, 'But they have not escaped vicissitude, for, &c.'

Probably the great day of Plataea, B.C. 479, is meant.

35. νιφὰς πολέμοιο.] For the kind of metaphór cf. Isth. iv. 49, 50, vi. 27, Nem. ix. 37, 38. Contrast Sophokles' more vague and commonplace δορὸς ἐν χειμῶνι.

36. ποικίλων μηνῶν.] Generally taken with ῥόδοις, or, at any rate, as a genitive of time with ὄτε χθῶν ἄνθησεν, an order being assumed, for which, as has been remarked, "it would be hard to find a parallel." Now I take the words almost as they run, 'but now once more after (their) wintry gloom of change-ful months (they blossom [αὖ recalls the idea of θάλλοντες, v. 22]), as the earth blossoms (every April) with red roses, by the counsels of the deities.' The winter of sorrow (cf. Isth. vi. 39) probably lasted

Στρ. γ΄.

δαιμόνων βουλαῖς. ὁ κινητῆρ δὲ γᾶς Ὀρχηστὸν οἰκέων
καὶ γέφυραν ποντιάδα πρὸ Κορίνθου τειχέων, 35
τὸνδε πορὼν γενεᾷ θαυμαστὸν ὕμνον

40 ἐκ λεχέων ἀνάγει φάμαν παλαιάν

from Metageitniôn, Ol. 75. 2, to Munychiôn, Ol. 75. 3, i. e. from August to the next April. These months are decidedly more change-ful than those of late spring, summer and early autumn. Chrysippos agrees with me in making ζόφον metaphorical. Schol. Χρῦσιππος. δὲ μετ' ἐκέλευν τὴν ἀνυχίαν καὶ τὸν χειμῶνα ἤθησαν. Is not the phrase 'many coloured months' too artificial for Greek, at least of such an early period? See Orelli on *Auctumnus ... varius*, Hor. *Od.* II. 5. 11. Very likely the coming φωνικέοισιν determined the choice of ποικίλων, but still there is the contrast between metaphysical changefulness and chequer and the general, comparatively lasting glow of the natural Spring. Prof. Paley thinks that by *ρόδοις* "the scarlet anemone is meant, which in Spring is said to fill the woods both in Asia Minor and the Peloponnesus. They are alluded to Pyth. IV. 64, in a simile not unlike that of this passage." I may here note some other instances of deranged order, namely Ol. IV. 1, VIII. 5, Pyth. IV. 24, 106, 214. Of these, two are to be explained by my suggestion that the beginnings or ends of consecutive verses were regarded as contiguous in position, so that to the five instances I give may be added Ol. IV. 1, *τεαὶ γὰρ ὦραι* | ὑπὸ ποικιλοφόρμιγγος αἰοδᾶς ἐλισσόμεναί — μ' ἐπεμψαν, Pyth. IV. 24, *ἄγκυραν ποτὶ—χαλκόγενυν* | ναὶ κρημνάντων, as well as Nem. III. 68, IV. 1, Isth. III. 70, IV. 19, 43, V. 39, VI. 46, VII. 28. In Pyth. IV. 214 the last word *Οὐλυμπόθεν* goes

with the end of the next line but one, the intervening line being short and with all its words in close connection, *ἐν ἀλύτῳ ζεύξαισα κύκλω*, so that the order falls in with the general principle of my suggestion. As to Ol. VIII. 5, *μαιομένων μεγάλην ἀρετὰν θυμῷ λαβεῖν*, I demur to the rendering "—the desire to achieve great glory," and propose 'yearning in heart after great prowess to achieve it.' There remains Pyth. IV. 106, *ἀρχαίαν κομίζων...τιμάν*. In this passage *τιμάν* is separated by three lines from *ἀρχαίαν*. But *βασιλευομένων...τάν* keep up the connection. I ought to have recorded Chaeris' reading, given in the Schol., *ἀρχὰν ἀγκομίζων*. Otherwise the Schol. makes *ἀρχαίαν* a noun, comparing *Od.* XIX. 73, *ἀναγκαλίη γὰρ ἐπέγει*. See Eustath. 475. 1, on *Il.* IV. 297 ff., *ὥσπερ ἡ σελήνη σεληναίη λέγεται κατὰ παραγωγὴν... καὶ ἡ ἀρχὴ ἀρχαίη, οὕτω καὶ ἡ ἀνάγκη ἀναγκαλίη ἐν τῷ ὄφρα καὶ οὐκ ἐθέλων τις ἀναγκαλίη πολεμίξῃ*.

37. *δαιμόνων βουλαῖς*.] Mezger compares *θεῶν ἕκατι* in the same place in the preceding strophe and *σὺν θεῶ* (v. 23) similarly placed to *ἐκ σέθεν* (v. 5).

ὁ κινητῆρ γᾶς.] A paraphrase of *Ἐνοσίχθων, Ἐνοσίγαιος, Ἐλελίχθων. Ὀρχηστὸν οἰκέων*.] Cf. Isth. I. 33. For *οἰκέων* cf. Nem. VII. 65, but here the god's neighbourhood to Thebes and patronage of the Isthmos may give the cause of the Theban's Isthmian victory.

38. *γέφυραν*.] Cf. Nem. VI. 40, *πόντου τε γέφυρ' ἀκάμαντος*.

εὐκλέων ἔργων ἐν ὕπνῳ γὰρ πέσεν· ἀλλ' ἀνεγειρομένη
 χρώτα λάμπει, 40

Ἄωσφόρος θαητὸς ὡς ἄστροις ἐν ἄλλοις·

Ἄντ. γ'.

ἄ τε κῆν γουνοῖς Ἄθανᾶν ἄρμα καρύξαισα νικᾶν

ἐν τ' Ἄδραστείοις ἀέθλοις Σικυῶνος ὄπασεν 45

45 τοιάδε τῶν τότε ἑόντων φύλλ' αἰοιδῶν.

οὐδὲ παναγυρίων ξυνᾶν ἀπείχον

καμπύλον δῖφρον, Πανελλάνεσσι δ' ἐριζόμενοι δαπάνῃ

χαῖρον ἵππων. 50

τῶν ἀπειράτων γὰρ ἄγνωτοι σιωπαί.

Ἐπ. γ'.

ἔστιν δ' ἀφάνεια τύχας καὶ μαρναμένων,

41. ἐν ὕπνῳ.] Compare the Biblical 'fell on sleep.' For the metaphor cf. Isth. vi. 16, ἀλλὰ παλαιὰ γὰρ—εἴδει χάρις, and for ἐν cf. Pyth. i. 74, ὅς σφιν ἐν πόντῳ βάλεθ' ἀλικίαν.

πέσεν.] 'Had fallen.'

ἀνεγειρομένη.] 'Now in her awakening her form shows fair and bright.' Cf. Isaiah lx. 3, 'the brightness of thy rising.'

42. Cookesley compares Milton, *Lycidas*, v. 168. Ἄωσ- is one syllable.

43. ἄ τε καί.] 'She (Fame) who indeed.' For κῆν (Bergk after Medicean mss.) Mommsen, after Vatican B, κείν, Böckh κάν.

Ἄθανᾶν.] mss. wrongly Ἄθηνᾶν. Mommsen reads Ἄθαν- except in the epic form of the goddess' name Ἄθηναία, Ol. vii. 36, Nem. x. 84.

νικᾶν.] For present cf. on Nem. v. 5. The subject is ἄρμα.

44. Cf. Nem. ix. The subject of ὄπασεν and of πέσεν above is φάμα. The family fame is first personified in a highly realistic manner and then confused with Fame in the abstract.

45. τοιάδε.] Refers to τόνδε v. 39.

τῶν τότε ἑόντων.] 'From the bards of those days.'

φύλλ.] Metaphor from the φυλλοβολία, cf. Pyth. ix. 124, Pyth. viii. 57, Nem. iv. 17. For the idea of weaving crowns of song cf. Ol. vi. 86.

46. παναγ. ξυν.] The four Great Games.

47. Πανελλάνεσσι.] Cf. Isth. ii. 38.

48. 'The silence of oblivion is (the portion) of those who make no essay.' Cf. Isth. vii. 70.

ἄγνωτοι.] So Mommsen, for once omitting to notice the *v. l.* ἄγνωστοι (Bergk). Two good mss. give M.'s reading ἄγνωστον, Ol. vi. 67. According to Cobet, *Novae Lectiones*, p. 191 (ed. Leyden, 1858), "Ἄγνωστος bene Graece significat eum qui intelligi non potest." For sentiment cf. Isth. vii. 70.

49. 'But there is uncertainty about fortune even when men are contending.' One cannot say that Hermann's "*eorum qui certant*" is wrong, for an ancient Greek would grasp the sense without feeling any ambiguity in the grammar, but as we have to analyse, it is perhaps best

50 πρὶν τέλος ἄκρον ἰκέσθαι.

τῶν τε γὰρ καὶ τῶν δίδου·

55

καὶ κρέσσον' ἀνδρῶν χειρόνων

ἔσφαλε τέχνα καταμάρψαισ'. ἴστε μὰν Αἴαντος ἀλλὰν
φοῖνιον, τὰν ὀψία

ἐν νυκτὶ ταμῶν περὶ ᾧ φασγάνῳ, μομφὰν ἔχει
παίδεσσιν Ἑλλάνων, ὅσοι Τρῳάνδ' ἔβαν. 60

Στρ. δ'.

55 ἀλλ' Ὅμηρός τοι τετίμακεν δι' ἀνθρώπων, ὃς αὐτοῦ

to choose the true participial use, unless better sense is given by the adjectival use. Cf. *supra*, v. 5. For certain participial use cf. Pyth. viii. 43, ᾧδ' εἶπε μαρναμένων.

50. τέλος ἄκρον.] Cf. Nem. vi. 24. The verse means 'until one has actually secured the prize.' Here the first place, highest achievement, is meant, but in Pyth. ix. 118 the phrase means 'first prize.'

51. τῶν τε καὶ τῶν.] Partitive genitive, 'bad as well as good,' cf. Pyth. vii. 22; of mere variety, Ol. ii. 53, Nem. i. 30, Demosth. p. 560 *med.*, τί δὴ τὰ καὶ τὰ πεπονηθῶς ὀδεῖνα, οὐκ ἐλάμβανε δίκην παρ' ἐμοῦ, Theognis, 890, τολμᾶν τὰ τε καὶ τὰ φέρειν.

53. τέχνα.] Here 'guile,' 'sharp practices,' see *Introd.*

καταμάρψαισα.] 'Is wont to get a good (κατὰ) hold of and throw.' Metaphor from wrestling.

ἴστε.] 'Surely ye know of the valiant heart (ἀλλὰν) of slaughterous Aias, for his having transfixed which on his own sword he lays the blame on, &c.' For μομφὰν ἔχων cf. Aesch. *P. V.* 445, μέμψιν οὐτιν' ἀνθρώποις ἔχων, Eur. *Phoen.* 773, ὥστε μοι μομφὰς ἔχει. Thuk. ii. 41, τῷ ὑπηκόῳ κατὰμμεψιν ἔχει, 'afford the subject ground for complaint' is not an analogous phrase, while in the passages cited by Bergk, Eur. *Heraclid.* 974, πολλὴν ἀρ' ἔξεις μέμψιν, εἰ δράσεις τάδε, and

Isaeos, Or. xi. 39, the phrase is used in the passive sense absolutely: so that there seems to be no support for the passive sense of μομφὰν ἔχει if a dative follow; we should expect ὑπὸ παιδῶν (Cobet, *Novae Lect.* p. 500), though Bergk's ἐχ' ἐν παίδεσσιν gives a possible construction. The imperfect however seems unsuitable, and an alteration, in the face of a possible interpretation of the ms. reading, is objectionable. With the hero's death as the result of his loss of the highest honours the poet is here concerned, but not at all with contemporary judgments on the suicide. My explanation gives point to the φ and to the tense of ἔχει.

ὀψία ἐν νυκτί.] 'About dawn,' when, according to the Schol., the *Aethiopsis* represents him as having slain himself.

54. περὶ.] Cf. Nem. viii. 23.

παῖδ. Ἑλλ.] Cf. *supra*, v. 18.

55. δι'.] 'Right through the world.' As certain fanciful critics seem to object to this use of 'right,' I may as well quote 'right against Jericho' for their benefit.

For special mention of Aias in the *Iliad* cf. Nem. ii. 14, and add of course *Il.* vi. 161—313, where, in the absence of Achilles, the nine champions draw lots for the single combat with Hektôr, and ἐκ δ' ἔθορον κλῆρος κυνέης δν ἀρ' ἤθελον

πᾶσαν ὀρθώσαις ἀρετὰν κατὰ ῥάβδον ἔφρασεν 65
θεσπεσίων ἐπέων λοιποῖς ἀθύρειν.

τοῦτο γὰρ ἀθάνατον φωνᾷεν ἔρπει,

εἴ τις εὖ εἴπη τι καὶ πάγκαρπον ἐπὶ χθόνα καὶ διὰ

πόντον βέβακεν

70

60 ἐργμάτων ἀκτὶς καλῶν ἄσβεστος αἰεὶ.

Ἄντ. δ΄.

προφρόνων Μοισᾶν τύχοιμεν, κείνον ἄψαι πυρσὸν
ῥύμων

αὐτοί, | *Αἴαντος*—and *Π.* π. 768, 9 quoted on *Nem.* vii. 27. But still it is probable that the poet had especially in mind his authorities for the later part of the story of Aias. Cf. notes on *Nem.* vii. 21, viii. 30.

56. ὀρθώσαις.] ‘Exalted and,’ cf. *Nem.* i. 15.

κατὰ ῥάβδον.] Mezger, after the Schol., ἀντὶ τοῦ κατὰ στίχον, ‘in the course of his epic poems.’ Cf. *Aesch. Pers.* 430, *στιχηγοροίην* (L. and S. *στοιχ-*). Dissen ‘*auctoritate*,’ citing passages referred to by L. and S., s. v. ῥάβδον, i. 5, who render ‘according to the measure,’ and *Hes. Theog.* 30, καὶ μοι σκῆπτρον ἔδον (Μοῦσαι), δάφνης ἐπιθηλέος ὄζον. See *ἄσακον*, *σκῆπτρον*. This laurel wand seems to have marked the singer as the suppliant and minister of Apollo and the Muses. To Pindar it suggested a metaphor for the continuous strip of song constituted by an epic poem. For a different connection between ῥάπτειν and ῥάβδος (cf. *Nem.* π. 2) see *Π.* xii. 296, ἔντροσθεν δὲ βοείας ῥάψε θαμειᾶς | χρυσεῖης ῥάβδοισι διηγεκέσιν περὶ κύκλον. This passage suggests that an early kind of stitching among the fathers of the Hellenes was joining skins together with thin skewers and wands for rugs and tents, so that the ῥάβδος was then both needle and thread. I am not forgetting that weaving and spin-

ning were known in the primitive seats of the Aryan race. Prof. Jebb, however, *Journ. of Hellen. Stud.* June 1882, p. 15, renders “‘by the wand of his lays divine’—where κατὰ ῥάβδον=κατὰ παράδοσιν, the branch being the symbol of tradition.”

57. λοιποῖς ἀθύρειν.] ‘For after-coming bards to celebrate,’ For infinitive cf. *Madv.* § 148 b. For ἀθύρειν cf. *Pyth.* v. 21 and *παίζω*.

58. ἀθάνατον.] Cf. *Frag.* 98 [86], θνάσκει δὲ σγαθὲν καλὸν ἔργον. Perhaps best rendered ‘it lasts on ever-living, never voiceless,’ or ‘it lives on in vocal immortality.’

L. and S. and a Schol. render ἔρπει ‘spreads,’ but in Pindar poetry generally travels like light or on wings, and my rendering is supported by *Ol.* xiii. 105, εἰ δὲ δαίμων γενέθλιος ἔρποι. Moreover the idea of ‘spreading’ is given in the next line.

59. εἰ—εἴπη.] Cf. *Pyth.* viii. 13, note.

καὶ πάγκ.] ‘And so.’

60. For metaphor cf. *Ol.* xiii. 36, *Pyth.* viii. 96. Mezger notes *εὐκλέων ἔργων*, *vv.* 7, 41.

61. ἄψαι.] For inf. cf. *Ol.* i. 9, *supra*, v. 10, v. 11, *δεξαμένῳ*, note.

For the metaphor cf. *Ol.* ix. 21, ἐγὼ δὲ τοι φίλαν πόλιν μαλεραῖς ἐπιφλέγων αἰοδαῖς, —ἀγγελίαν πέμψω σαύταν.

καὶ Μελίσσῳ, παγκρατίου στεφάνωμ' ἐπάξιον, 75

ἔρνεϊ Τελεσιάδα. τόλμα γὰρ εἰκῶς

θυμὸν ἐριβρεμετᾶν θηρῶν λεόντων

65 ἐν πόνῳ· μῆτιν δ' ἀλώπηξ, αἰετοῦ ἄτ' ἀναπιτναμένα

ρόμβον ἴσχει. 80

χρῆ δὲ πᾶν ἔρδοντ' ἀμανρῶσαι τὸν ἐχθρόν.

Ἐπ. δ'.

οὐ γὰρ φύσιν Ἰαριωνεῖαν ἔλαχεν·

ἄλλ' ὄνοτος μὲν ιδέσθαι, 85

κείνον.] 'Such as Homer kindled for Aias.' Cf. *Ol.* vi. 7, κείνος ἀνὴρ. *Nem.* ix. 42.

62. στεφάνωμ'.] Cf. *supra*, v. 45, φύλλ' αἰδῶν. The beacon-fire does not shrink into a wreath, thanks to ἐπάξιον. For the metaphor cf. *Frag.* 160 [170], ὑφαίνω Ἄμυθαινοῖδαις ποικίλον ἀνδρῆμα.

64. θηρῶν.] So mss., thus giving no verb. Böckh and Dissen read θηρᾶ after a Schol., which however has οἰκείος ὦν for εἰκῶς or whatever was read in its place. Bergk and Mommsen take θηρῶν as the noun in apposition with λεόντων, the former quoting *Eur. Herc. Fur.* 463, στολήν τε θηρὸς ἀμφίβαλλε σῶ κάρα | λέοντος, and *Epimenidēs ap. Aelian, Hist. Nat.* xii. 7, θῆρα λέοντα.

But it seems as though a gloss on ἐριβρ. θηρ. had taken the place of the verb, which may have been πέφανται (*Kayser*). To say that a man θηρεῖει ἀρετᾶν or πέφανται οὐκ ἄμμορος ἀμφὶ πάλα κινναγέτας (*Nem.* vi. 14) is very different from saying θηρᾶ τόλμαν or θυμὸν however superlative; since the very highest daring, courage, spirit are actually possessed by many.

Mezger after a Schol. wrongly takes θηρῶν as gen. after λεόντων = ἐν θηρσί. Nearly a dozen emendations have been proposed.

65. μῆτιν δ' ἀλώπηξ.] For the accusative cf. *Pyth.* v. 104, θάρσος δὲ πανύπτερος | ἐν δρυϊξιν αἰετὸς

ἔπλετο.

αἰετοῦ ρόμβον.] 'The circling eagle.'

ἀναπιτναμένα.] 'By sprawling on his back.' This trick of the fox was not, as Dissen suggests, shamming to be dead, but fighting on its back as a Schol. says—ὑπτία τοῖς ποσὶν ἀμίνεται τὰ συλλαβομένη τὰ δὲ ἀμύσσουσα—and again that Melissos was κυλιστικός. What *Eusebius* (quoted by Dissen from *Olearius* on *Philostratos*, p. 818) calls τὸν λεγόμενον τρόπον χαμαὶ was perhaps the ὑπτιασμός a variety of the ἀνακλινοπάλη, see *Dict. of Antiq.* s. v. *pancratium*.

66. πᾶν ἔρδοντα.] 'By any means,' cf. πᾶν, πάντα ποιεῖν. For sentiment cf. *Pyth.* ii. 84.

ἔρδοντ' ἀμανρῶσαι.] Böckh reads ἔρδοντα μανρ. But in all three instances mss. give ἀμανρ-. *Hesiod* gives μανρ. *W.* and *D.* ρεῖα δὲ μιν μανροῦσι θεοί, μνύθουσι δὲ οἶκον | ἀνέρι τῷ. *Curtius'* suggestion that ἀμανρὸς is *not-shining*, a privative √μαρ, shine, and suffix Fo, is less likely than a derivation from the √mu, shut, whence μῖω, *Lt.* mūtus, μῶρος (*Ved.* māra), with prosthetic a- and suffix ro-. The primary meaning is 'blind.'

67. φύσιν.] 'Physique,' cf. *Nem.* vi. 5. *Orión* was handsome as well as gigantic.

68. ὄνοτος.] For ὄνοστος, cf. θαυματός, *Ol.* i. 28, ἀπειρατός, *Ol.* vi.

συμπεσεῖν δ' ἀκμᾷ βαρύς.

70 καίτοι πότε Ἄνταιου δόμους

Θηβᾶν ἀπὸ Καδμεϊᾶν μορφὰν βραχύς, ψυχὰν δ' ἄκαμ-
πτος, προσπαλαίσιων ἦλθ' ἀνήρ 90
τὰν πυροφόρον Λιβύαν, κρανίοις ὄφρα ξένων ναδν Πο-
σειδάωνος ἐρέφοντα σχέθιοι,

Στρ. ε'.

υἱὸς Ἀλκμήνας ὃς Οὐλυμπόνδ' ἔβα, γαίης τε
πάσας 95

καὶ βαθυκρήμνου πολιᾶς ἄλως ἐξευρῶν θέναρ,

54. The √ seems to be ΝΑΔ, of which ΝΙΔ √ of δνειδος is a phrase. Cf. *δίνημι* for √ ΝΑΝΔ, *enjoy oneself* (Fick). 'Insignificant.'

69. For inf. cf. Pyth. vi. 53, Isth. ii. 37, Ol. vii. 26. Take *συμπεσεῖν* literally, 'to fall with,' for a struggle on the ground in the pankration.

ἀκμᾷ.] Dissen renders 'robore.' I think it means 'at the crisis of the struggle.' Schol. *κατὰ τοὺς ἀγῶνας*.

Christ defends the mss. *αἰχμᾷ* by Aesch. *Ag.* 483, *Choeph.* 630, but here and *Prom. Vinct.* 405, *αἰχμᾷ*, = 'temper,' has an adjective with it. mss. also give *αἰχμᾷ* for ἀκμᾷ wrongly Nem. vi. 54, x. 60.

70. Though insignificant to look at, yet he may be compared to glorious Hērakles. The *καὶ τοι* seems to answer an imaginary disparager of the victor's personal appearance.

mss. give *καὶ τοι (τοι) ποτ'*. Of course *πότε* is for *ποτί*. Note that *πότε Ἄντ. δόμ.* go with the end of the next verse.

71. *βραχύς*.] 'Short,' relatively to Antaeos and Orión and such giants, and to his own breadth and strength.

προσπαλαίσιων.] The object *αὐτῷ* is supplied from Ἄνταιου.

72. *Λιβύαν*.] For acc. after ἦλ-

θεν cf. Pyth. iv. 52, 118, 134. Antaeos was the mythical king of Irasa near Lake Tritónis, who used to wrestle with and kill strangers. In Eusebius the story of his gaining strength from contact with his mother earth is interpreted of his skill in the above-mentioned mode of struggling on the ground.

κρανίοις.] The frieze was anciently adorned with skulls of animals, whence arose the sculptures on the metopes. See Eur. *Bacch.* 1206, *αἰρέσθω λαβῶν | πηκτῶν πρὸς οἶκους κλιμάκων προσαμβάσεις, | ὡς πασσαλεύσω κράτα τριγλύφοις τόδε | λέοντος*, Verg. *Aen.* x. 406—S. Dissen tells us that Scholia on Pindar Ol. xi. 19, i. 114 say that Kyknos and Oenomaós each meant to use the skulls of their human victims to build a temple to Arés their father. Note the omission of the pronoun and the rather rare construction of a participle after a verb of *hindering*. L. and S. render *ἐρέφοντα*, 'wreathing with garlands,' but it means 'decorating the roof of.' Hermann suggested *Ποσειδάνος σφ' ἐρέπτοντα*, the syllables corresponding to *ερεφ*-elsewhere, being each one long syllable. Perhaps *ἐρέφειν μιν* should be read. (For omission of *μη* cf. Eur. *Or.* 263, *σχήσω σε πηδᾶν δυστυχῆ πηδήματα*.)

74. *πολιᾶς*.] I think 'wan,' rather

75 ναυτιλίαςί τε πορθμόν ἀμερώσαις.

νῦν δὲ παρ' Αἰγίοχῳ κάλλιστον ὄλβον

ἀμφέπων ναίει, τετίματαί τε πρὸς ἀθανάτων φίλος,

"Ἡβαν τ' ὀπυίει,

100

χρυσέων οἴκων ἄναξ καὶ γαμβρὸς ἼΗρας.

'Αντ. ε'.

τῷ μὲν Ἀλεκτρῶν ὑπερθεν δαῖτα πορσύνοντες ἀ-
στοὶ

105

80 καὶ νεόδματα στεφανώματα βωμῶν αὔξομεν

ἔμπυρα χαλκοαρᾶν ὀκτὼ θανόντων,

τοὺς Μεγάρᾳ τέκε οἱ Κρεοντὶς υἱούς·

τοῖσιν ἐν δυθμαῖσιν αὐγᾶν φλόξ ἀνατέλλομένα συνεχῆς

παννυχίζει,

110

than 'white with foam.' Cf. Ol. i. 71.

θέναρ.] 'The hollow bed,' here of course especially the shores and shoals. Cf. Nem. iii. 24.

75. ναυτιλίαςι.] *Dat. commodi*, abstract for concrete, ναυτιλοῖς.

πορθμόν.] Not 'the sea,' L. and S. after Dissen; but 'the passage thereof.'

ἀμερώσαις.] Dissen quotes a fragment of Sophokles from the Schol. before the Isthmia, ὅς παρακτίαν | στείχων ἀνημέρωσα κνωδάλων ὄδον, and Eur. *Herc. Fur.* 20, 847.

77. τετίμαται.] An echo of τετίμακεν, *supra*, v. 55. For the theme cf. the end of Nem. i.

79. ὑπερθεν.] The funeral sacrifices to the sons of Hērakles (by Megara daughter of Kreōn of Thebes), whom the hero slew in a heaven-sent frenzy, were celebrated on rising ground outside the gates of Elektra on the road to Plataea.

80. νεόδματα.] Mommsen always prints *δημη-* which he defends unsuccessfully on Ol. iii. 7 against a great preponderance of ms. authority. The last part of the compound is almost quiescent, or means

'made,' 'caused,' as in θεόδματος Ol. iii. 7, Frag. 159 [169]. So a Schol. ἢ κατὰ παραγωγὴν εἴρηκε τὰ Νέμεα (read *νεα* corrupted through duplication of *νε*) νεόδματα. The altars were probably permanent, not like the δαῖτα provided fresh every year.

αὔξομεν ἔμπυρα.] 'We sacrifice victims.' Cf. Eur. *Hippol.* 537; βούταν φόνον ἀξείειν.

81. χαλκοαρᾶν.] Is this Pindaric form distinct from χαλκήρης; but for χαλκοφαρης (cf. Ωαρίων Nem. ii. 10) = 'fighting in (or 'with') bronze,' cf. Lat. 'vir'? Gen. abs. 'since the eight warrior sons (υἱὸς taken with the relative clause) suffered death;' but perhaps gen. after ἔμπυρα, cf. ἄγαλμ' Ἀῖδα, Nem. x. 67.

82. τέκε οἱ.] MSS. οἱ τέκε.

83. A Schol. says ἔθος πρὸς δυσμὰς ἱερουργεῖν τοῖς ἥρωσι, κατὰ τὰς ἀνατολὰς τοῖς θεοῖς. The Schol. on Apoll. Rhod. i. 587, says the same of οἱ κατοιχόμενοι and Ὀυρανίδαί. Dissen.

τοῖσιν.] 'In their honour.'

αὐγᾶν.] Gen. after δυθμαῖσιν. Several times αὐγαί stands for

αἰθέρα κνισάεντι λακτίζουσα καπνῶ,

Ἐπ. ε΄.

85 καὶ δεύτερον ἄμαρ ἐτείων τέρμ' ἀέθλων

115

γίνεται, ἰσχύος ἔργον.

ἔνθα λευκωθείς κᾶρα

μύρτοις ὄδ' ἀνήρ διπλόαν

νίκαν ἀνεφάνατο καὶ παίδων τρίταν πρόσθεν, κυβερνα-

τῆρος οἰακοστρόφου

120

90 γνώμα πεπιθὼν πολυβούλω. σὺν Ὀρσέα δέ νιν

κωμάξομαι τερπνὰν ἐπιστάζων χάριν.

'light.' Aesch. seems to have adopted the phrase, *Ag.* 1123, βίου δύντος ἀγχαῖς.

84. λακτίζουσα.] Has the metaphor a reference to the kicking up of the pankratiast when struggling on his back?

85. δεύτερον ἄμαρ.] For this somewhat unusual accusative cf. *Isth.* v. 46, Aesch. *Eum.* 108, *ἔθνον ὦραν οὐδενὸς ποινήν θεοῦ*, *Eur. Bacch.* 722, *Madv.* § 30 note. The notion of 'on' or 'at' is joined to that of 'during.'

τέρμα.] 'The end consisting of annual games.' The "periphrastic" "pleonastic" use of *τέρμα* and *τέλος* is an *εἰδῶλον*. The idea of 'end,' 'limit,' 'consummation,' is indicated in all the alleged cases.

87. Myrtle was sacred (not exclusively) to the dead. Cf. *Eur. El.* 323, 512, *Alc.* 172, *Isth.* vii. 67.

88. ἀνήρ.] I.e. *ἐξηνδρωμένος*.

89. ἀνεφάνατο. 'Caused a return to be made of,' cf. *Nem.* vi. 26.

καὶ παίδων.] MSS. do not give *καὶ* but *παίδων* (*τὴν*) *τρίταν*. Böckh

παίδων *τε τρίταν*. The construction *παίδων νίκαν* is exactly paralleled by *κῦδος ἀνδρῶν*, *Ol.* ix. 88.

90. πεπιθὼν.] *Hartung* *πεπιθῶς*. *Hermann*—*πίσυνος*. *πολύβουλ'* Ὀρσέα σὺν σοὶ δέ νιν. Cf. *Pyth.* iii. 28, note. The meaning 'obeying,' 'guided by,' is clearly needed. There is not sufficient evidence to pronounce upon the isolated intransitive use of the form.

δέ.] 'Accordingly,' cf. *Isth.* vi. 23. Orseas was his trainer. Trainers are celebrated at the end also of *Nem.* iv., vi.

κωμάξομαι.] Causative middle; 'I will cause the *kōmos* to celebrate.' Cf. *Nem.* ix. 43. *Don.* with one good ms. reads *κωμάζομαι*. For the future cf. *Pyth.* xi. 10, *Nem.* xi. 1.

ἐπιστάζων.] So *Schol. Vet.* The best ms. *ἀποστάζων* and the other old mss. *ἐπιστοχάζων*. For metaphor cf. *Pyth.* v. 94, *viii.* 57, *Isth.* v. 21, *Ol.* xi. [x]. 99.

χάριν.] 'Song.' Cf. *Ol.* xi. [x.] 93, *τὴν δ' ἀδυεπὴς τε λύρα | γλυκὺς τ' αὐλὸς ἀναπάσσει χάριν*, *ib.* 78, *supra*, v. 8, *Frag.* 53 [45], 2.

ISTHμία IV. [V.]

ON THE VICTORY OF PHYLAKIDAS OF AEGINA IN THE PANKRATION.

INTRODUCTION.

PHYLAKIDAS of Aegina, youngest (Isth. v. 6) son of Lampôn, was brother to Pytheas, for whom Nem. v. was composed. Phylakidas had won an Isthmian victory, celebrated in Isth. v., before the occasion of this ode (Isth. v. 2—7) which was soon after the battle of Salamis, *vv.* 48—50, i.e. in the next Isthmian games, B.C. 478, Ol. 75. 3. The ode was performed in Aegina, according to Dissen 'undoubtedly' at Lampôn's house; but, as Theia was clearly worshipped in Aegina as a patroness of games, the ode may have been sung at a family gathering before a shrine of that goddess.

The rhythm is Dorian. The third syllable of the fourth line of the epode perhaps had the value of two long syllables.

ANALYSIS.

vv.

- 1—10. Invocation of Theia, bestower of wealth and victory in speed and strength.
11. For prowess gains distinction by aid of deities.
- 12, 13. Well-being and good fame are the two things needful to give happiness to the wealthy.
- 14, 15. Be content with participation in these blessings.
16. Mortal aims become mortal men.
- 17—19. Mention of victories of Phylakidas and Pytheas
- 19—22. The occasion, having brought him (in spirit) to Aegina, demands celebration of the Aeakidae.
- 22—25. For since the island is devoted to noble deeds the meed of laudatory song must not be grudged.

- 26—28. Her warriors have been sung of for countless ages.
 28—35. Different states revere different heroes—Aegina reveres Aeakos and his seed,
 35—38. Who twice took Troy.
 38—42. Who performed the mightiest deeds (in the second war)?
 43, 44. Achilles of Aegina.
 44, 45. The island has long been a conspicuous example of lofty virtues.
 46—50. Much might be said on this theme. For instance, Aeginetan sailors won the battle of Salamis.
 51—53. But enough, Zeus send vicissitudes (i.e. reverses as a punishment for boasting).
 53, 54. Athletic victories too (as well as warlike achievements) love to be celebrated in song.
 54—58. Praise of the family of Kleonikos for perseverance in the labours and expenses demanded by athletics.
 59—61. Credit is given to Pytheas for his brother's style of fighting in the Pankration.
 62, 63. The poet bids himself take a wreath and send the ode therewith to Phylakidas.

Μᾶτερ Ἀελίου πολυώνυμε Θεία,
 σέο ἕκατι καὶ μεγασθενῆ νόμισαν

Στρ. α΄.

1. Θεία.] Mommsen, with the Schol., would derive this name from *θέω* with reference to the movement of the stars or from *θεόομαι*, which Mezger prefers. The word may be connected with *τιθημι* or *θέσσαντο*, cf. *Nem.* v. 10 note, or else may mean 'mother.' Cf. her sister *Τηθύς* (*Curt.* No. 307). She was a Titanid (*Hes. Theog.* 126—136), mother of *Hélios*, *Selênê* and *Eôs* (*ib.* 371—4) by *Hyperion*. Welcker, quoted by *Dissen Böckh's Pind.* ii. 2, p. 511, identifies her with a Lemnian goddess *Chrysê* depicted on a vase found in *Magna Graecia*, while *Böckh*, with more certainty, points out that she is the *Euryphaëssa* of the Homeric hymn to *Hélios*. *Pindar's τιμαί* of *Theia*

are given by *Hésiod* to *Hekatê*, *Theog.* 409—443. Note that here *Theia* is connected with *χρυσός* and *νίκα*, while we have *χρυσέα Νίκα*, *Isth.* ii. 26.

For *πολυώνυμε* cf. *Aesch. P. V.* 210, *Γαῖα*, *πολλῶν ὀνομάτων μορφή μία*: so *πολυώνυμε* of *Dionysos*, *Soph. Ant.* 1115; and of *Aphroditê*, *Soph. Frag.* 856, *ἦτοι Κύπρις οὐ Κύπρις μόνον, ἀλλ' ἔστι πολλῶν ὀνομάτων ἐπώνυμος*.

2. *σεὸ ἕκατι*.] So *Bergk.* mss. *σεὸ* (*σοῦ*) *γ'* *ἕκατι*. The *Scholl.* ignore the *γ'*. For the digamma of *ἕκατι* cf. *Ol.* xiv. 18. Cf. *Διὸς ἕκ. infra v.* 29.

καί.] *Mezger*, "as well as other desirable goods." *Dissen* would, with a sort of apology, couple this

χρυσὸν ἄνθρωποι περιώσιον ἄλλων
καὶ γὰρ ἐριζόμεναι

5 νᾶες ἐν πόντῳ καὶ ὑφ' ἄρμασιν ἵπποι 5
διὰ τεάν, ὧ' νασσα, τιμὰν ὠκυδινάτοις ἐν ἀμίλλαισι
θαυμασταὶ πέλονται·

Ἄντ. α'.

ἐν τ' ἀγωνίοις ἀέθλοισι ποθεινὸν
κλέος ἔπραξεν, ὄντιν' ἀθρόοι στέφανοι 10
χερσὶ νικάσαντ' ἀνέδησαν ἔθειραν

10 ἧ ταχυτάτι ποδῶν.

κρίνεται δ' ἀλλὰ διὰ δαίμονας ἀνδρῶν.
δύο δέ τοι ζωᾶς ἄωτον μούνα ποιμαίνοντι τὸν ἄλπνι-
στον εὐανθεῖ σὺν ὄλβῳ, 15

καὶ with τ', v. 7. Both seem mistaken. Pindar is explaining why men *actually* go so far as to esteem gold as more potent than all besides.

μεγασθενῆ.] Cf. Isth. III. 2. The order shews that the adjective is an extension of the predicate—'men even (καὶ) esteem gold as potent...' Dissen however renders *in honore habent*, quoting Heindorf on Plato, *Gorg.* p. 466 D, οὐδὲ νομίζεσθαι ἕμοιγε δοκοῦσι.

νόμισαν.] Gnōmic aorist.

3. χρυσόν.] Schol. ἐκ Θείας καὶ Ἰπερίονος Ἥλιος, ἐκ δὲ Ἥλιου ὁ χρυσός. ἐκάστῳ δὲ τῶν ἀστέρων ὕλη τις ἀνάγεται, ἡλίῳ μὲν ὁ χρυσός, Σελήνῃ ὁ ἄργυρος, Ἀρεΐ σίδηρος, Κρόνῳ μάλιβδος, Διὶ ἠλεκτρος, Ἐρμῇ κασσίτερος, Ἀφροδίτῃ χαλκός. But Frag. 207 [243] we find Διὸς παῖς ὁ χρυσός.

4. καὶ γάρ.] Elliptical like ἀλλὰ γάρ. 'Aye and I can say more for...' The poet goes on to ascribe the speed of the swift and the strength of the strong to Theia.

ἐριζόμεναι.] The competition of ships in speed was for commercial objects, like the present competi-

tion of tea ships. Vergil's ship-race, *Aen.* v., is an anachronism.

5. ὑφ'.] So Bergk for ἐν, from the Schol. The old Medicean ms. omits the preposition. Dissen thinks that the poet alludes to mythical war-chariots, and quotes Isth. v. 19, χρυσάρματα Αἰακίδαί. Mezger thinks the waggons full of produce and merchandise are meant, which is very improbable.

6. τιμάν.] 'Through thy power,' 'prerogative,' rather than *tuο beneficio* (Dissen), which is 'through the exercise of thy prerogative'—a different form of expression though the thought is the same. Cf. *Pyth.* iv. 51, σὺν τιμᾷ θεῶν, 'by-the-aid-of divine power,' *ib.* 260, σὺν θεῶν τιμαῖς (distributive), lit. 'by-the-aid-of the several powers of divers deities.'

8. ἔπραξεν.] Active for middle, cf. *Pyth.* II. 40, O. and P. p. xxxix.

11. κρίνεται.] Cf. *Nem.* iv. 1, VII. 7; 'becomes distinguished.'

12. ἄλπνιστον.] Old mss. ἀνέλπιστον. Hartung proposes ποιμαίνει βίον ἀλγιστον, as one Schol. has τὸν οἰκτρὸν τῶν ἀνθρώπων βίον, but

'Επ. α'.

εἴ τις εὖ πάσχω·ν λόγον ἐσλὸν ἀκούσῃ.
μὴ μάτευε Ζεὺς γενέσθαι πάντ' ἔχεις,
15 εἴ σε τούτων μοῖρ' ἐφίκοιτο καλῶν.

θνατὰ θνατοῖσι πρέπει.

20

τὴν δ' ἐν Ἴσθμῶ διπλόα θάλλουσι' ἀρετά,
Φυλακίδα, κεῖται, Νεμέα δὲ καὶ ἀμφοῖν,
Πυθέα τε παγκρατίου. τὸ δ' ἐμὸν

20 οὐκ ἄτερ Αἰακιδῶν κέαρ ὕμνων γέυεται
σὺν Χάρισιν δ' ἔμολον Λάμπωνος υἱοῖς

25

this οἰκτρὸν is clearly a rendering of ἀέλιπστον.

The plural ποιμαίνοντι is to be expected because the two ideas are represented individually, cf. Kühner who quotes Xen. *Anab.* i. 4. 4, ἦσαν δὲ ταῦτα δύο τελεχῆ.

εὐανθεῖ.] Causative. Here ζωᾶς ἁωτον is the choicest of the ἄνθη produced by ὄλβος.

13. εὖ πάσχω·ν.] Cf. Pyth. i. 99, τὸ δὲ παθεῖν εὖ πρῶτον ἀέθλων· εὖ δ' ἀκούειν δευτέρα μοῖρ'· ἀμφοτέροισι δ' ἀνῆρ | ὅς ἂν ἐγκύρσῃ καὶ ἔλῃ, στέφανον ὕψιστον δέδεκται, Pyth. iii. 104, Nem. i. 32. This 'enjoyment' includes of course good health, of which Theognis says λῦστον δ' ὑγιαίνειν, and which Metrodōros made the *summum bonum*. Cf. Ol. v. 23, ὑγιέντα δ' εἴ τις ὄλβον ἄρδει, | ἐξαρκέων κτεάτεσσι καὶ εὐλογίαν προστιθείς, μὴ ματεῖσθαι θεὸς γενέσθαι.

λόγ. ἐσλ. ἀκ.] See L. and S. ἀκούω, iii. 2.

14. For sentiment cf. Ol. v. 23, quoted above, and Pyth. iii. 61, μὴ, φίλα ψυχά, βίον ἀθάνατον | σπεῦδε.

15. εἰ...ἐφίκοιτο.] For constr. cf. Pyth. viii. 13.

16. For sentiment cf. Soph. Frag. 528, Eur. *Bacch.* 395, Pyth. iii. 59, 60. Frag. 39 [33].

17. θάλλουσι'.] Cf. Pyth. ix. 8 note. Here 'luxuriant' because watered by the dews of song. For

metaphor cf. Nem. viii. 40, Isth. v. 63, 64.

ἀρετά.] Cf. Nem. ix. 54. Join with παγκρατίου.

18. κεῖται.] Cf. Ol. xiii. 36, αἴγλα ποδῶν ἀνάκειται.

Νεμέα.] Dative for locative, cf. Nem. x. 35. Note that διπλόα does not affect this clause, except so far as one victory a-piece is a two-fold victory. The Nemean victory of Phylakidas is celebrated, Isth. v. [vi.] 3, see the *Introd.* to that ode.

19. Σο. τὴν τε before Πυθέα τε. Dissen quotes Aesch. *Suppl.* 480 (474 P.) for the brachyology, σὺ μὲν πάτερ γεραῖε τῶνδε παρθένων | κλάδους τε...λαβῶν...θές, where to supply αὐτὰς ἄγε before κλάδους is easier than Paley's explanation.

19. παγκρατίου.] Genitive of origin, cause, cf. vi. 22, νίκαν παγκρατίου, Isth. vii. 5, ἀέθλων κράτος.

20. οὐκ ἄτερ.] 'Full of the praises of the Aeakidae.'

γέυεται.] 'Is now sipping the sweets of.' Cf. Nem. vi. 25, Isth. i. 21.

21. σὺν Χάρισιν.] Cf. Pyth. vi. 2, ix. 3, Nem. iv. 7, x. 1. Paley's 'with my poems' is not so good.

ἔμολον.] Idiomatic aorist of the immediate past. Whether Pindar was present at the recitation in person is uncertain as τάνδ' does not imply the poet's presence, cf.

Στρ. β'.

τάνδ' ἐς εὐνομον πόλιν. εἰ δὲ τέτραπται
 θεοδότων ἔργων κέλευθον ἂν καθαρὰν,
 μὴ φθόνει κόμπον τὸν εἰκότ' αἰοιδᾶ 30
 25 κινάμεν ἀντὶ πόνων.
 καὶ γὰρ ἡρώων ἀγαθοὶ πολεμισταὶ
 λόγον ἐκέρδαναν, κλέονται δ' ἔν τε φορμίγγεσσι ἐν
 αὐλῶν τε παμφώνοις ὁμοκλαῖς 35
 Ἄντ. β'.
 μυρίον χρόνον· μελέταν δὲ σοφισταῖς
 Διὸς ἕκατι πρόσβαλον σεβιζόμενοι

Pyth. ix. 91, Ol. v. 20, viii. 25. Cf. also Ol. vii. 13, Frag. 53 [45], 11. The last verse of this ode makes it probable that he was not present.

vois.] *Dat. commodi.*

22. *εὐνομον.*] Because Doric (Mezger), though Eunomia is also connected by Pindar with Lokrian Opus, Ol. ix. 17. For the virtues of Aegina cf. Ol. viii. 21—30, Frag. 1 [4].

τέτραπται.] Cf. Thuk. ii. 40, § 2, *ἐτέροις πρὸς ἔργα τετραμμένους* (Fanshawe). The subject is *ἡδε πόλις*. The voice is middle rather than passive. L. and S., *s. v.* *τρέπω* i. 2, 3, make *τραπέσθαι* passive. In several cases the true passive forms *ἐτρέφθην* and *ἐτράπην* seem to mean 'was guided, turned, obliged to turn,' rather than 'betook oneself.' See Shilleto's note on Thuk. i. 76, § 2, *ἀπετράπετο*. For the sense to 'roast' L. and S. compare *Il.* xix. 212, where the corpse of Patroklos *κεῖται ἀνὰ πρόθυρον τετραμμένος (!)*, which illustrates Pindar's preposition *ἂν* for *ἀνά*.

23. *κέλευθ. ἂν καθ.*] Cf. Ol. vi. 23, *ᾗ τάχος ὄφρα κελεύθῃ τ' ἐν καθαρᾷ | βάσομεν ὄκχον*, Ol. vi. 73, *φαγεῖαν ὁδόν*. For metaphor cf. Nem. ix. 47.

24. For sentiment cf. Isth. i. 41—45. The poet addresses himself.

κόμπον.] Cf. Nem. viii. 49, Isth. i. 43.

25. *κινάμεν.*] For metaphor cf. Isth. v. 3, Nem. iii. 78.

ἀντὶ πόνων.] Cf. Isth. i. 46, iii. 7, Nem. v. 48, vii. 16.

26. 'For indeed in the age of heroes her brave warriors were wont to win fame.'

27. *ἐν.*] Cf. Nem. iii. 79, Ol. vii. 12, *φόρμιγγι παμφώνοισι τ' ἐν ἐντεσιν αὐλῶν*.

παμφώνοις.] Cf. last note and Pyth. xii. 19.

ὁμοκλαῖς.] 'Blended notes.'

28. *μυρίον χρόνον.*] Cf. Soph. *Oed. Col.* 617, *μυρίας ὁ μυρίος | χρόνος τεκνοῦται νύκτας ἡμέρας τ' ἰών*.

μελ. δὲ σοφ.] 'Now...a theme to poets.' The poet, when supporting the general statement of *vv.* 26—28 *χρόνον*, begins by mentioning the heroes of other States. Virtually *vv.* 30—34 *ἄλλ'* constitute a comparison. Cf. Pyth. i. 42 for *σοφισταῖς*. *σεβιζόμενοι* seems to agree with *πολεμισταί*, the insertion of *ἡέρας ἔχει* making an anacoluthon.

29. *Διὸς ἕκ.*] Cf. *supra*, v. 2.

30 ἐν μὲν Αἰτωλῶν θυσίαισι φαεσσαῖς
 Οἰνεΐδαι κρατεροί,
 ἐν δὲ Θήβαις ἵπποσῶας Ἰόλαος 40
 γέρας ἔχει, Περσεὺς δ' ἐν Ἀργεῖ, Κάστορος δ' αἰχμᾶ
 Πολυδεύκεός τ' ἐπ' Εὐρώτα ρέεθροις.

Ἐπ. β'.

ἀλλ' ἐν Οἰνῶνα μεγαλήτορες ὄργαι
 35 Αἰακοῦ παίδων τε τοὶ καὶ σὺν μάχαις 45
 δις πόλιν Τρώων πρᾶθον, ἐσπόμενοι
 Ἡρακλῆϊ πρότερον,
 καὶ σὺν Ἀτρεΐδαις. ἔλα νῦν μοι πεδόθεν
 λέγε· τίνες Κύκνον, τίνες Ἐκτορα πέφνον,
 40 καὶ στρατάρχον Αἰθιοπῶν ἄφοβον 50
 Μέμνονα χαλκοάραν; τίς ἄρ' ἐσλὸν Τήλεφον
 τρῶσεν ἐὼ δορὶ Καΐκου παρ' ὄχθαις;

Στρ. γ'.

τοῖσιν Αἰγίναν προφέρει στόμα πάτραν 55

30. ἐν μὲν.] For μὲν—δέ with a repeated word cf. *Isth.* iii. 7, 8.

31. Οἰνεΐδαι.] Meleagros and his brothers.

32. ἵπποσῶας.] The two old mss. *ἵπποσῶας*.

33. Κάστορος αἰχμᾶ.] Cf. *Nem.* x. 13, *Pyth.* xi. 61, *Κάστορος βίαν*, *Isth.* vii. 54, *Μέμνονος βίαν*.

34. ἀλλ'.] 'Yea, but' with more reason. This ἀλλ' is not correlative with μὲν, v. 30, but extends the δὲ clauses.

Οἰνῶνα.] Ancient name of Aegina, cf. *Isth.* viii. 23.

μεγ. ὄργαι.] 'The active great-heartedness.' Lit. 'the great-hearted impulses.' Sc. γέρας ἔχουσι from the last verse.

35. τοί.] Demonstrative.

σύν.] Cf. *Isth.* iii. 1.

37. Cf. *Nem.* iv. 25, *Π.* v. 638, Ἄλλ' οἶόν τινά φασι βίην Ἡρακλῆϊν | εἶναι, ἐμὸν πατέρα θρασυμέμνονα θυμολέοντα, | ὅς ποτε δεῦρ'

ἐλθῶν ἐνεχ' ἵππων Λαομέδοντος—ἐξ οἷης σὺν νηυσὶ καὶ ἀνδράσι παυροτέροιςιν | Ἰλίου ἐξαλάπαξε πόλιν, χήρωσε δ' ἀγνιάς. Laomedon withheld the horses he had promised Hērakles in return for his saving Hēsionē from the sea-monster of the Troad.

38. πεδόθεν.] Not ἐξ ἀρχῆς but *penitus*. 'Go on from this point categorically.' The adverb would not suit the literal meaning of ἐλάν. Mezger is bold to render 'over the ground,' comparing *πεδίοιο διεσθαι*. The old Medicean ms. gives *παιδόθεν*. M. Schmidt proposes *σπιδόθεν*. Prof. Seymour ingeniously explains 'rise, O muse, from the ground to a more lofty height.'

39. Κύκνον.] Of the Troad, not the Kyknos slain by Hērakles. For the rhetorical interrogation, cf. *Pyth.* iv. 70.

43. 'They (i.e. Achilles) whose mouth proclaims as their home the

διαπρεπέα νᾶσον τετείχισται δὲ πάλαι
 45 πύργος ὑψηλαῖς ἀρεταῖς ἀναβαίνειν.
 πολλὰ μὲν ἀρτιεπῆς
 γλωσσά μοι τοξεύματ' ἔχει περὶ κείνων
 κελαδέειν καὶ νῦν ἐν Ἄρει μαρτυρήσαι κεν πόλις
 Αἴαντος ὀρθωθεῖσα ναύταις 60
 Ἄντ. γ.

ἐν πολυφθόρῳ Σαλαμὶς Διὸς ὄμβρω
 50 ἀναρίθμων ἀνδρῶν χαλαζάεντι φόνῳ.
 ἀλλ' ὅμως καύχημα κατάβρεχε σιγᾷ· 65
 Ζεὺς τὰ τε καὶ τὰ νέμει,
 Ζεὺς ὁ πάντων κύριος. ἐν δ' ἔρατεινῷ

illustrious isle of Aegina.' For dative cf. *Nem.* x. 29. It is to be taken both with *στόμα* and *πάτραν*. For the plural referring to one person cf. *Nem.* i. 58, *Frag.* 53 [45], 10, 11.

44. *τετείχισται*.] 'So long since hath a tower been built up with sublime merits for men to climb' (Böckh); cf. *Frag.* 197 [232], *πότερον δίκᾳ τεῖχος ὕψιον, ἢ σκολιαῖς ἀπάταις ἀναβαίνει ἐπιχθόνιον γένος ἀνδρῶν*—and *Ol.* viii. 27, where Aegina is called *ξένοισ κίονα*, also *Nem.* ix. 47. The virtues of the worthies of Aegina are both a conspicuous glory to the isle and an example by following which her sons may reach the height of renown.

46. *μέν*.] For *μέν...ἀλλ' ὁμῶς*, v. 51, cf. *Isth.* iii. 25, *O.* and *P.* p. xxxviii.

47. *τοξεύματ'*.] A similar metaphor follows the mention of Achilles' exploits, *Ol.* ii. 83, cf. *Ol.* i. 112.

κείνων.] Aeginetans—a generalised reference to *vv.* 43, 44.

48. *κελαδέειν*.] For this infinitive and *ἀναβαίνειν* cf. *Madv.* § 148 b. *Rem.* 3. mss. *κελαδῆσαι*, Bergk *κελαρύσαι*.

πόλις Αἴαντος.] Cf. *Nem.* iv. 48. *ὀρθωθεῖσα*.] Perhaps a nautical metaphor 'righted by the mariners.' Mezger compares v. 44.

49. Cf. *Il.* v. 91, *Hes. W. and D.* 488, 626, for *Διὸς ὄμβρος*, *Nem.* ix. 38 for the kind of metaphor, and for *χαλ. φον.* cf. *Isth.* vi. 27, *χάλαζαν αἵματος*. For order cf. *Isth.* v. 18.

51. *κατάβρεχε*.] 'Drown,' rather than 'moisten,' 'steep.' Cf. *Frag.* 225 [269], *μὴ σιγᾷ βρεχέσθω*.

52. *τὰ τε καὶ τὰ*.] Cf. *Isth.* iii. 51, *Pyth.* vii. 22. mss. *τά δε* (and *τάδε*) *καὶ τὰ*.

53. Cf. *Frag.* 118 [105], *θεὸς ὁ τὰ πάντα τεύχων*.

ἐν δ' ἔρατεινῷ | μέλιτι.] 'In the sphere of lovely honey (song, cf. *Ol.* xi. 98, *μέλιτι | εὐάνορα πόλῳ καταβρέχων*, and *κίρναμεν σὺρρα*, v. 25) honours also such as this (i.e. victories in games) love a joyous song of victory.' For *ἐν* cf. *O.* and *P.* p. xxxvii., *Nem.* i. 34. Edd. generally join *ἐν ἔρ. μέλ.* with *καλλίμικον χάρμα* (for *ἐν* Mezger quotes v. 27, *Ol.* v. 19, *Nem.* xi. 17, *Ol.* i. 15, the last reference being apparently a slip). *Nem.* xi. 17, *ἐν λόγοις ἀνεῖσθαι* = 'to be praised in discussions.' In the

μέλιτι καὶ τοιαῖδε τιμαὶ καλλίνικον χάρμ' ἀγαπάζοντι.
μαρνάσθω τις ἔρδων

70

Ἐπ. γ'.

55 ἀμφ' ἀέθλοισιν γενεὰν Κλεονίκου
ἐκμαθῶν· οὔτοι τετύφλωται μακρὸς
μόχθος ἀνδρῶν· οὐδ' ὀπόσαι δαπάναι
ἐλπιδῶν ἔκνισ' ὄπιν.

αἰνέω καὶ Πυθέα ἐν γνιοδάμαις

75

other two cases, as in Ol. vii. 12, Nem. iii. 79 (which last is the closest parallel to the alleged construction), this use of ἐν occurs in connection with musical instruments.

Dissen says “*χάρμα ἐν μέλιτι* h. e. *μέλιτέεν*, cf. alia ap. Schaefer ad Longum, p. 404.”

54. *τοιαῖδε τιμαί*.] Two Schol. bear witness to a reading *τοιῶδε τιμῶ*, which Bergk adopts.

ἔρδων.] Cf. Nem. vii. 11 note.

55. *ἀμφ'*.] Cf. Nem. ii. 17, vi. 14.

Κλεονίκου.] Cf. Nem. v. Introd.

56. *ἐκμαθῶν*.] We should say ‘Let anyone learn well before he strives.’ Cf. Thuk. i. 20 § 2 *τύραννον ὄντα ἀποθανεῖν*, Shilleto’s note, and Dem. p. 530, *χορηγὸς ὧν ἐπεπόνθειν*. For *τις* Prof. Seymour wrongly compares Isth. vii. [viii.] 1.

τετύφλωται.] ‘Hath sunk into obscurity,’ cf. Simonides Frag. 4, 5, *ἐντάφιον δὲ τοιοῦτον οὔτ' εὐρῶς | οὔθ' ὁ πανθαμάτωρ ἀμαυρώσει χρόνος*.

57. *ἀνδρῶν*.] ‘Its men,’ including Lampôn with his sons; cf. Isth. v. 73, 74.

58. *ἐλπιδῶν*.] Genitive of cause, origin, after *δαπάναι*, as Aristarchos (so Schol.) explained it.

ἔκνισ'.] MSS. *ἐκνιζ'*, *ἐκνιζ'*. The Schol. says that Aristarchos (reading *ὀπί*) explained *ἔκνισα τῇ φωνῇ*. The reading *ὀπίν* gives a much better sense. The frequentative

aorist is appropriate to the recurring irritation of expenses. Render ‘check by frequent chafing their regard’ (for games or for deities as shewn most conspicuously in devotion to games). The nom. to *ἔκνισ'* is the substantive clause *ὀπόσ. δαπ. ἔλπ.*

59. *ἐν γνιοδάμαις*.] Generally taken, after Hermann, with *χερσί*, giving the most flagrant violation of usual order to be found in Pindar. The two old mss. give *Φυλακίδα (αν)*. The Schol. took *γνιοδάμαις* for *ἀθληταῖς* (so too Mommsen), a notion which may have led to the corruption of *πλαγαῖς* to *πλαγᾶν* (mss.). The alteration *πλαγαῖς* is Hartung’s. Render, ‘I declare in praise of Pytheas too (as well as of Phylakidas) that Phylakidas kept on a straight course amid crushing blows, an antagonist skilled in fight by-reason-of-his-intelligence.’ For *χερσί*=‘in boxing and wrestling,’ cf. Pyth. x. 23, *supra*, v. 9. I take this difficult and much-disputed passage to mean simply that Phylakidas never got ‘wild’ in his fighting, but in spite of ‘punishment’ persevered in his clever tactics—thanks in part at least to his elder brother Pytheas, who either trained him or practised with him. It is strange that L. and S. say that the sense of *δεξιὸς* is the same Nem. iii. 8 as here. There it is ‘fittest,’ or ‘happiest,’ (‘best-omened’);

60 Φυλακίδαν πλαγαῖς δρόμον εὐθυπορήσαι
 χερσὶ δεξιὸν νόῳ ἀντίπαλον.
 λάμβανέ οἱ στέφανον, φέρε δ' εὔμαλλον μιτραν,
 καὶ πτερόεντα νέον σύμπεμψον ὕμνον. 80

here 'dexterous.' Those who follow Hermann put a comma after *χερσὶ* and take *δεξιὸν νόῳ ἀντίπαλον* together, but Mommsen (after the Schol.) puts commas before and after *χερσὶ δεξιὸν*, rendering "manibus habilem mente haud indoc-tiorem." Most edd. read *v.* 59 f. *ἀ. κ. Π. ἐ. γ.* | Φυλακίδα πλαγῶν δ. εὐθυπορήσαι "Phylacidae plagarum cursum recta praevisse" (Dissen). Bergk conjectures *ἐν* (sive *ἐς*) *γυνο-δαμῶν Φυλακίδα πλαγῶν δρόμον εὐθυ-πορήσαι*. So Christ, except *τοῦ* for *ἐν*. These readings are open to the grave objection that *οἱ* ought to refer to *ἀντίπαλον* and to Phylakidas.

Nothing but apparent necessity could reconcile Dissen and others to referring the two last verses of

the ode to Pytheas. The old mss. seem to shew that the scribes of Triclinius' mss. found both proper names in the accusative and altered the second to the dative, perhaps partly because my alteration of the first makes a hiatus (but of an ad-missible kind, see O. and P. p. xlii.), and partly because an accusative after *ἀνέω* seems so natural. Of course *Πυθέα* is a *dat. commodi*.

62. The poet bids himself (cf. *supra*, *v.* 24) take a crown (in spirit) for Phylakidas and send therewith a fresh ode.

μίτραν.] Cf. Nem. viii. 15, Ol. ix. 84. The epithet means 'of fine wool.'

63. *πτερόεντα.*] Cf. Pyth. viii. 34, Isth. i. 64, iii. 27.

ISTHMIA V. [VI.]

ON THE VICTORY OF PHYLAKIDAS OF AEGINA IN THE PANKRATION.

INTRODUCTION.

THIS Ode is in honour of the same person as the preceding ode. It was probably composed soon after the Isthmian games immediately preceding the battle of Salamis, Ol. 74. 4, B. C. 480, certainly not later than this date. It is clear that it was composed pretty soon after Nem. v. Prof. Jebb, *Journ. of Hellen. Stud.* June, 1882, p. 35, says: "In the fifth Isthmian ode, Pindar gives a most brilliant treatment to the initial episode of the very theme which occupied the east pediment of the temple at Aegina—Heracles coming to seek the aid of Telamon against Troy, when Telamon gave his guest 'a wine-cup rough with gold,' and Heracles prophesied the birth and prowess of Ajax. Here then is a case in which we can conceive that the poet's immediate theme may have occurred to his mind as he gazed on the sculptor's work in the splendid entablature of the temple; and we recall Pindar's own comparison of an opening song to the front of a stately building," Ol. vi. 3, 4. The ode was in all probability sung at a banquet in Lampôn's house. The rhythm is Dorian.

ANALYSIS.

vv.

- 1—9. Comparison of this ode and Nem. v. (composed for Phylakidas' elder brother) to the second and first libations at a banquet, and expression of hope that the third libation may be poured out to Olympian Zeus in honour of a victory gained by one of Lampôn's family at Olympia.
- 10—13. For when a man (as is the case with Lampôn) grudges no pains or expense in earning distinctions and the deity

gives him renown, he has reached the utmost limits of prosperity.

- 14—16. Lampôn prays that he may feel the satisfaction brought by such fill of success before he is visited by death or old age.
- 16—18. May Klôthô attend to his entreaties.
- 19—21. The poet is bound to celebrate the Aeakids when visiting Aegina.
- 22, 23. Broad roads carry their fame all over the world.
- 24—35. All have heard of Pêleus, Aias, and Telamôn, and of the exploits of the last as the companion of Hêrakles on his expedition against Troy and the Meropes of Kôs and Alkyoneus.
- 35—56. Hêrakles, when he went to summon Telamôn to this expedition, found him feasting; and, being invited to pour out the first libation, prayed for strength and courage for Telamôn's son. He interprets the good omen sent in answer, the appearance of an eagle, and proposes the name Aias accordingly.
- 56—58. Pindar can now say no more about the Aeakid heroes, as he is engaged to sing of the victorious brothers and their uncle.
- 58, 59. The ode shall proceed with extreme brevity, in Argive fashion.
- 60—66. Praise of the three victors just mentioned.
- 66—73. Praise of Lampôn for hospitality, moderation, prudence of speech, and patient encouragement of athletes.
- 74, 75. The poet offers the family a draught from the fountain of Dirké which was raised by Mnêmosynê hard by one of the gates of Thebes.

Στρ. α΄.

Θάλλοντος ἀνδρῶν ὡς ὅτε συμποσίου
 δεύτερον κρατῆρα Μοισαίων μελέων

1. θάλλοντος.] Cf. Hom. δαίτα θάλειαν, εὐλαπίνην τεθαλίην.

ὡς δευτερον.] Cf. Ol. vi. 2.

2. δεύτερον.] For the three customary libations cf. Aesch. Ag. 237

[P. note], and the following Schol. on our passage, εὐχεται τὸν τρίτον τῶν ψδῶν κρατῆρα κεράσαι, νικήσαντος αὐτοῦ τὰ Ὀλύμπια τὸν δὲ τρίτον κρατῆρα Διὸς Σωτήρος ἔλεγον, καθὰ

κίρναμεν Λάμπωνος εὐάθλου γενεᾶς ὑπερ, ἐν Νεμέᾳ
 μὲν πρῶτον, ὦ Ζεῦ, 5
 τὴν ἄωτον δεξάμενοι στεφάνων,
 5 νῦν αὖτε, Ἴσθμοῦ δεσπότη,α,
 Νηρεΐδεσσί τε πεντήκοντα παίδων ὀπλοτάτου
 Φυλακίδα νικῶντος. εἶη δὲ τρίτον 10
 σωτήρι πορσαίνοντας Ὀλυμπίῳ Αἴγιναν κατὰ
 σπένδειν μελιφθόγοις αἰοδαῖς.

Ἄντ. α'.

10 εἰ γὰρ τις ἀνθρώπων δαπάνη τε χαρεῖς

καὶ Σοφοκλῆς ἐν *Ναυπλίῳ*: “Ζεὺς
 παυσίλυπε, καὶ Διὸς σωτηρίου | σπον-
 δῆ τρίτου κρατήρος.” τὸν μὲν γὰρ
 πρῶτον Διὸς Ὀλυμπίου ἐκίρνασαν,
 τὸν δὲ δεύτερον ἠρώων, τὸν δὲ τρίτον
 Διὸς Σωτήρος καθὰ καὶ *Ἄλκυλος* ἐν
 Ἐπιγόνῳι “λοιβὰς Διὸς μὲν πρῶτον
 ὠραῖον γάμον | Ἦρας τε.” εἶτα “τὴν
 δευτέραν γε κρᾶσιν ἠρώων νέμω.” εἶτα
 “τρίτον Διὸς Σωτήρος εὐκταίαν λίβα.”
 Hence Aeschylus calls Zeus “σωτήρ
 τρίτος” *Suppl.* 26, *Eum.* 729, 730
 [P.]. Pindar’s first bowl of song
 was Nem. v. For the metaphor cf.
Isth. iv. 25.

Μοισαίων.] mss. *μοισέων*.

3. Λάμπωνος.] Cf. *Nem.* v. In-
 trod.

μὲν.] Taken up by *αὖτις* v. 5, cf.
 O. and P. p. xxxviii.

4. τὴν.] mss. give text. Many
 edd. τὴν γ'. The particle certainly
 emphasises the pronoun, for, hav-
 ing begun by winning in games
 sacred to Zeus, they may hope for
 the third victory under the auspices
 of Zeus of Olympia. But for the
 sense γ' is not really wanted, and
 though τὴν is short, *Pyth.* i. 29,
Nem. x. 30, the form τῆν shews
 that it may be long. For this dat.,
 and *δεσπότη* *Νηρεΐδεσσί* τε, cf. *Pyth.*
 iv. 23, *Ol.* xiii. 29.

ἄωτων στεφάνων.] Cf. *Ol.* v. 1,
 ix. 19. Here the expression is not

quite superlative, ‘a choice crown.’
 7. εἶη.] For the accus. *πορσαί-
 νοντας* cf. *Ol.* i. 115, *Pyth.* ii. 96,
Nem. vii. 25, *Isth.* i. 64, *Od.* ii.
 310; xvi. 243, *Aristoph. Ach.* 1079:
 with dat. *Theognis* 1153: for sup-
 pression of pronoun cf. *Pyth.* i. 29,
 ii. 83.

τρίτον.] Sc. *κρατήρα*.

8. *πορσαίνοντας.*] Sc. *ἡμᾶς*, i. e.
 the poet alone or with the chorus
 included.

Ὀλυμπίῳ.] Not immediately ‘of
 Olympus’ but of Olympia. Of
 course Olympia was named from
 Zeus of Olympus.

κατὰ | σπένδειν.] A metrical tme-
 sis. He ‘pours over Aegina’ the
 wine of song (cf. *infra*, v. 21) as he
 pours (in fancy) the material wine
 on her soil. For the compound
 and construction cf. *Eur. Or.* 1239,
δακρύοις κατασπένδω σ’, ‘I make a
 libation over thee (the dead Aga-
 memnon) with tears.’ Secondly
 the meaning ‘to honour with offer-
 ings of tears’ (L. and S.) is right,
 but *κατασπένδω Δία* would not be
 likely to occur.

9. *μελιφθόγοις.*] Appropriate,
 as wine was sweetened with honey.
 For metaphor cf. *Nem.* iii. 77.

10. *δαπάνη.*] Cf. *Isth.* iv. 57,
 i. 42.

καὶ πόνῳ πρᾶσσει θεοδμάτους ἀρετάς, 15
 σύν τέ οἱ δαίμων φυτεύει δόξαν ἐπήρατον, ἐσχατιαῖς
 ἤδη πρὸς ὄλβου

βάλλετ' ἄγκυραν θεότιμος ἐών.

τοίαισιν ὄργαις εὐχεται 20

15 ἀντίασαις ἀΐδαν γῆράς τε δέξασθαι πολίων

ὁ Κλεονίκου παῖς· ἐγὼ δ' ὑψίθρονον

Κλωθὴ κασιγνήτας τε προσεννέπω ἐσπέσθαι κλυ-
 ταῖς 25

ἀνδρὸς φίλου Μοίρας ἐφετμαῖς.

Ἔπ. α΄.

ὑμε τ', ὦ χρυσάρματοι Αἰακίδαι,

20 τέθμιόν μοι φαμὶ σαφέστατον εἶναι

τάνδ' ἐπιστείχοντα νᾶσον ραινέμεν εὐλογίαις. 30

11. πρᾶσσει.] 'Achieves,' cf. Isth. iv. 8, Pyth. ii. 40, O. and P. p. xxxix.

ἀρετάς.] 'Distinctions,' cf. Nem. v. 53, Isth. i. 41. Perhaps θεοδμάτους suggested the metaphor of Isth. iv. 45.

12. σύν τέ.] 'And if at the same time,' cf. Eur. *Herc. Fur.* 785.

οἱ.] *Dat. commodi.*

φυτεύει.] Cf. Pyth. iv. 69, θεόπομποὶ σφισιν τιμαὶ φύτευθεν, Nem. viii. 16.

ἐσχατιαῖς.] So the best ms. and Schol. Böckh *ἐσχατιάς*. Cf. Ol. ii. 43, Pyth. x. 28, Nem. iii. 21, 22, Isth. iii. 30.

13. βάλλετ'.] For βάλλεται.

14. 'Such feelings (i. e. of satisfaction) in supreme success doth Lampôn pray that he may attain ere he be visited by death or (Isth. iii. 28) hoar old age.' Dissen gives for ὄργαι the forced rendering "quae quis appetit." For the participle cf. Nem. viii. 38, Isth. vi. 40, Thuk. i. 20 § 2. We should make it the principal verb. For δέξασθαι cf. *Il.* xviii. 115, κῆρα δ' ἐγὼ τότε

δέξομαι ὀπποτέ κεν δῆ | Ζεὺς ἐθέλη τελέσαι ἢδ' ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι.

17. ἐσπέσθαι.] mss. σπέσθαι. Edd. after Pauwe the late Epic ἐσπεσθαι, but the aorist is better. Perhaps we should read 'πεσπέσθαι, cf. Pyth. iv. 133.

κλυταῖς.] 'Loud,' cf. Ol. xiv. 19, κλυτὰν ἀγγελίαν, and Isth. vi. 19.

18. ἀνδρὸς.] Lampôn.

Μοίρας.] For position cf. Σαλαμῖς, Isth. iv. 49.

ἐφετμαῖς.] Here 'entreaties,' 'urgent prayers,' cf. *Il.* i. 495, Θέτις δ' οὐ λήθετ' ἐφετμαῖς | παιδὸς ἐοῦ. The word usually means the 'behests' of a superior.

19. ὑμε.] Acc. after ραινέμεν.

20. τέθμιον.] 'A most clear prescription,' 'most clearly prescribed.' Cf. Ol. vi. 88, xiii. 28, Nem. iv. 33, x. 33.

21. τάνδ'.] For this pronoun not implying the poet's presence cf. Pyth. ix. 91, Ol. viii. 25; but here the whole tone of the ode suggests that the poet was present.

ἐπιστείχοντα.] For the change of

μυρῖαι δ' ἔργων καλῶν τέτμηνθ' ἑκατόμπεδοι ἐν σχερῶ
κέλευθοι,

καὶ πέραν Νείλοιο παγᾶν καὶ δι' Ὑπερβορέους·

οὐδ' ἔστιν οὕτω βάρβαρος οὔτε παλίγγλωστος πό-
λις, 35

25 ἄτις οὐ Πηλέος ἀτει κλέος ἥρωος, εὐδαίμονος γαμβροῦ
θεῶν,

Στρ. β'

οὐδ' ἄτις Αἴαντος Τελαμωνιάδα

καὶ πατρός· τὸν χαλκοχάρμαν ἐς πόλεμον

ἄγε σὺν Τιρυνθίοισι πρόφρονα σύμμαχον ἐς Τροίαν,
ἥρωσι μόχθον, 40

Λαομεδοντεῖαν ὑπὲρ ἀμπλακιᾶν

30 ἐν ναυσὶν Ἀλκμήνας τέκος.

εἶλε δὲ Περγαμίαν, πέφνεν δὲ σὺν κείνῳ Μερόπων 45

case from the dat. μοι cf. Ol. i. 10, Isth. i. 46.

ῥαινέμεν.] For metaphor cf. *supra* vv. 8, 9, Isth. iii. 90, Ol. xi. [x] 97, κλυτὸν ἔθνος | Λοκρῶν ἀμφέπεσον μέλιτι | εὐάνορα πόλιν καταβρέχων, Nem. i. 13.

22. τέτμηνθ'.] Much of the ancient Greek road-making consisted in cutting rock. For metaphor cf. Ol. vi. 73, Isth. iii. 19, Isth. ii. 33, Nem. vii. 50, 51, and especially Nem. vi. 47.

ἑκατόμπ. ἐν σχερῶ.] A hundred feet broad continuously.

ἐν σχερῶ.] Cf. Nem. i. 69.

23. Cf. Isth. ii. 41. This is a stronger expression, meaning beyond the furthest regions known (by name) to the Greek, south and north. The slaughter of Memnon by Péléides spread the fame of Péléus to the south, perhaps there was a legend that Telamón was with Hérakles on one or both of his journeys to the Hyperboreans (cf. Ol. iii. 13—34). But the ex-

pression does not require this particular interpretation, cf. Isth. iii. 55.

24. παλίγγλωστος.] Schol. ἀλόκοτος.

25. ἀτει.] MSS. ἀτει. Schol. Vet. κατακούει.

γαμβροῦ.] Cf. Nem. v. 37.

26. ἄτις] Sc. οὐκ ἀτει.

27. τόν.] I. e. Τελαμῶνα.

χαλκοχάρμαν.] As Telamón was ὀπλίτης this epithet may be in apposition with τόν, not in agreement with πόλεμον.

28. Τροίαν.] MSS. τροίαν. The phrase ἥρωσι μόχθον (in apposition with Τροίαν) refers to both Trojan wars.

μόχθον.] Cf. Isth. vii. 11.

29. MSS. give -τιαν, -κίαν. Kayser gives the text after the Schol.

30. For the late position of the subject cf. *infra*, vv. 35, 40, Ol. xi. [x] 31, 34, O. and P. p. xxxvi.

31. Περγαμίαν.] Sc. γῆν. Cf. Eur. *Phoen.* 571, φέρ' ἦν ἑλθῆς γῆν τήνδ'...τροπαία πῶς ἀναστήσεις Διί; 573, ἑλῶν πάτραν.

ἔθνεα, καὶ τὸν βουβόταν οὔρεϊ ἴσον
 Φλέγραισιν εὐρῶν Ἀλκουνῆ σφετέρας οὐ φείσατο
 χερσὶν βαρυφθόγγιο νευρᾶς 50
Ἄντ. β'.

35 Ἡρακλῆς. ἀλλ' Αἰακίδαυ καλέων
 ἐς πλόου τοῦτον κύρησεν δαινυμένων.
 τὸν μὲν ἐν ῥινῷ λέοντος στάντα κελήσατο νεκταρέαις
 σπονδαῖσιν ἄρξαι 55
 καρτεραίχμαν Ἀμφιτρωνιάδαν,
 ἀνδωκε δ' αὐτῷ φέρτατος
 40 οἰνοδόκου φιάλαν χρυσῷ πεφρικυῖαν Τελαμών,
 ὃ δ' ἀνατείναις οὐρανῷ χεῖρας ἀμάχους 60
 αὔδασε τοιοῦτον ἔπος· Εἴ ποτ' ἐμᾶν, ὦ Ζεῦ πάτερ,
 θυμῷ θέλων ἀρᾶν ἀκουσας,

κείνω.] Τελαμῶνι. For theme cf. Nem. iv. 25—30.

Μερόπων.] Men of Kōs. As Hērakles was worshipped at Kos as Alexis (Mezger), the Meropes whom he conquered may have been Egyptian or Kārian or Phoenician oppressors of Greek inhabitants.

32. βουβόταν.] So called because he had 'lifted' the cattle of Hēlios from Erythia. For the epithets with and without the article cf. O. and P. p. xxxvi. For the simile cf. *Il.* xiii. 754, ὠρμήθη δρεῖ νιφόνετι ἐοικώς (of Hektōr).

33. Φλέγραισιν.] In Thrace, cf. Nem. i. 67.

σφετέρας.] I. q. εἰς, see L. and S.

35. καλέων.] Is this future?

36. ἐς πλόου.] To the above-mentioned voyage. The old Vatican ms. reads ἐς πλόου κήρυσσε δαινυμένων, leaving a lacuna of a spondee's length before the last word; Triclinian mss. ἐς πλόου κύρησε πάντων δαινυμένων. Mommsen from Schol. ἐ. π. τοῦτον κύρησεν δαινυμένον. Pauwe ἐ. π. κήρυσεν ἀστῶν δαινυμένων. From

the Schol. I get ἐ. π. τοῦτον κύρησεν δαινυμένον. The τοῦτον is natural as the account goes back to the beginning of the story of the Trojan expedition.

37. ἄρξαι.] Mezger compares for the construction with dat. Nem. ii. 25, where ἀδυμελεῖ φωνᾷ is most likely, as I took it, dative of manner. The Schol. says that this scene is ἐκ τῶν μεγάλων Ἡοιῶν (see L. and S. ἦοιός, ii.).

39, 40. φέρτατος—Τελαμών.] For order cf. O. and P. p. xxxvi.

πεφρικυῖαν.] 'Embossed,' 'rough,' cf. Verg. *Aen.* xii. 87, *auro squa-lentem alboque orichalco...loricam*, ib. ix. 263, *aspera signis pocula*. According to a Schol. Aristarchos said the metaphor was from a boar, φρίξας εὐλοφίην (*Od.* xix. 446).

41. οὐρανῷ.] Dat. *termini*. Cf. O. and P. p. xxxvii.

42. τοιοῦτον.] mss., old τοιοῦτόν τι, new τοιοῦτόν τ'. Even without a following *F—on* can be long, cf. *Pyth.* ix. 114, *Nem.* i. 51, 69, vi. 60.

43. θέλων.] Cf. *Ol.* ii. 97, *Pyth.*

Ἐπ. β'.

νῦν σε, νῦν εὐχαῖς ὑπὸ θεσπεσίαις
 45 λίσσομαι παῖδα θρασὺν ἐξ Ἐριβοίας 65
 ἀνδρὶ τῷδε, Ξεῖνι, ἄμαρ μοιρίδιον τελέσαι
 τὸν μὲν ἄρρηκτον φυάν, ὥσπερ τόδε δέρμα με νῦν
 περιπλανᾶται
 θηρός, ὃν πάμπρωτον ἀέθλων κτεῖνά ποτ' ἐν Νε-
 μέα· 70
 θυμὸς δ' ἐπέσθω. ταῦτ' ἄρα οἱ φαμένῳ πέμψεν θεὸς
 50 ἀρχὸν οἰωνῶν μέγαν αἰετόν· ἀδεία δ' ἔνδον νιν ἔκνιξεν
 χάρις,

Στρ. γ'.

εἰπέν τε φωνήσῃσις ἄτε μάντις ἀνήρ·

75

II. 69 (mss. θέλων, some edd. ἐκῶν),
 x. 5, Nem. 84 note.

44. ὑπό.] For the unusual use
 of the preposition = 'by means of,'
 cf. Ol. v. 6, ὑπὸ βουθυσίαις (ἐγέρα-
 ρεν), Pyth. v. 94, βανθείσαν ὑπὸ χεύ-
 μασιν, Nem. vii. 84.

46. Old Vat. mss. ἀνδρὶ τοῖδε ξεί-
 νον ἄμῶν, μ. τ. Old Medicean ms.
 ἀνδρὶ τόνδε κείνον ἄμῶν μ. τ. Tricli-
 nian mss. ἀνδρὶ τῷ δε, ξείνον ἄμῶν
 μ. τ. Hermann and Böckh follow
 these last mss. except in reading
 τῷδε for τῷ δε, interpreting 'a son
 to make my friend perfectly happy.'
 For ξ. ἀ. Rauchenstein would read
 ξεινοσίμω, Schnitzer ξείνιόν μου.
 Bergk ἀνδρα τόνδε ξείνον ἄμῶν μ. τ.
 I propose the text or κείνον ἡμαρ
 μοιρίδιον, comparing Pyth. iv. 255,
 καὶ ἐν ἀλλοδαπαῖσι | σπέρμ' ἀρούραις
 τουτάκις ὑμετέρας ἀκτίνος ὄλβου δέ-
 ξατο μοιρίδιον | ἄμαρ ἢ νύκτες. Cf.
 also μόρσιμος αἰών, of Eraphos'
 birth, Aesch. Suppl. 46. I think
 that ἄμαρ μοιρίδιον is the accusa-
 tive, like δεύτερον ἄμαρ, Isth. iii.
 85, and that τελέσαι is to be re-
 ferred to Ζεὺς τέλειος, who was
 usually invoked before the first
 libation, a similar use being found

in Eur. *Bacchae*, 100, ἔτεκεν δ' ἀνίκα
 Μοῖραι τέλεσαν ταυρόκερων θεόν.

47. τὸν μὲν.] 'To make him,'
 Zeugma with τελέσαι. The particle
 μὲν is to be taken with φυάν, corre-
 lative with θυμὸς δέ, v. 49, cf. Nem.
 ix. 39.

ἄρρηκτον.] 'Stout,' 'stalwart,'
 not 'invulnerable.' Pindar seems
 to have told elsewhere of Aias hav-
 ing been wrapped up in Hérakles'
 lion's skin and thereby rendered
 invulnerable, cf. Schol. *Arg. ad*
Soph. Aiac.

φυάν.] For the meaning 'phy-
 sique' cf. Isth. vi. 22, cf. also φύ-
 σιν, Nem. vi. 5, Isth. iii. 67.

ὥσπερ.] For the compendious
 construction cf. Nem. ix. 41.

48. πάμπρωτον ἀέθλων.] Accu-
 sative of general agreement. Cf.
 Ol. ii. 4.

49. θυμὸς δ' ἐπέσθω.] 'And let
 his spirit correspond.' Cf. Ol. ii.
 22. Don. Others, 'let the spirit
 (of a lion) accompany (the lion's
 strength).'

φαμένῳ.] Cf. Nem. ix. 43.

50. Observe the expressive sounds
 of this line.

ἐκνιξεν.] 'Thrilled him.'

*Ἔσσεταί τοι παῖς, ὃν αἰτεῖς, ὦ Τελαμών
καί νιν ὄρνιχος φανέντος κέκλετ' ἐπώνυμον εὐρυβίαν
Αἴαντα, λαῶν

ἐν πόνοις ἔκπαυλον Ἐνυαλίου. 80

55 ὥς ἄρα εἰπὼν ἀντίκα

ἕζετ'. ἐμοὶ δὲ μακρὸν πάσας ἀναγήσασθ' ἀρετάς·

Φυλακίδα γὰρ ἦλθον, ὦ Μοῖσα, ταμίας

Πυθέα τε κώμων Εὐθυμένει τε· τὸν Ἀργείων τρό-
πον 85

εἰρήσεται πα κ' ἐν βραχίστοις.

*Αντ. γ'.

60 ἄρα ντο γὰρ νίκας ἀπὸ παγκρατίου,

τρεις ἀπ' Ἴσθμοῦ, τὰς δ' ἀπ' εὐφύλλου Νεμέας,

ἀγλαοὶ παῖδές τε καὶ μάτρως. ἀνὰ δ' ἄγαγον ἐς φάος

οἴαν μοῖραν ὕμνων 90

τὰν Ψαλυχιδᾶν δὲ πάτραν Χαρίτων

ἄρδοντι καλλίστα δρόσῳ,

65 τὸν τε Θεμιστίου ὀρθώσαντες οἶκον τάνδε πόλιν 95

θεοφιλῆ ναίοισι. Λάμπων δὲ μελέταν

ἔργοις ὀπάζων Ἡσιόδου μάλα τιμᾶ τοῦτ' ἔπος,

νιοῖσί τε φράζων παραινεῖ, 100

53. 'And Zeus calls (idiomatic aorist) him, by a name commemorative of the appearance of the bird, mighty Aias.' Apollodōros gives the same derivation. In Soph. *Ai.* 430—432 we have, as Prof. Jebb rightly says, a pun, not an etymology.

56. μακρόν.] Cf. Nem. x. 4, 19. ἀρετάς.] Instances of the worth of the folk of Aegina. This verse refers back to v. 22.

58. For these names cf. Nem. v. *Introd.*

τὸν Ἀργείων τρόπον.] Cf. Aesch. *Supp.* 196, 269 [P.], μακράν γε μὲν δὴ ῥῆσω οὐ στέργει πόλις. Soph. *Frag.* 411, μῦθος γὰρ Ἀργολιστὶ συν-

τέμνειν βραχύς. Dorians of Argolis had colonised Aegina.

59. κ'.] For κε (ᾶν) with the future cf. Nem. vii. 68.

61. τὰς δ'.] Cf. *Ol.* xii. 6, πόλλ' ᾄνω, τὰ δ' αὐτὸ κάτω, Nem. ix. 43.

62. Cf. *Isth.* iii. 39—42.

οἴαν.] Exclamatory, cf. *Ol.* ix. 89, 93.

64. For metaphor cf. Nem. viii. 40.

65. ὀρθώσαντες.] Cf. *Pyth.* iv. 60, *Isth.* i. 46.

67. Hes. *W. and D.* 409, οὐ γὰρ ἐτρωσιοεργὸς ἀνὴρ πίμπλησι καλιήν, | οὐδ' ἀναβαλλόμενος μελέτη δέ τε ἔργον ὀφέλλει. Pindar of course means athletic exercises by ἔργοις.

'Επ. γ'.

ξυνὸν ἄσται κόσμον ἐῷ προσάγων.

70 καὶ ξένων εὐεργεσίαις ἀγαπᾶται,
μέτρα μὲν γνώμα διώκων, μέτρα δὲ καὶ κατέχων
γλώσσα δ' οὐκ ἔξω φρενῶν φαίης κέ νιν ἀνδράσιν
ἀεθληταῖσιν ἔμμεν

105

Ναξίαν πέτραις ἐν ἄλλαις χαλκοδάμαντ' ἀκόναν.

πίσω σφε Δίρκας ἀγνὸν ὕδωρ, τὸ βαθύζωνοι κόραι
75 χρυσοπέπλου Μναμοσίνας ἀνέτειλαν παρ' εὐτειχέσιν
Κάδμου πύλαις.

110

69. ξυνόν.] Cf. Ol. vii. 21, xi. [x.] 11.

70. εὐεργεσίαις.] Dat. of cause. Cf. Ol. vi. 90.

71. For the repetition of a word with μὲν—δὲ cf. Isth. iii. 8. For sentiment cf. Hes. *W. and D.* 692, μέτρα φυλάσσεσθαι, κείριος δ' ἐπὶ πᾶσιν ἀριστος.

72. οὐκ ἔξω φρενῶν.] 'Does not go beyond the bounds of wisdom.' Schol. οὐ προπετῶς φθέγγεται. Mezger, 'does not say one thing and mean another.'

φαίης, κ.τ.λ.] mss. φαίης κέ νιν ἄνδρ' (ἄνδρα) ἐν ἀθληταῖσιν. Heypne, Hermann, Böckh, φ. κ. ν. ἀνδράσιν ἀθ. Mommsen, φ. κ. Μένανδρον ἐν ἀεθλ., after the Triclinian gloss, τὸν ἀλείπτῃν Μένανδρον εἶναι ἔξοχον, which is a wrong interpretation drawn from Nem. viii. 48. Bergk gives the text. So the Schol. εἶποι δ' ἂν τις αὐτὸν τὸν Λάμπωνα, εἶναι τοιοῦτον ἄνδρα ἐν τοῖς ἀθληταῖς, οἶαν, κ.τ.λ. The Schol., however, needlessly regards Lampôn as a trainer.

73. Ναξίαν.] The Schol. says that the best whetstones were those of Naxos in Krête.

χαλκοδάμαντ'.] For this termination in the feminine gender cf. ἀνδροδάμαντ' Ἐριφύλαν Nem. ix. 16, ποταμίᾳ Ἀκράγαντι Pyth. vi. 6.

74. πίσω.] I will offer them as my ξεινιον a draught. For the future referring to the time of recitation cf. Ol. xi. [x.] 79, 84, Pyth. ix. 89. The causal forms πίσω, ἐνέπισε (Frag. 88 [77]) are referred to the late *πιπίσκω* by lexicographers. For the double accusative cf. ποτίζω.

σφε.] The Psalychidae. For Pindar's house near the fountain of Dirke cf. O. and P. pp. xv, xvi.

75. χρυσοπέπλου.] Our phrase 'golden memories' recommends this epithet to us, but very likely it recalled some celebrated picture or piece of sculpture in Pindar's time.

εὐτειχέσιν.] 'Of the well-built walls.'

ISTHμία VI. [VII.]

ON THE VICTORY OF STREPSIADAS OF THEBES IN THE PANKRATION.

INTRODUCTION.

STREPSIADAS, a Theban, nephew of Strepsiadás son of Diodotos, probably gained the victory celebrated in this ode at the Isthmian festival of Ol. 81. 2, April, B.C. 456, soon after the disastrous defeat of the Thebans by the Athenians at Oenophyta, which threw the government of Thebes into the hands of the democratic party. In this battle Strepsiadás the elder, maternal uncle of the victor, had fallen (*vv.* 24—36).

The rhythm is Lydian with Aeolian measures.

ANALYSIS.

vv.

- 1—15. Thêbâ is asked in which of the ancient glories of Thebes she feels most delight.
- 16—21. But as men forget what is not immortalized in verse, the poet bids the chorus celebrate in song Strepsiadás.
- 21—23. For he has won the prize in the pankration at Isthmos, and is richly endowed by nature and made illustrious by minstrelsy,
- 24—36. And has given delight to his namesake and maternal uncle, who had recently died fighting like a hero for his country.
- 37—39. The poet was bitterly grieved at the defeat and the deaths of his countrymen, but now Poseidôn offers him calm after the storm.

- 39—42. A prayer that divine envy may not disturb his tranquil enjoyment of whatever pleasure presents itself as he awaits age and death.
- 42, 43. For all must die alike, but are unequal in fortune.
- 43—47. If a mortal be ambitious, he is too puny to mount to Olympos.
- 47, 48. Sweets unjustly enjoyed are in the issue most bitter.
- 49—51. Invocation to Apollo to grant Strepsiadás victory at the Pythian games.

Στρ. α'.

Τίνι τῶν πάρος, ὦ μάκαιρα Θήβα,
καλῶν ἐπιχωρίων μάλιστα θυμὸν τεὸν
εὐφρανας; ἢ ῥα χαλκοκρότου πάρεδρον
Δαμάτερος ἀνίκ' εὐρυχαίταν
5 ἄντειλας Διόνυσον, ἢ χρυσῶ μεσονύκτιον νίφοντα
δεξαμένα τὸν φέρτατον θεῶν, 5

'Αντ. α'.

ὀπότη' Ἀμφιτρώωνος ἐν θυρέτροις
σταθεὶς ἄλοχον μετῆλθεν Ἡρακλείοις γοναῖς; 10

2. καλῶν ἐπιχωρίων.] 'Local glories;' the phrase is used in a rather different sense, Pyth. v. 108.

3. ἢ ῥα.] Cf. Pyth. ix. 37, xi. 38. χαλκοκρότου.] An epithet of Rhea transferred to Dêmêtêr, 'worshipped with clash of bronze,' i.e. of cymbals or ἤχεϊα.

πάρεδρον.] The connection between Dionysos and Dêmêtêr, wine and corn, is natural: Ter. Eun. 4. 5. 6, sine Cerere et Libero friget Venus. They are represented together on several antique gems. Mariette, *Traité des pierres gravées*, II. p. 1, Pl. xxxii.

5. χρυσῶ νίφοντα.] 'Snowing gold at midnight.' For the dative cf. Isth. iv. 50, Nikophôn (Athênaios, vi. p. 269 ε), νιφέτω μὲν ἀλφίτοις | ψακαζέτω δ' ἄρτοισιν, ὑέτω

δ' ἔτνει. For the adverbial use of adjective cf. Ol. xiv. 11, xiii. 17. L. and S., regardless of order, join μεσ. δεξαμένα, but as the legends of Zeus and showers of gold at Argos and Rhodes (Ol. vii. 34, Philostr. *Imag.* 2. 27, 'Ροδίοις δὲ λέγεται χρυσὸς ἐξ οὐρανοῦ ῥεῦσαι καὶ διαπλήσαι σφῶν τὰς οἰκίας καὶ στενωποὺς νεφέλην ἐς αὐτοὺς ῥήξαντος τοῦ Διός) very likely rested at least partly on a shower of meteors, μεσονύκτιον is quite appropriately attached to νίφοντα. It seems as if one of these stories attached to πολύχρυσοι, ἀγλααὶ Θήβαι.

7. γοναῖς.] Cf. Nem. x. 17. Dative of purpose; Schol. Vet. ἐπι ταῖς Ἡ. γ. Cf. Isth. vii. 27. Dissen compares however Nem. x. 69, ἐφορμαθεὶς ἀκοντι θοῶ.

ἦ ὅτ' ἀμφὶ Τειρεσία πυκναῖσι βουλαῖς ;
 ἦ ὅτ' ἀμφ' Ἰόλαον ἰππόμητιν ;
 10 ἦ Σπαρτῶν ἀκαμαντολογχᾶν ; ἦ ὅτε καρτερᾶς Ἄδρα-
 στον ἐξ ἀλαλᾶς ἀμπέμφας ὄρφανόν 15
 Ἐπ. α΄.

μυρίων ἐτάρων ἐς Ἄργος ἵππιον ;
 ἦ Δωρίδ' ἀποικίαν οὔνεκεν ὀρθῶ
 ἔστασας ἐπὶ σφυρῶ
 Λακεδαιμονίων, ἔλον δ' Ἀμύκλας 20
 15 Αἰγείδαι σέθεν ἔκγονοι, μαντεύμασι Πυθίοις ;
 ἀλλὰ παλαιὰ γὰρ
 εὔδει χάρις, ἀμνάμονες δὲ βροτοί,

Στρ. β΄.

ὅ τι μὴ σοφίας ἄωτον ἄκρον 25
 κλυταῖς ἐπέων ῥοαῖσιν ἐξίκηται ζυγέιν,

8. Edd., after Heyne, needlessly read *πυκναῖς Τειρεσίαο*, but by taking *ι* as *υ* (the accent going back in pronunciation to the preceding syllable) we can keep to the mss. In this line and the next *ἦ ὅτ'* scans as one long syllable; Mommsen reads *ἦ* for *ἦε* in both places. For *ἀμφὶ βουλαῖς*, *ἀμφ' Ἰόλαον*, 'concerning,' after *εὐφρανας θυμὸν τεδν* mentally supplied from above, cf. O. and P. p. xxxvii. The construction of *ἀμφὶ* with two different cases but the same sense in consecutive lines is remarkable.

10. Σπαρτῶν.] The warriors who sprung from the *sonn* teeth of the dragon slain by Kadmos. The five survivors of their internecine fight (Ov. *Met.* iii. 126) helped Kadmos to found Thebes and founded five Theban families. The gen. is causal, cf. *Madv.* § 61 b, Rem. 1.

ἀλαλᾶς.] Cf. *Nem.* iii. 60, where in the note read a comma after *Pyth.* i. 72.

12. For the theme cf. *Pyth.* v.

64—76, *Pyth.* i. 65. For the order *Δωρίδ' ἀποικίαν...Λακεδαιμονίων* cf. *Isth.* iii. 36, *Pyth.* iv. 214—216.

12, 13. ὀρθῶ...ἐπὶ σφυρῶ.] Cf. *Hor. Epp.* ii. 1. 176, *securus cadat an recto stet fabula talo*, where Orelli quotes *Pers.* 5. 104, *recto vivere talo*, *Eur. Helen.* 1449, *ὀρθῶ βῆναι ποδί*. Cf. also *Ol.* xiii. 72, *ἀνὰ δ' ἔπαλτ' ὀρθῶ ποδί*. *Kallim. in Dian.* 128, *τῶν δ' οὐδὲν ἐπὶ σφυρὸν ὀρθὸν ἀνέστη*.

15. *μαντεύμασι*.] Causal dative.

16. ἀλλὰ...γάρ.] 'But, since....' *κώμαζ' ἔπειτεν*, 'then, this being the case, celebrate, &c.' The *ἀλλὰ* dismisses the topic of the ancient glories of Thebes somewhat sadly, still they are not dead but only asleep, cf. *Isth.* iii. 41.

17. ἀμνάμονες.] A hit at the Lacedaemonians for not helping Thebes before Oenophyta.

18. σοφίας.] 'Poetry.'

ἄωτον.] Cf. *Isth.* i. 51.

19. κλυταῖς.] 'Sounding'? Cf. *Ol.* xrv. 19, *Isth.* v. 17.

20 κώμαζ' ἔπειτεν ἄδυμελεῖ σὺν ὕμνῳ
καὶ Στρεψιάδα· φέρει γὰρ Ἴσθμοῖ
νίκαν παγκρατίου· σθένει τ' ἔκπαγλος ἰδεῖν τε μορφά-
εις, ἄγει τ' ἀρετὰν οὐκ αἴσχιον φυᾶς. 30

'Αντ. β'.

φλέγεται δ' ἰοβοστρύχοισι Μοίσαις,
μάτρωί θ' ὁμωνύμῳ δέδωκε κοινὸν θάλος,
25 χάλκασπις ᾧ πότμον μὲν Ἄρης ἔμιξεν, 35
τιμὰ δ' ἀγαθοῖσιν ἀντίκειται.

ἴστω γὰρ σαφές, ὅστις ἐν ταῦτα νεφέλα χάλαζαν
αἵματος πρὸ φίλας πάτρας ἀμύνεται, 40

'Επ. β'.

λοιγὸν [ἀμύνων] ἐναντίῳ στρατῶ,
ἀστῶν γενεᾷ μέγιστον κλέος αὔξων
30 ζῶων τ' ἀπὸ καὶ θανόν.

ροαῖσιν] Dat. of means with ἐξί-
κηται, of remote object with ζυγέιν.
ζυγέιν.] Cf. Isth. III. 3. The
metaphor is here of a tree planted
by the water-side, only slightly
different from that of Nem. VIII.
40. Edd. placed a full stop after
this word.

20. κώμαζ'.] 'Revel in the kō-
mos.'

21. Στρεψιάδα.] Dat. commodi,
cf. Nem. II. 24.

φέρει.] 'He is winner of,' cf.
Nem. III. 18.

22. νίκαν παγκρατίου.] Cf. Isth.
IV. 19, ἀρετὰ παγκρατίου.

σθένει, κ.τ.λ.] Cf. Nem. III. 19,
Ol. VIII. 19, IX. 94 for sentiment;
also Isth. V. 47—49.

ἀγει ἀρετάν.] 'He holds virtue to
be as fair a possession as fair phy-
sique' (Isth. V. 47). For ἀγει cf.
Soph. Ant. 34, τὸ πρᾶγμ' ἄγειν |
οὐχ ὡς παρ' οὐδέν. Dissen renders
ἀγει, 'habet'...veluti merces, opes,
Od. I. 184.

αἴσχιον.] Predicative, as is usual
with this construction. For such

an *accusative* which Cookesley says
does not occur cf. Madv. § 1 b,
Rem. 3, χρησιμώτερον νομίζουσι χρή-
ματα ἢ ἀδελφούς (Xen. Memor. 2. 3.
1). Dissen does not take the neu-
ter adjective as predicative, though
Matthiae, to whom he refers, gives
no parallel case. Mommsen reads
αἴσχιον.

23. φλέγεται.] Cf. Ol. IX. 22,
Isth. III. 61.

δ'.] 'Accordingly,' cf. Isth. III. 90.
ἰοβοστρύχοισι.] So Schmid. MSS.
δ' ἰοπλοκάμοισι against scansion,
Mommsen δὲ Φιοπλόκοισι. Cf. Ol.
VI. 30.

24. κοινόν.] Cf. Pyth. V. 96, VI.
15. 'Of interest to him.'

θάλος.] 'Wreath,' but used with
reference to *vv.* 18, 19.

25. An inversion of the use of
μισγῶ found Ol. I. 22.

26. ἀντίκειται.] 'Is the meed'
in return for their life.

27. For metaphor cf. Isth. IV.
49, Simonidēs, Frag. 89, 106.

28. ἀμύν.] Thiersch, ἀντα φέρων.
30. ζῶων.] Participle.

τὸ δέ, Διοδότοιο παῖ, μαχατὰν
 αἰνέων Μελέαγρον, αἰνέων δὲ καὶ Ἑκτορα 45
 Ἀμφιάρηόν τε,
 εὐανθέ' ἀπέπνευσας ἀλικίαν

Στρ. γ'.

35 προμάχων ἀν' ὄμιλον, ἔνθ' ἄριστοι 50

ἔσχον πολέμοιο νεῖκος ἐσχάταις ἐλπίσιν.
 ἔτλαν δὲ πένθος οὐ φατόν' ἀλλὰ νῦν μοι
 Γαῖόχοσ εὐδίαν ἕπασσεν
 ἐκ χειμῶνος. αἰέσομαι χαίταν στεφάνοισιν ἀρμόζων.
 ὁ δ' ἀθανάτων μὴ θρασσέτω φθόνοσ 55

Ἄντ. γ'.

40 ὅ τι τερπνὸν ἐφάμερον διώκων
 ἔκαλοσ ἔπειμι γῆρας ἔσ τε τὸν μόρσιμον

ἀπὸ...θανόν.] Tmesis.

31. Strepsiadās, the uncle of the victor.

32. αἰνέων.] 'Aemulatus,' Dissen. Meleagros was brother to Hērakles' wife Deianeira, and is thus connected with Theban legends. Hektōr was said to be buried in Thebes by the fountain Oedipodia, Paus. ix. 18. Aristot. (Pseudepigraph. Bergk 46 [41]), "Ἑκτορι τόνδε μέγαν Βοιώτιοι ἄνδρες ἔτευξαν | τύμβον ὑπὲρ γαίης, σῆμ' ἐπιγιγνομένοις. These two heroes fell fighting for their country like Strepsiadās, the victor's uncle. The allusion to Amphiarāos is less special, but not open to reasonable objection. Bergk's violent alteration to ἀν' Ἀμφιάρειον involving alterations of the two corresponding verses is quite unwarrantable. If Strepsiadās fell near Amphiarāos' shrine, that would quite account for the mention of the hero.

34. ἀλικίαν.] 'His manhood's prime in its full blossom.' Cf. Simonidēs, Frag. 114 [61], ἀφ' ἡμερτὴν ἔπνεεν ἡλικίην.

36. ἔσχον πολέμοιο νεῖκος.] Homeric, cf. Il. xiv. 57, xiii. 271.

ἐλπίσιν.] For the sense cf. Nem. i. 32.

38. For metaphor cf. Isth. iii. 35.

40. ἐφάμερον.] Not 'short-lived,' L. and S., but in diem. Cf. Eur. Cycl. 336, φαγεῖν τοῦφ' ἡμέραν.

διώκων.] For the (to us) inversion of participle and verb cf. Isth. iv. 56, v. 15. For sentiment cf. Pyth. viii. 92, ἐν δ' ὀλίγω βροτῶν | τὸ τερπνὸν ἀξεται. οὕτω δὲ καὶ κτενεῖ χαμαί, | ἀποτρόπῳ γνώμα σεσεισμένον. Cookesley quotes, Ille potens sui | laetusque deget cui licet in diem | dixisse uixi. Hor. Od. iii. 29, 41.

41. The poet himself was about sixty-six at the assumed date of this ode, but the prayer is of general application. Here ἔκαλοσ seems to mean "in unambitious ease," i. e. holding aloof from party strife. He seems to warn his oligarchical hearers not to aim at supremacy in the state, but to rest content in the assurance that democratic

αἰῶνα. θνάσκομεν γὰρ ὁμῶς ἅπαντες·
 δαίμων δ' αἴσιος· τὰ μακρὰ δ' εἶ τις 60
 παπταίνει, βραχὺς ἐξικέσθαι χαλκόπεδον θεῶν ἔδραν·
 ὃ τοι πτερόεις ἔρριψε Πάγασος

Ἐπ. γ'.

45 δεσπότην ἐθέλοντ' ἐς οὐρανοῦ σταθμούς 65
 ἐλθεῖν μεθ' ὁμάγυριν Βελλεροφόνταν
 Ζηνός. τὸ δὲ πὰρ δίκαν

γλυκὴν πικροτάτα μένει τελευτά.

ἄμμι δ', ὦ χρυσέα κόμα θάλλων, πόρε, Λοξία, 70
 50 τεαῖσιν ἀμίλλαισιν
 εὐανθέα καὶ Πυθόϊ στέφανον.

licence, τὸ πὰρ δίκαν γλυκὴν, will be punished in good time.

44. παπταίνει.] Cf. Ol. i. 114, Isth. vii. 13.

βραχὺς.] 'Too puny to,' cf. Nem. x. 19 for construction, and for sentiment Pyth. x. 27, ὁ χάλκεος οὐρανὸς οὐ ποτ' ἀμβατὸς αὐτοῖς.

ὃ τοι.] mss. ὅτι (so Böckh, "quandoquidem"). Schol. ὁ γὰρ δῆ.

45. Medic. mss. ἐθέλοντες οὐρανὸς σταθμούς.

47. Ζηνός.] For order cf. O.

and P. p. xxvii, Isth. iv. 19, 20, 43, 44, v. 28, 30, *ib.* 39, 40, vii. 28, 29, *ib.* 49, 50.

49. χρυσέα.] Lit. "with luxuriant golden hair." The Pythian games fell about four months after the first Isthmian games in an Olympiad.

51. εὐανθέα.] Cf. *supra*, v. 34. καί.] 'Even.'

Πυθόϊ.] So Choeroboskos (Bekker, *Anec.*, Tom. iii. p. 1202). Perhaps *αἰδοῖ* should be read *Il.* x. 238.

ISTHMIA VII. [VIII.]

ON THE VICTORY OF KLEANDROS OF AEGINA IN THE PANKRATION.

INTRODUCTION.

KLEANDROS, son of Telesarchos of Aegina, had been victorious as a pankratiast at Nemea and at the Isthmos. There is much difficulty in determining the date. Mezger would place it between the battles of Salamis and Plataea, but the ode is clearly Isthmian, and as Salamis was fought after the Isthmian games of B.C. 480, Ol. 74. 4, I do not see that this is possible. Most authorities give the *Nemean* games next after the battle of Plataea, which would be in the year B.C. 477 according to Unger, according to Böckh in the supposed 'Winter Nemea,' six months after the battle and siege of Thebes. The first Isthmia of Ol. 75 fell in April B.C. 478 (not long after the date of the supposed winter Nemea), when Melissos of Thebes was victor in the pankration. I infer that the ode was composed for the Isthmian festival of B.C. 478, Kleandros' victory having been gained at one of the three consecutive Isthmian festivals immediately preceding the Battle of Salamis (April, B.C. 484, 482, 480), Phylakidas being the successful pankratiast on the other two of these three occasions (cf. Isth. v. Introd.). As this ode was a commission for the celebration at a fixed date of a victory gained two or more years before, it was probably composed before Isth. III, i.e. before April, B.C. 478, as might be gathered from the less cheerful tone of Isth. VII. compared with Isth. III.

The vocabulary, which presents an unusual proportion of exclusively epic words, and the somewhat tame effect produced by frequent demonstrative pronouns at the beginnings of clauses bear evidence to the painful effort made by the poet in rousing himself

from his troubles to compose a triumphal strain. The ode was recited in or before the *πρόθυρον* of Telesarchos' house. The rhythm is Aeolo-Lydian.

ANALYSIS.

vv.

- 1—13. The poet rouses himself and the chorus from grief, of which the worst is over, to requite Kleandros for his victory with an ode of triumph.
- 13, 14. It is always best to attend to the immediate future.
- 14, 15. Fate is treacherous and makes the current of life turn and shift.
- 15, 16. But if liberty remain even such troubles as those of Thebes admit of healing.
It is a manly duty to cherish bright hopes, and it is a duty for a Theban born and bred to offer a choice song to Aegina.
- 17—23. Because she and Thêbâ are sisters, beloved of Zeus, who made the latter queen of Thebes, while the former bore to him Aeakos.
- 23, 24. He settled disputes even for immortals.
- 24, 25. His descendants are distinguished for bravery and wisdom.
- 26—47. [Myth] Consequently when Zeus and Poseidôn were rivals with respect to Thetis, who was destined to bear a son mightier than his sire, Themis persuaded them to agree to her marriage with Peleus.
- 47, 48. Of Achilles' youthful prowess accordingly poets have sung.
- 49—58. The exploits and glorious death of Achilles are mentioned.
- 59, 60. By mourning for Achilles the immortals showed their approval of celebrating worthy men in song after their death.
61. This is right now also,
- 61—63. And the car of the Muse hastens on to raise a memorial of song in honour of Nikokles.
- 63, 64. Honour him for his Isthmian victory in the boxing match;
- 64, 65. Since he had already defeated his neighbours.

65. His cousin Kleandros does him credit.
 65—67. Let his compeers weave wreaths of myrtle in honour of Kleandros ;
 67, 68. Since he has won at Megusa and Epidauros.
 69, 70. He has made it easy for a worthy man to praise him, by winning distinctions in his youth.

Στρ. α'.

Κλεάνδρῳ τις ἀλικία τε λύτρον
 εὐδοξον, ὃ νέοι, καμάτων
 πατρὸς ἀγλαὸν Τελεσάρχου παρὰ πρόθυρον ἰὼν ἀνε-
 γειρέτω
 κῶμον, Ἴσθμιάδος τε νίκας ἄποινα, καὶ Νεμέα 5

1. *τις*.] The indefinite pronoun with the active is often found in Greek where we should use a passive, while in other cases it occasionally refers to a definite person or persons, sometimes with deliberate vagueness, sometimes with solemn mysteriousness, sometimes with sinister or pathetic effect. Cf. *Nem.* viii. 50, where it means the poet, while here it means the chorus, ὃ νέοι, *v.* 2, also being addressed to the chorus. Matthiae, §§ 487, 511, quotes *Soph. Ai.* 245, ὦρα τιν' (us) ἤδη κἀρα καλύμμασι κρυψάμενον ποδοῖν κλοπὰν ἀρέσθαι, *ib.* 1138, τοῦτ' εἰς ἀνίαν τοῦπος ἐρχεται τινι (thee). *Aristoph. Ran.* 552, 554. Cookesley's 'every one' (*Dissen omnes*) is not wrong, as an explanation, if we limit it to 'of you, the chorus,' as *infra v.* 65, ἀλικῶν τις = 'every one of his equals in age;' in *Il.* xvii. 227, it means 'every one of you my allies.' Professor Seymour, for "'some one,' 'many a one,'" compares *Il.* ii. 382, where however μέν τις...δέ τις seem to mean 'some of you, others of you' (*Dissen* refers to this place to support 'Pron. *τις* usitatum in hortationibus ubi omnes intelliguntur'). Cookesley (after *Dissen*) cites for 'every one' *Herod.* viii.

109, where Matthiae's alternative 'let the houses be rebuilt' is better, for Themistokles cannot have meant literally 'every one' to build and sow. He also cites *Il.* xxi. 126, where 'many a one,' not 'every one,' is meant. In rendering into English, our own indefinite pronouns should generally be used in such cases, as our idiom somewhat resembles the Greek.

ἀλικία τε.] Generally taken as a hendiadys (cf. *Hor. Od.* iii. 4. 43. *Mezger's* three quotations from *Pindar*, *inf.* vv. 46, 55, *Nem.* viii. 46, are quite irrelevant); but from *v.* 67, I infer that the poet bids the chorus raise the kōmos-song for Kleandros and his youthful companions in the kōmos (cf. *Pyth.* ii. 74).

λύτρον καμάτων.] Cf. *Pyth.* v. 99, τὸ καλλίνικον λυτήριον δαπανᾶν μέλος χάριεν, *Ol.* vii. 77, τότε λύτρον συμφορᾶς οἰκτρᾶς γλυκύ, *Isth.* iv. 25, ἀντὶ πόνων.

3. παρὰ πρόθυρον.] Cf. *Nem.* i. 19.

4. ἄποινα.] Accusative of general agreement, cf. *Isth.* iii. 7, *infra v.* 63.

Νεμέα.] Dative for locative, cf. *Nem.* x. 35, *Isth.* iv. 18.

5 ἀέθλων ὅτι κράτος ἐξεῦρε. τῷ καὶ ἐγώ, καίπερ ἀχνύ-
 μενος θυμόν, αἰτέομαι χρυσεάν καλέσαι 10
 Μοῖσαν. ἐκ μεγάλων δὲ πευθέων λυθέντες
 μήτ' ἐν ὄρφανίᾳ πέσωμεν στεφάνων, 15
 μήτε κάδεα θεράπευε' παυσάμενοι δ' ἀπράκτων κακῶν
 γλυκύ τι δαμωσόμεθα καὶ μετὰ πόνον'
 ἐπειδὴ τὸν ὑπὲρ κεφαλᾶς 20
 10 τὸν Ταυτάλου λίθον παρά τις ἔτρεψεν ἄμμι θεός,
 Στρ. β'.
 ἀτόλματον Ἑλλάδι μόχθον. ἀλλ' ἐ-
 μοὶ δεῖμα μὲν παροιχόμενον

5. ἀέθλων κράτος.] 'Victory in games,' cf. *Isth.* iv. 19, vi. 22.

τῷ.] Cf. *infra* v. 65; 'wherefore.'

ἀχνύμενος.] Grieving over the troubles of Thebes (see *Introd.*) and in particular for the death of Niko-les, cf. *infra* v. 61—63.

αἰτέομαι.] For the pass. of persons cf. Aesch. *Choeph.* 471 and Paley's note. This use of the simple verb is almost confined to the participles.

χρυσεάν.] Cf. *Isth.* ii. 26.

Μοῖσαν καλ.] Cf. *Nem.* iii. 1.

μεγάλων.] Cf. *καρτερᾶν*, v. 13. They are still in grief and anxiety which can only be thrown off by an effort, but the worst is over.

6. ἐν.] Cf. *Pyth.* i. 74.

στεφάνων.] 'Festive garlands,' i.e. festivity and song, cf. *infra* v. 67, Eur. *Herc. Fur.* 676, μὴ ζῆφην μετ' ἄμουσίας, ἀεὶ δ' ἐν στεφάνοισιν εἶην.

7. ἀπράκτων καλῶν.] MSS. ἄ-πρηκ. 'From bootless, idle, sorrow.' Cf. *Il.* xxiv. 522, ἀλγεα δ' ἐμπης | ἐν θυμῷ κατακεῖσθαι ἐάσομεν, ἀχνύμενοί περ' | οὐ γάρ τις πρῆξις πέλεται κρνεροῖο γόοιο, also *ib.* v. 550.

8. δαμωσόμεθα.] 'We will de-light the city folk with.' Cf.

Aristoph. Pax, 797, ascribed by a Schol. to Stésichoros' *Oresteia*, τοιαῦδε χρῆ Χαρίτων δημώματα καλ-λικόμων τὸν σοφὸν ποιητὴν ἕμνεῖν, the words τὸν σοφὸν ποιητὴν being of course Aristophanes'. This Schol. interprets δαμώματα δὲ τὰ δημοσία ᾄδόμενα. The Grammarians seem to ascribe the sense δημοκοπεῖν, παίζω to Plato. Cf. Dobson on Plato, *Tim.* p. 161 (ii. i. 217). Perhaps δῆμωμα is rather a 'popular song,' 'popular phrase,' than 'a jest' or 'popular pastime.'

καὶ μετὰ πόνον.] 'Though after a painful effort.'

10. τόν.] MSS. τε, Böckh γε, Mommsen καί, Bergk ἄτε. I propose τὸν which is corrupted *infra* v. 65.

For theme cf. *Ol.* i. 54—58, Bergk, *Anacreontea*, 22 [20], ἢ Ταυτάλου ποτ' ἔστη | λίθος Φρυγῶν ἐν δχθαῖς.

παρά...ἔτρ.] Tmesis.

ἄμμι.] *Dat. commodi.*

11. Ἑλλάδι μόχθον.] Cf. *Isth.* v. 28.

ἀλλ' ἐμοί.] So MSS. Böckh ἀλλά μοί, Bergk ἀλλ' ἐμ' οὐ with *καρτερᾶν μεριμνᾶν*.

12. δεῖμα...παροιχόμενον.] MSS. δ. μὴ παροιχομένων. Mezger δειμά-

- καρτερὰν ἔπαυσε μερίμναν· τὸ δὲ πρὸ ποδὸς ἄρειον
 ἀεὶ *σκοπεῖν* 25
 χρῆμα πᾶν. δόλιος γὰρ αἰὼν ἐπ' ἀνδράσι κρέματαί,
 15 ἐλίσσω βίου πόρον· ἰατὰ δ' ἐστὶ βροτοῖς σὺν γ'
 ἔλευθερία 30
 καὶ τά. χρῆ δ' ἀγαθὰν ἐλπίδ' ἀνδρὶ μέλειν·
 χρῆ δ' ἐν ἑπταπύλοισι Θήβαις τραφέντα 35
 Αἰγίνα χαρίτων ἄωτον προνέμειν,
 πατρὸς οὐνεκα δίδυμαι γέγοντο θύγατρεις Ἀσωπίδων
 ὀπλόταται, Ζηνὶ τε ἄδον βασιλεῖ. 40
 ὃ τὰν μὲν παρὰ καλλιρόφ
 20 Δίρκα φιλαρμάτου πόλιος ᾤκισσεν ἀγεμόνα·

των παροιχομένων with θεός for suppressed subject. Mommsen χάσμα μὲν παροιχομένων suggested by the Schol. ἐμοὶ δὲ τῶν φθασάντων κακῶν τὸν τε φόβον καὶ τὴν μερίμναν αἰ νῦν τῆς νίκης εὐφροσύνην ἔλυσαν. For the construction of the text, 'the passing by of the terror,' cf. Ol. ix. 103 note, Pyth. xi. 22, 23, Thuk. i. 100 fin. οἷς πολέμον ἦν τὸ χωρὶον αἰ Ἐννέα ὁδοὶ κτιζόμενον, also Nem. vi. 2, ix. 6.

13. The mss. give no infinitive verb. The Scholl. give σκοπεῖν καὶ εἶ διατιθέσθαι and προβλέπειν and ἀντέχεσθαι. Thiersch, Böckh give σκοπεῖν: Bergk now reads ὄρᾶν before αἰ. For the infinitive cf. Ol. vii. 25. For τὸ πρὸ ποδὸς cf. Pyth. iii. 60, x. 61, τῶν δ' ἕκαστος ὁροῦει, | τυχῶν κεν ἀρπαλέαν σχέθαι φροντίδα τὰν παρ ποδός· | τὰ δ' εἰς ἐναντιὸν ἀτέκμαρτον προνοήσαι, and for sentiment Ol. xii. 7.

14. χρῆμα πᾶν.] Here πᾶν = 'in every case,' cf. Nem. v. 16. Bergk reads χρῆμα. πανδόλιος.

αἰών.] Cf. Isth. iii. 18. For sentiment cf. Nem. xi. 43.

ἐπ'...κρέματαί.] Tmesis. Cf. Simonidēs Frag. 39 [54], ἀνθρώπων

ὀλίγον μὲν κάρτος, ἄπρακτοι δὲ μεληδόνες, αἰώνι δὲ παύρῳ πόνος ἀμφὶ πόνῳ· ὁ δ' ἄφυκτος ὁμῶς ἐπικρέματαί θάνατος. Archiloch. Frag. 53 [45], μηδ' ὁ Ταντάλου λίθος τῆσδ' ὑπὲρ νήσου κρεμάσθω.

15. ἐλίσσω.] Cf. Isth. iii. 18. βίου πόρον.] For metaphor cf. Ol. ii. 33. Some mss. give βιώτου, cf. Isth. iii. 23.

σὺν γ' ἔλευθερία.] 'So freedom but remain.'

καὶ τά.] 'Even such a fate as ours.' Cf. Od. v. 259, ὁ δ' εἶ τεχνήσατο καὶ τά (Prof. Seymour).

χρῆ.] Cf. Isth. iii. 7, 8.

16. χαρίτων.] Cf. Isth. iii. 8, Frag. 53. 2, 'songs.'

προνέμειν.] 'To give lavishly.' 'For that from her sire were born maidens twain, youngest of Asōpos' daughters.' For the daughters of Asōpos cf. Ol. vi. 84.

19. ὅ.] Masc. demonstrative, cf. v. 23, 49. Paley however takes it to be for δὲ ὅ.

τάν.] Thēbā.

20. φιλαρμ.] Cf. Frag. 83 [73]. 5. ἀγεμόνα.] Only here used in the feminine gender. 'As tutelary deity.'

Στρ. γ΄.

σὲ δ' ἐς νᾶσον Οἰνοπίαν ἐνεγκῶν
 *κοιμᾶτο, δῖον ἔνθα τέκες 45
 Αἰακὸν βαρυσφαραγῶ πατρὶ κεδνότατον ἐπιχθονίων
 ὃ καὶ
 δαιμόνεοσι δίκας ἐπέριαινε τοῦ μὲν ἀντίθειοι 50
 25 ἀρίστευον υἱέες υἱέων τ' ἀρητίφιλοι παῖδες ἀνορέα
 χάλκεον στονόεντ' ἀμφέπειν ὄμαδον 55
 σῶφρονές τ' ἐγένοντο πιτυτοὶ τε θυμόν.
 ταῦτα καὶ μακάρων ἐμέμναντ' ἀγοραί,
 Ζεὺς ὅτ' ἀμφὶ Θέτιος ἀγλαός τ' ἔρισας, Ποσειδᾶν,
 γάμφω, 60
 ἄλοχον εὐειδέα θέλων ἐκάτερος
 ἐὰν ἔμμεν' ἔρωσ γὰρ ἔχεν.
 30 ἀλλ' οὐ σφιν ἄμβροτοι τέλεσαν εὐνὰν θεῶν πρα-
 πίδες, 65

Στρ. δ΄.

ἐπεὶ θεσφάτων ἐπάκουσαν εἶπε δ'
 εὐβουλος ἐν μέσοισι Θέμις,

21. σέ.] Aegina.

Οἰνοπίαν.] A variation of Οἰνώνη, Nem. viii. 7, the old name of Aegina. Cf. Ov. Met. vi. 472, latere inde sinistro | Oenopiam Minos petit Aeacideia regna; | Oenopiam ueteres appellauerunt; sed ipse | Aeacus Aeginam genitricis nomine dixit.

ἐνεγκῶν.] Bergk φέρων ἐκοιμᾶτο, Kayser ἐ. κοίμασε, Hermann ἐνεικε κοιμᾶ τε. The dative after κοιμᾶτο is supplied from σέ. See L. and S.

25. ἀρίστευον.] Cf. Il. xi. 746, ἀριστεύεσκε μάχεσθαι.

χάλκεον.] Defines while στονόεντα is descriptive, cf. στονόεις σιδάρως Soph. Tr. 887; πλαγά, Aesch. Pers. 1053.

ἐγένοντο.] 'Proved themselves,' cf. Nem. iii. 71, Pyth. ii. 72.

27. ἔρισας.] mss. and Momm-

sen, Schol. and Edd. ἔρισαν, taking Ποσειδᾶν as nominative.

γάμφω.] 'With a view to wedlock.' Dative of purpose, cf. Isth. vi. 7.

28. θέλων.] So mss. Böckh εὐειδέ' ἐθέλων, but cf. Ol. ii. 97, Isth. v. 43.

29. ἐάν.] Taken with ἀλοχον εὐειδέα. For order cf. O. and P. p. xxxvi.

ἔχεν.] mss. εἶχεν, ἔλεν. For suppression of object cf. Pyth. ii. 17.

30. εὐνάν.] Cf. Ol. vii. 6. The word is probably allied to our *wont*, Ger. *Gewohnheit*, *wohnen*.

31. ἐπάκουσαν.] Böckh after Medicean mss. ἤκουσαν. Schol. τῶν μεμοιραμένων κἀτήκουσαν. Bergk ἐσυνῆκαν, Kayser θαύματ' αἶον ἐνεπεν δέ—. Text, Tricl. mss.

εἶπε δ'.] So mss. Böckh εἶπεν.

εἵνεκεν πεπρωμένον ἦν, φέρτερον γόνον ἄνακτα πατρὸς
τεκεῖν 70

ποντίαν θεόν, ὃς κεραυνοῦ τε κρέσσον ἄλλο βέλος

35 διώξει χερὶ τριόδοντός τ' ἀμαιμακέτου, Διτ' γε μισγο-
μέναν 75

ἢ Διὸς παρ' ἀδελφεοῖσιν. ἀλλὰ τὰ μὲν

παύσατε βροτέων δὲ λεχέων τυχοῖσα

υἶον εἰσιδέτω θανόντ' ἐν πολέμῳ, 80

χείρας Ἄρει τ' ἐναλίγκιον στεροπαῖσιν τ' ἀκμὰν ποδῶν.

τὸ μὲν ἐμόν, Πηλεΐ γάμου θεόμορον 85

ὀπάσσαι γέρας Αἰακίδα,

40 ὄντ' εὐσεβέστατον φάτις Ἴωλκοῦ τράφειν πεδίον

Στρ. ε'.

ἰόντων δ' ἐς ἄφθιτον ἄντρον εὐθὺς

Χείρωνος αὐτίκ' ἀγγελίαι 90

μηδὲ Νηρέος θυγάτηρ νεϊκέων πέταλα δις ἐγγυαλιζέτω

33. mss. give text, the last syllable of γόνον being long (cf. Pyth. ix. 114, Nem. i. 51, 69, vi. 60). Edd. have altered variously. If I altered I should read παῖδα for γόνον, as the supposed hiatus before (F)ἀνακτα might cause alteration.

εἵνεκεν.] Equivalent to ὁθούνεκα like οὔνεκα = 'that.' Don. would read οὔνεκεν. Prôteus repeats this prophecy to Thetis, Ov. Met. xi. 221. Ammōnios, s. v. οὔνεκα, says that Kallimachos wrongly used εἵνεκα = ὄτι.

34. ποντίαν θεόν.] Thetis.

35. Διτ' γε.] mss. omit γε. Διτ' is one long syllable. Edd. Ζηνη.

μισγομένην.] 'If united.' The particle ἄν (κε), added by Bergk, is not wanted in the apodosis, as the consequence is certain. For the theme cf. Apoll. Rhod. iv. 797. Aesch. Prom. Vincit. 786, 7 (Paley's notes), 941. Bergk reads Δι δαμαζομένην. By zeugma μισγομένην is taken as εὐναζομένην with Διὸς παρ'

ἀδελφεοῖσι.

τὰ μὲν.] 'This prospect,' or 'this rivalry.' Note the transition to oratio recta.

37. Note the chiasmus.

mss. Ἄρει χείρας (χέρας) ἐναλ.

38. τὸ μὲν ἐμόν.] 'It is my counsel.'

θεόμορον.] mss. θεάμορον | ὀπάσαι. There is here almost a case of hypallage; cf. O. and P. p. xxxv, Nem. iii. 38, Pyth. iv. 255, ὑμετέρας ἀκτίνος ὄλβου.

40. φάτις.] Böckh gives the text. mss. φασίν (φάσ') Ἴωλκοῦ. Bergk φρασίν and τράφειν.

For Péleus cf. Nem. iii. 33, iv. 50—68.

42. ἀγγελίαι.] Abstract for concrete.

αὐτίκ'.] 'At once,' εὐθὺς goes with ἐς, 'straight to.'

43. νεϊκέων πέταλα.] 'Let not ...put into our hands votes about quarrels.' In Athens sometimes, and at Syrakuse, the letters indicat-

- ἄμμιν' ἐν διχομηνίδεσσιν δὲ ἐσπέραις ἐρατὸν
 45 λῦοι κεν χαλινὸν ὑφ' ἥρωϊ παρθενίας. ὧς φάτο Κρονί-
 δαις 95
 ἐννέποισα θεά· τοὶ δ' ἐπὶ γλεφάροις
 νεύσαν ἀθανάτοισιν' ἐπέων δὲ καρπὸς 100
 οὐ κατέφθινε. φαντὶ γὰρ ξύν' ἀλέγειν
 καὶ γάμον Θέτιος ἄνακτα. καὶ νεαρὰν ἔδειξαν
 σοφῶν 105
 στόματ' ἀπείροισιν ἀρετὰν Ἀχιλέος
 ὃ καὶ Μύσιον ἀμπελόεν
 50 αἶμαξε Τηλέφου μέλανι ραίνων φόνῳ πεδίον, 110
 Στρ. 5'.

γεφύρωσέ τ' Ἀτρεΐδαισι νόστον,
 Ἐλέναν τ' ἐλύσατο, Τρωίας
 Ἴνας ἑκταμῶν δορί, ταί μιν ῥύοντό ποτε μάχας ἐναριμ-
 βρότου
 ἔργον ἐν πεδίῳ κορύσσοντα, Μέμνονός τε βίαν 115

ing ballot-votes were scratched on olive-leaves. See L. and S. s. vv. πεταλισμός, ἐκφυλλοφορέω.

44. διχομηνίδεσσιν.] Cf. Eur. *Iph. in Aul.* 716, 717, τίνι δ' ἐν ἡμέρᾳ γαμεῖ; | δταν σελήνης εὐτυχῆς ἔλθῃ κύκλος. For the plur. Dissen compares *νύκτες* Pyth. iv. 256. Perhaps the plural covers the sixteenth day of the month, which is ἀνδρογόνος ἀγαθή, Hes. *W. and D.* 783.

45. λῦοι.] For the active, which generally refers to the bridegroom, cf. Eur. *Alc.* 177.

ἐπί.] Tmesis, ἐπίνευσαν. καρπός.] Cf. Aesch. *Sept. c. Theb.* 614 [P.], εἰ καρπὸς ἔσται θεσφάτοισι Λοξίου, *Eum.* 684.

46. ξύν'] mss. ξυναλέγειν. Text Böckh. Cf. Soph. *Oed. Col.* 1752.

47. καὶ γάμον.] Explains the cognate acc. ξύν'.

καί.] 'And accordingly' (Mezger). Bergk reads ἀνακτας. αἰνέαν τ'.

ἔδειξαν.] Plural with distributive neuter plural. Old mss. νε' ἀνέδ. Triclin. νέαν ἔδ. Text Schmidt.

σοφῶν.] 'Poets.' For the theme cf. Nem. iii. 43—58.

49. ὄ.] Cf. *supra* vv. 19, 50. Cf. *Isth.* iv. 41 for the subject.

51. The metaphor is perhaps suggested by the famous bridges of the Persians. It occurs again in Polybius i. 10, εἶσαι Καρχηδονίους οἰνεὶ γεφυρῶσαι τὴν εἰς Ἴταλιαν αὐτοῦ διάβασιν.

53. Ἴνας.] Cf. Lat. *nervi*, Plato, *Rep.* 411 B, ἐκτέμνειν ὡσπερ τὰ νεῦρα ἐκ τῆς ψυχῆς.

ῥύοντο.] 'Hindered,' cf. v. 1, Nem. ix. 23.

54. κορύσσοντα.] In the active this verb seems to mean 'to be at the head of,' 'to make a head (crest) of,' see references given by L. and S.

Μέμνονός τε βίαν.] For Memnōn cf. *Isth.* iv. 40, Nem. iii. 63, Ol. ii.

55 ὑπέρθυμον Ἐκτορά τ' ἄλλους τ' ἀριστεάς· οἷς δῶμα
Φερσεφόνας 120

μανύων Ἀχιλεὺς, οὖρος Αἰακιδᾶν,

Αἴγιναν σφετέραν τε ρίζαν πρόφαινευ.

τὸν μὲν οὐδὲ θανόντ' αἰοδαὶ ἔλιπον, 125

ἀλλὰ οἱ παρά τε πυρὰν τάφον θ' Ἐλικώνιαι παρθένοι
στάν, ἐπὶ θρηῆνόν τε πολύφαμον ἔχεαν.

ἔδοξ' ἄρα καὶ ἀθανάτοις, 130

60 ἐσλόν γε φῶτα καὶ φθίμενον ἕμνοις θεᾶν διδόμεν.

Στρ. ζ.

τὸ καὶ νῦν φέρει λόγον, ἔσσυται τε

Μοισαῖον ἄρμα Νικοκλέος

μῶμα πνυγμάχου κελαδῆσαι. γεραίρετέ μιν, ὃς Ἴσθ-
μιον ἂν νάπος 135

Δωρίων ἔλαχεν σελίνων· ἐπεὶ περικτίουας

65 ἐνίκασε δὴ ποτε καὶ κείνος ἀνδρᾶς ἀφύκτω χερὶ κλο-
νέων. 140

83. For the formula cf. *Ol.* i. 88, *Pyth.* xi. 61, *Isth.* iv. 33.

55. οὖρος.] See *L.* and *S. s. v.* (B). σφετέραν τε.] Not a case of hendiadys (Prof. Seymour), but = 'and his stock,' the Achaean Aeakids. For the metaphor cf. *Ol.* ii. 46. For the idea cf. *Isth.* iv. 43.

56. μὲν...ἀλλά.] Cf. *O.* and *P.* p. xxxvii, *Isth.* iii. 25, 34, iv. 46, 51. The hiatus in this line is of an unusual character, cf. *O.* and *P.* p. xlii.

57. Cf. *Od.* xxiv. 58—64. οἱ.] Rather *dat. commodi* than possessive dative (*O.* and *P.* p. xxxvii, *Nem.* x. 29, *Isth.* iv. 43).

58. ἐπὶ...ἔχεαν.] Tmesis.

60. διδόμεν.] Cf. *Pyth.* iv. 67, for sentiment cf. *Isth.* iii. 7.

61. φέρει λόγον.] 'Is reasonable.' But *Pyth.* viii. 38, λόγον φέρεις, 'thou earnest the praise.'

62. Cf. *Isth.* ii. 2, *Ol.* vi. 22—27.

63. μῶμα.] Acc. of general agreement, cf. *Pyth.* i. 58, κελαδῆσαι ποινὰν τεθρίππων, also *Isth.* iii. 7. κελαδῆσαι.] For inf. cf. *Madv.* § 148 a Rem.

γεραίρετέ μιν.] Old MSS. γεραίρεται μιν, new γεραίραι τέ μιν.

ἂν νάπος.] Hermann from old MSS. ἀναπο. New MSS. ἂν πέδον. Cf. *Isth.* iii. 11 for the idea.

64. Δωρ. σελ.] Cf. *Isth.* ii. 15.

64. περικτίουας.] Cf. *Nem.* xi. 19.

65. καὶ κείνος.] MSS. κάκεινος. So in *Ol.* ii. 99, perhaps read with Mommsen and Bergk καὶ κείνος (old MSS. κά κείνος, κάκεινος) for ἐκείνος new MSS., Edd.

τὸν μὲν...γενεά.] Old MSS. against scansion τὸ μὲν...γενεά. For sentiment cf. *Pyth.* viii. 36, *Isth.* iii. 14.

κροτου.] 'Distinguished.' Cf. *Pyth.* iv. 50, *Nem.* vii. 7.

τὸν μὲν οὐ κατελέγχει κριτοῦ γενεὰ
 πατραδελφεοῦ· ἀλίκων τῶ τις ἄβρὸν 145
 ἀμφὶ παγκρατίου Κλεάνδρω πλεκέτω
 μυρσίνας στέφανον. ἐπεὶ νιν Ἄλκαθόου τ' ἀγὼν σὺν
 τύχα

ἐν Ἐπιδαύρῳ τε πρὶν ἔδεκτο νεότας· 150
 τὸν αἰνεῖν ἀγαθῶ παρέχει·

70 ἦβαν γὰρ οὐκ ἄπειρον ὑπὸ χειρῶ καλῶν δάμασεν.

66. Κλεάνδρω.] *Dat. Commodi*
 'in honour of.'

ἀλίκων τῶ τις.] Cf. *supra*, v. 1
 and for τῶ v. 5.

67. μυρσίνας.] Cf. *Isth.* iii. 87.
 The revellers in the *kómos* were to
 wear wreaths of myrtle.

Ἄλκαθόου.] The games at Me-
 gara held in celebration of the
 death of Alkathoos son of Pelops.

σὺν τύχα.] 'With prosperous is-
 sue.' Cf. *Nem.* vii. 11, x. 25.

68. MSS. ἐν Ἐ. τε νεότας πρὶν
 ἔδεκτο. Hermann. ἐν Ἐ. τε ν. δέκετο
 πρὶν. The text is Bergk's and also
 mine.

69. παρέχει.] Cf. *Eur. El.* 1080,
 καίτοι καλῶς γε σωφρονεῖν παρεῖχέ
 σοι [Mezger]. Cf. also *Herod.* i.
 9, iii. 142. 'It is easy,' 'opportu-
 nity presents itself.' Note that it
 requires ἀρετὰ to appreciate and
 duly celebrate ἀρετά.

70. 'For he did not make his
 youth a thrall to obscurity for lack
 of essaying noble deeds.' Strictly
 ὑπὸ χειρῶ goes with ἄπειρον 'having
 no experience (through keeping
 close) in a nook (hole)—of noble
 deeds.' For the general meaning
 cf. *Isth.* iii. 48. The order is
 strained.

I.

ΙΣΘΜΙΟΝΙΚΑΙ.

1. [4.] *

Κλεινὸς Αἰακοῦ λόγος, κλεινὰ δὲ καὶ ναυσικλυτὸς
 Αἴγινα· σὺν θεῶν δέ νιν αἴσα
 "Υλλου τε καὶ Αἰγίμιου Δωριεὺς ἔλθων στρατὸς
 ἐκτίσσατο· τῶν μὲν ὑπὸ στάθμα νέμονται
 5 οὐ θέμιν οὐδὲ δίκαν ξείνων ὑπερβαίνοντες· οἶοι δ'
 ἀρετὰν
 δελφῖνες ἐν πόντῳ, ταμίαι τε σοφοὶ
 Μοισᾶν ἀγωνίων τ' ἀέθλων.

1A. = B⁴ 2.

ὁ δὲ θέλων τε καὶ δυνάμενος ἀβρὰ πάσχειν
 τὰν Ἀγαμήδει τε Τροφῶνιφ Ἐκαταβόλου συμβουλίαν
 λαβῶν.

1. Given in the Medicean family of mss., apparently the exordium of Isth. viii [ix].

1. 2. αἴσα.] Cf. Nem. vi. 49.

1. 3, 4. Cf. Pyth. i. 61—65.

1. 5. Cf. Ol. viii. 20—30, Pyth. viii. 21—27.

1. 6. δελφῖνες.] For their speed cf. Pyth. ii. 50, 51, Nem. vi. 66, Frag. 219 [258].

ταμίαι.] Cf. Nem. vi. 27.

1. 7. ἀέθλων.] 'Prizes.'

1 A. Schol. Lucian. *Dial. Mort.*

iii. Edited from Vatican ms. (Pal. 73) by E. Rhode, *Philologus*, xxxv. 199. The Schol. ascribes the above fragment to one of Pindar's Isthmian (ms. ICOMIONIKΩΝ) odes in honour of the Rhodian boxer Kasmylos (cf. Simonides, *Erig.* 154 [212], *Εἰπὸν τίς, τίνας ἐσσί, τίνας πατρίδος, τί δ' ἐνίκης*; | *Κασμύλος, Ἐυαγόρου, Πύθια πύξ, Ῥόδιος.*

1 A. 1. ἀβρὰ πάσχειν.] Cf. Solon, 24 [5], 4.

1 A. 2. Cf. Frag. 31 [26].

2. [1.] = B⁴ 5.

Αἰολίδαν δὲ Σίσυφον κέλοντο
 ᾧ παιδὶ τηλέφαντον ὄρσαι γέρας
 ἀποφθιμένῳ Μελικέρτῃ.

3. [2.] = B⁴ 7.

ὅστις δὴ τρόπος ἐξεκύλισέ νιν.

4. [3.] = B⁴ 8.

Eustath. *Od.* μ'. 1715, 63, ὅτι δοκεῖ τὸ τοιοῦτον κατὰ γένος εἰρηῆσθαι οὐδέτερον, ὡς ἐμφαίνει Πίνδαρος ἐν Ἴσθμιονίκαῖς εἰπὼν τρία κρᾶτα ἦτοι κράατα.

5. = B⁴ 9.

Serv. Virg. *Georg.* i. 31, "Generum vero pro marito positum multi accipiunt, ... nam et Pindarus ἐν τοῖς Ἴσθμίοις γαμβρὸς ἀντὶ τοῦ νυμφίου dixit."

II.

Υ Μ Ν Ο Ι.

ΥΜΝΟΣ Α ΘΗΒΑΙΟΙΣ.

6. 7. [5. 6.] = B⁴ 29. 30.

6. Ἴσμηνὸν ἧ χρυσαλάκατον Μελίαν,

2. The Isthmian games were originally founded as the funeral games of Melikertes. This fragment is preserved as τὸ ἐν Ἴσθμιονίκαῖς Πινδάρου by Apollōnios Dyskolos, *de Synt.* ii. 21, p. 156, where he explains that ᾧ is not τῷ Σίσύφου, for Pindar calls Melikertes Ἴ�θαμαντιάδαν (Bergk 4, Frag. 6), but τῷ ἀτήρῃ, i.e. Ἰνοῦς. So the

Introductory Schol. to the Isthmians says χορεύουσαι τοίνυν ποτὲ αἱ Νηρεΐδες ἐφάνησαν τῷ Σισύφῳ καὶ ἐκέλευσαν ἐς τιμὴν τοῦ Μελικέρτου ἄγειν τὰ Ἴσθμια.

3. Apollōn. Dyskol. *de Pron.* p. 368 Δ, as an instance of νιν plural. ms. ἐξεκυλισθη.

6. Lucian. *Demosth. Encom.* c. 19; also (νν. 1—5 ἧ τάν-) Plutarch.

- ἡ Κάδμον, ἡ σπαρτῶν ἱερὸν γένος ἀνδρῶν,
 ἡ τὰν κυανάμπυκα Θήβαν,
 ἡ τὸ πάντολμον σθένος Ἑρακλέος,
 5 ἡ τὰν Διωνύσου πολυγαθέα τιμάν,
 ἡ γάμον λευκωλένου Ἑρμοῦ ὑμνήσομεν...;

* * *

7. Πρῶτον μὲν εὐβουλον Θέμιν οὐρανίαν
 χρυσαίσιον ἵπποις Ὠκεανοῦ παρὰ παγᾶν
 Μοῖραι ποτὶ κλίμακα σεμνὰν
 ἄγον Οὐλύμπου λιπαρὰν καθ' ὁδὸν
 5 σωτήρος ἀρχαίαν ἄλοχον Διὸς ἔμμεν
 ἃ δὲ τὰς χρυσάμπυκας ἀγλαοκάρπους τίκτην ἀλαθείας
 Ὠρας.

* 8. [7.] = B' 31.

Aristid. II. 142, Πίνδαρος δὲ τοσαύτην ὑπερβολὴν ἐποιήσατο, ὥστε ἐν Διὸς γάμῳ καὶ τοὺς θεοὺς αὐτοὺς φησὶν ἐρομένου τοῦ Διός, εἶ του δέοιντο, αἰτῆσαι ποιήσασθαί τινας αὐτῷ θεοῦς, οἷτινες τὰ μεγάλα ταῦτ' ἔργα καὶ πᾶσάν γε δὴ τὴν ἐκείνου κατασκευὴν κατακοσμήσουσι λόγοις καὶ μουσικῇ. Cf. Choric. Gaz. p. 305 ed.

de Glor. Athen. c. 14, where is the story of Korinna having criticised Pindar's sparing use of myths, whereupon he composed this hymn δεξαμένου δὲ τῇ Κορίνῃ γελάσασα ἐκείνῃ τῇ χειρὶ δεῖν ἔφη σπεῖρειν ἀλλὰ μὴ δῶ τῷ θυλάκῳ τῷ γὰρ ὄντι συγκεράσας καὶ συμφορήσας πανσπερμίαν τινὰ μύθων ὁ Πίνδαρος εἰς τὸ μέλος ἐξέχεεν.

The Schol. on Nem. x. 1 tells us by implication that it was composed for the Thebans, and the Schol. Lucian. l.c. that this was the beginning of Pindar's *Hymns* (as collected and published).

6. 1. Μελαίαν.] Cf. Pyth. xi. 4. For Μελαίαι, a kind of nymphs, cf. Hes. *Theog.* 187. For the style, cf.

the opening of Isth. vii.

7. Clem. Alexandr. *Str.* vi. 731. Böckh saw the identity of rhythm with Frag. 6, and made slight emendations accordingly.

7. 2. χρυσ. ἵππ.] Cf. Ol. i. 41, viii. 51, of Poseidōn's horses.

Μοῖραι.] Hēsiod, *Theog.* 991 ff. makes the Moirae daughters of Zeus and Themis.

7. 3. κλίμακα.] Cf. Ol. ii. 70, where Κρόνου τύρσιν seems to answer to κλ., Διὸς ὁδὸν το λιπαρὰν καθ' ὁδὸν, the 'milky way,' cf. *Ōn. Met.* i. 168—170.

7. 5. ἔμμεν.] For inf. cf. Isth. vii. 63, Frag. 53, 10.

7. 6. ἀλαθ. Ὠρ.] Cf. Ol. xiii. 6, Ol. xi. 53.

Boisson., ἐποίησε Πίνδαρος καὶ θεοὺς ὀκνοῦντας ὑμνῆσαι τὰς τοῦ Διὸς εἰς ἀνθρώπους φιλοτιμίας.

9. [8.] = B⁴ 32.

..... * Τοῦ θεοῦ

ἄκουσε Κάδμος μουσικὰν ὀρθὰν ἐπιδεικνυμένου*.

10. [133.] = B⁴ 33.

* Ἐνακτα τὸν* πάντων ὑπερβάλλοντα χρόνον μακάρων.

* 11A. [9.] = B⁴ 34.

Ὅς καὶ τυπεῖς ἀγνώ πελέκει τέκετο ξανθὰν Ἀθάναν.

* 11B. [10.] = B⁴ 35.

Κείνων λυθέντων σαῖς ὑπὸ χερσίν, ἀναξ.

Εἰς ΑΜΜΩΝΑ.

12. [11.] = B⁴ 36.

* Ἀμμων Ὀλύμπου δέσποτα.

Εἰς ΠΕΡΣΕΦΟΝΗΝ.

13. [12.] = B⁴ 37.

Πότνια θεσμοφόρε χρυσάνιον.....

9. Altered by Böckh from Aris-
tides, II. 383, ἀλλ' ὅτι κὰν τοῖς
ἄγμοις διεξιῶν περὶ τῶν ἐν ἅπαντι τῷ
χρόνῳ συμβαινόντων παθημάτων τοῖς
ἀνθρώποις καὶ τῆς μεταβολῆς τὸν
Κάδμον φησὶν (Πίνδαρος) ἀκούσαι
τοῦ Ἀπόλλωνος μουσικὰν ὀρθὰν ἐπι-
δεικνυμένου. Plutarch. *de Pyth.*
Oracl. c. 6. Cf. *Pyth.* III. 90.

10. Plutarch. *Quaest. Platon.*
VIII. 4.

* Ἐνακτα τόν.] mss. ἀνα τῶν. Text
Hermann.

11 A. Hephaestión, 91. An
example of the *Pindaricus versus*

not especially ascribed to Pindar,
11 B. *Ib.* An example of the *Iam-
belegus*, given just after a verse of
Pindar.

12. Schol. *Pyth.* IX. 89. Cf.
Pyth. IV. 16. Pausanias, IX. 16,
tells us that Pindar dedicated a
statue by Kalamis for a temple of
this god at Thebes, and that a
hymn to Ammôn sent by the poet
to his Libyan temple was there
preserved in Pausanias' time on a
three-sided stêlê. Cf. *Frag.* 36.

13. *Vit. Pind.* Cod. Vrat. A,
(O. and P. p. xii. lines 8, 9), where

ΕΙΣ ΤΥΧΗΝ.

* 14. [16.] = B⁴ 38.

Ἐν ἔργμασι δὲ νικᾷ τύχα,
οὐ σθένος.

15. 16. 17. [14. 15. 13.] = B⁴ 39. 40. 41.

Pausan. iv. 30. 6, ἦισε δὲ καὶ ὕστερον Πίνδαρος ἄλλα τε ἐς τὴν Τύχην, καὶ δὴ καὶ φερέπολιν ἀνεκάλεσεν αὐτήν. Plut. *de fort. Rom.* c. 10, τὴν δὲ Τίχην καὶ οἱ μετ' ἐκείνον ἐθαύμασαν βασιλεῖς ὡς πρωτόπολιν καὶ τιθνηνὸν καὶ φερέπολιν τῆς Ῥώμης ἀληθῶς κατὰ Πίνδαρον. *Ibid.* c. 4, οὐ μὲν γὰρ ἀπευθῆς (Τύχη) κατὰ Πίνδαρον, οὐδὲ δίδυμον στρέφουσα πηδάλιον.—Pausan. vii. 26. 8, ἐγὼ μὲν οὖν Πινδάρου τά τε ἄλλα πείθομαι τῇ ᾗ δὴ, καὶ Μοιρῶν τε εἶναι μίαν τὴν Τύχην καὶ ὑπὲρ τὰς ἀδελφάς τι ἰσχύειν.

18. [171.] = B⁴ 42.

... Ἄλλοτρίοισιν μὴ προφαίνειν, τίς φέρεται
μόχθος ἄμμιν· τοῦτό γέ τοι ἐρέω·
καλῶν μὲν ὧν μοῖράν τε τερπνῶν ἐς μέσον χρῆ παντὶ
λαῶ
δεικνύναι· εἰ δέ τις ἀνθρώποισι θεόσδοτος ἅτα
5 προστύχη, ταύταν σκότει κρύπτειν ἕοικεν.

* 19. [173.] = B⁴ 43.

ᾠ τέκνον,
ποντίου θηρὸς πετραίου χρωτὶ μάλιστα νόον
προσφέρων πάσαις πολίεσσι ὁμίλει· τῷ παρεόντι δ'
ἐπαινήσαις ἐκὼν
ἄλλοτ' ἄλλοῖα φρόνει.

the hymn is said to be to Dēmêtêr. Pausanias, ix. 23. 2, says that Pindar calls Ἄιδης χρυσήνιος in a hymn to Persephonê.

14. Aristid. ii. 334. Cf. Isth. iii. 49—53.

14—17. Cf. Ol. xii. 2.

18. Stobaeos, *Flor.* cix. 1. For sentiment cf. P. iii. 83.

19. Athênæos, xii. 513 c.

19. 2. ποντίου θηρὸς.] I.e. Πουλύποδος. Amphiarâos is advising

20. [23.] = B⁴ 44.

Lactant. ad Stat. *Theb.* II. 85, "Ogygi Thebani ab Ogyge rege aut amne. Sic Pindarus in *Somniis* (Cod. Gud. Frising. Cassell. *Somnis*, Boeckh *Hymnis*)?"

21. 22. [20. 21.] = B⁴ 45. 46.

Antiattic. in Bekk. An. I. 80. 8, ἀρχαιέστερον. Πίνδαρος Ὕμνοις.—Gramm. *Ibid.* 339, ἄγριος ἔλαιος, ἣν οἱ πολλοὶ ἀγριέλαιον καλοῦσιν, ἔστι παρὰ Πινδάρῳ ἐν Ὕμνοις.

23. [18.] = B⁴ 47.

Et. M. 821. 59, Πίνδαρος δὲ ἐν Ὕμνοις ἐρίφων μεθομήρεον, οἶον ὁμοῦ καὶ μετ' αὐτῶν πορευόμενον.

24. [17.] = B⁴ 48.

Aristid. II. 168, οὐκοῦν πρὶν τινα τῶν ἀντιπάλων ἐλεῖν, ἕνα τῶν φίλων θηρεύσας ἄγεις, καὶ πέποιθας ταῦτόν τῳ Πινδάρου Πηλεί, ὃς τῆς τε θήρας διήμαρτε καὶ τὸν Εὐρυτίωνα φίλτατον ὄντα ἑαυτῷ προσδιέφθειρεν. Cf. Schol. III. 463, ἐν Ὕμνοις μέμνηται Πίνδαρος, ὅτι τὸν Εὐρυτίωνα, τὸν τοῦ Ἴρου τοῦ Ἄκτορος παῖδα, ἕνα ὄντα τῶν Ἀργοναυτῶν, συνθηρεύοντα ἄκων ἀπέκτεινε Πηλεΐς.

Amphilochos, cf. Athēnaeos, VII. p. 317 A, πολυπόδος μοι, τέκνον, ἔχων νόον, Ἀμφιλοχ' ἦρωσ, | τοῖσιν ἐφαρμόζου τῶν κεν καὶ δῆμον ἴκηαι.

20. The quotation is quite unintelligible. Perhaps, as Böckh

and others suggest, it begins with Ὠγγίους δ' εὖρεν and ends with ἐς αἰπύ.

The letters in five versions run thus:

Text opite	TωCDeeyPeNοπo	NNHTHCTANe	CClπγ
Cod. Gud. opite	IωCΔ EEγPaNω	NNHTHEΦa.—NE	CCIIΠI
Cod. Frising. opite.	ιωC EEγPE—NONONNH—THFΦa.—Ne	CCγNy	
Cod. Cassell. opite	IωCa EETPENγ	NNNtHΦaNE	CCIIΠI
Cod. Mon. opire	IωCD eeypenoro	nnHtHeΦôHe.—	CCINHy

[The ranging is mine to exhibit the correspondences and differences as clearly as possible. All the versions have a space after the 5th letter. The other ms. spaces are indicated by—.]

25. [19.] = B⁴ 49.

Schol. Pind. Pyth. IV. 388, ταύτην δὲ (Φρίξου μητριαν) ὁ μὲν Πίνδαρος ἐν Ὑμνοῖς Δημοδίκην φησίν, Ἰππίας δὲ Γοργῶπιν, Σοφοκλῆς δὲ ἐν Ἀθάμαντι Νεφέλην, Φερεκίδης Θεμιστώ.

26. [22.] = B⁴ 50.

Quintil. VIII. 6. 71, "Exquisitam vero figuram huius rei (hyperboles crescentis) deprehendisse apud principem Lyricorum Pindarum videor in libro, quem inscripsit Ὑμνος. Is namque Herculis impetum adversus Meropas, qui in insula Co dicuntur habitasse, *ποῖ ἰγνὶ nec ventis nec mari, sed fulmini dicit similem fuisse*, ut illa minora, hoc par esset."

27. 28. = B⁴ 51.

Strabo VII. T. II. p. 91 ed. Kramer, οὐκ ὀκνοῦσι δέ τινες καὶ τὸ μέχρι τοῦ Μυρτώου πελάγους ἅπαν καλεῖν Ἑλλήσποντον, εἴπερ, ὡς φησιν ἐν τοῖς Ὑμνοῖς Πίνδαρος, οἱ μεθ' Ἡρακλέους ἐκ Τροίας πλέοντες διὰ παρθένιον Ἑλλάς πορθμόν, ἐπεὶ τῷ Μυρτώῳ συνῆψαν, εἰς Κῶν ἐπαλινδρομήσαν Ζεφύρον ἀντιπνεύσαντος.

Schol. Aristoph. *Plut.* 9, καὶ τὰ μὲν περὶ τοῦ Πυθίου τρίποδος διαφόρως ἰστορούμενα ἐν τοῖς τοῦ Πινδάρου ὕμνοις εὐκαίρως ὑμῖν διείληπται.

III.

ΠΑΙΑΝΕΣ.

ΕΙΣ ΑΠΟΛΛΩΝΑ ΠΥΘΙΟΝ.

29. [24.] = B⁴ 52.

Ἀμφιπόλοισι μαρνάμενον μοιριᾶν περὶ τιμᾶν ἀπολώλῃναι.

29. Schol. *Nem.* VII. 94. From a paeân composed for Delphi. The words refer to Neoptolemos.

30. [25.] = B⁴ 53.

Χρύσiai δ' ἐξ ὑπερφῶου
ἄειδον Κηληδόνας.

* 31. [26.] = B⁴ 3.

Plut. *Consol. ad Apoll.* c. 14, καὶ περὶ Ἀγαμήδους δὲ καὶ Τροφωνίου φησὶ Πίνδαρος, τὸν νεῶν τὸν ἐν Δελφοῖς οἰκοδομήσαντας αἰτεῖν παρὰ τοῦ Ἀπόλλωνος μισθόν, τὸν δ' αὐτοῖς ἐπαγγείλασθαι εἰς ἐβδόμην ἡμέραν ἀποδώσειν, ἐν τοσοῦτῳ δ' εὐωχεῖσθαι παρακελεύσασθαι, τοὺς δὲ ποιήσαντας τὸ προσταχθέν, τῇ ἐβδόμῃ νυκτὶ κατακοιμηθέντας τελευτήσασθαι. λέγεται δὲ καὶ αὐτῷ τῷ Πινδάρῳ ἐπισκήψαντι τοῖς παρὰ τῶν Βοιωτῶν πεμφθεῖσιν εἰς θεοῦ πυθέσθαι, τί ἄριστόν ἐστιν ἀνθρώποις, ἀποκρίνασθαι τὴν πρόμαντιν, ὅτι οὐδ' αὐτὸς ἀγνοεῖ, εἴ γε τὰ γραφέντα περὶ Τροφωνίου καὶ Ἀγαμήδους ἐκεῖνου ἐστίν. εἰ δὲ καὶ πειραθῆναι βούλεται, μετ' οὐ πολὺ ἔσεσθαι αὐτῷ πρόδηλον· καὶ οὕτω πυθόμενον τὸν Πίνδαρον συλλογίζεσθαι τὰ πρὸς τὸν θάνατον, διελθόντος δ' ὀλίγου χρόνου τελευτήσασθαι.

* 32. [27.] = B⁴ 54.

Pausan. x. 16. 2, τὸν δὲ ὑπὸ Δελφῶν καλούμενον ὀμφαλὸν λίθου πεποιημένον λευκοῦ, τοῦτο εἶναι τὸ ἐν μέσῳ τῆς πάσης αὐτοὶ λέγουσιν οἱ Δελφοί, καὶ ἐν ᾧ δῆ τινα Πίνδαρος ὁμολογοῦντά σφισιν ἐποίησεν. Cf. Strabo, ix. 419, καὶ ἐκάλεσαν τῆς γῆς ὀμφαλόν, προσπλάσαντες καὶ μῦθον, ὃν φησι Πίνδαρος, ὅτι συμπέσοιεν ἐνταῦθα οἱ αἰετοὶ οἱ ἀφειθέντες ὑπὸ τοῦ Διός, ὁ μὲν ἀπὸ τῆς δύσεως, ὁ δ' ἀπὸ τῆς ἀνατολῆς.

30. Pausan. x. 5. 12. The κηληδόνας (Athên. vii. 290 E, Pausan. κηλήμονες) were like the Seirens. From Galen, T. xviii. A, p. 519, Bergk gets ἐξὑπερθ' αἰετοῦ for ἐξ ὑπερφῶου. Golden figures representing these females were suspended under the roof of the third temple at Delphi [Don.].

31. Bergk now considers that this passage refers to the Isthmian to which the Frag. 1 A belonged.

32. The golden eagles and omphalos are represented on a statêr of Kyzikos, *Brit. Mus. Educ. Series of coins*, Period II. no. 12. Cf. Pyth. iv. 4.

* 33. [28.] = B⁴ 55.

Schol. Aeschyl. *Eum.* 3, Πίνδαρός φησι πρὸς βίαν κρατῆσαι Πυθούς τὸν Ἀπόλλωνα, διὸ καὶ ταρταρῶσαι ἐζήτει αὐτὸν ἢ Γῆ.

34. = B⁴ 56.

Himer. III. 1, χαῖρε φίλον φάος χαρίεντι μειδιῶν προσώπῳ μέλος γάρ τι λαβὼν ἐκ τῆς λύρας εἰς τὴν σὴν ἐπιδημίαν προσάσσομαι, ἠδέως μὲν ἂν πείσας καὶ αὐτοὺς τοὺς λόγους λύραν μοι γενέσθαι καὶ ποιήσιν, ἵνα τι κατὰ σοῦ νεανιεύσωμαι, ὁποῖος Σιμωνίδης ἢ Πίνδαρος κατὰ Διονύσου καὶ Ἀπόλλωνος. Cf. *ib.* XIII. 7, τὰ δὲ σὰ νῦν δέον καὶ αὐτῷ τῷ Μουσηγέτῃ εἰκάζεσθαι, οἶον αὐτὸν καὶ Σαπφῶ καὶ Πίνδαρος ἐν ᾧδῇ κόμῃ τε χρυσῇ καὶ λύραις κοσμήσαντες, κύκνοις ἔποχον εἰς Ἑλικῶνα πέμπουσι, Μούσαις Χάρισί τε ὁμοῦ συγχορεύσοντα.

ΕΙΣ ΔΙΑ ΔΩΔΩΝΑΙΟΝ.

* 35. [29.] = B⁴ 57.

Δωδωναῖε μεγάσθενες, ἀριστότεχνα πάτερ.

35. A.

Dio Chrys. *Or.* XII. T. I. 251 Emper. ὃν πάνυ καλῶς ποιητῆς προσεῖπεν ἕτερος Δωδ. μ. ἀρ. π. οὗτος γὰρ δὴ πρῶτος καὶ τελειότατος δημιουργὸς χορηγὸν λαβὼν τῆς αὐτοῦ τέχνης, κ.τ.λ. Cf. Plut. *Praec. Reip. Ger.* c. 13, ὁ δὲ πολιτικὸς ἀριστοτέχνας τις ὦν κατὰ Πίνδαρον καὶ δημιουργὸς εὐνομίας καὶ δίκης: *de sera Num. vind.* c. 4, καὶ Πίνδαρος ἐμαρτύρησεν ἀριστοτέχναν ἀνακαλούμενος τὸν ἄρχοντα καὶ κύριον ἀπάντων θεόν, ὡς δὴ δίκης ὄντα δημιουργόν: *de fac. in orbe lun.* c. 13, ἢ τίνας γέγονε ποιητῆς καὶ πατὴρ δημιουργὸς ὁ Ζεὺς ὁ ἀριστοτέχνας. *Id. adv. Stoic.* c. 14, *Symp. Quaest.* I. 2. 5 et Clem. Alex. *Str.* v. 710, Euseb. *Praep. Ev.* XIII. 675 B. Bergk conjectures that Δαμιοεργὲ δίκας τε καὶ εὐνομίας should be added to Frag. 35.

36. [30.] = B⁴ 58.

Schol. Soph. *Trach.* 175, Εὐριπίδης δὲ τρεῖς γεγονέναι φησὶν αὐτὰς (περιστεράς)· οἱ δὲ δύο, καὶ τὴν μὲν εἰς Λιβύην ἀφικέσθαι Θήβηθεν εἰς τὸ τοῦ Ἄμμωνος χρηστήριον, τὴν (δὲ εἰς τὸ) περὶ τὴν Δωδώνην, ὡς καὶ Πίνδαρος Παιᾶσιν.

* 37. 38. [31. 32.] = B⁴ 59. 60.

Strabo, VII. 328, πότερον δὲ χρῆ λέγειν Ἑλλοῦς, ὡς Πίνδαρος, ἢ Σελλοῦς, ὡς ὑπονοοῦσιν παρ' Ὀμήρῳ κείσθαι, ἢ γραφὴ ἀμφίβολος οὔσα οὐκ ἐὰν διίσχυρίζεσθαι. Cf. Et. M. 709. 38. Schol. *Il.* π. 234, Πίνδαρος Ἑλλοὶ χωρὶς τοῦ σ ἀπὸ Ἑλλοῦ τοῦ δρυτόμου, ᾧ φασι τὴν περιστερὰν πρώτην καταδείξει τὸ μαντεῖον. Eust. *Il.* 1057. 57.—Strabo, VII. 328, καὶ οἱ τραγικοὶ τε καὶ Πίνδαρος Θεσπρωτίδα εἰρήκασιν τὴν Δωδώνην.

39. [33.] = B⁴ 61.

Τί δ' ἔλπει σοφίαν ἔμμεναι, ἃ τ' ὀλίγον τοι
 ἀνὴρ ὑπὲρ ἀνδρὸς ἰσχύει;
 οὐ γὰρ ἔσθ' ὅπως τὰ θεῶν βουλευμάτων ἔρευνάσει
 βροτέα φρενὶ θνατᾶς δ' ἀπὸ ματρὸς ἔφυ.

40. [34.] = B⁴ 62.

Schol. Apoll. Rhod. I. 1086, εἴληφε δὲ τὰ περὶ τῶν ἀλκυόνων παρὰ Πινδάρου ἐκ Παιάνων...εὐλόγως δὲ ὅσσαν εἶπε τὴν ἀλκυόνος φωνήν· ὑπὸ γὰρ Ἥρας ἦν ἀπέσταλμένη, ὡς φησὶ Πίνδαρος.

41. [35.] = B⁴ 63.

Tzetz. *ad Lycophr.* 440, οἱ μάντιες οἱ γνήσιοι οἱ ἐθάδες τοῦ ἐν Δηραίοις τόπῳ Ἀβδήρων τιμωμένου Ἀπόλλωνος, οὗ μνημονεύει καὶ Πίνδαρος ἐν Παιᾶσιν.

39. Stobae. *Ecl. Phys.* II. 1, 8.
 39. 1. ἔλπει.] Cf. Nem. VII. 20.
 39. 3. Cf. *Isth.* IV. 16, Eur.

Bacch. 1002.
 ἐρευνάσει.] Böckh, Stob. ἐρευνᾶσαι.

42. * 43. [36. 37.] = B⁴ 64. 65.

Plut. *de Musica* c. 15, Πίνδαρος δ' ἐν Παιᾶσιν ἐπὶ τοῖς Νιόβης γάμοις φησὶ Λύδιον ἄρμονίαν πρῶτον διδαχθῆναι (ὑπὸ Ἀντίππου). Aelian. *Var. Hist.* XII. 36, Ἄλκμὰν δέκα (Niobae liberos), Μίμνερμος εἴκοσι, καὶ Πίνδαρος τοσοῦτους. Gellius, *Noct. Att.* XX. 7, "Nam Homerus pueros puellasque eius (Niobae) bis senos dicit fuisse, Euripides bis septenos, Sappho bis novenos, Bacchylides et Pindarus bis denos."

44. 45. 46. 47. 48. [38. 40. 41. 42. 39.] = B⁴ 66—70.

I. Ammōn. 70, Θεβαῖοι καὶ Θεβαγενεῖς διαφέρουσιν, καθὼς Δίδυμος ἐν ὑπομνήματι τῷ πρώτῳ τῶν Παιάνων Πινδάρου φησίν, καὶ τὸν τρίποδα ἀπὸ τούτου Θεβαγενεῖς πέπουσι τὸν χρύσειον εἰς Ἴσμηνιον ἱερόν (emendation for Ἴσμηνὸν πρῶτον) κ.τ.λ.—II. Schol. Ol. I. 26, περὶ δὲ τῆς Δωριστὶ ἄρμονίας εἴρηται ἐν Παιᾶσιν, ὅτι Δώριον μέλος σεμνότατόν ἐστιν.—III. Schol. Ol. II. 70, ἐν δὲ τοῖς Παιᾶσιν εἴρηται περὶ τοῦ χρησιμοῦ τοῦ ἐκπεσόντος Λαίῳ, καθὰ καὶ Μνασέας ἐν τῷ περὶ χρησμών γράφει· Λαίε Λαβδακίδη, ἀνδρῶν περιώνυμε πάντων.—IV. Schol. Pyth. VI. 4, ἐν τῇ πολυχρύσῳ Ἀπολλωνία νάπη, περὶ ἧς ἐν Παιᾶσιν εἴρηται. ἐκεῖ γὰρ ἡ Ἀπολλωνία νάπη, περὶ ἧς ἐν Παιᾶσιν εἴρηται.—V. Schol. Pyth. XII. 45, ἐν γὰρ τῷ Κηφισσῷ οἱ αὐλητικοὶ κάλαμοι φύονται. εἴρηται δὲ καὶ ἐν Παιᾶσι περὶ αὐλητικῆς.

IV.

ΔΙΘΥΡΑΜΒΟΙ.

49. [43.] = B⁴ 71.

Schol. Ol. XIII. 25, ὁ Πίνδαρος δὲ ἐν μὲν τοῖς Ὑπορχήμασιν ἐν Νάξῳ φησὶν εὐρεθῆναι πρῶτον διθύραμβον, ἐν δὲ τῷ πρώτῳ τῶν Διθυράμβων ἐν Θήβαις, ἐνταῦθα δὲ ἐν Κορίνθῳ.

44—48. From Didymos' commentary on Pindar's *Paean*s.

50. [44.] = B⁴ 72.

Ἄλόχῳ ποτὲ θωραχθεὶς ἔπεχ' ἀλλοτρία
ἸΩαρίων.

51. [52.] = B⁴ 73.

Strabo, IX. 404, καὶ ἡ Ὑρία δὲ τῆς Ταναγραίας νῦν ἐστὶ, πρό-
τερον δὲ τῆς Θεβαΐδος· ὅπου ὁ Ὑριεὺς μεμύθευται καὶ ἡ τοῦ Ὠρίω-
νος γένεσις, ἣν φησι Πίνδαρος ἐν τοῖς Διθυράμβοις (cf. Eust. 264.
44). Hygin. *Poet. Astron.* II. 34, "Aristomachus autem dicit
quendam Hyriea fuisse Thebis, Pindarus autem in insula Chio.
Hunc autem cum Iovem et Mercurium hospitio recepisset,
petisse ab his, ut sibi aliquid liberorum nasceretur: itaque,
quo facilius petitum impetraret, bovem immolasse et his pro
epulis apposuisse: quod cum fecisset, poposcisse Iovem et
Mercurium quod corium de bove fuisset detractum, et quod
fecerant urinae in corium infudisse, et id sub terra poni ius-
sisse: ex quo postea natum puerum, quem Hyrieus e facto
Uriona nomine appellaret: sed vetustate et consuetudine fac-
tum est, ut Orion vocaretur. Hic dicitur Thebis Chium
venisse, et Oenopionis filiam Meropen per vinum cupiditate
incensus compressisse etc."

52. [53.] = B⁴ 74.

.....Τρεχέτω δὲ μετὰ
Πληϊόναν, ἅμα δ' αὐτῶ κύων (λεοντοδάμας.)

53. [45.] = B⁴ 75.

Ἴδετ' ἐν χορόν, Ὀλύμπιοι,

50. *Etym. Magn.* p. 460, 35, Cramer, *An. Par.* IV. 194, 7, *An. Ox.* III. 89, 29. 'Once when drunk-en, assaulted another's wife.' See L. and S. *θωρήσω*, II. The allusion is perhaps to Oriōn and Pléionē.

For ἔπεχ' or ἐπέεχεν cf. Schol. *Nem.* II. 16.

52. Schol. *Nem.* II. 16. Lucian. *pro Imag.* c. 18. *Etym. Magn.* p. 675, 33.

τρεχέτω.] Bergk. Böckh, τρέχων.
53. Dionysios Halikarn. *de Comp. Verb.* c. 22, given an instance τῆς αὐστηρᾶς ἁρμονίας. The piece was composed for the Athenians.

53. 1. Ἴδετ'.] Böckh with one

ἐπὶ τε κλυτὰν πέμπετε χάριν, θεοί,
 πολύβατον οἴτ' ἄσπεος ὀμφαλὸν θυόεντα
 ἐν ταῖς ἱεραῖς Ἀθάναις
 5 οἰχνεῖτε πανδαίδαλόν τ' εὐκλέ' ἀγοράν
 ἰοδετᾶν λάχετε στεφάνων
 τῶν ἐαριδρέπτων λοιβάν, Διόθεν τέ με σὺν ἀγλαῇ
 ἴδετε πορευθέντ' αἰοιδᾷ δεύτερον
 ἐπὶ κισσοδέταν θεόν,
 10 τὸν Βρόμιον Ἐριβόαν τε βροτοὶ καλέομεν. γόνου
 ὑπάτων μὲν πατέρων μελπόμεν
 γυναικῶν τε Καδμειᾶν ἔμολον.
 ἐν Ἀργεῖα Νεμέα μάντιν οὐ λανθάνει,

MS. δεῦτ'. Perhaps ἴτε δ'. For ἰδεῖν = 'regard with favour,' cf. Ol. xiv. 15. For ἰδεῖν ἐν (ἐς) cf. Frag. 100. 9.

ἐν.] Cf. Pyth. ii. 11. For the invocation cf. Aristoph. *Nub.* 563.

2. ἐπί.] Tmesis. Edd. ἐπι.
 κλυτὰν χάριν.] 'A renowned (or 'loud') song.' Cf. Ol. xiv. 19, Isth. vi. 19, vii. 16.

3. ὀμφαλόν.] Dissen takes this to be the altar of the Twelve gods in the forum at Athens.

5. εὐκλέ'.] εὐκλέα for εὐκλέεα, cf. Nem. vi. 30.

ἀγοράν.] The old forum below the Pnyx, Akropolis and Areopagos.

6. λάχετε.] Bergk λάβετε.

7. τῶν ἐαρ. λοιβάν.] Böckh τῶν τ' ἐαριδρέπτων λοιβάν. Bergk τῶν ἐαριδρέπτων | ἀμοιβάν Δι. (ἀμοιβ. acc. in apposition with the sentence).

Διόθεν.] 'From heaven.'

ἀγλαῇ.] Böckh. mss. ἀγλαῖα.

8. δεύτερον.] Perhaps the first occasion was with the dithyramb of which the next fragment is the opening.

9. κισσοδέταν.] Bergk ἐπὶ τε κισσοκόμαν. So κισσοφόρος Ol. ii. 27, Hom. *Hymn.* xxvi. 1. Eur. *Phoen.*

651. Simonides, Frag. 148 [205],
 πολλάκι δὴ φυλῆς Ἀκαμαντίδος
 ἐν χοροῖσις Ἦραι | ἀνωλόλυξαν κισσοφόροις ἐπὶ διθυράμβοις | αἱ Διονυσιάδες, μήτραισι δὲ καὶ ῥόδων ἀώτοις | σοφῶν αἰοιδῶν ἐσκίασαν λιπαρὰν ἔθειραν.

10. τόν.] 'Whom.' Some place a full stop after v. 9 and a comma after καλέομεν.

μὲν...τε.] Cf. Ol. iv. 15.
 πατέρων.] Zeus, while γυναικῶν Καδμειᾶν means Semelê. For the plural cf. Isth. v. 43, τοῖσιν referring only to Achilles, Nem. i. 58.

μελπόμεν.] For inf. cf. Isth. vii. 63, Frag. [6], 5.

11. ἔμολον.] The poet identifies himself with his ode, cf. Ol. vii. 13. Some mss. Σεμέλην.

12. mss. ἐν ἀργεῖα νεμέω(α) μαντιν. Heyne, ἐν Ἀργεῖα Νεμέα μάντιν (i.e. the custodian of the sacred palm tree at Nemea, branches from which the victors bore in their hands). Bergk, ἐναργέ' ἀνέμων μαντή'. Usener, ἐναργέα τελέων σάματα, Christ, ἐναργέα τέλεα μάντιν. Perhaps ἐναργέ' ἀνθεμα μάντιν (OCM for ms. EME). Heyne and his followers suppose Pindar to have been at Nemea in the Spring. But if

φοινικοεάνων ὀπότ' οἰχθέντος Ὀρᾶν θαλάμου
 εὐδομον ἐπαῖωσιν ἔαρ· φυτὰ νεκτάρεια,
 15 τότε βάλλεται, τὸτ' ἐπ' ἀμβρόταν χθόν' ἐραταὶ
 Ἴων φόβαι, ῥόδα τε κόμαισι μίγνυται,
 Ἰχ^{ετ} ἀχειραὶ τ' ὀμφαὶ μελέων σὺν αὐλοῖς,
 Ἰχ^{ετ} ἀχειταὶ Σεμέλαν ἐλικάμπυκα χοροί.

54. [46.] = B⁴ 76.

ᾠ ταὶ λιπαραὶ καὶ ἰοστέφανοι καὶ αἰδίμοι,
 Ἑλλάδος ἔρεισμα, κλειναὶ Ἀθᾶναι, δαιμόνιον πτο-
 λίεθρον.

* 55. [196.] = B⁴ 77.

Ὅθι παῖδες Ἀθαναίων ἐβάλοντο φαεννὰν
 κρηπίδ' ἐλευθερίας.

* 56. [225.] = B⁴ 78.

Κλυθ', Ἀλαλὰ Πολέμου θύγατερ,
 ἐγχεῶν προοίμιον, αἶ θύεται
 ἄνδρες (ὑπὲρ πόλιος) τὸν ἰρόθυτον θάνατον.

this were so, there is no reason why he should mention it, as the games were in the summer. Of course *μάντιν* is most naturally the poet.

13. *φοινικοεάνων*.] Koch from mss. *φοίνικος εἰάνων*. Other Edd. before Bergk *φοίνικος ἔρνος*.

οἰχθέντος.] Cf. Lucr. i. 10.

14. *ἐπαῖωσιν*.] Cf. Nem. ii. 14 for the meaning 'feel,' 'feel the influence of;' and for the number cf. Pyth. i. 13. Bergk *ἐπάγωσιν ἔαρ. φυτὰ νεκτάρεια* | *τότε βάλλεται*.

15. *χθόν'*.] *Var. lect. χέρσον*.

16. *μίγνυται*.] The *ῥόδα* softens the *Schema Pindaricum* (cf. Pyth. x.

71, Ol. x. [xi]. 6).

17. *ἀχειραὶ τ'*.] Hermann's correction of *οιχνεῖτε, ὑμνεῖτε*, from Lesbosax, *περὶ σχημάτων*, p. 184 Valcknaer. Bergk, *ἀχεῖ τ'* after one ms.

54. Schol. Aristoph. *Acharn.* 673, *Nub.* 299, *Equ.* 1329. Cf. Isokr. *de Antidosi*, 166. Cf. also O. and P. pp. xi., xii.

54. Scholl. Aristoph. *Acharn.* 673, *Nub.* 299. Schol. Aristid. iii. 341.

54. 1. ᾠ ταί.] Böckh, *αἶ τε. ἰοστέφανοι*.] I.e. at the Vernal Dionysia, cf. last Frag. v. 6. Cf. Aristoph. *Acharn.* 636 ff.

55. 56. Plut. *de Gl. Athen.* c. 7.

57A. 57B. [47. 48.] = B⁴ 79 A, B.

Πρὶν μὲν εἶρπε σχοινοτένειά τ' αἰοιδὰ διθυράμβων
καὶ τὸ σὰν κίβδαλον ἀνθρώποισιν ἀπὸ στομάτων.

.....σοὶ μὲν κατάρχειν,
μᾶτερ μεγάλα, πάρα ῥόμβοι κυμβάλων
ἐν δὲ κεχλάδειν κρόταλ', αἰθομένα δὲ δᾶς ὑπὸ ξαν-
θαῖσι πεύκαις.

57C. = B⁴ 80.

Κυβέλα μᾶτερ θεῶν.

58. [49.] = B⁴ 81.

.....Σὲ δ' ἐγὼ παρά μιν
αἰνέω μὲν, Γηρυόνα, τὸ δὲ μὴ Διὶ
φίλτερον σιγῶμι πάμπαν' οὐ γὰρ εἰοικὸς

57 A. Strabo x. 469 (719), Athênæos, xi. 467 B, 488 D, Dionysos Hal. *de Comp. Verb.* c. 14. Böckh by emendation and combination gets the text. Dionysos *l. c.* explains, *εἰσι δὲ αἱ ἀσίγμοις ῥῶδᾶς ὄλας ἐποίουν, δηλοῖ δὲ τοῦτο Πίνδαρος, κ.τ.λ.* Such an ode was ascribed to Lasos of Hermionê, under whom Pindar studied. The Greeks confused the Phoenician sibilants. The sign of *schin* Μ is used for sigma in early Aeolo-Dorian alphabets, while the name *σὰν* may be borrowed from the Phoenician equivalent for either *schin* or *sain* (the 7th letter, zêta). The sigma of the ordinary Greek alphabet takes the place of *schin*, while the Greek Xi has the place of *samech*, but its name sounds as if it might be borrowed from *schin*. Zêta again has the place of *sain* but the name of *tsade*. These facts suggest that the ordinary Doric sibilant differed in pronunciation from the Attic and that ξ < sy (Doric future) may have been pronounced more like our *sh* or

German *sch* than like *ks*.

In this fragment Pindar seems to claim the invention of improvements in the dithyramb. Is *διθύραμβος* a dialectic form for *διφθέραμβος* 'skin-chant,' the part *-αμβο-* being akin to *ὀμφή*? For Pindar's punning derivation see Frag. 62.

57 B. Strabo, *l. c.* Frag. 57 A, whence it appears that this fragment is from the same dithyramb as the last.

57 B. 1. *κατάρχειν.*] For the active see my note on *ἀπάρχει*, Nem. iv. 46.

57 B. 3. *κεχλάδειν.*] MSS. *καχλάδων*. Text Hermann.

57 C. Philodêmos, *περὶ εὐσέβ.* p. 29 (Gompertz). Bergk's restoration from a very corrupt passage. Perhaps it is from the same ode as the two last fragments.

58. Aristid. ii. 70.

58. 1. *παρά μιν.*] So Bergk from two mss. and a Schol. Böckh *παρ' ἄμμιν*, other mss. *παρ' ἀμίν*, 'between ourselves.'

ἀρπαζομένων τῶν ἐόντων καθῆσθαι παρ' ἐστία,
5 καὶ κακὸν ἔμμεναι.

59. [50.] = B⁴ 82.

Τὰν λιπαρὰν μὲν Αἴγυπτον ἀγχίκριμμον.

60. [51.] = B⁴ 83.

Ἦν ὅτε σίας τὸ Βοιώτιον ἔθνος ἔνεπον.

61. [54.] = B⁴ 84.

Harpokrat. 142, παλιναίρετος... ἐπὶ δὲ τῶν καθαιρεθέντων οἰκοδομημάτων καὶ ἀνοικοδομηθέντων Πίνδαρος Διθύραμβοις. Phot. 373, 11.

* 62. [55.] = B⁴ 85.

Et. M. 274, 50, Διθύραμβος... Πίνδαρος δὲ φησὶ λυθίραμβον· καὶ γὰρ Ζεὺς τικτομένου αὐτοῦ ἐπεβόα Λῦθι ῥάμμα, λῦθι ῥάμμα, ἴν' ἧ λυθίραμμος, καὶ διθύραμβος κατὰ τροπὴν καὶ πλεονασμόν.

* 63. [56.] = B⁴ 86.

Choeroboskos, I. 279, εἶτα αὕτη ἡ αἰτιατικὴ φημί δὲ ἡ ἴκτινον κατὰ μεταπλασμόν γέγονεν ἴκτινα, ὥσπερ... διθύραμβον διθύραμβα παρὰ Πινδάρῳ.

V.

ΠΡΟΣΟΔΙΑ.

ΕΙΣ ΔΗΛΟΝ.

64. 65. [58.] = B⁴ 87. 88.

Στρ.

Χαῖρ', ὦ θεοδμάτα, λιπαροπλοκάμου

58. 4. Cf. Ol. I. 83.

58. 5. καὶ κακόν.] 'And so be a
soward.'

59. Schol. Pyth. II. Inscr.

ἀγχίκριμμον.] V. l. ἀγει κνήμων.

For text cf. Frag. 184.

60. Schol. Ol. VI. 152. Cf. Ol.
VI. 90.

64. Philo-Judaeus, *de Corrupti.*
Mundi, II. p. 511 (Mangey).

παίδεσσι Λατοῦς ἡμεροέστατον ἔρνος,
πόντου θύγατερ, χθονὸς εὐρείας ἀκίνητον τέρας, ἄντε
βροτοὶ

Δᾶλον κικλήσκουσιν, μάκαρες δ' ἐν Ὀλύμπῳ τηλέ-
φαντου κυανέας χθονὸς ἄστρον.

... ..

Ἄντ.

ἦν γὰρ τοπάροιθε φορητὰ κυμάτεσσιν παντοδαπῶν τ'
ἀνέμων

ριπαῖσιν· ἀλλ' ἅ Κοιογενῆς ὀπότη' ὠδίνεσσι θοαῖς
ἀγχιτόκοις ἐπέβαιναν, δὴ τότε τέσσαρες ὄρθαι
πρέμνων ἀπώρουνσαν χθονίων,

5 ἂν δ' ἐπικράνοις σχέθον πέτραν ἀδαμαντοπέδιλοι
κίονες· ἔνθα τεκοῖσ' εὐδαίμον' ἐπόψατο γένναν.

ΑΙΓΙΝΗΤΑΙΣ ΕΙΣ ΑΦΑΙΑΝ.

66. [59.] = B⁴ 89.

Τί κάλλιον ἀρχομένοισιν ἢ καταπαυομένοισιν,
ἢ βαθύζωνόν τε Λατῶ καὶ θοᾶν ἵππων ἐλάτειραν
ἀεῖσαι;

ΕΙΣ ΔΕΛΦΟΥΣ.

* 67. [60.] = B⁴ 90.

.....Πρὸς Ὀλυμπίου Διὸς σε,

64. 3. ἀκίνητον.] In v. c. 490
Délös was shaken by an earthquake,
so unless Isth. i. and this 'Prosodiac
Paean' were composed before that
date, the epithet means 'unmoved
from its place,' as is most likely.

64. 5. Délös was called Asteria
and Anaphê.

65. Strabo, x. p. 742 B (485).
It is clear from the metre this frag-
ment is from the same poem as the
last. The two first verses of 65
answer to the third and fourth

of 64.

65. 2. Κοιογενῆς.] Lëtô, cf. Hes.
Theog. 404—406.

θοαῖς.] MSS. θύοις, Bergk. θύοισ'.

65. 3. ἐπέβαιναν.] Porson ἐπέβα
νιν.

65. 5. ἂν...σχέθον.] Tmesis.

66. Schol. Aristoph. *Equites*,
1263, cf. Pausan. ii. 30. 30.

66. 2. ἐλάτειραν.] Artemis
Aphaea, a goddess worshipped in
Aegina. Cf. *ἵπποσάβα*, Ol. iii. 26.

67. Aristid. ii. 510 (379).

χρυσέα κλυτόμαντι Πυθοῖ,
 λίσσομαι Χαρίτεσσί τε καὶ σὺν Ἀφροδίτῃ
 ἐν ζαθέῳ με δέξαι χορῶ
 5 αἰοίδιμον Πιερίδων προφάταν.

68. [61.] = B⁴ 91.

Porphyg. *de Abst.* III. 251, Πίνδαρος δὲ ἐν προσωπίοις (προσοδίοις) πάντας τοὺς θεοὺς ἐποίησεν, ὅποτε ὑπὸ Τυφῶνος ἐδιώκοντο, οὐκ ἀνθρώποις ὁμοιωθέντας, ἀλλὰ τοῖς ἄλλοις (Wesseling τοῖς ἀλόγοις) ζῴοις.

* 69. 70. [93.] = B⁴ 92. 93.

Κεῖνῳ μὲν Αἴτνῃ δεσμὸς ὑπερφίαλος
 ἀμφίκειται.

* * *

ἀλλ' οἶος ἄπλατον κεραῖῦζες θεῶν
 Τυφῶν' ἑκατοντακάρανον ἀνάγκῃ, Ζεῦ πάτερ,
 ἐν' Ἀρίμοις ποτέ.

71. = B⁴ 94.

Μεμναίᾳτ' αἰοιδᾶς.

VI.

ΠΑΡΘΕΝΙΑ.

ΠΑΝΙ 72—77.

72. [63.] = B⁴ 95.

ᾠ Πάν, Ἀρκαδίας μεδέων, καὶ σεμνῶν ἀδύτων φύλαξ,

67. 4. χορῶ.] So Bergk, *vulg.* χώρῳ perhaps 'the dancing-place' at Delphi. For the connection of Aphrodītē and the Graces with Delphi cf. Pyth. vi. 2.

69, 70. Strabo, XIII. 626 (930 A). Cf. Julian, *Ep.* xxiv. 395.

70. 2. ἑκατοντακάρανον.] So

Hermann after Pyth. i. 16 (cf. Schol. Hes. *Theog.* 311), mss. Τυφῶνα πεντηκοντακέφαλον.

71. Cramer, *An. Par.* III. 292, 26.

72. Eustath. *Prooem.* 27. Schol. Pyth. III. 139.

... ..

Ματρὸς μεγάλας ὄπαδέ, σεμνᾶν Χαρίτων μέλημα
τερπνόν.

* 73. [66.] = B⁴ 96.

ὦ μάκαρ, ὄντε μεγάλας θεοῦ κύνα παντοδαπὸν
καλέοισιν Ὀλύμπιοι.

* 74. [65.] = B⁴ 98.

Schol. Theokr. v. 14, τὸν Πᾶνα τὸν ἄκτιον· τινὲς δὲ τὸν Ἀπόλλωνα φασὶ τὸν ἐπὶ τῆς ἀκτῆς ἰδρῦμενον, φησὶ δὲ καὶ Πίνδαρος τῶν ἀλιέων αὐτὸν φροντίζειν.

* 75. [64.] = B⁴ 97.

τό σαιτοῦ μέλος γλάζεις.

* 76. [67.] = B⁴ 99.

Aristid. i. 49, Διδόασι δ' αὐτῷ καὶ τὸν Πᾶνα χορευτὴν τελεώτατον θεῶν ὄντα, ὡς Πίνδαρός τε ὑμνεί καὶ οἱ κατ' Αἴγυπτον ἱερεῖς κατέμαθον.

* 77. [68.] = B⁴ 100.

Serv. Virg. Georg. i. 16, "Pana Pindarus ex Apolline et Penelopa in Lyco (Lycaeo) monte editum scribit, qui a Lycaone rege Arcadiae locus (Lycaeus) mons dictus est: alii ex Mer-

73. Aristot. *Rhet.* ii. 24.

73. 1. παντοδαπόν.] Mr Verrall, *Journal of Philology*, vol. ix. p. 150, suggests that Πᾶν is a Boeotian equivalent of κύων, and that here and in Soph. Frag. 604 we have παντόδαπος = "all-devouring or all-catching, from the stem δαπ- of δάπτω, or labialised from δακ- in δάκνω if indeed these stems are distinct." But in neither passage is Mr Verrall's assumed meaning nearly so appropriate as that which

παντοδαπὸς obviously bears Aristoph. *Ran.* 289, 'taking all kinds of forms;' but for this passage 'universal' is still better. Pindar may however apply Empusa-like attributes to the god who was often the author of terror. The name κύων is not inappropriate to the god of flocks who was also a hunter, when he is spoken of as an attendant.

75. Schol. Theokr. i. 2, interpreting εἰναυτῷ ᾠδὴν εἶδεις. For γλάζεις for κλάζεις cf. γλώσσα for κλωσσα.

curio et Penelope natum, comitem feras solitum e cubilibus excitare, et ideo capripedem figuratum esse etc." But Schol. in Theokr. *Syrinx*, Τὸν δὲ Πάνα ἔνιοι γηγενῆ ἱστοροῦσιν, ἔνιοι δὲ Αἰθέρος καὶ νύμφης Οἰνός, ὡς καὶ Πίνδαρος, ἔνιοι δὲ Ὀδυσσεύς.

ΑΠΟΛΛΩΝΙ.

* 78. 79. [70.] = B⁴ 101. 102.

.....Κινηθεὶς ἐπήει
 γᾶν καὶ θάλασσαν καὶ σκοπιαῖσιν μεγάλαις ὀρέων
 ὑπερ ἔστα,
 καὶ μυχοὺς δινάσσατο βαλλόμενος κρηπίδας ἀλσέων,
 καὶ ποτε τὸν τρικάρανου Πτωίου κευθμῶνα κατέ-
 σχεθε...

* * *

.....ναοπόλου μάντιν δαπέδοισιν ὀμοκλέα.

80. [62.] = B⁴ 103.

Schol. Arist. *Acharn.* 720, Ἀγοράζειν ἐν ἀγορᾷ διατρίβειν ἐν ἐξουσίᾳ καὶ παρρησίᾳ ἐστίν, Ἀττικῶς, ὅθεν καὶ ἡ Κόριννα, ἐστὶ τοῦ Πινδάρου ἀττικιστί, ἐπεὶ καὶ ἐν τῷ πρώτῳ τῶν Παρθενίων ἐχρήσατο τῇ λέξει.

81. [69.] = B⁴ 104.

Schol. Theokr. II. 10, Πίνδαρός φησιν ἐν τοῖς κεχωρισμένοις τῶν Παρθενίων (παρθένων), ὅτι τῶν ἐραστῶν οἱ μὲν ἄνδρες εὐχονται τὸν Ἥλιον, αἱ δὲ γυναῖκες Σελήνην.

78, 79. Strabo, IX. 412, 413.

78. 3. δινάσσατο.] Qy. ἀλλάσ-
 σετο?

βαλλόμενος.] Cf. Pyth. v. 83,
 VII. 3.

78. 3. Πτωίου.] Bergk, vulg.

Πτώου. The ode seems to have celebrated the foundation of an oracle and shrine near Akraephia between Mt Ptōon and the Lake Kōpiais.

VII.

ΥΠΟΡΧΗΜΑΤΑ.

ΙΕΡΩΝΙ ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΙ 82. 83.

82. [71. 72.] = B⁴ 105.

Σύνες ὅ τοι λέγω, ζαθέων ἱερῶν
 ὁμώνυμε πάτερ, κτίστορ Αἴτνας·
 Νομάδεσσι γὰρ ἐν Σκύθαις ἀλάται Στράτων,
 ὃς ἀμαξοφόρητον οἶκου οὐ πέπαται·
 5 ἀκλεῆς ἔβα τῶνδε.....

83. [73.] = B⁴ 106.

Ἄπο Ταῦγέτοιο μὲν Λάκαιναν
 ἐπὶ θηρσὶ κύνα τρέφειν πυκινώτατον ἔρπετον·
 Σκύριαι δ' ἐς ἄμελξιν γλάγους
 αἶγες ἐξοχώταται·
 5 ὕπλα δ' ἀπ' Ἄργεος ἄρμα Θηβαίων· ἀλλ' ἀπὸ τῆς
 ἀγλαοκάρπου
 Σικελίας ὄχημα δαιδάλεον ματεύειν.

ΘΗΒΑΙΟΙΣ ΕΙΣ ΗΛΙΟΝ ΕΚΛΕΙΨΑΝΤΑ.

* 84. [74.] = B⁴ 107.

Ἄκτις Ἄελίου, τί, πολύσκοπ' ἐμὰ θεὰ, ἐμῶν μᾶτερ
 ὀμμάτων,

82. Schol. Nem. vii. 1. Schol. Pyth. ii. 127. Schol. Aristoph. *Aves*, 925. Cf. Plato, *Phaedr.* 236 D, *Meno* 76 D.

82. 3. It is not certain that this line followed the last immediately.

Στράτων.] Hiero's charioteer when he won the victory celebrated by Pyth. ii., to whom he had given the mules. Here Pindar hints that a chariot also would be acceptable.

Note the absence of any formal indication of the simile.

83. Athénæos, i. 28 A, clearly from the same poem as Frag. 82.

83. 1. Cf. Soph. *Ai.* 8.

83. 5. ὄπλα.] 'Shields,' cf. Ol. vii. 83.

83. 6. Cf. Ol. iv. 10.

84. Dionys. Hal. *de adm. vi dic. Demosth.* c. 7. Cf. Boetticher, *Annal. Antiqu.* 1853, p. 184. The

ἄστρον ὑπέρτατον ἐν ἀμέρᾳ κλεπτόμενον,
 ἔθηκας ἀμάχανον ἰσχὺν [πτανόν]
 ἀνδράσιν καὶ σοφίας ὁδόν, ἐπισκότου

5 ἀτραπὸν ἐσσυμένα

ἐλάν τι νεώτερον ἢ πάρος;

ἀλλὰ σε πρὸς Διὸς, ἵπποσόα θεός, ἱκετεύω,

ἀπήμον' ἐς ὄλβον τινὰ τράποις Θήβαις, ὧ πότνια,
 πάγκοινων τέρας.

πολέμου δ' εἰ σᾶμα φέρεις τινός, ἢ

10 καρποῦ φθίσις, ἢ νιφετοῦ σθένος

ὑπέρφρατον, ἢ στάσιν οὐλομένην,

ἢ πόντου κενέωσιν ἀνὰ πέδον,

ἢ παγετὸν χθονός, ἢ νότιον θέρος

ὔδατι ζακότῳ διερόν,

15 ἢ γαίαν κατακλύσαισα θήσεις

ἀνδρῶν νέον ἐξ ἀρχᾶς γένος,

ὀλοφύρομαι * οὐδὲν ὅ τι *

πάντων μέτα πείσομαι.

various proposed emendations of the text are given in Bergk, ed. 4. Ideler supposes that the eclipse in question occurred at 2 p.m. April 30, B.C. 463. With this fragment compare Archilochos, Frag. 74.

84. 1. ἐμά, κ.τ.λ.] mss. ἐμήσ θεῶ μ' ἄτερ ὀμμάτων. Bergk, τί πολύσκοπ' ἐμήσω, ἐμῶν μᾶτερ ὀμμάτων; πολύσκοπ'.] Cf. *Il.* iii. 277.

84. 2. ἄστρον.] Vocative in apposition with ἀκτίς. Cf. Philostratos *Ep.* 53 (72 p. 949), *Ol.* i. 6.

84. 3. πτανόν.] *Qy.* πραιπίδων?

84. 4. σοφίας.] Especially augury and fore-knowledge.

84. 6. ἐλάν.] 'To bring on somewhat more strange-and-dreadful.' Cf. *Pyth.* iv. 155.

84. 7. ἵπποσόα θεός.] Blass. mss. ἵππος θεός (θαθοᾶς, θαθοᾶς). Bergk, ἵππους τε θεός ἱκ.

84. 8. τράποις.] *Vulg.* τράποιο. 'Turn the universal portent to untroubled prosperity for Thebes.'

84. 10. σθένος.] Cf. *Isth.* iii. 2:

84. 14, 15. So Hermann. The asterisks mark the lacuna which he filled up. For the sentiment cf. *Eur. Phoen.* 894, εἰς γὰρ ὦν πολλῶν μέτα | τὸ μέλλον, εἰ χρή, πείσομαι· τί γὰρ πάθω; *Cic. ad Fam.* vi. 2. 2. *Plin. Epp.* vi. 20. 17, *possem gloriari non gemitum mihi, non uocem parum fortem excidisse, nisi me cum omnibus, omnia mecum perire misero magno tamen mortalitatis solacio credidisset.*

85. [75.] = B⁴ 108.

Θεοῦ δὲ δείξαντος ἀρχὰν
ἕκαστον ἐν πρᾶγος εὐθεία δὴ κέλευθος ἀρετὰν ἐλεῖν,
τελευταί τε καλλίονες.

86. [228.] = B⁴ 109.

Τὸ κοινόν τις ἀστῶν ἐν εὐδία τιθεῖς
ἔρουνασάτω μεγαλάνορος Ἀσυχίας τὸ φαιδρὸν φάος,
στάσιν ἀπὸ πραπίδος ἐπίκοτον ἀνελών,
πενίας δότεيران, ἐχθρὰν κουροτρόφον.

87. [76.] = B⁴ = 110.

Γλυκὴ δ' ἀπείροισι πόλεμος' πεπειραμένων δέ τις
ταρβεῖ προσιόντα νιν καρδίᾳ περισσῶς.

88. [77.] = B⁴ 111.

Ἐνέπισε κεκραμέν' ἐν αἵματι, πολλὰ δ' ἔλκε' ἔμβαλε
νωμῶν
τραχὺ ρόπαλον, τέλος δ' αἰείραις πρὸς * * στιβαρὰς
ἐσπάραξε πλευράς,
αἰὼν δὲ δι' ὀστέων ἐρραίσθη.

89. [78.] = B⁴ 112.

Λάκαινα μὲν παρθένων ἀγέλα.

85. *Epist. Sokrat.* 1. Aristides
ii. 571.

85. 2. ἐν.] For ἐς, cf. *Pyth.* ii.
11.

86. Stobaeos, *Florileg.* LVIII. 9.
Cf. Polybios iv. 31, where we are
told that in this poem Pindar ad-
vised his countrymen not to resist
the Persians.

86. 2. Ἀσυχίας.] Cf. *Pyth.* VIII. 1.

86. 3. From this line it might
be inferred that Pindar was advising
the patriotic party to prefer sub-

mission to the Persians to intestine
strife.

87. Stob. *Flor.* L. 3. Eustath.
p. 841, 32.

87. 1. ἀπείροισι.] *V. l.* ἀπείρω.
πεπειραμένων.] *V. l.* ἐμπίρων.

88. Erôtian. p. 74 (Franz).

88. 3. αἰών.] *Erôt. loc. cit.* ὁ
νωπιαῖος μυελός. Perhaps this frag-
ment is on the same subject as
Frag. 145.

89. Athênæos, xiv. 631 c.

90. [79.] = B⁴ 113.

Schol. Theokr. vii. 103, Ὀμόλας δὲ Θετταλίας ὄρος, ὡς Ἐφορος καὶ Ἀριστόδημος ὁ Θεβαῖος, ἐν οἷς ἱστορεῖ περὶ τῆς ἐορτῆς τῶν Ὀμολωίων, καὶ Πίνδαρος ἐν τοῖς Ὑπορχήμασιν.

91. [80.] = B⁴ 114.

Schol. Pind. Isth. i. 21, Ἰόλαος δὲ ἦν Ἡρακλέους ἠνίοχος, ἀλλ' εὐρήματα Πινδάρου ἐν Ὑπορχήμασιν, ὡς καὶ εὐρημα Κάστορος, ὡς αὐτὸς λέγει. Böckh, ἄρματα δὲ αὐτοῦ εὐρημα κατὰ τὰ Πινδάρου κτλ.

92. [81.] = B⁴ 115.

Schol. Pind. Ol. xiii. 25, Ὁ Πίνδαρος δὲ ἐν μὲν τοῖς Ὑπορχήμασιν ἐν Νάξῳ φησὶν εὐρηθῆναι πρῶτον διθύραμβον.

* 93. 94. [82] = B⁴ 116. 117.

Ὁ Μοισαγέτας με καλεῖ χορευῆσαι.

* *

Ἄγους ὦ κλυτὰ θεράποντα Λατοῖ.

VIII.

ΕΓΚΩΜΙΑ.

ΘΗΡΩΝΙ ΑΚΡΑΓΑΝΤΙΝΩ. 95. 96.

95. [83.] = B⁴ 118.

Βούλομαι παίδεσσιν Ἑλλάνων.....

* 96. [84.] = B⁴ 119.

Ἐν δὲ Ῥόδον...κατόκισθεν.....

93, 94. Hēphaest. p. 78 (46).
Examples of Pindaric hendecasyllables.

95. Schol. Ol. ii. 16. mss.

read παίδεσιν.

96. Schol. Ol. ii. 16. From the same enkōmion as Frag. 95.

96. 1. ἐν.] V. l. ἄν.

ἐνθένδ' ἀφορμαθέντες ὑψηλὰν πόλιν ἀμφινέμονται,
πλείστα μὲν δῶρ' ἀθανάτοις ἀνέχοντες,
ἔσπετο δ' ἀενάου πλούτου νέφος.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΩι ΑΜΥΝΤΑ 97. 98.

97. [85.] = B⁴ 120.

Ὀλβίων ὁμώνυμε Δαρδανιδᾶν,
παῖ θρασύμηδες Ἀμύντα.

* 98. [86.] = B⁴ 121.

....Πρέπει δ' ἐσλοῖσιν ὑμνεῖσθαι καλλίσταις ἀοιδαῖς·
τοῦτο γὰρ ἀθανάτοις τιμαῖς ποτιψαύει μόνον [ῤῆθέν]·
θνάσκει δὲ σιγαθὲν καλὸν ἔργον.

IX.

ΣΚΟΛΙΑ.

ΞΕΝΟΦΩΝΤΙ ΚΟΡΙΝΘΙΩι.

99. [87.] = B⁴ 122.

Στρ. α΄.

Πολύξεναι νεάνιδες, ἀμφίπολοι

96. 2. Cf. Pyth. xii. 2.

96. 3. For the theme cf. Ol. iii. 39, 40.

96. 4. νέφος.] Apparently suggested by the shower of gold at Rhodes, cf. Isth. vi. 5 note.

97. Schol. Nem. vi. 1, Diön Chrysost. *Orat.* ii. p. 25 (Vol. i. 28, ed. Emper).

98. Dion. Hal. *de Vi Dic. Demosth.* c. 26. From the same enklômion as Frag. 97.

98. 1. For sentiment cf. Nem. iii. 29.

98. 2. ποτιψαύει.] Cf. Pyth. ix. 120, Isth. iii. 29.

98. 3. Cf. Nem. iv. 6, Isth. iii. 58. δὲ σιγαθὲν.] So Barnes. mss.

δ' ἐπιταθέν. Sylburg, Böckh, ἐπι-

λασθέν.

99. Athênæos, xiii. 573 c. Part of a skolion performed at the temple of Ἀφροδίτη Οὐρανία when Xenophôn of Korinth offered a sacrifice before competing for the Olympian games, and according to Korinthian custom engaged a number of ἐταῖραι, ιερόδουλοι to attend the ceremony. Such ιερόδουλοι are still found in connection with temples in India. The skolia of Pindar seem to have differed from ordinary drinking songs in being choric, or at least accompanied by a choric dance, executed in this case by 100 ἐταῖραι.

99. 1. Πολύξεναι.] For this feminine cf. Nem. iii. 2.

Πειθοῦς ἐν ἀφνειῷ Κορίνθῳ,
 αἶτε τὰς χλωρὰς λιβάνου ξανθὰ δάκρη
 θυμιᾶτε, πολλάκι ματέρ' ἐρώτων οὐρανίαν πτάμεναι
 5 νόημα ποττὰν Ἀφροδίταν,

Στρ. β'.

ὑμῖν ἀνευθ' ἀπαγορίας ἔπορευ,
 ὦ παῖδες, ἐρατειναῖς ἐν εὐναῖς
 μαλθακᾶς ὥρας ἀπὸ καρπὸν δρέπεσθαι.
 σὺν δ' ἀνάγκῃ πᾶν καλόν.....

.

Στρ. γ'.

.

.

10 ἀλλὰ θαυμάζω, τί με λέξοντι Ἴσθμου
 δεσπότηι τοιάνδε μελίφρονος ἀρχὰν εὐρόμενον σκολίου
 ξυνάορον ξυναῖς γυναιξίν.

Στρ. δ'.

διδάξαμεν χρυσὸν καθαρᾷ βασάνῳ.

.

ὦ Κύπρου δέσποινα, τεὸν δεῦτ' ἐς ἄλσος
 15 φορβάδων κορᾶν ἀγέλαν ἑκατόγγυιον Ξενοφῶν τε-
 λείαις
 ἐπάγαγ' εὐχολαῖς ἰανθεῖς.

99. 5. νόημα.] 'Soaring in soul.'
 Cf. Soph. *Aias*, 693.

ποττάν.] The poet seems to
 adopt the dialect of Korinth. Cf.
 Ol. xiii. 3 note *fin*.

99. 6. ἀνευθ' ἀπ.] So Bergk or
 ἐπαγορίας. Böckh, ὑμῖν ἀτ' ἀνωθεν
 ἀπ. The goddess is wont to make
 no excuse for allowing you &c.;
 i. e. she deems it proper.

99. 8. ὥρας καρπὸν.] Cf. Pyth.

ix. 37, Nem. viii. 1.

ἀπὸ...δρέπ.] Tmesis. Causative
 middle.

99. 9. The constraint is the en-
 thusiasm excited by the goddess.

δ'] 'For.'

99. 13. διδάξαμεν.] Frequentative
 aorist. 'We prove.'

99. 15. ἑκατόγγυιον.] Here γυῖον
 probably means the whole body, as
 in Nem. vii. 73, ix. 24.

ΘΕΟΞΕΝΩι ΤΕΝΕΔΙΩι.

* 100. [88.] = B⁴ 123.

Στρ.

Χρῆν μὲν κατὰ καιρὸν ἐρώτων δρέπεσθαι, θυμέ, σὺν
 ἀλικία·
 τὰς δὲ Θεοξένου ἀκτίνας προσώπου μαρμαρυζοίσας
 δρακεῖς
 ὅς μὴ πόθῳ κυμαίνεται, ἐξ ἀδάμαντος
 ἢ σιδάρου κεχάλκευται μέλαιναν καρδίαν

Ἄντ.

5 ψυχρᾶ φλογί, πρὸς δ' Ἀφροδίτας ἀτιμασθεῖς ἐλικο-
 βλεφάρου

ἢ περὶ χρήμασι μοχθίζει βιαίως, ἢ γυναικείῳ θράσει
 [ψυχρὰν] φορεῖται πᾶσαν ὁδὸν θεραπέων.
 ἀλλ' ἐγὼ τᾶσδ' ἕκατι κηρὸς ὡς δαχθεῖς ἔλα
 πῶς δέεται

Ἐπ.

ἱρᾶν μελισσᾶν τάκομαι, εὐτ' ἂν ἴδω παίδων νεόγυιου
 ἐς ἥβαν·

10 ἐν δ' ἄρα καὶ Τενέδῳ Πειθῶ τ' ἔναιεν
 καὶ Χάρις υἱὸν Ἀγησιλάου.

100. Athén. xiii. p. 601 c. For Theoxenos cf. O. and P. p. xv.

100. 1. Cf. Frag. 104.

100. 2. μαρμαρυζοίσας.] Edd. μαρμαριζ-, but one ms. gives text, for which cf. μαμαρυγή.

100. 4. μέλαιναν.] Cf. Aristoph. *Ranae*, 470.

100. 5. ψυχρᾶ.] Oxymoron and causative use; 'chilling.'

100. 6. βιαίως.] 'Unnaturally,' cf. Plato, *Tim.* p. 64 D, Aristot. *Eth. Nicom.* i. 5. 8.

γυναικείῳ.] Either alter to γυναικείον θράσος or take the text as a

Pindaric dative with *θεραπέων*, 'in attendance on bold-faced women.'

100. 7. ψυχρὰν.] Probably corrupted by the proximity of ψυχρᾶ, v. 5.

100. 8. τᾶσδ' ἕκατι.] MSS. δ' ἕκατι. Bergk *pās déati*. 'By the influence of Aphrodité.'

ἔλα | ἱρᾶν.] Bergk. MSS. ἐληρᾶν (ἐλεκρᾶν). But ἱρᾶν μελισσᾶν (MSS. μελισσαν) is out of order. Qy. *ἐργον μελισσᾶν?*

100. 9. ἐς.] Cf. Frag. 53. 1.

100. 10, 11. Qy. Πειθῶ...Χάριν υἱός?

ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΩι ΑΚΡΑΓΑΝΤΙΝΩι.

101. [89. 94.] = B⁴ 124.

᾽Ω Θρασύβουλ', ἐρατᾶν ὄχημ' ἀοιδᾶν
 τοῦτό τοι πέμπω μεταδόρπιον ἐν ξυνῶ κεν εἴη συμ-
 πόταισιν τε γλυκερὸν
 καὶ Διωνύσοιο καρπῶ καὶ κυλίκεσσιν Ἀθαναίαισι
 κέντρον·

* * *

δείπνου δὲ λήγοντος γλυκὺ τρογάλιον
 5 καίπερ πεδ' ἄφθονον βοράν.

ΙΕΡΩΝΙ ΣΥΡΑΚΟΣΙΩι. 102. 103.

102. [91.] = B⁴ 125.

Τόν ῥα Τέρπανδρός ποθ' ὁ Λέσβιος εἶρεν
 πρῶτος ἐν δείπνοισι Λυδῶν
 ψαλμὸν ἀντίφθογγον ὑψηλᾶς ἀκούων πηκτίδος.

* 103. [92.] = B⁴ 126.

Μηδ' ἀμαύρου τέρψιν ἐν βίῳ πολὺ τοι
 φέρτιστον ἀνδρὶ τερπνὸς αἰών.

101. Athēnaeos, xi. p. 480 c, xiv. p. 641 v. Böckh thinks that this skolion was sung at a feast in celebration of a Panathēnaic victory, perhaps that mentioned Isth. ii. 19.

101. 2. ἐν ξυνῶ.] 'At once.'

101. 3. Ἀθαναίαισι.] The best kind of kylix was manufactured in Attica. F. Blass, *Mus. Rhen.* xix. 306, makes ἀοιδᾶν, εἴη, καρπῶ the ends of the lines of a three-lined strophe, and joins on to this fragment Frag. 203.

102. Athēn. xiv. 635 d.

102. 1. τόν.] The βάρβιτος or μάγαδις.

102. 3. ἀντίφθογγον.] 'Of opposite sound.' Terpander, oppressed by the shrillness of the πηκτίς, conceived the idea of the deep-toned βάρβιτος. For this sense of ὑψηλὸς cf. ὑψόφωνος.

103. Athēn. xii. 512 d. From a poem in praise of Hiero of Syracuse. Böckh refers it to the skolion, whence comes Frag. 102.

* 104. [236.] = B⁴ 127.

Εἴη καὶ ἐρᾶν καὶ ἔρωτι χαρίζεσθαι κατα καιρόν
μὴ πρεσβυτέραν ἀριθμοῦ δίωκε, θυμέ, πρᾶξιν.

105. [90.] = B⁴ 128.

Χάριτάς τ' Ἀφροδισίων ἐρώτων,
ᾄφρα σὺν Χιμάρῳ μεθύων Ἀγάθωνί τε καλῶ
κότταβον.

X.

ΘΡΗΝΟΙ.

* 106. 107. [95.] = B⁴ 129, 130.

Τοῖσι λάμπει μὲν μένος ἀελίου τὰν ἐνθάδε νύκτα
κάτω,

φοινικορόδοις δ' ἐνὶ λειμώνεσσι προάστιον αὐτῶν
καὶ λιβάνῳ σκιαρὸν καὶ χρυσεῖς καρποῖς βεβριθός.
καὶ τοὶ μὲν ἵπποις γυμνασίοις τε, τοὶ δὲ πεσσοῖς,
5 τοὶ δὲ φορμίγγεσσι τέρπονται, παρὰ δὲ σφισιν εὐ-
ανθῆς ἄπας τέθαλεν ὄλβος·
ὄδμὰ δ' ἐρατὸν κατὰ χῶρον κίδναται
αἰεὶ θύα μιγνύντων πυρὶ τηλεφανεῖ παντοῖα θεῶν
ἐπὶ βωμοῖς.

104. Athén. xiii. 601 c. Cf. Frag. 100. 1.

104. 1. εἴη.] Cf. Isth. i. 64. ἔρωτι.] Bergk conjectured ἔρωσι, and δ at the end of the verse, referring it to Frag. 100.

104. 2. 'Do not pursue amours when older than the (natural) tale (of years).' For construction cf. Isth. iii. 31.

πρᾶξιν.] See L. and S. s. v. ii. 3.

105. Ath. x. 427 d.

105. 2. Χιμάρῳ.] mss. χεῖυά-ρω, Böckh χεῖμάρρω. Text, Bergk

comparing Polyb. xxix. 1.

106, 107, 108. Plutarch. Cons. ad Apoll. c. 35, de Occulto Viv. c. 7 (σκυθῆ- for σκιερ-).

106. 1. Contrast Ol. ii. 61, where the vernal equinox is perpetual. Perhaps the poet could have reconciled the two statements.

106. 3. σκιαρὸν.] Hermann. Böckh σκιαρᾶ.

106. 7. μιγνύντων.] 'Since they are ever mingling.' Cf. Pyth. viii. 43, 85.

* * *

ἔθθεν τὸν ἄπειρον ἐρεύγονται σκότον
βληχροὶ δυοφερῶς νυκτὸς ποταμοί.....
wεετγ

108. [96.] = B⁴ 131.

Ὀλβία δ' ἅπαντες αἴσα λυσίπονον τελευτάν.
καὶ σῶμα μὲν πάντων ἔπεται θανάτῳ περισθενεῖ,
ζῶν δ' ἔτι λείπεται αἰῶνος εἶδωλον τὸ γὰρ ἔστι
μόνον
ἐκ θεῶν εὔδει δὲ πρασσόντων μελέων, ἀτὰρ εὔδόν-
τεσσιν ἐν πολλοῖς ὀνείροις
5 δείκνυσι τερπνῶν ἐφέρποισαν χαλεπῶν τε κρίσιν.

* 109. [97.] = B⁴ 132.

Ψυχαὶ δ' ἀσεβέων ὑπουράνιοι
γαία πωτῶνται ἐν ἄλγεσι φουλοῖς
ὑπὸ ζεύγλαις ἀφύκτοις κακῶν
εὐσεβέων δ' ἐπουράνιοι ναίοισαι
5 μολπαῖς μάκαρα μέγαν αἰείδοντ' ἐν ὕμνοις.

107. Metre of vv. 6, 7 of 106.

βληχροί.] 'Sluggish.' Cf. Hor. *Od.* ii. 14, 17, *visendus ater flumine languido | Cocytus.*

108. From another thrēnos, Plut. *Vit. Rom.* c. 28.

108. 1. λυσίπονον.] After this word Böckh inserts *μετανίσσονται.*

108. 4. *πρασσόντων.*] Cf. *Nem.* i. 26. For sentiment cf. *Aesch. Eum.* 104, *εὔδουσα γὰρ φρήν ὄμμασιν λαμπρύνεται*, *Cic. Div.* i. 30. Pindar attached great importance to dreams (*Pausan.* ix. 23). These views as to the future state are probably due to Héraklitos or Pythagoras.

108. 5. Reveal the (correct) judgment which will be held in the future state as to things pleasant and painful.

109. Theodôrētous, *Gr. Affect.*

Curatio, viii. p. 599 c; *Clemens Alex. Strom.* ix. p. 640, 22. Disson suspects the genuineness of this fragment. Prof. Seymour however shows that the sentiments, if not found elsewhere in Pindar, are classical, by quoting Plato, *Phaed.* 81 c, *ἡ τοιαύτη ψυχὴ βαρύνεται τε καὶ ἔλκεται εἰς τὸν ὀρατὸν τόπον... περὶ τὰ μῆμηνατά τε καὶ τοὺς τάφους κυλινδουμένη... (τῶν φαύλων ψυχῶν) αἱ περὶ τὰ τοιαῦτα ἀναγκάζονται πλανᾶσθαι δίκην τίνουσαι τῆς προτέρας τροφῆς κακῆς οὐσης*, and the epigram on those who fell at Potidaea (*Corp. Inscr. Att.* 442), *αἰθὴρ μὲν ψυχὰς ὑπεδέξατο, σώματα δὲ χθῶν*, and *Epicharmos* (Plut. *Consol. ad Apoll.* 15), *γὰ μὲν εἰς γᾶν, πνεῦμα δ' ἄνω.*

109. 2. *γαία.*] Locative, cf. *Nem.* x. 35.

109. 5. *μάκαρα.*] This use of

* 110. [98.] = B⁴ 133.

Οἷσι δὲ Φερσεφόνα ποιῶν παλαιοῦ πένθεος
δέξεται, ἐς τὸν ὑπερθεὺς ἄλιον κείνων ἐνάτω ἔτει
ἀντιδοῖ ψυχὰς πάλιν,
ἐκ τῶν βασιλῆες ἀγανοὶ καὶ σθένει κραιπνοὶ σοφία
τε μέγιστοι
5 ἄνδρες αὖξοντ'· ἐς δὲ τὸν λοιπὸν χρόνον ἥρωες ἀγνοὶ
πρὸς ἀνθρώπων καλεῦνται.

111. [99.] = B⁴ 134.

..... Εὐδαιμόνων
δραπέτας οὐκ ἔστιν ὄλβος.

112. [100.] = B⁴ 135.

Πέφνε δὲ τρεῖς καὶ δέκ' ἄνδρας· τετράτῳ δ' αὐτὸς πε-
δάθη.

* 113. [101.] = B⁴ 136.

Aristid. i. 130: Ἐπέρχεται μοι τὸ τοῦ Πινδάρου προσθεῖναι
Ἄστρα τε καὶ ποταμοὶ καὶ κύματα πόντου τὴν ἁωρίαν τὴν
σὴν ἀνακαλεῖ.

* 114. [102.] = B⁴ 137.

Ὅλβιος ὅστις ἰδὼν κείν' εἶσ' ὑπὸ χθόν'· οἶδε μὲν βίου
τελευτάν,
οἶδεν δὲ διόσδοτον ἀρχάν.

the singular=θεόν, is overlooked by L. and S.

110. Plato, *Meno*, p. 81 v.

110. 1. οἷσι.] Cf. Ol. XIII. 29, Pyth. iv. 21, 37.

ποιῶν.] Cf. Il. ix. 633.

πένθεος.] Euphemistic for ἀμαρτία.

110. 2. ἐνάτω.] The reference has been thought to be to the exile of a homicide.

110. 3, 4. MSS. ψυχὰν...τῶν.

111. Stobaeos, *Floril.* CIII. 6 (*Serm.* CCXLIX. p. 821, Weckel).

ὄλβος.] *Vulg.* ὄλβιος. Cf. Nem. viii. 17.

112. Scholl. Ol. i. 127, Il. x. 252.

πεδάθη.] Frag. 116. 8.

114. Clemens Alex. *Strom.* iii. 518. On an Athenian who had been initiated at Eleusis. Bergk suggests Hippokratēs.

κείν' εἶσ'.] MSS. ἐκεῖνα κοινὰ εἰς. Böckh, ἐκεῖνα κοιλῶν | εἰσιν.

βίου.] Lobeck βίωτον, cf. Isth. iii. 23.

115. [103.] = B⁴ 138.

Antiatt. in Bekk. *An.* i. 99, 2: Ἦτοι οὐκ ἄρχον, ἀλλ' ὑποτασσόμενον· Πίνδαρος Ἐρήνοιο.

116. = B⁴ 139.

Ἔντι μὲν χρυσαλακάτου τεκέων Λατοῦς ἀοιδαὶ
 ὄριαι παιανίδες· ἔντι ελλοντος ἐκισῦ . . . στέφανον
 ἐκ διο αἰόμεναι· τὸ δὲ κοίμισαν τρεῖς
 σώματ' ἀποφθιμένων.
 5 ἅ μὲν ἀχέταν Λίνου αἴλινον ὕμνει,
 ἅ δ' Ἑμέναιον, ὃν ἐν γάμοισι χροῖζόμενον
 σὺν πρῶτον λάβεν,
 ἐσχάτοις ὕμνοισιν· ἅ δ' Ἰάλεμον ὠμοβόλῳ νούσῳ
 [ὅτι] πεδαθέντα σθένος,
 νιδὸν Οἰάγρου (τε, χρυσάορ' Ὀρφέα)...

XI.

ΕΞ ΑΔΗΛΩΝ ΕΙΔΩΝ.

117. [104.] = B⁴ 140.

Τί θεός ἐστι; τὸ πᾶν.

115. Cf. *Nem.* vi. 5.

116. Schol. Eurip. *Rhes.* 892. The general sense is that paeans pertain to Apollo and Artemis, some other form of song to some other or others, but thrēnoi to three muses; Urania, mother of Linos; Terpsichorē, mother of Hymenaeos; and Kalliopē, mother of Iálemos by Apollo, and of Orpheus by Oeagros.

116. 3. τὸ δέ.] 'And again.' τρεῖς.] mss. only give τρ̄. Some equivalent of Μοῖσαι νιδῶν follows.

116. 6. ὃν ἐν γάμοισι.] mss. ἐργάμοισι.

116. 7. mss. σὺμ πρῶτ λάβεν. ἐσχ., κ.τ.λ. Pindar alludes either to the death of Hymenaeos when singing a nuptial song (*Serv. Verg. Aen.* iv. 127) or *in ipsis nuptiis in lecto geniali*.

116. 8. ὠμοβόλῳ.] Hermann. ms. ὁ...φ.

πεδαθέντα.] ms. παῖδα θέντοι.

116. 9. The words in brackets are Bergk's from Schol. *Il.* xv. 256.

117, 118 (to βροτοῖς). Euseb. *Praep. Ev.* xiii. 688 c (13). [Clem. Alex. *Strom.* v. 726, τί θεός; ὃ τι τὸ πᾶν.]

118. [105.] = B⁴ 141.

Θεὸς ὁ τὰ πάντα τεύχων βροτοῖς καὶ χάριν αἰοιδᾶ
φυτεύει.

119. [106.] = B⁴ 142.

Θεῶ δὲ δυνατὸν ἐκ μελαίνας
νυκτὸς ἀμίαντον ὄρσαι φάος,
κελαινεφεΐ δὲ σκότει καλύψαι καθαρὸν
ἀμέρας σέλας.

120. [107.] = B⁴ 143.

Κεῖνοι γάρ τ' ἄνοσοι καὶ ἀγήραοι
πόνων τ' ἄπειροι, βαρυβόαν
πορθμὸν πεφευγότες Ἀχέροντος.

121. [108.] = B⁴ 144.

Ἐλασίβροντα παῖ Ῥέας.

122. [109.] = B⁴ 145.

Θεὸς ἄτε πλέον τι λαχών.

123. [112.] = B⁴ 146.

Πῦρ πνέοντος ἄ τε κεραυνοῦ
ἀγχιστα δεξιὰν κατὰ χεῖρα πατρὸς
ἴζει.

124. [114.] = B⁴ 147.

Ἐν χρόνῳ δ' ἔγεντ' Ἀπόλλων.

118. Also Didymos Alex. *de Trin.* iii. 1, p. 320.

[φυτεύει.] Didymos, *l. c.* φοιτεύει.

119. Clem. Alex. *Strom.* v. 708, Euseb. *Praep. Ev.* xiii. 674 B, Theodôrêt. *Gr. Affect. Curatio*, vi. 89, 27.

120. Plutarch. *de Superst.* c. 6,

adv. Stoicos, c. 31.

121. Schol. Aristoph. *Equit.* 624. Cf. *Ol.* iv. 1 and ii. 13.

122. Aristid. i. 11 (8).

123. Schol. *Il.* xxiv. 100 (ἀρεπ for ἀρε), Plutarch, *Symp. Quaest.* i. 2. 4.

124. Clem. Alex. *Strom.* i. 383.

125. [115.] = B⁴ 148.

ἽΟρχήστ' ἀγλαΐας ἀνάσσω, εὐρυφάρετρο' Ἄπολλον.

126. [116.] = B⁴ 149.

Κατεκρίθη δὲ θνατοῖς ἀγανώτατος ἔμμεν.

127. [118.] = B⁴ 150.

Μαντεύεο Μοῖσα, προφατεύσω δ' ἐγώ.

128. [119.] = B⁴ 151.

Μοῖσ' ἀνέηκέ με.

129. [266.] = B⁴ 152.

... Μελισσοτεύκτων κηρίων
ἐμὰ γλυκερώτερος ὀμφά.

130. [125.] = B⁴ 153.

Δενδρέων δὲ νομὸν Διόνυσος πολυγαθῆς αὐξάνοι,
ἀγνὸν φέγγος ὀπώρας.

131. [126.] = B⁴ 154.

Ἐλαφρὰν κυπάρισσον φιλέειν,
ἐὰν δὲ νομὸν Κρήτας περιδαῖον.
ἐμοὶ δ' ὀλίγον μὲν γᾶς δέδοται, ὅθεν ἄδρυς'
πενθέων δ' οὐκ ἔλαχον οὐδὲ στασίων.

132. [127.] = B⁴ 155.

Τί δ' ἔρδων φίλος
σοί τε, καρτερόβροντα Κρονίδα, φίλος δὲ Μοῖσαις,

125. Athen. i. 22 b.

126. Plut. *de EI ap. Delph.* c. 21.127. Eustath. *Il.* ix. 44.128. Eustath. *Il.* ix. 40.129. Cram. *An. Ox.* i. 285, 19.130. Plutarch. *de Is. et Osir.*
c. 35.

νομὸν.] 'Grove,' cf. Frag. 131.

131. Plutarch. *de Exil.* c. 9.131. 1. φιλέειν.] 'Be contented
with.'131. 2. περιδαῖον.] 'Around Mt
Ida.' Crete was celebrated for Cy-
prus-groves, cf. Plato, *Legg.* p. 625.
Perhaps from a skolion.

132. Athén. v. 191 f.

Εὐθυμία τε μέλων εἶην,
τοῦτ' αἴτημί σε.

133. [57.] = B⁴ 156.

Ὅ ζαμενῆς δ' ὁ χοροϊτύπος,
ὄν Μαλεάγονος ἔθρεψε Ναΐδος ἀκοίτας
Σειληνός.

134. [128.] = B⁴ 157.

ᾠ τάλας ἐφάμερε, νήπια βάζεις χρήματά μοι δια-
κομπέων.

135. [129.] = B⁴ 158.

Ταῖς ἱεραῖσι μελίσσαις τέρπεται.

136. [132.] = B⁴ 159.

Ἄνδρῶν δικαίων χρόνος σωτήρ ἄριστος.

137. = B⁴ 160.

Θανόντων δὲ καὶ [λόγοι] φίλοι προδοταί.

138. [134.] = B⁴ 161.

..... Οἱ μὲν
κατωκάρᾳ δεσμοῖσι δέδενται

139. = B⁴ 162.

Πίτναντες θοὰν
κλίμακ' ἐς οὐρανὸν αἰπύν.

140. [137.] = B⁴ 163.

Ἄλλαλοφόνους ἐπάξαντο λόγγας ἐνὶ σφίσιν αὐτοῖς.

133. Pausan. iii. 25, 2.

134. Schol. Aristoph. *Nub.* 223.
Seilénos is addressing the Phrygian
youth Olympus.

135. Schol. Pyth. iv. 104.

136. Dionys. Hal. *de Orator.*

Ant. c. 2.

137. Stobaeos, *Floril.* cxxxvi. 2.

138. Schol. Aristoph. *Pac.* 153.

139. Cramer, *An. Ox.* i. 201, 14.

140. Apollon. Dysk. *de Synt.* ii.
179 (Bekker).

141. [142.] = B⁴ 164.

Φιλόμαχον γένος ἐκ Περσέος.

142. [146.] = B⁴ 165.

Ἴσοδένδρον τέκμαρ αἰῶνος λαχοῖσαι.

143. [147.] = B⁴ 166.Ἄνδροδάμαντα δ' ἐπεὶ Φῆρες δάεν ῥιπὰν μελιαδέος
οἴνου,ἔσσυμένως ἀπὸ μὲν λευκὸν γάλα ἕχερσὶ τραπέζῃ
ᾧθεον, αὐτόματοι δ' ἐξ ἀργυρέων κεράτων
πίνοντες ἐπλάζοντο.144. [148.] = B⁴ 167... Ὅ δὲ χλωραῖς ἐλάταισι τυπεῖς
οἴχεθ' ὑπὸ χθόνα Καινεὺς σχίσαις ὀρθῶ ποδὶ γᾶν.145. [150.] = B⁴ 168.Διὰ βοῶν θερμὰ δ' εἰς ἀνθρακιὰν στέφαν πυρὶ δ'
ὑπνόων τε σώματα· καὶ τότε' ἐγὼ σαρκῶν τ' ἐνοπὰν ἴδ'
ὀστέων στεναγμὸν βαρὺν ἦν ἰδόντα διακρίναι πολλὸς ἐν
καιρῶ χρόνος.146. [151.] = B⁴ 169.Νόμος ὁ πάντων βασιλεὺς
θνατῶν τε καὶ ἀθανάτων

141. Athên. iv. 154 F.

142. Plutarch. *Amator.* c. 15,
and *de Defect. Oraci.* c. 11. The
subject is Dryads.

143. Athên. xi. 476 B.

143. 1. ῥιπάν.] Cf. Pyth. i. 10,
my note.

144. Schol. Apoll. Rhod. i. 57.

144. 2. Text Böckh. mss. οἴχεται
χ. or ᾧχετ' εἰς χθόνα. Kaeneus, one
of the Lapithæ whose son Korônos
entertained Hērakles when thathero devoured a whole ox, bones
and all. To this feat of gluttony
the next fragment refers:145. Athênæos, x. 411 B. See
above, and Frag. B⁴ 111. Cf.
Philostr. *Imagg.* ii. 24. Mr Verrall
proposes to alter πολλὸς ἐν καιρῶ
χρόνος into πολλὸν ἐν κραιῖρα χρόνος
"the foul mass in the skull."
Journal of Philology, Vol. ix. p.
122.146. Plato, *Gorgias*, p. 484 B,

ἄγει δικαίων τὸ βιαιότατον
 ὑπερτάτα χειρὶ τεκμαίρομαι
 5 ἔργοισιν Ἑρακλῆος ἐπεὶ Γηρυόνα βόας
 Κυκλωπίων ἐπὶ προθύρων Εὐρυσθέος
 ἀναιτήτας τε καὶ ἀπριάτας ἤλασεν.

147. [154.] = B⁴ 170.

Πάντα θύειν ἑκατόν.

148. [157.] = B⁴ 171.

.. Κατὰ μὲν φίλα τέκν' ἔπεφνευ
 θάλλοντας ἦβα δυώδεκ', αὐτὸν δὲ τρίτον.

149. [158.] = B⁴ 172.

Οὐ Πηλέος ἀντιθέου μόχθοι νεότατ' ἐπέλαμψαν
 μυρίοις ;
 πρῶτον μὲν Ἀλκμήνας σὺν νύφῃ Τρώϊον ἄμ πεδίον,
 καὶ μετὰ ζωστήραϊς Ἀμαζόνος ἦλθεν, καὶ τὸν Ἰάσονος
 εὐδόξου πλόου
 ἐκτελευτάσαις ἔλεν Μήδειαν ἐν Κύλχων δόμοις.

150. [160.] = B⁴ 173.

Σύριον εὐρναίχμαν διεῖπον στρατόν.

151. 152. 153. [159. 161. 162.] = B⁴ 174—176.

Pausan. vii. 2, 7 ; i. 2, 1 ; Plut. *vit. Thes.* c. 28.

Aristides, ii. 68, Schol. Nem. ix. 35.
 Cf. Herod. iii. 38. Some edd. pre-
 fix κατὰ φύσιν from Gorgias p. 488 v,
Legg. iv. 714 D, *ib.* iii. p. 690 v.

146. 3. Cf. Pyth. ii. 17.

146. 8. ἀναιτήτας.] Böckh for
 ἀναιρείται.

147. Strabo, iii. 155.

148. Schol. *Il.* x. 252. On the
 slaughter by Hērakles of Néleus
 and his sons. Cf. Frag. B⁴ 135.

149. Schol. Eurip. *Andr.* 796.
 Text Böckh.

150. Strabo, xii. 544.

151—153. Pindar is reported to
 say that the Amazons founded the
 temple of Artemis of Ephesos on
 their expedition against Athens ;
 that Peirithoos and Théseus car-
 ried off Antiopé and that she had a
 son Démophôn by Théseus.

154. 155. 156. 157. 158. [164—168.] = B⁴ 177—179.

Πεπρωμέναν θῆκε μοῖραν μετατραπεῖν
ἀνδροφθόρον, οὐδὲ σιγᾶ κατερρήη.

Τροχὸν μέλος· ταὶ δὲ Χείρωνος ἐντολαί.

Αἰνιγμα παρθένου δ' ἐξ ἀγριᾶν γνάθων.

Ἐν δασκίοισιν πατήρ· νηλεεῖ νόφ δ'.

δ' οὐδὲν προσαιτέων
ἐφθεγξάμαν ἔπι.

159. [169.] = B⁴ 178.

Νόμων ἀκούοντες θεόδματον κέλαδον.

160. [170.] = B⁴ 179.

Ἐφαίνω δ' Ἀμυθαονίδαις ποικίλον
ἄνδημα.

161. [172.] = B⁴ 180.

Μὴ πρὸς ἅπαντας ἀναρρήξαι τὸν ἀχρεῖον λόγον·
ἔσθ' ὅτε πιστοτάτα σιγᾶς ὁδός· κέντρον δὲ μάχας ὁ
κρατιστεύων λόγος.

* 162. [174.] = B⁴ 181.

...Ὁ γὰρ ἐξ οἴκου ποτὶ μῶμον ἔπαινος κίρναται.

163. [175.] = B⁴ 182.

ᾠ πόποι, οἷ' ἀπατᾶται φροντὶς ἐπαμερίων
οὐκ εἰδυῖα.

154—158. Priscian. *de Metr. Com.* p. 248 (Lindemann), quoting Héliodôros. Specimens of Pindar's treatment of Iambic metre.

159. *Ib.* p. 251. Cf. perhaps Pyth. III. 90, Nem. v. 23.

160. Schol. Nem. vii. 116. Cf.

Nem. vii. 15, Isth. III. 61.

161. Clem. Alex. *Strom.* I. 345.

Cf. Nem. v. 17, 18.

161. ἀχρεῖον] MSS. ἀρχαῖον.

162. Schol. Nem. vii. 89.

163. Aristid. II. 547.

164. [177.] = B⁴ 183.

“Ὅς Δολόπων ἄγαγε θρασὺν ὄμιλον σφενδονῶσαι,
ἵπποδάμων Δαναῶν βέλεσι πρόσφορον.

165. [179.] = B⁴ 184.

Ἵπερμενὲς ἀκαμαντόχαρμαν Αἴαν.

166. [184.] = B⁴ 185.

*Ἐτι δὲ τειχέων ἀνακικύει καπνός.

167. [185.] = B⁴ 186.

Αὐτόν με πρώτιστα συνοικιστῆρα γαίας
ἔσδεξαι τεμενοῦχον.

168. [186.] = B⁴ 187.

*Ἡρωες αἰδοίαν ἐμίγνυντ' ἀμφὶ τράπεζαν θαμά.

169. [190.] = B⁴ 188.

Φθέγμα μὲν πάγκοινον ἔγνωκας Πολυμνάστου Κολο-
φωνίου ἀνδρός.

170. [197.] = B⁴ 189.

Πανδείματι μὲν ὑπὲρ πόντιον Ἑλλάς πόρον ἱρόν.

171. [198.] = B⁴ 190.

*Α Μιδύλου δ' αὐτῷ γενεά.....

172. [199.] = B⁴ 4.

Κεῖ μοί τιν' ἄνδρα τῶν θανόντων.

164. Strabo, ix. 131.

165. Choeroboskos, i. 106 (Bekker, *Anecd.* iii. 1183).166. *Etym. Gud.* 321, 54 ἔστι δέ τοι χέκων ἀκύει κ. Cramer, *An. Par.* iv. 35, 24, ἔστι δὲ ταχέων κακίει κ. Text Böckh.167. Apoll. *de Synt.* ii. p. 138 (Bekker).168. Plut. *Quaest. Symp.* ii. 10,

1.

169. Strabo, xiv. 642.

170. Schol. Aristoph. *Vesp.* 306. *Var. lect.* πανδείμαντοι. Hermann (γέφυραν) τὰν δειματο. For ἱρόν cf. Aesch. *Pers.* 741 [P.].

171. Schol. Pyth. viii. 53.

172. Schol. Isth. iv. *Inscr.*

173. [201.] = B⁴ 191.

Αἰολεὺς ἔβαινε Δωρίαν κέλευθον ὕμνων.

174. [204.] = B⁴ 192.

Δελφοὶ θεμίστων [ὕμνων] μάντιες
Ἐπολλωνίδαι.

175. [205.] = B⁴ 193.

.....Πενταετηρὶς ἑορτὰ
βουπομπός, ἐν ᾧ πρῶτον εὐνάσθην ἀγαπατὸς ὑπὸ
σπαργάνοις.

176. [206.] = B⁴ 194.

Κεκρότηται χρυσέα κρηπίς ἱεραῖσιν αἰδαῖς·
οἷα τειχίζωμεν ἤδη ποικίλον
κόσμον αὐδάεντα λόγων·
ὃς καὶ πολυκλειτὰν περ ἑοῖσαν ἔμως Θήβαν ἔτι
μᾶλλον ἐπασκήσει θεῶν
5 καὶ κατ' ἀνθρώπων ἀγνιάς.

177. [207.] = B⁴ 195.

Εὐάρματε, χρυσοχίτων, ... ἱερώτατον...
ἄγαλμα, Θήβα...

178. [209.] = B⁴ 196.

...Λιπαρᾶν τε Θηβᾶν μέγαν σκόπελον.

179. [210.] = B⁴ 197.

ᾠ ταλαίπωροι Θήβαι...

173. Schol. Pyth. II. 127.

174. Schol. Pyth. IV. 4. Heyne
θεμίστων, mss. θεμιστῶν.

175. Cf. O. and P. p. xii. ll. 15,

16.

176. Aristid. II. 509.

176. 1. κρηπίς.] Cf. Pyth. VII. 3.

176. 2. Cf. Ol. I. 16.

177. Schol. Pyth. IV. 25, Pyth.
II. Inscr. Cf. Isth. I. 1.

178. Schol. Pyth. II. Inscr.

179. Cf. O. and P. p. viii. l. 4.

* 180. = B⁴ 198.

Οὔτοι με ξένον
οὐδ' ἀδαήμονα Μοισᾶν ἐπαίδευσαν κλυταί
Θῆβαι.

181. [211.] = B⁴ 198.

Μελιγαθὲς ἀμβρόσιον ὕδωρ
Τιλφώσσας ἀπὸ καλλικράνου.

182. [213.] = B⁴ 199.

Ἐνθα βουλαὶ γερόντων καὶ νέων ἀνδρῶν ἀριστεύουσιν
αἰχμαί,
καὶ χοροὶ καὶ Μοῖσα καὶ Ἀγλαΐα.

183. [214.] = B⁴ 200.

Οὔτ' ἀργέιλοφον πᾶρ Ζεφυρίων κολώναν...

184. [215.] = B⁴ 201.

Αἰγυπτίαν Μένδητα, πᾶρ κρημνὸν θαλάσσης,
ἔσχατον Νείλου κέρας, αἰγιβάται
ἔθι τράγοι γυναιξὶ μίσγονται...

185. [216.] = B⁴ 202.

.....Λευκίππων Μυκηναίων προφᾶται.

186. [217.] = B⁴ 203.

Ἄνδρες τινὲς ἀκκιζόμενοι Σκύθαι
νεκρὸν ἵππον στυγέουσιν λόγῳ κτάμενον ἐν φάει
κρυφᾶ δὲ σκολιοῦς γένυσιν ἀνδέρουσιν πόδας ἠδὲ
κεφαλᾶς.

180. Chrysippos, *περὶ ἀποφατικῶν*, c. 2.

181. Strabo, ix. 411, *Athên.* II. p. 41 E.

182. Plut. *Vñ. Lycurg.* c. 21, about Sparta.

183. Schol. *Ol.* xi. 17.

184. Strabo, xvii. 802.

185. Schol. *Pyth.* iv. 206.

186. Zenobios, v. 59, on the proverb Ὁ Σκύθης τὸν ἵππον.

187. [218.] = B⁴ 204.

Καὶ λιπαρῶ Σμυρναίῳ ἄστει.

188. [221.] = B⁴ 205.

Ἄρχὰ μεγάλας ἀρετᾶς, ὄνασσο Ἄλάθεια, μὴ πταίσης
 ἐμὴν
 σύνθεσιν τραχεῖ ποτὶ ψεύδει...

189. = B⁴ 11.

Οὐ ψεύδος ἐρίξω.

190. [222.] = B⁴ 206.

Παρὰ Λύδιον ἄρμα πέζος οἰχνέων.

191. [223.] = B⁴ 207.

Ταρτάρου πυθμὴν πιέζει σ' ἀφανοῦς σφυρηλάτοις
 ..ἀνάγκαις.

192. [224.] = B⁴ 208.

Μανίαις τ' ἀλαλαῖς τ' ὀρινόμενοι
 ῥιψαύχειν σὺν κλόνῳ.

193. [227.] = B⁴ 209.

Ἄτελῆ σοφίας καρπὸν δρέπειν.

194. [229.] = B⁴ 20.

Plut. *de Cohib. Ira*, c. 8, Χαλεπώτατοι δὲ ἄγαν φιλοτιμίαν
 μνώμενοι ἐν πόλεσιν (Hartung πολίεσσιν) ἄνδρες ἢ στά-
 σιν, ἄλγος ἐμφανές, κατὰ Πίνδαρον. Schneidewin, ἄνδρες
 ἔστασαν ἄλ. ἐμ.

187. Schol. Pyth. II. *Inscr.*188. Stobaeos, *Florileg.* XI. 3.189. Eustath. *Proem.* 21.190. Plut. *Vit. Niciae*, c. 1.191. Plut. *Consol. ad Apoll.* c. 6.192. Plut. *Quaest. Symp.* VII.5, *de Defect. Orac.* c. 14.193. Stobaeos, *Flor.* LXXX. 4.

Of ol φυσιολογούντες.

195. [230.] = 211.

Κακόφρονά τ' ἀμφάνη πραπίδων
καρπόν.

196. [231.] = B⁴ 212.

Plut. *de Cap. ex Host. Util.* c. 10, Καὶ πάσα φύσις ἀνθρώπου
φέρει φιλονεικίαν καὶ ζηλοτυπίαν καὶ φθόνον κενεοφρόνων
ἑταῖρον (Xylander, ἑταίραν B, vulg. ἑταίρων) ἀνδρῶν ὡς
φησι Πίνδαρος.

197. [232.] = B⁴ 213.

Πότερον δίκῃ τείχος ὕψιον
ἢ σκολιαῖς ἀπάταις ἀναβαίνει
ἐπιχθόνιον γένος ἀνδρῶν,
δίχα μοι νόος ἀτρέκειαν εἶπεῖν.

198. [233.] = B⁴ 214.

Γλυκεῖά οἱ καρδίαν ἀτάλλοισα γηροτρόφος συναορεῖ
ἐλπίς, ἃ μάλιστα θνατῶν πολύστροφον γνώμαν
κυβερνᾷ.

199. = B⁴ 10.

Ἐλπίσιν ἀθανάταις ἀρμῶ φέρονται.

200. [152.] = B⁴ 215.

Ἄλλο δ' ἄλλοισιν νόμισμα, σφετέραν δ' αἰνεῖ δίκαν
ἕκαστος.

201. [235.] = B⁴ 216.

Σοφοὶ δὲ καὶ τὸ μηδὲν ἄγαν ἔπος αἶνῃσαν περισσῶς.

195. Plut. *de Sera Num. Vind.*
c. 19.

197. Plato, *de Republ.* II. p.
365 B, Maxim. Tyr. xviii. Cf. Cic.
ad Attic. xiii. 38.

198. Plato, *de Republ.* I. 331 A.
Compare Stob. *Flor.* cxi. p. 12,

Πίνδαρος εἶπε τὰς ἐλπίδας εἶναι τῶν
ἐγγηγορότων ἐνύπνια (Frag. 274).

199. Eustath. *Prooem.* 21.

200. Cramer, *An. Par.* III. 154,
13.

201. Plut. *Consol. ad Apoll.* c.
28, Schol. Eur. *Hipp.* 263.

202. [237.] = B⁴ 217.

Γλυκύ τι κλεπτόμενον μέλημα Κύπριδος.

203. [239.] = B⁴ 218.

‘Ανίκ’ ἀνθρώπων καματώδεις οἶχονται μέριμναι
 στηθέων ἔξω, πελάγει δ’ ἐν πολυχρύσοιο πλούτου
 πάντες ἴσα πλέομεν ψευδῇ πρὸς ἀκτάν’
 ὃς μὲν ἀχρήμων, ἀφνεὸς τότε, τοῖ δ’ αὖ πλουτέοντες
 * * * * *

.....ἀέξονται φρένας ἀμπελίνοις τόξοις δαμέντες.

204. [240.] = B⁴ 219.

Οἱ δ’ ἄφνει πεποιθήσιν.

205. [241.] = B⁴ 220.

...τῶνδε γὰρ οὔτε τι μεμπτὸν
 οὔτ’ ὦν μεταλλακτὸν...ἴσσο’ ἀγλαὰ χθῶν
 πόντου τε ῥιπαὶ φέροισιν.

206. [242.] = B⁴ 221.

Ἄελλοπόδων μὲν τιν’ εὐφραίνουσιν ἵππων
 τίμια καὶ στέφανοι, τοὺς δ’ ἐν πολυχρύσοις θαλά-
 μοις βιοτά’
 τέρπεται δὲ καί τις ἐπ’ οἰδμ’ ἄλιον ναῖ θοᾷ
 σῶς διαστείβων.....

207. [243.] = B⁴ 222.

...Διὸς παῖς ὁ χρυσοῦς’

202. Clem. Alex. *Paedag.* III. 295.

203. Athēnaeos, XI. 782 D.

204. *Etym. Mag.* 178. 10.205. Plut. *Qu. Symp.* VII. 5, 3.206. Sextus Empir. *Hypoth.**Pyrrh.* I. 20 (Bekker). Cf. Hor. *Od.*

I. 1.

207. Schol. *Pyth.* IV. 408. Pro-

κείνον οὐ σῆς οὐδὲ κίς δάπτει,
δάμναται δὲ βροτέαν φρένα κάρτιστον κτεάνων.
Isth. III. 2.

208. [244.] = B⁴ 223.

Καὶ φέρονταί πως ὑπὸ δούλειον τύχαν
αἰχμάλωτοι, καὶ χρυσέων βελέων
ἐντὶ τραυματῖαι.....

209. [246.] = B⁴ 224.

*Ἴσον μὲν θεὸν ἄνδρα τε φίλον (θεῶ)
ὑποτρέσσαι.....

210. [247.] = B⁴ 225.

...Ὅποταν θεὸς ἀνδρὶ χάρμα πέμψη,
πάρος μέλαιναν κραδίαν ἐστυφέλιξεν...

211. [248.] = B⁴ 226.

Οὔτις ἐκὼν κακὸν εὔρετο.

212. [250.] = B⁴ 227.

...Νέων δὲ μέριμναι σὺν πόνοις εἰλίσσόμεναι
δόξαν εὐρίσκοντι· λάμπει δὲ χρόνῳ
ἔργα μετ' αἰθέρ' ἀερθέντα...

213. [252.] = B⁴ 228.

....Τιθεμένων ἀγώνων
πρόφασις ἀρετὰν ἐς αἰπὺν ἔβαλε σκότου.

klos, on Hes. *Opp. et D.* 428. Contrast Isth. iv. 2, 3.

207. 2. Cf. "neither moth nor rust doth corrupt."

208. Theodóros Metoch. 562.

209. Schol. *Il.* xvii. 98.

210. Schol. *Ol.* ii. 40.

211. Aristid. ii. 547.

212. Clem. Alex. *Strom.* iv. 586.

213. Plut. *An seni sit ger. resp.* c. 1.

213. 2. πρόφασις.] Cf. *Pyth.* v. 25 ff.

αἰπὺν.] Cf. *Ol.* xi. 42, also *Soph. Oed. Col.* 877, ἀπότομον εἰς ἀνάγκαν. *Eur. Alc.* 118, μόρος ἀπότομος.

214. [253.] = B⁴ 229.

Νικώμενοι γὰρ ἄνδρες ἀγρυξία δέδενται
οὐ φίλων ἐναντίον ἐλθεῖν.

215. [254.] = B⁴ 230.

Ἐπὶ λεπτῷ δενδρέῳ βαίνειν.

216. [255.] = B⁴ 231.

Τόλμα τέ μιν ζαμενῆς καὶ σύνεσις πρόσκοπος
ἐσάωσεν.

217. [256.] = B⁴ 232.

Σχήσει τὸ πεπρωμένον οὐ πῦρ, οὐ σιδάρεον
τείχος.

218. [257.] = B⁴ 233.

Πιστὸν δ' ἀπίστοις οὐδέν.

219. [258.] = B⁴ 234.

Ἵψ' ἄρμασιν ἵππος,
ἐν δ' ἀρότρῳ βοῦς· παρὰ ναῦν δ' ἰθύει τάχιστα
δελφῖς
κάπρῳ δὲ βουλεύοντα φόνον κίνα χρῆ τλάθυμον
ἐξευρεῖν...

220. [259.] = B⁴ 235.

Ἄλιον δ' ἐρεθίζομαι δελφῖνος ὑπόκρισιν·
τὸν μὲν ἀκύμονος ἐν πόντου πελάγει
αὐλῶν ἐκίνησ' ἐρατὸν μέλος.

214. Schol. Ol. XIII. 92. Cf. Pyth. VIII. 85—87.

215. Liban. *Epist.* CXLIV.

216. Schol. Nem. VII. 87.

217. Plut. *Vit. Marcell.* c. 29.218. Clem. Alex. *Paedag.* p. 307.219. Plut. *de Virt. Mor.* c. 12, *de Tranqu. Anim.* c. 14.220. Plut. *Quaest. Symp.* VII. 5, *de Sollert. Anim.* c. 36.220. 1. ὑπόκρισιν.] Adv. 'like.'
V. l. ἀπόκρ.

221. [260.] = B⁴ 236.

Φιλάνορα δ' οὐκ ἔλιπον βιοτάν.

222. [261.] = B⁴ 237.*Οπισθε δὲ κείμαι θρασειᾶν
ἀλωπέκων ξανθὸς λέων.223. [262.] = B⁴ 238.*Ευθα καὶ ποίμναι κτιλεύονται κάπρων
λεόντων τε.....224. [265.] = B⁴ 239.

*Γαχεῖ βαρυφθειγκτᾶν ἀγέλαι λεόντων.

225. [269.] = B⁴ 240.

Μῆ σιγᾶ βρεχέσθω.

226. [280.] = B⁴ 241.

Ποτίκολλον ἄτε ξύλον παρὰ ξύλω.

227. = B⁴ 242.

*Α μὲν πόλις Αἰακιδᾶν.

228. = B⁴ 243.

.....Φὰν δ' ἔμμεναι

Ζηγὸς υἱὸς καὶ κλυτοπόωλου Ποσειδάωνος.

229. = B⁴ 245.

Πρόφασις βληχροῦ γίνεται νείκεος.

221. Schol. *Od.* x. 240.

222. Arist. ii. 509 (378).

223. Schol. *Pyth.* ii. 31.224. Herodian. *περὶ σχημ.* 60,13. *Schema Pindaricum.*225. Schol. *Ol.* xi. 58. Cf. *Isth.*

iv [v]. 51.

226. Athēnaeos, vi. 248 c.

227. Schol. Aristoph. *Ραξ*, 251.228. Herodian. *περὶ σχημ.* 59,

29.

229. Cramer, *An. Ox.* i. 95, 5.

* 230. [286.] = B⁴ 246.

Μελιρρόθων δ' ἔπεται πλόκαμοι.

231. [123.] = B⁴ 247.

Etym. M. 277, 39, Διόνυσος...οὶ δὲ ἀπὸ τοῦ Διὸς καὶ τῆς Νύσσης τοῦ ὄρουσ ὠνομάσθαι, ἐπεὶ ἐν τούτῳ ἐγεννήθη, ὡς Πίνδαρος, καὶ ἀνετράφη.

232. [124.] = B⁴ 248.

Plut. de Adul. et Amic. c. 27, εὐδία γὰρ ἐπάγει νέφος ὁ κινῶν ἐν παιδιᾷ καὶ φιλοφροσύνη λόγον ὀφρὸν ἀνασπῶντα καὶ συνιστάντα τὸ πρόσωπον, ὥσπερ ἀντιπαττόμενον τῷ Λυσίῳ θεῷ, λύνοντι τὸ τῶν δυσφόρων σχοινίον μεριμνῶν κατὰ Πίνδαρον.

258. [288.] = B⁴ 274.

Quintil. x. 1, 109, Non enim *pluvias*, ut ait Pindarus, *aquas colligit*, sed vivo gurgite exundat (Cicero).

264. [249.] = B⁴ 279.

Liban. Or. i. 432 ed. Reiske, πρὸς γὰρ τῷ τὰ δεύτερα τῶν προτέρων πεφυκέναι κρατεῖν, ὡς ἔφη Πίνδαρος, τὸ τὸν τετιμηκότα τοῦ περιυβρικότος εἶναι βελτίω μεγάλην ἰσχὺν εἰς τὸ λήθην ἐπιθεῖναι τοῖς φαυλοτέροις ἔχει.

265 A. = B⁴ 280.

Philo, de Caritate, II. 404 (Mang.), ἔπειτα δ' ὅτι φρονήματος ὑπόπλεως ἀλόγου γενόμενος πᾶς ἀλαζῶν οὔτε ἄνδρα οὔτε ἡμίθεον μᾶλλον ἢ *οὐ* δαίμονα κατὰ τὸν Πίνδαρον ὑπολαμβάνει ἑαυτὸν, ὑπὲρ τοὺς ὄρουσ τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως ἀξιών βαίνειν.

265 B. = B⁴ 281.

Philo, de Providentia, II. p. 120 (Auger.), *Pro honore itaque, ut dixit olim Pindarus, silentium laetabundus suscipiam.*

230. *Lesbonax, de Fig.* 184 265 A. Cf. *Ol.* v. 24, *Isth.* iv. 14. (Valcknaer).

266 see B⁴ p. 477.

Io. Siceliota, *Rhet. Gr.* vi. p. 395, πέντε τάξεις γλυκύτητος ἐνοιῶν, ἐν αἷς κατὰ Πίνδαρον οἷς χαίρει τις, τούτοις καὶ τιμώμενος ἤδεται.

273. [121.] = B⁴ 288.

Liban. *Epist.* xxxiv., ὁ μὲν Πίνδαρός πού φησι μῆλων τε χρυσῶν εἶναι φύλαξ, τὰ δὲ εἶναι Μουσῶν, καὶ τούτων ἄλλοτε ἄλλοις νέμειν.

274. [234.] = B⁴ 289.

Stob. *Flor.* cxi. 12, Πίνδαρος εἶπε τὰς ἐλπίδας εἶναι ἐγρηγορότων ἐνύπνια.

EPIGRAMMA.

Χαῖρε δις ἠβήσας καὶ δις τάφου ἀντιβολήσας,
 'Ἡσίοδ', ἀνθρώποις μέτρον ἔχων σοφίης.

Proklos, *Hes.* p. 7 (Gaisford).

LIST OF WORDS AND PHRASES ATTRIBUTED
TO PINDAR IN FRAGMENTS NOT GIVEN.

ἀκασκᾶ—ἡσύχως.

Ἄλερας ὄζον—Τίτυον.

Ἄλευάδες—Θέσσαλοι.

ἀμεύσασθαι—διελθεῖν, περαιώσασθαι.

ἀμεισιεπῆς—epithet of φροντίς.

ἀράχνης, ὁ—"spider."

ἀργυρέαι—epithet of Muses.

ἀρμασίδουποι.

Γαδειρίδαι (-ίται) πύλαι—Pillars of
Hērakles.

ἐκατοντόργυιαι.

ἐλαιώ.

ἐλασίχθων—epithet of Ποσειδῶν.

ἐντεα—ἄρματα.

ἐξεστακῶς.

ἐρισφάραγος.

εὐρύζυγος—epithet of Ζεὺς.

ἐχέτης—ὁ πλουσίος.

Κλεὸς—Κλειοῦς.

κρατησιβίαι.

λιτήν—εὐκταίαν (epithet of Ἄω).

μάρη—χείρ.

μεριμνάματα.

μνησιστέφανος—epithet of ἀγών.

ξεινοδόκησεν—ἐμαρτύρησε.

ὄλβοθρέμμονες—epithet of Κῆρες.

ὄρεικτίου συνὸς—ὄρεσκῶου συνὸς.

παιδοφάγον ἰχθύν—κῆτος.

πεντηκονταέ(ῆ)ρετμοι—epithet of the
ships of the Achaeans.

πρόβατα—ἵπποι.

ρερίφθαι ἔπος.

Σποπάδες—Θέσσαλοι.

τουτάκι.

τριγλώχων—epithet of Sicily.

ὑψικέρας—epithet of πέτρα.

χιλιοῖται (-τεῖς)—epithet of the
Hyperboreans.

GREEK INDEX.

- ἀβοατλ*, meaning, N. viii. 9
ἀβρά πάσχω, F. 1 A. 1
ἀγάθεος, etymol. N. vi. 35
ἀγεμῶν, fem. I. vii. 20
ἀγλαῖα, *ἀγλαός*, of victories in games, O. ix. 99, xiii. 14, xiv. 6; P. vi. 46, x. 28; N. i. 13, iii. 69, ix. 31, xi. 20; I. ii. 18
ἀγλαῖα, 'fame' or 'song,' N. i. 13
ἀγλαόκαρπος, N. iii. 56
ἀδῶν, peculiar use of aor. part. O. vii. 17; N. viii. 38 (? gnōmic)
ἄελιος = *ἥλιος*, O. i. 5
ἄελλοπόδων ἱππων, N. i. 6
ἄετος, *fastigium*, O. xiii. 21
αι for *ε* in mss. P. iv. 233, *έόλει*, v. *ε*
αιανής, P. i. 83; I. i. 49, iii. 2
αἰδοῖος, meaning, I. ii. 37
αἰδῶς, O. vii. 44; N. ix. 33 (*αἰδῶ* for *αει*, O. xiii. 115)
αἰθῆρ, fem. O. i. 6
αἰθύσσω, intrans. O. vii. 95; P. i. 87, iv. 83; O. xi. 73
αἰθω, O. i. 1
αἰπός, 'sheer' (metaph.), O. xi. 42; F. 213. 2. (Cf. *ἀπότομος*, Soph. *Oed. R.* 877; Eur. *Alc.* 118)
αἶσα, 'assignment,' 'direction,' 'standard,' 'career,' O. ix. 42; N. iii. 16, vi. 13, 49; I. i. 34; F. 1, 108
αἰχμά for *ἀκμά* in mss. N. v. 54, x. 60; I. iii. 69
αἰχμή, etymol. I. i. 24
αἰών, 'fate,' N. ii. 8; I. iii. 18, vii. 14
 — fem. P. iv. 186; N. ix. 44
ἀκμά, N. iii. 39; I. iii. 69
ἀκούω, 'feel,' N. ii. 14—*ὑπακουέμεν*, 'be at the mercy of' (Prof. Colvin), O. iii. 24
ἀκρόθινα, O. ii. 4
ἄκρον, 'first prize' (?), P. xi. 55; N. i. 11, vi. 24
ἄκρος, of time, P. xi. 10
ἄκρωτήριον, O. xiii. 21
ἀλαθελίας ὁδός, I. ii. 10
ἀλλὰ, resumptive, O. iv. 6, vi. 22, viii. 9; N. ix. 8, xi. 9
ἀλλὰ—*γάρ*, O. vi. 53; I. iii. 34, vi. 16
ἄλσος, etymol. I. ii. 28
ἄμαιμάκετος, etymol. P. i. 14
ἄμαξιτόν, adj. N. vi. 56
ἄμανρός, etymol. I. iii. 66
ἄμπνευμα, N. i. 1
ἄμφι, with acc. O. xi. 77; P. ii. 15, viii. 69; N. i. 54; I. vi. 9
 — with dat. O. ix. 13; P. ii. 62, v. 111; N. i. 29, ii. 17 (cf. Eur. *El.* 945, *ἀ δ' ἐς γυναικάς*), vi. 14, vii. 80; I. iv. 55
ἄμφιβάλλω, O. i. 8
ἄμφοτέρα, 'good and bad,' P. i. 88—cf. Thuk. ii. 11, 10 (Postgate)
ἀν, omitted significantly, O. ii. 16 (?), iii. 45, ix. 80, x. 21; P. iv. 118, x. 21; I. vii. 35
 — om. with *δς* and subj. I. i. 50
 — repeated, N. ix. 35
 — with future, N. vii. 68; I. v. 59
 — with fut. inf. O. i. 109
ἀνά, in composition with noun, O. vii. 61
ἀναβάλλομαι, 'begin,' P. i. 4; N. vii. 77, x. 33
 — 'put off,' O. i. 80; N. ix. 28
ἀνέχω, N. vii. 89
ἀνήρ, 'land-warrior,' O. vi. 10
ἀντέχομαι, meaning of, N. i. 33
ἀντιτυχῶν, N. vii. 42
ἀντίφθογγος, F. 102. 3
ἀπάρχω, N. iv. 46

- ἅπας, 'in every case,' O. ix. 100;
 N. v. 16
 ἀπείρατος for -αστος, O. vi. 54
 ἀπὸ γλώσσας, O. vi. 13; P. iii. 2
 ἀπομνύω, *deiero*, N. vii. 70
 ἀποπνέω, 'make to breathe forth,'
 N. i. 47
 ἄραρον, N. iii. 64, v. 44
 ἀρετὰν, 'distinction' (?), O. vii. 89;
 N. iii. 42, x. 2
 ἀρήγω, etymol. P. ii. 63
 ἀρίζηλος, etymol. O. ii. 55
 ἀριθμὸς, 'counting,' N. ii. 23
 — 'right number' (of years), F.
 104. 2
 ἄρρηκτον, 'stalwart,' I. v. 47
 ἀρχαὶ βέβληνται, with gen. κατὰ
 σύνεσιν (?), N. i. 8
 -ας -αντος, fem. I. v. 73
 ἄστρον, 'sun,' O. i. 6
 ἀτελής, 'ineffectual,' N. iii. 42
 ἀνάτα, etymol. P. ii. 28
 ἀνάζομαι, meaning, N. x. 61
 ἀλειαὶ θύραι, N. i. 19
 -αυρ- in ἀπαυράω, &c. P. iii. 36
 αὐτός, 'exact,' of space and time,
 N. v. 1
 αὐχέω, etymol. O. iii. 1
 Ἄφροδίτα, etymol. P. ix. 9
 ἄωτος, metaphor to the superlative,
 O. ii. 7, iii. 4, v. 1, ix. 19; P. iv.
 131; N. ii. 9, iii. 29, viii. 9; I. i.
 51, v. 4, vi. 18
 β and μ confused in mss. O. i. 58,
 ix. 8; P. iv. 84 (*Eur. Bacch.* 25,
 678)
 βαθύζωνον, O. iii. 35
 βαθύς, O. vii. 53; P. i. 66
 — O. xii. 12, xiii. 62
 βασιλέα=βασίλεια, N. i. 39
 βέλος, 'pang,' N. i. 48
 βιαίως, 'unnaturally,' F. 100. 6
 βίος, βίωτος, αἰών, 'life after death,'
 O. i. 59
 βίος, βίωτος, confused in mss. I. iii.
 23, vii. 15
 βλάπτειν, etymol. P. ix. 94
 Βουωτίαν ὕν, O. vi. 90; F. 60
 γ dropped after ι, O. iii. 4
 γὰρ ὦν, I. ii. 12
 γάρ, after voc. O. iv. 1
 γε, N. iv. 4
 γε μὰν, O. xiii. 104; P. i. 17, 50;
 N. viii. 50; I. iii. 18.
 γε μὲν, O. xii. 5; P. iv. 50; N. iii.
 83, x. 33
 γε πρὶν, N. iv. 28—πρὶν γε, O. xiii.
 65
 γέρας, with v. l. μέρος, O. vii. 68
 γίγνομαι, in aor. 'prove oneself to
 be,' O. xiii. 26; P. ii. 72; N. iii.
 71; I. vii. 25
 γλ-, vowel short before, O. xiii. 100
 γλάζεις, F. 75
 γλέφαρον, etymol. P. i. 8
 γλυκερώτερος, fem. F. 129
 γράφω, 'enter name,' N. vi. 7
 γυῖον, 'body,' N. vii. 73, ix. 24; F.
 99. 15
 Δανάη, etymol. N. x. 4
 δὲ 'accordingly,' I. iii. 90, vi. 23
 — after vocative, O. vi. 103
 — = ἀλλά, N. xi. 48
 — 'also,' I. i. 58
 — 'for,' N. i. 11, ii. 10, x. 35; I. i.
 49, iii. 13, 29; F. 99. 9
 δέδορκε, O. i. 94 (v. perfect)
 δέκομαι, with dat., O. xiii. 29; P. iv.
 23, xii. 5; I. v. 4
 δελφίς, P. ii. 51; N. vi. 66; F. 1. 6,
 219
 δεῦρο, O. viii. 51
 δῆ=ἦδη, N. viii. 51
 διὰ, in composition, N. v. 3
 διαπρύσιος, etymol. N. iv. 51
 διδακταὶ ἀρετὰν, P's depreciation of,
 O. ii. 86, ix. 100, xi. 20; N. iii. 41
 δίδοι, Doric imper. O. vi. 104, vii. 89
 διθύραμβος, etymol. F. 57 A.
 δίκα, 'quarrel,' N. ix. 15
 δίκη, etymol. P. i. 50
 Δίκη, dist. from Θέμις, O. viii. 21
 Διὸς δόδος, 'milky way,' O. ii. 70;
 F. 7. 3
 Διὸς Κόρυμβος, N. vii. 105
 δόμον, δόμους, understood with prep.
 and gen., I. ii. 34
 δρακίς, P. ii. 20; N. vii. 3
 √δρεκ-, P. i. 49
 δρέπω, act. for mid. O. i. 13
 ε for αι in mss. N. x. 72, v. αι
 ἐγκονητί, N. iii. 36

- ἐγώ, in transition, N. i. 33; I. i. 14, v. 16
 ἐθέλω θέλω, N. x. 84
 — 'am wont,' N. xi. 40
 — μέλλω (?), N. vii. 90
 εἰ, concessive, O. viii. 54
 — with subjunctive, P. iv. 266, 274; N. vii. 11, 16, ix. 46; I. iii. 59, iv. 13
 εἴη, with acc. O. i. 115; P. ii. 96; N. vii. 25 (ἦν); I. i. 64, v. 7
 — without pron. P. i. 29, ii. 83; I. v. 7; F. 104. 1
 — with dat. N. iv. 9
 εἶναι, ellipse of, with εὔχομαι, O. vii. 23
 εἴνεκεν, that, I. vii. 33
 ἐκ, introd. author of an action, P. iv. 72; 'by one of,' P. vi. 33
 ἕκατι, etymol. O. xiv. 18
 ἐκνόμιος, N. i. 56
 ἐλάτῃ, N. iii. 74
 ἐλαφρός, fem. N. v. 20; v. γλυκερώ-τερος
 Ἐλείθια, etymol. N. vii. 1
 ἐλελίξω, etymol. P. i. 4
 ἔλεν, diff. senses, O. i. 88 (cf. κρατέω)
 ἐλπῖς, 'expectation' merely, N. i. 32, xi. 22
 ἔλπομαι, 'believe,' N. vii. 20; F. 39. 1
 ἔμβολον, 'headland,' O. vii. 19
 ἔμπα, N. iv. 36
 ἐν, 'according to,' P. i. 62, iv. 59; N. x. 28; I. ii. 38
 — after verb, signifying 'be delighted' (?), O. i. 15 (cf. χαίρω ἐν τινί)
 ἐν, adverbial (ἐν δὲ), F. 57 B
 ἐν=ἐς, P. ii. 11, 86, v. 36; F. 53. 1, 85. 2, 96
 — 'in dependence on,' N. vii. 90, x. 30
 — 'near,' O. vi. 16; P. iv. 16, 20, viii. 39, 47; N. x. 8; I. ii. 18
 — 'with,' N. xi. 9, 17, and so with musical instruments, O. iv. 19, vii. 12; N. iii. 79
 — with substantive=adverb, O. ii. 16, 63, vi. 12, vii. 69, xiv. 15
 — with titles of contests, P. xi. 46; I. i. 25
 ἐν=ἐς, 'à propos of,' 'in the sphere of,' O. vi. 7, xiii. 40, 51; N. i. 34, iii. 32; I. i. 18, 34, 57, iv. 53
 ἐν ἀμειβοντι, N. xi. 42
 ἐν δίκῃ, O. ii. 16, vi. 12
 ἐν σχερῶ, N. i. 69, xi. 39; I. v. 22
 ἔννοσιδας, etymol. P. iv. 33
 ἐξαρκεῖν, 'suffice,' N. i. 32
 ἔξοχα, O. i. 1
 ἐπαίσσω, meaning, I. iii. 24
 ἐπαῖω, F. 53. 14 (cf. ἀκούω)
 ἐπάλλτο, N. vi. 52
 ἐπεῖ, 'for else,' O. ix. 29
 ἐπι, of reciprocity, O. iii. 40; P. ii. 24
 ἐπίβδα, etymol. P. iv. 140
 ἐπιπένομαι, O. ix. 6
 ἐποίχομαι, O. iii. 40; P. ii. 24
 ἔπομαι, with acc. N. x. 37
 ἐπόψατο, 'lived to see,' or 'was rewarded by the sight of,' F. 65. 6
 ἐπωνύμιος, with gen. O. xi. 78; P. i. 30
 ἔρανος, O. i. 38; P. v. 72
 ἔργα, 'crowns,' O. xiii. 38
 ἔργον, 'contest,' O. ix. 85; I. iii. 86
 ἔρημος, O. i. 6
 ἔρχομαι, with accus. P. iv. 52, 134; I. iii. 72
 ἐς τὸ πᾶν, O. ii. 85, Add. to vol. 1. (Pindar uses the Hom. ἅπᾶν, P. ii. 49)
 ἐσπέσθαι, O. viii. 11, ix. 83; I. v. 17
 ἔσχατος, 'in good sense,' O. i. 113; N. x. 32; I. iii. 29
 ἔτερος, euphemistic, P. iii. 34; N. viii. 3
 ἐτήτυμος, etymol. O. ii. 55
 ἔτυμος, etymol. O. ii. 55
 ἐτυμώτατος, double superlative, O. ii. 55
 εὖ πάσχειν, with gen. N. i. 32
 εὐνά, 'union,' O. vii. 6, ix. 44; N. v. 31; I. vii. 30
 — etymol. I. vii. 30
 εὐρέω, act. for med. O. vii. 89; P. ii. 64
 εὐρυσθενής, N. v. 4
 εὐρύχορος, O. vii. 18
 εὔτε, etymol. O. iii. 28
 εὐτυχέω -ια, meaning in P., N. i. 10
 εὐφροσύνα, 'good cheer,' P. iv. 129; N. iv. 1; I. iii. 10

ἐσχομαι, etymol. O. iii. 1
ἐπάπτομαι, use of, with gen. and dat.
N. viii. 36

ἐφεδρος, O. viii. 68; N. iv. 96, vi.
65

ἔχω, with aor. part. N. i. 31

ἔχω μέσσον, N. iv. 36

ζάλη, etymol. O. xii. 12

ζαμενής, N. iii. 63, iv. 13

Ζεὺς ὑψιστος, N. i. 60

ἦ...ἦτοι, N. vi. 5

ἦ, after verb of *will*, *choice*, N. x.
58

ἦλιβατος, etymol. O. vi. 64

-ημι, forms in N. v. 5, 11

ἦν, with acc. pron. N. vii. 25 (see
εἴη)

ἦπειρος, etymol. N. iv. 51

θαλέω, N. iv. 88

θάλος, N. i. 2

θαμὰ, O. i. 17

θαμὰ δὴ καὶ, N. i. 17

Θεία, etymol. I. iv. 1

θέλω, v. ἐθέλω

θέμεν, 'establish,' N. i. 5

Θέμις) (Δίκη, O. viii. 21

θεμιστεύον, O. i. 12

-θεν, in app. to genitive, O. ii. 46,
vii. 24

θεός, 'destiny,' O. i. 106

θεός (with proper name), fem. N. v. 41

θεόσδοτος, etymol. P. v. 12

θέσσεσθαι, etymol. N. v. 10

θιγγάνω, with dat. P. iv. 296, viii.
24; N. iv. 35

ι dropped in Aeolic, P. iii. 52

ι for ἰ, P. ii. 9, 92

ιδεῖν, 'look with favour on' (cf. O.
vii. 11), xiv. 14 (cf. P. iii. 85); I.
ii. 18; F. 53. 1

ιδεῖν ἐς (ἐν), F. 53. 1, 100. 9

ιερόδουλος, F. 99

ιλάσκομαι, O. vii. 9

-ιο- for -ο-, O. vii. 85; P. viii. 66;
I. i. 26

ιον, O. vi. 55

ἴππιος νόμος, O. i. 101; I. i. 16

ἴπποι, 'chariot,' O. i. 41, viii. 51

-ῖς, acc. plur. P. iii. 112

ἴσθι, ἴστω, with part. O. vi. 8; N. ix.

45, xi. 15; I. i. 68, vi. 27

ἴσθμὸς, fem. O. vii. 81; cf. P. i. 15

ἴσον, 'an equal share,' N. x. 86

ἴσος, quantity of, N. vi. 68

ἴσχερῶ, N. i. 69, note

ἴνγξ, ἴνγξ, N. iv. 35

καθαρός, causative, O. i. 26

καί, 'actually,' I. i. 63

— 'and accordingly,' N. iv. 32, x.
65

— 'and so,' F. 58. 5

— 'even so,' O. vi. 17; N. vii. 7

— 'so,' O. vii. 7, xi. 91, xiii. 90;
N. ii. 3

— between prep. and case, O. ii.
28, vi. 25, vii. 26; N. vii. 31

— γὰρ, I. iv. 4

— ...καί, rare, O. xiii. 90

— long before vowel, N. ii. 1

καί—τε, O. iii. 8, xii. 18, xiii. 107;
P. i. 42, iv. 149, v. 66, x. 5, xi. 62;
N. iii. 61, iv. 75; I. i. 20, 55

(In O. iii. 8 καί couples the two
instruments and the τε τε couple
instrumental music and vocal
music)

καίπερ, with indie. (?), N. iv. 36

καιρός, O. xiii. 47

καιρός, 'moderation,' O. ix. 38; P.
i. 81, ix. 78; N. i. 18

κάπος, conn. with *campus*, O. iii.
24

Καστόρειον, P. ii. 69; I. i. 16, note

κατὰ, 'according to measure of,' O.
ix. 28; N. iii. 16 (Eur. *Herc. F.*
655)

κατ' αἶσαν, P. iv. 107, x. 26; N. iii.
16

καταβαίνω, N. iii. 25, 42, iv. 38

κατάκεινται, N. iv. 52

καταμάρπτω, 'seize and hold,' O. vi.
14; N. iii. 35; I. iii. 53

καταπέσσω, O. i. 55

κατάρχειν, F. 57 B

κατέχω, O. vii. 10; P. i. 96; N. viii.
24; I. iii. 2

καχλάζω, O. vii. 2

κε, *κεν*, v. ᾶν

— in protasis, P. iv. 264

κείνος, 'such,' O. vi. 7; I. iii. 61;
v. οὗτος

- Κηληδόνες, F. 30
 κλέος, in bad (or colourless) sense,
 N. viii. 36 (cf. *δδξαν* Thuk. iii.
 11, § 10, Postgate)
 √κλεπ, etymol. O. vi. 36
 κλυτός, O. xiv. 19; P. x. 6; N. vii.
 16; I. v. 17, vi. 19; F. 53. 2
 κνώδαλον, etymol. N. i. 50
 κοινός, etymol. N. iv. 23
 κολλάω, O. v. 13
 κόρος, O. i. 56, xiii. 10, note; N. i.
 65; I. iii. 2
 κορυφά, O. ii. 14, vii. 4; N. i. 15, 34,
 x. 32; I. v. 11 (cf. O. i. 113)
 κρατέω, different senses, N. x. 25
 κρέσσων, 'more intelligent,' N. ix.
 15
 κρίνω, O. ii. 30
 κυρία ὁδός, N. vii. 51
 κύων = Πᾶν, F. 73. 1
- λάβρον, 'tall,' great, N. viii. 46
 λαγχάνω, O. i. 53
 λάος, etymol. O. ix. 46
 λέλογχε, N. i. 24
 λευκός, 'mad,' P. iv. 109
 λιπαρά "Αθηναί, N. iv. 18; I. ii. 20;
 F. 54
 λιπαρός, P. ii. 3
 ΛΑ, confused with Μ, v. Μ
 λόγιοι, P. i. 93, 94; N. vi. 31
 λόγοι, 'discussion,' N. viii. 21
 λύα, N. ix. 14
- Μ, confused with ΑΑ, O. i. 104,
 xiii. 114
 μάκαρ, 'deity,' F. 109. 5
 μαντήιον, N. i. 1, note
 μάρπτω, etymol. N. vi. 11
 μάχα, used of games (?), O. viii.
 58
 μείζων, O. vii. 53
 Μελλα, P. xi. 4; F. 6. 1
 μὲν, v. γε μὲν
 — without δὲ, N. ix. 11
 — ἀλλά, O. ix. 5; N. ii. 20; I. vii.
 56
 — ἀλλ' ὁμῶς, I. iv. 46
 — αὐτίς, I. v. 3
 μὲν—δὲ, with repeated word, O. xiii.
 14; P. ix. 123; N. i. 62, vi. 10,
 ix. 8, x. 27, xi. 3, 6; I. iii. 8, iv.
 30, v. 71
- μὲν καί, O. iii. 21, xiii. 52
 — τε, O. iv. 15, v. 10, vi. 4, 89,
 vii. 12, 73, 88; P. ii. 31, vi. 40,
 xi. 2; N. ii. 9, viii. 30; I. i. 14,
 ii. 38; F. 53. 10
 — ὦν, P. iii. 83
 μέτρον, O. xiii. 20; N. xi. 47
 μῆ, final without *δφρα*, *ὦς*, O. ix. 60;
 P. iv. 155, v. 110, viii. 32
 μῆ, μῆδε, with ind. O. i. 7
 — omitted, I. i. 60
 — omitted after *ἐχω*, N. xi. 23;
 I. iii. 72
 μήτε...μηδὲ (cf. *οὔτε...οὐδὲ*, P. viii.
 75), I. ii. 45
 μίγνυμι, μίσγω, Pindaric use, O. i.
 22, 90; N. i. 18, ii. 22, iv. 21, ix.
 31; I. ii. 29, iii. 3, vi. 25
 μίτρα, O. ix. 84; N. viii. 15; I. iv.
 62
 — of a warrior, N. x. 90
 μναστήρ, N. i. 16
 Μοῖραι, attend at births, O. i. 26,
 vi. 41; N. vii. 1
 Μορταί, N. x. 34
- νέμομαι, 'have a range,' N. iii. 82
 νέμω, meaning, I. ii. 22
 νέος, 'of the young,' O. ii. 43
 νεοσίγαλον, O. iii. 4
 νεότας, meaning, N. ix. 44
 νόμος, 'practice (surgical),' N. iii.
 55
- ξ, of Doric future of verbs in ζω, F.
 57 A
 ξένιος, ξείνος, etymol. N. iv. 23
 ξυνός, etymol. N. iv. 23
- ὁ, masc. demonstr. P. v. 59; I. vii.
 19, 23, 49
 ὁ μὲν, suppressed, P. iii. 91; N. viii.
 37 (cf. I. iv. 19), ix. 65
 ὄρατος, etymol. P. i. 98
 — N. iii. 11
 ὀδός κυρία, v. κυρ. ὀδ.
 ὀθεν, with verb not sign. motion,
 O. i. 8
 οί, possessive dat. O. ix. 15; P. iv.
 48
 οἰκοθεν, O. iii. 44
 οἶος, exclam. O. ix. 89; I. v. 62
 ὀκκάς, etymol. N. v. 2

- ὄμφαλος, between golden eagles at Delphi, P. ii. 4; F. 32
 ὄμφῃ, etymol. N. x. 34
 -ον, lengthened before vowel, P. iii. 6, ix. 114; N. i. 51, 69, vi. 60
 -ον, long before F, I. v. 42
 ὄνοτος (for ὄνοστός), etymol. I. iii. 68
 ὄπαδος, subs. N. iii. 8; F. 72
 ὄποτε, O. ii. 32
 ὄπαρα, N. v. 6
 ὀρθῶ, O. iii. 3; N. i. 15; I. i. 46, iii. 56, iv. 48, v. 65
 ὀρθῶ ἐπὶ σφυρῶ, ποδι, I. vi. 12, 13; O. xiii. 72
 -ος, acc. plur. O. i. 53, ii. 71; N. iii. 24, 29
 — fem. N. v. 20; F. 129
 ὄσος, exclamatory, O. ix. 93; N. x. 41
 ὄστις, with plur. antec. O. iii. 11
 οὔ, O. vii. 48
 οὔκέτι... ἐτι, N. ix. 47
 οὔτε... οὔδὲ, P. viii. 85 (cf. I. ii. 45)
 οὔτος, 'such,' O. iv. 24, viii. 57; N. ix. 42
 ὄφειλει, impersonal, N. ii. 6
 ὄφθαλμῶς, 'glory,' O. ii. 10; P. v. 17

 παγγλωσσία, O. ii. 87, *addenda* to vol. 1
 πάθα, N. vii. 21
 παντοδαπός, etymol. I. i. 46; F. 73. 1
 παρὰ, 'owing to,' O. ii. 65
 — of extension beside with acc. P. iv. 74; N. v. 10; I. vii. 57
 — in compounds, 'indirectly,' 'by the way,' N. x. 30
 παραιτέομαι, N. x. 30
 παράφημι, 'beguile,' O. vii. 66; N. v. 32
 παρέχει, impersonal, I. vii. 69
 παρθένιος, not 'virginal' but 'unwedded,' O. vi. 31; P. iii. 34
 παράφασις, 'detraction,' N. viii. 32
 πᾶς, in every case, I. vii. 14 (cf. ἅπας)
 Πασιθέη, meaning, N. v. 10
 πεδᾶ=μετὰ, P. v. 44, viii. 74; F. 101. 5
 πεδόθεν, 'penitus,' I. iv. 38
 πενταέθλιον, P. viii. 66; I. i. 26
 πεπιθῶν, I. iii. 90

 περάπτω, P. iii. 52
 περι, 'above all of,' O. vi. 50
 — with dat. O. xiii. 45; P. v. 54
 πέροδος, N. xi. 40
 Πέρσευς, etymol. N. x. 4
 πιτυέω, O. ii. 23
 πλήθοντος ὄχλ. ἐν ἀγ. P. iv. 85; see *Cambr. Philol. Trans.* Vol. I. p. 301 (Mr Ridgeway)
 ποικίλος, &c. applied to music, O. iii. 8; N. iv. 14
 ποιῶν, ποινιμος, in good sense, P. i. 59, ii. 17; N. i. 70
 πολλά, N. v. 31, viii. 8
 πονέω, transitive, P. iv. 151
 ποττᾶν=προς τᾶν, F. 99. 5
 ποῦς ναός, N. vi. 57
 πρᾶγος, N. iii. 6
 πρᾶξις, 'amours,' F. 104. 2
 πραπίδες, etymol. O. x. 10
 πράσσω, act. for mid. I. iv. 8, v. 11
 — 'deal,' 'wreak,' N. iii. 46
 — 'exercise one's functions,' N. i. 26; F. 108
 πρὶν, 'olim,' O. ix. 57
 πρὶν γε, O. xiii. 65; N. iv. 28
 πρόθυρον, N. i. 19
 προκώμιον, N. iv. 11
 προλέγομαι, N. ii. 18
 προνέμειν, I. vii. 17
 προπίνω, O. vii. 4
 προπρεῶνα, etymol. N. vii. 86
 πρὸς, 'about the time of,' O. i. 67; P. ix. 25
 Πρόφασις, P. v. 25; F. 213. 2
 πρύτανις, N. xi. 1
 πτυχαί, 'hollows,' N. ii. 21
 πως, use of, N. x. 60

 ράβδος, I. iii. 56
 ραψῶδος, etymol. N. ii. 2
 ῥίμφα, etymol. I. ii. 3
 ῥιπή, P. i. 10

 σαίνω, O. iv. 4
 σάμερον, etymol. P. iv. 1
 σᾶν, F. 57 A
 σέθεν, adv. of motion from, N. i. 4
 σελινον, etymol. I. ii. 15
 Σελλοί, etymol. I. ii. 28
 σθένος, not=coria, O. ix. 51; I. iii. 2; F. 84. 10
 σκάμματα, N. v. 20, note

- σκοπός, 'warder,' O. i. 54, vi. 59 ;
 P. iii. 27 ; N. v. 27
 σοφία, 'angury,' F. 84. 4
 σοφία, σοφιστής, σοφός, 'poetry,'
 'poetic,' O. i. 9, iii. 44, ix. 28,
 x. 10, xiv. 6 ; P. i. 12, 42, iv. 248,
 295, ix. 77, x. 22 ; N. iv. 2, vii.
 23 ; I. i. 45, iv. 28, vii. 47 ; F. i. 6
 σοφιστής, poet, I. iv. 28
 σοφός, 'noble,' P. ii. 88, v. 11
 σπείρε, for mss. ξγειρε, N. i. 13
 σπέρχομαι, N. i. 40
 -σσ- of aor. and fut. of 'pure'
 verbs, O. xi. 10 ; P. iii. 27
 στάθμα, P. i. 62, ii. 90 ; N. vi. 7 ;
 F. 1. 5
 στείχω, used of voyage, N. v. 3
 στέφανος, 'wall,' O. viii. 32
 σύν, I. iii. 1, iv. 35, v. 12
 σύνδικος, O. ix. 78 ; P. i. 2
 σφέτερος = ἐός, I. v. 33
 σχεῖν, 'get,' O. ii. 9 ; P. i. 65, iii.
 24 ; N. x. 24
 σχερῶ, see ἐν σχερῶ
 σῶμα, 'shape,' O. ix. 35
 Σωτήρ, O. v. 17 (cf. I. v. 2)
- τὰ, neut. plur. rel. to masc. or fem.
 antecedent (cf. O. i. 16), N. vii.
 55
 τὰ δέ, 'and again,' O. ix. 95, xiii.
 55 ; P. viii. 28 ; N. ix. 42 (?) ; I.
 iii. 11
 τὰ (τὰ τε) καὶ τὰ, O. ii. 53 (cf. vii.
 55) ; P. v. 51, vii. 22 ; I. iii. 51,
 iv. 52
 τὰ μὲν, P. iv. 154, xi. 46
 Τάραρος, fem. P. i. 15
 τε, explanatory, N. viii. 46
 — 'or,' I. iii. 28
 τε...δὲ, P. iv. 80, xi. 30 (cf. μήτε,
 οὔτε)
 τε...καὶ, O. xiv. 4
 τεῖχος = Skt. dhīti, P. iii. 38
 τέλος, not periphrastic, I. iii. 85
 note
 — ἄκρον, P. ix. 118 ; I. iii. 50
 — 'prize,' O. xi. 67 ; I. i. 27
 τέρμα, 'the line from which a throw
 was made,' N. vii. 71
 — not periphrastic, I. iii. 85
 τερπικραθής, N. vii. 53
 τετραορία, N. iv. 28
- τιμὰ, 'power,' 'prerogative,' P. iv.
 51, 260 (σὺν θεῶν τιμαῖς) ; I. iv. 6
 τιν, etymol. O. vi. 12
 τίς, τί γάρ, O. xiii. 20
 τις, for plur. P. i. 52 ; I. vii. 1 note
 — omitted, O. vi. 4 ; N. vii. 16,
 ix. 46 ; I. i. 41
 — solemn, O. ii. 59
 — with active (instead of passive
 construction), I. vii. 1
 τὸ, 'wherefore,' P. v. 37 ; N. iv. 9
 τὸ δέ, 'and again,' F. 116. 3
 τρέπομαι, I. iv. 22
 Τυφῶς, etymol. P. i. 16
 τύχα, 'help,' N. v. 48 ; O. viii. 67
 — 'help,' 'guidance,' N. iv. 7,
 vi. 25
 τύχα = εὐτυχία, O. ii. 51 ; P. iii. 104 ;
 N. vii. 11, x. 25 ; I. vii. 67
 Τύχα, O. xii. 2
 τῷ, wherefore, P. v. 21 ; I. vii. 5, 65
- υ for A, N. iv. 51
 ὑγρόν, 'elastic,' P. i. 9 ; N. viii. 41
 ὕδωρ, O. i. 1, iii. 42
 ὕμμε, with dual meaning, O. viii.
 15
 ὕν Βοιωτῶν, O. vi. 90 ; F. 60
 ὑπέρ, 'above,' P. i. 18 ; N. vii. 65
 — after case, N. vii. 42
 ὑπεραλλος, N. iii. 33
 ὑπερφύαλος, etymol. P. ii. 42
 ὑπό, in compos. P. viii. 11, ix. 9
 — 'from under,' O. v. 14, vi. 43 ;
 P. ix. 61 ; N. i. 35
 — 'by means of,' O. v. 6 ; P. v.
 94 ; I. v. 44
 — 'to the sound of,' O. iv. 2, vii.
 13
 — with dat. 'under the influence
 of,' N. vii. 17
 ὑπόκρισις, 'like,' adv. F. 220. 1
 ὑψηλός, 'shrill,' F. 102. 3
- φ, Aeol. for θ, P. iii. 4 (*dele* "Eng.
 'deer'")
 φέρω, comp. of, used intransitively,
 N. vi. 4
 φυά, 'physique,' N. i. 25 ; I. v. 47,
 vi. 22
 φύσις, 'physique,' N. vi. 5 ; I. iii. 67
- χαλκοάρης, etymol. I. iii. 81

χάριν, 'by grace of,' P. ii. 70, iii. 95; N. i. 6

χάρις, O. i. 30

— 'favour,' I. i. 6

— 'song,' O. xi. 78; P. iv. 275;

I. iii. 8, 90, vii. 16; F. 53. 2

χάριτες, 'givers of victory,' O. ii. 50

χάρμα, 'delight, blessing,' O. ii. 19; N. vii. 88

— 'victory,' O. vii. 44, xi. 22;

P. viii. 64; N. iii. 66

— 'flight,' etymol. P. ii. 2 (Postgate refers it to $\sqrt{\text{GHAR}}$, 'prick,' 'tear')

χάρμαι, 'victories,' O. ix. 86

χλαρός, etymol. P. ix. 38

χλωρός, N. viii. 40; F. 99

χράομαι, etymol. N. viii. 36

χρόνος, 'lifetime,' O. i. 115; P. i.

46

χρύσεος, 'glittering,' N. i. 17

ψᾶφος, O. vii. 86; P. iv. 265

ὦ for F, N. ii. 10; O. v. 11

ὦς = ὦστε (?), N. vi. 3

ὦς ὄτε, O. vi. 2; N. ix. 16; I. v. 1

ὦστε, with inf. N. v. 35

ENGLISH INDEX.

- A** changed to *v*, N. iv. 51
 absolute, *v*. genitive
 accusative after *ἔρομαι*, N. x. 37
 — and infinitive expressing entreaty, command, P. ii. 24; N. ix. 6(?) (or clause in apposition), P. i. 67 is not a clause in point
 — double, O. vii. 15 (2nd of gen. agreement), O. xi. 78; N. iv. 55
 — of 'extent,' N. iii. 72
 — of general agreement with or in apposition to idea of predicate, O. ii. 4, vii. 15, x. 13; N. iii. 72, xi. 16; I. iii. 7, vii. 4, 63
 — of gen. agreement, qualifying predication, N. xi. 24
 — of participle, change to from other oblique cases, O. i. 8—10; I. i. 46, v. 21
 — of reference with *νικάω -ημι*, N. v. 5, 53
 — of reference after pronominal adjective, F. 1. 5
 — of time, peculiar, I. iii. 85, v. 46
 — plur. in *-ῖς*, P. iii. 112
 — plur. in *-ος*, Doric, O. i. 53, ii. 71; N. iii. 24, 29
 — with *παρὰ*, of extension beside, P. iv. 74; N. v. 10; I. vii. 57
action, synonymous with *place* of *action*, N. i. 1 note
 active participle used as gerundive, N. xi. 42
 active for middle, O. i. 13; P. i. 49, ii. 40, 64; I. iv. 8, vii. 45
 adjectival use of participle, *v*. participle
 adjective, accusative, used adverbially, O. vi. 8, xiii. 17, xiv. 11; N. x. 6; I. iii. 31; F. 104
 — adverbial force of, O. ii. 38
 adjective, causative use of, O. i. 26, vi. 76, xi. 4; P. iv. 81, 216, ix. 11; N. iv. 13, vii. 16, 61, viii. 40; I. iv. 12, F. 100. 5
 — compound, for genitive (with adj.), P. v. 28; N. x. 38
 — predicative, I. i. 17, ii. 12
 adverbial force of adjective, *v*. adjective
 Aeginetan Statuary, N. v. 1
 Aeolic, 1 aor. *-ροσσα*, P. iii. 27, iv. 25, x. 33
Aethiopsis of Arktinos, N. iii. 61, vii. 21, viii. 30; I. iii. 55
 Aias and Hektor, N. ii. 14; I. iii. 55
Alcmanicum, schema, v. schema Alc.
 Altar of Zeus at Olympia, O. vi. 70
 anakoluthon, O. ii. 56, viii. 54
 aorist, gnômic or frequentative, O. ii. 99, ix. 83; P. iv. 279, viii. 15; N. iii. 42, v. 10, vi. 26, vii. 12, 72, xi. 14; I. iv. 2; F. 99. 13
 — gnômic in hypothetical construction, N. vii. 12
 — gnômic, participle of, N. i. 62, vii. 3, ix. 54
 — infinitive, ref. to fut. O. iii. 1; P. i. 35, 44
 — reduplicated form of, O. viii. 11; I. v. 53
 — optative with *ὦς* after *χρήσεν*, P. iv. 7
 — ref. to immediate past, 'idiomatic,' O. vii. 13, xiv. 16; P. xi. 13; N. i. 18, 19, vii. 76; I. i. 39, iv. 21, v. 53; F. 53. 11
 Aphaea, *v*. Artemis
 Aphroditê Urania, F. 99
 Artemis, worship of, P. ii. 7
 Artemis Aphaea, F. 66. 2
 article, def. with indef. pron. N. i. 64

- article omitted, N. x. 26
 assimilation, O. viii. 38; N. ix. 15
 asyndeton, O. vi. 101; N. iv. 82,
 vi. 1, vii. 19
 Athène Chalinitis, O. xiii. 69
 Boeotian shield, I. i. 1
 bronze prizes, O. vii. 83; N. x. 45
 causal, causative middle, *v.* intro-
 duction, p. xxi
 — causative use of adjective, *v.*
 adjective
 change of case of participle to accu-
 sative, *v.* accusative
 change of subject, O. iii. 22; N. x.
 13, 90
 chiasmus, I. ii. 41
 colour, words of, in general sense
 of brightness, O. viii. 1, x. 13,
 xiii. 8; P. iii. 73, x. 40; N. i. 17,
 v. 7, xi. 28; I. ii. 26, vii. 5; F. 99,
 3
comparatio compendiaria, O. i. 7
 compendious construction, N. ix.
 41; I. v. 47
 confusion of thing and personifica-
 tion, O. and P. p. xxxv; N. viii.
 18
 copulative for disjunctive, I. iii. 28,
 v. 15
 crowns at Isthmos, I. ii. 15
 — for horses (mules), O. ii. 50,
 vi. 26
 Daedalus *i. q.* Hephaestos (?), N. iv.
 59
 dative after subst. O. viii. 56, 83;
 P. vi. 17; N. ix. 12; I. ii. 13, iii.
 16
dativus commodi, O. i. 23, vii. 76;
 P. ix. 89; N. i. 24, 46, 58, ii. 24,
 iii. 62, vii. 40, xi. 7; I. i. 32, iii.
 75, iv. 21, v. 12, vi. 21, vii. 10,
 57, 66
 — *ethicus*, P. ix. 65
 dative for locative, O. v. 5; N. x.
 35; F. 109. 2
 — instrumental, *ὁ ψεύδεις*, N. i. 18
 — of accompanying action, N. x.
 75
 — of cause, O. vi. 90, ix. 83; P.
 v. 58, viii. 44; I. v. 70, vi. 15
 dative of closer specification, O. ii.
 14, viii. 83; P. i. 7; I. i. 62
 — of purpose, I. vii. 27
 — of reference, I. i. 42
 — possessive, O. ix. 15; P. iv. 124,
 ix. 82; N. vii. 22, x. 29
 — of manner, O. i. 112, iv. 24;
 I. iii. 29
dativus termini, O. i. 92, iii. 31,
 vi. 58; P. iv. 296, viii. 22, ix.
 120, x. 28, xii. 31 (?); N. i. 50, iv.
 15, 35, vii. 7; I. v. 41
 deliberative future (supposed), N.
 ix. 1
 Délos, names of, F. 64. 4
 Delphic knife, N. vii. 42
 dependent clause, subject of, object
 of principal clause, O. xi. 1
 dialectic form, occasional strong
 Doric, P. iv. 115; F. 99. 5, *v.*
 accusative
 Dioskuroi, O. iii. 36; N. x. 53
 Doric pres. inf. P. iv. 115
 Doric accusative plur. *v.* accusative
 double genitive, *v.* genitive
 dreams, F. 108. 4
 elision before digamma, P. vii. 5
 ellipse of *εἴωα*, O. vii. 23 (cf. Aesch.
Suppl. 19 P.)
 — of object, P. ii. 17, iv. 70
 — of *οὔτε*, P. vi. 48, x. 29
 — of personal pron. P. i. 29
 enthroned statues, N. x. 1, Ad-
 denda
 epithet, double, N. iv. 18
 exclamation, O. ix. 89 (*οἶος*), 93
 (*ᾄστος*), xiii. 107; N. x. 41; I. i.
 24 (?), v. 62
 explanatory infinitive clause, N. ii.
 9, 10
 extension of predicate, O. ii. 35,
 vi. 80, 105, vii. 15, ix. 19, 44, x.
 7, xiii. 1, 27; P. i. 51, iv. 23, vi.
 37, vii. 12; N. i. 14, iii. 18, vii.
 32, 57, xi. 5; I. i. 34; F. 100.
 2, 110. 1
 Fates attendant on births, O. i.
 26
 feminine in *-as -arros*, P. vi. 6; N.
 ix. 16; I. v. 73
 — in *-os*, N. v. 20, F. 129

- feminine of adj. in *-os -ov*, N. iii. 2, v. 9, vii. 83
 'fly,' etymol. N. v. 21
 future act. with middle form, N. ix. 43
 — apodosis to imperative, N. iv. 37
 — gnômic, O. vii. 3, viii. 53, ix. 106; P. xii. 29; (cf. *Il.* xxii. 317; *Theokr.* i. 3)
 — middle in passive sense, O. viii. 45
 — middle of vb. of sound, I. i. 34
 — referring to time of recitation, P. ix. 89, xi. 10; N. ix. 1
- gender, peculiar, O. i. 6; P. i. 15; N. v. 20, 41, ix. 44; I. vii. 20, v. 73; F. 129
- general apodosis to particular *pro-tasis*, P. xi. 41, 44; N. iv. 79, 84; I. i. 41, 45
- genitive, absolute of participle without noun, O. ix. 35; P. iv. 25, viii. 43; I. iii. 5, 49; F. 106. 7
 — after adj. *πρόπιμον νόστων*, N. iii. 25
 — after pass. of *νικάω*, N. ix. 2
 — descriptive, P. iii. 60, N. x. 46
 — double, O. i. 94; P. ii. 56, ix. 39
 — in apposition to forms in *-θεν*, O. ii. 46, vii. 24
 — of origin 'in the contest of,' O. ix. 88; I. iii. 89, iv. 58, vi. 10
 — of material, P. iv. 206; I. i. 20
 — of motion from, P. ix. 11
 — of motive or reason, O. iii. 28
 — (of noun) for adjective, O. ii. 72; P. iv. 234, vii. 15, xi. 34; N. viii. 3; I. iv. 19, vi. 22, vii. 5
 — of theme of speech, N. vii. 50
 — of time, O. ii. 93
 — partitive, O. viii. 13, xi. 2; I. iii. 51
 — 'sacred to—,' N. x. 67
 — with *ἀρχαί βέβληνται* (? *κατὰ σύνεσιν*), N. i. 8
 — with substantive of compound adj. O. viii. 33, ix. 63, xi. 25, 78; P. i. 30
 — with *ὑπὸ*, 'under,' O. xi. 30
 — with *χολόομαι*, N. vii. 25
- gilding in architecture, O. vi. 1
- gnomic future, *v.* future
 gnomic aorist, *v.* aorist
 goldsmith's work, N. vii. 78
 Graces connected with victory, P. vi. 2; N. v. 53, ix. 54, x. 38
- hendecasyllables, Pindaric, F. 93, 94
 hendiadys, O. ii. 13 (?), ix. 6; N. i. 7, iii. 8, iv. 9
 hiatus, O. vii. 74; N. iii. 34; I. i. 9, 16, 32, vii. 56
 historic present, O. ii. 23; P. iv. 163, v. 80 (cf. N. iii. 18)
 Homer, Pindar's mythology different from, O. i. 43, 57
 hypallage, O. viii. 42, 68, xi. 6; P. iv. 144, 256, v. 82, ix. 8; N. i. 15, 34, iii. 38; I. vii. 38
- iambelegus*, F. 11 B.
- idiomatic aorist, *v.* aorist
 imperfect, O. viii. 47, 49
 — for aorist, of *νικάω, κρατέω*, O. ix. 112; N. v. 5; I. iii. 13
 — graphic, O. xi. 67
 — of intended action, N. i. 50
- infinitive after *δίδωμι*, N. x. 26; P. iv. 115
 — after pregnant sense of declaring (?), O. vi. 56, ix. 64
 — after verb of motion, N. vi. 47; I. ii. 16, vii. 63; F. 7. 5, 53. 10
 — *extra structuram* (?), O. i. 42
 — for imperative, P. i. 68; N. iii. 29, ix. 6
 — *Madv.* § 148; N. vi. 7; I. iii. 56
 — of possible result, I. iv. 45, 48
 — of reference after adj. O. vii. 25, viii. 19, 24, xiii. 13, 48; P. vi. 53; N. iii. 30, vii. 27, 76, x. 19, 20, 72, xi. 18, 33; I. ii. 37, vi. 44
 — of result, O. i. 9 (?), 42, iii. 34, ix. 80 (?); P. iv. 146 (?), 185, 187, x. 17, 48; N. iii. 31, 32, vi. 7, x. 79; I. iii. 10, 61
 — redundant, expletory, O. ix. 74; P. ix. 65; N. vi. 8
- inversion of participle and verb, *v.* participle

iota suppressed, O. xiii. 91; N. xi. 40; I. i. 63

Kynaethos, N. ii. 1

late position of subject, *v.* subject locative, N. x. 28; I. iii. 2, *v.* dative

meiosis, N. x. 6; I. ii. 20

metaphor, mixed, O. vi. 82, 83; P. x. 53; N. iii. 79, vi. 29

— and simile to express the superlative, *v.* met. from eagle and *ἄετος, δελφίς* (similes), *κορυφαί*; from limits of travel, N. iii. 21; P. x. 28

— Pillars of Herakles, O. iii. 44; I. iii. 30—Hyperboreans, P. x. 30—Nile and Phásis, I. ii. 42; from water, gold, the sun (similes), O. i. 1—7; from horse and ship to speed (simile), O. ix. 23, 24; from sand to great number (simile), O. ii. 98, xiii. 46

METAPHORS AND SIMILES

(The list does not profess to be exhaustive.)

1. Common life.

Metaphor

from cooking, O. i. 55, 83; P. iv. 186

— keys to control, P. viii. 3, 4, ix. 39

— drawing from a store, N. iv. 8

— leading home, P. v. 3 (cf. I. iii. 6)

— exile to deprivation, O. i. 58

— late-born heir to poetic fame (simile), O. xi. 86

— *awakening* fame, &c. P. ix. 104

— *awakening* the lyre, N. x. 21

— sleep to obscurity, I. iii. 41, vi. 16

— decoration, *δαίδαλλω*

— toilette to arrangement of song, I. i. 33

Metaphor

from toilette to bearing trouble, P. iii. 83

— clothing to burial, N. xi. 16

— warm bath to song (simile), N. iv. 4, 5

— spring, *παγά*, to poem, P. iv. 299

— spring water to song, I. v. 74

— nectar to song, O. vii. 7

— wine cup to song, O. vi. 91; N. iii. 78, ix. 50; I. iv. 25, v. 3; O. vii. 1—8 (simile)

— honey to song, I. iv. 53

— honey and milk to poetry, N. iii. 77

— melting honeycomb to the poet melted by passion (simile), F. 100. 8

— sprinkling, O. xi. 94, 97 (honey); N. i. 13; I. iii. 90, v. 21

— pelting and sprinkling, P. viii. 57

— *φύλλοβολία* to poetry, I. iii. 45

— watering a garden, O. v. 23

— (tending) flocks to speech, gifts, O. x. 9; N. viii. 6

— a tree by water, I. vi. 18

— culling flowers, O. i. 13

— garden to poetry, O. ix. 27

— ploughed fields to song, P. vi. 2; N. vi. 33, x. 26

— ploughing three or four times to vain repetition, N. vii. 104

— dew, to praise, glory, I. v. 64; N. viii. 40 (simile)

— fallow in alternate years to obscurity in alternate generations (simile), N. vi. 9

— fruit to youth, P. ix. 110

— tree to prosperity, P. viii. 92, 94

— lopping tree to oppressing good citizens, P. iv. 263

— luxuriant growth to fame, N. vii. 32; to victory, N. ix. 48

— blossom to youth, P. iv. 158

Metaphor

- from bloom to puberty, first manhood, O. i. 67
- fruit to early manhood, O. vi. 57, 58
- spring time to prosperity (simile), P. iv. 64 (simile), I. iii. 36
- *ὀπώρα*, N. v. 8; I. ii. 5
- blossoming, N. ix. 48
- root to mother city, P. iv. 15, ix. 8
- of scion, branch (*θάλας*), O. vi. 68
- seed, root, stock to family, O. ii. 46
- *πνέω*, P. x. 44; N. iii. 41

Commercial.

- O. iii. 7, vi. 12, x. 8, xiii. 36; P. ii. 67; N. vii. 76, ix. 3

PRODUCTIVE ARTS

- from building to accumulating merit, I. iv. 44
- of building 'the lofty rhyme,' O. iii. 7; N. i. 8, iii. 4; F. 176
- from bulwark to protector, O. ii. 6
- laying foundations to beginning, O. i. 8 (?); P. vii. 3, 4; F. 55
- setting up *stêlê*, see *ὀρθόω*
- *stêlê* to ode, N. iv. 81, viii. 47
- steps to opening of life, P. v. 7
- treasure house to lasting store of poetic praise, P. vi. 5—18
- façade to opening of ode (simile), O. vi. 1—4
- path, road, route to conduct, O. i. 115, vii. 31, 90; P. ii. 35, x. 12; N. i. 25, ii. 7, vi. 15, ix. 41, x. 6; I. ii. 10, iv. 22

Metaphor

- from road to course of song, O. i. 110, ix. 47; P. iv. 247; N. vii. 51
- — to theme of song, N. vi. 47
- — I. v. 22
- forging to speech, P. i. 86, 7; F. 100, 4
- whetstone to poetic inspiration, O. vi. 82; to patron of athletes, or to trainer, I. v. 73

LEARNED ARTS.

- from opening of poem with name of Zeus to first victory at Zeus' Nemea (simile), N. ii. 1—3
- physician, P. iv. 270; N. iv. 2
- drugs to remedy, O. ix. 97
- registers to mind, O. xi. 1—3
- statue (poem (rejection of simile), N. v. 1

MANLY EXERCISES.

- from chariot to song, O. vi. 22—24; N. i. 7
- chariot (victor's) to song, O. ix. 81; P. x. 65; I. ii. 2, vii. 62
- horse riding to *mounting on* fame, fortune, &c., I. i. 39
- driving to training, N. vi. 69
- chariot (of muses) to song, I. vii. 62
- yoking, N. i. 7; I. i. 6
- chariot between horses to house between temples (simile), N. vii. 93
- leaping to intellectual activity, N. v. 20
- starting in foot race, N. viii. 19
- race-course to life, N. vi. 7
- missile to pang, pain, N. i. 48

Metaphor

- from missiles to song, speech, O. i. 112, ii. 83, 89, ix. 5, 11, xiii. 93; P. i. 12, 44, vi. 37; N. i. 18, iii. 65, vi. 27, vii. 81; I. ii. 3, iv. 47; N. vi. 29 (simile)
- wrestling, O. viii. 25; P. ii. 61, 82, iv. 273; N. iv. 93—96, viii. 27; I. iii. 53
- wrestling to swimming and thence to striving against envious foes, N. iv. 36
- *ἔφεδρος*, N. iii. 96.
- chase to ambition, O. ii. 54
- weaving, twining song, O. vi. 86; P. iv. 275; N. iv. 44; F. 160
- wreath to song, N. vii. 78; I. iii. 62

LIGHT, FLAME, &c.

- from 'light' 'eye' to protector, favourite champion, O. ii. 10, vi. 16; I. ii. 17
- a beacon to protection, &c., N. iv. 12
- eye to protector, P. v. 52
- gloom to envy, N. iii. 41, iv. 40
- light fame to fame, praise, &c., O. i. 23, 94, ix. 22, xiii. 36; P. v. 42; N. iii. 64, vi. 39, x. 2; I. iii. 61, vi. 23
- light to prosperity, P. viii. 96; N. iv. 38
- light, star to wealth (simile), O. ii. 55
- 'waving, glancing,' to a shout along a line, O. xi. 73

ANIMATE NATURE.

- from eagle to poet, O. ii. 88; N. iii. 80, v. 21
- — to superlatively brave man, P. v. 104, 105
- crows to bad poets, envious rivals, N. iii. 82; O. ii. 87 (simile)

Metaphor

- of winged song, P. viii. 34; N. vii. 22; I. i. 66, iii. 27, iv. 63
- from winged to inspired, P. v. 107
- of flights of poetry, N. vii. 75
- from flight to renown, N. vi. 50
- bee to prophetess, P. iv. 60
- cock to competitor in local games (simile), O. xii. 14
- cow to woman, P. iv. 142
- fox and lion to unchangeable nature (simile), O. x. 20
- — — to cunning and valour (simile), I. iii. 64, 65
- *σαλτω* to shewing pleasure, O. iv. 4
- lion's skin to stalwart nature (simile), I. v. 47

WATER.

Sea-faring.

- from bilgewater to disgrace, P. viii. 11, 12
- embarking to beginning an ode, P. ii. 62
- embarking to undertaking, O. xiii. 49; N. xi. 44
- pilot to guide, ruler, P. i. 86, iv. 274, v. 114, x. 72
- pilots to prudent men, N. vii. 17 (simile)
- slave chained to oar, N. xi. 45
- voyage to course of song, time of thought, N. iii. 27; O. vi. 103
- unfurling sails to lavish hospitality, P. i. 91; N. v. 51; I. ii. 39
- varying currents, O. ii. 33; N. xi. 46; I. vii. 15
- tossing waves to illusions, O. xii. 6
- waves to events, N. vi. 57
- wave to approach of death, N. vii. 31
- nautical *ὀρθῶ* (?), I. iv. 48
- *κατέδραμεν*, N. iv. 23

Metaphor

- from shipwreck, I. i. 36
 — navigation to superlative excellence, O. iii. 43; N. iii. 21; I. v. 12

Swimming, Drowning.

- from swimming to passing through life*, O. xiii. 114
 — coming to shore to succeeding, N. iv. 38
 — swimming to striving against a sea of enemies, N. iv. 37
 — water to silence, I. iv. 51; F. 225
 — cork that floats above a net to the poet (simile), P. ii. 79

STREAMS, FLOODS.

- from streams to poetry, N. vii. 12
 — flood to song, O. xi. 10
 — rolling pebbles to censure, O. xi. 9
 — torrent to calamity, O. xi. 37
 — water quenching fire to song quelling envy, N. i. 24

WEATHER.

- from calm to peaceful life, P. v. 10
 — cloud to forgetfulness, O. vii. 45
 — breeze to song, N. vi. 29
 — breezes to turns of fortune, O. vii. 95; P. iv. 292; I. iii. 23
 — blighting wind to misfortune, P. v. 112
 — storm to mental disturbance, P. ix. 32

* Dr Scott's emendation, which I accept, does away with this figure. He accepts *ἀμα* and reads *κούφοισι νικῆσαι* for *κούφοισιν ἐκνεύσαι*, and in the next line *αἰεὶ δίδους* for *αἰῶ δίδους* (MSS.).

Metaphor

- from storm-cloud to war, warrior, N. ix. 38, x. 9; I. iii. 35, iv. 49, vi. 27
 — air to inspiration, O. vi. 83

SUNDRY.

- from 'battle-cry,' to battle, host, P. i. 72; N. iii. 60, ix. 35; I. vi. 10; F. 192
 — bridle to anchor, P. iv. 25
 of *devouring* fire, N. ix. 23
 from fire and whip to passion, P. iv. 219
 — kicking to smoke rising, I. iii. 84
 — mirror to poetic commemoration, N. vii. 14
 — music, O. ix. 39
 — nails to compulsion, P. iv. 71
 — Orion following Peiads to certain sequence (simile), N. ii. 10
 — repetition of *Διὸς Κόρινθος* to repetition in poetry (simile), N. vii. 105
 — sandal to state, O. vi. 8 (cf. Herod. vi. 2, Jebb)
 — smoke to envy, detraction, &c., N. i. 24
 — *σκυτάλη* to messenger, O. vi. 91
 — 'spell' to bridle, O. xiii. 85
 — stain to disgrace, O. iv. 17, viii. 68 (? Jebb)
 — stone to spiteful speech, O. viii. 55
 — voting pebble to evidence, O. vii. 87; to *stêlê*, P. iv. 265
 — a wheel (of fortune), O. ii. 21
 middle in passive sense, *σχέσθαι*, P. i. 10
 milky way, *Διὸς ὄδον*, O. ii. 70; F. 73
 moral qualities ascribed to beasts, N. i. 63
 Muses' song, N. v. 22
 music, Greek, O. vii. 12

- myrtle, sacred to the dead, I. iii. 87, vii. 67
- Negative, applied emphatically to one word, N. i. 18, viii. 37
- neuter acc. adj. after verb of 'looking,' 'seeing,' P. ii. 20; N. iv. 39, vii. 66
- — (predicative) with fem. subs. I. vi. 22
- plur. pronoun referring to adjectives, P. i. 40
- — noun with plur. verb, O. viii. 12, xi. 85; P. i. 13, iv. 121; I. iv. 12, vii. 47; F. 53. 14
- nominative for vocative, P. i. 92; N. iii. 76
- object suppressed, O. ii. 10; P. ii. 17, iv. 70; N. iv. 11, 36, vii. 23
- offering without fire, O. vii. 48 (cf. Aesch. *Ag.* 70; *Genesis* iv. 3)
- olive crowns at the Panathênæa, N. x. 34
- Olympia personified, O. viii. 1
- optative with *εἰ* in protasis, P. viii. 13
- — *κε* in relative clause with pres. indic. in apodosis, N. iv. 8
- without *ἄν* v. *ἄν* omitted
- order, connection of consecutive beginnings or ends of two verses, O. vii. 13, 15, viii. 77, ix. 13, xi. 28, xiii. 1; P. ix. 23, xi. 32; N. iii. 68, iv. 1, vi. 37; I. iii. 70, iv. 9, 19, 43, v. 28, 39, vi. 46, vii. 28, 49
- connection of beginning or ends of two lines though a line intervene (v. I. iii. 36), I. vi. 12; P. iv. 214
- enclitic between *ἦν* and participle, O. viii. 33
- — preposition and case, N. vii. 42, viii. 18, (?) P. ii. 66
- irregular, O. i. 17 (?), vii. 53; P. iv. 106 (v. I. iii. 36); N. i. 24, x. 72; I. vii. 70; F. 100. 8, 9
- *οὐ* at end of clause emphatic, O. vii. 48
- preposition between two coupled cases, O. vii. 12, viii. 47, ix. 17; P. ii. 11, 59, v. 67, viii. 99; N. vii. 31, ix. 14, 22, x. 38, 53; I. i. 29
- order, proper name between article and participle, O. xiii. 53
- proper name, peculiar position of, I. iv. 49, v. 18
- Panathênæic vases, N. x. 36
- participle, active, used as gerundive, N. xi. 42
- adjectival use of, N. iv. 29, vii. 65, x. 18; I. i. 31, iii. 5, 37
- as in Thuk. i. 20, § 2 (Shilleteo) N. viii. 38; I. v. 14, vi. 40
- coupled with finite verb, O. i. 13, 14; N. xi. 45; I. i. 14
- case changed to accusative v. accusative
- for *εἰ* with optat. P. x. 62
- genitive absolute without noun v. genitive abs.
- of gnomic aorist v. aorist
- of gnomic aorist, *δρακόντες*, N. vii. 3
- sign, cause, N. iii. 16
- with change of case, O. i. 10
- with *οὐ φράζεται*, I. i. 68 (cf. *ἴσθι*)
- particular apodosis to general protasis, P. xi. 54, 55
- pentathlon, Introductory essay. N. vii. Introd. ('spear-throwing' should be placed *before* discus-hurling)
- perfect denoting permanent effect or continuance of past action, O. i. 53, 94; N. iii. 84, viii. 25, ix. 41; I. iii. 3
- personal constr. with part. for imper. with acc. and inf. O. ix. 103; N. vi. 2, ix. 6; I. vii. 12
- personal pron. omitted v. *εἴη* Phlegra, N. iv. 27; I. v. 33
- Pindar's (apparent) Medism, F. 86
- Pindaric hendecasyllables, F. 93, 94
- Pindaricus versus*, F. 11 A
- placé of action synonymous with action, N. i. 1 noté
- pleonasm, N. iii. 34
- plural adj. 'it is,' P. i. 34; N. iv. 71, viii. 4

- plural, in allusion to one person, O. ix. 56; N. i. 53; I. iv. 43; F. 53. 10
 — verb with neuter plural *v.* neuter
 possessive dative *v.* dative
 predicate, extension of, *v.* extension, prolepsis
 predicative adjective, emphatic, N. x. 32; I. i. 17, ii. 12
 preposition and case after nouns, O. i. 94, viii. 9; P. vi. 18
 present historic *v.* historic
 — prophetic, O. viii. 42; P. iv. 49
 — subjunctive after *ἄρα* of past time in *orat. obliqua*, N. i. 68
 prolepsis, O. i. 68, ii. 22, iii. 16, vi. 63, xii. 2; P. i. 51, 65, ii. 26, iv. 194; N. i. 43; I. vi. 29
 Pythagoras' doctrine of mean, P. ii. 34

 Relative, neuter plural, with definite antecedent, O. i. 16 (cf. x. 8); P. ii. 75, iii. 18, vi. 21; N. ix. 9; F. 176

 Sacrificers, position of, O. iii. 19
schema Alcmænicum, O. v. 15; P. x. 10; N. x. 48
 — *Pindaricum*, O. x. 6; P. x. 71, F. 53. 15—18, 224
 seasons, N. v. 6
 showers of gold, F. 96. 4
 sibilants, consecutive avoided, O. xii. 10; I. iii. 17, note
 — in Greek, F. 57A
 simile *v.* metaphor
 sing. for plur. ἄλλος, N. iv. 39 *v.* τις
 'spring' derived, N. v. 21

 subject, late position of, O. xi. 30, 34, xiii. 17; P. ii. 41, xii. 17; I. v. 30, 35, 40, vii. 16
 subject of dependant clause made object of princ. clause, O. xiv. 20
 substantives compounded of preposition and subst. O. vii. 61
 suppression of εἶναι, O. vii. 23; N. v. 9, 10
 — — μᾶλλον, with verb of *wishing, choice*, N. x. 58
 — — ὁ (οἱ) μὲν *v.* ὁ μὲν
 — — τίν τε in explaining ἀμφοῖν, I. iv. 19
 — — pron. with εἴη *v.* εἴη synizesis, O. i. 5

 Three libations, I. v. 2
 tmesis, O. i. 17(?), 90, vii. 43, 44, viii. 32, xiii. 59, 60; P. iv. 34, xi. 14; N. iii. 24, 67, vii. 68, ix. 8, 33; x. 71, xi. 30; I. ii. 29, vi. 30, vii. 14, 58; F. 65. 5, 99. 8
 transition indicated by ἐγὼ *v.* ἐγώ
 transposition in mss, N. iii. 17 (Triclin. *στοκάλω ματωδ.*); I. iii. 82
 Trioëpan deities (Herod. I. 144), Apollo, Poseidôn, Hâdês, Dêmêter, Korê, Nymphs, O. i. Introd.

 Virtues, division of, O. i. 89; N. iii. 72
 vowel, variation of radical, P. i. 45

 Wrestling terms, N. iv. 93

 Zeta, F. 57A, note
 Zeugma, O. i. 88(?), ix. 6, xiii. 22; P. i. 40 (? Jebb), viii. 20; N. viii. 3, x. 25; I. v. 47

INDEX OF QUOTATIONS FROM AND REFERENCES TO
CLASSICAL GREEK AUTHORS FOUND IN THIS
VOLUME.

- Aeschylus *Ag.* 10, 210, 1503; N. viii. 46
 — 97; N. xi. 45; I. i. 14
 — 104—119; N. ix. 18
 — 177; I. i. 40
 — 225; N. iii. 12, xi. 16
 — 237; I. v. 2
 — 483; I. iii. 69
 — 666 (P.); N. vi. 15
 — 869; N. xi. 16
 — 926 (P.); N. iv. 58
 — 942; N. iv. 15
 — 1123; I. iii. 83
 — 1154; N. vii. 50
 — 1588 (P.); I. i. 46
Choeph. 84; N. iii. 25
 — 305; N. iv. 30
 — 438; N. viii. 38
 — 471 (P.); I. vii. 5
 — 547; N. xi. 45
 — 630; I. iii. 69
 — 685 (P.); N. iv. 2
 — 948; N. vii. 48
 — 961; N. iv. 38
 — 965; N. iii. 12
 — 989; I. ii. 38
Eum. 104; F. 109
 — 107; N. viii. 46
 — 108; I. iii. 85
 — 684; I. vii. 45
 — 729; I. v. 2
 — 740; N. ix. 18
Pers. 28; N. iii. 40
 — 430; I. iii. 56
 — 616; N. ix. 52
 — 640; N. ix. 43
 — 913; I. i. 46
- Aeschylus *Pers.* 968; N. iv. 36
 — 1053; I. vii. 25
P.V. 18; N. v. 32
 — 85; N. iii. 83
 — 210; I. iv. 1
 — 228; N. xi. 1
 — 285; I. iii. 23
 — 405; I. iii. 69
 — 445; I. iii. 53
 — 559; N. v. 27
 — 660; N. iii. 46
 — 665; N. x. 25
 — 786, 7 (P.), 941; I. vii. 35
 — 837; N. ix. 41
 — 865; N. x. 5
Sept. 13; N. iii. 67
 — 593; N. x. 11
 — 614 (P.); I. vii. 45
Suppl. 26
 — 46; I. v. 46
 — 196, 269 (P.); I. v. 58
 — 458; N. iii. 67
 — 973 (P.); N. viii. 1
 — 996; N. v. 8
- Alkaios *Frag.* 50; I. ii. 9
 — 61; I. ii. 5
- Alkmân *Frag.* 1; N. iii. 10
Frag. 2 [31]; N. ii. 2
Frag. 50 [60]; N. vii. 87
- Anacreontea* (Bergk) 22 [20]; I. vii. 10
- Apollônios Rhodios i. 153; N. x. 61
 iv. 797; I. vii. 35
- Aratos *Phaen.* 1; N. ii. 2
- Archilochos *Frag.* 53 [45]; I. vii. 14

- Archilochus *Frag.* 64 [40]; N. iv. 71
 — 88 [6]; N. i. 63
 — 98 [65]; N. ix. 21
- Aristophanês *Ach.* 571; N. iv. 37
 — 673; F. 54. 1
 — 1079; N. iv. 71;
 I. i. 64, v. 7
 — 1233; N. i. 16, 11
Eccl. 828; N. vii. 104
Eq. 37; N. x. 30
 — 503; I. i. 62
 — 1015; N. vii. 50
Nub. 1025; N. vii. 23
 — 1047; N. iv. 37
Lys. 1110; N. iv. 35
Pac. 232; N. xi. 24
 — 733; N. vii. 50
 — 797; I. vii. 8
 — 831; N. vii. 76
Plut. 981, 992; N. i.
 56
Ran. 281; N. ix. 43
 — 289; F. 73. 1
 — 439; N. vii. 104
 — 551, 554; I. vii.
Vesp. 588; N. xi. 11
- Aristotelês *Nic. Eth.* i. 3; N. iii. 75
 — v. 8; N. iv. 30
Pol. I. 2; N. vii. 42
 τὸ ἀντιπεκνοῦθός; N. xi.
 42
- Démosthenês, p. 496; N. x. 23
 — 560; I. iii. 51
 — 564 *fn.*; I. iii. 3.
- Euripidês *Alc.* 118; F. 213. 2
 — 177; I. iii. 87, vii.
 45
 — 663; N. xi. 15
Andr. 16, 1260; N. iv.
 49
 — 650; I. ii. 41
 — 1085; N. vii. 42
 — 1247; N. iv. 51
Bacch. 100; I. v. 46
 — 708; N. iii. 77
 — 722; I. iii. 85
 — 743; N. i. 50
 — 877—881; N. v. 22
 — 893; I. i. 45
 — 1206; I. iii. 72
Cycl. 335; I. vi. 40
- Euripidês *El.* 143; N. x. 67
 — 323, 512; I. iii. 87
 — 442; I. i. 23
 — 939; I. iii. 6
 — 1080; I. vii. 69
Hec. 933; N. i. 50
Hel. 255; N. vii. 6
 — 274; N. x. 78
 — 1039; N. iv. 28
 — 1449; I. vi. 12, 13
Heracl. 802, 860; N. iv. 28
 — 974; I. iii. 53
Herc. F. 20, 847; I. iii. 75
 — 62; N. xi. 43
 — 179; I. i. 62
 — 470; N. iv. 59
 — 676; I. vii. 6
 — 677; N. iv. 17
 — 785; I. v. 72
 — 871; I. i. 1
 — 1238; N. viii. 3
Hipp. 67, 1092; N. x. 38
 — 537; I. iii. 80
 — 651; N. vi. 3
 — 1203; N. i. 43
Ion. 11—13; N. ix. 41
 — 475, 922; N. iii. 56
 — 572; N. i. 8
 — 600; N. vii. 59
 — 639; N. i. 31
 — 666; N. x. 25
 — 818; N. x. 86
 — 1241; N. iv. 28
 — 1514; N. vi. 7
Iph. in A. 239; N. x. 1
 — 716, 717; I. vii. 44
Iph. in T. 81; I. i. 57
 — 435; N. iv. 49
 — 676; N. vii. 59
 — 1009; N. x. 86
 — 1161; N. v. 50
 — 1350; N. viii. 37
Med. 297; I. i. 41
 — 315; N. ix. 2
 — 810; I. i. 46
 — 1077; N. ix. 47
 — 1133; N. i. 40
Orest. 263; I. iii. 72
 — 265; N. iv. 37
 — 566—570; I. i. 44
 — 975; N. i. 33
 — 1654—6; N. vii. 42
Phoen. 571, 573; I. v. 31

- Euripidēs *Phoen.* 773; I. iii. 53
 — 894; F. 84. 14, 15
 — 1326; N. vii. 42
 — 1523; N. iv. 46
 Suppl. 526; I. ii. 38
 — 565; N. viii. 21
 — 566, 1014; I. i. 62
 — 574; N. i. 32
 — 667, 675, 925; N. iv.
 28
 — 783; N. x. 67
 Troad. 1148; N. xi. 16
- Hérodotos, i. 9, iii. 142; I. vii. 69
 — v. 33; N. i. 40
 — vii. 16; N. v. 19
- Hésiodos *Sc. Her.* 12; N. x. 60
 — 13; N. i. 51
 — 65; N. vi. 2
 — 173; N. ix. 23
 — 202; N. iv. 14
 — 235; N. i. 42
 — 302; N. iv. 93
 Theogon. 126—136, 409—
 443; I. iv. 1
 — 453; N. xi. 6
 — 535; N. ix. 53
 — 862—866; N. vii. 17
 — 915; N. vii. 15
 — 922; N. vii. 2
 W. and D. 199; N. ix. 36
 — 324; I. iii. 6
 — 344; N. vii. 87
 — 352; N. vii. 17
 — 404—406; F. 65. 2
 — 409; I. v. 67
 — 413; N. viii. 27
 — 619; N. ii. 10
 — 692; I. v. 71
 — 476; N. x. 61
 — 488, 626; I. iv. 49
 — 589; N. vii. 61
 — 607; N. vi. 10
 — 619; N. ii. 10
 — 692; I. v. 71
 — 763; N. iii. 84
 — 783; I. vii. 44
- Iliad*, i. 65; N. vii. 26
 — i. 117; N. x. 58
 — i. 458; N. i. 8
 — i. 495; I. v. 18
- Iliad*, ii. 287; N. v. 3
 — ii. 382; I. vii. 1
 — ii. 768; N. vii. 27
 — iii. 389; N. vii. 42
 — v. 91; I. iv. 49
 — v. 504; N. vi. 3
 — v. 638; N. iv. 25; I. iv. 37
 — vi. 152; N. vi. 26
 — vii. 335; N. vii. 19
 — viii. 86; N. viii. 23
 — viii. 185; N. iv. 28
 — viii. 203; N. v. 37
 — viii. 285; I. i. 39
 — ix. 633; F. 110
 — x. 238; I. vi. 51
 — xi. 269; N. i. 48
 — xi. 532; N. ii. 14
 — xi. 746; I. vii. 25
 — xi. 757; N. ix. 41
 — xii. 225; N. v. 1
 — xii. 296; I. iii. 56
 — xiii. 271; I. vi. 36
 — xiii. 636; N. vii. 53
 — xiii. 824; N. viii. 24
 — xiv. 57; I. vi. 36
 — xiv. 402; N. ii. 14, viii. 30
 — xv. 282; N. vii. 10
 — xv. end; N. ii. 14
 — xvi. 114, 358; N. ii. 14
 — xvi. 140—144; N. iii. 32
 — xvii. 227; I. vii. 1
 — xvii. 243; N. x. 9
 — xvii. 394, 558; N. vii. 103
 — xvii. 404; N. iv. 9
 — xvii. 425; N. vi. 3
 — xviii. 115; I. v. 14
 — xviii. 393—405; N. iii. 56
 — xix. 125; N. i. 53
 — xix. 299; N. i. 71
 — xix. 387—391; N. iii. 32
 — xxi. 126; I. vii. 1
 — xxi. 162; N. iii. 44
 — xxii. 157; N. viii. 37
 — xxii. 308; N. iii. 81
 — xxii. 309, 317; N. iv. 4
 — xxiii. 264 ff.; I. i. 18
 — xxiii. 714; N. iv. 93
 — xxiv. 248; N. i. 40
 — xxiv. 461; N. iii. 9
 — xxiv. 522, 550; I. vii. 7
 — xxiv. 615; N. i. 3
 — xxiv. 696; N. x. 75
- Isaeos *Or.* xi. 39; I. iii. 53

- Kallimachos *In Dian.* 128; I. vi.
12, 13
- Odyssey*, ii. 310; I. i. 64, v. 7
— iii. 23; N. vii. 10
— iv. 3; N. i. 71
— iv. 581; I. ii. 34
— v. 439; N. iv. 36
— vi. 48; N. v. 38
— vii. 107; N. v. 1
— ix. 215; N. i. 63
— x. 247; N. i. 53
— x. 263; N. v. 1
— xi. 303; N. x. 55
— xi. 392; N. v. 11
— xii. 266; I. i. 62
— xiv. 417; I. i. 41
— xvi. 138; N. v. 1
— xvi. 243; I. i. 64, v. 7
— xvii. 218; N. iv. 91
— xx. 74; N. x. 18
— xxiii. 244; N. ix. 23
— xxiv. 58—64; I. vii. 57
— xxiv. 416; N. x. 75
- Pausanias, i. 14; N. vii. 44
— i. 18. 3; N. xi. 4
— ii. 10. 1; N. iii. 22
— ii. 15. 2; N. ii. 5
— ii. 17; N. x. 18
— ii. 29. 2; N. iv. 46
— ii. 29. 7; N. v. 12
— iii. 19. 11; N. iv. 49
— iii. 20; N. x. 55
— iii. 31. 9; N. x. 70
— v. 15. 6; I. ii. 23
— vi. 7. 1; N. iv. 21
— vi. 18. 5; N. vi. 18
— ix. 18; I. vi. 31
— ix. 8. 3; N. i. 60
— ix. 11; N. iv. 24
— ix. 16; F. 12
— ix. 23. 1; N. iv. 20
— ix. 38. 3; I. i. 56
— x. 22. 5; N. i. 53
— x. 24. 5; N. vii. 45
- Plato *Ion*, 534 A; N. iii. 77
Lys. 216 C; N. v. 22
Phaedr. 227 B; I. i. 2
— pp. 244, 245; N. xi.
48
Protag. 338 A; N. v. 51
Rep. 411 B; I. vii. 53
- Plato *Tim.* p. 161; I. vii. 8
Plutarch *de genio Socratis*, p.
575 D; I. i. 2
— (Fr. xxiii. 2); N. i. 24
- Sappho, ii. 11; N. v. 5
Shilleto, *Thuk.* i. 20. 3; N. viii. 38
Simonidēs, *ἐς ἄκρον ἀνδρῶν*, N. vi.
24
Frag. 4. 5; I. iv. 56
— 5 [12]; N. iii. 82
— 39 [54]; I. vii. 14
— 52 [26]; N. i. 46
— 85 [60]. 13; N. i.
32
— 89 [106]; I. vi. 27
— 114 [61]; I. vi. 34
— 147 [203], 153
[211], 154 [212],
155 [213]; N. v. 5
— 149 [206]; N. vi. 66
— 154 [212]; F. 1 A
— 118 [227]; N. xi. 16
- Solōn *Frag.* 4 [13]. 7; I. iii. 2
— 8; I. iii. 29
— 13 [4]. 65; N. xi. 46
I. ii. 36
- Sophoklēs *Aj.* 70; N. xi. 23
— 122, 563; N. iv. 36
— 130; N. iii. 40
— 154; N. vi. 29
— 157; N. viii. 21
— 212; N. vii. 89
— 245, 1138; I. vii. 1
— 369; N. vi. 15
— 415; N. vii. 5, viii.
24
— 430—432; I. v. 53
— 519; N. vii. 90
— 895; N. i. 55
— 828, 899; N. viii. 23
— 1135; N. viii. 20
— 1353; N. ix. 2
- Ant.* 34; I. vi. 22
— 548; I. ii. 11
— 795; N. viii. 2
— 800; N. v. 41
— 1115, *Frag.* 856; I.
iv. 1
— 1241; N. x. 18
— 1311; N. i. 55
El. 351; N. iii. 12
— 480; I. i. 46

- Sophoklēs *El.* 626; I. i. 41
 — 680; I. ii. 16
 — 1079; N. viii. 38
Oed. C. 24; N. x. 30
 — 288; N. i. 64
 — 617; I. iv. 28
 — 877; F. 213. 2
 — 1108; N. vi. 37
 — 1219; N. xi. 42
 — 1424; N. iv. 61
 — 1752; I. vii. 46
Oed. R. 28; N. x. 2
 — 107; N. i. 64
 — 314; N. vii. 16
 — 577; N. i. 31
 — 579; N. x. 86
 — 740; N. vi. 5
 — 740; N. xi. 45
 — 978; N. xi. 43
 — 1451; N. ix. 41
Phil. 142; N. iv. 9
 — 578; N. iv. 40
 — 963; N. x. 29
 — 1025; N. vii. 6
 — 1425; N. vii. 7
Trach. 159; N. i. 68
 — 638; N. ix. 41
 — 641; N. viii. 15
 — 847; N. x. 75
 — 887; I. vii. 25
 — 1160; N. vi. 1
Frag. 149; N. ix. 50
 — 411; I. v. 58
- Theognis, 321; I. iii. 2
 — 585; N. xi. 46
 — 890; I. iii. 51
 — 1009; N. i. 32
 — 1051; N. iv. 8
 — 1231; N. xi. 48
Theokritos, i. 20; N. vi. 24
 — ii. 17; N. iv. 35
 — v. 58; N. iii. 77
 — vi. 45; N. v. 5
 — vii. 40; N. v. 5
 — xii. 31; N. i. 11
 — xiii. 40; N. iv. 52
 — xvii. 1; N. ii. 2
 — xxiii. 34; N. v. 5
 — xxiv. 72; N. iii. 56
 — xxiv. 83, 4; N. i. 58
Thukydides, i. 13. 1; N. i. 33
 — i. 20, § 3: N. viii. 38; I. iv.
 56, v. 14
 — i. 21. 1; N. vii. 22
 — i. 26; I. ii. 16
 — i. 33. 2, iii. 58; N. vii. 59
 — i. 71. 5; I. iii. 25
 — i. 100; I. vii. 12
 — i. 142; N. xi. 42
 — ii. 40. 2; I. iv. 22
 — ii. 41; I. iii. 53
 — v. 47; N. iii. 70
 — v. 49; N. v. 5
 — vi. 34. 4; 40. 1; N. vi. 5
 — viii. 86. 8; N. v. 35
- Xenophôn *Cyrop.* vi. 1. 27; N. iv.
 28
De Ven. x. 8; I. i. 41
Memor. i. 2. 16, 47; N.
 ix. 15
 — ii. 1. 34; I. iii. 21
 — ii. 3. 1; I. vi. 22
 — iii. 9. 2; I. i. 25
- Terpandros, F. 1; N. i. 8
Theognis, 29. 30; I. i. 41
 — 75; N. v. 22
 — 173; N. vi. 25, 58
 — 237; I. i. 64
 — 243; I. i. 68

By the same Editor.

PINDAR: THE OLYMPIAN AND PYTHIAN ODES.

With Notes Explanatory and Critical, Introductions and Introductory Essays. Crown 8vo. 9s.

“Mr Fennell deserves the thanks of all classical students for his careful and scholarly edition of the Olympian and Pythian odes. He brings to his task the necessary enthusiasm for his author, great industry, a sound judgment, and, in particular, copious and minute learning in comparative philology. To his qualifications in this last respect every page bears witness.”—*Athenæum*.

“Considered simply as a contribution to the study and criticism of Pindar, Mr Fennell’s edition is a work of great merit...Altogether this edition is a welcome and wholesome sign of the vitality and development of Cambridge scholarship, and we are glad to see that it is to be continued.”—*Saturday Review*.

“Fennell (Pindar: Cambridge 1879—werthvoll).”—Prof. Fr. Mezger, *Pindars Siegeslieder*, p. 19.

UNIVERSITY PRESS, CAMBRIDGE,
April, 1883.

CATALOGUE OF
WORKS

PUBLISHED FOR THE SYNDICS
OF THE

Cambridge University Press.



London: C. J. CLAY, M.A. AND SON.

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE,
17 PATERNOSTER ROW.

Cambridge: DEIGHTON, BELL, AND CO.

Leipzig: F. A. BROCKHAUS.

PUBLICATIONS OF
The Cambridge University Press.

THE HOLY SCRIPTURES, &c.

THE CAMBRIDGE PARAGRAPH BIBLE

of the Authorized English Version, with the Text Revised by a Collation of its Early and other Principal Editions, the Use of the Italic Type made uniform, the Marginal References remodelled, and a Critical Introduction prefixed, by the Rev. F. H. SCRIVENER, M.A., LL.D., Editor of the Greek Testament, Codex Augiensis, &c., and one of the Revisers of the Authorized Version. Crown 4to. gilt. 21s.

From the *Times*.

"Students of the Bible should be particularly grateful to (the Cambridge University Press) for having produced, with the able assistance of Dr Scrivener, a complete critical edition of the Authorized Version of the English Bible, an edition such as, to use the words of the Editor, 'would have been executed long ago had this version been nothing more than the greatest and best known of English classics.' Falling at a time when the formal revision of this version has been undertaken by a distinguished company of scholars and divines, the publication of this edition must be considered most opportune."

From the *Athenæum*.

"Apart from its religious importance, the English Bible has the glory, which but few sister versions indeed can claim, of being the chief classic of the language, of having, in conjunction with Shakspeare, and in an immeasurable degree more than he, fixed the language beyond any possibility of important change. Thus the recent contributions to the literature of the subject, by such workers as Mr Francis Fry and Canon Westcott, appeal to a wide range of sympathies; and to these may now be added Dr Scrivener, well known for his labours in the cause of the Greek Testament criticism, who has brought out, for the

Syndics of the Cambridge University Press, an edition of the English Bible, according to the text of 1611, revised by a comparison with later issues on principles stated by him in his Introduction. Here he enters at length into the history of the chief editions of the version, and of such features as the marginal notes, the use of italic type, and the changes of orthography, as well as into the most interesting question as to the original texts from which our translation is produced."

From the *Methodist Recorder*.

"This noble quarto of over 1300 pages is in every respect worthy of editor and publishers alike. The name of the Cambridge University Press is-guarantee enough for its perfection in outward form, the name of the editor is equal guarantee for the worth and accuracy of its contents. Without question, it is the best Paragraph Bible ever published, and its reduced price of a guinea brings it within reach of a large number of students."

From the *London Quarterly Review*.

"The work is worthy in every respect of the editor's fame, and of the Cambridge University Press. The noble English Version, to which our country and religion owe so much, was probably never presented before in so perfect a form."

THE CAMBRIDGE PARAGRAPH BIBLE.

STUDENT'S EDITION, on *good writing paper*, with one column of print and wide margin to each page for MS. notes. This edition will be found of great use to those who are engaged in the task of Biblical criticism. Two Vols. Crown 4to. gilt. 31s. 6d.

THE LECTIONARY BIBLE, WITH APOCRYPHA, divided into Sections adapted to the Calendar and Tables of Lessons of 1871. Crown 8vo. 3s. 6d.

THE BOOK OF ECCLESIASTES,

With Notes and Introduction. By the Very Rev. E. H. PLUMPTRE, D.D., Dean of Wells. Large Paper Edition. Demy 8vo. 7s. 6d.

"No one can say that the Old Testament is a dull or worn-out subject after reading this singularly attractive and also instructive commentary. Its wealth of literary and historical illustration surpasses anything to

which we can point in English exegesis of the Old Testament; indeed, even Delitzsch, whose pride it is to leave no source of illustration unexplored, is far inferior on this head to Dr Plumptre."—*Academy*, Sept. 10, 1881.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

BREVIARIUM

AD USUM INSIGNIS ECCLESIAE SARUM.

Juxta Editionem maximam pro CLAUDIO CHEVALLON ET FRANCISCO REGNAULT A.D. MDXXXI. in Alma Parisiorum Academia impressam: labore ac studio FRANCISCI PROCTER, A.M., ET CHRISTOPHORI WORDSWORTH, A.M.

FASCICULUS I. In quo continentur KALENDARIUM, et ORDO TEMPORALIS sive PROPRIUM DE TEMPORE TOTIUS ANNI, una cum ordinali suo quod usitato vocabulo dicitur PICA SIVE DIRECTORIUM SACERDOTUM. Demy 8vo. 18s.

"The value of this reprint is considerable to liturgical students, who will now be able to consult in their own libraries a work absolutely indispensable to a right understanding of the history of the Prayer-Book, but which till now usually necessitated a visit to some public library, since the rarity of the volume

made its cost prohibitory to all but a few. . . . Messrs Procter and Wordsworth have discharged their editorial task with much care and judgment, though the conditions under which they have been working are such as to hide that fact from all but experts."—*Literary Churchman*.

FASCICULUS II. In quo continentur PSALTERIUM, cum ordinario Officii totius hebdomadae juxta Horas Canonicas, et proprio Completorii, LITANIA, COMMUNE SANCTORUM, ORDINARIUM MISSAE CUM CANONE ET XIII MISSIS, &c. &c. Demy 8vo. 12s.

"Not only experts in liturgiology, but all persons interested in the history of the Anglican Book of Common Prayer, will be grateful to the Syndicate of the Cambridge University Press for forwarding the publication of the volume which bears the above title, and which has recently appeared under their auspices."—*Notes and Queries*.

"We have here the first instalment of the celebrated Sarum Breviary, of which no entire edition has hitherto been printed since the year 1557. . . . Of the valuable explanatory notes, as well as the learned introduction to

this volume, we can only speak in terms of the very highest commendation."—*The Examiner*.

"Cambridge has worthily taken the lead with the Breviary, which is of especial value for that part of the reform of the Prayer-Book which will fit it for the wants of our time. . . . For all persons of religious tastes the Breviary, with its mixture of Psalm and Anthem and Prayer and Hymn, all hanging one on the other, and connected into a harmonious whole, must be deeply interesting."—*Church Quarterly Review*.

FASCICULUS III. *Nearly ready.*

GREEK AND ENGLISH TESTAMENT,

in parallel Columns on the same page. Edited by J. SCHOLEFIELD, M.A. late Regius Professor of Greek in the University. Small Octavo. New Edition, with the Marginal References as arranged and revised by Dr SCRIVENER. Cloth, red edges. 7s. 6d.

GREEK AND ENGLISH TESTAMENT,

THE STUDENT'S EDITION of the above, on *large writing paper*. 4to. 12s.

GREEK TESTAMENT,

ex editione Stephani tertia, 1550. Small 8vo. 3s. 6d.

THE NEW TESTAMENT IN GREEK

according to the text followed in the Authorised Version, with the Variations adopted in the Revised Version. Edited by F. H. A. SCRIVENER, M.A., D.C.L., LL.D. Crown 8vo. 6s. Morocco boards or limp. 12s.

THE PARALLEL NEW TESTAMENT GREEK AND ENGLISH.

being the Authorised Version set forth in 1611 Arranged in Parallel Columns with the Revised Version of 1881, and with the original Greek, as edited by F. H. A. SCRIVENER, M.A., D.C.L., LL.D. Prebendary of Exeter and Vicar of Hendon. The Revised Version is the Joint Property of the Universities of Cambridge and Oxford. Crown 8vo. 12s. 6d.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST MATTHEW in Anglo-Saxon and Northumbrian Versions, synoptically arranged: with Collations of the best Manuscripts. By J. M. KEMBLE, M.A. and Archdeacon HARDWICK. Demy 4to. 10s.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST MARK in Anglo-Saxon and Northumbrian Versions synoptically arranged: with Collations exhibiting all the Readings of all the MSS. Edited by the Rev. Professor SKEAT, M.A. late Fellow of Christ's College, and author of a MÆSO-GOTHIC Dictionary. Demy 4to. 10s.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST LUKE, uniform with the preceding, by the same Editor. Demy 4to. 10s.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST JOHN, uniform with the preceding, by the same Editor. Demy 4to. 10s.

"*The Gospel according to St John, in Anglo-Saxon and Northumbrian Versions*: Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. Walter W. Skeat, M.A., Elrington and Bosworth Professor of Anglo-Saxon in the University of Cambridge, completes an undertaking designed and commenced by that distinguished scholar,

J. M. Kemble, some forty years ago. Of the particular volume now before us, we can only say it is worthy of its two predecessors. We repeat that the service rendered to the study of Anglo-Saxon by this Synoptic collection cannot easily be overstated."—*Contemporary Review*.

THE POINTED PRAYER BOOK, being the Book of Common Prayer with the Psalter or Psalms of David, pointed as they are to be sung or said in Churches. Royal 24mo. Cloth. 1s. 6d.

The same in square 32mo. cloth. 6d.

"The 'Pointed Prayer Book' deserves mention for the new and ingenious system on which the pointing has been marked,

and still more for the terseness and clearness of the directions given for using it."—*Times*.

THE CAMBRIDGE PSALTER, for the use of Choirs and Organists. Specially adapted for Congregations in which the "Cambridge Pointed Prayer Book" is used. Demy 8vo. cloth extra, 3s. 6d. Cloth limp, cut flush. 2s. 6d.

THE PARAGRAPH PSALTER, arranged for the use of Choirs by BROOKE FOSS WESTCOTT, D.D., Canon of Peterborough, and Regius Professor of Divinity in the University of Cambridge. Fcap. 4to. 5s.

The same in royal 32mo. Cloth 1s. Leather 1s. 6d.

"The Paragraph Psalter exhibits all the care, thought, and learning that those acquainted with the works of the Regius Professor of Divinity at Cambridge would

expect to find, and there is not a clergyman or organist in England who should be without this Psalter as a work of reference."—*Morning Post*.

THE MISSING FRAGMENT OF THE LATIN TRANSLATION OF THE FOURTH BOOK OF EZRA, discovered, and edited with an Introduction and Notes, and a facsimile of the MS., by ROBERT L. BENSLEY, M.A., Sub-Librarian of the University Library, and Reader in Hebrew, Gonville and Caius College, Cambridge. Demy 4to. 10s.

"Edited with true scholarly completeness."—*Westminster Review*.

"It has been said of this book that it has added a new chapter to the Bible, and, starting as the statement may at first sight appear, it is no exaggeration of the actual fact,

if by the Bible we understand that of the larger size which contains the Apocrypha, and if the Second Book of Esdras can be fairly called a part of the Apocrypha."—*Saturday Review*.

THEOLOGY—(ANCIENT).

THE GREEK LITURGIES.

Chiefly from original Authorities. By C. A. SWAINSON, D.D., Master of Christ's College. [In the Press.]

THE PALESTINIAN MISHNA,

By W. H. LOWE, M.A. Lecturer in Hebrew at Christ's College, Cambridge. Royal 8vo. 21s.

SAYINGS OF THE JEWISH FATHERS,

comprising Pirke Aboth and Pereq R. Meir in Hebrew and English, with Critical and Illustrative Notes. By CHARLES TAYLOR, D.D. Master of St John's College, Cambridge, and Honorary Fellow of King's College, London. Demy 8vo. 10s.

"The 'Masseketh Aboth' stands at the head of Hebrew non-canonical writings. It is of ancient date, claiming to contain the dicta of teachers who flourished from B.C. 200 to the same year of our era. The precise time of its compilation in its present form is, of course, in doubt. Mr Taylor's explanatory and illustrative commentary is very full and satisfactory."—*Spectator*.

"If we mistake not, this is the first precise translation into the English language accompanied by scholarly notes, of any portion of the Talmud. In other words, it is the first instance of that most valuable and neglected portion of Jewish literature being treated in the same way as a Greek classic

in an ordinary critical edition. . . The Talmudic books, which have been so strangely neglected, we foresee will be the most important aids of the future for the proper understanding of the Bible. . . The *Sayings of the Jewish Fathers* may claim to be scholarly, and, moreover, of a scholarship unusually thorough and finished."—*Dublin University Magazine*.

"A careful and thorough edition which does credit to English scholarship, of a short treatise from the Mishna, containing a series of sentences or maxims ascribed mostly to Jewish teachers immediately preceding, or immediately following the Christian era. . ."—*Contemporary Review*.

THEODORE OF MOPSUESTIA'S COMMENTARY ON THE MINOR EPISTLES OF S. PAUL.

The Latin Version with the Greek Fragments, edited from the MSS. with Notes and an Introduction, by H. B. SWETE, D.D., Rector of Ashdon, Essex, and late Fellow of Gonville and Caius College, Cambridge. In Two Volumes. Vol. I., containing the Introduction, with Facsimiles of the MSS., and the Commentary upon Galatians—Colossians. Demy 8vo. 12s.

"In dem oben verzeichneten Buche liegt uns die erste Hälfte einer vollständigen, ebenso sorgfältig gearbeiteten wie schön ausgestatteten Ausgabe des Commentars mit ausführlichen Prolegomena und reichhaltigen kritischen und erläuternden Anmerkungen vor."—*Literarisches Centralblatt*.

"It is the result of thorough, careful, and patient investigation of all the points bearing on the subject, and the results are presented with admirable good sense and modesty."—*Guardian*.

"Auf Grund dieser Quellen ist der Text bei Swete mit musterhafter Akribie hergestellt. Aber auch sonst hat der Herausgeber mit unermüdlichem Fleisse und eingehendster Sachkenntniss sein Werk mit allen denjenigen Zugaben ausgerüstet, welche bei einer solchen Text-Ausgabe nur irgend erwartet werden können. . . . Von den drei Haupt-

handschriften . . . sind vortreffliche photographische Facsimile's beigegeben, wie überhaupt das ganze Werk von der *University Press* zu Cambridge mit bekannter Eleganz ausgestattet ist."—*Theologische Literaturzeitung*.

"It is a hopeful sign, amid forebodings which arise about the theological learning of the Universities, that we have before us the first instalment of a thoroughly scientific and painstaking work, commenced at Cambridge and completed at a country rectory."—*Church Quarterly Review* (Jan. 1881).

"Herrn Swete's Leistung ist eine so tüchtige dass wir das Werk in keinen besseren Händen wissen möchten, und mit den sichersten Erwartungen auf das Gelingen der Fortsetzung entgegen sehen."—*Göttingische gelehrte Anzeigen* (Sept. 1881).

VOLUME II., containing the Commentary on 1 Thessalonians—Philemon, Appendices and Indices. 12s.

"Eine Ausgabe . . . für welche alle zugänglichen Hülfsmittel in musterhafter Weise benützt wurden . . . eine reife Frucht siebenjährigen Fleisses."—*Theologische Literaturzeitung* (Sept. 23, 1882).

"Mit deiselben Sorgfalt bearbeitet die wir bei dem ersten Theile gerühmt haben."—*Literarisches Centralblatt* (July 29, 1882).

SANCTI IRENÆI EPISCOPI LUGDUNENSIS

libros quinque adversus Hæreses, versione Latina cum Codicibus Claromontano ac Arundeliano denuo collata, præmissa de placitis Gnosticorum prolusione, fragmenta necnon Græce, Syriace, Armeniace, commentatione perpetua et indicibus variis edidit W. WIGAN HARVEY, S.T.B. Collegii Regalis olim Socius. 2 Vols. Demy 8vo. 18s.

M. MINUCII FELICIS OCTAVIUS.

The text newly revised from the original MS., with an English Commentary, Analysis, Introduction, and Copious Indices. Edited by H. A. HOLDEN, LL.D. late Head Master of Ipswich School, formerly Fellow of Trinity College, Cambridge. Crown 8vo. 7s. 6d.

THEOPHILI EPISCOPI ANTIOCHENSIS
LIBRI TRES AD AUTOLYCUM

edidit, Prolegomenis Versione Notulis Indicibus instruxit GULIELMUS GILSON HUMPHRY, S.T.B. Collegii Sanctiss. Trin. apud Cantabrigienses quondam Socius. Post 8vo. 5s.

THEOPHYLACTI IN EVANGELIUM
S. MATTHÆI COMMENTARIUS,

edited by W. G. HUMPHRY, B.D. Prebendary of St Paul's, late Fellow of Trinity College. Demy 8vo. 7s. 6d.

TERTULLIANUS DE CORONA MILITIS, DE
SPECTACULIS, DE IDOLOLATRIA,

with Analysis and English Notes, by GEORGE CURREY, D.D. Preacher at the Charter House, late Fellow and Tutor of St John's College. Crown 8vo. 5s.

THEOLOGY—(ENGLISH).

WORKS OF ISAAC BARROW,

compared with the Original MSS., enlarged with Materials hitherto unpublished. A new Edition, by A. NAPIER, M.A. of Trinity College, Vicar of Holkham, Norfolk. 9 Vols. Demy 8vo. £3. 3s.

TREATISE OF THE POPE'S SUPREMACY,

and a Discourse concerning the Unity of the Church, by ISAAC BARROW. Demy 8vo. 7s. 6d.

PEARSON'S EXPOSITION OF THE CREED,

edited by TEMPLE CHEVALLIER, B.D. late Fellow and Tutor of St Catharine's College, Cambridge. New Edition. Revised by R. SINKER, B.D., Librarian of Trinity College. Demy 8vo. 12s.

"A new edition of Bishop Pearson's famous work *On the Creed* has just been issued by the Cambridge University Press. It is the well-known edition of Temple Chevallier, thoroughly overhauled by the Rev. R. Sinker, of Trinity College. The whole text and notes have been most carefully examined and corrected, and special pains have been taken to verify the almost innumerable references. These have been more clearly and accurately given in very many places, and the citations

themselves have been adapted to the best and newest texts of the several authors—texts which have undergone vast improvements within the last two centuries. The Indices have also been revised and enlarged.Altogether this appears to be the most complete and convenient edition as yet published of a work which has long been recognised in all quarters as a standard one."—*Guardian*.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

AN ANALYSIS OF THE EXPOSITION OF THE CREED

written by the Right Rev. JOHN PEARSON, D.D. late Lord Bishop of Chester, by W. H. MILL, D.D. late Regius Professor of Hebrew in the University of Cambridge. Demy 8vo. 5s.

WHEATLY ON THE COMMON PRAYER,

edited by G. E. CORRIE, D.D. Master of Jesus College, Examining Chaplain to the late Lord Bishop of Ely. Demy 8vo. 7s. 6d.

CÆSAR MORGAN'S INVESTIGATION OF THE TRINITY OF PLATO,

and of Philo Judæus, and of the effects which an attachment to their writings had upon the principles and reasonings of the Fathers of the Christian Church. Revised by H. A. HOLDEN, LL.D. late Head Master of Ipswich School, formerly Fellow of Trinity College, Cambridge. Crown 8vo. 4s.

TWO FORMS OF PRAYER OF THE TIME OF QUEEN ELIZABETH. Now First Reprinted. Demy 8vo. 6d.

"From 'Collections and Notes' 1867—1876, by W. Carew Hazlitt (p. 340), we learn that—'A very remarkable volume, in the original vellum cover, and containing 25 Forms of Prayer of the reign of Elizabeth, each with the autograph of Humphrey Dyson, has lately fallen into the hands of my friend Mr H. Pyne. It is mentioned specially in the Preface to the Parker Society's volume

of Occasional Forms of Prayer, but it had been lost sight of for 200 years.' By the kindness of the present possessor of this valuable volume, containing in all 25 distinct publications, I am enabled to reprint in the following pages the two Forms of Prayer supposed to have been lost."—*Extract from the PREFACE.*

SELECT DISCOURSES,

by JOHN SMITH, late Fellow of Queens' College, Cambridge. Edited by H. G. WILLIAMS, B.D. late Professor of Arabic. Royal 8vo. 7s. 6d.

"The 'Select Discourses' of John Smith, collected and published from his papers after his death, are, in my opinion, much the most considerable work left to us by this Cambridge School [the Cambridge Platonists]. They have a right to a place in English literary history."—Mr MATTHEW ARNOLD, in the *Contemporary Review*.

"Of all the products of the Cambridge School, the 'Select Discourses' are perhaps the highest, as they are the most accessible and the most widely appreciated...and indeed no spiritually thoughtful mind can read them unmoved. They carry us so directly into an atmosphere of divine philosophy, luminous

with the richest lights of meditative genius... He was one of those rare thinkers in whom largeness of view, and depth, and wealth of poetic and speculative insight, only served to evoke more fully the religious spirit, and while he drew the mould of his thought from Plotinus, he vivified the substance of it from St Paul."—Principal TULLOCH, *Rational Theology in England in the 17th Century*.

"We may instance Mr Henry Griffin Williams's revised edition of Mr John Smith's 'Select Discourses,' which have won Mr Matthew Arnold's admiration, as an example of worthy work for an University Press to undertake."—*Times*.

THE HOMILIES,

with Various Readings, and the Quotations from the Fathers given at length in the Original Languages. Edited by G. E. CORRIE, D.D. Master of Jesus College. Demy 8vo. 7s. 6d.

DE OBLIGATIONE CONSCIENTIÆ PRÆLECTIONES decem Oxonii in Schola Theologica habitæ a ROBERTO SANDERSON, SS. Theologiæ ibidem Professore Regio. With English Notes, including an abridged Translation, by W. WHEWELL, D.D. late Master of Trinity College. Demy 8vo. 7s. 6d.

ARCHBISHOP USHER'S ANSWER TO A JESUIT, with other Tracts on Popery. Edited by J. SCHOLEFIELD, M.A. late Regius Professor of Greek in the University. Demy 8vo. 7s. 6d.

WILSON'S ILLUSTRATION OF THE METHOD of explaining the New Testament, by the early opinions of Jews and Christians concerning Christ. Edited by T. TURTON, D.D. late Lord Bishop of Ely. Demy 8vo. 5s.

LECTURES ON DIVINITY

delivered in the University of Cambridge, by JOHN HEY, D.D. Third Edition, revised by T. TURTON, D.D. late Lord Bishop of Ely. 2 vols. Demy 8vo. 15s.

ARABIC, SANSKRIT AND SYRIAC.

POEMS OF BEHÁ ED DÍN ZOHEIR OF EGYPT.

With a Metrical Translation, Notes and Introduction, by E. H. PALMER, M.A., Barrister-at-Law of the Middle Temple, late Lord Almoner's Professor of Arabic, formerly Fellow of St John's College in the University of Cambridge. 3 vols. Crown 4to.

Vol. I. The ARABIC TEXT. 10s. 6d.; Cloth extra. 15s.

Vol. II. ENGLISH TRANSLATION. 10s. 6d.; Cloth extra. 15s.

"We have no hesitation in saying that in both Prof. Palmer has made an addition to Oriental literature for which scholars should be grateful; and that, while his knowledge of Arabic is a sufficient guarantee for his mastery of the original, his English compositions are distinguished by versatility, command of language, rhythmical cadence, and, as we have remarked, by not unskillful imitations of the styles of several of our own favourite poets, living and dead."—*Saturday Review*.

"This sumptuous edition of the poems of Behá-ed-dín Zoheir is a very welcome addition to the small series of Eastern poets accessible to readers who are not Orientalists. ... In all there is that exquisite finish of which Arabic poetry is susceptible in so rare a degree. The form is almost always beautiful, be the thought what it may. . . Altogether the inside of the book is worthy of the beautiful arabesque binding that rejoices the eye of the lover of Arab art."—*Academy*.

THE CHRONICLE OF JOSHUA THE STYLITE,

composed in Syriac A.D. 507 with an English translation and notes, by W. WRIGHT, LL.D., Professor of Arabic. Demy 8vo. 10s. 6d.

"Die lehrreiche kleine Chronik Josuas hat nach Assemani und Martin in Wright einen dritten Bearbeiter gefunden, der sich um die Emendation des Textes wie um die Erklärung der Realien wesentlich verdient gemacht hat. . . Ws. Josua-Ausgabe ist eine sehr dankenswerte Gabe und besonders empfehlenswert als ein Lehrmittel für den syrischen

Unterricht; es erscheint auch gerade zur rechten Zeit, da die zweite Ausgabe von Roedigers syrischer Chrestomathie im Buchhandel vollständig vergriffen und diejenige von Kirsch-Bernstein nur noch in wenigen Exemplaren vorhanden ist."—*Deutsche Literaturzeitung*.

NALOPÁKHYĀNAM, OR, THE TALE OF NALA;

containing the Sanskrit Text in Roman Characters, followed by a Vocabulary in which each word is placed under its root, with references to derived words in Cognate Languages, and a sketch of Sanskrit Grammar. By the late Rev. THOMAS JARRETT, M.A. Trinity College, Regius Professor of Hebrew, late Professor of Arabic, and formerly Fellow of St Catharine's College, Cambridge. Demy 8vo. 10s.

NOTES ON THE TALE OF NALA,

for the use of Classical Students, by J. PEILE, M.A. Fellow and Tutor of Christ's College. Demy 8vo. 12s.

CATALOGUE OF THE BUDDHIST SANSKRIT MANUSCRIPTS in the University Library, Cambridge. Edited by C. BENDALL, B.A., Fellow of Gonville and Caius College.

[In the Press.]

GREEK AND LATIN CLASSICS, &c. (See also pp. 24—27.)**A SELECTION OF GREEK INSCRIPTIONS,**

With Introductions and Annotations by E. S. ROBERTS, M.A.
Fellow and Tutor of Caius College. [Preparing.]

THE AGAMEMNON OF AESCHYLUS.

With a Translation in English Rhythm, and Notes Critical and Explanatory. **New Edition Revised.** By BENJAMIN HALL KENNEDY, D.D., Regius Professor of Greek. Crown 8vo. 6s.

"One of the best editions of the masterpiece of Greek tragedy."—*Athenæum*.

"It is needless to multiply proofs of the

value of this volume alike to the poetical translator, the critical scholar, and the ethical student."—*Sat. Rev.*

THE ŒDIPUS TYRANNUS OF SOPHOCLES with a Translation and Notes by the same Editor. Crown 8vo. 6s.

"Dr Kennedy's edition of the *Œdipus Tyrannus* is a worthy companion to his *Agamemnon*, and we may say at once that

no more valuable contribution to the study of Sophocles has appeared of late years."—*Saturday Review*.

THE THEÆTETUS OF PLATO with a Translation and Notes by the same Editor. Crown 8vo. 7s. 6d.**PLATO'S PHÆDO,**

literally translated, by the late E. M. COPE, Fellow of Trinity College, Cambridge. Demy 8vo. 5s.

ARISTOTLE.—ΠΕΡΙ ΔΙΚΑΙΟΣΤΗΝΗΣ.

THE FIFTH BOOK OF THE NICOMACHEAN ETHICS OF ARISTOTLE. Edited by HENRY JACKSON, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. Demy 8vo. 6s.

"It is not too much to say that some of the points he discusses have never had so much light thrown upon them before. . . .

Scholars will hope that this is not the only portion of the Aristotelian writings which he is likely to edit."—*Athenæum*.

ARISTOTLE.—ΠΕΡΙ ΨΥΧΗΣ.

ARISTOTLE'S PSYCHOLOGY, in Greek and English, with Introduction and Notes, by EDWIN WALLACE, M.A., Fellow and Tutor of Worcester College, Oxford. Demy 8vo. 18s.

"In an elaborate introduction Mr Wallace collects and correlates all the passages from the various works of Aristotle bearing on these points, and this he does with a width of learning that marks him out as one of our foremost Aristotelic scholars, and with a critical acumen that is far from common."—*Glasgow Herald*.

"As a clear exposition of the opinions of Aristotle on psychology, Mr Wallace's work is of distinct value—the introduction is excellently wrought out, the translation is good, the notes are thoughtful, scholarly, and full. We therefore can welcome a volume like this, which is useful both to those who study it as scholars, and to those who read it as students of philosophy."—*Scotsman*.

"He possesses a hermeneutical talent of the very highest order. . . . Everywhere we meet with evidences of a long and careful study of the works of Aristotle, and a patient endeavour to arrive at his real meaning."—*Mind*.

"The notes are exactly what such notes ought to be,—helps to the student, not mere displays of learning. By far the more valuable parts of the notes are neither critical nor literary, but philosophical and expository of the thought, and of the connection of thought, in the treatise itself. In this relation the notes are invaluable. Of the translation, it may be said that an English reader may fairly master by means of it this great treatise of Aristotle."—*Spectator*.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

ARISTOTLE.

THE RHETORIC. With a Commentary by the late E. M. COPE, Fellow of Trinity College, Cambridge, revised and edited by J. E. SANDYS, M.A., Fellow and Tutor of St John's College, Cambridge, and Public Orator. With a biographical Memoir by H. A. J. MUNRO, M.A. Three Volumes, Demy 8vo. £1. 11s. 6d.

"This work is in many ways creditable to the University of Cambridge. If an English student wishes to have a full conception of what is contained in the *Rhetoric* of Aristotle, to Mr Cope's edition he must go."—*Academy*.

"Mr Sandys has performed his arduous duties with marked ability and admirable tact. . . . In every part of his work—revising, supplementing, and completing—he has done exceedingly well."—*Examiner*.

PRIVATE ORATIONS OF DEMOSTHENES,

with Introductions and English Notes, by F. A. PALEY, M.A. Editor of Aeschylus, etc. and J. E. SANDYS, M.A. Fellow and Tutor of St John's College, and Public Orator in the University of Cambridge.

PART I. *Contra Phormionem, Lacritum, Pantaenetum, Boeotum de Nomine, Boeotum de Dote, Dionysodorum.* Crown 8vo. 6s.

"Mr Paley's scholarship is sound and accurate, his experience of editing wide, and if he is content to devote his learning and abilities to the production of such manuals as these, they will be received with gratitude throughout the higher schools of the country. Mr Sandys is deeply read in the German

literature which bears upon his author, and the elucidation of matters of daily life, in the delineation of which Demosthenes is so rich, obtains full justice at his hands. . . . We hope this edition may lead the way to a more general study of these speeches in schools than has hitherto been possible."—*Academy*.

PART II. *Pro Phormione, Contra Stephanum I. II.; Nicostratum, Cononem, Calliclem.* 7s. 6d.

"To give even a brief sketch of these speeches [*Pro Phormione* and *Contra Stephanum*] would be incompatible with our limits; though we can hardly conceive a task more useful to the classical or professional scholar than to make one for himself. . . . It is a great boon to those who set themselves to unravel the thread of arguments pro and con to have the aid of Mr Sandys's

excellent running commentary . . . and no one can say that he is ever deficient in the needful help which enables us to form a sound estimate of the rights of the case."—*Sat. Rev.*

" . . . the edition reflects credit on Cambridge scholarship, and ought to be extensively used."—*Athenæum*.

DEMOSTHENES AGAINST ANDROTIION AND AGAINST TIMOCRATES, with Introductions and English Commentary, by WILLIAM WAYTE, M.A., late Professor of Greek, University College, London, Formerly Fellow of King's College, Cambridge, and Assistant Master at Eton. Crown 8vo. 7s. 6d.

"The editor has devoted special attention to the principles and practice of Attic law, of which these speeches afford many rich illustrations. In the notes, which include serviceable abstracts of the speeches, his object, he tells us, has been "to afford

full help without unduly encouraging 'the less industrious sort;'" and they certainly afford as much help, and of the right kind, as any reasonable student is likely to desire."—*The Scotsman*.

PINDAR.

OLYMPIAN AND PYTHIAN ODES. With Notes Explanatory and Critical, Introductions and Introductory Essays. Edited by C. A. M. FENNELL, M.A., late Fellow of Jesus College. Crown 8vo. 9s.

"Mr Fennell deserves the thanks of all classical students for his careful and scholarly edition of the Olympian and Pythian odes. He brings to his task the necessary enthusiasm for his author, great industry, a sound judgment, and, in particular, copious and minute learning in comparative philology. To his qualifications in this last respect every page bears witness."—*Athenæum*.

"Considered simply as a contribution to the study and criticism of Pindar, Mr Fennell's edition is a work of great merit. . . . Altogether, this edition is a welcome and wholesome sign of the vitality and development of Cambridge scholarship, and we are glad to see that it is to be continued."—*Saturday Review*.

THE NEMEAN AND ISTHMIAN ODES. By the same Editor. Crown 8vo. 9s.

THE BACCHAE OF EURIPIDES.

with Introduction, Critical Notes, and Archæological Illustrations, by J. E. SANDYS, M.A., Fellow and Tutor of St John's College, Cambridge, and Public Orator. Crown 8vo. 10s. 6d.

"Of the present edition of the *Bacchæ* by Mr Sandys we may safely say that never before has a Greek play, in England at least, had fuller justice done to its criticism, interpretation, and archæological illustration, whether for the young student or the more advanced scholar. The Cambridge Public Orator may be said to have taken the lead in issuing a complete edition of a Greek play, which is destined perhaps to gain redoubled favour now that the study of ancient monuments has been applied to its illustration."—*Saturday Review*.

"The volume is interspersed with well-executed woodcuts, and its general attractiveness of form reflects great credit on the University Press. In the notes Mr Sandys has more than sustained his well-earned reputation as a careful and learned editor, and shows considerable advance in freedom and lightness of style. . . . Under such circumstances it is superfluous to say that for the purposes of teachers and advanced students this handsome edition far surpasses all

its predecessors. The volume will add to the already wide popularity of a unique drama, and must be reckoned among the most important classical publications of the year."—*Athenæum*.

"It has not, like so many such books, been hastily produced to meet the momentary need of some particular examination; but it has employed for some years the labour and thought of a highly finished scholar, whose aim seems to have been that his book should go forth *totus teres atque rotundus*, armed at all points with all that may throw light upon its subject. The result is a work which will not only assist the schoolboy or undergraduate in his tasks, but will adorn the library of the scholar." . . . "The description of the woodcuts abounds in interesting and suggestive information upon various points of ancient art, and is a further instance of the very thorough as well as scholar-like manner in which Mr Sandys deals with his subject at every point."—*The Guardian*.

THE TYPES OF GREEK COINS. By PERCY GARDNER, M.A., F.S.A., Disney Professor of Archæology. With 16 Auto-type plates, containing photographs of Coins of all parts of the Greek World. Impl. 4to. Cloth extra, £1. 11s. 6d.; Morocco backs, £2. 2s.

ESSAYS ON THE ART OF PHEIDIAS.

By C. WALDSTEIN, M.A., Phil. D., Reader in Classical Archæology in the University of Cambridge. Royal 8vo. With Illustrations.

[*In the Press.*]

M. TULLI CICERONIS DE FINIBUS BONORUM ET MALORUM LIBRI QUINQUE. The text revised and explained; With a Translation by JAMES S. REID, M.L., Fellow and Assistant Tutor of Gonville and Caius College.

[*In the Press.*]

M. T. CICERONIS DE OFFICIIS LIBRI TRES, with Marginal Analysis, an English Commentary, and copious Indices, by H. A. HOLDEN, LL.D., late Head Master of Ipswich School, late Fellow of Trinity College, Cambridge, Classical Examiner to the University of London. Fourth Edition. Revised and considerably enlarged. Crown 8vo. 9s.

"Dr Holden truly states that 'Text, Analysis, and Commentary in this edition have been again subjected to a thorough revision.' It is now certainly the best edition extant. . . . The Introduction (after Heine) and notes leave nothing to be desired in point of fulness, accuracy, and neatness; the typographical execution will satisfy the most fastidious eye."—*Notes and Queries*.

"Dr Holden has issued an edition of what is perhaps the easiest and most popular of Cicero's philosophical works, the *de Officiis*, which, especially in the form which it has now assumed after two most thorough revisions, leaves little or nothing to be desired in the fullness and accuracy of its treatment alike of the matter and the language."—*Academy*.

M. TVLLI CICERONIS PRO C RABIRIO [PERDVELLIONIS REO] ORATIO AD QVIRITES With Notes Introduction and Appendices by W E HEITLAND MA, Fellow and Lecturer of St John's College, Cambridge. Demy 8vo. 7s. 6d.

M. TULLII CICERONIS DE NATURA DEORUM
 Libri Tres, with Introduction and Commentary by JOSEPH B. MAYOR, M.A., Professor of Moral Philosophy at King's College, London, formerly Fellow and Tutor of St John's College, Cambridge, together with a new collation of several of the English MSS. by J. H. SWAINSON, M.A., formerly Fellow of Trinity Coll., Cambridge. Vol. I. Demy 8vo. 10s. 6d.

"Such editions as that of which Prof. Mayor has given us the first instalment will doubtless do much to remedy this undeserved neglect. It is one on which great pains and much learning have evidently been expended,

[Vol. II. *In the Press.* and is in every way admirably suited to meet the needs of the student. . . . The notes of the editor are all that could be expected from his well-known learning and scholarship."—*Academy.*

P. VERGILI MARONIS OPERA

cum Prolegomenis et Commentario Critico pro Syndicis Preli Academici edidit BENJAMIN HALL KENNEDY, S.T.P., Graecae Linguae Professor Regius. Extra Fcap. 8vo. 5s.

MATHEMATICS, PHYSICAL SCIENCE, &c.

MATHEMATICAL AND PHYSICAL PAPERS.

By Sir W. THOMSON, LL.D., D.C.L., F.R.S., Professor of Natural Philosophy, in the University of Glasgow. Collected from different Scientific Periodicals from May 1841, to the present time. Vol. I. Demy 8vo. 18s.

"Wherever exact science has found a follower Sir William Thomson's name is known as a leader and a master. For a space of 40 years each of his successive contributions to knowledge in the domain of experimental and mathematical physics has been recognized as marking a stage in the progress of the subject. But, unhappily for the mere learner, he is no writer of text-books. His eager fertility overflows into the nearest available journal . . . The papers in this volume deal largely with the subject of the dynamics of heat. They begin with two or three articles which were in part written at the age of 17, before the author had commenced residence as an undergraduate in Cambridge . . . No student of mechanical engineering, who aims at the higher levels of his profession, can afford to be ignorant of the principles and methods set forth in these great memoirs . . . The article on the absolute measurement of electric and galvanic quantities (1851) has borne rich and abundant fruit. Twenty years after its date the International Conference of Electricians at Paris, assisted by the author himself, elab-

[Vol. II. *In the Press.* orated and promulgated a series of rules and units which are but the detailed outcome of the principles laid down in these papers."—*The Times.*

"We are convinced that nothing has had a greater effect on the progress of the theories of electricity and magnetism during the last ten years than the publication of Sir W. Thomson's reprint of papers on electrostatics and magnetism, and we believe that the present volume is destined in no less degree to further the advancement of physical science. We owe the modern dynamical theory of heat almost wholly to Joule and Thomson, and Clausius and Rankine, and we have here collected together the whole of Thomson's investigations on this subject, together with the papers published jointly by himself and Joule. We would fain linger over this fascinating subject, but space does not permit; and we can only ask those who really wish to study thermo-dynamics to know something of the great theory of the dissipation of energy originated by the author to give his days and nights to the volume before us."—*Glasgow Herald.*

MATHEMATICAL AND PHYSICAL PAPERS,

By GEORGE GABRIEL STOKES, M.A., D.C.L., LL.D., F.R.S., Fellow of Pembroke College, and Lucasian Professor of Mathematics in the University of Cambridge. Reprinted from the Original Journals and Transactions, with Additional Notes by the Author. Vol. I. Demy 8vo. 15s.

"The volume of Professor Stokes's papers contains much more than his hydrodynamical papers. The undulatory theory of light is treated, and the difficulties connected with its application to certain phenomena, such as aberration, are carefully examined and resolved. Such difficulties are commonly passed over with scant notice in the text-books. . . . Those to whom difficulties like these are real stumbling-blocks will still turn for enlightenment to Professor Stokes's old, but still fresh

and still necessary, dissertations. There nothing is slurred over, nothing extenuated. We learn exactly the weaknesses of the theory, and the direction in which the completer theory of the future must be sought for. The same spirit pervades the papers on pure mathematics which are included in the volume. They have a severe accuracy of style which well befits the subtle nature of the subjects, and inspires the completest confidence in their author."—*The Times.*

VOL. II. *Nearly ready.*

THE SCIENTIFIC PAPERS OF THE LATE PROF. J. CLERK MAXWELL. Edited by W. D. NIVEN, M.A. In 2 vols. Royal 4to. [In the Press.]

A TREATISE ON NATURAL PHILOSOPHY.

By Sir W. THOMSON, LL.D., D.C.L., F.R.S., Professor of Natural Philosophy in the University of Glasgow, and P. G. TAIT, M.A., Professor of Natural Philosophy in the University of Edinburgh. Vol. I. Part I. Demy 8vo. 16s.

"In this, the second edition, we notice a large amount of new matter, the importance of which is such that any opinion which we

could form within the time at our disposal would be utterly inadequate."—*Nature*.

Part II. Demy 8vo. 18s.

ELEMENTS OF NATURAL PHILOSOPHY.

By Professors Sir W. THOMSON and P. G. TAIT. Part I. Demy 8vo. *Second Edition*. 9s.

A TREATISE ON THE THEORY OF DETERMINANTS AND THEIR APPLICATIONS IN ANALYSIS AND GEOMETRY, by ROBERT FORSYTH SCOTT, M.A., of St John's College, Cambridge. Demy 8vo. 12s.

"This able and comprehensive treatise will be welcomed by the student as bringing within his reach the results of many impor-

tant researches on this subject which have hitherto been for the most part inaccessible to him."—*Athenæum*.

HYDRODYNAMICS,

A Treatise on the Mathematical Theory of the Motion of Fluids, by HORACE LAMB, M.A., formerly Fellow of Trinity College, Cambridge; Professor of Mathematics in the University of Adelaide. Demy 8vo. 12s.

THE ANALYTICAL THEORY OF HEAT,

By JOSEPH FOURIER. Translated, with Notes, by A. FREEMAN, M.A., Fellow of St John's College, Cambridge. Demy 8vo. 16s.

"It is time that Fourier's masterpiece, *The Analytical Theory of Heat*, translated by Mr Alex. Freeman, should be introduced to those English students of Mathematics who do not follow with freedom a treatise in any language but their own. It is a model of mathematical reasoning applied to physical phenomena, and is remarkable for the ingenuity of the analytical process em-

ployed by the author."—*Contemporary Review*, October, 1878.

"There cannot be two opinions as to the value and importance of the *Théorie de la Chaleur*. . . It is still the text-book of Heat Conduction, and there seems little present prospect of its being superseded, though it is already more than half a century old."—*Nature*.

THE ELECTRICAL RESEARCHES OF THE HONOURABLE HENRY CAVENDISH, F.R.S.

Written between 1771 and 1781, Edited from the original manuscripts in the possession of the Duke of Devonshire, K. G., by J. CLERK MAXWELL, F.R.S. Demy 8vo. 18s.

"Every department of editorial duty appears to have been most conscientiously performed; and it must have been no small

satisfaction to Prof. Maxwell to see this goodly volume completed before his life's work was done."—*Athenæum*.

AN ELEMENTARY TREATISE ON QUATERNIONS, By P. G. TAIT, M.A., Professor of Natural Philosophy in the University of Edinburgh. *Second Edition*. Demy 8vo. 14s.

THE MATHEMATICAL WORKS OF ISAAC BARROW, D.D.

Edited by W. WHEWELL, D.D. Demy 8vo. 7s. 6d.

NOTES ON QUALITATIVE ANALYSIS.

Concise and Explanatory. By H. J. H. FENTON, M.A., F.I.C., F.C.S., Demonstrator of Chemistry in the University of Cambridge. Late Scholar of Christ's College. Crown 4to. 7s. 6d.

A TREATISE ON THE PHYSIOLOGY OF PLANTS, by S. H. VINES, M.A., Fellow of Christ's College. [*In the Press.*]

THE FOSSILS AND PALÆONTOLOGICAL AFFINITIES OF THE NEOCOMIAN DEPOSITS OF UPWARE AND BRICKHILL with Plates, being the Sedgwick Prize Essay for the Year 1879. By WALTER KEEPING, M.A., F.G.S. Demy 8vo. 10s. 6d.

COUNTERPOINT.

A Practical Course of Study, by Professor G. A. MACFARREN, M.A., Mus. Doc. Fourth Edition, revised. Demy 4to. 7s. 6d.

ASTRONOMICAL OBSERVATIONS

made at the Observatory of Cambridge by the Rev. JAMES CHALLIS, M.A., F.R.S., F.R.A.S., Plumian Professor of Astronomy and Experimental Philosophy in the University of Cambridge, and Fellow of Trinity College. For various Years, from 1846 to 1860.

ASTRONOMICAL OBSERVATIONS

from 1861 to 1865. Vol. XXI. Royal 4to. 15s.

A CATALOGUE OF THE COLLECTION OF BIRDS formed by the late H. E. STRICKLAND, now in the possession of the University of Cambridge. By OSBERT SALVIN, M.A., F.R.S., &c. Strickland Curator in the University of Cambridge. Demy 8vo. £1. 1s.

"The discriminating notes which Mr Salvin has here and there introduced make the book indispensable to every worker on what the Americans call "the higher plane" of the science of birds."—*Academy.*

"The author has formed a definite and, as it seems to us, a righteous idea of what the catalogue of a collection should be, and, allowing for some occasional slips, has effectively carried it out."—*Notes and Queries.*

A CATALOGUE OF AUSTRALIAN FOSSILS (including Tasmania and the Island of Timor), Stratigraphically and Zoologically arranged, by ROBERT ETHERIDGE, Jun., F.G.S., Acting Palæontologist, H.M. Geol. Survey of Scotland, (formerly Assistant-Geologist, Geol. Survey of Victoria). Demy 8vo. 10s. 6d.

"The work is arranged with great clearness, and contains a full list of the books and

papers consulted by the author, and an index to the genera."—*Saturday Review.*

ILLUSTRATIONS OF COMPARATIVE ANATOMY, VERTEBRATE AND INVERTEBRATE, for the Use of Students in the Museum of Zoology and Comparative Anatomy. Second Edition. Demy 8vo. 2s. 6d.

A SYNOPSIS OF THE CLASSIFICATION OF THE BRITISH PALÆOZOIC ROCKS, by the Rev. ADAM SEDGWICK, M.A., F.R.S., and FREDERICK M^cCOY, F.G.S. One vol., Royal 4to. Plates, £1. 1s.

A CATALOGUE OF THE COLLECTION OF CAMBRIAN AND SILURIAN FOSSILS contained in the Geological Museum of the University of Cambridge, by J. W. SALTER, F.G.S. With a Portrait of PROFESSOR SEDGWICK. Royal 4to. 7s. 6d.

CATALOGUE OF OSTEOLOGICAL SPECIMENS contained in the Anatomical Museum of the University of Cambridge. Demy 8vo. 2s. 6d.

LAW.

AN ANALYSIS OF CRIMINAL LIABILITY.

By E. C. CLARK, LL.D., Regius Professor of Civil Law in the University of Cambridge, also of Lincoln's Inn, Barrister at Law. Crown 8vo. 7s. 6d.

"Prof. Clark's little book is the substance of lectures delivered by him upon those portions of Austin's work on jurisprudence which deal with the 'operation of

sanctions' . . . Students of jurisprudence will find much to interest and instruct them in the work of Prof. Clark."—*Athenæum*.

PRACTICAL JURISPRUDENCE

A COMMENT ON AUSTIN. By E. C. CLARK, LL.D. Regius Professor of Civil Law. [In the Press.]

A SELECTION OF THE STATE TRIALS.

By J. W. WILLIS-BUND, M.A., LL.B., Barrister-at-Law, Professor of Constitutional Law and History, University College, London. Vol. I. Trials for Treason (1327—1660). Crown 8vo. 18s.

"Mr Willis-Bund has edited 'A Selection of Cases from the State Trials' which is likely to form a very valuable addition to the standard literature. . . . There can be no doubt, therefore, of the interest that can be found in the State trials. But they are large and unwieldy, and it is impossible for the general reader to come across them. Mr Willis-Bund has therefore done good service in making a selection that is in the first volume reduced to a commodious form."—*The Examiner*.

"This work is a very useful contribution to that important branch of the constitutional history of England which is concerned with the growth and development of the law of treason, as it may be gathered from trials before the ordinary courts. The author has very wisely distinguished these cases from

those of impeachment for treason before Parliament, which he proposes to treat in a future volume under the general head 'Proceedings in Parliament.'"—*The Academy*.

"This is a work of such obvious utility that the only wonder is that no one should have undertaken it before. . . . In many respects therefore, although the trials are more or less abridged, this is for the ordinary student's purpose not only a more handy, but a more useful work than Howell's."—*Saturday Review*.

"Of the importance of this subject, or of the want of a book of this kind, referring not vaguely but precisely to the grounds of constitutional doctrines, both of past and present times, no reader of history can feel any doubt."—*Daily News*.

VOL. II. In two parts. Price 14s. each.

"But, although the book is most interesting to the historian of constitutional law, it is also not without considerable value to those who seek information with regard to procedure and the growth of the law of evidence. We should add that Mr Willis-Bund has given short prefaces and appendices to the trials, so as to form a connected narrative of the events in history to which they relate. We can thoroughly recommend the book."—*Law Times*.

"To a large class of readers Mr Willis-Bund's compilation will thus be of great assistance, for he presents in a convenient

form a judicious selection of the principal statutes and the leading cases bearing on the crime of treason. . . . For all classes of readers these volumes possess an indirect interest, arising from the nature of the cases themselves, from the men who were actors in them, and from the numerous points of social life which are incidentally illustrated in the course of the trials. On these features we have not dwelt, but have preferred to show that the book is a valuable contribution to the study of the subject with which it professes to deal, namely, the history of the law of treason."—*Athenæum*.

Vol. III. *In the Press*.

THE FRAGMENTS OF THE PERPETUAL EDICT OF SALVIUS JULIANUS,

collected, arranged, and annotated by BRYAN WALKER, M.A. LL.D., Law Lecturer of St John's College, and late Fellow of Corpus Christi College, Cambridge. Crown 8vo. 6s.

"In the present book we have the fruits of the same kind of thorough and well-ordered study which was brought to bear upon the notes to the Commentaries and the Institutes. . . . Hitherto the Edict has been almost inaccessible to the ordinary

English student, and such a student will be interested as well as perhaps surprised to find how abundantly the extant fragments illustrate and clear up points which have attracted his attention in the Commentaries, or the Institutes, or the Digest."—*Law Times*.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

THE COMMENTARIES OF GAIUS AND RULES OF ULPIAN. (New Edition, revised and enlarged.)

With a Translation and Notes, by J. T. ABDY, LL.D., Judge of County Courts, late Regius Professor of Laws in the University of Cambridge, and BRYAN WALKER, M.A., LL.D., Law Lecturer of St John's College, Cambridge, formerly Law Student of Trinity Hall and Chancellor's Medallist for Legal Studies. Crown 8vo. 16s.

"As scholars and as editors Messrs Abdy and Walker have done their work well. . . . For one thing the editors deserve special commendation. They have presented Gaius to the reader with few notes and those merely by way of reference or necessary

explanation. Thus the Roman jurist is allowed to speak for himself, and the reader feels that he is really studying Roman law in the original, and not a fanciful representation of it."—*Athenæum*.

THE INSTITUTES OF JUSTINIAN,

translated with Notes by J. T. ABDY, LL.D., Judge of County Courts, late Regius Professor of Laws in the University of Cambridge, and formerly Fellow of Trinity Hall; and BRYAN WALKER, M.A., LL.D., Law Lecturer of St John's College, Cambridge; late Fellow and Lecturer of Corpus Christi College; and formerly Law Student of Trinity Hall. Crown 8vo. 16s.

"We welcome here a valuable contribution to the study of jurisprudence. The text of the *Institutes* is occasionally perplexing, even to practised scholars; whose knowledge of classical models does not always avail them in dealing with the technicalities of legal phraseology. Nor can the ordinary dictionaries be expected to furnish all the help that is wanted. This translation will then be of great use. To the ordinary student, whose

attention is distracted from the subject-matter by the difficulty of struggling through the language in which it is contained, it will be almost indispensable."—*Spectator*.

"The notes are learned and carefully compiled, and this edition will be found useful to students."—*Law Times*.

"Dr Abdy and Dr Walker have produced a book which is both elegant and useful."—*Athenæum*.

SELECTED TITLES FROM THE DIGEST,

annotated by B. WALKER, M.A., LL.D. Part I. Mandati vel Contra. Digest XVII. 1. Crown 8vo. 5s.

"This small volume is published as an experiment. The author proposes to publish an annotated edition and translation of several books of the Digest if this one is received with favour. We are pleased to be able to

say that Mr Walker deserves credit for the way in which he has performed the task undertaken. The translation, as might be expected, is scholarly."—*Law Times*.

Part II. De Adquirendo rerum dominio and De Adquirenda vel amitenda possessione. Digest XLI. 1 and 11. Crown 8vo. 6s.

Part III. De Conditionibus. Digest XII. 1 and 4—7 and Digest XIII. 1—3. Crown 8vo. 6s.

DIGEST. BOOK VII. TITLE I. DE USUFRUCTU.

With Introduction and full Explanatory Notes, intended as an Introduction to the study of the Digest. By HENRY JOHN ROBY, M.A., Formerly Fellow of St John's College. [*Preparing*].

GROTIUS DE JURE BELLII ET PACIS,

with the Notes of Barbeyrac and others; accompanied by an abridged Translation of the Text, by W. WHEWELL, D.D. late Master of Trinity College. 3 Vols. Demy 8vo. 12s. The translation separate, 6s.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

HISTORY.

THE GROWTH OF ENGLISH INDUSTRY
AND COMMERCE,

by W. CUNNINGHAM, M.A., late Deputy to the Knightbridge Professor in the University of Cambridge. With Maps and Charts. Crown 8vo. 12s.

"He is, however, undoubtedly sound in the main, and his work deserves recognition as the result of immense industry and research in a field in which the labourers have hitherto been comparatively few."—*Scotsman*.

"Mr Cunningham is not likely to disappoint any readers except such as begin by mistaking the character of his book. He does not promise, and does not give, an

account of the dimensions to which English industry and commerce have grown. It is with the process of growth that he is concerned; and this process he traces with the philosophical insight which distinguishes between what is important and what is trivial. He thus follows with care, skill, and deliberation a single thread through the maze of general English history."—*Guardian*.

LIFE AND TIMES OF STEIN, OR GERMANY
AND PRUSSIA IN THE NAPOLEONIC AGE,

by J. R. SEELEY, M.A., Regius Professor of Modern History in the University of Cambridge, with Portraits and Maps. 3 Vols. Demy 8vo. 48s.

"If we could conceive anything similar to a protective system in the intellectual department, we might perhaps look forward to a time when our historians would raise the cry of protection for native industry. Of the unquestionably greatest German men of modern history—I speak of Frederick the Great, Goethe and Stein—the first two found long since in Carlyle and Lewes biographers who have undoubtedly driven their German competitors out of the field. And now in the year just past Professor Seeley of Cambridge has presented us with a biography of Stein which, though it modestly declines competition with German works and disowns the presumption of teaching us Germans our own history, yet casts into the shade by its brilliant superiority all that we have ourselves hitherto written about Stein."—*Deutsche Rundschau*.

"Dr Busch's volume has made people think and talk even more than usual of Prince Bismarck, and Professor Seeley's very learned work on Stein will turn attention to an earlier and an almost equally eminent German statesman. . . . It is soothing to the national self-respect to find a few Englishmen, such as the late Mr Lewes and Professor Seeley, doing for German as well as English readers what many German scholars have done for us."—*Times*.

"In a notice of this kind scant justice can be done to a work like the one before us; no short *résumé* can give even the most meagre notion of the contents of these volumes, which contain no page that is superfluous, and none that is uninteresting. . . . To understand the Germany of to-day one must study the Germany of many yesterdays, and now that study has been made easy by this work, to which no one can hesitate to assign a very high place among those recent histories which have aimed at original research."—*Athenæum*.

"The book before us fills an important gap in English—nay, European—historical literature, and bridges over the history of Prussia from the time of Frederick the Great to the days of Kaiser Wilhelm. It thus gives the reader standing ground whence he may regard contemporary events in Germany in their proper historic light. . . . We congratulate Cambridge and her Professor of History on the appearance of such a noteworthy production. And we may add that it is something upon which we may congratulate England that on the especial field of the Germans, history, on the history of their own country, by the use of their own literary weapons, an Englishman has produced a history of Germany in the Napoleonic age far superior to any that exists in German."—*Examiner*.

THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE FROM
THE EARLIEST TIMES TO THE ROYAL
INJUNCTIONS OF 1535,

by JAMES BASS MULLINGER, M.A. Demy 8vo. (734 pp.), 12s.

"We trust Mr Mullinger will yet continue his history and bring it down to our own day."—*Academy*.

"He has brought together a mass of instructive details respecting the rise and progress, not only of his own University, but of all the principal Universities of the Middle Ages. . . . We hope some day that he may continue his labours, and give us a history of

the University during the troublous times of the Reformation and the Civil War."—*Athenæum*.

"Mr Mullinger's work is one of great learning and research, which can hardly fail to become a standard book of reference on the subject. . . . We can most strongly recommend this book to our readers."—*Spectator*.

VOL. II. *In the Press.*

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

CHRONOLOGICAL TABLES OF GREEK HISTORY.

Accompanied by a short narrative of events, with references to the sources of information and extracts from the ancient authorities, by CARL PETER. Translated from the German by G. CHAWNER, M.A., Fellow and Lecturer of King's College, Cambridge. Demy 4to. 10s.

"As a handy book of reference for genuine students, or even for learned men who want to lay their hands on an authority for

some particular point as quickly as possible, the *Tables* are useful."—*Academy*.

HISTORY OF THE COLLEGE OF ST JOHN THE EVANGELIST,

by THOMAS BAKER, B.D., Ejected Fellow. Edited by JOHN E. B. MAYOR, M.A., Fellow of St John's. Two Vols. Demy 8vo. 24s.

"To antiquaries the book will be a source of almost inexhaustible amusement, by historians it will be found a work of considerable service on questions respecting our social progress in past times; and the care and thoroughness with which Mr Mayor has discharged his editorial functions are creditable to his learning and industry."—*Athenæum*.

"The work displays very wide reading, and it will be of great use to members of the college and of the university, and, perhaps, of still greater use to students of English history, ecclesiastical, political, social, literary and academical, who have hitherto had to be content with 'Dyer.'"—*Academy*.

HISTORY OF NEPĀL,

translated by MUNSHĪ SHEW SHUNKER SINGH and PANDIT SHRĪ GUNĀNAND; edited with an Introductory Sketch of the Country and People by Dr D. WRIGHT, late Residency Surgeon at Kāthmāndū, and with facsimiles of native drawings, and portraits of Sir JUNG BAHĀDUR, the KING OF NEPĀL, &c. Super-royal 8vo. 21s.

"The Cambridge University Press have done well in publishing this work. Such translations are valuable not only to the historian but also to the ethnologist;.....Dr Wright's Introduction is based on personal inquiry and observation, is written intelligently and candidly, and adds much to the value of the volume. The coloured litho-

graphic plates are interesting."—*Nature*.

"The history has appeared at a very opportune moment...The volume...is beautifully printed, and supplied with portraits of Sir Jung Bahadour and others, and with excellent coloured sketches illustrating Nepaulese architecture and religion."—*Examiner*.

SCHOLAE ACADEMICAE:

Some Account of the Studies at the English Universities in the Eighteenth Century. By CHRISTOPHER WORDSWORTH, M.A., Fellow of Peterhouse; Author of "Social Life at the English Universities in the Eighteenth Century." Demy 8vo. 15s.

"The general object of Mr Wordsworth's book is sufficiently apparent from its title. He has collected a great quantity of minute and curious information about the working of Cambridge institutions in the last century, with an occasional comparison of the corresponding state of things at Oxford....To a great extent it is purely a book of reference, and as such it will be of permanent value for the historical knowledge of English education and learning."—*Saturday Review*.

"Only those who have engaged in like labours will be able fully to appreciate the sustained industry and conscientious accuracy discernible in every page. . . . Of the whole volume it may be said that it is a genuine service rendered to the study of University history, and that the habits of thought of any writer educated at either seat of learning in the last century will, in many cases, be far better understood after a consideration of the materials here collected."—*Academy*.

THE ARCHITECTURAL HISTORY OF THE UNIVERSITY AND COLLEGES OF CAMBRIDGE,

By the late Professor WILLIS, M.A. With numerous Maps, Plans, and Illustrations. Continued to the present time, and edited

by JOHN WILLIS CLARK, M.A., formerly Fellow of Trinity College, Cambridge.

[*In the Press.*]

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

MISCELLANEOUS.

A CATALOGUE OF ANCIENT MARBLES IN GREAT BRITAIN, by Prof. ADOLF MICHAELIS. Translated by C. A. M. FENNELL, M.A., late Fellow of Jesus College. Royal 8vo. £2. 2s.

"The object of the present work of Michaelis is to describe and make known the vast treasures of ancient sculpture now accumulated in the galleries of Great Britain, the extent and value of which are scarcely appreciated, and chiefly so because there has hitherto been little accessible information about them. To the loving labours of a learned German the owners of art treasures in England are for the second time indebted for a full description of their rich possessions. Waagen gave to the private collections of pictures the advantage of his inspection and cultivated acquaintance with art, and now

Michaelis performs the same office for the still less known private hoards of antique sculptures for which our country is so remarkable. The book is beautifully executed, and with its few handsome plates, and excellent indexes, does much credit to the Cambridge Press. It has not been printed in German, but appears for the first time in the English translation. All lovers of true art and of good work should be grateful to the Syndics of the University Press for the liberal facilities afforded by them towards the production of this important volume by Professor Michaelis."—*Saturday Review*.

THE WOODCUTTERS OF THE NETHERLANDS during the last quarter of the Fifteenth Century. In two parts. I. History of the Woodcutters. II. Catalogue of their Woodcuts. By WILLIAM MARTIN CONWAY. [In the Press.

A GRAMMAR OF THE IRISH LANGUAGE. By Prof. WINDISCH. Translated by Dr NORMAN MOORE. Crown 8vo. 7s. 6d.

LECTURES ON TEACHING,

Delivered in the University of Cambridge in the Lent Term, 1880.

By J. G. FITCH, M.A., Her Majesty's Inspector of Schools.

Crown 8vo. New Edition. 5s.

"The lectures will be found most interesting, and deserve to be carefully studied, not only by persons directly concerned with instruction, but by parents who wish to be able to exercise an intelligent judgment in the choice of schools and teachers for their children. For ourselves, we could almost wish to be of school age again, to learn history and geography from some one who could teach them after the pattern set by Mr Fitch to his audience. . . . But perhaps Mr Fitch's observations on the general conditions of school-work are even more important than what he says on this or that branch of study."—*Saturday Review*.

"It comprises fifteen lectures, dealing with such subjects as organisation, discipline, examining, language, fact knowledge, science, and methods of instruction; and though the lectures make no pretension to systematic or exhaustive treatment, they yet leave very little of the ground uncovered; and they combine in an admirable way the exposition of sound principles with practical suggestions and illustrations which are evidently derived from wide and varied experience, both in teaching and in examining. While Mr Fitch addresses himself specially to secondary school-masters, he does not by any means disregard or ignore the needs of the primary school."—*Scotsman*.

"As principal of a training college and as a Government inspector of schools, Mr Fitch

has got at his fingers' ends the working of primary education, while as assistant commissioner to the late Endowed Schools Commission he has seen something of the machinery of our higher schools. . . . Mr Fitch's book covers so wide a field and touches on so many burning questions that we must be content to recommend it as the best existing *vade mecum* for the teacher. . . . He is always sensible, always judicious, never wanting in tact. . . . Mr Fitch is a scholar; he pretends to no knowledge that he does not possess; he brings to his work the ripe experience of a well-stored mind, and he possesses in a remarkable degree the art of exposition."—*Pall Mall Gazette*.

"In no other work in the English language, so far as we know, are the principles and methods which most conduce to successful teaching laid down and illustrated with such precision and fulness of detail as they are here."—*Leeds Mercury*.

"Therefore, without reviewing the book for the second time, we are glad to avail ourselves of the opportunity of calling attention to the re-issue of the volume in the five-shilling form, bringing it within the reach of the rank and file of the profession. We cannot let the occasion pass without making special reference to the excellent section on 'punishments' in the lecture on 'Discipline.'"—*School Board Chronicle*.

STATUTA ACADEMIÆ CANTABRIGIENSIS.

Demy 8vo. 2s. sewed.

STATUTES OF THE UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE.With some Acts of Parliament relating to the University. Demy 8vo.
3s. 6d.

ORDINATIONES ACADEMIÆ CANTABRIGIENSIS.

Demy 8vo. 3s. 6d.

TRUSTS, STATUTES AND DIRECTIONS affecting
(1) The Professorships of the University. (2) The Scholarships and
Prizes. (3) Other Gifts and Endowments. Demy 8vo. 5s.COMPENDIUM OF UNIVERSITY REGULATIONS,
for the use of persons in Statu Pupillari. Demy 8vo. 6d.CATALOGUE OF THE HEBREW MANUSCRIPTS
preserved in the University Library, Cambridge. By Dr S. M.
SCHILLER-SZINESSY. Volume I. containing Section I. *The Holy
Scriptures*; Section II. *Commentaries on the Bible*. Demy 8vo. 9s.A CATALOGUE OF THE MANUSCRIPTS
preserved in the Library of the University of Cambridge. Demy
8vo. 5 Vols. 10s. each.

INDEX TO THE CATALOGUE. Demy 8vo. 10s.

A CATALOGUE OF ADVERSARIA and printed
books containing MS. notes, preserved in the Library of the University
of Cambridge. 3s. 6d.THE ILLUMINATED MANUSCRIPTS IN THE
LIBRARY OF THE FITZWILLIAM MUSEUM,
Catalogued with Descriptions, and an Introduction, by WILLIAM
GEORGE SEARLE, M.A., late Fellow of Queens' College, and Vicar of
Hockington, Cambridgeshire. Demy 8vo. 7s. 6d.A CHRONOLOGICAL LIST OF THE GRACES,
Documents, and other Papers in the University Registry which concern
the University Library. Demy 8vo. 2s. 6d.CATALOGUS BIBLIOTHECÆ BURCKHARD-
TIANÆ. Demy 4to. 5s.

The Cambridge Bible for Schools and Colleges.

GENERAL EDITOR : J. J. S. PEROWNE, D.D., DEAN OF PETERBOROUGH.

THE want of an Annotated Edition of the BIBLE, in handy portions, suitable for School use, has long been felt.

In order to provide Text-books for School and Examination purposes, the CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS has arranged to publish the several books of the BIBLE in separate portions at a moderate price, with introductions and explanatory notes.

The Very Reverend J. J. S. PEROWNE, D.D., Dean of Peterborough, has undertaken the general editorial supervision of the work, assisted by a staff of eminent coadjutors. Some of the books have been already edited or undertaken by the following gentlemen :

- Rev. A. CARR, M.A., *Assistant Master at Wellington College.*
 Rev. T. K. CHEYNE, M.A., *Fellow of Balliol College, Oxford.*
 Rev. S. COX, *Nottingham.*
 Rev. A. B. DAVIDSON, D.D., *Professor of Hebrew, Edinburgh.*
 Rev. F. W. FARRAR, D.D., *Canon of Westminster.*
 Rev. A. E. HUMPHREYS, M.A., *Fellow of Trinity College, Cambridge.*
 Rev. A. F. KIRKPATRICK, M.A., *Fellow of Trinity College, Regius Professor of Hebrew.*
 Rev. J. J. LIAS, M.A., *late Professor at St David's College, Lampeter.*
 Rev. J. R. LUMBY, D.D., *Norrisian Professor of Divinity.*
 Rev. G. F. MACLEAR, D.D., *Warden of St Augustine's Coll., Canterbury.*
 Rev. H. C. G. MOULE, M.A., *Fellow of Trinity College, Principal of Ridley Hall, Cambridge.*
 Rev. W. F. MOULTON, D.D., *Head Master of the Leys School, Cambridge.*
 Rev. E. H. PEROWNE, D.D., *Master of Corpus Christi College, Cambridge, Examining Chaplain to the Bishop of St Asaph.*
 The Ven. T. T. PEROWNE, M.A., *Archdeacon of Norwich.*
 Rev. A. PLUMMER, M.A., D.D., *Master of University College, Durham.*
 The Very Rev. E. H. PLUMPTRE, D.D., *Dean of Wells.*
 Rev. W. SANDAY, M.A., *Principal of Bishop Hatfield Hall, Durham.*
 Rev. W. SIMCOX, M.A., *Rector of Weyhill, Hants.*
 Rev. W. ROBERTSON SMITH, M.A., *Edinburgh.*
 Rev. A. W. STREANE, M.A., *Fellow of Corpus Christi Coll., Cambridge.*
 The Ven. H. W. WATKINS, M.A., *Archdeacon of Northumberland.*
 Rev. G. H. WHITAKER, M.A., *Fellow of St John's College, Cambridge.*
 Rev. C. WORDSWORTH, M.A., *Rector of Glaston, Rutland.*

London : Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

THE CAMBRIDGE BIBLE FOR SCHOOLS & COLLEGES.
Continued.
Now Ready. Cloth, Extra Fcap. 8vo.

- THE BOOK OF JOSHUA. By the Rev. G. F. MACLEAR, D.D. With 2 Maps. 2s. 6d.
- THE BOOK OF JUDGES. By the Rev. J. J. LIAS, M.A. With Map. 3s. 6d.
- THE FIRST BOOK OF SAMUEL. By the Rev. Professor KIRKPATRICK, M.A. With Map. 3s. 6d.
- THE SECOND BOOK OF SAMUEL. By the Rev. Professor KIRKPATRICK, M.A. With 2 Maps. 3s. 6d.
- THE BOOK OF ECCLESIASTES. By the Very Rev. E. H. PLUMPTRE, D.D., Dean of Wells. 5s.
- THE BOOK OF JEREMIAH. By the Rev. A. W. STREANE, M.A. With Map. 4s. 6d.
- THE BOOKS OF OBADIAH AND JONAH. By Archdeacon PEROWNE. 2s. 6d.
- THE BOOK OF JONAH. By Archdn. PEROWNE. 1s. 6d.
- THE BOOK OF MICAH. By the Rev. T. K. CHEYNE, M.A. 1s. 6d.
- THE GOSPEL ACCORDING TO ST MATTHEW. By the Rev. A. CARR, M.A. With 2 Maps. 2s. 6d.
- THE GOSPEL ACCORDING TO ST MARK. By the Rev. G. F. MACLEAR, D.D. With 2 Maps. 2s. 6d.
- THE GOSPEL ACCORDING TO ST LUKE. By the Rev. F. W. FARRAR, D.D. With 4 Maps. 4s. 6d.
- THE GOSPEL ACCORDING TO ST JOHN. By the Rev. A. PLUMMER, M.A., D.D. With Four Maps. 4s. 6d.
- THE ACTS OF THE APOSTLES. By the Rev. Professor LUMBY, D.D. Part I. Chaps. I—XIV. With 2 Maps. 2s. 6d. PART II. Chaps. XV. to end. 2s. 6d.
- PARTS I. and II., complete. With 4 Maps. 4s. 6d.
- THE EPISTLE TO THE ROMANS. By the Rev. H. C. G. MOULE, M.A. 3s. 6d.
- THE FIRST EPISTLE TO THE CORINTHIANS. By the Rev. J. J. LIAS, M.A. With a Map and Plan. 2s.
- THE SECOND EPISTLE TO THE CORINTHIANS. By the Rev. J. J. LIAS, M.A. 2s.
- THE EPISTLE TO THE HEBREWS. By the Rev. F. W. FARRAR, D.D. 3s. 6d.
- THE GENERAL EPISTLE OF ST JAMES. By the Very Rev. E. H. PLUMPTRE, D.D., Dean of Wells. 1s. 6d.
- THE EPISTLES OF ST PETER AND ST JUDE. By the same Editor. 2s. 6d.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

THE CAMBRIDGE BIBLE FOR SCHOOLS & COLLEGES.

*Continued.***Preparing.**

THE BOOKS OF HAGGAI AND ZECHARIAH. By
Archdeacon PEROWNE.

THE EPISTLES OF ST JOHN. By the Rev. A.
PLUMMER, M.A., D.D.

THE CAMBRIDGE GREEK TESTAMENT,

FOR SCHOOLS AND COLLEGES,

with a Revised Text, based on the most recent critical authorities, and
English Notes, prepared under the direction of the General Editor,

THE VERY REVEREND J. J. S. PEROWNE, D.D.,
DEAN OF PETERBOROUGH.

Now Ready.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST MATTHEW. By the
Rev. A. CARR, M.A. With 4 Maps. 4s. 6d.

"With the 'Notes,' in the volume before us, we are much pleased; so far as we have searched, they are scholarly and sound. The quotations from the Classics are apt; and the references to modern Greek form a pleasing feature."—*The Churchman*.

"Copious illustrations, gathered from a great variety of sources, make his notes a very valuable aid to the student. They are indeed remarkably interesting, while all explanations on meanings, applications, and the like are distinguished by their lucidity and good sense."—*Pall Mall Gazette*.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST JOHN. By the Rev.
A. PLUMMER, M.A., D.D. With 4 Maps. 6s.

"A valuable addition has also been made to 'The Cambridge Greek Testament for Schools,' Dr Plummer's notes on 'the Gospel according to St John' are scholarly, concise, and instructive, and embody the results of much thought and wide reading."—*Expositor*.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST MARK. By the Rev.
G. F. MACLEAR, D.D. With 3 Maps. 4s. 6d.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST LUKE. By the
Rev. F. W. FARRAR, D.D. [*Preparing.*]

The books will be published separately, as in the "Cambridge Bible for Schools."

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

THE PITT PRESS SERIES.

I. GREEK.

THE ANABASIS OF XENOPHON, BOOK IV. With a Map and English Notes by ALFRED PRETOR, M.A., Fellow of St Catharine's College, Cambridge; Editor of *Persius* and *Cicero ad Atticum* Book I. 2s.

"In Mr Pretor's edition of the *Anabasis* the text of Kühner has been followed in the main, while the exhaustive and admirable notes of the great German editor have been largely utilised. These notes deal with the minutest as well as the most important difficulties in construction, and all questions of history, antiquity, and geography are briefly but very effectually elucidated."—*The Examiner*.

"We welcome this addition to the other books of the *Anabasis* so ably edited by Mr Pretor. Although originally intended for the use of candidates at the university local examinations, yet this edition will be found adapted not only to meet the wants of the junior student, but even advanced scholars will find much in this work that will repay its perusal."—*The Schoolmaster*.

"Mr Pretor's '*Anabasis of Xenophon, Book IV.*' displays a union of accurate Cambridge scholarship, with experience of what is required by learners gained in examining middle-class schools. The text is large and clearly printed, and the notes explain all difficulties. . . . Mr Pretor's notes seem to be all that could be wished as regards grammar, geography, and other matters."—*The Academy*.

BOOKS I. III. & V. By the same Editor. 2s. each.

BOOKS II. VI. and VII. By the same Editor. 2s. 6d. each.

"Another Greek text, designed it would seem for students preparing for the local examinations, is '*Xenophon's Anabasis, Book II.*', with English Notes, by Alfred Pretor, M.A. The editor has exercised his usual discrimination in utilising the text and notes of Kuhner, with the occasional assistance of the best hints of Schneider, Vollbrecht and Macmichael on critical matters, and of Mr R. W. Taylor on points of history and geography. . . . When Mr Pretor commits himself to Commentator's work, he is eminently helpful. . . . Had we to introduce a young Greek scholar to Xenophon, we should esteem ourselves fortunate in having Pretor's text-book as our chart and guide."—*Contemporary Review*.

THE ANABASIS OF XENOPHON, by A. PRETOR, M.A.,
Text and Notes, complete in two Volumes. 7s. 6d.

AGESILAUS OF XENOPHON. The Text revised with Critical and Explanatory Notes, Introduction, Analysis, and Indices. By H. HAILSTONE, M.A., late Scholar of Peterhouse, Cambridge, Editor of *Xenophon's Hellenics*, etc. 2s. 6d.

ARISTOPHANES—RANÆ. With English Notes and Introduction by W. C. GREEN, M.A., Assistant Master at Rugby School. 3s. 6d.

ARISTOPHANES—AVES. By the same Editor. *New Edition.* 3s. 6d.

"The notes to both plays are excellent. Much has been done in these two volumes to render the study of Aristophanes a real treat to a boy instead of a drudgery, by helping him to understand the fun and to express it in his mother tongue."—*The Examiner*.

ARISTOPHANES—PLUTUS. By the same Editor. 3s. 6d.

EURIPIDES. HERCULES FURENS. With Introductions, Notes and Analysis. By J. T. HUTCHINSON, M.A., Christ's College, and A. GRAY, M.A., Fellow of Jesus College. 2s.

"Messrs Hutchinson and Gray have produced a careful and useful edition."—*Saturday Review*.

THE HERACLEIDÆ OF EURIPIDES, with Introduction and Critical Notes by E. A. BECK, M.A., Fellow of Trinity Hall. 3s. 6d.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

LUCIANI SOMNIUM CHARON PISCATOR ET DE LUCTU, with English Notes by W. E. HEITLAND, M.A., Fellow of St John's College, Cambridge. New Edition, with Appendix. 3s. 6d.

OUTLINES OF THE PHILOSOPHY OF ARISTOTLE. Edited by E. WALLACE, M.A. (See p. 30.)

II. LATIN.

M. T. CICERONIS DE AMICITIA. Edited by J. S. REID, M.L., Fellow and Assistant Tutor of Gonville and Caius College, Cambridge. 3s.

"Mr Reid has decidedly attained his aim, namely, 'a thorough examination of the Latinity of the dialogue.' . . . The revision of the text is most valuable, and comprehends sundry acute corrections. . . . This volume, like Mr Reid's other editions, is a solid gain to the scholarship of the country."—*Athenæum*.

"A more distinct gain to scholarship is Mr Reid's able and thorough edition of the *De Amicitia* of Cicero, a work of which, whether we regard the exhaustive introduction or the instructive and most suggestive commentary, it would be difficult to speak too highly. . . . When we come to the commentary, we are only amazed by its fulness in proportion to its bulk. Nothing is overlooked which can tend to enlarge the learner's general knowledge of Ciceronian Latin or to elucidate the text."—*Saturday Review*.

M. T. CICERONIS CATO MAJOR DE SENECTUTE.

Edited by J. S. REID, M.L. 3s. 6d.

"The notes are excellent and scholarlike, adapted for the upper forms of public schools, and likely to be useful even to more advanced students."—*Guardian*.

M. T. CICERONIS ORATIO PRO ARCHIA POETA.

Edited by J. S. REID, M.L. 1s. 6d.

"It is an admirable specimen of careful editing. An Introduction tells us everything we could wish to know about Archias, about Cicero's connexion with him, about the merits of the trial, and the genuineness of the speech. The text is well and carefully printed. The notes are clear and scholar-like. . . . No boy can master this little volume without feeling that he has advanced a long step in scholarship."—*The Academy*.

M. T. CICERONIS PRO L. CORNELIO BALBO ORATIO.

Edited by J. S. REID, M.L. Fellow of Caius College, Camb. 1s. 6d.

"We are bound to recognize the pains devoted in the annotation of these two orations to the minute and thorough study of their Latinity, both in the ordinary notes and in the textual appendices."—*Saturday Review*.

M. T. CICERONIS PRO P. CORNELIO SULLA ORATIO. Edited by J. S. REID, M.L. 3s. 6d.

M. T. CICERONIS PRO CN. PLANCIO ORATIO.

Edited by H. A. HOLDEN, LL.D., late Head Master of Ipswich School. 4s. 6d.

"As a book for students this edition can have few rivals. It is enriched by an excellent introduction and a chronological table of the principal events of the life of Cicero; while in its appendix, and in the notes on the text which are added, there is much of the greatest value. The volume is neatly got up, and is in every way commendable."—*The Scotsman*.

"Dr Holden's own edition is all that could be expected from his elegant and practised scholarship. . . . Dr Holden has evidently made up his mind as to the character of the commentary most likely to be generally useful; and he has carried out his views with admirable thoroughness."—*Academy*.

"Dr Holden has given us here an excellent edition. The commentary is even unusually full and complete; and after going through it carefully, we find little or nothing to criticize. There is an excellent introduction, lucidly explaining the circumstances under which the speech was delivered, a table of events in the life of Cicero and a useful index."—*Spectator*, Oct. 29, 1881.

M. T. CICERONIS IN Q. CAECILIUM DIVINATIO

ET IN C. VERREM ACTIO PRIMA. With Introduction and Notes by W. E. HEITLAND, M.A., and HERBERT COWIE, M.A., Fellows of St John's College, Cambridge. 3s.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

M. T. CICERONIS ORATIO PRO L. MURENA, with English Introduction and Notes. By W. E. HEITLAND, M.A., Fellow and Classical Lecturer of St John's College, Cambridge. **Second Edition, carefully revised.** 3s.

"Those students are to be deemed fortunate who have to read Cicero's lively and brilliant oration for L. Murena with Mr Heitland's handy edition, which may be pronounced 'four-square' in point of equipment, and which has, not without good reason, attained the honours of a second edition."—*Saturday Review*.

M. T. CICERONIS IN GAIUM VERREM ACTIO PRIMA. With Introduction and Notes. By H. COWIE, M.A., Fellow of St John's College, Cambridge. 1s. 6d.

M. T. CICERONIS ORATIO PRO T. A. MILONE, with a Translation of Asconius' Introduction, Marginal Analysis and English Notes. Edited by the Rev. JOHN SMYTH PURTON, B.D., late President and Tutor of St Catharine's College. 2s. 6d.

"The editorial work is excellently done."—*The Academy*.

M. T. CICERONIS SOMNIUM SCIPIONIS. With Introduction and Notes. By W. D. PEARMAN, M.A. [*In the Press*].

P. OVIDII NASONIS FASTORUM LIBER VI. With a Plan of Rome and Notes by A. SIDGWICK, M.A. Tutor of Corpus Christi College, Oxford. 1s. 6d.

"Mr Sidgwick's editing of the Sixth Book of Ovid's *Fasti* furnishes a careful and serviceable volume for average students. It eschews 'construes' which supersede the use of the dictionary, but gives full explanation of grammatical usages and historical and mythical allusions, besides illustrating peculiarities of style, true and false derivations, and the more remarkable variations of the text."—*Saturday Review*.

"It is eminently good and useful. . . . The Introduction is singularly clear on the astronomy of Ovid, which is properly shown to be ignorant and confused; there is an excellent little map of Rome, giving just the places mentioned in the text and no more; the notes are evidently written by a practical schoolmaster."—*The Academy*.

GAI IULI CAESARIS DE BELLO GALLICO COMMENT. I. II. With English Notes and Map by A. G. PESKETT, M.A., Fellow of Magdalene College, Cambridge, Editor of Caesar De Bello Gallico, VII. 2s. 6d.

GAI IULI CAESARIS DE BELLO GALLICO COMMENT. III. With Map and Notes by A. G. PESKETT, M.A., Fellow of Magdalene College, Cambridge. 1s. 6d.

"In an unusually succinct introduction he gives all the preliminary and collateral information that is likely to be useful to a young student; and, wherever we have examined his notes, we have found them eminently practical and satisfying. . . . The book may well be recommended for careful study in school or college."—*Saturday Review*.

"The notes are scholarly, short, and a real help to the most elementary beginners in Latin prose."—*The Examiner*.

BOOKS IV. AND V. AND BOOK VII. by the same Editor. 2s. each.

BOOK VI. by the same Editor. 1s. 6d.

BOOK VIII. by the same Editor. [*In the Press*].

P. VERGILI MARONIS AENEIDOS LIBER II. Edited with Notes by A. SIDGWICK, M.A. Tutor of Corpus Christi College, Oxford. 1s. 6d.

BOOKS I., IV., V., VI., VII., VIII., X., XI., XII. by the same Editor. 1s. 6d. each.

"Mr Arthur Sidgwick's 'Vergil, Aeneid, Book XII.' is worthy of his reputation, and is distinguished by the same acuteness and accuracy of knowledge, appreciation of a boy's difficulties and ingenuity and resource in meeting them, which we have on other occasions had reason to praise in these pages."—*The Academy*.

"As masterly in its clearly divided preface and appendices as in the sound and independent character of its annotations. . . . There is a great deal more in the notes than mere compilation and suggestion. . . . No difficulty is left unnoticed or unhandled."—*Saturday Review*.

"This edition is admirably adapted for the use of junior students, who will find in it the result of much reading in a condensed form, and clearly expressed."—*Cambridge Independent Press*.

BOOKS VII. VIII. in one volume. 3s.

BOOKS X., XI., XII. in one volume. 3s. 6d.

QUINTUS CURTIUS. A Portion of the History.

(ALEXANDER IN INDIA.) By W. E. HEITLAND, M.A., Fellow and Lecturer of St John's College, Cambridge, and T. E. RAVEN, B.A., Assistant Master in Sherborne School. 3s. 6d.

"Equally commendable as a genuine addition to the existing stock of school-books is *Alexander in India*, a compilation from the eighth and ninth books of Q. Curtius, edited for the Pitt Press by Messrs Heitland and Raven. . . . The work of Curtius has merits of its own, which, in former generations, made it a favourite with English scholars, and which still make it a popular text-book in Continental schools. . . . The reputation of Mr Heitland is a sufficient guarantee for the scholarship of the notes, which are ample without being excessive, and the book is well furnished with all that is needful in the nature of maps, indexes, and appendices."—*Academy*.

M. ANNAEI LUCANI PHARSALIAE LIBER

PRIMUS, edited with English Introduction and Notes by W. E. HEITLAND, M.A. and C. E. HASKINS, M.A., Fellows and Lecturers of St John's College, Cambridge. 1s. 6d.

"A careful and scholarlike production."—*Times*.

"In nice parallels of Lucan from Latin poets and from Shakspeare, Mr Haskins and Mr Heitland deserve praise."—*Saturday Review*.

BEDA'S ECCLESIASTICAL HISTORY, BOOKS

III., IV., the Text from the very ancient MS. in the Cambridge University Library, collated with six other MSS. Edited, with a life from the German of EBERT, and with Notes, &c. by J. E. B. MAYOR, M.A., Professor of Latin, and J. R. LUMBY, D.D., Norrisian Professor of Divinity. Revised edition. 7s. 6d.

"To young students of English History the illustrative notes will be of great service, while the study of the texts will be a good introduction to Mediæval Latin."—*The Nonconformist*.

"In Bede's works Englishmen can go back to *origines* of their history, unequalled for form and matter by any modern European nation. Prof. Mayor has done good service in rendering a part of Bede's greatest work accessible to those who can read Latin with ease. He has adorned this edition of the third and fourth books of the "Ecclesiastical History" with that amazing erudition for which he is unrivalled among Englishmen and rarely equalled by Germans. And however interesting and valuable the text may be, we can certainly apply to his notes the expression, *La sauce vaut mieux que le poisson*. They are literally crammed with interesting information about early English life. For though ecclesiastical in name, Bede's history treats of all parts of the national life, since the Church had points of contact with all."—*Examiner*.

BOOKS I. and II. *In the Press*.

III. FRENCH.

LA GUERRE. By MM. ERCKMANN-CHATRIAN. With Map, Introduction and Commentary by the Rev. A. C. CLAPIN, M.A., St John's College, Cambridge, and Bachelier-ès-Lettres of the University of France; Assistant Master at Sherborne School. 3s.

LA PICCIOLA. By X. B. SAINTINE. The Text, with Introduction, Notes and Map, by the same Editor, 2s. The Notes separate, 1s.

LAZARE HOCHÉ—PAR ÉMILE DE BONNECHOSE. With Three Maps, Introduction and Commentary, by C. COLBECK, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge; Assistant Master at Harrow School. 2s.

HISTOIRE DU SIÈCLE DE LOUIS XIV PAR VOLTAIRE. Part I. Chaps. I.—XIII. Edited with Notes Philological and Historical, Biographical and Geographical Indices, etc. by GUSTAVE MASSON, B. A. Univ. Gallic., Officier d'Académie, Assistant Master of Harrow School, and G. W. PROTHERO, M.A., Fellow and Tutor of King's College, Cambridge. 2s. 6d.

"Messrs Masson and Prothero have, to judge from the first part of their work, performed with much discretion and care the task of editing Voltaire's *Siècle de Louis XIV* for the 'Pitt Press Series.' Besides the usual kind of notes, the editors have in this case, influenced by Voltaire's 'summary way of treating much of the history,' given a good deal of historical information, in which they have, we think, done well. At the beginning of the book will be found excellent and succinct accounts of the constitution of the French army and Parliament at the period treated of."—*Saturday Review*.

Part II. Chaps. XIV.—XXIV. With Three Maps of the Period. By the same Editors. 2s. 6d.

Part III. Chap. XXV. to the end. By the same Editors. 2s. 6d.

LE VERRE D'EAU. A Comedy, by SCRIBE. With a Biographical Memoir, and Grammatical, Literary and Historical Notes. By C. COLBECK, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge; Assistant Master at Harrow School. 2s.

"It may be national prejudice, but we consider this edition far superior to any of the series which hitherto have been edited exclusively by foreigners. Mr Colbeck seems better to understand the wants and difficulties of an English boy. The etymological notes especially are admirable. . . . The historical notes and introduction are a piece of thorough honest work."—*Journal of Education*.

M. DARU, par M. C. A. SAINTE-BEUVE, (Causeries du Lundi, Vol. IX.). With Biographical Sketch of the Author, and Notes Philological and Historical. By GUSTAVE MASSON. 2s.

LA SUITE DU MENTEUR. A Comedy in Five Acts, by P. CORNEILLE. Edited with Fontenelle's Memoir of the Author, Voltaire's Critical Remarks, and Notes Philological and Historical. By GUSTAVE MASSON. 2s.

LA JEUNE SIBÉRIENNE. LE LÉPREUX DE LA CITÉ D'AOSTE. Tales by COUNT XAVIER DE MAISTRE. With Biographical Notice, Critical Appreciations, and Notes. By GUSTAVE MASSON. 2s.

LE DIRECTOIRE. (Considérations sur la Révolution Française. Troisième et quatrième parties.) Par MADAME LA BARONNE DE STAËL-HOLSTEIN. With a Critical Notice of the Author, a Chronological Table, and Notes Historical and Philological, by G. MASSON, B.A., and G. W. PROTHERO, M.A. Revised and enlarged Edition. 2s.

"Prussia under Frederick the Great, and France under the Directory, bring us face to face respectively with periods of history which it is right should be known thoroughly, and which are well treated in the Pitt Press volumes. The latter in particular, an extract from the world-known work of Madame de Staël on the French Revolution, is beyond all praise for the excellence both of its style and of its matter."—*Times*.

DIX ANNÉES D'ÉXIL. LIVRE II. CHAPITRES 1—8.

Par MADAME LA BARONNE DE STAËL-HOLSTEIN. With a Biographical Sketch of the Author, a Selection of Poetical Fragments by Madame de Staël's Contemporaries, and Notes Historical and Philological. By GUSTAVE MASSON. 2s.

"The choice made by M. Masson of the second book of the *Memoirs* of Madame de Staël appears specially felicitous. . . . This is likely to be one of the most favoured of M. Masson's editions, and deservedly so."—*Academy*.

FRÉDÉGONDE ET BRUNEHAUT. A Tragedy in Five

Acts, by N. LEMERCIER. Edited with Notes, Genealogical and Chronological Tables, a Critical Introduction and a Biographical Notice. By GUSTAVE MASSON. 2s.

LE VIEUX CÉLIBATAIRE. A Comedy, by COLLIN

D'HARLEVILLE. With a Biographical Memoir, and Grammatical, Literary and Historical Notes. By the same Editor. 2s.

"M. Masson is doing good work in introducing learners to some of the less-known French play-writers. The arguments are admirably clear, and the notes are not too abundant."—*Academy*.

LA MÉTROMANIE, A Comedy, by PIRON, with a Bio-

graphical Memoir, and Grammatical, Literary and Historical Notes. By the same Editor. 2s.

LASCARIS, OU LES GRECS DU XV^E. SIÈCLE,

Nouvelle Historique, par A. F. VILLEMMAIN, with a Biographical Sketch of the Author, a Selection of Poems on Greece, and Notes Historical and Philological. By the same Editor. 2s.

IV. GERMAN.

ERNST, HERZOG VON SCHWABEN. UHLAND. With

Introduction and Notes. By H. J. WOLSTENHOLME, B.A. (Lond.), Lecturer in German at Newnham College, Cambridge. 3s. 6d.

ZOPF UND SCHWERT. Lustspiel in fünf Aufzügen von

KARL GUTZKOW. With a Biographical and Historical Introduction, English Notes, and an Index. By the same Editor. 3s. 6d.

"We are glad to be able to notice a careful edition of K. Gutzkow's amusing comedy 'Zopf and Schwert' by Mr H. J. Wolstenholme. . . . These notes are abundant and contain references to standard grammatical works."—*Academy*.

Goethe's Knabenjahre. (1749—1759.) GOETHE'S BOYHOOD: being the First Three Books of his Autobiography. Arranged and Annotated by WILHELM WAGNER, Ph. D., late Professor at the Johanneum, Hamburg. 2s.

HAUFF. DAS WIRTHSHAUS IM SPESSART. Edited by A. SCHLOTTMANN, Ph.D., Assistant Master at Uppingham School. 3s. 6d.

DER OBERHOF. A Tale of Westphalian Life, by KARL IMMERMANN. With a Life of Immermann and English Notes, by WILHELM WAGNER, Ph.D., late Professor at the Johanneum, Hamburg. 3s.

A BOOK OF GERMAN DACTYLIC POETRY. Arranged and Annotated by the same Editor. 3s.

Der erste Kreuzzug (THE FIRST CRUSADE), by FRIEDRICH VON RAUMER. Condensed from the Author's 'History of the Hohenstaufen', with a life of RAUMER, two Plans and English Notes. By the same Editor. 2s.

"Certainly no more interesting book could be made the subject of examinations. The story of the First Crusade has an undying interest. The notes are, on the whole, good."—*Educational Times*.

A BOOK OF BALLADS ON GERMAN HISTORY. Arranged and Annotated by the same Editor. 2s.

"It carries the reader rapidly through some of the most important incidents connected with the German race and name, from the invasion of Italy by the Visigoths under their King Alaric, down to the Franco-German War and the installation of the present Emperor. The notes supply very well the connecting links between the successive periods, and exhibit in its various phases of growth and progress, or the reverse, the vast unwieldy mass which constitutes modern Germany."—*Times*.

DER STAAT FRIEDRICH'S DES GROSSEN. By G. FREYTAG. With Notes. By the same Editor 2s.

"Prussia under Frederick the Great, and France under the Directory, bring us face to face respectively with periods of history which it is right should be known thoroughly, and which are well treated in the Pitt Press volumes."—*Times*.

GOETHE'S HERMANN AND DOROTHEA. With an Introduction and Notes. By the same Editor. 3s.

"The notes are among the best that we know, with the reservation that they are often too abundant."—*Academy*.

Das Jahr 1813 (THE YEAR 1813), by F. KOHLRAUSCH. With English Notes. By the same Editor. 2s.

V. ENGLISH.

OUTLINES OF THE PHILOSOPHY OF ARISTOTLE. Compiled by EDWIN WALLACE, M.A., LL.D. (St. Andrews) Fellow and Tutor of Worcester College, Oxford. Third Edition Enlarged. 4s. 6d.

THREE LECTURES ON THE PRACTICE OF EDUCATION. Delivered in the University of Cambridge in the Easter Term, 1882, under the direction of the Teacher's Training Syndicate. 2s.

MILTON'S TRACTATE ON EDUCATION. A facsimile reprint from the Edition of 1673. Edited, with Introduction and Notes, by OSCAR BROWNING, M.A., Fellow and Lecturer of King's College, Cambridge, and formerly Assistant Master at Eton College. 2s.

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

LOCKE ON EDUCATION. With Introduction and Notes

by the Rev. R. H. QUICK, M.A. 3s. 6d.

"The work before us leaves nothing to be desired. It is of convenient form and reasonable price, accurately printed, and accompanied by notes which are admirable. There is no teacher too young to find this book interesting; there is no teacher too old to find it profitable."—*The School Bulletin, New York.*

THE TWO NOBLE KINSMEN, edited with Introduction and Notes by the Rev. Professor SKEAT, M.A., formerly Fellow of Christ's College, Cambridge. 3s. 6d.

"This edition of a play that is well worth study, for more reasons than one, by so careful a scholar as Mr Skeat, deserves a hearty welcome."—*Athenaeum.*

"Mr Skeat is a conscientious editor, and has left no difficulty unexplained."—*Times.*

BACON'S HISTORY OF THE REIGN OF KING HENRY VII. With Notes by the Rev. J. RAWSON LUMBY, D.D., Norrisian Professor of Divinity; late Fellow of St Catharine's College. 3s.

SIR THOMAS MORE'S UTOPIA. With Notes by the Rev. J. RAWSON LUMBY, D.D., Norrisian Professor of Divinity; late Fellow of St Catharine's College, Cambridge. 3s. 6d.

"To enthusiasts in history matters, who are not content with mere facts, but like to pursue their investigations behind the scenes, as it were, Professor Rawson Lumby has in the work now before us produced a most acceptable contribution to the now constantly increasing store of illustrative reading."—*The Cambridge Review.*

"To Dr Lumby we must give praise unqualified and unstinted. He has done his work admirably. . . . Every student of history, every politician, every social reformer, every one interested in literary curiosities, every lover of English should buy and carefully read Dr Lumby's edition of the 'Utopia.' We are afraid to say more lest we should be thought extravagant, and our recommendation accordingly lose part of its force."—*The Teacher.*

"It was originally written in Latin and does not find a place on ordinary bookshelves. A very great boon has therefore been conferred on the general English reader by the managers of the *Pitt Press Series*, in the issue of a convenient little volume of *More's Utopia* not in the original Latin, but in the quaint *English Translation thereof made by Raphe Robynson*, which adds a linguistic interest to the intrinsic merit of the work. . . . All this has been edited in a most complete and scholarly fashion by Dr J. R. Lumby, the Norrisian Professor of Divinity, whose name alone is a sufficient warrant for its accuracy. It is a real addition to the modern stock of classical English literature."—*Guardian.*

MORE'S HISTORY OF KING RICHARD III. Edited with Notes, Glossary and Index of Names. By J. RAWSON LUMBY, D.D. Norrisian Professor of Divinity, Cambridge; to which is added the conclusion of the History of King Richard III. as given in the continuation of Hardyng's Chronicle, London, 1543. 3s. 6d.

A SKETCH OF ANCIENT PHILOSOPHY FROM THALES TO CICERO, by JOSEPH B. MAYOR, M.A., Professor of Moral Philosophy at King's College, London. 3s. 6d.

"In writing this scholarly and attractive sketch, Professor Mayor has had chiefly in view 'undergraduates at the University or others who are commencing the study of the philosophical works of Cicero or Plato or Aristotle in the original language,' but also hopes that it 'may be found interesting and useful by educated readers generally, not merely as an introduction to the formal history of philosophy, but as supplying a key to our present ways of thinking and judging in regard to matters of the highest importance.'"—*Mind.*

"Professor Mayor contributes to the *Pitt Press Series* *A Sketch of Ancient Philosophy* in which he has endeavoured to give a general view of the philosophical systems illustrated by the genius of the masters of metaphysical and ethical science from Thales to Cicero. In the course of his sketch he takes occasion to give concise analyses of Plato's Republic, and of the Ethics and Politics of Aristotle; and these abstracts will be to some readers not the least useful portions of the book. It may be objected against his design in general that ancient philosophy is too vast and too deep a subject to be dismissed in a 'sketch'—that it should be left to those who will make it a serious study. But that objection takes no account of the large class of persons who desire to know, in relation to present discussions and speculations, what famous men in the whole world thought and wrote on these topics. They have not the scholarship which would be necessary for original examination of authorities; but they have an intelligent interest in the relations between ancient and modern philosophy, and need just such information as Professor Mayor's sketch will give them."—*The Guardian.*

[Other Volumes are in preparation.]

London: Cambridge Warehouse, 17 Paternoster Row.

University of Cambridge.

LOCAL EXAMINATIONS.

Examination Papers, for various years, with the *Regulations for the Examination*. Demy 8vo. 2s. each, or by Post, 2s. 2d.

Class Lists, for various years, Boys 1s., Girls 6d.

Annual Reports of the Syndicate, with Supplementary Tables showing the success and failure of the Candidates. 2s. each, by Post 2s. 3d.

HIGHER LOCAL EXAMINATIONS.

Examination Papers for 1882, to which are added the *Regulations for 1883*. Demy 8vo. 2s. each, by Post 2s. 2d.

Class Lists, for various years. 1s. By post, 1s. 2d.

Reports of the Syndicate. Demy 8vo. 1s., by Post 1s. 2d.

LOCAL LECTURES SYNDICATE.

Calendar for the years 1875—9. Fcap. 8vo. cloth. 2s.

" " 1875—80. " " 2s.

" " 1880—81. " " 1s.

TEACHERS' TRAINING SYNDICATE.

Examination Papers for various years, to which are added the *Regulations for the Examination*. Demy 8vo. 6d., by Post 7d.

CAMBRIDGE UNIVERSITY REPORTER.

Published by Authority.

Containing all the Official Notices of the University, Reports of Discussions in the Schools, and Proceedings of the Cambridge Philosophical, Antiquarian, and Philological Societies. 3d. weekly.

CAMBRIDGE UNIVERSITY EXAMINATION PAPERS.

These Papers are published in occasional numbers every Term, and in volumes for the Academical year.

VOL. IX. Parts 105 to 119. PAPERS for the Year 1879—80, 12s. cloth.

VOL. X. " 120 to 138. " " 1880—81, 15s. cloth.

VOL. XI. " 139 to 159. " " 1881—82, 15s. cloth.

Oxford and Cambridge Schools Examinations.

Papers set in the Examination for Certificates, July, 1882. 1s. 6d.

List of Candidates who obtained Certificates at the Examinations held in 1881 and 1882; and Supplementary Tables. 6d.

Regulations of the Board for 1883. 6d.

Report of the Board for the year ending Oct. 31, 1882. 1s.

London: C. J. CLAY, M.A. AND SON.

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE,

17 PATERNOSTER ROW.

Pindarus

PA

4274

The Nemean and Isthmian odes. N5

1883 .

